

## Chambre des Représentants

SESSION 1954-1955.

7 JUILLET 1955.

### SITUATION GÉNÉRALE DU TRÉSOR PUBLIC AU 1<sup>er</sup> JANVIER 1955,

PRÉSENTÉE PAR  
LE MINISTRE DES FINANCES.

#### TABLE DES MATIÈRES.

|                                                                                  | Pages. |
|----------------------------------------------------------------------------------|--------|
| Situation générale du Trésor Public au 1 <sup>er</sup> janvier 1955. — Exposé .. | 3      |
| Considérations générales ... ..                                                  | 3      |

#### PREMIÈRE PARTIE.

|                                                                                                 |    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| I. — Aperçu des opérations financières effectuées pendant l'année 1954 .. .. .                  | 26 |
| II. — Opérations budgétaires effectuées en 1954 ... ..                                          | 30 |
| III. — Opérations de Trésorerie ... ..                                                          | 32 |
| IV. — Synthèse des opérations constatées et des moyens de financement ... ..                    | 33 |
| V. — Situation d'exécution des budgets ... ..                                                   | 34 |
| VI. — Résultats et synthèse de l'exécution globale des budgets des exercices 1951 à 1954 ... .. | 44 |

#### DEUXIÈME PARTIE.

|                                                                       |    |
|-----------------------------------------------------------------------|----|
| Situation de la Dette publique au 1 <sup>er</sup> janvier 1955 ... .. | 45 |
|-----------------------------------------------------------------------|----|

#### TROISIÈME PARTIE.

|                                             |    |
|---------------------------------------------|----|
| Participations et créances de l'Etat ... .. | 57 |
|---------------------------------------------|----|

## Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1954-1955.

7 JULI 1955.

### ALGEMENE STAND VAN 'S RIJKS SCHATKIST PER 1 JANUARI 1955,

VOORGELEGD DOOR  
DE MINISTER VAN FINANCIËN.

#### INHOUDSOPGAVE.

|                                                                                | Bladz. |
|--------------------------------------------------------------------------------|--------|
| Algemene stand van 's Rijks Schatkist per 1 Januari 1955. — Toelichting ... .. | 3      |
| Algemene beschouwingen .. ..                                                   | 3      |

#### EERSTE DEEL.

|                                                                                                                    |    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| I. — Overzicht van de financiële verrichtingen gedaan gedurende het jaar 1954 ... ..                               | 26 |
| II. — Budgetaire verrichtingen gedaan in 1954 ... ..                                                               | 30 |
| III. — Thesaurieverrichtingen ... ..                                                                               | 32 |
| IV. — Samenvatting van de vastgestelde verrichtingen en financieringsmiddelen .. ..                                | 33 |
| V. — Stand van de uitvoering der begroting . ... ..                                                                | 34 |
| VI. — Resultaten en samenvatting van de globale uitvoering van de begrotingen der dienstjaren 1951 tot 1954 ... .. | 44 |

#### TWEEDE DEEL.

|                                                    |    |
|----------------------------------------------------|----|
| Stand van de Rijksschuld per 1 Januari 1955 ... .. | 45 |
|----------------------------------------------------|----|

#### DERDE DEEL.

|                                                   |    |
|---------------------------------------------------|----|
| Deelnemingen en vorderingen van de Staat . ... .. | 57 |
|---------------------------------------------------|----|

## ANNEXES.

Pages.

|                                                                    |     |
|--------------------------------------------------------------------|-----|
| I. — Compte provisoire de l'exercice 1953 (au 31 décembre 1954)    | 61  |
| Tableau A. — Recettes :                                            |     |
| Développement par article ... ..                                   | 62  |
| Récapitulation par chapitre .. ..                                  | 80  |
| Tableau B. — Dépenses :                                            |     |
| Développement par budget .. ..                                     | 82  |
| Développement par chapitre et par budget ... ..                    | 90  |
| II. — Compte provisoire de l'exercice 1954 (au 31 décembre 1954)   | 115 |
| Tableau A. — Recettes :                                            |     |
| Développement par article ... ..                                   | 116 |
| Récapitulation par chapitre .. ..                                  | 132 |
| Tableau B. — Dépenses :                                            |     |
| Développement par budget .. ..                                     | 134 |
| Développement par chapitre et par budget ... ..                    | 142 |
| III. — Résultats budgétaires des exercices 1830 à 1954 .. ..       | 168 |
| IV. — Notices relatives aux emprunts consolidés émis en 1954 .. .. | 170 |
| V. — Principales participations et créances de l'Etat .. ..        | 174 |

## BIJLAGEN.

Bladz.

|                                                                                      |     |
|--------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| I. — Voorlopige rekening over het dienstjaar 1953 (per 31 December 1954) .. ..       | 61  |
| Tabel A. — Ontvangsten :                                                             |     |
| Ontwikkeling per artikel ... ..                                                      | 63  |
| Samenvatting per hoofdstuk .. ..                                                     | 81  |
| Tabel B. — Uitgaven :                                                                |     |
| Ontwikkeling per begroting .. ..                                                     | 83  |
| Ontwikkeling per hoofdstuk en per begroting .. ..                                    | 91  |
| II. — Voorlopige rekening over het dienstjaar 1954 (per 31 December 1954) .. ..      | 115 |
| Tabel A. — Ontvangsten :                                                             |     |
| Ontwikkeling per artikel ... ..                                                      | 117 |
| Samenvatting per hoofdstuk .. ..                                                     | 133 |
| Tabel B. — Uitgaven :                                                                |     |
| Ontwikkeling per begroting .. ..                                                     | 135 |
| Ontwikkeling per hoofdstuk en per begroting ... ..                                   | 142 |
| III. — Begrotingsuitslagen van de dienstjaren 1830 tot 1954 ..                       | 169 |
| IV. — Toelichtingen betreffende de geconsolideerde leningen uitgegeven in 1954 .. .. | 170 |
| V. — Voornaamste deelnemingen en vorderingen van de Staat ..                         | 174 |

## EXPOSE.

MESDAMES, MESSIEURS,

J'ai l'honneur de présenter aux Chambres législatives la situation du Trésor public au 1<sup>er</sup> janvier 1955.

Cette situation est établie dans la même forme et avec les mêmes distributions que celle du 1<sup>er</sup> janvier 1954, adressée le 31 août 1954 à M. le Président de la Chambre des Représentants (*Doc. parl. n° 137, session 1954-1955*).

Depuis que ce dernier document a été rédigé, les comptes généraux de l'Administration des Finances pour les années 1949 et 1950 ont été rendus, ainsi que les comptes définitifs des budgets des exercices 1949 et 1950; les écritures de redressement en relation avec l'établissement de ces comptes définitifs ont été passées. Il a paru opportun de récapituler encore dans le présent document, les résultats des exercices 1949 et 1950 tels qu'ils seront publiés dans les annexes aux cahiers d'observations de la Cour des Comptes.

## CONSIDERATIONS GENERALES.

## CHAPITRE PREMIER.

## EXAMEN DES RÉSULTATS BUDGÉTAIRES.

## Déficit budgétaire cumulé.

A la clôture de l'exercice 1950, le résultat global des comptes budgétaires depuis notre indépendance, se traduit par un mali final de 144.1 milliards de francs (chiffre définitif) se répartissant comme suit (1) :

1° Excédent des dépenses ordinaires habituelles, qui constituent la charge de l'administration du pays, sur les recettes normales inscrites chaque année au budget des Voies et Moyens : 59.5 milliards de francs;

2° Excédent des dépenses d'investissement et de reconstruction autorisées en vertu des budgets extraordinaires et des lois spéciales (2) sur les recettes extraordinaires et les produits d'emprunts consolidés (3) : 84.6 milliards de francs.

(1) Pour les détails voir à l'annexe III.

(2) Notamment 110 milliards de francs résultant pour les exercices 1940 à 1950 de l'exécution de la loi du 29 juin 1948 portant intégration au budget général des dépenses financées hors budget par avances de trésorerie au cours de la guerre.

(3) Environ 176 milliards de francs de produits nets d'emprunts consolidés.

## TOELICHTING.

MEVROUWEN. MIJNE HEREN,

Ik heb de eer de stand van 's Rijks Schatkist per 1 Januari 1955 aan de Wetgevende Kamers voor te leggen.

Deze stand werd opgemaakt in dezelfde vorm en met dezelfde indeling als die van 1 Januari 1954, die op 31 Augustus 1954 aan de heer Voorzitter van de Kamer der Volksvertegenwoordigers werd toegestuurd (*Parl. bescheid n° 137, zitting 1954-1955*).

Sedert het opmaken van laatstbedoeld bescheid, werden de algemene rekeningen van het Beheer van Financiën over de jaren 1949 en 1950 alsmede de eindrekeningen over de dienstjaren 1949 en 1950 afgelegd; de herstelschifturen in verband met bedoelde eindrekeningen werden geboekt. Het kwam gelegen voor de uitslagen van de dienstjaren 1949 en 1950, zoals zij in de bijlagen tot de boeken met de opmerkingen van het Rekenhof zullen gepubliceerd worden, tevens in dit bescheid kort samen te vatten.

## ALGEMENE BESCHOUWINGEN.

## EERSTE HOOFDSTUK.

## ONDERZOEK VAN DE BEGROTINGSUITSLAGEN.

## Samengevat begrotingstekort.

Het globale resultaat van de begrotingsrekeningen sedert onze onafhankelijkheid komt bij de afsluiting van het dienstjaar 1950 neer op een slotmali van 144.1 milliard frank (definitief cijfer) als volgt te verdelen (1) :

1° Overschot van de gebruikelijke gewone uitgaven die de last van 's Lands beheer uitmaken, op de gewone ontvangsten welke jaarlijks voorkomen op de Rijksmiddelenbegroting : 59.5 milliard frank;

2° Overschot van de uitgaven wegens beleggingen en wederopbouw, toegestaan op de buitengewone begrotingen of krachtens bijzondere wetten (2), op de buitengewone ontvangsten en de opbrengsten van de geconsolideerde leningen (3) : 84.6 milliard frank.

(1) Voor detailopgave zie bijlage III.

(2) Namelijk 110 milliard frank voortvloeiend voor de dienstjaren 1940 tot 1950, uit de uitvoering van de wet van 29 Juni 1948 houdende aanrekening op de algemene begroting van uitgaven tijdens de oorlog bij middel van schatkistvoorschotten gefinancierd.

(3) Ongeveer 176 milliard frank als opbrengst van geconsolideerde leningen.

Quant au résultat de l'exécution des budgets depuis l'exercice 1950, il se traduit, chiffre provisoirement arrêté au 31 décembre 1954, par un boni de 16.5 milliards de francs se répartissant comme suit :

(En millions de francs.)

Wat het resultaat van de uitvoering van de begrotingen sedert het dienstjaar 1950 betreft, dit komt neer op een boni van 16,5 milliard frank per 31 December voorlopig vastgesteld cijfer dat als volgt kan worden onderverdeeld :

(In miljoenen frank.)

|                                                                                                                                                                                                                            | Exercices<br>—<br><i>Dienstjaren</i>             | Recettes<br>—<br><i>Ontvangsten</i>  | Dépenses<br>—<br><i>Uitgaven</i>     | Différences<br>(+) boni<br>(-) mali<br><br><i>Verschillen<br/>(+) boni<br/>(-) mali</i> |                                                                                                                                                                                                        |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Recettes et dépenses ordinaires et résultant de la guerre.                                                                                                                                                                 | 1951<br>1952<br>1953<br>1954 (au/op 31-XII-1954) | 76,770<br>77,652<br>76,834<br>69,742 | 66,727<br>76,441<br>77,311<br>71,608 | +10,043<br>+ 1,211<br>— 477<br>— 1,866                                                  | Gewone en uit de oorlog voortvloeiende ontvangsten en uitgaven.                                                                                                                                        |
| Totaux.                                                                                                                                                                                                                    |                                                  | 300,998<br>=====                     | 292,087<br>=====                     | + 8,911<br>=====                                                                        | Totalen.                                                                                                                                                                                               |
| Recettes et dépenses extraordinaires (y compris en recettes les produits d'emprunts consolidés à l'exclusion du produit de l'Emprunt d'Assainissement monétaire.)                                                          | 1951<br>1952<br>1953<br>1954 (au/op 31-XII-1954) | 6,386<br>18,342<br>18,030<br>29,660  | 14,567<br>20,592<br>16,101<br>12,304 | — 8,181<br>— 2 250<br>+ 1,929<br>+17,356                                                | Buitengewone ontvangsten en uitgaven (met inbegrip, als ontvangsten, van het provenu van geconsolideerde leningen behalve dit van de Muntsaneringslening.)                                             |
| Totaux.                                                                                                                                                                                                                    |                                                  | 72,418<br>=====                      | 63,564<br>=====                      | + 8,854<br>=====                                                                        | Totalen.                                                                                                                                                                                               |
| Investissements par l'aide Marshall et dépenses à financer au moyen de fonds de contrepartie de l'aide E.R.P.                                                                                                              | 1951<br>1952<br>1953<br>1954 (au/op 31-XII-1954) | —<br>1,189<br>87<br>51               | 36<br>50<br>1,035<br>241             | — 36<br>+ 1,139<br>— 948<br>— 190                                                       | Investeringen door middel van de Marshall-hulp en uitgaven te financieren bij middel van gelden als tegenwaarde van de E.R.P.-hulp.                                                                    |
| Totaux.                                                                                                                                                                                                                    |                                                  | 1,327<br>=====                       | 1,362<br>=====                       | — 35<br>=====                                                                           | Totalen.                                                                                                                                                                                               |
| Assainissement monétaire (en recettes, le produit des impôts spéciaux et extraordinaires et le produit de l'Emprunt d'Assainissement; en dépenses l'amortissement extraordinaire de l'Emprunt d'Assainissement monétaire). | 1951<br>1952<br>1953<br>1954 (au/op 31-XII-1954) | 6,005<br>2,166<br>5<br>2             | 5,526<br>3,887<br>—<br>—             | + 479<br>— 1,721<br>+ 5<br>+ 2                                                          | Muntsanering (als ontvangsten, het provenu van de speciale en buitengewone belastingen en het provenu van de Muntsaneringslening; als uitgaven, de buitengewone aflossing van de Muntsaneringslening). |
| Totaux.                                                                                                                                                                                                                    |                                                  | 8,178<br>=====                       | 9,413<br>=====                       | — 1,235<br>=====                                                                        | Totalen.                                                                                                                                                                                               |
| Totaux généraux.                                                                                                                                                                                                           |                                                  | 382,921<br>=====                     | 366,426<br>=====                     | +16,495<br>=====                                                                        | Algemene totalen.                                                                                                                                                                                      |

Au total donc, on enregistre un mali global de 127.6 milliards de francs (144.1 — 16.5).

Le Trésor a pu faire face à ce mali et consentir en outre des avances pour un montant de 2.8 milliards de francs, grâce en grande partie aux emprunts non consolidés et subsidiairement aux fonds pour ordre déposés dans ses caisses. Le montant nominal des emprunts non consolidés, c'est-à-dire de la dette flottante directe à court et à moyen terme en circulation au 31 décembre 1954 était de 116.5 milliards de francs (voir deuxième partie de l'exposé).

Het eindmali komt dus neer op 127.6 milliard frank (144.1 — 16.5).

Dat de Schatkist dit mali kan dragen en bovendien voor 2.8 milliard frank voorschotten toestaan, is grotendeels te danken aan de niet geconsolideerde leningen en tevens ook aan de fondsen voor orde neergelegd in zijn kassen. Het nominaal bedrag van de niet geconsolideerde leningen, dit wil zeggen van de directe vlottende schuld op korte en halflange termijn, in omloop per 31 December 1954, bedroeg 116.5 milliard frank (zie tweede deel van de uiteenzetting).



A la même date, le Trésor disposait en outre, pour ses besoins de financement, de fonds pour ordre — dont une partie d'origine budgétaire — s'élevant à 17 milliards de francs; ils sont détaillés page 55.

\*  
\*\*

Avant d'examiner de plus près les opérations de l'année 1954, il est utile de résumer l'évolution de la dette publique et de la fiscalité et aussi de passer en revue la situation financière et monétaire du pays.

\*  
\*\*

## CHAPITRE II.

### ÉVOLUTION DE LA DETTE PUBLIQUE.

#### a) Dette consolidée intérieure.

En 1954, comme en 1953, trois emprunts pourvus d'une dotation régulière d'amortissement ont été émis sur le marché intérieur <sup>(1)</sup>. La recette budgétaire s'élève de ce chef à fr. 26,017,937,146.25.

1° L'emprunt 4 ½ % 1954-1972, au montant nominal de 11,514 millions de francs, a permis de constater une recette budgétaire de 11,138 millions de francs dont 8,366 millions ont été payés en espèces et 2,772 millions en certificats de Trésorerie et en bons de caisse admis à la souscription dudit emprunt;

2° L'emprunt 4 ¼ % 1954-1974 au capital nominal de 6,660 millions de francs, rattaché en recette budgétaire pour 6,378 millions de francs, dont 4,498 millions ont été payés en espèces et 1,880 millions en certificats de Trésorerie, échéant le 15 août 1954;

3° L'emprunt 4 ¼ % 1954-1974, deuxième série, d'un montant nominal de 8,878 millions de francs, émis uniquement contre espèces, a rapporté au Trésor une somme nette de 8,501 millions de francs.

Les recettes budgétaires de l'exercice 1954 ont en outre été créditées de 6 millions de francs à titre de produit de l'émission d'obligations de la dette 4 % unifiée, première série, émises en paiement de dommages de guerre 1914-1918, et de 2 millions de francs à titre de produit de l'emprunt de l'Assainissement monétaire.

Signalons encore, pour la dette consolidée indirecte, l'émission d'un emprunt de 1,400 millions de francs, par la Société nationale des Chemins de fer belges, à 4 ¼ % à 20 ans. Le service des intérêts et de l'amortissement de cet emprunt sont à la charge de l'Etat (voir n° 6 à l'annexe IV).

#### b) Dette consolidée extérieure.

Les émissions à l'étranger de l'année 1954 ont permis d'augmenter les recettes extraordinaires des exercices 1953 et 1954 à concurrence respectivement de 391 et 1,527 millions de francs, soit :

1° 314 millions de francs, prélèvement sur le produit de l'emprunt 3 ¼ % de \$ 15,500,000 consenti à l'Etat belge, par les Accords de coopération économique (arrêté royal du 13 août 1951) (partie rattachée à l'exercice 1953);

<sup>(1)</sup> Voir notices relatives à ces emprunts à l'annexe IV.

De Schatkist beschikte daarenboven op die datum voor haar financieringsbehoeften over de fondsen voor orde ten bedrage van 17 milliard frank en gedeeltelijk van budgetaire oorsprong; ze worden samengevat bladzijde 55.

\*  
\*\*

Alvorens de verrichtingen van het jaar 1954 nader te onderzoeken is het dienstig de ontwikkeling van de Rijks-schuld en van de fiscaliteit kort samen te vatten en ook de financiële en geldelijke toestand van het land te overschouwen.

\*  
\*\*

## HOOFDSTUK II.

### ONTWIKKELING VAN DE RIJKSSCHULD.

#### a) Binnenlandse geconsolideerde schuld.

In 1954, werden evenals in 1953, drie leningen, voorzien van een regelmatige delgingsdotatie, op de binnenlandse markt uitgegeven <sup>(1)</sup>. De budgetaire ontvangst bedraagt uit dien hoofde fr. 26,017,937,146.25.

1° De 4 ½ % lening 1954-1972, nominaal groot 11,514 miljoen frank, werd budgetair voor 11,138 miljoen frank aangerekend waarvan 8,366 miljoen in specie werden betaald en 2,772 miljoen in Schatkistcertificaten en kasbons toegelaten ter intekening op bedoelde lening;

2° De 4 ¼ % lening 1954-1974, nominaal groot 6,660 miljoen frank werd budgetair voor 6,378 miljoen frank aangerekend : 4,498 miljoen ervan werd in specie betaald en 1,880 miljoen in schatkistcertificaten welke op 15 Augustus 1954 vervielen.

3° De 4 ¼ % lening 1954-1974, tweede reeks, nominaal groot 8,878 miljoen frank, uitsluitend tegen specie uitgeschreven, bracht de Schatkist 8,501 miljoen frank op.

Daarenboven werden de budgetaire ontvangsten van het dienstjaar 1954 gecrediteerd voor 6 miljoen frank als opbrengst van de uitgifte van obligatiën, 4 %, eerste reeks van de geünificeerde schuld voor de uitkering van oorlogsschade 1914-1918 en voor 2 miljoen frank als opbrengst van de Muntsaneringslening.

Vermelden we nog de uitgifte door de Nationale Maatschappij van de Belgische Spoorwegen van een geconsolideerde indirecte lening van 1,400 miljoen frank aan 4 ¼ % op 20 jaar. De interest- en delgingslast ervan rust op de Staat (zie n° 6 van bijlage IV).

#### b) Geconsolideerde buitenlandse schuld.

Door de uitgiften in het buitenland gedurende 1954 konden de buitengewone ontvangsten voor het dienstjaar 1953 met 391 en die van het dienstjaar 1954 met 1,527 miljoen frank verhoogd worden, zegge :

1° 314 miljoen frank als vooraflichting op de opbrengst van de lening 3 ¼ % van \$ 15,500,000 aan de Belgische Staat toegestaan door de Akkoorden voor economische samenwerking (koninklijk besluit van 13 Augustus 1951) (gedeelte geboekt op het dienstjaar 1953);

<sup>(1)</sup> Zie toelichtingen omtrent deze leningen in bijlage IV.

2° 77 millions de francs, prélèvement sur le produit de l'emprunt 4 ½ % de \$ 30.000.000 consenti à l'Etat belge par la Banque Internationale de Reconstruction et de Développement (arrêté royal du 19 novembre 1951) (partie rattachée à l'exercice 1953);

3° 259 millions de francs, à titre de produit de l'emprunt 4 ½ % de \$ 30.000.000 consenti à l'Etat belge par la Banque internationale de Reconstruction et de Développement (arrêté royal du 19 novembre 1951) (partie rattachée à l'exercice 1954);

4° 1.268 millions de francs à titre de produit de l'emprunt 3.75 % de 100 millions de florins P.B. (1).

#### c) Dette flottante.

1° En application de la sixième décision d'exécution du règlement sur les coefficients bancaires (décision du 23 juin 1953, *Moniteur belge* du 1<sup>er</sup> août 1953) une partie de la dette à court terme a été convertie en dette à moyen terme, savoir :

a) en certificats 3 ¼ % à 3 ans à concurrence, le 1<sup>er</sup> août 1953 de 1.176 millions de francs et le 1<sup>er</sup> février 1954 de 592 millions de francs;

b) en certificats 2 ⅞ % à 2 ans, à concurrence le 1<sup>er</sup> novembre 1953 de 1.176 millions de francs et le 1<sup>er</sup> mai 1954 de 590 millions de francs.

Ajoutons que la quatrième décision d'exécution du règlement sur les coefficients bancaires a été modifiée par la Commission bancaire le 16 mars 1954 (*Moniteur belge* du 27 mars 1954) et que la couverture du passif exigible à plus d'un mois dans les banques de moyenne ou de grande circulation a fait aussi l'objet d'un nouveau changement intervenu à l'occasion de l'émission de l'emprunt d'Etat 4,25 % 1954-1974 deuxième série.

2° En exécution de l'article 13 de la loi du 22 juillet 1952 relative à la liquidation de la Banque d'Emission à Bruxelles et de l'arrêté royal du 2 février 1953, l'Etat a pris à sa charge le règlement des certificats émis par la Banque d'Emission en délivrant, titre pour titre et à concurrence de la valeur nominale, de nouveaux certificats du Trésor, à 3 ans d'échéance et portant intérêt à 3,5 % l'an; au cours de l'année 1954, cet échange a porté sur un montant nominal de 130 millions de francs contre 141.5 millions de francs pour 1953.

3° Aux termes de l'arrêté royal du 8 avril 1954, publié au *Moniteur belge* du 9 avril, les retenues imposées par les articles 1, 2 et 4 de l'arrêté royal du 22 mars 1952, relatif au contrôle des changes, modifié par les arrêtés des 9 mai 1952, 26 juillet 1952, 16 octobre 1953 et 30 janvier 1954, ont été supprimées à partir du 15 avril 1954.

En corrélation avec cette mesure, un accord est intervenu avec l'Association Belge des Banques, suivant lequel les banques ont souscrit des certificats de Trésorerie spéciaux « Union Européenne de Paiements », dont le montant nominal s'est élevé à 2.346 millions de francs, savoir : 296.240.000 francs au moment de la suppression des retenues, soit le 15 avril 1954; 2.050.000.000 de francs au fur et à mesure des échéances des comptes « retenues » existants.

Les certificats de Trésorerie spéciaux « Union Européenne de Paiements » sont à 6, 12, 18 ou 24 mois d'échéance aux taux respectifs de 2.50, 2.80, 3.20 et 3.50 % l'an.

(1) Voir notices relatives aux emprunts à l'annexe IV.

2° 77 miljoen frank als vooraflichting op de opbrengst van de lening 4 ½ % van \$ 30.000.000 aan de Belgische Staat toegestaan door de Internationale Bank voor Wederopbouw en Ontwikkeling (koninklijk besluit van 19 November 1951) (gedeelte geboekt op het dienstjaar 1953);

3° 259 miljoen frank, als opbrengst van de lening 4 ½ % van \$ 30.000.000 aan de Belgische Staat toegestaan door de Internationale Bank voor Wederopbouw en Ontwikkeling (koninklijk besluit van 19 November 1951) (gedeelte geboekt op het dienstjaar 1954);

4° 1.268 miljoen frank als opbrengst van de lening 3.75 % van 100 miljoen gulden (1).

#### c) Vlottende schuld.

1° Bij toepassing van de zesde uitvoeringsbeslissing van het reglement op de bankcoëfficiënten (beslissing van 23 Juni 1953, *Belgisch Staatsblad* van 1 Augustus 1953) werd een gedeelte van de schuld op korte termijn in schuld op halflange termijn omgezet, namelijk :

a) in certificaten 3 ¼ % op 3 jaar waarvan 1.176 miljoen frank op 1 Augustus 1953 en 592 miljoen frank op 1 Februari 1954;

b) in certificaten 2 ⅞ % op 2 jaar waarvan 1.176 miljoen frank op 1 November 1953 en 590 miljoen frank op 1 Mei 1954.

Hieraan dient toegevoegd dat de vierde uitvoeringsbeslissing van het reglement op de bankcoëfficiënten op 16 Maart 1954 door de Bankcommissie werd gewijzigd (*Belgisch Staatsblad* van 27 Maart 1954) en dat de dekking van het op minder dan een maand opvraagbaar passief van de banken met middelmatige of grote omzet ook opnieuw werd gewijzigd ter gelegenheid van de uitgifte van de 4.25 % Staatslening 1954-1974 tweede reeks.

2° In uitvoering van artikel 13 der wet van 22 Juli 1952 betreffende de vereffening van de Emissiebank te Brussel en van het koninklijk besluit van 2 Februari 1953, nam de Staat de regeling van de certificaten door de Emissiebank uitgegeven te zijnen laste, door de afgifte effect voor effect en ten belope van de nominale waarde, van nieuwe certificaten van de Schatkist die na drie jaar vervallen en 3.50 % renten. Deze omruiling bedroeg nominaal 130 miljoen frank in 1954 tegen 141.5 miljoen in 1953.

3° Vanaf 15 April 1954 werden de afhoudingen, opgelegd door de artikelen 1, 2 en 4 van het koninklijk besluit van 22 Maart 1952 betreffende de wisselcontrole en gewijzigd bij de besluiten van 9 Mei 1952, 26 Juli 1952, 16 October 1953 en 30 Januari 1954, afgeschaft krachtens het koninklijk besluit van 8 April 1954.

In verband daarmee werd een overeenkomst gesloten met de Belgische Vereniging der Banken, waardoor deze speciale Schatkistcertificaten « Europese Betalingsunie » onderschrijven voor 2.346 miljoen frank nominaal, namelijk 296.240.000 frank bij het afschaffen van de afhoudingen op 15 April 1954; 2.050 miljoen frank naarmate de vervaldagen van de bestaande rekeningen « afhoudingen ».

De speciale Schatkistcertificaten « Europese Betalingsunie » vervallen op 6, 12, 18 of 24 maand en renten 2.50, 2.80, 3.20 en 3.50 % 's jaars.

(1) Zie gegevens nopens de leningen in bijlage IV.

Au 31 décembre 1954, il restait en circulation, en certificats spéciaux « Union Européenne de Paiements » :

|                     |               |
|---------------------|---------------|
| A 6 mois ... .. fr. | 222,670,000   |
| A 12 mois ... ..    | 681,240,000   |
| A 18 mois ... ..    | 533,120,000   |
| A 24 mois ... ..    | 533,120,000   |
| Ensemble ... .. fr. | 1,970,150,000 |

Depuis le 15 septembre 1954 tous ces certificats sont éligibles pour la formation de la couverture réglementaire des dépôts bancaires.

4° Les bons de caisse 4 ½ % à 5 ans, émis en 1949, par la Société Nationale des Chemins de fer Belges et au capital nominal de 1,090 millions de francs, venaient à échéance le 15 mars 1954. Ils furent admis à concurrence de 254.5 millions de francs à la souscription des certificats de Trésorerie 4 % à 5 ans de 1954, et à concurrence de 416.9 millions de francs à la souscription de l'emprunt 4 ½ % 1954-1972; le solde a été remboursé en espèces à l'échéance du 15 mars 1954. Le crédit prévu à l'article 401 du budget des dépenses et recettes extraordinaires pour l'exercice 1954 aux fins de remboursement des dits bons de caisse a donc été utilisé entièrement.

5° Le 1<sup>er</sup> avril 1954 venaient à échéance des bons de caisse pour un capital nominal de 1,300 millions de francs, émis par le Fonds National d'Aide au rééquipement ménager des travailleurs. L'arrêté royal du 26 juillet 1954 (*Moniteur belge* du 4 août 1954) a autorisé le Gouvernement à échanger les dits bons de caisse 4 % à 5 ans contre des obligations de la dette de l'Etat dénommée « Dette 4 ½ % à 10 ans 1954-1964 » (voir notice à l'annexe IV).

\*\*\*

La dette consolidée a augmenté au cours de l'année 1954 de 26,983 millions de francs, passant de 153,766 millions de francs au 31 décembre 1953 à 180,749 millions de francs au 31 décembre 1954. Quant à la dette flottante, elle a été ramenée de 128,504 à 117,478 millions de francs pendant la même période, soit une diminution de 11,026 millions de francs.

En 1954, le pourcentage de la dette flottante directe par rapport à la dette consolidée directe s'est encore réduit si on le compare avec celui des deux années précédentes.

(En millions de francs.)

Per 31 December 1954 bleven volgende speciale certificaten « Europese Betalingsunie » in omloop :

|                       |               |
|-----------------------|---------------|
| Op 6 maand ... .. fr. | 222,670,000   |
| Op 12 maand ... ..    | 681,240,000   |
| Op 18 maand ... ..    | 533,120,000   |
| Op 24 maand ... ..    | 533,120,000   |
| Samen ... .. fr.      | 1,970,150,000 |

Sedert 15 September 1954 mogen al deze certificaten gebruikt worden voor het samenstellen van de reglementaire dekking van de bankdeposito's.

4° De kasbons 4 ½ % op 5 jaar, in 1949 uitgegeven door de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen, nominaal groot 1,090 miljoen frank, vervielen op 15 Maart 1954; 254.5 miljoen frank werden aangenomen ter intekening op de thesauriecertificaten 4 % op 5 jaar van 1954 en 416.9 miljoen frank ter intekening op de lening 4 ½ % 1954-1972. Het saldo werd op de vervaldag in specie terugbetaald. Het daartoe op artikel 401 van de buitengewone begroting voor het dienstjaar 1954 voorziene krediet werd aldus volledig aangewend.

5° Op 1 April 1954 vervielen de kasbons welke een kapitaal van 1,300 miljoen frank vertegenwoordigden en uitgegeven werden door het Nationaal Hulpfonds voor huishoudelijke heruitrusting der werknemers. De Regering werd krachtens het koninklijk besluit van 26 Juli 1954 (*Belgisch Staatsblad* van 4 Augustus 1954) gemachtigd deze kasbons 4 % op 5 jaar te ruilen tegen effecten van de Staatsschuld genaamd « Schuld 4 ½ % op 10 jaar 1954-1964 » (zie nota der bijlage IV).

\*\*\*

In de loop van het jaar 1954 verhoogde de geconsolideerde schuld met 26,983 miljoen frank; aldus stijgend van 153,766 miljoen frank op 31 December 1953 tot 180,749 miljoen frank op 31 December 1954. De vlottende schuld daarentegen viel van 128,504 op 117,478 miljoen frank tijdens dezelfde periode, aldus een daling van 11,026 miljoen frank.

Het percentage van de directe vlottende schuld in vergelijking met de directe geconsolideerde schuld daalde nog in 1954 tegenover de twee vorige jaren.

(In miljoenen frank.)

|                                            | Au — Per<br>31.XII.1952 |       | Au — Per<br>31.XII.1953 |       | Au — Per<br>31.XII.1954 |       |                                                  |
|--------------------------------------------|-------------------------|-------|-------------------------|-------|-------------------------|-------|--------------------------------------------------|
|                                            | Montant<br>—<br>Bedrag  | %     | Montant<br>—<br>Bedrag  | %     | Montant<br>—<br>Bedrag  | %     |                                                  |
| Montant de la dette consolidée directe.    | 132,554                 | 52.33 | 144,231                 | 53.54 | 169,928                 | 59.33 | Bedrag van de directe geconsolideerde schuld.    |
| Montant de la dette à moyen terme directe. | 31,200                  | 12.32 | 32,302                  | 12.00 | 26,883                  | 9.38  | Bedrag der directe schuld op half-lange termijn. |
| Montant de la dette à court terme directe. | 89,532                  | 35.35 | 92,839                  | 34.46 | 89,622                  | 31.29 | Bedrag der directe schuld op korte termijn.      |
| Totaux.                                    | 253,286                 | 100 % | 269,372                 | 100 % | 286,433                 | 100 % | Totalen.                                         |
|                                            | =====                   | ===== | =====                   | ===== | =====                   | ===== |                                                  |

## CHAPITRE III.

## ÉVOLUTION DE LA FISCALITÉ.

## A. — Versements anticipatifs d'impôts.

Les versements anticipatifs d'impôts à valoir sur la taxe professionnelle (lois des 8 mars et 30 juin 1951) constatés en 1954 sont plus élevés que ceux de l'année précédente, soit 3,380 millions de francs contre 3,104 millions de francs.

## B. — Contributions directes.

Le Gouvernement a pris en 1954 un ensemble de mesures en vue de stimuler l'expansion de l'économie nationale et de résorber le chômage. En matière fiscale, citons :

1. La loi du 1<sup>er</sup> juillet 1954 (*Moniteur belge* du 4 juillet 1954) apportant des aménagements fiscaux destinés à favoriser les investissements productifs;

2. L'arrêté royal du 23 juillet 1954 (*Moniteur belge* du 28 juillet 1954) déterminant les conditions et modalités d'application de la loi susvisée.

Outre les mesures ci-dessus, les principales modifications intervenues en 1954 sont indiquées ci-après :

1. Loi du 18 février 1954 (*Moniteur belge* du 6 mars 1954) entrant en vigueur à partir de l'exercice 1954 et modifiant l'article 32 des lois coordonnées relatives aux impôts sur les revenus et permettant de compenser les revenus de l'année ou de l'exercice comptable avec les pertes professionnelles éprouvées pendant les cinq années précédentes ou durant les cinq exercices antérieurs (contre deux années ou deux exercices antérieurement à la loi susvisée);

2. Loi du 23 février 1954 (*Moniteur belge* du 6 mars 1954) tendant à mettre fin aux abus commis, en matière d'impôts sur les revenus, par certains contribuables à l'intermédiaire de sociétés holdings établies à l'étranger;

3. La loi du 17 mars 1954 (*Moniteur belge* du 31 mars 1954) modifiant les lois coordonnées relatives aux impôts sur les revenus en ce qui concerne la régularisation de la situation fiscale des salariés et appointés.

\*  
\*\*

L'article 5 de la loi du 28 décembre 1954 (*Moniteur belge* du 31 décembre 1954) dispose que les opérations d'établissement des impôts directs pour l'exercice 1954 peuvent être effectuées valablement jusqu'au 31 mai 1955 même en dehors des cas prévus à l'article 74 des lois coordonnées relatives aux impôts sur les revenus. Les cotisations ainsi établies du 1<sup>er</sup> avril 1955 au 31 mai 1955 sont rattachées par rappel de droits, à l'exercice 1955.

## C. — Douanes et Accises.

1. La loi du 8 mars 1954 (*Moniteur belge* du 13 mai 1954) a prorogé pour 2 ans les dispositions de la loi du 24 mai 1952 réduisant le droit d'accise sur les cigares;

2. Les arrêtés royaux des 28 et 29 juillet 1954 (*Moniteur belge* du 31 juillet 1954) réalisent, dans le tarif des droits

## HOOFDSTUK III.

## ONTWIKKELING VAN DE FISCALITEIT.

## A. — Vervroegde storting van belastingen.

De vervroegde stortingen in mindering te brengen op de bedrijfsbelastingen (wetten van 8 Maart en 30 juni 1951) stegen in 1954 tot 3,380 miljoen frank, tegen 3,104 miljoen frank in 1953.

## B. — Directe belastingen.

De Regering nam in 1954 maatregelen ten einde de uitbreiding van de nationale economie aan te wakkeren en de werkloosheid op te slopen. Op fiscaal gebied vermelden we :

1. De wet van 1 Juli 1954 (*Belgisch Staatsblad* van 4 Juli 1954) tot invoering van fiscale ontheffingen teneinde de productieve investeringen te begunstigen.

2. Het koninklijk besluit van 23 Juli 1954 (*Belgisch Staatsblad* van 28 Juli 1954) tot bepaling van de voorwaarden en modaliteiten van toepassing van vorenbedoelde wet.

Hierna de voornaamste in 1954 getroffen wijzigingen benevens de bovenvermelde maatregelen, zegge :

1. Wet van 18 Februari 1954 (*Belgisch Staatsblad* van 6 Maart 1954) in werking tredend vanaf het dienstjaar 1954, en houdende wijziging van artikel 32 van de samengeordende wetten betreffende de inkomstenbelastingen, waarbij compensatie toegelaten wordt van de inkomsten van het jaar of het overeenkomstig boekjaar met de gedurende de vijf vorige jaren of tijdens de vijf vroegere boekjaren (voorheen twee jaar of twee boekjaren) geleden bedrijfsverliezen;

2. Wet van 23 Februari 1954 (*Belgisch Staatsblad* van 6 Maart 1954) strekkende ertoe een einde te stellen aan de misbruiken inzake belasting op de inkomsten gepleegd door sommige belastingplichtigen door de tussenkomst van zekere holdingsmaatschappijen, die hun zetel in het buitenland hebben;

3. De wet van 17 Maart 1954 (*Belgisch Staatsblad* van 31 Maart 1954) tot wijziging van de samengeordende wetten betreffende de inkomstenbelastingen in verband met de regularisatie van de fiscale toestand van loon- en weddetrekkenden.

\*  
\*\*

Krachtens artikel 5 van de wet van 28 December 1954 (*Belgisch Staatsblad* van 31 December 1954) kunnen de verrichtingen tot vestiging van de directe belastingen voor het dienstjaar 1954 geldig geschieden tot 31 Mei 1955, zelfs buiten de gevallen voorzien bij artikel 74 van de samengeordende wetten op de inkomstenbelastingen. De aldus van 1 April 1955 tot 31 Mei 1955 gevestigde aanslagen worden bij navordering van rechten verbonden aan het dienstjaar 1955.

## C. — Douanen en Accijnzen.

1. De beschikkingen van de wet van 24 Mei 1952 waarbij de accijsrechten op de sigaren werden verlaagd worden door de wet van 8 Maart 1954 (*Belgisch Staatsblad* van 13 Mei 1954) verlengd voor twee jaar;

2. Bij de koninklijke besluiten van 28 en 29 Juli 1954 (*Belgisch Staatsblad* van 31 Juli 1954) wordt in het tarief

d'entrée, l'extension du marché commun des aciers spéciaux ouvert entre les membres de la Communauté Européenne du Charbon et de l'Acier et apportent quelques autres modifications au tarif général et au tarif spécial résultant du traité de la Communauté Européenne du Charbon et de l'Acier;

3. Les arrêtés royaux des 15 et 16 septembre 1954 (*Moniteur belge* du 29 septembre 1954) modifient le tarif des droits d'entrée à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1954 et l'arrêté ministériel du 8 octobre 1954 (*Moniteur belge* du 16 dito) règle le droit à la franchise totale ou partielle pour une série de produits et les conditions à remplir pour obtenir le bénéfice de l'exemption et de la réduction;

4. L'arrêté royal du 22 octobre 1954 (*Moniteur belge* du 24 dito) réduit le droit d'entrée prévu pour les oranges et mandarines pendant la période du 25 octobre au 31 décembre 1954, ainsi que pour les citrons du 1<sup>er</sup> novembre 1954 à fin février 1955;

5. L'arrêté ministériel du 27 septembre 1954 (*Moniteur belge* du 9 octobre 1954) supprime la ristourne de droits sur l'essence achetée dans le pays, par des touristes étrangers.

#### D. — Enregistrement et Domaines.

Au cours de l'année 1954 plusieurs modifications ont été apportées au Code et au Règlement général sur les taxes assimilées au timbre; citons :

a) les arrêtés royaux des 1<sup>er</sup> et 10 avril 1954 (réduction de droits ou simplification dans leur perception, sur produits gazeux des raffineries de pétrole, sur transports aériens internationaux, sur huiles végétales, couleurs et vernis, betteraves et matériaux de construction);

b) les arrêtés royaux des 24 et 26 août 1954 (*Moniteur belge* du 29 août 1954) en ce qui concerne la taxe de transmission et arrêté royal du 27 août 1954 en ce qui concerne la taxe de luxe (renforcement de certains contrôles et instauration de régimes de taxation forfaitaire);

c) l'arrêté ministériel du 27 août 1954 fixant la base de perception de la taxe de luxe des voitures automobiles et motocyclistes à l'état neuf ou d'occasion.

Outre ces modifications au Code et au Règlement général, et afin de combattre la hausse du prix du café torréfié ou non torréfié, le taux de la taxe de transmission frappant cette denrée déclarée en consommation pendant la période du 20 juin au 20 décembre 1954, a été ramené de 4.50 % à 3 % (arrêté royal du 17 juin 1954 exécutoire à partir du 20 juin 1954).

De son côté l'arrêté royal du 16 septembre 1954 entrant en vigueur le 23 septembre 1954 (*Moniteur belge* du 22 septembre 1954) a suspendu pendant la période du 23 septembre au 31 décembre 1954 le taux de majoration de 2 % établi à l'importation des papiers pour journaux par l'arrêté royal du 11 mars 1953; cette période de suspension a été prorogée jusqu'au 31 décembre 1955 par l'arrêté royal du 28 décembre 1954 (*Moniteur belge* du 31 décembre 1954).

der invoerrechten de verruiming van de gemeenschappelijke markt voor speciaal staal verwezenlijkt en zekere wijzigingen gebracht aan het algemeen en speciaal tarief voortkomende uit het verdrag van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal;

3. Bij koninklijk besluit van 15 en 16 September 1954 (*Belgisch Staatsblad* van 29 September 1954) wordt het tarief van de invoerrechten vanaf 1 Januari 1954 gewijzigd terwijl bij het Ministerieel besluit van 8 October 1954 (*Belgisch Staatsblad* van 16 October 1954) het recht van gehele of gedeeltelijke vrijstelling voor een reeks producten en de te vervullen voorwaarden, om ervan te genieten, geregeld wordt;

4. Het invoerrecht voorzien voor sinaasappelen en mandarijnen werd verlaagd vanaf 25 October tot 31 December 1954 en dit voor citroenen vanaf 1 November 1954 tot einde Februari 1955 bij het koninklijk besluit van 22 October 1954 (*Belgisch Staatsblad* van 24 October 1954).

5. Het ministerieel besluit van 27 September 1954 (*Belgisch Staatsblad* van 9 October 1954) schaft de teruggave af van rechten op benzine gekocht in het binnenland door vreemde toeristen.

#### D. — Registratie en Domeinen.

In de loop van het jaar 1954 werden verscheidene wijzigingen gebracht aan het Wetboek en het algemeen Reglement der met het zegel gelijkgestelde belastingen; onder andere :

a) de koninklijke besluiten van 1 en 10 April 1954 (vermindering van rechten of vereenvoudiging bij het innen, op gasachtige producten der petroleumraffinaderijen, op internationale luchttransporten, op plantaardige oliën, kleuren en vernissen, bieten en bouwmaterialen);

b) de koninklijke besluiten van 24 en 26 Augustus 1954 (*Belgisch Staatsblad* van 29 Augustus 1954) betreffende de overdrachtstaxe en het koninklijk besluit van 27 Augustus 1954 op de weeldetaxe (verscherping van zekere controles en invoering van stelsels van forfaitaire aanslag);

c) het ministerieel besluit van 27 Augustus 1954 houdende vaststelling van de grondslag voor het innen van de weeldetaxe op nieuwe en tweedehandse auto's en moto's.

Naast deze wijzigingen aan het Wetboek en de algemene Verordening werd ter bestrijding van het stijgen der prijzen van gebrande of ongebrande koffie de betreffende aanslagvoet van de overdrachtstaxe gedurende een tijdperk gaande van 20 Juni tot 20 December 1954, teruggebracht van 4.50 % op 3 % (koninklijk besluit van 17 Juni 1954 uitvoerbaar vanaf 20 Juni 1954).

Van zijn kant schorste het koninklijk besluit van 16 September 1954 (*Belgisch Staatsblad* van 22 September 1954) dat op 23 September 1954 in werking trad, de verhoging van 2 % op de invoertaxe van dagbladpapier (koninklijk besluit van 11 Maart 1953) gedurende de tijdspanne van 23 September tot 31 December 1954, die bij koninklijk besluit van 28 December 1954 (*Belgisch Staatsblad* van 31 December 1954) tot 31 December 1955 verlengd werd.

## CHAPITRE IV.

## ÉVOLUTION FINANCIÈRE.

Comme au cours des précédentes années, le Trésor a eu à faire face, en 1954, à des dépenses considérables, du chef de la participation à l'effort commun de défense des nations occidentales.

D'autre part, ainsi que la déclaration ministérielle du 4 mai 1954 l'avait annoncé, le Gouvernement s'est efforcé de consolider la situation financière du pays en stimulant l'activité économique.

Lutte active contre le chômage, encouragement aux industries nouvelles, promotion des exportations, libéralisation des échanges et des paiements entre la Belgique et l'étranger, tels sont quelques-uns des points principaux du programme à la réalisation duquel le Gouvernement s'est particulièrement attaché.

Par l'arrêté royal du 20 juillet 1954, l'Etat a pris à sa charge la totalité du coût de la mise au travail des chômeurs par les pouvoirs subordonnés.

Un projet de loi a été déposé concernant l'aide financière à accorder par l'Etat à la construction ou à l'acquisition de bâtiments industriels prévoyant l'exonération, pendant cinq ans, de la contribution foncière sur les bâtiments ainsi construits ou acquis.

Dans le courant de juillet 1954, l'Institut Belgo-Luxembourgeois du Change a pris deux mesures importantes en vue de l'assouplissement du régime des opérations financières internationales, à savoir :

— la libération du mouvement des capitaux à l'intérieur de Benelux;

— la création des comptes étrangers « L » (voir dans le *Moniteur belge* du 12 juillet 1954 le règlement de l'Institut Belgo-Luxembourgeois du Change).

D'autre part, le Gouvernement s'est associé aux travaux du Groupe d'Etude Ministériel qui, dans le cadre de l'Organisation Européenne de Coopération Economique et en collaboration avec les organismes internationaux tels que le Fonds Monétaire International et le « General Agreement for Tariffs and Trade » procède à un examen approfondi du problème de la convertibilité, facteur nécessaire du développement des échanges internationaux.

Les mesures qui ont accompagné la prolongation de l'Union Européenne de Paiements sont examinées plus loin.

\*\*

Ouverte pour le Trésor sur des perspectives plutôt sombres, l'année 1954 s'est achevée dans une ambiance meilleure, grâce aux rentrées fiscales favorables, aux remboursements reçus de l'Union Européenne de Paiements et au succès des emprunts.

Les prélèvements que le Trésor a dû effectuer sur le crédit de 10 milliards de francs consenti par la Banque Nationale de Belgique n'ont été que très exceptionnellement inférieurs à 5 milliards de francs au cours de l'année 1954, de 8,040 millions de francs au 31 décembre 1953 (dont 7,970 dus directement par le Trésor) cette dette est passée à 9,122 millions de francs au 31 décembre 1954 (dont 7,895 dus directement par le Trésor; chiffre dans lequel figure un montant de 400 millions de francs belges en certificats du Trésor libellés en dollars E.U. que l'Etat a remboursé à la Banque Nationale de Belgique par \$ 8,000,000 le 5 janvier 1955).

## HOOFDSTUK IV.

## FINANCIELE EVOLUTIE.

Evenals de vorige jaren had de Schatkist in 1954 het hoofd te bieden aan aanzienlijke uitgaven wegens deelname aan de gezamenlijke inspanning van de westelijke naties op het gebied van verdediging.

Anderzijds, zoals de ministeriële verklaring van 4 Mei 1954 had aangekondigd, streefde de Regering naar versteviging van de financiële toestand van het land door de economische bedrijvigheid aan te wakkeren.

Intense strijd tegen de werkloosheid, aanmoedigen van nieuwe nijverheden, bevorderen van de uitvoer, vrijgeven van omzet en betalingen tussen België en het buitenland, ziedaar enkele van de voornaamste programmapunten waarvan de verwezenlijking door de Regering wordt nagestreefd.

Bij koninklijk besluit van 20 Juli 1954 nam de Staat de volledige last van de tewerkstelling der werklozen door de ondergeschikte besturen over.

Een wetsontwerp dat financiële hulp van Staatswege beoogt voor het oprichten of verwerven van nijverheidsgebouwen, werd ter tafel gelegd; het voorziet vrijstelling, gedurende 5 jaar, van grondbelasting op de aldus opgerichte of verworven gebouwen.

In de loop van Juli 1954 nam het Belgisch-Luxemburgs wisselinstituut twee belangrijke maatregelen om het stelsel van de internationale financiële verrichtingen te versoepelen; deze zijn :

— de vrijmaking van de kapitaalverrichtingen binnen Beneluxgebied;

— het openen van buitenlandse rekeningen « L » (zie in het *Belgisch Staatsblad* van 12 Juli 1954 het reglement van het Belgisch-Luxemburgs Wisselinstituut).

Anderzijds sloot de Regering zich aan bij het werk van de Ministeriële Studiegroep die, in het raam van de Europese Organisatie voor Economische Samenwerking en in samenwerking met de internationale instellingen zoals het Internationaal Muntfonds en de « General Agreement for Tariffs and Trade » grondig het probleem van de omwisselbaarheid, noodzakelijke factor voor de uitbreiding van de internationale omzet, onderzoekt.

De maatregelen in verband met het verlengen van de Europese Betalingsunie worden hierna toegelicht.

\*\*

Waren de vooruitzichten voor 1954 eerder somber voor de Thesaurie toch eindigde het jaar in een eerder betere stemming dank zij de gunstige fiscale inkomsten, de terugbetalingen van de Europese Betalingsunie en het succes van de leningen.

Het beroep dat de Schatkist moest doen op het krediet van 10 milliard frank van de Nationale Bank van België daalde uiterst zelden onder de vijf milliard in de loop van het jaar 1954. Deze schuld steeg van 8,040 miljoen frank per 31 December 1953 (waarvan 7,970 rechtstreeks door de Schatkist verschuldigd) tot 9,122 miljoen frank per 31 December 1954 (waarvan 7,895 rechtstreeks door de Schatkist verschuldigd; dit cijfer omvat voor 400 miljoen Belgische frank schatkistcertificaten in dollars V.S. welke de Staat op 5 Januari 1955 aan de Nationale Bank van België in \$ 8,000,000 terugbetaalde).



# A. — FINANCEMENT DES CRÉDITS A L'UNION EUROPÉENNE DE PAIEMENTS.

## § 1. Reconduction de l'Union Européenne de Paiements.

L'Union Européenne de Paiements, dont le quatrième exercice social est venu à expiration le 30 juin 1954 a été prorogée pour une nouvelle période de 12 mois.

A l'occasion de cette prorogation, diverses mesures ont été prises concernant :

I. — Le remboursement et l'amortissement d'une partie des crédits existants;

II. — La modification des modalités de l'octroi de crédits à l'Union et par l'Union.

I. — *Remboursement et amortissement d'une partie des crédits existants.*

a) Il a été conclu entre certains pays créditeurs et débiteurs des arrangements visant au règlement, par voie bilatérale, d'une fraction des dettes encourues par les débiteurs à l'égard de l'Union et par celle-ci envers les créanciers.

Les conventions de remboursement et d'amortissement conclues à cet effet ont une double portée.

Elles visent tout d'abord, *pendant la durée de l'Accord Union Européenne de Paiements*, à assurer un début de remboursement des dettes et créances des Parties envers et sur l'Union.

En outre, elles fixent dès à présent — à concurrence du solde non remboursé pendant la durée de l'Accord Union Européenne de Paiements — les conditions selon lesquelles les prêts bilatéraux résultant d'une terminaison de l'Accord Union Européenne de Paiements, pour les Parties à la Convention ou l'une d'elles seulement, seront consentis entre créanciers et débiteurs, *après la terminaison de cet Accord*.

Les conventions de l'espèce passées par le Gouvernement belge au mois de juillet 1954 portent sur un montant global de 200 millions d'unités de compte dont 52.5 millions (2,625 millions de francs) ont été remboursés en or au 13 juillet 1954, le solde, soit 147.5 millions (7,375 millions de francs), devant être réglé par versements échelonnés sur 7 ans (5 ans en ce qui concerne l'Italie).

En fin d'année, une convention similaire a été conclue avec l'Islande. Elle porte sur un montant de 1 million d'unités de compte dont 0.3 million (15 millions de francs) ont été remboursés en or; le solde, soit 0.7 million d'unités de compte (35 millions de francs) devant être réglé sur une période de 6 ans et demi.

b) Le Conseil de l'Organisation Européenne de Coopération Economique a décidé le 30 juin 1954 que l'Union Européenne de Paiements rembourserait, en juillet 1954, par prélèvement sur ses réserves d'or et de dollars, une partie des prêts lui consentis par les parties contractantes. Dans cette opération, l'Union Economique Belgo-Luxembourgeoise a reçu 16 millions d'unités de compte ou 800 millions de francs.

c) Les remboursements effectués en vertu des arrangements précités n'ont eu aucune incidence directe sur le Trésor.

II. — *Modification des modalités de l'octroi des crédits à l'Union.*

a) A partir du 1<sup>er</sup> juillet 1954, le règlement des excédents et des déficits se fait sur la base : moitié or, moitié crédit et non plus par tranche avec pourcentages variables. Le quota de l'Union Economique Belgo-Luxembourgeoise

# A. — FINANCIERING VAN DE KREDIETEN AAN DE EUROPESE BETALINGSUNIE.

## § 1. Hernieuwing van de Europese Betalingsunie.

De Europese Betalingsunie waarvan het vierde boekjaar op 30 Juni 1954 ten einde ging, werd voor een nieuwe periode van 12 maanden verlengd.

Ter gelegenheid van deze hernieuwing werden verscheidene maatregelen genomen betreffende :

I. — Het terugbetalen en het delgen van een deel der bestaande kredieten;

II. — De wijziging van de modaliteiten van toekenning van kredieten aan en door de Unie.

I. — *Terugbetaling en delging van een gedeelte van de bestaande kredieten.*

a) Tussen sommige crediteur- en debiteurlanden werden overeenkomsten gesloten om langs bilaterale weg een gedeelte der schulden opgelopen door de debiteurs tegenover de Unie, of omgekeerd, te regelen.

De daartoe gesloten conventies voor terugbetaling en delging hebben een dubbele draagwijdte.

Ze beogen vooreerst *gedurende het bestaan van het Akkoord E.B.U.* een begin der terugbetalingen van schulden en schuldvorderingen van de Partijen tegenover de Unie, te verzekeren.

Daarnaast bepalen ze nu reeds — ten belope van het niet terugbetaald saldo gedurende het bestaan van het Akkoord E.B.U. — de voorwaarden volgens dewelke bilaterale leningen ingevolge de afloop van het Akkoord E.B.U., voor de deelnemende Partijen, of enkel een ervan, zullen worden toegestaan tussen schuldenaars en schuldeisers, *na de afloop van dit Akkoord*.

Soortgelijke overeenkomsten bekrachtigd door de Belgische Regering in Juli 1954 slaan op een globaal bedrag van 200 miljoen rekeneenheden waarvan 52.5 (2,625 miljoen frank) op 13 Juli 1954 in goud werden terugbetaald en het saldo van 147.5 miljoen (7,375 miljoen frank), door stortingen verdeeld over 7 jaar (5 jaar wat betreft Italië).

Einde 1954 werd een gelijkaardige overeenkomst met IJsland afgesloten slaande op 1 miljoen rekeneenheden. 0.3 miljoen (15 miljoen frank) werden er in goud terugbetaald en het saldo, 0.7 miljoen rekeneenheden (35 miljoen frank), dient geregeld binnen de 6 en half jaar.

b) De Raad van de Europese Organisatie voor Economische Samenwerking besliste op 30 Juni 1954 dat de Europese Betalingsunie in Juli 1954 door vooraflichting op haar goud- en dollarreserves, een gedeelte van de leningen haar door de contracterende partijen toegestaan, zou terugbetalen. Door deze verrichting ontving de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie 16 miljoen rekeneenheden of 800 miljoen frank.

c) De terugbetalingen gedaan ingevolge deze overeenkomsten oefenden geen rechtstreekse invloed uit op de Schatkist.

II. — *Wijzigingen in de toekenningsmodaliteiten van kredieten aan de Unie.*

a) Vanaf 1 Juli 1954 worden de overschotten en tekorten op volgende basis geregeld : de helft in goud en de helft in krediet in plaats van schijven met veranderlijke percenten. Daar de quota der Belgisch-Luxemburgse Economische

pour l'exercice 1954-1955 ayant été fixé à 402.6 millions d'unités de compte, les crédits à consentir par celle-ci à l'intérieur du quota peuvent s'élever à 201.3 millions d'unités de compte, soit 10,066 millions de francs.

b) Au delà du quota de l'Union Economique Belgo-Luxembourgeoise une « rallonge » de 125 millions d'unités de compte a été prévue, ce qui permet de porter l'excédent comptable cumulatif de l'Union Economique Belgo-Luxembourgeoise à 402.6 + 125 ou 527.6 millions d'unités de compte.

## § 2. Convention de janvier et juillet 1954 avec la Banque Nationale de Belgique.

1. Pour assurer le financement des crédits à l'Union Européenne de Paiements jusqu'à la fin de juin 1954, une convention fut conclue le 7 octobre 1953 entre la Trésorerie et la Banque Nationale de Belgique; celle-ci acceptait de consentir des avances à concurrence d'un montant maximum d'un milliard de francs au-dessus des 10,066 millions de francs représentant le quota belge, la limite de 11,066 millions s'augmentant du montant des retenues sur les exportations. Après la compensation de fin décembre 1953, cette marge d'un milliard était à peu près épuisée; c'est pourquoi, dans le courant de janvier 1954 une nouvelle convention fut conclue aux termes de laquelle la marge d'un milliard de francs prévue précédemment fut élargie de 500 millions de francs à la condition qu'à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1954, la Trésorerie remboursât, à raison de 25 millions de francs par semaine, 500 millions de francs des avances obtenues par elle auprès de la Banque Nationale à titre de mobilisation du droit de tirage sur le Fonds Monétaire International.

On se souvient que ce droit de tirage qui s'élevait à l'origine à 2.5 milliards de francs belges, avait été accordé par le Fonds Monétaire à la Belgique après les décisions du 30 juin 1952 du Conseil de l'Organisation Européenne de Coopération Economique. Une annuité de 500 millions de francs ayant été remboursée à fin juin 1953 et 500 millions ayant été remboursés comme indiqué à l'alinéa précédent, il restait au 30 juin 1954, 1.5 milliard de francs à rembourser à la Banque Nationale de Belgique sur la mobilisation de ce droit de tirage.

2. En vertu de l'arrêté royal du 8 avril 1954, les retenues à l'exportation ont cessé d'être opérées par les banques à partir du 15 avril 1954.

En vue de rendre possible cette suppression des retenues, les banques belges ont accepté de souscrire, au fur et à mesure que le requérait la démobilitation des sommes restant bloquées, des certificats de trésorerie spéciaux, à concurrence de l'encours des retenues.

Une procédure analogue a été pratiquée au Grand-Duché de Luxembourg en ce qui concerne les retenues opérées dans ce pays.

Les provisions fournies par les banques belges et luxembourgeoises ont été mises à la disposition de la Banque Nationale de Belgique par le Trésor pour le financement des crédits consentis à l'Union Européenne des Paiements.

3. A la suite des arrangements intervenus en juin 1954, au sein de l'Union Européenne de Paiements (voir § 1), les crédits consentis par la Belgique ont été réduits de 3,425 millions de francs, montant qui a été remboursé à la Banque Nationale de Belgique.

A la date du règlement par l'Union Européenne de Paiements, soit le 13 juillet 1954, la Banque Nationale a versé dans la Caisse de l'Etat la somme de 1,949 millions de francs correspondant à la provision spéciale constituée au

Unie pour het dienstjaar 1954-1955 op 402.6 rekeneenheden werd bepaald kunnen de kredieten door de Unie verleend binnen de quota 203.1 miljoen rekeneenheden bedragen of 10,066 miljoen frank.

b) Daarenboven werden voor de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie 125 miljoen bijkomende rekeneenheden voorzien waardoor het totaal boekoverschot aan de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie op 402.6 + 125 of 527.6 miljoen rekeneenheden kan worden gebracht

## § 2. Overeenkomsten van Januari en Juli 1954 met de Nationale Bank van België.

1. Om het financieren van de kredieten aan de Europese betalingsunie tot einde Juni 1954 te verzekeren werd op 7 October 1953 tussen de Thesaurie en de Nationale Bank van België een overeenkomst gesloten; deze laatste aanvaardde voorschotten toe te kennen tot hoogstens een milliard frank boven de 10,066 miljoen frank welke het Belgisch quota uitmaakt door de limiet van 11,066 te verhogen met de afhoudingen op de uitvoer. Na de compensatie einde December 1953 was deze speelruimte van een milliard zo goed als uitgeput; daarom werd in de loop van Januari 1954 een nieuwe overeenkomst afgesloten krachtens dewelke het voziene milliard tot anderhalf milliard frank werd opgevoerd op voorwaarde echter dat de Thesaurie vanaf 1 Januari 1954 met 25 miljoen frank per week, 500 miljoen frank van de voorschotten bekomen bij de Nationale Bank van België door het te gelde maken van trekkingsrechten op het Internationaal Muntfonds, terugbetaalde.

Men weet dat dit trekkingsrecht, dat oorspronkelijk 2.5 milliard Belgische frank beliep, door het Internationaal Muntfonds aan België was toegestaan na de beslissingen van 30 Juni 1952 van de Raad van de Europese Organisatie voor Economische Samenwerking. Einde Juni 1953 werd echter een annuïteit van 500 miljoen frank terugbetaald en op 30 Juni 1954 eveneens 500 miljoen zoals hierboven vermeld, zodat op die datum 1.5 milliard frank aan de Nationale Bank van België terug te betalen blijft wegens het te gelde maken van die trekkingsrechten.

2. De inhoudingen op de uitvoer werden, krachtens het koninklijk besluit van 8 April 1954, vanaf 15 April 1954 niet meer door de banken verricht.

Om het afschaffen van die afhoudingen mogelijk te maken, zijn de Belgische banken er mee eens geweest speciale schatkistcertificaten te onderschrijven naarmate de ingehouden sommen werden vrijgegeven en voor een zelfde bedrag.

Dergelijke methode werd eveneens in het Groothertogdom Luxemburg toegepast in verband met de aldaar gedane inhoudingen.

De middelen door de Belgische en Luxemburgse banken verstrekt, werden door bemiddeling van de Thesaurie ter beschikking van de Nationale Bank van België gesteld voor het financieren van de aan de Europese Betalingsunie toegekende kredieten.

3. In verband met de schikkingen genomen in Juni 1954 in de schoot der Europese Betalingsunie (zie § 1), werden de door België toegekende kredieten verminderd met 3,425 miljoen frank. Dit bedrag werd aan de Nationale Bank van België terugbetaald.

Op 13 Juli 1954, datum der regeling door de Europese Betalingsunie, stortte de Nationale Bank van België in de Schatkist een bedrag van 1,949 miljoen frank dat overeenstemde met de speciale provisie samengesteld aan de hand



moyen du produit des certificats spéciaux « Union Européenne de Paiements » souscrits par les banques belges et luxembourgeoises pour couvrir le financement des avances hors quota à l'Union Européenne de Paiements. A la même date du 13 juillet 1954, le Trésor a remboursé :

a) à la Banque Nationale, une somme de 1,500 millions de francs représentant le solde des opérations de mobilisation du droit de tirage sur le Fonds Monétaire International;

b) au Trésor luxembourgeois, la somme de 236 millions de francs versée par celui-ci au Trésor belge jusqu'à la date du 10 juillet 1954, somme correspondant au produit des bons du Trésor spéciaux souscrits par les banques luxembourgeoises et représentant la contribution de ces dernières dans le financement des avances hors quota à l'Union Européenne de Paiements.

4. Une nouvelle convention est intervenue le 1<sup>er</sup> juillet 1954 entre l'Etat et la Banque Nationale de Belgique limitant à 10,066 millions de francs l'engagement de la Banque Nationale de Belgique d'effectuer avec ses moyens propres les avances ou les crédits à consentir à l'Union Européenne de Paiements.

5. Les crédits totaux consentis à l'Union Européenne de Paiements par l'Union Economique Belgo-Luxembourgeoise qui atteignaient au 30 juin 1954, 12,8 milliards de francs contre 13,8 milliards au 1<sup>er</sup> janvier 1954 ne se montaient plus qu'à 8,6 milliards de francs au 31 décembre 1954.

### § 3. Retenues sur les exportations.

L'arrêté royal du 8 avril 1954 (*Moniteur belge* du 9 avril 1954) a supprimé les retenues à l'exportation, à partir du 15 avril 1954.

Les retenues encore bloquées à cette date ont été remboursées par la Banque Nationale de Belgique à l'échéance de leur indisponibilité; le 10 octobre 1954 les dernières retenues étaient toutes débloquées.

Pour permettre le financement de ces déblocages un arrangement est intervenu en avril 1954 entre l'Etat et les banques belges concernant la souscription de certificats spéciaux; cet arrangement a été décrit au point c) du chapitre II ci-avant.

Pour les comptes spéciaux « Union Européenne de Paiements » et pour les retenues sur exportations, il y a lieu de se référer à la rubrique n° 113, page 59.

### B. — LIVRAISON DE BIENS D'ARMEMENT.

On se rappellera qu'une des décisions prises à Paris le 30 juin 1952 consistait dans la mutation d'une créance multilatérale de 2,5 milliards de francs belges en une créance bilatérale de la Belgique, moitié sur la France, moitié sur l'Angleterre et remboursable par des livraisons de biens d'armement échelonnées sur deux ans.

A valoir sur cette créance, la Belgique avait reçu au 31 décembre 1954 des fournitures pour un montant de 2,265 millions de francs belges, contre 423 millions au 31 décembre 1953.

Il restait donc au 31 décembre 1954 à recevoir des fournitures pour 235 millions de francs (voir notice à la p. 59, rubrique n° 114).

van de opbrengst van speciale certificaten « Europese Betalingsunie » door de Belgische en Luxemburgse banken onderschreven om de Europese Betalingsunievoorschotten buiten quota, te financieren. Diezelfde 13 Juli 1954 betaalde de Schatkist terug :

a) aan de Nationale Bank, 1,500 miljoen frank als saldo van de tegelde gemaakte trekkingsrechten op het Internationaal Muntfonds;

b) aan de Luxemburgse Schatkist een bedrag van 236 miljoen frank door deze gestort aan de Belgische Schatkist tot op 10 Juli 1954, welke som overeenkwam met de opbrengst van de speciale schatkistbons onderschreven door de Luxemburgse banken als aandeel van deze laatste in het financieren van de buiten quota-voorschotten der Europese Betalingsunie.

4. Een nieuwe overeenkomst werd op 1 Juli 1954 tussen de Staat en de Nationale Bank van België afgesloten waardoor de verbintenissen van de Nationale Bank van België om met eigen middelen voorschotten of kredieten aan de Europese Betalingsunie toe te kennen, beperkt werd tot 10,066 miljoen frank.

5. Het totaal der kredieten toegestaan door de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie aan de Europese Betalingsunie beliep op 31 December 1954, 8,6 milliard frank tegen 12,8 milliard frank op 30 Juni en 13,8 milliard frank op 1 Januari 1954.

### § 3. Inhoudingen op de uitvoer.

Deze werden bij koninklijk besluit van 8 April 1954 (*Belgisch Staatsblad* van 9 April 1954) vanaf 15 April 1954 afgeschaft.

De bedragen welke op die datum nog werden ingehouden werden door de Nationale Bank van België op hun vervaldag betaald. Op 10 October 1954 werden de laatste inhoudingen vrij gegeven.

Om het financieren van deze vrijgegeven bedragen mogelijk te maken werd in April 1954 een regeling getroffen tussen de Staat en de Belgische banken wat betreft het onderschrijven van speciale certificaten; deze regeling werd behandeld onder punt c) van hoofdstuk II hierboven.

Voor de speciale rekeningen Europese Betalingsunie en de inhoudingen op de uitvoer dient verwezen naar n° 113, bladzijde 59.

### B. — LEVEREN VAN BEWAPENINGSGOEDEREN.

Men weet dat een der op 30 Juni 1952 te Parijs genomen beslissingen er in bestond de multilaterale schuldvordering van 2,5 milliard frank om te zetten in een bilaterale schuldvordering van België voor de helft op Frankrijk en de helft op Engeland en terug te betalen door leveringen van wapeningsgoederen gedurende een periode van twee jaar.

Per 31 December 1954 had België voor een bedrag van 2,265 miljoen Belgische frank leveringen, aan te rekenen op die schuldvordering, ontvangen, tegen 423 miljoen per 31 December 1953.

Er bleven dus op 31 December 1954 voor 235 miljoen frank leveringen te doen (zie nota blz. 59, rubriek n° 114).

### C. — REMBOURSEMENT DU PRÊT CONSENTI A LA HOLLANDE.

Dans le cadre des arrangements intervenus en 1949 au sein de l'Organisation Européenne de Coopération Economique, le Gouvernement belge avait consenti au Gouvernement néerlandais un prêt de 1,900 millions de francs belges portant intérêt au taux de 2 ½ % l'an et remboursable par 50 semestrialités égales du 1<sup>er</sup> juillet 1956 au 1<sup>er</sup> janvier 1981.

Par un arrangement intervenu en 1953 entre les deux Gouvernements intéressés, il a été entendu que le Gouvernement néerlandais rembourserait anticipativement cette dette et qu'un escompte calculé sur la base d'une différence de taux d'intérêt d'un demi pour cent par an serait appliqué aux remboursements effectués anticipativement par les Pays-Bas.

Ces remboursements se sont échelonnés sur une période allant du 1<sup>er</sup> septembre 1953 au 1<sup>er</sup> juin 1954; de ce chef un montant de 1,151,722,000 francs a été pris en recette à l'article 613.2 du budget extraordinaire de l'exercice 1953, et un montant de 666,225,000 francs à l'article 611.2 du budget extraordinaire de l'exercice 1954.

### D. — FINANCEMENT DES ACCORDS DE PAIEMENTS CONCLUS AVEC LES PAYS NON MEMBRES DE L'UNION EUROPÉENNE DE PAIEMENTS.

Une convention intervenue le 14 septembre 1954 entre l'Etat, la Banque Nationale de Belgique et la Société Nationale de Crédit à l'Industrie prévoit que, dorénavant, la Banque Nationale assurera avec ses moyens propres le financement des accords de paiement à concurrence du solde créateur détenu par l'ensemble des banques centrales étrangères au titre d'autres accords de paiement.

De plus, pour chaque accord, un maximum est fixé pour l'intervention de la Banque dans le financement de cet accord.

Lorsque les soldes débiteurs des accords de paiement ne peuvent être financés par la Banque Nationale, en tenant compte des règles énoncées ci-dessus, la Société Nationale de Crédit à l'Industrie intervient jusqu'au montant maximum des marges de crédit prévues dans les accords avec les pays étrangers et pour autant que le financement ainsi assuré par la Société Nationale de Crédit à l'Industrie ne dépasse pas le montant global de 2 milliards de francs fixé dans la convention.

### E. — ACCORDS DE COOPÉRATION ÉCONOMIQUE ET DE SÉCURITÉ MUTUELLE.

Par prélèvements sur les fonds déposés à la Banque Nationale de Belgique en vertu des accords de coopération économique, les budgets des recettes et des dépenses extraordinaires des exercices 1953 et 1954 ont été crédités pendant l'année 1954 des montants suivants au titre de recettes relatives aux dépenses à financer au moyen des fonds de contrepartie de l'aide « European Recovery Program » (1950-1951) :

|                                                                                                                 | Exercice<br>1953        | Exercice<br>1954 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|------------------|
|                                                                                                                 | (En millions de francs) |                  |
| a) Remboursement des frais afférents à certaines missions d'assistance technique ... ..                         | 3                       | —                |
| b) Dotation à un fonds de rééquipement des charbonnages ... ..                                                  | 70                      | 30               |
| c) Recettes destinées à faire face aux besoins de l'Office belge pour l'accroissement de la productivité ... .. | 6.4                     | 7                |

### C. — TERUGBETALING VAN DE AAN NEDERLAND TOEGESTANE LENING.

In het raam van de schikkingen genomen in 1949 in de schoot van de Europese Organisatie voor Economische Samenwerking, had de Belgische Regering aan de Nederlandse een lening toegestaan van 1,900 miljoen Belgische frank tegen 2 ½ % 's jaars en terugbetaalbaar met 50 gelijke halfjaarsommen vanaf 1 Juli 1956 tot 1 Januari 1981.

In 1953 werd tussen de twee Regeringen overeengekomen dat Nederland deze schuld vroeger zou terugbetalen en dat een korting berekend op basis van een verschil-intrestvoet van een half percent 's jaars zou worden toegepast op die, door Nederland gedane, vroegtijdige terugbetalingen.

Deze terugbetalingen geschieden periodisch van 1 September 1953 tot 1 Juni 1954. Een ontvangst van 1 milliard 151,722,000 frank werd aldus als buitengewone ontvangst geboekt op artikel 613.2 van de buitengewone begroting van het dienstjaar 1953 en een bedrag van 666,225,000 frank op artikel 611.2 van de buitengewone begroting voor het dienstjaar 1954.

### D. — FINANCIERING VAN DE BETALINGSAKKOORDEN AFGESLOTEN MET STATEN DIE GEEN LID VAN DE EUROPESE BETALINGSUNIE ZIJN.

Een overeenkomst van 14 September 1954 tussen de Staat, de Nationale Bank van België en de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid voorziet dat in het vervolg de Nationale Bank van België met eigen middelen de betalingsakkoorden zou financieren ten belope van het kredietsaldo bij de gezamenlijke buitenlandse centrale banken wegens andere betalingsakkoorden.

Voor ieder akkoord is daarenboven een maximum voor tussenkomst van de Bank in het financieren ervan, voorzien.

Kunnen de debetsaldo's van de betalingsakkoorden niet door de Nationale Bank van België worden gefinancierd volgens bovenstaande principes, dan komt de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid tussenbeide tot het maximum der kredietmarges in de akkoorden met het buitenland voorzien, zonder dat nochtans de aldus door de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid gefinancierde bedragen het bedrag van 2 milliard frank voorzien in de overeenkomst, mag overtreffen.

### E. — AKKOORDEN VOOR ECONOMISCHE SAMENWERKING EN ONDERLINGE VEILIGHEID.

Door vooraflichting op de fondsen bij de Nationale Bank van België gedeponeerd krachtens de akkoorden voor economische samenwerking werden de begrotingen van buitengewone ontvangsten en uitgaven van de dienstjaren 1953 en 1954 in de loop van het jaar 1954 gecrediteerd wegens ontvangsten betreffende uitgaven te financieren bij middel van de tegenwaardefondsen van de « European Recovery Program »-hulp (1950-1951) :

|                                                                                                        | Dienstjaar<br>1953   | Dienstjaar<br>1954 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|--------------------|
|                                                                                                        | (In miljoenen frank) |                    |
| a) Terugbetaling van kosten betreffende zekere zendingen voor technische hulpverlening ... ..          | 3                    | —                  |
| b) Dotatie aan een fonds voor wederuitrusting van de kolonmijnen ... ..                                | 70                   | 30                 |
| c) Ontvangsten wegens de behoeften van de Belgische dienst voor opvoering van de productiviteit ... .. | 6.4                  | 7                  |

Dans le cadre du programme « Benton Moody » le Gouvernement des États-Unis a alloué à la Belgique un don de un million de dollars en vue de permettre le financement de projets tendant à l'accroissement de la productivité en Belgique.

Des lettres ont été échangées à ce sujet entre le Gouvernement belge et la mission « Mutual Security Agency » à Bruxelles le 29 mai 1953 prévoyant l'ouverture d'un « compte spécial » similaire au « compte spécial article IV » ouvert en son temps en vertu des Accords de Coopération Economique.

Le compte ouvert dans les livres de la Banque Nationale de Belgique sous l'intitulé « Trésor public — Accord de Coopération Economique — Compte spécial productivité » a été crédité le 14 octobre 1953 d'un premier versement de 45 millions de francs, contrevaletur des dollars à recevoir de la « Foreign Operation Administration », Washington, dans le cadre du susdit programme « Benton Moody ».

Ce même compte a été débité en février, mai et octobre 1954 d'un montant total de 13.6 millions de francs pour en créditer l'article 613.01 : « Fonds alloué à la Belgique dans le cadre du programme « Benton Moody » » du budget des recettes extraordinaires de l'exercice 1954.

\*\*

Au 31 décembre 1954 il restait encore déposé à la Banque Nationale de Belgique :

|                                                                                                 | En milliers<br>de francs |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|
| 1. Au compte ouvert en vertu de l'article IV — sous<br>compte « Belgique-Luxembourg » . . . . . | 40,410                   |
| 2. Au compte spécial article IV « Congo Belge » . . .                                           | 4,097                    |
| 3. Au compte « Opérations en suspens » . . . . .                                                | 12,513                   |
| 4. Au compte spécial « Productivité » . . . . .                                                 | 31,400                   |
| Total . . . . .                                                                                 | 88,420                   |

#### F. — TRAVAUX D'INFRASTRUCTURE DU « NORTH ATLANTIC TREATY ORGANISATION ».

L'intervention des pays étrangers dans les dépenses communes afférentes aux travaux d'infrastructure du « North Atlantic Treaty Organisation » (deuxième et troisième tranches) était portée comme évaluation de recettes extraordinaires (article 612 de l'exercice 1953 et article 611 de l'exercice 1954) pour respectivement 600 et 350 millions de francs.

Au cours de l'année 1954, l'article 611 de l'exercice 1954 n'a été crédité que de 9.3 millions de francs (versés par le « Ministerie van Oorlog », à La Haye).

#### G. — COMPTE : « TRÉSOR BELGE. INDEMNITÉS DE NATIONALISATION. TCHÉCOSLOVAQUIE. »

Le 30 septembre 1952 un accord est intervenu entre la Belgique et le Grand-Duché de Luxembourg, d'une part, et la République Tchécoslovaque, d'autre part, concernant l'indemnisation de certains intérêts belges et luxembourgeois en Tchécoslovaquie.

Le règlement de l'indemnité globale et forfaitaire à payer par le Gouvernement tchécoslovaque sera exécuté par des prélèvements de 8 % effectués par les banques agréées sur tous les versements ou transferts effectués en faveur d'exportateurs tchécoslovaques en paiement d'importations en zone monétaire belge de produits tchécoslovaques.

In het raam van het programma « Benton Moody » stond de Regering der Verenigde Staten aan België een gift toe van een miljoen dollar om de financiering mogelijk te maken van ontwerpen tot verhoging van de Belgische productiviteit.

Tussen de Belgische Regering en de zendingen voor onderlinge veiligheid te Brussel werden brieven gewisseld op 29 Mei waarin de opening van een « speciale rekening » werd voorzien gelijkaardig aan de « speciale rekening artikel IV » vroeger ten bate van de Akkoorden voor Economische Samenwerking, geopend.

De rekening welke in de boeken van de Nationale Bank van België werd geopend « Openbare Schatkist — Akkoorden voor Economische Samenwerking — Speciale rekening productiviteit » werd op 14 October 1953 gecrediteerd met een eerste storting van 45 miljoen frank, tegenwaarde van de dollars te ontvangen van het Bestuur voor Buitenlandse Operaties te Washington, in het raam van bovenvermeld programma « Benton Moody ».

In Mei en October 1954 werd diezelfde rekening gedebiteerd samen voor 13.6 miljoen frank ten bate van artikel 613.01 : « Fonds aan België toegewezen in het raam van het programma « Benton Moody » » van de begroting voor buitengewone ontvangsten van het dienstjaar 1954.

\*\*

Per 31 December 1954 bleven bij de Nationale Bank van België nog gedeponeerd op de :

|                                                                                               | In duizend-<br>tallen frank |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| 1. Rekening geopend krachtens artikel IV — onder-<br>afdeling « België-Luxembourg » . . . . . | 40,410                      |
| 2. Speciale rekening artikel IV « Belgisch Congo » . . .                                      | 4,097                       |
| 3. Op de rekening « Hangende verrichtingen » . . . . .                                        | 12,513                      |
| 4. Op de speciale rekening « Productiviteit » . . . . .                                       | 31,400                      |
| Totaal . . . . .                                                                              | 88,420                      |

#### F. — INFRASTRUCTUURWERKEN VAN DE « NORTH ATLANTIC TREATY ORGANISATION ».

De tussenkomst van het buitenland in de gemeenschappelijke kosten wegens infrastructuurwerken van de « North Atlantic Treaty Organisation » (tweede en derde schijf) werd als buitengewone ontvangsten geraamd (artikel 612 van dienstjaar 1953 en artikel 611 van dienstjaar 1954) op respectievelijk 600 en 350 miljoen frank.

Tijdens het jaar 1954 werd artikel 611 van het dienstjaar 1954 slechts voor 9.3 miljoen frank gecrediteerd (storting door het Ministerie van Oorlog te 's Gravenhague).

#### G. — REKENING : « OPENBARE SCHATKIST. VERGOEDINGEN WEGENS TSCHECHOSLOWAAKSE NATIONALISATIES. »

Op 30 September 1952 kwam een akkoord tot stand tussen België en het Groothertogdom Luxemburg, enerzijds, en de Republiek Tchechoslowakije, anderzijds, betreffende de vergoeding van zekere Belgische en Luxemburgse belangen in Tchechoslowakije.

De regeling van de globale en forfaitaire vergoeding door de Tchechoslowaakse Regering te betalen zal worden gedaan door inhoudingen van 8 % door de aangenomen banken op alle stortingen of overdrachten ten bate van Tchechoslowaakse uitvoerders wegens invoer in Belgisch monetair gebied van Tchechoslowaakse producten.

Les sommes ainsi prélevées doivent, à partir de la date de la ratification de l'accord, être versées au crédit du compte « Trésor belge — Indemnités de nationalisation — Tchécoslovaquie » ouvert dans les livres de la Banque Nationale de Belgique.

A la date du 31 décembre 1954, les montants inscrits au crédit de ce compte s'élèvent à 33,448,720.40 francs belges.

## CHAPITRE V.

### ÉVOLUTION MONÉTAIRE.

Le stock monétaire belge au 31 décembre 1954 est resté assez élevé; il est en augmentation de 2.9 milliards de francs et se compare comme suit à la situation à fin 1953 (en millions de francs) :

De aldus ingehouden bedragen moeten vanaf de datum van de bekrachtiging van het akkoord op een rekening « Belgische Schatkist — Tchechoslowaakse nationalisatie-vergoedingen » worden gestort.

Per 31 December 1954 beliep het credietsaldo van deze rekening 33,448,720.40 Belgische frank.

## HOOFDSTUK V.

### MONETAIRE EVOLUTIE.

Het Belgisch geldvolume per 31 December 1954 bleef op een hoog peil; vergeleken met de toestand einde 1953 steeg het met 2.9 milliard frank onderverdeeld als volgt (in millioen frank) :

|                                                                   | Au 31.XII.1953<br><i>Per 31.XII.1953</i> | Au 31.XII.1954<br><i>Per 31.XII.1954</i> | Différence<br><i>Verschil</i> |                                                                       |
|-------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|------------------------------------------|-------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| Billets et pièces émis par la Trésorerie ...                      | 5.6                                      | 5.4                                      | — 0.2                         | Door de Thesaurie geëmitteerde stukken en biljetten.                  |
| Billets circulant pour compte de la Banque Nationale de Belgique. | 101.6                                    | 102.7                                    | + 1.1                         | Biljetten die voor rekening van de Nationale Bank van België omlopen. |
| Ensemble.                                                         | 107.2                                    | 108.1                                    | + 0.9                         | Samen.                                                                |
| A déduire :                                                       |                                          |                                          |                               | <i>In mindering te brengen :</i>                                      |
| Encaisses du système bancaire . ...                               | 1.3                                      | 1.4                                      | + 0.1                         | Kasvoorraden van het bankstelsel.                                     |
| Total de la monnaie fiduciaire et métallique.                     | 105.9                                    | 106.7                                    | + 0.8                         | Totaal chartaal- en metaalgeld.                                       |
| Monnaie scripturale ... ..                                        | 73.5                                     | 75.6                                     | + 2.1                         | Giraal geld.                                                          |
| Stock monétaire à la disposition de l'économie.                   | 179.4                                    | 182.3                                    | + 2.9                         | Geldvolume ter beschikking van het bedrijfsleven.                     |
|                                                                   | =====                                    | =====                                    | =====                         |                                                                       |

Le montant des billets et pièces émis par la Trésorerie est resté à un niveau sensiblement égal d'une année à l'autre.

L'encaisse-or de la Banque Nationale de Belgique n'a guère varié en 1954, passant de 38.8 à 38.9 milliards de francs.

Les dépôts bancaires qui étaient de 67.4 milliards de francs fin décembre 1953 atteignaient le chiffre de 72.3 milliards de francs fin décembre 1954, soit une augmentation de 4.9 milliards de francs.

Les dépôts d'épargne sur livrets particuliers à la Caisse générale d'Epargne et de Retraite sont passés, intérêts capitalisés compris, de 45.5 à 49.2 milliards de francs pendant la même période.

Augmentation également du côté des avoirs libres des particuliers en comptes chèques postaux. Ces avoirs qui étaient de 21.2 milliards de francs au 1<sup>er</sup> janvier se retrouvaient à 22.3 milliards de francs à fin 1954, ayant évolué entre 19.2 et 20.8 milliards de francs pour la fin des onze mois intercalaires.

La balance commerciale a présenté un déficit constant pendant toute l'année 1954 et se solde par un mali total très important : 12.8 milliards de francs, chiffre le plus élevé depuis 1950.

Le marché monétaire a connu une tension à caractère surtout saisonnier et passager au cours des premiers mois

Het bedrag van de biljetten en munten van de Thesaurie bleef zo goed als ongewijzigd van het ene jaar tot het andere.

De goudvoorraad van de Nationale Bank van België veranderde slechts weinig in 1954; hij kwam van 38.8 op 38.9 milliard frank.

De bankdeposito's die einde December 1953, 67.4 milliard frank bedroegen bereikten op einde December 1954 72.3 milliard frank, zegge een vermeerdering van 4.9 milliard frank.

De spaardeposito's op private boekjes bij de Algemene Spaar- en Lijfrentekas stegen, gekapitaliseerde rente inbegrepen, van 45.5 tot 49.2 milliard frank gedurende dezelfde tijdspanne.

De vrije tegoeden van particulieren bij de Postcheckdienst verhoogden eveneens. Deze tegoeden stegen van 21.2 milliard frank op 1 Januari tot 22.3 milliard frank op 31 December 1954. De uitersten op de maandeinden bedroegen 19.2 en 20.8 milliard frank.

De handelsbalans die gedurende gans het jaar 1954 een tekort vertoonde, eindigde met een slotmali van 12.8 milliard frank, hoogste cijfer sedert 1950 bereikt.

De geldmarkt onderging voorbijgaande seizoenschommelingen gedurende de eerste en de laatste maanden van het

et des derniers mois du second semestre de l'année. L'Institut de Réescompte et de Garantie a subi le contre-coup de cette évolution et en date du 15 septembre 1954 a mis en vigueur un nouveau barème des taux d'acceptation en vue de contribuer à la réorientation de notre commerce extérieur. Néanmoins, l'argent au jour le jour a pu continuer à se négocier à 1.25 % l'an.

Le taux de l'escompte type (traites acceptées et domiciliées en banque) réduit de 3 % à 2.75 % le 29 octobre 1953 est resté stable pendant toute l'année 1954.

Sur le marché des rentes, le raffermissement des cours s'est poursuivi, le cours moyen de la dette 4 % unifiée, de \$4.57 en décembre 1947, est monté de manière presque constante pour atteindre 95.18 en décembre 1954. Les interventions du Fonds des rentes, lors de l'émission et de la cotation des nouveaux emprunts portèrent le montant de son portefeuille à 5,022 millions de francs au 31 décembre 1954, soit une augmentation de 1,491 millions de francs pendant l'année 1954 contre une diminution de 580 millions de francs en 1953.

La diminution des taux d'intérêt pratiqués sur le marché des capitaux s'est poursuivie en 1954, mais à un rythme moins accentué qu'antérieurement; les pouvoirs publics continuent d'ailleurs leur effort pour l'abaissement du loyer de l'argent à moyen et à long terme. Ci-dessous un aperçu des rendements réels des emprunts de l'État :

tweede halfjaar. Het Herdiscontering- en Waarborginstituut ondervond de terugslag hiervan en op 15 September 1954 bracht het een nieuw barema van disconto's, teneinde mee te werken aan de wederoriëntering van onze buitenlandse handel. Het daggeld kon evenwel verder worden verhandeld aan 1.25 % 's jaars.

De voet van het type-disconto (geaccepteerde en in een bank gedomicilieerde wissels) dat de 29 October 1953 van 3 % op 2.75 % was gebracht bleef aldus heel het jaar 1954 stabiel.

Op de rentemarkt verstevigde de koers verder : de gemiddelde koers van de geunificeerde 4 % schuld, steeg bijna regelmatig van 84.57 in December 1947 om 95.18 te bereiken in December 1954. De tussenkomsten van het Rentenfonds bij de uitgifte en het noteren van nieuwe leningen, brachten zijn portefeuille op 5,022 miljoen frank per 31 December 1954, zegge een verhoging van 1,491 miljoen frank gedurende het jaar 1954 tegenover een vermindering van 580 miljoen frank in 1953.

In 1954 daalde de intrestvoet toegepast op de kapitaalmarkt verder, maar aan een trager rythme dan voorheen; de openbare machten trachten inderdaad de prijs van het geld op lange en middellange termijn verder te doen dalen. Hieronder een overzicht van de werkelijke opbrengst van de Staatsleningen :

| DATE D'ÉMISSION         | Durée<br>—<br>Duur | Taux nominal<br>—<br>Nominale rentevoet | Rendement réel<br>—<br>Werkelijke opbrengst | UITGIFTE DATUM |
|-------------------------|--------------------|-----------------------------------------|---------------------------------------------|----------------|
|                         | ans/jaar           | %                                       | %                                           |                |
| Juin 1952 . . . . .     | 10                 | 4 ½                                     | 5.25                                        | Juni 1952.     |
| Novembre 1952 . . . . . | 12                 | 4 ½                                     | 5.08                                        | November 1952. |
| Mai 1953 . . . . .      | 20                 | 4 ¾                                     | 4.87                                        | Mei 1953.      |
| Octobre 1953 . . . . .  | 15                 | 4 ½                                     | 4.81                                        | October 1953.  |
| Février 1954 . . . . .  | 18                 | 4 ¾                                     | 4.78                                        | Februari 1954. |
| Juin 1954 . . . . .     | 20                 | 4 ¼                                     | 4.65                                        | Juni 1954.     |
| Octobre 1954 . . . . .  | 20                 | 4 ¼                                     | 4.57                                        | October 1954.  |
| Décembre 1954 . . . . . | 20                 | 4                                       | 4.55                                        | December 1954. |

Les émissions par souscriptions publiques effectuées en 1954 par les pouvoirs publics et les institutions d'intérêt public se sont élevées à 38,222 millions de francs, dont 12,706 millions de francs pour emploi de titres d'emprunts arrivés à échéance, soit net 25,516 millions de francs, contre respectivement 20,896, 3,764 et 17,132 millions de francs pour l'année précédente.

Ces émissions sont énumérées ci-après :

|                                                                                                            | En millions de francs |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| Montant nominal des trois emprunts émis par le Trésor et dont il est question au chapitre II (1) . . . . . | 27,052                |
| Certificats de Trésorerie à 5 ans (3 ¼ % et 4 %) . . . . .                                                 | 2,450                 |
| Colonie . . . . .                                                                                          | 2,220                 |
| Régie des Télégraphes et Téléphones . . . . .                                                              | 2,200                 |
| Société Nationale des Chemins de fer belges . . . . .                                                      | 2,900                 |
| Caisse Nationale de Crédit professionnel . . . . .                                                         | 250                   |
| Crédit communal, villes et provinces . . . . .                                                             | 1,150                 |
| <b>Total . . . . .</b>                                                                                     | <b>38,222</b>         |

(1) A noter que 4.1 milliards de francs ont été affectés en 1954 à l'amortissement de la dette publique consolidée.

De openbare uitgiften in 1954 door de openbare machten en de instellingen voor openbaar nut uitgegeven bedroegen 38,222 miljoen frank, waarvan 12,706 miljoen frank bestemd voor uitbetaling van vervallen effecten; hierdoor blijft dus 25,516 miljoen frank netto over tegen respectievelijk 20,896, 3,764 en 17,132 miljoen frank het vorige jaar.

Deze uitgiften worden hieronder opgesomd :

|                                                                                                            | In miljoenen frank |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
| Nominaal bedrag van de drie leningen door de Schatkist uitgegeven en vermeld in hoofdstuk II (1) . . . . . | 27,052             |
| Schatkistcertificaten 3 ¼ en 4 % op 5 jaar . . . . .                                                       | 2,450              |
| Kolonie . . . . .                                                                                          | 2,220              |
| Regie van Telegraaf en Telefoon . . . . .                                                                  | 2,200              |
| Nationale Maatschappij van de Belgische Spoorwegen . . . . .                                               | 2,900              |
| Nationale Kas voor Beroepskrediet . . . . .                                                                | 250                |
| Gemeentekrediet, steden en provinciën . . . . .                                                            | 1,150              |
| <b>Totaal . . . . .</b>                                                                                    | <b>38,222</b>      |

(1) Er valt aan te stippen dat in 1954 4.1 milliard frank tot delging van de geconsolideerde Staatsschuld werd aangewend.

## CHAPITRE VI.

ACTIVITÉ DE LA CAISSE AUTONOME  
DES DOMMAGES DE GUERRE.

Le paiement des indemnités aux sinistrés et le service financier des emprunts ont provoqué, en trésorerie, pendant l'année écoulée, des décaissements excédant de 540,454,000 francs le montant de l'annuité de 2.5 milliards de francs inscrite au budget.

|                                                                                                                                |               |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| Sorties de fonds au cours de l'année 1954 (y compris 916 millions de francs pour le service financier des emprunts) ... .. fr. | 4,343,409,000 |
| Entrées de fonds (y compris la dotation budgétaire de 2,500 millions de francs de 1954) ... ..                                 | 3,802,955,000 |

laissant apparaître un excédent des décaissements de ... .. fr. 540,454,000  
contre un excédent de 1,374 millions de francs pour l'année précédente.

Il convient de signaler en outre, qu'en paiement de dommages de guerre, la Caisse Autonome a émis, pendant l'année 1954, des obligations pour un montant nominal de 1,467,640,000 francs (contre 51,620,000 francs en 1953) et ce, en vertu de l'article 2 de la loi du 31 juillet 1953, de l'arrêté royal du 15 septembre 1953 et des arrêtés ministériels des 15 septembre 1953 et 1<sup>er</sup> septembre 1954 (*Moniteur belge* du 11 septembre 1954).

L'arrêté ministériel du 1<sup>er</sup> septembre 1954 a autorisé l'émission d'une deuxième série d'obligations au porteur au taux de 4.75 % l'an (contre 5 % pour la première série) et amortissables en 29 ans. L'arrêté ministériel du 20 janvier 1954 a établi les conditions dans lesquelles les sinistrés peuvent obtenir le rachat au pair de tout ou partie des obligations qui leur ont été attribuées.

La situation financière au 31 décembre 1954 de la Caisse Autonome des Dommages de Guerre a paru au *Moniteur belge* du 4 mars 1955.

## CHAPITRE VII.

## DÉPENSES.

## a) Dépenses budgétaires tous budgets réunis.

Les dépenses budgétaires faites pendant l'année 1954 pour compte des exercices 1953 et 1954, sont restées au même niveau que les dépenses budgétaires effectuées en 1953, pour compte des exercices 1952 et 1953.

Ces dépenses se répartissent comme il est indiqué aux deux tableaux suivants. Le premier de ces tableaux compare les dépenses par principaux chapitres des budgets, le second par principaux budgets en séparant le secteur civil du secteur militaire.

## HOOFDSTUK VI.

WERKZAAMHEID VAN DE ZELFSTANDIGE KAS  
VOOR OORLOGSCHADE.

De uitbetaling van de vergoeding aan de getroffenen en de financiële dienst van de leningen veroorzaakte in het voorbije jaar voor 540,454,000 frank meer uitgaven dan de op de begroting daarvoor voorziene 2.5 milliard.

|                                                                                                      |               |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| Uitbetalingen in 1954 (916 miljoen frank inbegrepen voor de financiële dienst van de leningen) . fr. | 4,343,409,000 |
| Ontvangsten (2,500 miljoen frank van de begrotingsdotatie van 1954 inbegrepen) . ... ..              | 3,802,955,000 |

meer uitbetaald ... .. fr. 540,454,000  
tegen 1,374 miljoen het vorige jaar.

De Zelfstandige Kas gaf in 1954 eveneens titels uit voor een nominaal bedrag van 1,467,640,000 frank (51,620,000 frank in 1953) krachtens artikel 2 van de wet van 31 Juli 1953, koninklijk besluit van 15 September 1953 en de ministeriële besluiten van 15 September 1953 en 1 September 1954 (*Belgisch Staatsblad* van 11 September 1954)..

Het ministerieel besluit van 1 September 1954 machtigde de uitgifte van een tweede reeks titels aan toonder, tegen 4.75 % 's jaars (terwijl de eerste reeks 5 % opbracht) en terugbetaalbaar over 29 jaar. Het ministerieel besluit van 20 januari 1954 stelde de voorwaarden vast volgens welke de getroffenen de hun toegekende titels, geheel of ten dele, a pari kunnen verkopen.

De financiële toestand van de Zelfstandige Kas voor Oorlogsschade werd in het *Belgisch Staatsblad* van 4 Maart 1955 gepubliceerd.

## HOOFDSTUK VII.

## UITGAVEN.

## a) Budgetaire uitgaven bij samenvoeging van alle begrotingen.

De uitgaven in 1954 op de begrotingen van de dienstjaren 1953 en 1954 gedaan, bleven op het zelfde peil als deze in 1953 gedaan op de dienstjaren 1952 en 1953.

Deze uitgaven worden op volgende twee tabellen omgeslagen. In de eerste tabel worden de voornaamste hoofdstukken van de begroting vergeleken, in de tweede de voornaamste begrotingen met onderscheid tussen burgerlijke en militaire sector.

I. — Comparaison des dépenses par principaux chapitres.  
(En millions de francs.)

I. — Vergelijking van de uitgaven volgens de voornaamste hoofdstukken.  
(In millioenen frank.)

|                                                                   | Dépenses<br>de l'année 1953<br>pour compte<br>des exercices<br>1952 et 1953<br>—<br><i>Uitgaven van<br/>het jaar 1953<br/>voor rekening<br/>van<br/>de dienstjaren<br/>1952 en 1953</i> | Dépenses<br>de l'année 1954<br>pour compte<br>des exercices<br>1953 et 1954<br>—<br><i>Uitgaven van<br/>het jaar 1954<br/>voor rekening<br/>van<br/>de dienstjaren<br/>1953 en 1954</i> | Différence<br>—<br>Verschil |                                                               |
|-------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|---------------------------------------------------------------|
| Dette publique . . . . .                                          | 9,954                                                                                                                                                                                   | 11,151                                                                                                                                                                                  | + 1,197                     | Staatsschuld.                                                 |
| Pensions . . . . .                                                | 10,522                                                                                                                                                                                  | 11,089                                                                                                                                                                                  | + 567                       | Pensioenen.                                                   |
| Non-valeurs et remboursements . . . . .                           | 1,104                                                                                                                                                                                   | 968                                                                                                                                                                                     | — 136                       | Kwade posten en terugbetalingen.                              |
| Dépenses d'administration générale (per-<br>sonnel et matériel.   | 22,118                                                                                                                                                                                  | 23,466                                                                                                                                                                                  | + 1,348                     | Uitgaven van algemeen bestuur (personeel<br>en materieel).    |
| Subventions . . . . .                                             | 27,328                                                                                                                                                                                  | 26,852                                                                                                                                                                                  | — 476                       | Toelagen.                                                     |
| Travaux d'entretien et fournitures . . . . .                      | 1,767                                                                                                                                                                                   | 1,283                                                                                                                                                                                   | — 484                       | Uitgaven voor onderhoud en leveringen.                        |
| Autres dépenses ordinaires et dépenses<br>résultant de la guerre. | 4,464                                                                                                                                                                                   | 4,337                                                                                                                                                                                   | — 127                       | Andere gewone en uit de oorlog voort-<br>vloeiende uitgaven.  |
| <b>Totaux.</b>                                                    | <b>77,257</b>                                                                                                                                                                           | <b>79,146</b>                                                                                                                                                                           | <b>+ 1,889</b>              | <b>Totalen.</b>                                               |
| <i>Dépenses extraordinaires :</i>                                 |                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                         |                             | <i>Buitengewone uitgaven :</i>                                |
| Dette publique . . . . .                                          | 605                                                                                                                                                                                     | 1,118                                                                                                                                                                                   | + 513                       | Staatsschuld.                                                 |
| Crédits relatifs aux avances . . . . .                            | 1,340                                                                                                                                                                                   | 678                                                                                                                                                                                     | — 662                       | Kredieten betreffende de voorschotten.                        |
| Crédits relatifs aux participations . . . . .                     | 845                                                                                                                                                                                     | 1,207                                                                                                                                                                                   | + 362                       | Kredieten betreffende de deelnemingen.                        |
| Crédits relatifs aux immobilisations nou-<br>velles.              | 14,039                                                                                                                                                                                  | 12,587                                                                                                                                                                                  | — 1,452                     | Kredieten betreffende de nieuwe beleg-<br>gingen.             |
| Crédits relatifs à la restauration du domaine<br>public.          | 1,486                                                                                                                                                                                   | 1,375                                                                                                                                                                                   | — 111                       | Kredieten betreffende het herstel van het<br>openbaar domein. |
| Aide Marshall et E.R.P. . . . .                                   | 890                                                                                                                                                                                     | 399                                                                                                                                                                                     | — 491                       | Marshall- en E.R.P.-hulp.                                     |
| Autres dépenses . . . . .                                         | 32                                                                                                                                                                                      | —                                                                                                                                                                                       | — 32                        | Andere uitgaven.                                              |
| <b>Totaux.</b>                                                    | <b>19,237</b>                                                                                                                                                                           | <b>17,364</b>                                                                                                                                                                           | <b>— 1,873</b>              | <b>Totalen.</b>                                               |
| <b>Totaux généraux.</b>                                           | <b>96,494</b>                                                                                                                                                                           | <b>96,510</b>                                                                                                                                                                           | <b>+ 16</b>                 | <b>Algemene totaalen.</b>                                     |
| =====                                                             | =====                                                                                                                                                                                   | =====                                                                                                                                                                                   | =====                       |                                                               |

## II. — Comparaison par budgets (ordinaires et extraordinaires réunis).

(En millions de francs.)

## II. — Vergelijking der begrotingen (gewone en buitengewone samen).

(In miljoenen frank.)

|                                                                            | Dépenses<br>de l'année 1953<br>pour compte<br>des exercices<br>1952 et 1953<br>—<br><i>Uitgaven van<br/>het jaar 1953<br/>voor rekening<br/>van<br/>de dienstjaren<br/>1952 en 1953</i> | Dépenses<br>de l'année 1954<br>pour compte<br>des exercices<br>1953 et 1954<br>—<br><i>Uitgaven van<br/>het jaar 1954<br/>voor rekening<br/>van<br/>de dienstjaren<br/>1953 en 1954</i> | Différence<br>—<br><i>Verschil</i> |                                                                         |
|----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| Budget de la Dette Publique . . . . .                                      | 10,558                                                                                                                                                                                  | 12,269                                                                                                                                                                                  | + 1,711                            | Rijks-schuldbegroting.                                                  |
| Budget des Pensions . . . . .                                              | 10,522                                                                                                                                                                                  | 11,089                                                                                                                                                                                  | + 567                              | Begroting der Pensioenen.                                               |
| Budget des Non-Valeurs et Rembourse-<br>ments.                             | 1,104                                                                                                                                                                                   | 996                                                                                                                                                                                     | — 138                              | Begroting van Kwade Posten en Terug-<br>betalingen.                     |
| Budget du Ministère de l'Intérieur . . . . .                               | 7,629                                                                                                                                                                                   | 7,217                                                                                                                                                                                   | — 412                              | Begroting van het Ministerie van Binnen-<br>landse Zaken.               |
| Budget du Ministère de la Justice . . . . .                                | 1,546                                                                                                                                                                                   | 1,583                                                                                                                                                                                   | + 37                               | Begroting van het Ministerie van Justitie.                              |
| Budget du Ministère des Communications.                                    | 5,975                                                                                                                                                                                   | 6,066                                                                                                                                                                                   | + 91                               | Begroting van het Ministerie van Verkeers-<br>wezen.                    |
| Budget du Ministère des Travaux Publics<br>et Reconstruction.              | 8,091                                                                                                                                                                                   | 7,107                                                                                                                                                                                   | — 984                              | Begroting van het Ministerie van Openbare<br>Werken en Wederopbouw.     |
| Budget du Ministère du Travail et de la<br>Prévoyance Sociale.             | 8,432                                                                                                                                                                                   | 8,136                                                                                                                                                                                   | — 296                              | Begroting van het Ministerie van Arbeid<br>en Sociale Voorzorg.         |
| Budget du Ministère de l'Instruction Publi-<br>que.                        | 8,354                                                                                                                                                                                   | 8,567                                                                                                                                                                                   | + 213                              | Begroting van het Ministerie van Openbaar<br>Onderwijs.                 |
| Budget du Ministère de la Santé Publique<br>et de la Famille.              | 4,244                                                                                                                                                                                   | 4,796                                                                                                                                                                                   | + 552                              | Begroting van het Ministerie van Volks-<br>gezondheid en het Gezin.     |
| Budget de la Gendarmerie . . . . .                                         | 1,158                                                                                                                                                                                   | 1,187                                                                                                                                                                                   | + 29                               | Begroting van de Rijkswacht.                                            |
| Budget du Ministère des Finances . . . . .                                 | 5,674                                                                                                                                                                                   | 5,463                                                                                                                                                                                   | — 211                              | Begroting van het Ministerie van Financiën.                             |
| Budget du Ministère des Affaires Econo-<br>miques et des Classes Moyennes. | 2,403                                                                                                                                                                                   | 2,435                                                                                                                                                                                   | + 32                               | Begroting van het Ministerie van Econo-<br>mische Zaken en Middenstand. |
| Budget des Dotations et des autres dépar-<br>tements ministériels.         | 2,608                                                                                                                                                                                   | 1,819                                                                                                                                                                                   | — 789                              | Begroting van Dotatiën en andere ministe-<br>riële departementen.       |
| <b>Totaux.</b>                                                             | <b>78,298</b>                                                                                                                                                                           | <b>78,700</b>                                                                                                                                                                           | <b>+ 402</b>                       | <b>Totalen.</b>                                                         |
| Budget du Ministère de la Défense Natio-<br>nale.                          | 18,196                                                                                                                                                                                  | 17,810                                                                                                                                                                                  | — 386                              | Begroting van het Ministerie van Lands-<br>verdediging.                 |
| <b>Totaux généraux.</b>                                                    | <b>96,494</b>                                                                                                                                                                           | <b>96,510</b>                                                                                                                                                                           | <b>+ 16</b>                        | <b>Algemene totalen.</b>                                                |
|                                                                            | =====                                                                                                                                                                                   | =====                                                                                                                                                                                   | =====                              |                                                                         |

## b) Dépenses civiles.

*Dette publique.*

L'accroissement constant et rapide de la dette publique entraîne des charges de plus en plus lourdes pour le budget; de là l'augmentation des dépenses de 1,197 millions de francs d'une année à l'autre. En dehors de cette augmentation, il y a lieu de noter cependant que le remboursement au pair, au 15 mars 1954 des bons de caisse 4 ½ % à 5 ans, émis en 1949 par la Société Nationale des Chemins de fer Belges, a provoqué une imputation budgétaire de 1,090 millions de francs à charge du budget des Recettes et des Dépenses Extraordinaires de 1954.

*Pensions.*

La majoration de 10 % des pensions militaires, des pensions de réparation et des pensions des victimes civiles de la guerre (loi du 16 mars 1954), les modifications aux lois coordonnées sur les pensions militaires et sur les pensions

## b) Uitgaven in de burgerlijke sector.

*Staatsschuld.*

Ingevolge de snelle aangroei van de Staatsschuld groeit de last die er voor de begroting uit voortvloeit immer aan; de uitgaven stegen inderdaad met 1,197 miljoen frank tegenover het vorige jaar. Buiten die verhoging dient evenwel aangestipt dat het terugbetalen a pari op 15 Maart 1954 van de schatkistbons 4 ½ % op 5 jaar in 1949 door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen uitgegeven een begrotingsaanrekening veroorzaakte van 1,090 miljoen frank op de buitengewone begroting voor 1954.

*Pensioenen.*

De oorzaken van het stijgen van de uitgaven wegens « pensioenen » vindt men in de verhoging van 10 % van de militaire pensioenen, van de herstellpensioenen en de pensioenen voor oorlogsslachtoffers (wet van 16 Maart



de réparation (loi du 2 février 1954) et enfin l'augmentation des pensions pour ouvriers mineurs (arrêté royal du 31 juillet 1954, *Moniteur belge* du 12 août 1954) sont les causes d'augmentation du poste « Pensions ».

L'augmentation des pensions, décidée par les lois des 26 juin 1954 (28.000 francs pour le régime général) et 11 mars 1954 (pour assurés libres) n'a pas eu en 1954 d'incidence budgétaire immédiate, toutefois une avance de trésorerie récupérable de 324.000.000 de francs a été consentie à la Caisse nationale des Pensions de retraite et de survie.

#### *Dépenses d'administration générale.*

Les mesures de blocage du recrutement des agents rémunérés par l'Etat ont eu pour conséquence de diminuer dans l'ensemble de 581 unités le personnel des Ministères entre le 1<sup>er</sup> juillet 1953 (82.708 unités) et le 30 juin 1954 (82.127 unités). On constate par contre entre ces deux dates une augmentation assez importante, 5.317 unités, pour le personnel des corps spéciaux (dont l'effectif compte 91.147 unités au 30 juin 1954). Ceci est dû notamment :

a) à l'accroissement des effectifs militaires de carrière, militaires de réserve en rappel de longue durée et militaires auxiliaires appointés, nécessité par l'exécution de nos obligations internationales;

b) à l'accroissement du personnel enseignant pour faire face à l'augmentation de la population scolaire.

Constituée par l'arrêté royal du 25 mars 1953 la « Commission d'Etude pour la réforme des administrations de l'Etat » a terminé ses travaux et déposé son rapport à la date prévue. Ce rapport a été publié au *Moniteur belge* du 21 octobre 1954.

#### *Subventions.*

C'est notamment parce que, pendant l'année 1953 il avait été payé pour compte de l'exercice 1952 pour près de 3 milliards de francs de subventions diverses, alors que pendant l'année 1954 il n'a été payé que pour 1.4 milliard de francs pour l'exercice 1953 que le poste « subventions » se présente avec un chiffre en diminution d'une année à l'autre au tableau I qui précède.

#### *Société Nationale des Chemins de fer Belges.*

Les crédits nécessaires en 1954, soit pour intervention de l'Etat en vue de couvrir le déficit d'exploitation, soit pour le paiement de prestations effectuées par la Société Nationale des Chemins de fer Belges pour compte de l'Etat, soit pour l'indemnisation de charges imposées d'autorité, s'élèvent à 1.800 millions contre 1.700 millions de francs pour 1953.

#### *Communauté Européenne du Charbon et de l'Acier.*

Sur le crédit de 530 millions de francs alloué pour l'exercice 1953, pour notre participation au fonds de péréquation de la Communauté Européenne du Charbon et de l'Acier, il a été dépensé en 1954 138 millions de francs (contre 315 millions en 1953). Sur le crédit de 675 millions de francs alloué pour l'exercice 1954 il a été dépensé en 1954 523 millions de francs.

#### *Travaux et autres dépenses.*

*Raz de marée.* — Pour la réparation des dégâts causés par les inondations du 1<sup>er</sup> février 1953, la loi du 13 juin 1953 avait accordé un crédit de 1.400 millions de francs rattaché à l'exercice 1953. Il a été dépensé sur ce crédit en 1953 un

1954), de modifications aux lois coordonnées relatives aux pensions militaires et de pensions d'invalidité (loi du 2 février 1954) et de l'augmentation des pensions des mineurs (arrêté royal du 31 juillet 1954; *Belgisch Staatsblad* van 12 Augustus 1954).

Het vermeerderen van de pensioenen ingevolge de wetten van 26 Juni 1954 (28.000 frank voor het algemeen regime) en van 11 Maart 1954 (voor vrije verzekerden), hadden in 1954 geen directe invloed op de begroting; er werd evenwel een voorschot van 324.000.000 frank toegekend aan de Nationale Kas voor rust- en overlevingspensioenen.

#### *Uitgaven van algemeen bestuur.*

De maatregelen getroffen om de aanwerving van het rijkspersoneel stop te zetten hadden tot gevolg dat er tussen 1 Juli 1953 en 30 Juni 1954 581 personeelsleden minder waren in de Ministeries (82.127 eenheden tegenover 82.708). Men bemerkt tussen die twee data echter ook een gevoelige aangroei bij het personeel der speciale diensten (5.317 eenheden op een effectief van 91.147 per 30 Juni 1954). Dit is o.m. ten gevolge van :

a) het verhogen van het aantal beroepsmilitairen, van de reserve militairen voor langere tijd opgeroepen en de bezoldigde hulp-militairen, noodzakelijk om onze internationale verbintenissen na te komen;

b) de aangroei van het onderwijzend personeel ingevolge de aangroei der schoolbevolking.

De « Studie-Commissie voor de hervorming van de Rijksbesturen » beëindigde haar werkzaamheden en kon haar verslag op de vooropgezette datum neerleggen. Dit verslag werd in het *Belgisch Staatsblad* van 21 October 1954 gepubliceerd.

#### *Toelagen.*

Het is o.a. omdat gedurende het jaar 1953 er bijna 3 milliard frank diverse toelagen voor het dienstjaar 1952 werden betaald tegen 1.4 milliard frank voor het dienstjaar 1953 in 1954, dat de « toelagen » in de vorige tabel vermeld zo verschillen van het ene jaar tot het andere.

#### *Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen.*

De kredieten welke in 1954 nodig waren wegens staats-tussenkost om het uitbatingsakkoord, de dienstverstrekingen van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen voor de Staat en de vergoeding voor van Staatswege opgelegde lasten te dekken beliepen 1.800 miljoen tegen 1.700 miljoen frank in 1953.

#### *Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal.*

In 1954 werd op het krediet van 530 miljoen frank toegekend op het dienstjaar 1953 als tussenkost van het perkwatiefonds van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal, 138 miljoen frank uitgegeven (tegen 315 in 1953). Daarenboven werd op het krediet van 675 miljoen frank voor het dienstjaar 1954 523 miljoen frank uitgegeven in 1954.

#### *Werken en andere uitgaven.*

*Springtij.* — Om de stormschade van 1 Februari 1953 te herstellen kende de wet van 13 Juni 1953 een krediet toe van 1.400 miljoen frank aan te rekenen op het dienstjaar 1953. Op dit krediet werden in 1953 824 miljoen frank en in

montant de 824 millions de francs et en 1954 225 millions de francs. Le solde du crédit, soit 351 millions, reporté à l'exercice 1954 après la clôture de l'exercice 1953, a été utilisé à concurrence de 89 millions de francs en 1954.

#### *Dépenses extraordinaires.*

*Dette publique.* — En 1954, il a été enregistré une dépense de 1,090 millions de francs pour le remboursement à l'échéance des bons de caisse 4 ½ % à 5 ans, émis en 1949 par la Société Nationale des Chemins de fer Belges et dont l'Etat supporte la charge du service financier en vertu de l'arrêté-loi du 30 novembre 1946.

En 1953 il y avait encore eu une imputation budgétaire à charge de l'exercice 1952 de 605 millions de francs pour l'amortissement extraordinaire de l'Emprunt de l'Assainissement monétaire.

*Crédits relatifs aux avances.* — Les 3<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> avances récupérables de 400 millions de francs chacune au Trésor du Ruanda-Urundi pour son équipement économique et son développement social, ont été liquidées en 1953. La 5<sup>e</sup> avance a été liquidée en janvier 1955.

En 1953 également, le Fonds de l'armement et des constructions maritimes (art. 4 de la loi du 23 août 1948) a été alimenté à concurrence de 185 millions de francs.

C'est en août 1954 qu'a été liquidée l'avance exceptionnelle de 300 millions de francs au Fonds national d'assurance maladie-invalidité en vue d'une aide financière aux Unions nationales de Fédérations de mutualités agréées, et notamment de l'apurement du déficit au 31 décembre 1952.

*Crédits relatifs aux participations.* — Les souscriptions de l'Etat aux emprunts à émettre par la Société nationale des Habitations et Logements à bon marché et par la Société nationale de la Petite Propriété terrienne pour financer l'exécution de leurs programmes pour les années 1953 et 1954 s'élèvent à 830 millions de francs pour 1953 et 1,085 millions de francs pour 1954.

*Crédits relatifs aux immobilisations nouvelles.* — Les dépenses extraordinaires effectuées en 1953 pour les budgets des exercices 1952 et 1953 de la Défense nationale se montent à 2,610 + 5,790 ou 8,400 millions de francs. Les mêmes dépenses effectuées en 1954 pour compte des exercices 1953 et 1954 totalisent 2,300 + 4,633 ou 6,933 millions de francs.

*Aide Marshall et European Recovery Program.* — Les crédits aux investissements à opérer par l'aide Marshall et les crédits relatifs aux dépenses à financer au moyen de fonds de contrepartie de l'aide European Recovery Program 1950-1951 ont été utilisés pendant l'année 1953 respectivement pour 10 + 5 ou 15 millions de francs et 3 + 872 ou 875 millions de francs (voir exposé de la Situation du Trésor au 1<sup>er</sup> janvier 1954, p. 17). Au cours de l'année 1954 ces chiffres sont respectivement de 4 millions de francs et 154 + 241 ou 395 millions de francs.

#### c) Dépenses militaires.

Précisons d'abord que les chiffres qui vont suivre ne comprennent pas les dépenses de la Gendarmerie, les indemnités de milice et les mesures de sécurité civile, la charge des pensions militaires d'ancienneté (militaires de carrière) et des pensions de guerre, ni les autres dépenses en rapport avec la défense nationale (grands travaux routiers, portuaires et fluviaux).

Nos dépenses militaires restent fort élevées, nonobstant la réduction du temps de service de 21 à 18 mois au cours de l'année 1954.

1954 225 millions frank uitgegeven. Het saldo, overgedragen op het dienstjaar 1954 na het afsluiten van 1953, werd voor 89 miljoen frank benut in 1954.

#### *Buitengewone uitgaven.*

*Staatsschuld.* — In 1954 werd een uitgave genoteerd van 1,090 miljoen frank om de teruggave mogelijk te maken van de vervallen kasbons 4 ½ % op 5 jaar, door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen in 1949 uitgegeven en financieel ten laste van de Staat krachtens de besluit-wet van 30 November 1946.

In 1953 had een budgetaire aanrekening plaats gehad van 605 miljoen frank op het dienstjaar 1952 als buitengewone aflossing van de Muntsaneringslening.

*Kredieten betreffende de voorschotten.* — Het 3<sup>e</sup> en 4<sup>e</sup> terugvorderbare voorschot van 400 miljoen frank aan de Schatkist van Ruanda-Urundi voor zijn economische en sociale ontwikkeling, werd in 1953 vereffend. Het 5<sup>e</sup> voorschot werd in Januari 1955 vereffend.

Het Fonds voor uitreden en het aanbouwen van zeeschepen (art. 4, wet van 23 Augustus 1948) ontving eveneens in 1953 185 miljoen frank.

In Augustus 1954 werd aan het Nationaal Fonds voor ziekteverzekering en invaliditeit een uitzonderlijk voorschot van 300 miljoen frank uitbetaald als financiële hulp aan de Landsbonden van Verbonden van erkende mutualiteitsverenigingen en inzonderheid de aanzuivering van het tekort op 31 December 1952.

*Kredieten betreffende de deelnemingen.* — Het inschrijven door de Staat op de leningen welke door de Nationale Maatschappij der Goedkope Woningen en Woonvertrekken en de Nationale Maatschappij der Kleine Landeigendom werden uitgegeven om het uitvoeren van hun programma's voor de jaren 1953 en 1954 te financieren beliep respectievelijk 830 en 1,085 miljoen frank.

*Kredieten betreffende de nieuwe beleggingen.* — De buitengewone uitgaven welke in 1953 op de begrotingen van 1952 en 1953 van Landsverdediging werden uitgevoerd beliepen 2,610 + 5,790 of 8,400 miljoen frank. De gelijkaardige uitgaven in 1954 voor rekening van de dienstjaren 1953 en 1954 bereiken 2,300 + 4,633 of 6,933 miljoen frank.

*Marshall- en European Recovery Program-hulp.* — De kredieten in verband met de beleggingen bij middel van Marshall-hulp en deze betreffende de uitgaven te financieren bij middel van tegenwaardefondsen van de European Recovery Program-hulp 1950-1951 werden in 1953 benut voor 10 + 5 of 15 miljoen frank en 3 + 872 of 875 miljoen frank (zie toelichting van de Stand van de Schatkist op 1 Januari 1954, blz. 17). Deze cijfers zijn voor het jaar 1954 respectievelijk 4 miljoen frank en 154 + 241 of 395 miljoen frank.

#### c) Militaire uitgaven.

Vooreerst dient er op gewezen dat de volgende cijfers geen uitgaven omvatten voor de Rijkswacht, de militievergoedingen en de maatregelen voor burgerlijke veiligheid, de last wegens militaire ouderdomspensioenen (beroepsmilitairen) en oorlogspensioenen, noch andere uitgaven in verband met de landsverdediging (grote wegen-, haven- en stroomwerken).

Onze militaire uitgaven blijven vrij hoog, niettegenstaande het inkrimpen van de dienstdaag van 21 op 18 maanden tijdens het jaar 1954.

Pendant l'année 1954, le montant de ces dépenses a atteint, tous budgets réunis, 17,810 millions de francs, contre 18,196 millions de francs pour l'année 1953 <sup>(1)</sup>, soit une diminution de 386 millions de francs.

L'ensemble des crédits votés pour les budgets ordinaires de la Défense Nationale (y compris les dépenses résultant de la guerre) s'élève, pour les exercices 1953 et 1954 à 11,471 + 11,428 ou 22,899 millions de francs.

Les crédits de paiements inscrits aux budgets extraordinaires de la Défense Nationale, pour les mêmes exercices, se montent à 9,134 + 6,671 ou 15,805 millions de francs.

Ensemble : 22,899 + 15,805 = 38,704 millions de francs.

Sur les crédits ordinaires et résultant de la guerre, il a été dépensé pendant les années 1953 et 1954 :

|                                        | En millions<br>de francs |
|----------------------------------------|--------------------------|
| Pour l'exercice 1953 à fin 1954 ... .. | 9,986                    |
| Pour l'exercice 1954 à fin 1954 ... .. | 8,090                    |
| Sur les crédits extraordinaires :      |                          |
| Pour l'exercice 1953 à fin 1954 ... .. | 9,228                    |
| Pour l'exercice 1954 à fin 1954 ... .. | 4,633                    |
| Soit au total ... ..                   | 31,937                   |

A la fin 1954, il y a un reliquat de crédits de 6,767 millions de francs sur ces deux exercices.

Eu égard aux charges très lourdes qui pèsent sur le Trésor pour l'exécution du programme de Défense, la Banque Nationale de Belgique, à la suite d'un accord du 2 décembre 1953, avait consenti à ce que la part du Trésor dans les bénéfices des exercices sociaux 1953 et 1954 soit directement portée en recettes budgétaires au lieu d'être affectée à l'amortissement de la créance consolidée de 35 milliards de francs belges de la Banque Nationale de Belgique sur l'Etat (article 3 de la loi du 28 juillet 1948 relative à l'assainissement du bilan de la Banque).

En date du 15 décembre 1954, et à la demande de l'Etat, la Banque Nationale de Belgique a consenti à l'application de cet accord aux bénéfices de l'exercice social 1955, étant entendu que l'Etat reprendrait à partir de l'exercice 1956 l'amortissement de sa créance consolidée, et suppléerait en telle sorte que le montant total des amortissements qui auraient dû être effectués pour les exercices 1953 à 1955 soit apuré en six années, à raison d'un sixième au moins par an, payable le 1<sup>er</sup> mars des années 1957 à 1962.

## CHAPITRE VIII.

### FINANCEMENT DU BUDGET EXTRAORDINAIRE.

Ayant ainsi passé en revue les événements qui ont influencé favorablement ou défavorablement les opérations budgétaires de 1954, il y a lieu d'examiner comment le Trésor a pu financer le budget extraordinaire en 1954.

#### 1. Analyse des opérations budgétaires de l'année 1954.

|                                                                                                                                                        | En millions<br>de francs |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|
| a) L'exécution en 1954 des budgets des exercices 1952 et antérieurs a laissé un mali de ... ..                                                         | 780                      |
| b) L'exécution des budgets des recettes et des dépenses — ordinaires et résultant de la guerre — des exercices 1953 et 1954 a laissé un mali de ... .. | 1,075                    |
|                                                                                                                                                        | 1,855                    |

<sup>(1)</sup> Pendant l'année 1953, il y avait eu des dépenses pour compte de l'exercice 1952 pour un montant de 4,069 millions de francs.

Gedurende dat jaar bereikte het bedrag van deze uitgaven, alle begrotingen samen, 17,810 miljoen frank tegen 18,196 miljoen frank in 1953 <sup>(1)</sup> of een vermindering van 386 miljoen frank.

De goedgekeurde kredieten voor de gewone begrotingen van landsverdediging (deze voortvloeiend uit de oorlog inbegrepen) bereiken voor de dienstjaren 1953 en 1954 samen, 11,471 + 11,428 of 22,899 miljoen frank.

De betalingskredieten van de buitengewone begrotingen van Landsverdediging bereikten voor diezelfde dienstjaren 9,134 + 6,671 of 15,805 miljoen frank.

Samen : 22,899 + 15,805 = 38,704 miljoen frank.

Op de gewone kredieten en deze voortvloeiend uit de oorlog werden in 1953 en 1954 volgende bedragen uitgegeven :

|                                                | In miljoenen<br>frank |
|------------------------------------------------|-----------------------|
| Voor het dienstjaar 1953 tot einde 1954 ... .. | 9,986                 |
| Voor het dienstjaar 1954 tot einde 1954 ... .. | 8,090                 |
| Op de buitengewone kredieten :                 |                       |
| Voor het dienstjaar 1953 tot einde 1954 ... .. | 9,228                 |
| Voor het dienstjaar 1954 tot einde 1954 ... .. | 4,633                 |
| In totaal dus ... ..                           | 31,937                |

Einde 1954 was er een overschot van 6,767 miljoen frank krediet voor deze twee dienstjaren.

Wegens de zeer zware last welke voor de Schatkist voortspuit uit het uitvoeren van het programma voor landsverdediging, had de Nationale Bank van België er ingevolge een akkoord van 2 December 1953, in toegestemd het aandeel van de Schatkist in de winsten van de boekjaren 1953 en 1954, rechtstreeks als budgetaire ontvangst op te nemen, in plaats van het aan te wenden als afkorting van de geconsolideerde schuld van 35 milliard frank van de Nationale Bank van België op de Staat (art. 3 van de wet van 28 Juli 1948 tot sanering der balans van de Bank).

Op 15 December 1954 en op aanvraag van de Staat verklaarde de Nationale Bank van België zich akkoord op de zelfde wijze te handelen met de winsten van het boekjaar 1955, op voorwaarde dat de Staat vanaf het dienstjaar 1956 verder het delgen van zijn schuld zou hernemen en mits het bedrag der delgingen zodanig zou verhoogd worden dat de afkortingen verschuldigd voor de dienstjaren 1953 tot 1955 in zes jaar zouden aangezuiverd zijn, dus met een zesde minstens per jaar, betaalbaar op 1 Maart van de jaren 1957 tot 1962.

## HOOFDSTUK VIII.

### FINANCIERING VAN DE BUITENGEWONE BEGROTING.

Na aldus de verschillende feiten te hebben aangehaald die gunstig of ongunstig de verrichtingen op de begroting van 1954 hebben beïnvloed, dient te worden nagegaan hoe de Schatkist de buitengewone begroting in 1954 heeft kunnen financieren.

#### 1. Ontleding van de verrichtingen op de begroting van het jaar 1954.

|                                                                                                                                                                        | In miljoenen<br>frank |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| a) Het uitvoeren in 1954 van verrichtingen op de dienstjaren 1952 en vorige veroorzaakte een tekort van ...                                                            | 780                   |
| b) Het uitvoeren van de gewone begrotingen en deze voortvloeiend uit de oorlog liet voor de dienstjaren 1953 en 1954, een overschot van de uitgaven op de ontvangsten. | 1,075                 |
|                                                                                                                                                                        | 1,855                 |

<sup>(1)</sup> In 1953 werden voor rekening van het dienstjaar 1952 voor 4,069 miljoen frank uitgegeven.

|                                    | En millions<br>de francs |
|------------------------------------|--------------------------|
| Recettes de l'exercice 1953 ... .. | 8,329                    |
| Recettes de l'exercice 1954 ... .. | 69,742                   |
|                                    | 78,071                   |
| Dépenses de l'exercice 1953 ... .. | 7,538                    |
| Dépenses de l'exercice 1954 ... .. | 71,608                   |
|                                    | 79,146                   |
|                                    | 1,075                    |

c) Exécution des budgets extraordinaires (à l'exclusion des produits d'emprunts consolidés) :

|                                              |        |
|----------------------------------------------|--------|
| Recettes de l'exercice 1953 ... ..           | 262    |
| Recettes de l'exercice 1954 ... ..           | 2,161  |
|                                              | 2,423  |
| Dépenses de l'exercice 1953 ... ..           | 4,819  |
| Dépenses de l'exercice 1954 ... ..           | 12,545 |
|                                              | 17,364 |
| Excédent des dépenses extraordinaires ... .. | 14,941 |

d) Les produits d'emprunts consolidés rattachés aux recettes extraordinaires des exercices 1953 et 1954 s'élèvent, pendant l'année 1954, à ... .. 27,944  
(Voir chapitre II, points a et b.)

### 2. Analyse des opérations de trésorerie de l'année 1954.

a) La dette flottante directe, y compris l'avoir libre des particuliers en compte de chèques postaux, a diminué de ... .. 8,636

b) Les avances de trésorerie, consenties pendant les derniers jours de l'année 1954, pour compte du budget de l'exercice 1955 et s'élevant à 1,235,000,000 de francs, ont été compensées à concurrence de 466,000,000 de francs par la régularisation le 2 janvier 1954 des sommes avancées en 1953 pour compte du budget de l'exercice 1954, soit un décaissement de 769,000,000 de francs, auquel s'ajoute une avance récupérable de 324,000,000 de francs, consentie à la Caisse Nationale des pensions de retraite et de survie, soit au total ... .. 1,093

c) Le remboursement du solde accusé par les comptes spéciaux Union Européenne de Paiements, s'est traduit par une entrée de fonds de ... .. 783

d) Le crédit de 2,500,000,000 de francs consenti pour moitié à la France et pour moitié au Royaume-Uni dans le cadre de l'Union Européenne de Paiements a été remboursé en 1954 à concurrence de ... .. 1,842

e) Diverses autres avances de trésorerie ont été remboursées en 1954, soit au total ... .. 423

f) Le remboursement à la Banque Nationale de Belgique de la contre-valeur des \$ escomptés sur les droits de tirage sur le Fonds Monétaire International a provoqué une sortie de fonds de ... .. 2,000

g) Les fonds de tiers déposés dans les caisses du Trésor ont, pendant l'année 1954, diminué de 2,450,000,000 de francs (le Trésor a eu à faire face notamment à un décaissement de 540,000,000 de francs pour compte de la Caisse Autonome des Dommages de Guerre) ... .. 2,450

h) En y comprenant les opérations sur comptes indisponibles à la Banque Nationale de Belgique et sur le compte des fonds en mouvement, l'encaisse générale des comptables du Trésor s'est accrue pendant l'année 1954 de ... .. 17

### 3. Synthèse.

|                                                                 |        |
|-----------------------------------------------------------------|--------|
| Outre que le Trésor a eu à faire face en 1954 au mali de ... .. | 14,941 |
| des budgets extraordinaires, il a dû décaisser pour :           |        |
| le mali des budgets ordinaires (780+1,075) ... ..               | 1,855  |
| le remboursement de la dette flottante directe ... ..           | 8,636  |
| le remboursement de fonds de tiers ... ..                       | 2,450  |
| le remboursement de \$ à la Banque Nationale de Belgique ... .. | 2,000  |
| l'accroissement de l'encaisse générale de ses comptables ... .. | 17     |
| Soit ensemble ... ..                                            | 29,899 |

|                                            | In miljoenen<br>frank |
|--------------------------------------------|-----------------------|
| Ontvangsten van het dienstjaar 1953 ... .. | 8,329                 |
| Ontvangsten van het dienstjaar 1954 ... .. | 69,742                |
|                                            | 78,071                |
| Uitgaven van het dienstjaar 1953 ... ..    | 7,538                 |
| Uitgaven van het dienstjaar 1954 ... ..    | 71,608                |
|                                            | 79,146                |
|                                            | 1,075                 |

c) Het uitvoeren van de buitengewone begrotingen (opbrengsten van de geconsolideerde leningen niet inbegrepen) :

|                                            |        |
|--------------------------------------------|--------|
| Ontvangsten van het dienstjaar 1953 ... .. | 262    |
| Ontvangsten van het dienstjaar 1954 ... .. | 2,161  |
|                                            | 2,423  |
| Uitgaven van het dienstjaar 1953 ... ..    | 4,819  |
| Uitgaven van het dienstjaar 1954 ... ..    | 12,545 |
|                                            | 17,364 |
| Meer aan buitengewone uitgaven ... ..      | 14,941 |

d) De opbrengsten wegens geconsolideerde leningen geboekt als buitengewone ontvangsten voor de dienstjaren 1953 en 1954 bedragen, gedurende het jaar 1954 ... .. 27,944  
(Zie hoofdstuk II, onder a en b.)

### 2. Overzicht der thesaurieverrichtingen in 1954.

a) De directe vlottende schuld, met inbegrip van het vrije tegoed der particulieren bij de Postcheckdienst, verminderde met ... .. 8,636

b) De schatkistvoorschotten welke gedurende de laatste dagen van het jaar 1954 werden toegestaan voor rekening van de begroting van het dienstjaar 1955 en 1,235 miljoen frank beliepen, werden verminderd door de regularisatie van 466,000,000 frank op 2 januari 1954 van soortgelijke voorschotten toegestaan in 1953 voor rekening van het dienstjaar 1954. Er bleef aldus een uitgave van 769,000,000 frank waarbij een terugvorderbaar voorschot van 324,000,000 frank aan de Nationale Kas voor Rust- en Overlevingspensioenen dient gevoegd, dus in totaal ... .. 1,093

c) Het terugbetalen van het saldo in de speciale rekeningen Europese Betalingsunie, liet een ontvangst over van ... .. 783

d) Het krediet van 2,500,000,000 frank voor de helft aan Frankrijk en Engeland toegestaan in het raam der Europese Betalingsunie werd in 1954 terugbetaald voor ... .. 1,842

e) Verscheidene andere thesaurievoorschotten werden in 1954 terugbetaald, samen ... .. 423

f) Het terugbetalen aan de Nationale Bank van België van de tegenwaarde van de \$ te gelde gemaakt op de trekkingsrechten op het Internationaal Muntfonds veroorzaakte een uitgave van ... .. 2,000

g) De derdengelden in de Staatskassen gedeponceerd verminderden in 1954 met 2,450,000,000 frank (de Schatkist moest onder andere 540,000,000 frank uitgeven voor rekening van de Zelfstandige Kas voor Oorlogsschade). ... .. 2,450

h) Rekening gehouden met de bewerkingen op onbeschikbare rekeningen bij de Nationale Bank van België en op de rekening « gelden in verhandeling », vermeerde het totaal kasgeld der Staatsrekenplichtigen gedurende het jaar 1954 met ... .. 17

### 3. Samenvatting.

|                                                                                                   |        |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| Benevens het mali op de buitengewone begroting dat door de Schatkist moest worden gedragen ... .. | 14,941 |
| diende er eveneens te worden uitgegeven :                                                         |        |
| om het mali der gewone begrotingen te dekken (780+1,075) ... ..                                   | 1,855  |
| om de directe vlottende schuld terug te betalen ... ..                                            | 8,636  |
| om de derdengelden terug te betalen ... ..                                                        | 2,450  |
| om de \$ aan de Nationale Bank van België terug te betalen ... ..                                 | 2,000  |
| door het verhogen van de kasvoorraad der rekenplichtigen ... ..                                   | 17     |
| Totaal ... ..                                                                                     | 29,899 |

|                                                                                       | En millions<br>de francs |                                                                                           | In millioenen<br>frank |
|---------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|
| Pour ce découvert, le Trésor à disposé en 1954 :                                      |                          | Om deze uitgaven mogelijk te maken beschikte de Schatkist in 1954 over :                  |                        |
| du produit des emprunts consolidés ... ..                                             | 27,944                   | de opbrengst van de geconsolideerde leningen ... ..                                       | 27,944                 |
| du remboursement des comptes spéciaux Union Européenne de Paiements ... ..            | 783                      | de terugbetalingen van de speciale rekeningen Europese Betalingsunie ... ..               | 783                    |
| du remboursement des avances de trésorerie (litteras <i>b, d</i> et <i>e</i> ) ... .. | 1,172                    | en het terugbetalen van schatkistvoorschotten (littera's <i>b, d</i> en <i>e</i> ) ... .. | 1,172                  |
| Total égal ... ..                                                                     | 29,899                   | Eveneens ... ..                                                                           | 29,899                 |

\*\*

\*\*

Le développement qui va suivre se subdivise en trois parties :

la première partie traite des opérations financières effectuées tant à la charge des budgets que pour assurer l'alimentation de la Trésorerie;

la deuxième relate les opérations intéressant la Dette publique;

la troisième concerne les principales participations et créances de l'Etat.

De uiteenzetting hierna omvat in drie delen :

in het eerste worden de financiële verrichtingen behandeld die ten laste van de begrotingen komen en degene die de voorziening van de Thesaurie verzekeren;

het tweede handelt over de verrichtingen met betrekking tot de Staatsschuld;

het derde betreft de voornaamste deelnemingen en vorderingen van de Staat.

## PREMIERE PARTIE.

## CHAPITRE PREMIER.

APERÇU DES OPÉRATIONS FINANCIÈRES  
EFFECTUÉES PENDANT L'ANNÉE 1954.Situation au 1<sup>er</sup> janvier 1954.

Suivant le bilan reproduit page 21 de l'exposé précédent (*Doc. parl.* n° 137, Chambre des Représentants, session 1954-1955) l'actif et le passif du Trésor au 1<sup>er</sup> janvier 1954 se présentaient comme suit :

| Actif.                                                                  | En milliers de francs |
|-------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| A. — Encaisses :                                                        |                       |
| 1. En comptes disponibles :                                             |                       |
| a) chez le caissier de l'Etat ... ..                                    | 93.797                |
| b) chez les autres comptables ... .. (1) 2.873.503                      |                       |
|                                                                         | 2.967.300             |
| 2. En comptes indisponibles :                                           |                       |
| a) à la Banque Nationale :                                              |                       |
| accords de coopération économique ... ..                                | 193.428               |
| compte spécial U.E.P. (arrêté royal du 22 mars 1952) ... ..             | 783.410               |
| b) à la Banque d'Emission ... ..                                        | 1.864.852             |
|                                                                         | 2.841.690             |
| Ensemble ... ..                                                         | 5.808.990             |
| B. — Créances du Trésor (diverses avances) ... ..                       | 4.210.900             |
| C. — Résultats cumulés de l'exécution des budgets de 1830 à 1953 ... .. | 138.836.006           |
| D. — Créance à charge du budget de 1954 ... ..                          | 466.669               |
| Total de l'actif ... ..                                                 | 149.322.565           |

| Passif.                                                                                        | En milliers de francs |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| A. — Fonds pour ordre ... ..                                                                   | 19.417.939            |
| B. — Dette flottante ... ..                                                                    | 125.140.783           |
| C. — Accords de coopération économique ... ..                                                  | 193.428               |
| D. — Compte spécial U.E.P. (arrêté royal du 22 mars 1952) ... ..                               | 783.410               |
| E. — Vente à terme à la B.N.B. de dollars à provenir des droits de tirage sur le F.M.I. ... .. | 2.000.000             |
| F. — Mandats émis et non encaissés et fonds en mouvement ... ..                                | 1.787.005             |
| Total du passif ... ..                                                                         | 149.322.565           |

## Opérations de l'année 1954.

Pendant l'année 1954, les opérations ci-après ont été effectuées et constatées dans les écritures :

(1) Le montant de 2.873.503 apparaissant comme encaisse des comptables du Trésor, comprend un titre de l'emprunt de l'Assainissement monétaire remis à l'Administration des Postes en représentation de 1.564.256 d'avoirs bloqués appartenant à des titulaires de comptes de chèques postaux.

## EERSTE DEEL.

## EERSTE HOOFDSTUK.

OVERZICHT VAN DE FINANCIËLE VERRICHTINGEN  
GEDAAN GEDURENDE HET JAAR 1954.

Stand per 1 Januari 1954.

Volgens de balans opgegeven bladzijde 21 van de voorgaande toelichting (*Parl. Stuk* n° 137, Kamer der Volksvertegenwoordigers, zitting 1954-1955) vertoonde het actief en het passief van de Schatkist per 1 Januari 1954, zich als volgt :

| Actief.                                                                    | In duizenden frank |
|----------------------------------------------------------------------------|--------------------|
| A. — Kasvoorraden :                                                        |                    |
| 1. Beschikbare rekeningen :                                                |                    |
| a) bij de Rijkskassier ... ..                                              | 93.797             |
| b) bij de andere rekenplichtigen ... .. (1) 2.873.503                      |                    |
|                                                                            | 2.967.300          |
| 2. Onbeschikbare rekeningen :                                              |                    |
| a) bij de Nationale Bank :                                                 |                    |
| akkoorden voor economische samenwerking ... ..                             | 193.428            |
| speciale rekening E.B.U. (koninklijk besluit van 22 Maart 1952) ... ..     | 783.410            |
| b) bij de Emissiebank ... ..                                               | 1.864.852          |
|                                                                            | 2.841.690          |
| Te zamen ... ..                                                            | 5.808.990          |
| B. — Schuldvorderingen van de Schatkist (verscheidene voorschotten) ... .. | 4.210.900          |
| C. — Totaal der uitslagen van de begrotingen van 1830 tot 1953 ... ..      | 138.836.006        |
| D. — Schuldvorderingen ten laste van de begroting voor 1954 ... ..         | 466.669            |
| Totaal van het actief ... ..                                               | 149.322.565        |

| Passief.                                                                                          | In duizenden frank |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
| A. — Gelden voor orde ... ..                                                                      | 19.417.939         |
| B. — Vlottende schuld ... ..                                                                      | 125.140.783        |
| C. — Akkoorden voor economische samenwerking ... ..                                               | 193.428            |
| D. — Speciale rekening E.B.U. (koninklijk besluit dd. 22 Maart 1952) ... ..                       | 783.410            |
| E. — Termijnverkoop van dollars aan de N.B.B. komende van het trekkingsrecht op het I.M.F. ... .. | 2.000.000          |
| F. — Nog in omloop zijnde uitgegeven mandaten en gelden in verhandeling ... ..                    | 1.787.005          |
| Totaal van het passief ... ..                                                                     | 149.322.565        |

## Verrichtingen van het jaar 1954.

Gedurende het jaar 1954 werden de volgende verrichtingen gedaan en in de schrifturen vastgesteld :

(1) Het als kasvoorraad van de rekenplichtigen van de Schatkist aangegeven bedrag van 2.873.503 omvat een titel van de Muntsaneringslening, afgeleverd aan het Bestuur der Posterijen, ter vertegenwoordiging van 1.564.256 geblokkeerde activa, toebehorende aan de houders van postrekeningen.

**Recettes.**

|                                                    |               |
|----------------------------------------------------|---------------|
| Recettes effectuées pour compte des budgets ... .. | 107,940,733   |
| Opérations de Trésorerie ... ..                    | 2,940,008,769 |
| Soit au total ... ..                               | 3,047,949,502 |

**Dépenses.**

|                                                    |               |
|----------------------------------------------------|---------------|
| Dépenses effectuées à la charge des budgets ... .. | 96,792,409    |
| Opérations de Trésorerie ... ..                    | 2,952,024,533 |
| Ensemble ... ..                                    | 3,048,816,942 |

**Situation au 31 décembre 1954.**

Après comptabilisation des opérations ci-dessus, le bilan provisoire se présente comme suit :

|                                                                                         | En milliers<br>de francs |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|
| <b>Actif.</b>                                                                           |                          |
| A. — Encaisses :                                                                        |                          |
| 1. En comptes disponibles :                                                             |                          |
| a) chez le caissier de l'Etat ... ..                                                    | 108,819                  |
| b) chez les autres comptables ... .. (1) 2,879,459                                      |                          |
|                                                                                         | 2,988,278                |
| 2. En comptes indisponibles :                                                           |                          |
| a) à la Banque Nationale :                                                              |                          |
| accords de coopération économique ... ..                                                | 88,420                   |
| b) à la Banque d'Emission ... ..                                                        | 1,864,852                |
|                                                                                         | 1,953,272                |
| Ensemble ... ..                                                                         | 4,941,550                |
| B. — Créances du Trésor (diverses avances) ... ..                                       | 1,486,808                |
| C. — Résultats cumulés de l'exécution des budgets de 1830 à 1954 ... .. (2) 127,687,682 |                          |
| D. — Créance à charge du budget de 1955 ... ..                                          | 1,234,761                |
| Total de l'actif ... ..                                                                 | 135,350,801              |

**Passif.**

|                                                                 |             |
|-----------------------------------------------------------------|-------------|
| A. — Fonds pour ordre ... ..                                    | 16,967,735  |
| B. — Dette flottante ... ..                                     | 116,505,110 |
| C. — Accords de coopération économique ... ..                   | 88,420      |
| D. — Mandats émis et non encaissés et fonds en mouvement ... .. | 1,789,536   |
| Total du passif ... ..                                          | 135,350,801 |

Le tableau ci-après développe les chiffres globaux présentés ci-dessus.

(1) Le montant de 2,879,459 apparaissant comme encaisse des comptables du Trésor, comprend un titre de l'emprunt de l'Assainissement monétaire remis à l'Administration des Postes en représentation de 1,152,129 d'avoirs bloqués appartenant à des titulaires de comptes de chèques postaux.

(2) Voir annexe III.

**Ontvangsten.**

|                                                          |               |
|----------------------------------------------------------|---------------|
| Ontvangsten gedaan voor rekening van de begroting ... .. | 107,940,733   |
| Thesaurieverrichtingen ... ..                            | 2,940,008,769 |
| Zegge een totaal van ... ..                              | 3,047,949,502 |

**Uitgaven.**

|                                              |               |
|----------------------------------------------|---------------|
| Uitgaven ten laste van de begrotingen ... .. | 96,792,409    |
| Thesaurieverrichtingen ... ..                | 2,952,024,533 |
| Tc samen ... ..                              | 3,048,816,942 |

**Stand op 31 December 1954.**

Na boeking van de hierboven samengevatte verrichtingen vertoont de voorlopige balans zich als volgt :

|                                                                                      | In duizenden<br>frank |
|--------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| <b>Actief.</b>                                                                       |                       |
| A. — Kasvoorraden :                                                                  |                       |
| 1. Beschikbare rekeningen :                                                          |                       |
| a) bij de Rijkskassier ... ..                                                        | 108,819               |
| b) bij de andere rekenplichtigen ... .. (1) 2,879,459                                |                       |
|                                                                                      | 2,988,278             |
| 2. Onbeschikbare rekeningen :                                                        |                       |
| a) bij de Nationale Bank :                                                           |                       |
| akkoorden voor economische samenwerking ... ..                                       | 88,420                |
| b) bij de Emissiebank ... ..                                                         | 1,864,852             |
|                                                                                      | 1,953,272             |
| e samen ... ..                                                                       | 4,941,550             |
| B. — Schatkist (verscheidene voorschotten) ... ..                                    | 1,486,808             |
| C. — Totaal der uitgaven van de begrotingen van 1830 tot 1954 ... .. (2) 127,687,682 |                       |
| D. — Schuldvordering ten laste van de begroting voor 1955 ... ..                     | 1,234,761             |
| Totaal van het actief ... ..                                                         | 135,350,801           |

**Passief.**

|                                                                                |             |
|--------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| A. — Gelden voor orde ... ..                                                   | 16,967,735  |
| B. — Vlootende schuld ... ..                                                   | 116,505,110 |
| C. — Akkoorden voor economische samenwerking ... ..                            | 88,420      |
| D. — Nog in omloop zijnde uitgegeven mandaten en gelden in verhandeling ... .. | 1,789,536   |
| Totaal van het passief ... ..                                                  | 135,350,801 |

De volgende tabel houdt de uiteenzetting van de cijfers die hierboven globaal werden opgegeven.

(1) Het als kasvoorraad van de rekenplichtigen van de Schatkist aangegeven bedrag van 2,879,459 omvat een titel van de Munt-saneringslening, afgeleverd aan het Bestuur der Posterijen, ter tegenwoordiging van 1,152,129 geblokkeerde activa, toebehorende aan de houders van postrekeningen.

(2) Zie bijlage III.

**Bilan provisoire de l'Administration des Finances au début et à la fin de l'année 1954**  
**et compte des opérations de cette année (en milliers de francs).**

| DÉSIGNATION DES SERVICES                                                                                           | Bilan au 1 <sup>er</sup> janvier 1954<br><i>Balans per 1 Januari 1954</i> |                          | Opérations de l'année 1954. — |                           |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|--------------------------|-------------------------------|---------------------------|
|                                                                                                                    | Actif<br><i>Actief</i>                                                    | Passif<br><i>Passief</i> | Débits<br><i>Debet</i>        | Crédits<br><i>Krediet</i> |
| I. — <i>Opérations sur les budgets.</i>                                                                            |                                                                           |                          |                               |                           |
| Antérieurs à 1949 ... ..                                                                                           | 123,049,070                                                               | —                        | —                             | —                         |
| De l'exercice 1949 ... ..                                                                                          | 13,672,834                                                                | —                        | 170,971 <sup>(1)</sup>        | —184,332 <sup>(1)</sup>   |
| De l'exercice 1950 ... ..                                                                                          | 6,957,924                                                                 | —                        | 56,368 <sup>(1)</sup>         | — 91,249 <sup>(1)</sup>   |
| De l'exercice 1951 ... ..                                                                                          | —                                                                         | 2,187,920                | —115,269                      | 1,089                     |
| De l'exercice 1952 ... ..                                                                                          | 1,226,679                                                                 | —                        | 170,965                       | —222,135                  |
| De l'exercice 1953 ... ..                                                                                          | —                                                                         | 3,882,581                | 12 356,253                    | 8,982,295                 |
| De l'exercice 1954 ... ..                                                                                          | —                                                                         | —                        | 84,153,121                    | 99,453,065                |
| Total des opérations sur les budgets.                                                                              | 144,906,507                                                               | 6,070,501                | 96,792,409                    | 107,940,733               |
|                                                                                                                    | 138,836,006                                                               |                          | =====                         | =====                     |
| II. — <i>Opérations de trésorerie.</i>                                                                             |                                                                           |                          |                               |                           |
| A. — Sur avoirs disponibles :                                                                                      |                                                                           |                          |                               |                           |
| Avances du Trésor pour compte :                                                                                    |                                                                           |                          |                               |                           |
| du budget de l'exercice 1954 ... ..                                                                                | 466,669                                                                   | —                        | —466,669                      | —                         |
| du budget de l'exercice 1955 ... ..                                                                                | —                                                                         | —                        | 1,234,761                     | —                         |
| de divers ... ..                                                                                                   | 4,210,900                                                                 | —                        | 3,164,556                     | 5,888,648                 |
| Opérations sur le budget pour Ordre ... ..                                                                         | —                                                                         | 19,417,939               | 1,386,417,802                 | 1,383,967,598             |
| Opérations relatives à la dette flottante ... ..                                                                   | —                                                                         | 125,140,783              | 167,214,528                   | 158,578,855               |
| Opérations à terme en \$ avec la Banque Nationale de Belgique.                                                     | —                                                                         | 2,000,000                | 2,000,000                     | —                         |
| Fonds en mouvement et mandats en circulation ... ..                                                                | —                                                                         | 1,787,005                | 1,390,721,157                 | 1,390,726,688             |
| B. — Sur avoirs indisponibles :                                                                                    |                                                                           |                          |                               |                           |
| Accords de coopération économique ... ..                                                                           | —                                                                         | 193,428                  | 296,342                       | 191,334                   |
| Provisions spéciales pour certificats de Trésorerie souscrits par des exportateurs (arrêté royal du 22 mars 1952). | —                                                                         | 783,410                  | 1,439,056                     | 655,646                   |
| Total des opérations de trésorerie.                                                                                | 4,677,569                                                                 | 149,322,565              | 2,952,024,533                 | 2,940,008,769             |
| Total des groupes I et II.                                                                                         | 149,584,076                                                               | 155,393,066              | 3,048,816,942                 | 3,047,949,502             |
| III. — <i>Opérations des comptes.</i>                                                                              |                                                                           |                          |                               |                           |
| En comptes disponibles ... ..                                                                                      | 2,967,300                                                                 | —                        | 3,047,102,522                 | 3 047,081,544             |
| En comptes indisponibles ... ..                                                                                    | 2,841,690                                                                 | —                        | 846,980                       | 1,735,398                 |
| Total général.                                                                                                     | 155,393,066                                                               | 155,393,066              | 6,096,766,444                 | 6,096,766,444             |
|                                                                                                                    | =====                                                                     | =====                    | =====                         | =====                     |

<sup>(1)</sup> Écritures de redressement en relation avec l'établissement des comptes définitifs des budgets des exercices 1949 et 1950.



Voorlopige balans van het Bestuur van Financiën bij het einde van het jaar 1954  
en rekening van de verrichtingen van bedoeld jaar (in duizenden frank).

| Verrichtingen van het jaar 1954                    |                                                       | Bilan au 1 <sup>er</sup> janvier 1955<br>Balans per 1 Januari 1955 |                        | AANDUIDING VAN DE DIENSTEN                                                                                           |
|----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Excédent<br>des débits<br>—<br>Teveel<br>aan debet | Excédent<br>des crédits<br>—<br>Teveel<br>aan krediet | Actif<br>—<br>Actief                                               | Passif<br>—<br>Passief |                                                                                                                      |
| —                                                  | —                                                     | 123,049,070                                                        | —                      | I. — Verrichtingen op de begrotingen.                                                                                |
| 355,303                                            | —                                                     | 14,028,137                                                         | —                      | Vóór 1949.                                                                                                           |
| 147,617                                            | —                                                     | 7,105,541                                                          | —                      | Van het dienstjaar 1949.                                                                                             |
| —                                                  | 116,358                                               | —                                                                  | 2,304,278              | Van het dienstjaar 1950.                                                                                             |
| 393,100                                            | —                                                     | 1,619,779                                                          | —                      | Van het dienstjaar 1951.                                                                                             |
| 3,373,958                                          | —                                                     | —                                                                  | 508,623                | Van het dienstjaar 1952.                                                                                             |
| —                                                  | 15,301,944                                            | —                                                                  | 15,301,944             | Van het dienstjaar 1953.                                                                                             |
| 4,269,978                                          | 15,418,302                                            | 145,802,527                                                        | 18,114,845             | Van het dienstjaar 1954.                                                                                             |
| =====                                              | =====                                                 | 127,687,682                                                        |                        | Totaal der verrichtingen op de begrotingen.                                                                          |
|                                                    |                                                       | =====                                                              |                        |                                                                                                                      |
| —                                                  | 466,669                                               | —                                                                  | —                      | II. — Thesaurieverrichtingen.                                                                                        |
| 1,234,761                                          | —                                                     | 1,234,761                                                          | —                      | A. — Op beschikbaar tegoed :                                                                                         |
| —                                                  | 2,724,092                                             | 1,486,808                                                          | —                      | Schatkistvoorschotten voor rekening van :                                                                            |
| 2,450,204                                          | —                                                     | —                                                                  | 16,967,735             | de begroting van het dienstjaar 1954.                                                                                |
| 8,635,673                                          | —                                                     | —                                                                  | 116,505,110            | de begroting van het dienstjaar 1955.                                                                                |
| 2,000,000                                          | —                                                     | —                                                                  | —                      | verscheidene.                                                                                                        |
| —                                                  | 2,531                                                 | —                                                                  | 1,789,536              | Verrichtingen op de begroting voor Orde.                                                                             |
|                                                    |                                                       |                                                                    |                        | Verrichtingen betreffende de vlottende schuld.                                                                       |
|                                                    |                                                       |                                                                    |                        | Termijnverrichtingen in \$ met de Nationale Bank van België.                                                         |
|                                                    |                                                       |                                                                    |                        | Gelden in verhandeling en mandaten in omloop.                                                                        |
| 105,008                                            | —                                                     | —                                                                  | 88,420                 | B. — Op onbeschikbaar tegoed :                                                                                       |
| 783,410                                            | —                                                     | —                                                                  | —                      | Akkoorden voor economische samenwerking.                                                                             |
|                                                    |                                                       |                                                                    |                        | Speciale provisies voor Schatkistcertificaten onderschreven door uitvoerders (koninklijk besluit van 22 Maart 1952). |
| 15,209,056                                         | 3,193,292                                             | 2,721,569                                                          | 135,350,801            | Totaal van de thesaurieverrichtingen.                                                                                |
| =====                                              | =====                                                 | =====                                                              | =====                  |                                                                                                                      |
| 19,479,034                                         | 18,611,594                                            | 148,524,096                                                        | 153,465,646            | Totaal van de groepen I en II.                                                                                       |
|                                                    |                                                       |                                                                    |                        |                                                                                                                      |
| 20,978                                             | —                                                     | 2,988,278                                                          | —                      | III. — Verrichtingen van de rekenplichtigen                                                                          |
| —                                                  | 888,418                                               | 1,953,272                                                          | —                      | Op beschikbare rekeningen.                                                                                           |
|                                                    |                                                       |                                                                    |                        | Op onbeschikbare rekeningen.                                                                                         |
| 19,500,012                                         | 19,500,012                                            | 153,465,646                                                        | 153,465,646            | Algemeen totaal.                                                                                                     |
| =====                                              | =====                                                 | =====                                                              | =====                  |                                                                                                                      |

(1) Verbeteringen aangebracht in verband met het opmaken van de eindrekeningen van de begrotingen van de dienstjaren 1949 en 1950.

## CHAPITRE II.

## OPÉRATIONS BUDGÉTAIRES EFFECTUÉES EN 1954.

Les opérations effectuées en 1954 pour le compte des budgets se résument comme suit :

§ 1. Recettes (en milliers de francs).

## HOOFDSTUK II.

## BUDGETAIRE VERRICHTINGEN GEDAAN IN 1954.

De verrichtingen gedaan in 1954 voor rekening van de begrotingen worden als volgt samengevat :

§ 1. Ontvangsten (in duizenden frank).

| NATURE DES RECETTES                                                                  | Exercices<br>1952<br>et antérieurs<br>(1)<br><i>Dienstjaren<br/>1952<br/>en vorige</i> | Exercice<br>1953<br><i>Dienstjaar<br/>1953</i> | Exercice<br>1954<br><i>Dienstjaar<br/>1954</i> | Total<br><i>Totaal</i> | AARD DER ONTVANGSTEN                                                   |
|--------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|------------------------------------------------|------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| <b>I. — Voies et Moyens :</b>                                                        |                                                                                        |                                                |                                                |                        | <b>I. — Rijksmiddelen:</b>                                             |
| a) Recettes fiscales ... ..                                                          | —                                                                                      | 7,585,612                                      | 63,096,320                                     | 70,681,932             | a) Fiscale ontvangsten.                                                |
| b) Impôts spéciaux (lois des 15. 16 et<br>17 octobre 1945).                          | —                                                                                      | 152,550                                        | 574,949                                        | 727,499                | b) Speciale belastingen (wetten van 15. 16<br>en 17 October 1945).     |
| c) Recettes non fiscales . ... ..                                                    | —259,143                                                                               | 654,782                                        | 5,080,711                                      | 5,476,350              | c) Niet fiscale ontvangsten.                                           |
| d) Recettes résultant de la guerre ... ..                                            | — 8,267                                                                                | —64,510                                        | 990,341                                        | 917,564                | d) Ontvangsten voortvloeiende uit de<br>oorlog.                        |
| <b>Total.</b>                                                                        | <b>—267,410</b>                                                                        | <b>8,328,434</b>                               | <b>69,742,321</b>                              | <b>77,803,345</b>      | <b>Totaal.</b>                                                         |
|                                                                                      | =====                                                                                  | =====                                          | =====                                          | =====                  |                                                                        |
| <b>II. — Extraordinaires :</b>                                                       |                                                                                        |                                                |                                                |                        | <b>II. — Buitengewone :</b>                                            |
| En utilisation des autorisations d'emprunter.                                        | — 36                                                                                   | 391,356                                        | 27,550,242                                     | 27,941,562             | Bij gebruik van leningsmachtigingen.                                   |
| En application de la loi du 14 octobre 1945<br>(emprunt d'assainissement monétaire). | 44                                                                                     | —                                              | 1,829                                          | 1,873                  | In uitvoering van de wet van 14 October<br>1945 (muntsaneringslening). |
| Autres recettes extraordinaires ... ..                                               | —229,225                                                                               | 262,505                                        | 2,160,673                                      | 2,193,953              | Andere buitengewone ontvangsten.                                       |
| <b>Total.</b>                                                                        | <b>—229,217</b>                                                                        | <b>653,861</b>                                 | <b>29,712,744</b>                              | <b>30,137,388</b>      | <b>Totaal.</b>                                                         |
|                                                                                      | =====                                                                                  | =====                                          | =====                                          | =====                  |                                                                        |
| <b>Total général.</b>                                                                | <b>—496,627</b>                                                                        | <b>8,982,295</b>                               | <b>99,455,065</b>                              | <b>107,940,733</b>     | <b>Algemeen totaal.</b>                                                |
|                                                                                      | =====                                                                                  | =====                                          | =====                                          | =====                  |                                                                        |

(1) Y compris les écritures de redressement en relation avec l'établissement des comptes définitifs des budgets des exercices 1949 et 1950.

(1) Er in begrepen verbeteringen aangebracht in verband met het opmaken van de eindrekeningen van de begrotingen van de dienstjaren 1949 en 1950.

## § 2. Dépenses (en milliers de francs).

## § 2. Uitgaven (in duizenden frank).

| NATURE DES DÉPENSES                                                       | Exercices<br>1952<br>et antérieurs<br>( <sup>1</sup> )<br><i>Dienstjaren<br/>1952<br/>en vorige</i> | Exercice<br>1953<br><i>Dienstjaar<br/>1953</i> | Exercice<br>1954<br><i>Dienstjaar<br/>1954</i> | Total<br><i>Totaal</i> | AARD DER UITGAVEN                                                                     |
|---------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|------------------------------------------------|------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| I. — Ordinaires ... ..                                                    | 11,955                                                                                              | 6,792,752                                      | 71,607,837                                     | 78,412,544             | I. — Gewone.                                                                          |
| II. — Résultant de la guerre ... ..                                       | 82,888                                                                                              | 745,194                                        | —                                              | 828,082                | II. — Voortvloeiend uit de oorlog.                                                    |
| Total.                                                                    | 94,843                                                                                              | 7,537,946                                      | 71,607,837                                     | 79,240,626             | Totaal.                                                                               |
| III. — Extraordinaires :                                                  |                                                                                                     |                                                |                                                |                        | III. — Buitengewone :                                                                 |
| En exécution de la loi du 14 octobre 1945<br>(assainissement monétaire).  | 235 334                                                                                             | —                                              | —                                              | 235 334                | In uitvoering van de wet van 14 Octo-<br>ber 1945 (muntsanering).                     |
| Investissements à financer par l'aide<br>Marshall.                        | —                                                                                                   | 3,662                                          | —                                              | 3,662                  | Beleggingen te financieren door middel van<br>Marshallhulp.                           |
| Dépenses à financer au moyen de fonds<br>de contrepartie de l'aide E.R.P. | —                                                                                                   | 154,315                                        | 241,069                                        | 395,384                | Uitgaven te financieren bij middel van<br>tegenwaarde fondsen van de E.R.P.-<br>hulp. |
| Autres dépenses extraordinaires ... ..                                    | —47,142                                                                                             | 4,660,330                                      | 12,304,215                                     | 16,917,403             | Andere buitengewone uitgaven.                                                         |
| Total.                                                                    | 188,192                                                                                             | 4,818,307                                      | 12,545,284                                     | 17,551,783             | Totaal.                                                                               |
| Total général.                                                            | 283,035                                                                                             | 12 356,253                                     | 84,153,121                                     | 96,792,409             | Algemeen totaal.                                                                      |
| Excédent des recettes ... ..                                              | —                                                                                                   | —                                              | 15,301,944                                     | 11,148,324             | Meer aan ontvangsten.                                                                 |
| Excédent des dépenses ... ..                                              | 779,662                                                                                             | 3,373,958                                      | —                                              | —                      | Meer aan uitgaven.                                                                    |

(<sup>1</sup>) Y compris les écritures de redressement en relation avec l'établissement des comptes définitifs des budgets des exercices 1949 et 1950.

(<sup>1</sup>) Er is begrepen verbeteringen aangebracht in verband met het opmaken van de eindrekeningen van de begrotingen van de dienstjaren 1949 en 1950.

## CHAPITRE III.

## OPÉRATIONS DE TRÉSORERIE.

Les opérations de trésorerie comprennent :

1° Les recettes et les dépenses qui s'effectuent par le Trésor :

- a) soit pour le compte de tiers;
- b) soit pour le compte de services publics spéciaux (opérations sur le budget pour Ordre).

2° Les mouvements de fonds qui ont lieu :

- a) soit pour centraliser les recettes;
- b) soit pour assurer en tout temps et dans toutes les localités l'acquittement ponctuel des obligations du Trésor.

## § 1. Recettes.

Les recettes opérées en 1954 pour compte des services dont la Trésorerie a la gestion se sont élevées à 2.940.008,769,000 francs, savoir :

## A. — En comptes disponibles :

|                                                        | En milliers<br>de francs |
|--------------------------------------------------------|--------------------------|
| Remboursement d'avances du Trésor: divers ...          | 5,888,648                |
| Recettes pour ordre ...                                | 1,383,967,598            |
| Produit de l'émission de certificats de Trésorerie ... | 158,578,855              |
| Fonds en mouvement ...                                 | 1,390,726,688            |

## B. — en comptes indisponibles :

|                                                                        |         |
|------------------------------------------------------------------------|---------|
| Accords de coopération économique ...                                  | 191,334 |
| Comptes spéciaux U.E.P. (art. 5 de l'arrêté royal du 22 mars 1952) ... | 655,646 |

Ensemble ... 2,940,008,769

## § 2. Dépenses.

Les sorties et transferts de fonds constatés pendant la même année pour les mêmes services, se sont montés à 2,952,024,533,000 francs, se répartissant comme suit :

## A. — En comptes disponibles :

|                                                | En milliers<br>de francs |
|------------------------------------------------|--------------------------|
| Avances du Trésor pour compte :                |                          |
| du budget de l'exercice 1954 ... (1) —         | 466,669                  |
| du budget de l'exercice 1955 ...               | 1,234,761                |
| de divers ...                                  | 3,164,556                |
| Dépenses pour ordre ...                        | 1,386,417,802            |
| Remboursement de certificats de Trésorerie ... | 167,214,528              |
| Fonds en mouvement ...                         | 1,390,724,157            |
| Rachat de dollars à la B.N.B. ...              | 2,000,000                |

## B. — En comptes indisponibles :

|                                                                      |           |
|----------------------------------------------------------------------|-----------|
| Accords de coopération économique ...                                | 296,342   |
| Compte spécial U.E.P. (art. 5 de l'arrêté royal du 22 mars 1952) ... | 1,439,056 |

Ensemble ... 2,952,024,533

Par solde, les dépenses de trésorerie sont supérieures de 12,015,764,000 francs aux recettes de trésorerie.

\* \*

Résumant les chapitres II et III, on peut conclure que l'excédent des dépenses sur les recettes tant en opérations budgétaires qu'en opérations de trésorerie s'est élevé à 867,440,000 francs.

(1) Ce chiffre négatif provient du fait de la constatation en imputation budgétaire de dépenses fixes liquidées fin décembre 1953.

## HOOFDSTUK III.

## THESAURIEVERRICHTINGEN.

De thesaurieverrichtingen omvatten :

1° De ontvangsten en uitgaven uitgevoerd door de Schatkist :

- a) hetzij voor rekening van derden;
- b) hetzij voor rekening van bijzondere openbare diensten (verrichtingen op de begroting voor Orde).

2° De geldverhandelingen die gedaan worden :

- a) hetzij om de ontvangsten te centraliseren;
- b) hetzij om altijd, om 't even waar, het stipt nakomen van de schatkistverplichtingen te verzekeren.

## § 1. Ontvangsten.

De ontvangsten gedaan in 1954, voor rekening van de onder het beheer van de Thesaurie vallende diensten, belopen 2,940,008,769,000 frank, te weten :

## A. — op beschikbare rekeningen :

|                                                             | In duizenden<br>frank |
|-------------------------------------------------------------|-----------------------|
| Terugbetalingen van Schatkistvoorschotten: verscheidene ... | 5,888,648             |
| Ontvangsten voor orde ...                                   | 1,383,967,598         |
| Opbrengst van de uitgifte van Schatkistbons ...             | 158,578,855           |
| Gelden in verhandeling ...                                  | 1,390,726,688         |

## B. — Op onbeschikbare rekeningen :

|                                                                               |         |
|-------------------------------------------------------------------------------|---------|
| Akkoorden voor economische samenwerking ...                                   | 191,334 |
| Speciale rekeningen (art. 5 van het koninklijk besluit van 22 Maart 1952) ... | 655,646 |

Samen ... 2,940,008,769

## § 2. Uitgaven.

De gedurende hetzelfde jaar voor dezelfde diensten vastgestelde uitgaven en overdrachten van gelden bedragen 2,952,024,533,000 frank en kunnen verdeeld worden als volgt :

## A. — Op beschikbare rekeningen :

|                                                | In duizenden<br>frank |
|------------------------------------------------|-----------------------|
| Schatkistvoorschotten voor rekening van :      |                       |
| de begroting van het dienstjaar 1954 ... (1) — | 466,669               |
| de begroting van het dienstjaar 1955 ...       | 1,234,761             |
| verscheidene ...                               | 3,164,556             |
| Uitgaven voor orde ...                         | 1,386,417,802         |
| Terugbetaling van Schatkistbons ...            | 167,214,528           |
| Gelden in verhandeling ...                     | 1,390,724,157         |
| Wederaankoop van dollars bij de N.B.B. ...     | 2,000,000             |

## B. — Op onbeschikbare rekeningen :

|                                                                                    |           |
|------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Akkoorden voor economische samenwerking ...                                        | 296,342   |
| Speciale rekening E.B.U. (art. 5 van het koninklijk besluit van 22 Maart 1952) ... | 1,439,056 |

Samen ... 2,952,024,533

De thesaurieuitgaven overtreffen dus de ontvangsten met 12,015,764,000 frank.

\* \*

Vat men hoofdstuk II en III samen dan kan men vaststellen dat de uitgaven op de begroting en de thesaurieuitgaven de ontvangsten met 867,440,000 frank overtreffen.

(1) Dit negatief cijfer werd bekomen door het budgetair aanrekenen van vaste uitgaven welke einde December 1953 werden betaald.

Ce montant correspond au prélèvement effectué sur l'encaisse générale des comptables du Trésor :

|                                              | En milliers<br>de francs |
|----------------------------------------------|--------------------------|
| Actif au 1 <sup>er</sup> janvier 1954 ... .. | 5,808,990                |
| Actif au 1 <sup>er</sup> janvier 1955 ... .. | 4,941,550                |
| Soit une diminution de ... ..                | 867,440                  |

#### CHAPITRE IV.

##### SYNTHÈSE DES OPÉRATIONS CONSTATÉES EN 1954 ET DES MOYENS DE FINANCEMENT.

###### A. — OPÉRATIONS BUDGÉTAIRES.

En comparant les recettes et les dépenses effectuées sur les budgets, on constate que le Trésor s'est trouvé, pour l'exécution des budgets devant un boni de 11,148,324,000 francs se répartissant comme suit, d'après la nature des recettes et des dépenses :

|                                                                               | En milliers<br>de francs |
|-------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|
| <b>1° Budgets ordinaires :</b>                                                |                          |
| Dépenses (y compris 466,669 de dépenses fixes payées en décembre 1953) ... .. | 79,240,626               |
| Recettes fiscales ... .. (1) 71,409,431                                       |                          |
| Recettes non fiscales ... .. 6,393,914                                        |                          |
|                                                                               | 77,803,345               |
| Excédent des dépenses ... ..                                                  | 1,437,281                |
| <b>2° Budgets extraordinaires :</b>                                           |                          |
| Dépenses ... ..                                                               | 17,551,783               |
| Recettes :                                                                    |                          |
| produit d'emprunts consolidés (1) ... 27,943,435                              |                          |
| divers ... .. 2,193,953                                                       |                          |
|                                                                               | 30,137,388               |
| Excédent des recettes ... ..                                                  | 12,585,605               |
| Boni des opérations budgétaires ... ..                                        | 11,148,324               |

###### B. — OPÉRATIONS DE TRÉSORERIE.

1° Dette flottante directe : excédent des remboursements sur les émissions ... .. 8,635,673  
provenant de :

###### a) la dette à court terme :

|                                                             |               |
|-------------------------------------------------------------|---------------|
| avances de la B.N.B. ... .. (—) 475,000                     |               |
| secteur bancaire ... .. (—) 4,309,000                       |               |
| secteur des parastataux ... .. (+) 458,000                  |               |
| chèques postaux (avoirs des particuliers) ... (+) 1,153,000 |               |
| retenues exportations ... .. (—) 783,000                    |               |
| autres certificats de trésorerie ... .. (+) 739,093         |               |
|                                                             | (—) 3,216,907 |

b) la dette à moyen terme ... .. (—) 5,418,766

2° Budget pour Ordre : excédent des dépenses sur les recettes de fonds déposés au Trésor ... .. 2,450,204

3° Paiement de dépenses fixes avant l'ouverture de l'exercice en vertu de l'article 2 de l'arrêté royal du 13 mars 1952 ... .. 768,092

— à imputer sur le budget de 1955  
(dépenses payées en décembre 1954) ... .. (+) 1,234,761  
— imputation sur le budget de 1954  
(dépenses payées en décembre 1953) ... .. (—) 466,669

(1) Détail donné au tableau A des annexes I et II.

Dit bedrag stemt overeen met de vermindering van de kasvoorraden der rekenplichtigen van de Schatkist :

|                                  | In duizenden<br>frank |
|----------------------------------|-----------------------|
| Actief per 1 Januari 1954 ... .. | 5,808,990             |
| Actief per 1 Januari 1955 ... .. | 4,941,550             |
| Totale vermindering ... ..       | 867,440               |

#### HOOFDSTUK IV.

##### SAMENVATTING VAN DE IN 1954 VASTGESTELDE VERRICHTINGEN EN DE FINANCIERINGSMIDDELEN.

###### A. — BUDGETAIRE VERRICHTINGEN.

Het boni waarvoor de Schatkist zich bevond wegens het uitvoeren van de begrotingen en dat 11,148,324,000 frank beliep, kan volgens de aard van de ontvangsten of de uitgaven als volgt worden verdeeld :

|                                                                                    | In duizenden<br>frank |
|------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| <b>1° Gewone begrotingen :</b>                                                     |                       |
| Uitgaven (met inbegrip van 466,669 vaste uitgaven betaald in December 1953) ... .. | 79,240,626            |
| Fiscale ontvangsten ... .. (1) 71,409,431                                          |                       |
| Niet fiscale ontvangsten ... .. 6,393,914                                          |                       |
|                                                                                    | 77,803,345            |
| Meer aan uitgaven ... ..                                                           | 1,437,281             |
| <b>2° Buitengewone begrotingen :</b>                                               |                       |
| Uitgaven ... ..                                                                    | 17,551,783            |
| Ontvangsten :                                                                      |                       |
| opbrengst van geconsolideerde leningen (1) ... .. 27,943,435                       |                       |
| verscheidene ... .. 2,193,953                                                      |                       |
|                                                                                    | 30,137,388            |
| Meer aan ontvangsten ... ..                                                        | 12,585,605            |
| Boni der budgetaire verrichtingen ... ..                                           | 11,148,324            |

###### B. — THESAURIEVERRICHTINGEN.

1° Directe vlottende schuld : meer terugbetaald dan uitgegeven ... .. 8,635,673  
wat betreft :

###### a) de schuld op korte termijn :

|                                                              |               |
|--------------------------------------------------------------|---------------|
| N.B.B. voorschotten ... .. (—) 475,000                       |               |
| banken ... .. (—) 4,309,000                                  |               |
| parastatale ... .. (+) 458,000                               |               |
| Postcheekdienst (tegoed der particulieren) ... (+) 1,153,000 |               |
| afhoudingen op de uitvoer ... .. (—) 783,000                 |               |
| andere Schatkistcertificaten ... .. (+) 739,093              |               |
|                                                              | (—) 3,216,907 |

b) de schuld op halflange termijn ... .. (—) 5,418,766

2° Begroting voor Orde : de uitgaven overtreffen de ontvangsten van de fondsen bij de Schatkist gedeponneerd met ... .. 2,450,204

3° Betaling van vaste uitgaven vóór het openen van het dienstjaar ingevolge artikel 2 van het koninklijk besluit van 13 Maart 1952 ... .. 768,092

— aan te rekenen op de begroting van 1955 (uitgaven in December 1954 betaald) ... (+) 1,234,761  
— aanrekening op de begroting van 1954 (uitgaven in December 1953 betaald) ... .. (—) 466,669

(1) Zie tabel A van bijlagen I en II.

|                                                                         |            |
|-------------------------------------------------------------------------|------------|
| 4° Accroissement de l'encaisse générale des comptables du Trésor ... .. | 2,020,978  |
| a) Caissier de l'Etat et comptables du Trésor ... .. (+) 20,978         |            |
| b) Droit de tirage sur le F.M.I. ... .. (+) 2,000,000                   |            |
| c) Avoirs indisponibles à la B.N.B. ... .. (±) 888,418                  |            |
| soit ensemble des dépenses pour ... ..                                  | 13,874,947 |
| 5° Avances de trésorerie : excédent des recettes ... ..                 | 2,724,092  |
| 6° Fonds en mouvement : excédent des recettes ... ..                    | 2,531      |
| soit ensemble des recettes pour ... ..                                  | 2,726,623  |
| Mali des opérations de trésorerie ... ..                                | 11,148,324 |

Montant égal à celui du boni des opérations budgétaires.

## CHAPITRE V.

### SITUATION D'EXÉCUTION DES BUDGETS.

Si, aux opérations constatées pendant les années antérieures, on ajoute celles constatées pour chaque exercice pendant l'année 1954, on peut dresser la série de tableaux suivants :

#### A. — RÉSULTATS DÉFINITIFS.

##### § 1. Exercice 1949 (en milliers de francs).

|                                                                               |            |
|-------------------------------------------------------------------------------|------------|
| 4° Aangroei van de kasvoorraad van de rekenplichtigen van de Schatkist ... .. | 2,020,978  |
| a) Staatskassier en Schatkistrekenplichtigen ... .. (+) 20,978                |            |
| b) Trekkingsrechten op het I.M.F. ... .. (+) 2,000,000                        |            |
| c) Onbeschikbare rekeningen bij de N.B.B. (±) 888,418                         |            |
| samen uitgaven voor ... ..                                                    | 13,874,947 |
| 5° Thesaurievoorschotten : meer aan ontvangsten ... ..                        | 2,724,092  |
| 6° Gelden in verhandeling meer aan ontvangsten ... ..                         | 2,531      |
| samen ontvangsten voor ... ..                                                 | 2,726,623  |
| Mali van de thesaurieverrichtingen ... ..                                     | 11,148,324 |

Bedrag dat overeenstemt met het boni van de verrichtingen op de begrotingen.

## HOOFDSTUK V.

### STAND VAN DE UITVOERING DER BEGROTING.

Voegt men bij de vroegere vastgestelde bewerkingen deze van het jaar 1954 dan kan men de volgende reeks tabellen opmaken :

#### A. — EINDUITSLAGEN.

##### § 1. Dienstjaar 1949 (in duizenden frank).

|                                                        | Evaluations d'après le budget et les lois spéciales<br>—<br>Raming volgens de begroting en de bijzondere wetten | Résultats des transferts effectués en vertu de la loi<br>—<br>Uitslagen van transporten uitgevoerd overeenkomstig de wet | Evaluations finales<br>—<br>Eindramingen | Faits réalisés<br>—<br>Verwezenlijkingen | Excédent des évaluations<br>—<br>Meer geraamd | Excédent des faits réalisés<br>—<br>Meer verwezenlijkt |                                            |
|--------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|------------------------------------------|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------------|--------------------------------------------|
| <b>Recettes.</b>                                       |                                                                                                                 |                                                                                                                          |                                          |                                          |                                               |                                                        | <b>Ontvangsten.</b>                        |
| ordinaires :                                           |                                                                                                                 |                                                                                                                          |                                          |                                          |                                               |                                                        | gewone :                                   |
| a) proprement dites ... ..                             | 59,449,745                                                                                                      | —                                                                                                                        | 59,449,745                               | 63,353,155                               | —                                             | 3,903,410                                              | a) eigenlijke;                             |
| b) produit d'emprunt consolidé.                        | 7,550                                                                                                           | —                                                                                                                        | 7,550                                    | 2,592                                    | 4,958                                         | —                                                      | b) opbrengst van geconsolideerde leningen; |
| résultant de la guerre ... ..                          | 951,105                                                                                                         | —                                                                                                                        | 951,105                                  | 3,501,734 <sup>(1)</sup>                 | —                                             | 2,550,629                                              | voortvloeiend uit de oorlog.               |
| extraordinaires :                                      |                                                                                                                 |                                                                                                                          |                                          |                                          |                                               |                                                        | buitengewone :                             |
| a) proprement dites ... ..                             | 578,714                                                                                                         | —                                                                                                                        | 578,714                                  | 551,338                                  | 27,376                                        | —                                                      | a) eigenlijke;                             |
| b) produit d'emprunts consolidés;                      | 2,763,366 <sup>(2)</sup>                                                                                        | —                                                                                                                        | 2,763,366                                | 2,642,801 <sup>(2)</sup>                 | 120,565                                       | —                                                      | b) opbrengst van geconsolideerde lening;   |
| c) impôts spéciaux ... ..                              | 5,600,000                                                                                                       | —                                                                                                                        | 5,600,000                                | 6,277,854                                | —                                             | 677,854                                                | c) speciale belastingen;                   |
| d) produit de l'Emprunt de l'Assainissement Monétaire. | 12,915                                                                                                          | —                                                                                                                        | 12,915                                   | 12,915                                   | —                                             | —                                                      | d) opbrengst van de Munt-saneringslening.  |
| <b>Totaux.</b>                                         | <b>69,363,395</b>                                                                                               | <b>—</b>                                                                                                                 | <b>69,363,395</b>                        | <b>76,342,389</b>                        | <b>152,899</b>                                | <b>7,131,893</b>                                       | <b>Totalen.</b>                            |

(1) Y compris 2,700,000 de remboursements par la Caisse Autonome des Dommages de Guerre des avances consenties par le Ministère de la Reconstruction pour la restauration des biens sinistrés.

(2) Soit :

703,360 partie de l'emprunt de \$ 16,000,000 B.R.I.;  
1,885,006 emprunt placé en exécution des accords de coopération économique;  
54,435 part revenant aux U.S.A. dans le produit de la réalisation des stocks excédentaires de l'armée américaine.

(1) Daarin is een terugbetaling van 2,700,000 inbegrepen gedaan door de Zelfstandige Kas voor Oorlogsschade van voorschotten toegestaan door het Ministerie van Wederopbouw voor het herstel van geteisterde goederen.

(2) Zijnde :

703,360. gedeelte van de \$ 16,000,000 lening van de B.I.B.;  
1,885,006. lening geplaatst in uitvoering van de akkoorden voor economische samenwerking;  
54,435. gedeelte van de opbrengst van de verkoop van overtollige stocks van het Amerikaans leger dat aan de V. S. A. toekomt.

|                                                                                    | Evaluations<br>d'après<br>le budget<br>et les lois<br>spéciales<br><br><i>Raming<br/>volgens de<br/>begroting<br/>en de<br/>bijzondere<br/>wetten</i> | Résultats<br>des<br>transferts<br>effectués<br>en vertu<br>de la loi<br><br><i>Uitslagen<br/>van<br/>transporten<br/>uitgevoerd<br/>overeen-<br/>komstig<br/>de wet</i> | Evaluations<br>finales<br><br><i>Eind-<br/>ramingen</i> | Faits<br>réalisés<br><br><i>Verwezen-<br/>lijkingen</i> | Excédent<br>des faits<br>réalisés<br><br><i>Meer<br/>verwezen-<br/>lijkt</i> | Excédent<br>des<br>évaluations<br><br><i>Meer<br/>geraamd</i> |                                                        |
|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| <b>Dépenses.</b>                                                                   |                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                         |                                                         |                                                         |                                                                              |                                                               | <b>Uitgaven.</b>                                       |
| ordinaires ... ..                                                                  | 55,647,146                                                                                                                                            | 288,242<br>(2)                                                                                                                                                          | 55,935,388                                              | 54,503,328<br>(2)                                       | 2,534,775<br>(3)                                                             | —                                                             | gewone.                                                |
| résultant de la guerre ... ..                                                      | 13,086,873                                                                                                                                            | 4,498,622<br>(2)                                                                                                                                                        | 17,585,495                                              | 16,489,683<br>(2)                                       | 20,000<br>(3)                                                                | 26,903<br>(4)                                                 | voortvloeiend uit de oorlog.                           |
| extraordinaires :                                                                  |                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                         |                                                         |                                                         |                                                                              |                                                               | buitengewone :                                         |
| a) proprement dites ... ..                                                         | 14,995,860<br>(1)                                                                                                                                     | —760,311                                                                                                                                                                | 14,235,549<br>(1)                                       | 12,190,052                                              | 2,045,497                                                                    | —                                                             | a) eigenlijke;                                         |
| b) investissements aide Mar-<br>shall;                                             | 2,153,260                                                                                                                                             | —321,777                                                                                                                                                                | 1,831,483                                               | 1,822,820                                               | 8,663                                                                        | —                                                             | b) beleggingen door middel<br>van Marshallhulp;        |
| c) amortissement extraordi-<br>naire de l'Emprunt d'As-<br>sainissement Monétaire. | 6,450,084                                                                                                                                             | —                                                                                                                                                                       | 6,450,084                                               | 5,364,643                                               | 1,085,441                                                                    | —                                                             | c) buitengewone delging van<br>de Muutsaneringslening. |
| <b>Totaux.</b>                                                                     | <b>92,333,223</b>                                                                                                                                     | <b>3,704,776</b>                                                                                                                                                        | <b>96,037,999</b>                                       | <b>90,370,526</b>                                       | <b>5,694,376</b>                                                             | <b>26,903</b>                                                 | <b>Totaal.</b>                                         |
| Excedent des dépenses ... ..                                                       | —                                                                                                                                                     | —                                                                                                                                                                       | 26,674,604                                              | 14,028,137                                              | —                                                                            | —                                                             | Meer aan uitgaven.                                     |

(1) Y compris :

a) un crédit et une dépense de 1,406,556 pour le maintien à leur valeur or des avoirs en francs belges détenus par le Fonds Monétaire International et la Banque Internationale de Reconstruction et de Développement (accords de Bretton-Woods);

b) un crédit de 4,375,000 et une dépense de 1,916,740 dont 1,900,000 à titre de prêt consenti au Gouvernement des Pays-Bas dans le cadre de l'Accord de Paiements et de Compensations du 7 septembre 1949 et 16,740 à titre de prêt au Gouvernement du Royaume-Uni dans le cadre du même accord. L'excédent du crédit, soit 2,458,260 est tombé en annulation.

(2) Y compris les crédits et dépenses en exécution de la loi d'intégration du 29 juin 1948.

(1) Met inbegrip :

a) van een krediet en een uitgave van 1,406,556 voor de handhaving van de goudwaarde van het tegoed in Belgische frank gedeponneerd bij het Internationaal Monetair Fonds en de Bank voor Internationaal Herstel en Ontwikkeling (akkoorden van Bretton-Woods);

b) van een krediet van 4,375,000 en een uitgave van 1,916,740 waarvan 1,900,000 ten titel van lening aan Nederland en 16,740 aan Engeland in het kader van het Betalings- en Compensatieakkoord van 7 September 1949. Het overblijvende krediet 2,458,260 vervalt.

(2) Met inbegrip van krediet en uitgave ingevolge de integratiewet van 29 Juni 1948.

|                               | Crédits<br>transférés à<br>l'exercice 1949<br><br><i>Kredieten op<br/>diensjaar 1949<br/>te transporteren</i> | Faits<br>réalisés<br><br><i>Verwezen-<br/>lijkingen</i> | Crédits<br>transférés à<br>l'exercice 1950<br><br><i>Kredieten op<br/>dienstjaar 1950<br/>te transporteren</i> | Crédits<br>annulés<br><br><i>Kredieten welke<br/>vervallen</i> |                                 |
|-------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|---------------------------------|
| Ordinaires ... ..             | 405                                                                                                           | 405                                                     | —                                                                                                              | —                                                              | Gewone.                         |
| Résultant de la guerre ... .. | 55,772                                                                                                        | 2,949                                                   | 32,823                                                                                                         | 20,000                                                         | Voortvloeiend uit de de oorlog. |
|                               | 56,177                                                                                                        | 3,354                                                   | 32,823                                                                                                         | 20,000                                                         |                                 |

(3) Crédits tombant en annulation.

(4) Crédits complémentaires à allouer par la loi portant règlement définitif.

(3) Kredieten welke vervallen.

(4) Aanvullende kredieten door de wet houdende eindregeling van de begroting toe te staan.

## § 2. Exercice 1950 (en milliers de francs).

## § 2. Dienstjaar 1950 (in duizenden frank).

|                                                                                    | Evaluations<br>d'après<br>le budget<br>et les lois<br>spéciales<br><br><i>Raming<br/>volgens de<br/>begroting<br/>en de<br/>bijzondere<br/>wetten</i> | Résultats<br>des<br>transferts<br>effectués<br>en vertu<br>de la loi<br><br><i>Uitslagen<br/>van<br/>transporten<br/>uitgevoerd<br/>overeen-<br/>komstig<br/>de wet</i> | Evaluations<br>finales<br><br><i>Eind-<br/>ramingen</i> | Faits<br>réalisés<br><br><i>Verwezen-<br/>lijkingen</i> | Excédent<br>des<br>évaluations<br><br><i>Meer<br/>geraamd</i> | Excédent<br>des faits<br>réalisés<br><br><i>Meer<br/>verwezen-<br/>lijkt</i> |                                                        |
|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| <b>Recettes.</b>                                                                   |                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                         |                                                         |                                                         |                                                               |                                                                              | <b>Ontvangsten.</b>                                    |
| ordinaires :                                                                       |                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                         |                                                         |                                                         |                                                               |                                                                              | gewone :                                               |
| a) proprement dites ... ..                                                         | 60.810,689                                                                                                                                            | —                                                                                                                                                                       | 60.810,689                                              | 60.443,927<br>(1)                                       | 366,762                                                       | —                                                                            | a) eigenlijke;                                         |
| b) produit d'emprunt conso-<br>lidé.                                               | 28,000                                                                                                                                                | —                                                                                                                                                                       | 28,000                                                  | 3,298                                                   | 24,702                                                        | —                                                                            | b) opbrengst van geconsoli-<br>deerde lening;          |
| résultant de la guerre ... ..                                                      | 2,304,400                                                                                                                                             | —                                                                                                                                                                       | 2,304,400                                               | 2,873,893                                               | —                                                             | 569,493                                                                      | voortvloeiend uit de oorlog.                           |
| extraordinaires :                                                                  |                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                         |                                                         |                                                         |                                                               |                                                                              | buitengewone :                                         |
| a) proprement dites ... ..                                                         | 666,221                                                                                                                                               | —                                                                                                                                                                       | 666,221                                                 | 4,845,573<br>(2)                                        | —                                                             | 4,179,352                                                                    | a) eigenlijke;                                         |
| b) produit d'emprunts conso-<br>lidés;                                             | 85,354                                                                                                                                                | —                                                                                                                                                                       | 85,354                                                  | 2,387<br>(3)                                            | 82,967                                                        | —                                                                            | b) opbrengst van geconsoli-<br>deerde leningen;        |
| c) impôts spéciaux ... ..                                                          | 4,550,000                                                                                                                                             | —                                                                                                                                                                       | 4,550,000                                               | 5,581,354                                               | —                                                             | 1,031,354                                                                    | c) speciale belastingen;                               |
| d) produit de l'Emprunt de<br>l'Assainissement Moné-<br>taire.                     | 3,669                                                                                                                                                 | —                                                                                                                                                                       | 3,669                                                   | 3,669                                                   | —                                                             | —                                                                            | d) opbrengst van de Munt-<br>saneringslening.          |
| <b>Totaux.</b>                                                                     | <b>68,448,333</b>                                                                                                                                     | <b>—</b>                                                                                                                                                                | <b>68,448,333</b>                                       | <b>73,754,101</b>                                       | <b>474,431</b>                                                | <b>5,780,199</b>                                                             | <b>Totalen.</b>                                        |
|                                                                                    | =====                                                                                                                                                 | =====                                                                                                                                                                   | =====                                                   | =====                                                   | =====                                                         | =====                                                                        |                                                        |
| <b>Dépenses.</b>                                                                   |                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                         |                                                         |                                                         |                                                               |                                                                              | <b>Uitgaven.</b>                                       |
| ordinaires ... ..                                                                  | 59,167,403                                                                                                                                            | —457,904                                                                                                                                                                | 58,709,499                                              | 57,178,058                                              | 2,047,944<br>(4)                                              | 9,721<br>(5)                                                                 | gewone.                                                |
| résultant de la guerre ... ..                                                      | 6,385,126                                                                                                                                             | 22,791                                                                                                                                                                  | 6,407,917                                               | 5,901,135                                               | —                                                             | —                                                                            | voortvloeiend uit de oorlog.                           |
| intégration ... ..                                                                 | —                                                                                                                                                     | 12,994                                                                                                                                                                  | 12,994                                                  | 1,795                                                   | 11,199                                                        | —                                                                            | integratiewet.                                         |
| extraordinaires :                                                                  |                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                         |                                                         |                                                         |                                                               |                                                                              | buitengewone :                                         |
| a) proprement dites ... ..                                                         | 14,910,881                                                                                                                                            | —1,338,983                                                                                                                                                              | 13,571,898                                              | 13,296,623                                              | 275,275                                                       | —                                                                            | a) eigenlijke;                                         |
| b) investissements aide Mar-<br>shall;                                             | —                                                                                                                                                     | 124,281                                                                                                                                                                 | 124,281                                                 | 124,281                                                 | —                                                             | —                                                                            | b) beleggingen door middel<br>van Marshallhulp;        |
| c) amortissement extraordi-<br>naire de l'Emprunt d'As-<br>sainissement Monétaire. | 5,050,066                                                                                                                                             | —                                                                                                                                                                       | 5,050,066                                               | 4,357,750                                               | 692,316                                                       | —                                                                            | c) buitengewone delging van<br>de Muntsaneringslening. |
| <b>Totaux.</b>                                                                     | <b>85,513,476</b>                                                                                                                                     | <b>—1,636,821</b>                                                                                                                                                       | <b>83,876,655</b>                                       | <b>80,859,642</b>                                       | <b>3,026,734</b>                                              | <b>9,721</b>                                                                 | <b>Totalen.</b>                                        |
|                                                                                    | =====                                                                                                                                                 | =====                                                                                                                                                                   | =====                                                   | =====                                                   | =====                                                         | =====                                                                        |                                                        |
| Excédent des dépenses ... ..                                                       | —                                                                                                                                                     | —                                                                                                                                                                       | 15,428,322                                              | 7,105,541                                               | —                                                             | —                                                                            | Meer aan uitgaven.                                     |
|                                                                                    | =====                                                                                                                                                 | =====                                                                                                                                                                   | =====                                                   | =====                                                   | =====                                                         | =====                                                                        |                                                        |

(1) Y compris une évaluation de 103,473 et une recette de 98,011 partie du don des U.S.A. en vue du rééquipement des quatre universités du pays et de la création d'un Centre national de calculs mécaniques.

(2) Y compris 4,279,040 produit de la réévaluation de l'encaisse en or et en devises de la Banque Nationale de Belgique (loi du 10 août 1950) et 2,987 partie du don U.S.A. aux quatre universités du pays, destinée à la construction d'un Institut pathologique à l'Ecole de Médecine vétérinaire flamande à Gand.

(3) Soit :

351, de produits d'emprunts placés en exécution des accords de coopération économique.

3, échange de Bons du Trésor contre actions privilégiées de la S.N.C.B.

2,033, part revenant aux U.S.A. dans le produit de la réalisation des stocks excédentaires de l'armée américaine.

(4) Crédits tombant en annulation.

(5) Crédits complémentaires à allouer par la loi portant règlement définitif.

(1) Inbegrepen een raming van 103,473 en een opbrengst van 98,011 gedeelte van de gift van de V.S.A. voor de wederuitrusting van de vier hogescholen van het land en de verwezenlijking van een Nationaal Centrum voor mechanische berekeningen.

(2) Inbegrepen 4,279,040 herschatting van de goud- en deviezen-voorraad van de Nationale Bank van België (wet van 10 Augustus 1950) en 2,987 gedeelte van de gift van de V.S.A. aan de vier hogescholen van het land en bestemd voor het oprichten van een Pathologisch Instituut bij de Vlaamse Veeartsenijschool aan de hogeschool te Gent.

(3) Zijnde :

351, opbrengst van leningen in het kader der akkoorden voor economische samenwerking.

3, omwisseling van Schatkistbons tegen bevoorrechte aandelen van de N.M.B.S.

2,033, gedeelte van de opbrengst van de verkoop van overtollige stocks van het Amerikaanse leger dat aan de V.S.A. toekomt.

(4) Kredieten welke vervallen.

(5) Aanvullende kredieten door de wet houdende eindregeling van de begroting toe te staan.



## B. — RÉSULTATS PROVISOIRES.

§ 1. Exercice 1951 (en milliers de francs).

## B. — VOORLOPIGE UITSLAGEN.

§ 1. Dienstjaar 1951 (in duizenden frank).

|                                                                                    | Evaluations<br>d'après<br>le budget<br>et les lois<br>spéciales<br><br><i>Raming<br/>volgens de<br/>begroting<br/>en de<br/>bijzondere<br/>wetten</i> | Résultats<br>des<br>transferts<br>effectués<br>en vertu<br>de la loi<br><br><i>Uitslagen<br/>van<br/>transporten<br/>uitgevoerd<br/>overeen-<br/>komstig<br/>de wet</i> | Evaluations<br>finales<br><br><i>Eind-<br/>ramingen</i> | Faits<br>réalisés<br><br><i>Verwezen-<br/>lijkingen</i> | Excédent<br>des<br>évaluations<br><br><i>Meer<br/>geraamd</i> | Excédent<br>des faits<br>réalisés<br><br><i>Meer<br/>verwezen-<br/>lijkt</i> |                                                        |
|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| <b>Recettes.</b>                                                                   |                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                         |                                                         |                                                         |                                                               |                                                                              | <b>Ontvangsten.</b>                                    |
| ordinaires :                                                                       |                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                         |                                                         |                                                         |                                                               |                                                                              | gewone :                                               |
| a) proprement dites ... ..                                                         | 63,365,457                                                                                                                                            | —                                                                                                                                                                       | 63,365,457                                              | 75,455,751<br>(1)                                       | —                                                             | 12,090,294                                                                   | a) eigenlijke;                                         |
| b) produit d'emprunt conso-<br>lidé.                                               | 2,000                                                                                                                                                 | —                                                                                                                                                                       | 2,000                                                   | 9,270                                                   | —                                                             | 7,270                                                                        | b) opbrengst van geconsoli-<br>deerde lening;          |
| résultant de la guerre ... ..                                                      | 425,100                                                                                                                                               | —                                                                                                                                                                       | 425,100                                                 | 1,304,658                                               | —                                                             | 879,558                                                                      | voortvloeiend uit de oorlog.                           |
| extraordinaires :                                                                  |                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                         |                                                         |                                                         |                                                               |                                                                              | buitengewone :                                         |
| a) proprement dites ... ..                                                         | 325,050                                                                                                                                               | —                                                                                                                                                                       | 325,050                                                 | 366,978<br>(2)                                          | —                                                             | 41,928                                                                       | a) eigenlijke;                                         |
| b) produit d'emprunts conso-<br>lidés;                                             | 6,021,240                                                                                                                                             | —                                                                                                                                                                       | 6,021,240                                               | 6,018,740<br>(3)                                        | 2,500                                                         | —                                                                            | b) opbrengst van geconsoli-<br>deerde leningen;        |
| c) impôts spéciaux ... ..                                                          | 3,355,000                                                                                                                                             | —                                                                                                                                                                       | 3,355,000                                               | 5,999,086                                               | —                                                             | 2,644,086                                                                    | c) speciale belastingen;                               |
| d) produit de l'Emprunt de<br>l'Assainissement Moné-<br>taire.                     | 6,278                                                                                                                                                 | —                                                                                                                                                                       | 6,278                                                   | 6,278                                                   | —                                                             | —                                                                            | d) opbrengst van de Munt-<br>saneringslening.          |
| <b>Totaux.</b>                                                                     | 73,500,125                                                                                                                                            | —                                                                                                                                                                       | 73,500,125                                              | 89,160,761                                              | 2,500                                                         | 15 663,136                                                                   | <b>Totalen.</b>                                        |
|                                                                                    | =====                                                                                                                                                 | =====                                                                                                                                                                   | =====                                                   | =====                                                   | =====                                                         | =====                                                                        |                                                        |
| <b>Dépenses.</b>                                                                   |                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                         |                                                         |                                                         |                                                               |                                                                              | <b>Uitgaven.</b>                                       |
| ordinaires ... ..                                                                  | 62,336,912                                                                                                                                            | 1,152,828                                                                                                                                                               | 61,184,084                                              | 59,722,221                                              | 1,461,863                                                     | —                                                                            | gewone.                                                |
| résultant de la guerre ... ..                                                      | 6,160,832                                                                                                                                             | 2,638,558                                                                                                                                                               | 8,799,390                                               | 7,004,277                                               | 1,795,113                                                     | —                                                                            | voortvloeiend uit de oorlog.                           |
| intégration ... ..                                                                 | —                                                                                                                                                     | 19,828                                                                                                                                                                  | 19,828                                                  | 593                                                     | 19,235                                                        | —                                                                            | integratiewet.                                         |
| extraordinaires :                                                                  |                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                         |                                                         |                                                         |                                                               |                                                                              | buitengewone :                                         |
| a) proprement dites ... ..                                                         | 18,729,444                                                                                                                                            | 3,333,030                                                                                                                                                               | 15,396,414                                              | 14,567,362                                              | 829,052                                                       | —                                                                            | a) eigenlijke;                                         |
| b) investissements aide Mar-<br>shall;                                             | —                                                                                                                                                     | 35,972                                                                                                                                                                  | 35,972                                                  | 35,972                                                  | —                                                             | —                                                                            | b) beleggingen door middel<br>van Marshallhulp;        |
| c) amortissement extraordi-<br>naire de l'Emprunt d'As-<br>sainissement Monétaire. | 5,563,500                                                                                                                                             | —                                                                                                                                                                       | 5,563,500                                               | 5,526,058                                               | 37,442                                                        | —                                                                            | c) buitengewone delging van<br>de Muntsaneringslening. |
| <b>Totaux.</b>                                                                     | 92,790,688                                                                                                                                            | 1,791,500                                                                                                                                                               | 90,999,188                                              | 86,856,483                                              | 4,142,705                                                     | —                                                                            | <b>Totalen.</b>                                        |
|                                                                                    | =====                                                                                                                                                 | =====                                                                                                                                                                   | =====                                                   | =====                                                   | =====                                                         | =====                                                                        |                                                        |
| <b>Excédents</b> ... ..                                                            | —                                                                                                                                                     | —                                                                                                                                                                       | 17,499,063                                              | 2,304,278                                               | —                                                             | —                                                                            | <b>Verschillen.</b>                                    |
|                                                                                    | =====                                                                                                                                                 | =====                                                                                                                                                                   | =====                                                   | =====                                                   | =====                                                         | =====                                                                        |                                                        |

(1) Y compris 8,002,817 de versements anticipatifs à valoir sur la taxe professionnelle afférente aux exercices 1951 et 1952, et 5,000, don de l'E.C.A. en faveur de l'Office Belge de la productivité.

(2) Y compris 1,524 don de l'E.C.A. en faveur de certaines missions d'assistance technique.

(3) Produit de l'emprunt 4½ % de 1951.

(1) Inbegrepen 8,002,817 als vervroegde storting van bedrijfsbelasting voor de dienstjaren 1951 en 1952 en 5,000 E.C.A.-gift ten voordele van de Belgische Dienst voor opvoering van de productiviteit.

(2) Inbegrepen 1,524 E.C.A.-gift ten voordele van zekere zendingen voor technische hulpverlening.

(3) Opbrengst van de 4½ % lening van 1951.

## § 2. Exercice 1952 (en milliers de francs).

## § 2. Dienstjaar 1952 (in duizenden frank).

|                                                                | Evaluations<br>d'après<br>le budget<br>et les lois<br>spéciales<br><br><i>Raming<br/>volgens de<br/>begroting<br/>en de<br/>bijzondere<br/>wetten</i> | Résultats<br>des<br>transferts<br>effectués<br>en vertu<br>de la loi<br><br><i>Uitslagen<br/>van<br/>transporten<br/>uitgevoerd<br/>overeen-<br/>komstig<br/>de wet</i> | Evaluations<br>finales<br><br><i>Eind-<br/>ramingen</i> | Faits<br>réalisés<br><br><i>Verwezen-<br/>lijkingen</i> | Excédent<br>des<br>évaluations<br><br><i>Meer<br/>geraand</i> | Excédent<br>des faits<br>réalisés<br><br><i>Meer<br/>verwezen-<br/>lijkt</i> |                                                 |
|----------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| Recettes.                                                      |                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                         |                                                         |                                                         |                                                               |                                                                              | Ontvangsten.                                    |
| ordinaires :                                                   |                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                         |                                                         |                                                         |                                                               |                                                                              | gewone :                                        |
| a) proprement dites ... ..                                     | 70,151,566                                                                                                                                            | —                                                                                                                                                                       | 70,151,566                                              | 76,700,118<br>(1)                                       | —                                                             | 6,548,552                                                                    | a) eigenlijke;                                  |
| b) produit d'emprunt conso-<br>lidé.                           | 12,000                                                                                                                                                | —                                                                                                                                                                       | 12,000                                                  | 19,586                                                  | —                                                             | 7,586                                                                        | b) opbrengst van geconsoli-<br>deerde lening;   |
| résultant de la guerre ... ..                                  | 413,370                                                                                                                                               | —                                                                                                                                                                       | 413,370                                                 | 932,357                                                 | —                                                             | 518,987                                                                      | voortvloeiend uit de oorlog.                    |
| extraordinaires :                                              |                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                         |                                                         |                                                         |                                                               |                                                                              | buitengewone :                                  |
| a) proprement dites ... ..                                     | 1,838,424<br>(2)                                                                                                                                      | —                                                                                                                                                                       | 1,838,424                                               | 1,579,312<br>(2)                                        | 259,112                                                       | —                                                                            | a) eigenlijke;                                  |
| b) produit d'emprunts conso-<br>lidés;                         | 17,556,267                                                                                                                                            | —                                                                                                                                                                       | 17,556,267                                              | 16,762,411<br>(3)                                       | 793,856                                                       | —                                                                            | b) opbrengst van geconsoli-<br>deerde leningen; |
| c) impôts spéciaux ... ..                                      | 1,150,000                                                                                                                                             | —                                                                                                                                                                       | 1,150,000                                               | 2,161,155                                               | —                                                             | 1,011,155                                                                    | c) speciale belastingen;                        |
| d) produit de l'Emprunt de<br>l'Assainissement Moné-<br>taire; | 5,302                                                                                                                                                 | —                                                                                                                                                                       | 5,302                                                   | 5,302                                                   | —                                                             | —                                                                            | d) opbrengst van de Munt-<br>saneringslening;   |
| e) dons M.S.A./E.R.P. ...                                      | —                                                                                                                                                     | —                                                                                                                                                                       | —                                                       | 1,189,300                                               | —                                                             | 1,189,300                                                                    | e) giften M.S.A./E.R.P.                         |
| Totaux.                                                        | 91,126,929                                                                                                                                            | —                                                                                                                                                                       | 91,126,929                                              | 99,349,541                                              | 1,052,968                                                     | 9,275,580                                                                    | Totalen.                                        |
|                                                                | =====                                                                                                                                                 | =====                                                                                                                                                                   | =====                                                   | =====                                                   | =====                                                         | =====                                                                        |                                                 |

(1) Y compris 3,117,293 de versements anticipatifs à valoir sur taxe professionnelle afférente à l'exercice 1952.

(2) Dont une évaluation de 1,400,000 et une recette de 552,451 pour remboursements par les pays étrangers des dépenses pour travaux d'infrastructure;

(3) Soit :

7,180,147 produit de l'emprunt 4 ½ % 1952-1962;  
8,506,091 produit de l'emprunt 4 ½ % 1952-1964;  
531,678 produit d'une partie de l'emprunt 4 ½ % de \$ 30,000,000  
consenti à l'Etat belge par la BIRD;  
463,665 produit d'une partie de l'emprunt 3.25 % de \$ 15,500,000  
consenti à l'Etat belge par l'E.C.A.;  
80,830 produit d'une partie de l'emprunt 2.50 % de \$ 1,778,000  
consenti à l'Etat belge par l'E.C.A.

(1) Inbegrepen 3,117,293, als vervroegde storting van bedrijfsbelasting voor het dienstjaar 1952.

(2) Waarvan een raming van 1,400,000 en een ontvangst van 552,451 als terugbetaling door vreemde mogendheden van uitgaven voor NATO onderbouwwerken;

(3) Zijnde :

7,180,147 opbrengst van de 4 ½ % lening 1952-1962;  
8,506,091 opbrengst van de 4 ½ % lening 1952-1964;  
531,678 gedeeltelijke opbrengst van de 4 ½ % lening van \$ 30,000,000  
door de I.B.W.O. aan België toegestaan;  
463,665 gedeeltelijke opbrengst van de 3.25 % lening van \$ 15,500,000  
door de E.C.A. aan België toegestaan;  
80,830 gedeeltelijke opbrengst van de 2.50 % lening van \$ 1,778,000  
door de E.C.A. aan België toegestaan.

|                                                                                    | Evaluations<br>d'après<br>le budget<br>et les lois<br>spéciales<br>—<br><i>Raming<br/>volgens de<br/>begroting<br/>en de<br/>bijzondere<br/>wetten</i> | Résultats<br>des<br>transferts<br>effectués<br>en vertu<br>de la loi<br>—<br><i>Uitslagen<br/>van<br/>transporten<br/>uitgevoerd<br/>overeen-<br/>komstig<br/>de wet</i> | Evaluations<br>finales<br>—<br><i>Eind-<br/>ramingen</i> | Faits<br>réalisés<br>—<br><i>Verwezen-<br/>lijkingen</i> | Excédent<br>des<br>évaluations<br>—<br><i>Meer<br/>geraamd</i> | Excédent<br>des faits<br>réalisés<br>—<br><i>Meer<br/>verwezen-<br/>lijkt</i> |                                                        |
|------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| <b>Dépenses.</b>                                                                   |                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                          |                                                          |                                                          |                                                                |                                                                               | <b>Uitgaven.</b>                                       |
| ordinaires . . . . .                                                               | 72,711,114                                                                                                                                             | 59,385                                                                                                                                                                   | 72,770,499                                               | 71,919,150                                               | 851,349                                                        | —                                                                             | gewone.                                                |
| résultant de la guerre . . . . .                                                   | 4,671,238                                                                                                                                              | 35,309                                                                                                                                                                   | 4,706,547                                                | 4,521,453                                                | 185,094                                                        | —                                                                             | voortvloeiend uit de oorlog.                           |
| extraordinaires :                                                                  |                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                          |                                                          |                                                          |                                                                |                                                                               | buntengewone :                                         |
| a) proprement dites . . . . .                                                      | 23,415,856                                                                                                                                             | — 605,006                                                                                                                                                                | 22,810,850                                               | 20,591,722                                               | 2,219,128                                                      | —                                                                             | a) eigenlijke;                                         |
| b) investissements aide Mar-<br>shall;                                             | —                                                                                                                                                      | 38,918                                                                                                                                                                   | 38,918                                                   | 38,918                                                   | —                                                              | —                                                                             | b) beleggingen door middel<br>van Marshallhulp;        |
| c) aide E.R.P. . . . .                                                             | 1,352,300                                                                                                                                              | —1,340,998                                                                                                                                                               | 11,302                                                   | 11,302                                                   | —                                                              | —                                                                             | c) E.R.P.-hulp;                                        |
| d) amortissement extraordi-<br>naire de l'Emprunt d'As-<br>sainissement Monétaire. | 4,075,000                                                                                                                                              | —                                                                                                                                                                        | 4,075,000                                                | 3,886,775                                                | 188,225                                                        | —                                                                             | d) buitengewone delging van<br>de Muntsaneringslening. |
| <b>Totaux.</b>                                                                     | 106,225,508                                                                                                                                            | —1,812,392                                                                                                                                                               | 104,413,116                                              | 100,969,320                                              | 3,443,796                                                      | —                                                                             | <b>Totalen.</b>                                        |
| Excédent des dépenses sur les<br>recettes.                                         | —                                                                                                                                                      | —                                                                                                                                                                        | 13,286,187                                               | 1,619,779                                                | —                                                              | —                                                                             | Meer aan uitgaven dan aan<br>ontvangsten.              |

## § 3. Exercice 1953 (en milliers de francs).

## § 3. Dienstjaar 1953 (in duizenden frank).

|                                                                 | Evaluations<br>d'après<br>le budget<br>et les lois<br>spéciales<br>—<br><i>Raming<br/>volgens de<br/>begroting<br/>en de<br/>bijzondere<br/>wetten</i> | Résultats<br>des<br>transferts<br>effectués<br>en vertu<br>de la loi<br>—<br><i>Uitslagen<br/>van<br/>transporten<br/>uitgevoerd<br/>overeen-<br/>komstig<br/>de wet</i> | Evaluations<br>finales<br>—<br><i>Eind-<br/>ramingen</i> | Faits<br>réalisés<br>—<br><i>Verwezen-<br/>lijkingen</i> | Excédent<br>des<br>évaluations<br>—<br><i>Meer<br/>geraamd</i> | Excédent<br>des faits<br>réalisés<br>—<br><i>Meer<br/>verwezen-<br/>lijkt</i> |                                                 |
|-----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| <b>Recettes.</b>                                                |                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                          |                                                          |                                                          |                                                                |                                                                               | <b>Ontvangsten.</b>                             |
| ordinaires . . . . .                                            | 77,578,118                                                                                                                                             | —                                                                                                                                                                        | 77,578,118                                               | 76,105,304<br>( <sup>1</sup> )                           | 1,472,814                                                      | —                                                                             | gewone.                                         |
| résultant de la guerre . . . . .                                | 377,670                                                                                                                                                | —                                                                                                                                                                        | 377,670                                                  | 728,399                                                  | —                                                              | 350,729                                                                       | voortvloeiend uit de oorlog.                    |
| extraordinaires :                                               |                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                          |                                                          |                                                          |                                                                |                                                                               | buitengewone :                                  |
| a) proprement dites . . . . .                                   | 1,941,973                                                                                                                                              | —                                                                                                                                                                        | 1,941,973                                                | 2,694,993<br>( <sup>2</sup> )                            | —                                                              | 753,020                                                                       | a) eigenlijke;                                  |
| b) produit d'emprunts conso-<br>lidés;                          | 15,218,023                                                                                                                                             | —                                                                                                                                                                        | 15,218,023                                               | 15,421,889<br>( <sup>3</sup> )                           | —                                                              | 203,866                                                                       | b) opbrengst van geconsoli-<br>deerde leningen; |
| c) amortissement extraordi-<br>l'Assainissement Moné-<br>taire. | 5,125                                                                                                                                                  | —                                                                                                                                                                        | 5,125                                                    | 5,125                                                    | —                                                              | —                                                                             | c) buitengewone delging van<br>saneringslening. |
| <b>Totaux.</b>                                                  | 95,120,909                                                                                                                                             | —                                                                                                                                                                        | 95,120,909                                               | 94,955,710                                               | 1,472,814                                                      | 1,307,615                                                                     | <b>Totaal.</b>                                  |
|                                                                 | =====                                                                                                                                                  | =====                                                                                                                                                                    | =====                                                    | =====                                                    | =====                                                          | =====                                                                         |                                                 |
| <b>Dépenses.</b>                                                |                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                          |                                                          |                                                          |                                                                |                                                                               | <b>Uitgaven.</b>                                |
| ordinaires . . . . .                                            | 75,551,036                                                                                                                                             | —1,259,015                                                                                                                                                               | 74,292,021                                               | 72,901,192                                               | 1,390,829                                                      | —                                                                             | gewone.                                         |
| résultant de la guerre . . . . .                                | 4,601,868                                                                                                                                              | 18,851                                                                                                                                                                   | 4,620,719                                                | 4,410,261                                                | 210,458                                                        | —                                                                             | voortvloeiend uit de oorlog.                    |
| extraordinaires :                                               |                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                          |                                                          |                                                          |                                                                |                                                                               | buitengewone :                                  |
| a) proprement dites . . . . .                                   | 20,205,199                                                                                                                                             | —2,375,697                                                                                                                                                               | 17,829,502                                               | 16,100,870                                               | 1,728,632                                                      | —                                                                             | a) eigenlijke;                                  |
| b) investissements aide Mar-<br>shall;                          | —                                                                                                                                                      | 122,606                                                                                                                                                                  | 122,606                                                  | 8,796                                                    | 113,810                                                        | —                                                                             | b) beleggingen door middel<br>van Marshallhulp; |
| c) aide E.R.P. . . . .                                          | —                                                                                                                                                      | 1,025,968                                                                                                                                                                | 1,025,968                                                | 1,025,968                                                | —                                                              | —                                                                             | c) E.R.P.-hulp.                                 |
| <b>Totaux.</b>                                                  | 100,358,103                                                                                                                                            | —2,467,287                                                                                                                                                               | 97,890,816                                               | 94,447,087                                               | 3,443,729                                                      | —                                                                             | <b>Totaal.</b>                                  |
|                                                                 | =====                                                                                                                                                  | =====                                                                                                                                                                    | =====                                                    | =====                                                    | =====                                                          | =====                                                                         |                                                 |
| <b>Excédents . . . . .</b>                                      | —                                                                                                                                                      | —                                                                                                                                                                        | 2,769,907                                                | 508,623                                                  | —                                                              | —                                                                             | <b>Verschillen.</b>                             |
|                                                                 | =====                                                                                                                                                  | =====                                                                                                                                                                    | =====                                                    | =====                                                    | =====                                                          | =====                                                                         |                                                 |

(<sup>1</sup>) Dont 3,256,631 de versements anticipatifs à valoir sur taxe professionnelle afférente à l'exercice 1953 et 678,066 de produits d'impôts spéciaux et extraordinaires.

(<sup>2</sup>) Dont :

1,114,341 pour droits d'accises extraordinaires sur huiles minérales légères;  
1,151,722 de remboursements par la Hollande sur le prêt de 1,900,000 qui lui avait été consenti dans le cadre des Accords de Paiements et de Compensations du 7 septembre 1949;  
70,000 dons MSA/ERP pour rééquipement des charbonnages;  
3,000 dons MSA/ERP assistance technique et  
13,650 dons MSA/ERP en faveur de l'OBELPRO.

(<sup>3</sup>) Soit :

8,054 produit des titres émis pour paiement des dommages de guerre (1914-1918);  
711,812 produit d'une partie de l'emprunt 4 ½ % de \$ 30,000,000 consenti à l'Etat belge par la BIRD;

(<sup>1</sup>) Waarvan 3,256,631 als vervroegde storting van bedrijfsbelasting voor het dienstjaar 1953 en 678,066 als opbrengst van speciale belastingen.

(<sup>2</sup>) Waarvan :

1,114,341 voor buitengewone accijsrechten geheven op lichte minerale oliën;  
1,151,722 wegens terugbetalingen door Nederland van de lening van 1,900,000 die werd toegestaan in het kader der betaling- en compensatie-akkoorden van 7 September 1949;  
70,000 MSA/ERP giften voor wederuitrusting der kolenmijnen;  
3,000 MSA/ERP giften voor technische bijstand;  
13,650 MSA/ERP giften voor de Belgische dienst voor opvoering van de productiviteit.

(<sup>3</sup>) Zijnde :

8,054 opbrengst der titels uitgegeven voor betaling van oorlogsschade (1914-1918);  
711,812 gedeeltelijke opbrengst van de 4 ½ % lening van \$ 30,000,000 door B.W.O. aan de Belgische Staat toegestaan;

314,246 produit d'une tranche de l'emprunt 3 ¼ % de \$ 15,500,000 consenti à l'Etat belge par l'E.C.A. (arrêté royal du 13 août 1951);

30 produit d'une tranche de l'emprunt 2 ½ % de \$ 1,778,000 consenti à l'Etat belge par l'E.C.A. (arrêté royal du 22 novembre 1950);

13,864 prise en recette par le Trésor au titre de produit d'emprunt de la part revenant aux U.S.A. dans les recettes effectuées par l'O.M.A. du chef de la réalisation des stocks excédentaires de l'armée américaine (compte à demi);

3,455,781 produit de l'emprunt à lots de 1953;

4,252,289 produit de l'emprunt 4 ½ % de 1953 à 20 ans;

6 665,813 produit de l'emprunt 4 ½ % de 1953 à 15 ans.

Le tableau A de l'annexe I fait connaître par article du budget les évaluations des recettes, les recouvrements effectués et la comparaison entre les évaluations et les recouvrements.

Le tableau B de l'annexe I fait connaître par budget et par chapitre, les crédits accordés, les paiements effectués et les crédits restants disponibles au 31 décembre 1954.

#### § 4. Exercice 1954.

Pour l'exercice 1954, les opérations de recouvrement des recettes ont été prolongées jusqu'au 31 mars 1955. Les opérations d'établissement des impôts directs peuvent être effectuées valablement jusqu'au 31 mai 1955, mais les cotisations ainsi établies du 1<sup>er</sup> avril au 31 mai 1955 seront rattachées à l'exercice 1955 (loi des Finances du 28 décembre 1954).

Quant à celles relatives à la liquidation et à l'ordonnement des dépenses elles pourront se poursuivre jusqu'au 31 mai 1955 en vertu de l'article 4 de la loi du 6 avril 1955 ouvrant de nouveaux crédits provisoires à valoir sur les budgets de l'exercice 1955.

Les résultats accusés dans la présente situation sont donc encore incomplets.

#### § 1. Évaluation du budget.

| Recettes.                                                                                      | En milliers de francs |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| Recettes ordinaires . . . . .                                                                  | 79,208,848            |
| Recettes extraordinaires (1) . . . . .                                                         | 1,734,671             |
|                                                                                                | 80,943,519            |
| Ces évaluations ont été augmentées par le produit d'emprunts consolidés :                      |                       |
| Emprunt de l'Assainissement monétaire . . . . .                                                | 1,829                 |
| Emprunt 4 ½ % 1954-1972 . . . . .                                                              | 11,138,437            |
| Emprunt 4 ¼ % 1954-1974, 1 <sup>re</sup> série . . . . .                                       | 6,378,279             |
| Emprunt 4 ¼ % 1954-1974, 2 <sup>e</sup> série . . . . .                                        | 8,501,221             |
| Emprunt 3 ¾ % de 100 millions de florins . . . . .                                             | 1,267,737             |
| Partie de l'emprunt 4 ½ % de 30 millions de \$ à l'Etat belge consenti par la B.I.R.D. . . . . | 258,793               |
|                                                                                                | 27,546,296            |
| Evaluations des recettes . . . . .                                                             | 108,489,815           |

| Dépenses.                              | En milliers de francs |
|----------------------------------------|-----------------------|
| Dépenses ordinaires (2) . . . . .      | 80,086,395            |
| Dépenses extraordinaires (2) . . . . . | 18,505,369            |
|                                        | 98,591,764            |

(1) Dont 12,000 à réaliser à titre de produit d'emprunts consolidés.

(2) Crédits votés ou sollicités, compte tenu des amendements proposés par le Gouvernement.

314,246 gedeeltelijke opbrengst van de 3 ¼ % lening van \$ 15,500,000 door de A.E.S. aan de Belgische Staat toegestaan (koninklijk besluit van 13 Augustus 1951);

30 gedeeltelijke opbrengst van de 2 ½ % van \$ 1,778,000 aan de Belgische Staat toegestaan door de A.E.S. (koninklijk besluit van 22 November 1950);

13,864 ontvangst door de Schatkist geboekt als leningsopbrengst van het deel dat aan de V.S.A. toekomt als O.M.A. ontvangst wegens het ten gelde maken van overtollige stocks van het Amerikaanse leger (rekening ten halve);

3,455,781 opbrengst van de lotenlening 1953;

4,252,289 opbrengst van de 4 ½ % lening 1953 op 20 jaar.

6,665,813 opbrengst van de 4 ½ % lening 1953 op 15 jaar.

De tabel A van bijlage I geeft, per artikel van de begroting de ramingen der ontvangsten, de gedane inningen en de vergelijking van de ramingen met de inningen.

De tabel B van bijlage I geeft per begroting en per hoofdstuk de toegestane kredieten evenals de uitgevoerde betalingen en de overblijvende kredieten op 31 December 1954.

#### § 4. Dienstjaar 1954.

Voor het dienstjaar 1954 werden de verrichtingen betreffende het invorderen van de ontvangsten voortgezet tot 31 Maart 1955. De verrichtingen tot vestiging van de directe belastingen kunnen echter, door de wet van 28 December 1954, geldig geschieden tot 31 Mei 1955; de aldus van 1 April tot 31 Mei 1955 gevestigde aanslagen worden echter aan het dienstjaar 1955 verbonden.

Wat de verrichtingen aangaat betreffende het vereffenen en het ordonnanceren van de uitgaven, deze mogen ingevolge artikel 4 van de wet van 6 April 1955 houdende toekenning van bijkredieten voor het dienstjaar 1955, voortgezet worden tot 31 Mei 1955.

De hierna vermelde resultaten zijn dan ook nog onvolledig.

#### § 1. Begrotingsramingen.

| Ontvangsten.                                                                                     | In duizenden frank |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
| Gewone ontvangsten . . . . .                                                                     | 79,208,848         |
| Buitengewone ontvangsten (1) . . . . .                                                           | 1,734,671          |
|                                                                                                  | 80,943,519         |
| Deze vooruitzichten werden verhoogd door de opbrengst van de volgende geconsolideerde leningen : |                    |
| Muntstanseringslening . . . . .                                                                  | 1,829              |
| 4 ½ % lening 1954-1972 . . . . .                                                                 | 11,138,437         |
| 4 ¼ % lening 1954-1974, 1 <sup>re</sup> reeks . . . . .                                          | 6,378,279          |
| 4 ¼ % lening 1954-1974, 2 <sup>e</sup> reeks . . . . .                                           | 8,501,221          |
| 3 ¾ % lening groot 100 miljoen gulden . . . . .                                                  | 1,267,737          |
| 4 ½ % lening van 30 miljoen \$ door de I.B.W.O. aan België toegestaan . . . . .                  | 258,793            |
|                                                                                                  | 27,546,296         |
| Geraamde ontvangsten . . . . .                                                                   | 108,489,815        |

| Uitgaven.                           | In duizenden frank |
|-------------------------------------|--------------------|
| Gewone uitgaven (2) . . . . .       | 80,086,395         |
| Buitengewone uitgaven (2) . . . . . | 18,505,369         |
|                                     | 98,591,764         |

(1) Waarvan 12,000 te verwezenlijken als opbrengst van geconsolideerde leningen.

(2) Gestemde of aangevraagde kredieten met inbegrip van de amendementen uitgaande van de Regering.

A. — *Au cours de l'année 1954, ces propositions ont néanmoins été modifiées par les :*

|                                                                                                    |                     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
| 1° transferts en vertu de l'article 30 de la loi du 15 mai 1846 ou d'autres dispositions légales : |                     |
| dépenses ordinaires ... ..                                                                         | 3,774,286           |
| dépenses résultant de la guerre ... ..                                                             | 27,219              |
| dépenses extraordinaires ... ..                                                                    | 11,165,319          |
|                                                                                                    | <hr/> 14,966,824    |
| 2° crédits supplémentaires demandés pour l'exercice :                                              |                     |
| dépenses ordinaires ... ..                                                                         | 2,695,641           |
| dépenses extraordinaires ... ..                                                                    | 1,167,610           |
|                                                                                                    | <hr/> 3,863,251     |
| 3° réductions proposées :                                                                          |                     |
| dépenses ordinaires ... ..                                                                         | 2,388,626           |
| dépenses extraordinaires ... ..                                                                    | 507,230             |
|                                                                                                    | <hr/> (—) 2,895,856 |
| 4° augmentations de crédits se rapportant à des exercices antérieurs :                             |                     |
| dépenses ordinaires ... ..                                                                         | 1,111,784           |
| dépenses extraordinaires ... ..                                                                    | 183,458             |
|                                                                                                    | <hr/> 1,295,242     |
| Soit ensemble ... ..                                                                               | 17,229,461          |

Les évaluations s'établissaient donc au 31 décembre 1954 comme suit :

|                              |             |
|------------------------------|-------------|
| Recettes ... ..              | 108,489,815 |
| Dépenses ... ..              | 115,821,225 |
| Excédent des dépenses ... .. | 7,331,410   |

B. — *Modifications à intervenir après le 31 décembre 1954.*

Les chiffres cités ci-dessus subiront, après le 31 décembre 1954, des modifications résultant notamment :

a) du vote tardif de plusieurs budgets importants et de la loi autorisant des régularisations augmentant et réduisant certains crédits ouverts pour l'exercice 1954 et allouant des crédits supplémentaires pour les dépenses se rapportant aux exercices 1953 et antérieurs;

b) les transferts de crédits à l'exercice 1955 en vertu de l'article 30 de la loi sur la comptabilité de l'Etat et d'autres dispositions légales;

c) les annulations de crédits disponibles.

## § 2. Faits réalisés au 31 décembre 1954.

### Recettes.

Les recouvrements effectués pendant l'année 1954 se sont élevés :

|                                                    | En milliers de francs |
|----------------------------------------------------|-----------------------|
| Pour les recettes ordinaires (1) ... ..            | 69,742,321            |
| Pour les recettes extraordinaires :                |                       |
| a) En exécution du budget ... ..                   | 2,160,673             |
| b) En vertu d'autorisations d'emprunter (2) ... .. | 27,550,242            |

(1) Compte tenu de 2,591,150 de versements anticipatifs à valoir sur la taxe professionnelle de l'exercice 1954.

|                                                                             | En milliers de francs |
|-----------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| (2) Emprunt 4.50 % 1954-1972 ... ..                                         | 11,138,437            |
| Emprunt 4.25 % 1954-1974, 1 <sup>re</sup> série ... ..                      | 6,378,279             |
| Emprunt 4.25 % 1954-1974, 2 <sup>e</sup> série ... ..                       | 8,501,221             |
| Partie de l'emprunt 4.50 % de \$ 30,000,000 consenti par la B.I.R.D. ... .. | 258,793               |
| Produit des titres émis en paiement de dommages de guerre 1914-1918 ... ..  | 5,775                 |
| Emprunt de 100 millions de florins (Pays-Bas), à 3.75 % de ... ..           | 1,267,737             |
|                                                                             | <hr/> 27,550,242      |

A. — *Deze ramingen werden evenwel in de loop van het jaar 1954 gewijzigd door :*

|                                                                                                     |                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
| 1° transporten krachtens artikel 30 van de wet van 15 Mei 1846 of andere wettelijke beschikkingen : |                     |
| gewone uitgaven ... ..                                                                              | 3,774,286           |
| uitgaven voortvloeiend uit de oorlog ... ..                                                         | 27,219              |
| buitengewone uitgaven ... ..                                                                        | 11,165,319          |
|                                                                                                     | <hr/> 14,966,824    |
| 2° bijkredieten voor het dienstjaar aangevraagd :                                                   |                     |
| gewone uitgaven ... ..                                                                              | 2,695,641           |
| buitengewone uitgaven ... ..                                                                        | 1,167,610           |
|                                                                                                     | <hr/> 3,863,251     |
| 3° voorgestelde verminderingen :                                                                    |                     |
| gewone uitgaven ... ..                                                                              | 2,388,626           |
| buitengewone uitgaven ... ..                                                                        | 507,230             |
|                                                                                                     | <hr/> (—) 2,895,856 |
| 4° kredietvermeerderingen betrekking hebbende op de vroegere dienstjaren :                          |                     |
| gewone uitgaven ... ..                                                                              | 1,111,784           |
| buitengewone uitgaven ... ..                                                                        | 183,458             |
|                                                                                                     | <hr/> 1,295,242     |
| Samen ... ..                                                                                        | 17,229,461          |

De ramingen beliepen dus per 31 December 1954 :

|                          |             |
|--------------------------|-------------|
| Ontvangsten ... ..       | 108,489,815 |
| Litgaven ... ..          | 115,821,225 |
| Meer aan uitgaven ... .. | 7,331,410   |

B. — *Wijzigingen na 31 December 1954.*

De hierboven aangehaalde cijfers zullen nog wijzigingen ondergaan na 31 December 1954 ingevolge :

a) het laattijdig stemmen van verscheidene omvangrijke begrotingen en van de wet houdende machtiging tot regularisatiën, verhoging en vermindering van sommige voor het dienstjaar 1954 uitgetrokken kredieten, zomede toekenning van bijkredieten voor de uitgaven met betrekking tot 1953 en vorige dienstjaren;

b) het transporteren van kredieten op het dienstjaar krachtens artikel 30 van de wet op de Rijkscomptabiliteit en andere wettelijke beschikkingen;

c) het vervallen van de overblijvende kredieten.

## § 2. Verwezenlijkingen per 31 December 1954.

### Ontvangsten.

De gedurende het jaar 1954 gedane inningen belopen :

|                                          | In duizenden frank |
|------------------------------------------|--------------------|
| Voor de gewone ontvangsten (1) ... ..    | 69,742,321         |
| Voor de buitengewone ontvangsten :       |                    |
| a) In uitvoering van de begroting ... .. | 2,160,673          |
| b) Met machtiging tot lening (2) ... ..  | 27,550,242         |

(1) Er werd rekening gehouden met 2,591,150 als vervroegde storting van bedrijfsbelasting betreffende het dienstjaar 1954.

|                                                                                    | In duizenden frank |
|------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
| (2) Lening 4.50 % 1954-1972 ... ..                                                 | 11,138,437         |
| Lening 4.25 % 1954-1974, 1 <sup>re</sup> reeks ... ..                              | 6,378,379          |
| Lening 4.25 % 1954-1974, 2 <sup>e</sup> reeks ... ..                               | 8,501,221          |
| Gedeelte van de lening 4.50 % van \$ 30,000,000 toegestaan door de I.B.W.O. ... .. | 258,793            |
| Opbrengst van de titels uitgegeven als betaling van oorlogsschade 1914-1918 ... .. | 5,775              |
| Lening 3.75 % van 100 miljoen gulden 1954 ... ..                                   | 1,267,737          |
|                                                                                    | <hr/> 27,550,242   |

c) En application de la loi d'assainissement monétaire :

|                                                      |            |
|------------------------------------------------------|------------|
| Loi du 14 octobre 1945 (produit de l'emprunt) ... .. | 1,829      |
| Ensemble ... ..                                      | 99,455,065 |

Le tableau A de l'annexe II fait connaître par article du budget, les évaluations des recettes, les recouvrements effectués et la comparaison entre les évaluations et les recouvrements.

#### Dépenses.

Les paiements effectués à la charge du budget de 1954 au cours de l'année 1954 se subdivisent ainsi qu'il suit :

|                                   | En milliers de francs |
|-----------------------------------|-----------------------|
| Dépenses ordinaires ... ..        | 71,607,837            |
| Dépenses extraordinaires :        |                       |
| a) En exécution du budget ... ..  | 12,304,215            |
| b) Aide Marshall et E.R.P. ... .. | 241,069               |
| Ensemble ... ..                   | 84,153,121            |

Le tableau B de l'annexe II fait connaître par budget et par chapitre, les crédits accordés, les paiements effectués et les crédits restant disponibles au 31 décembre 1954.

#### § 3. Faits réalisés après le 31 décembre 1954.

Les recettes effectuées du 1<sup>er</sup> janvier à fin mai 1955 pour compte de l'exercice 1954 se sont élevées aux montants suivants :

|                                                | En milliers de francs |
|------------------------------------------------|-----------------------|
| Recettes ordinaires ... ..                     | (1) 6,165,897         |
| Recettes extraordinaires :                     |                       |
| a) En exécution du budget ... ..               | 15,165                |
| b) En vertu d'autorisations d'emprunter ... .. | (2) 726,567           |
|                                                | 6,907,629             |

Tandis que les dépenses enregistrées du 1<sup>er</sup> janvier à fin mai 1955, pour compte de ce même exercice, se montent à :

|                                                                      | En milliers de francs |
|----------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| Pour les dépenses ordinaires ... ..                                  | 7,459,052             |
| Pour les dépenses extraordinaires :                                  |                       |
| a) En exécution du budget ... ..                                     | 3,896,954             |
| b) Investissements à financer par l'aide Marshall et I.E.R.P. ... .. | 18,850                |
|                                                                      | 11,374,856            |

#### § 4. Résultats provisoires de l'exercice 1954 à l'époque de sa clôture.

Compte tenu des opérations enregistrées à fin mai 1955, les résultats provisoires pour le budget de 1954 s'établissent comme suit :

| Recettes.                                      | En milliers de francs |
|------------------------------------------------|-----------------------|
| Recettes ordinaires ... ..                     | 75,908,218            |
| Recettes extraordinaires :                     |                       |
| a) En exécution du budget ... ..               | 2,175,638             |
| b) En vertu d'autorisations d'emprunter ... .. | 28,278,838            |
|                                                | 106,362,694           |

(1) Dont 890,055 pour versements anticipatifs à valoir sur taxe professionnelle de l'exercice 1954.

(2) Emprunts consolidés extérieurs.

c) In toepassing van de muntsaneringswet :

|                                                          |            |
|----------------------------------------------------------|------------|
| Wet van 14 October 1945 (opbrengst van de lening) ... .. | 1,829      |
| Samen ... ..                                             | 99,455,065 |

De tabel A van bijlage II geeft, per artikel van de begroting, de ramingen der ontvangsten, de gedane inningen en de vergelijking van de ramingen met de inningen.

#### Uitgaven.

De betalingen gedaan ten laste van de begroting van 1954 in de loop van het jaar 1954 kunnen als volgt onderverdeeld worden :

|                                          | In duizenden frank |
|------------------------------------------|--------------------|
| Gewone uitgaven ... ..                   | 71,607,837         |
| Buitengewone uitgaven :                  |                    |
| a) In uitvoering van de begroting ... .. | 12,304,215         |
| b) Marshall- en E.R.P.-hulp ... ..       | 241,069            |
| Samen ... ..                             | 84,153,121         |

De tabel B van bijlage II geeft per begroting en per hoofdstuk, de toegestane kredieten evenals de uitgevoerde betalingen en de overblijvende kredieten op 31 December 1954.

#### § 3. Verwezenlijkingen na 31 December 1954.

De ontvangsten gedaan voor rekening van het dienstjaar 1954 in de loop van de eerste vijf maanden van 1954 bedragen :

|                                          | In duizenden frank |
|------------------------------------------|--------------------|
| Gewone ontvangsten ... ..                | (1) 6,165,897      |
| Buitengewone ontvangsten :               |                    |
| a) In uitvoering van de begroting ... .. | 15,165             |
| b) Met machtiging tot lening ... ..      | (2) 726,567        |
|                                          | 6,907,629          |

Terwijl de betalingen geboekt van 1 Januari tot einde Mei 1955 voor datzelfde dienstjaar, bedragen :

|                                                                               | In duizenden frank |
|-------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
| Voor de gewone uitgaven ... ..                                                | 7,459,052          |
| Voor de buitengewone uitgaven :                                               |                    |
| a) In uitvoering van de begroting ... ..                                      | 3,896,954          |
| b) Beleggingen te financieren door middel van Marshall- en E.R.P.-hulp ... .. | 18,850             |
|                                                                               | 11,374,856         |

#### § 4. Voorlopige resultaten van het dienstjaar 1954 op het ogenblik van de sluiting.

Met inachtneming van de verrichtingen van het jaar 1955, worden de voorlopige resultaten voor het dienstjaar 1954 :

| Ontvangsten.                             | In duizenden frank |
|------------------------------------------|--------------------|
| Gewone ontvangsten ... ..                | 75,908,218         |
| Buitengewone ontvangsten :               |                    |
| a) In uitvoering van de begroting ... .. | 2,175,638          |
| b) Met machtiging tot lening ... ..      | 28,278,838         |
|                                          | 106,362,694        |

(1) Waarin begrepen 890,055 wegens vervroegde stortingen van bedrijfsbelasting voor het dienstjaar 1954.

(2) Geconsolideerde buitenlandse leningen.

| Dépenses.                                                             | En milliers<br>de francs |
|-----------------------------------------------------------------------|--------------------------|
| Dépenses ordinaires . . . . .                                         | 79,066,889               |
| Dépenses extraordinaires :                                            |                          |
| a) En exécution du budget . . . . .                                   | 16,201,169               |
| b) Investissements à financer par l'aide Marshall et l'E.R.P. . . . . | 259,919                  |
| Total . . . . .                                                       | 95,527,977               |
| Excédent des recettes à la clôture de l'exercice . . . . .            | 10,834,717               |

## CHAPITRE VI.

RÉSULTATS ET SYNTHÈSE  
DE L'EXÉCUTION GLOBALE DES BUDGETS  
DES EXERCICES 1951 A 1954  
(au 31 décembre 1954).

Dans le tableau ci-après, les chiffres se rapportant à l'exécution des lois budgétaires proprement dites sont séparés des chiffres afférents à l'exécution de diverses lois spéciales.

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | En millions<br>de francs |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|
| De ce tableau, il appert que pour les exercices 1951 à 1954 le montant des recettes budgétaires, y compris les produits d'emprunts consolidés, s'élève au 31 décembre 1954 à . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 382,921                  |
| tandis que les dépenses se montent à la même date à . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 366,426                  |
| provoquant un excédent de recettes de . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 16,495                   |
| Comparées aux prévisions budgétaires les recettes sont supérieures aux évaluations de . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 14,683                   |
| tandis que les dépenses sont inférieures aux crédits accordés de . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 42,698                   |
| Quelle sera la destination de cet excédent de crédits de 42,698 millions de francs ?                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                          |
| 1. Les exercices 1951 à 1953 étant clos, les excédents de crédits accordés sur les budgets normaux, seront annulés . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 10,614                   |
| 2. Les crédits des exercices 1951 et 1952 disponibles sur les crédits alloués pour l'exécution des lois d'assainissement monétaire, soit . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 226                      |
| seront également annulés.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                          |
| 3. La partie non utilisée du crédit destiné à couvrir la participation de la Belgique au Fonds de péréquation de la C.E.C.A., pour l'exercice 1953, tombera en annulation, soit . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 76                       |
| 4. Le solde disponible pour l'exercice 1953 sur crédits relatifs aux investissements à financer par l'aide Marshall et l'E.R.P. tombera également en annulation . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 114                      |
| 5. Enfin, les crédits de l'exercice 1954 présumés disponibles au 31 décembre 1954 et se montant à . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 31,668                   |
| recevront vraisemblablement l'affectation suivante : dépenses effectuées ou restant à régulariser avant la clôture définitive des opérations relatives à cet exercice, pour environ 12,5 milliards de francs ; crédits à transférer à l'exercice 1955, en application de l'article 30 de la loi sur la comptabilité de l'État et d'autres dispositions légales, ainsi que des crédits à annuler après clôture de l'exercice 1954, ensemble pour environ 19,1 milliards de francs. |                          |
| Total . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 42,698                   |

\*\*

L'annexe III donne un aperçu de l'exécution des budgets depuis 1830 jusqu'au 31 décembre 1954.

| Uitgaven.                                                                        | In duizenden<br>frank |
|----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| Gewone uitgaven . . . . .                                                        | 79,066,889            |
| Buitengewone uitgaven :                                                          |                       |
| a) In uitvoering van de begroting . . . . .                                      | 16,201,169            |
| b) Beleggingen te financieren door middel van Marshall- en E.R.P.-hulp . . . . . | 259,919               |
| Totaal . . . . .                                                                 | 95,527,977            |
| Overschot aan ontvangsten bij het sluiten van het dienstjaar . . . . .           | 10,834,717            |

## HOOFDSTUK VI.

RESULTATEN EN SAMENVATTING  
VAN DE GLOBALE UITVOERING  
VAN DE BEGROTINGEN DER DIENSTJAREN 1951 TOT 1954  
(per 31 December 1954).

De cijfers betreffende de uitvoering van de eigenlijke budgetaire wetten en de cijfers betreffende de uitvoering van verscheidene speciale wetten worden afzonderlijk opgegeven in de onderstaande tabel.

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | In miljoenen<br>frank |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| Uit deze tabel blijkt dat de budgetaire ontvangsten met inbegrip van de ophragingen der geconsolideerde leningen, voor de dienstjaren 1951 tot 1954 per 31 December 1954 een bedrag bereiken van . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                  | 382,921               |
| terwijl de uitgaven op diezelfde datum bedragen . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 366,426               |
| wat een teveel aan ontvangsten meebrengt van . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 16,495                |
| Vergeleken met de begrotingsvooruitzichten, overtreffen de ontvangsten de ramingen met . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 14,683                |
| terwijl de uitgaven . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 42,698                |
| minder bedragen dan de verleende kredieten.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                       |
| Op welke manier zal over dit kredietenexcédent van 42,678 miljoen frank beschikt worden ?                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                       |
| 1. De dienstjaren 1951 tot 1953 zijn afgesloten en de kredieten overblijvend op de normale begroting zullen geannuleerd worden . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 10,614                |
| 2. De kredieten voor de dienstjaren 1951 en 1952 nog beschikbaar voor het uitvoeren van de muntsaneringswetten zullen eveneens geannuleerd worden . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 226                   |
| 3. Het niet benutigd gedeelte van het krediet dat werd geopend als bijdrage van België in het Perekatiefonds van de E.G.K.S. voor het dienstjaar 1953 zijnde . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 76                    |
| 4. Het beschikbaar saldo voor het dienstjaar 1953 op de kredieten betreffende de beleggingen te financieren door Marshall- en E.R.P.-hulp zal eveneens vervallen . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 114                   |
| 5. De kredieten van het dienstjaar 1954 welke denkelijk op 31 December 1954 beschikbaar blijven belopen ten slotte . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 31,668                |
| ze zullen waarschijnlijk als volgt worden gebruikt : betalingen uitgevoerd of nog te regulariseren voor het definitief afsluiten van de verrichtingen betreffende dit dienstjaar, ongeveer 12,5 milliard frank ; kredieten te transporteren op dienstjaar 1955 in toepassing van artikel 30 van de wet op de Rijkscomptabiliteit en andere wettelijke bepalingen, en kredieten die zullen vervallen na het afsluiten van het dienstjaar 1954, ongeveer 19,1 milliard frank. |                       |
| Totaal . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 42,698                |

\*\*

De bijlage III geeft een overzicht van de uitvoering van de begrotingen sedert 1830 tot op 31 December 1954.



|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Exercice 1951 — Dienstjaar 1951 |                   |              | Exercice 1952 — Dienstjaar 1952 |                   |              | Exercice 1953 — Dienstjaar 1953 |                   |              | Exercice 1954 — Dienstjaar 1954 |                   |              | Totaux — Totalen |                   |              |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|-------------------|--------------|---------------------------------|-------------------|--------------|---------------------------------|-------------------|--------------|---------------------------------|-------------------|--------------|------------------|-------------------|--------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Evaluations                     | Faits réalisés    | Excédents    | Evaluations                     | Faits réalisés    | Excédents    | Evaluations                     | Faits réalisés    | Excédents    | Evaluations                     | Faits réalisés    | Excédents    | Evaluations      | Faits réalisés    | Excédents    |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Ramingen                        | Verwezenlijkingen | Overschotten | Ramingen                        | Verwezenlijkingen | Overschotten | Ramingen                        | Verwezenlijkingen | Overschotten | Ramingen                        | Verwezenlijkingen | Overschotten | Ramingen         | Verwezenlijkingen | Overschotten |
| <b>Recettes. — Ontvangsten.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                 |                   |              |                                 |                   |              |                                 |                   |              |                                 |                   |              |                  |                   |              |
| Lots budgétaires : — Budgetaire wetten :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                 |                   |              |                                 |                   |              |                                 |                   |              |                                 |                   |              |                  |                   |              |
| Recettes ordinaires. — Gewone ontvangsten ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 63,367,457                      | 75,460,021        | 12,092,564   | 70,163,566                      | 76,719,704        | 6,556,138    | 76,844,118                      | 75,427,238        | —1,416,880   | 77,614,878                      | 68,177,031        | —9,437,847   | 287,990,019      | 295,783,994       | 7,793,975    |
| Recettes résultant de la guerre. — Ontvangsten voortvloeiend uit de oorlog ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 425,100                         | 1,304,658         | 879,558      | 413,370                         | 932,357           | 518,987      | 377,670                         | 728,399           | 350,729      | 913,970                         | 990,341           | 76,371       | 2,130,110        | 3,955,755         | 1,825,645    |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 63,792,557                      | 76,764,679        | 12,972,122   | 70,576,936                      | 77,652,061        | 7,075,125    | 77,221,788                      | 76,155,637        | —1,066,151   | 78,528,848                      | 69,167,372        | —9,361,476   | 290,120,129      | 299,739,749       | 9,619,620    |
| Recettes extraordinaires. — Buitengewone ontvangsten ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 6,346,290                       | 6,384,194         | 37,904       | 17,524,661                      | 17,265,550        | —259,111     | 16,341,720                      | 15,852,422        | —489,298     | 29,020,346                      | 28,135,297        | —885,049     | 69,233,017       | 68,237,463        | —995,554     |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 70,138,847                      | 83,148,873        | 13,010,026   | 88,101,597                      | 94,917,611        | 6,816,014    | 93,563,508                      | 92,008,059        | —1,555,449   | 107,549,194                     | 97,302,669        | —9,246,525   | 359,353,146      | 367,977,212       | 8,624,066    |
| Lots d'assainissement monétaire (lots des 14, 15, 16 et 17 octobre 1945) : — Muntsaneringswetten (wetten van 14, 15, 16 en 17 October 1945) :                                                                                                                                                                                                                       |                                 |                   |              |                                 |                   |              |                                 |                   |              |                                 |                   |              |                  |                   |              |
| Produit de l'emprunt. — Opbrengst van de lening ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 6,278                           | 6,278             | —            | 5,302                           | 5,302             | —            | 5,125                           | 5,125             | —            | 1,829                           | 1,829             | —            | 18,534           | 18,534            | —            |
| Impôts spéciaux. — Speciale belastingen ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 3,355,000                       | 5,999,086         | 2,644,086    | 1,150,000                       | 2,161,155         | 1,011,155    | 734,000                         | 678,066           | —55,934      | 680,000                         | 574,949           | —105,051     | 5,919,000        | 9,413,252         | 3,494,256    |
| Opérations effectuées en application des accords de coopération économique : — Verrichtingen uitgevoerd bij toepassing van de akkoorden voor economische samenwerking :                                                                                                                                                                                             |                                 |                   |              |                                 |                   |              |                                 |                   |              |                                 |                   |              |                  |                   |              |
| Produit des emprunts. — Opbrengsten van de leningen ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | —                               | —                 | —            | 1,870,030                       | 1,076,173         | —793,857     | 818,276                         | 1,026,088         | 207,812      | 258,793                         | 58,793            | —            | 2,947,099        | 2,361,054         | —586,045     |
| Dons du gouvernement des Etats-Unis — de l'E.C.A. — de l'E.R.P. — — — — —<br>Giften van de regering der Verenigde Staten — van de A.E.S. en E.R.P.-hulp ... ..                                                                                                                                                                                                      | —                               | —                 | —            | —                               | 1,189,300         | 1,189,300    | —                               | 86,650            | 86,650       | —                               | 50,600            | 50,600       | —                | 1,333,074         | 1,333,074    |
| Remboursements par les Pays-Bas des crédits accordés en 1949 (accord du 7 septembre 1949). — Terugnelding door Nederland voort uit kredieten toegekend in 1949 (akkoord van 7 September 1949) ... ..                                                                                                                                                                | —                               | —                 | —            | —                               | —                 | —            | —                               | 1,151,722         | 1,151,722    | —                               | 566,225           | 666,225      | —                | 1,817,947         | 1,817,947    |
| <b>Totaux. — Totalen.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 73,500,125                      | 89,160,761        | 15,660,636   | 91,126,929                      | 99,349,541        | 8,222,612    | 95,120,909                      | 94,955,710        | —165,199     | 108,489,816                     | 99,455,065        | —9,034,751   | 368,237,779      | 382,921,077       | 14,683,298   |
| <b>Dépenses. — Uitgaven.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                 |                   |              |                                 |                   |              |                                 |                   |              |                                 |                   |              |                  |                   |              |
| Lots budgétaires : — Budgetaire wetten :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                 |                   |              |                                 |                   |              |                                 |                   |              |                                 |                   |              |                  |                   |              |
| Dépenses ordinaires. — Gewone uitgaven ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 61,184,094                      | 59,722,221        | 1,461,863    | 72,770,499                      | 71,919,150        | 851,349      | 72,702,587                      | 71,388,362        | 1,314,225    | 84,956,132                      | 71,518,701        | 13,437,431   | 291,613,302      | 274,548,434       | 17,064,868   |
| Dépenses résultant de la guerre. — Uitgaven voortvloeiend uit de oorlog ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 8,819,218                       | 7,004,870         | 1,814,348    | 4,706,547                       | 4,521,453         | 185,094      | 4,620,719                       | 4,410,261         | 210,458      | —                               | —                 | —            | 18,146,484       | 15,936,584        | 2,209,900    |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 70,003,302                      | 66,727,091        | 3,276,211    | 77,477,046                      | 76,440,603        | 1,036,443    | 77,323,306                      | 75,798,623        | 1,524,683    | 84,956,132                      | 71,518,701        | 13,437,431   | 309,759,786      | 290,485,018       | 19,274,768   |
| Dépenses extraordinaires. — Buitengewone uitgaven ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 15,396,414                      | 14,567,362        | 829,052      | 22,810,850                      | 20,591,722        | 2,219,128    | 17,829,502                      | 16,100,870        | 1,728,632    | 30,154,496                      | 12,504,215        | 17,850,281   | 86,191,262       | 63,564,169        | 22,627,093   |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 85,399,716                      | 81,294,453        | 4,105,263    | 100,287,896                     | 97,032,325        | 3,255,571    | 95,152,808                      | 91,899,493        | 3,253,315    | 115,110,628                     | 84,022,916        | 31,287,712   | 395,951,048      | 354,049,187       | 41,901,861   |
| Lots d'assainissement monétaire : — Muntsaneringswetten :                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                 |                   |              |                                 |                   |              |                                 |                   |              |                                 |                   |              |                  |                   |              |
| Amortissements extraordinaires (loi du 14 octobre 1945). — Buitengewone aflossingen (wet van 14 October 1945) ... ..                                                                                                                                                                                                                                                | 5,563,500                       | 5,526,058         | 37,442       | 4,075,000                       | 3,886,775         | 188,225      | —                               | —                 | —            | —                               | —                 | —            | 9,638,500        | 9,412,833         | 225,667      |
| Opérations effectuées en application des accords de coopération économique : — Verrichtingen uitgevoerd bij toepassing van de akkoorden voor economische samenwerking :                                                                                                                                                                                             |                                 |                   |              |                                 |                   |              |                                 |                   |              |                                 |                   |              |                  |                   |              |
| Crédits relatifs aux investissements à financer par l'aide Marshall. — Kredieten betreffende de door middel van Marshallhulp te financieren beleggingen ... ..                                                                                                                                                                                                      | 35,972                          | 35,972            | —            | 38,918                          | 38,918            | —            | 122,606                         | 8,796             | 113,810      | —                               | —                 | —            | 197,496          | 83,686            | 113,810      |
| Crédits relatifs aux dépenses à financer au moyen de fonds de contrepartie de l'aide E.R.P. 1950-1951. — Kredieten betreffende de uitgaven te financieren door middel van tegenwaarde-fondsen van de E.R.P.-hulp 1950-1951 ... ..                                                                                                                                   | —                               | —                 | —            | 11,302                          | 11,302            | —            | 1,025,968                       | 1,025,968         | —            | 360,030                         | 241,069           | 118,961      | 1,397,300        | 1,278,339         | 118,961      |
| Loi du 14 février 1953 prévoyant des mesures en faveur des victimes des graves inondations de l'hiver 1953. — Wet van 14 Februari 1953 waarbij maatregelen worden voorzien ten gunste van de slachtoffers van de zware overstromingen van Februari 1953 ... ..                                                                                                      | —                               | —                 | —            | —                               | —                 | —            | 10,000                          | 10,000            | —            | —                               | —                 | —            | 10,000           | 10,000            | —            |
| Loi du 13 juin 1953 ouvrant des crédits pour réparation des dégâts causés par le raz de marée du 1 <sup>er</sup> février 1953. — Wet van 13 juni 1953 waarbij kredieten geopend worden voor herstel van schade berokkend door de waterloed van 1 Februari 1953 ... ..                                                                                               | —                               | —                 | —            | —                               | —                 | —            | 1,049,434                       | 1,049,434         | —            | 350,566                         | 89,136            | 261,430      | 1,400,000        | 1,138,570         | 261,430      |
| Loi du 13 juin 1953 modifiée par la loi du 23 février 1954 ouvrant un crédit destiné à couvrir la participation de la Belgique au Fonds de précaution de la C.E.C.A. — Wet van 13 juni 1953 gewijzigd bij dese van 23 Februari 1954 waarbij kredieten geopend worden bestemd tot dekking van de bijdrage van België in het Preequaliteitsfonds van de E.K.S. ... .. | —                               | —                 | —            | —                               | —                 | —            | 530,000                         | 453,396           | 76,604       | —                               | —                 | —            | 530,000          | 453,396           | 76,604       |
| <b>Totaux. — Totalen.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 90,999,188                      | 86,856,483        | 4,142,705    | 104,413,116                     | 100,969,320       | 3,443,796    | 97,890,816                      | 94,447,087        | 3,443,729    | 115,821,224                     | 84,153,121        | 31,668,103   | 409,124,344      | 366,426,011       | 42,698,333   |

 Excédent des recettes sur les dépenses depuis 1951 ... ..  
 Meer ontvangen dan uitgegeven sinds 1951.

16,495,066

## DEUXIEME PARTIE.

SITUATION DE LA DETTE PUBLIQUE AU 1<sup>er</sup> JANVIER 1955.

## 1. Dette consolidée intérieure.

La dette consolidée intérieure s'élevait au 1<sup>er</sup> janvier 1954 au capital nominal de ... fr. 139,526,966,648 21

Pendant l'année 1954, elle a augmenté en nominal de ... 25,887,068,800 74 représentant la balance entre les accroissements et les diminutions.

Il en résulte qu'au 31 décembre 1954, le montant de la dette consolidée intérieure s'établit à ... fr. 165,414,035,448 95  
=====

Les émissions de l'année 1954 en dette consolidée intérieure se totalisent en nominal par . fr. 29,759,604,500 »

savoir :

Dette unifiée 4 %, 1<sup>re</sup> série fr. 5,774,500 »

Obligations de l'Emprunt 3 ½ % de l'Assainissement monétaire ... 1,829,000 »  
Emprunt 4 ½ % 1954-1972 ... 11,514,000,000 »  
Emprunt 4 ¼ % 1954-1974 ... 6,660,000,000 »  
Dette 4 ½ % à 10 ans 1954 ... 1,300,000,000 »

Emprunt 4 ¼ % 1954-1974, 2<sup>e</sup> série ... 8,878,000,000 »  
Actions privilégiées S.N.C.B. ... 1,000 »  
Emprunt 4 ¼ % 1954-1974 S.N.C.B. ... 1,400,000,000 »

L'amortissement de cette dette a porté pendant l'année 1954 sur un capital nominal de ... fr. 3,872,535,699 26 se répartissant comme suit :

1. Amortissements normaux fr. 3,413,062,699 26

2. Amortissement extraordinaire d'obligations de l'Emprunt 3 ½ % de l'Assainissement monétaire au moyen du produit des impôts spéciaux ... 459,473,000 »

Balance entre les émissions et les amortissements ... fr. 25,887,068,800 74

Le tableau ci-après présente, par emprunt, le montant des émissions et des amortissements effectués pendant l'année 1954.

## TWEEDE DEEL.

STAND VAN DE RIJKSSCHULD OP 1 JANUARI 1955.

## 1. Geconsolideerde binnenlandse schuld.

Op 1 Januari 1954 bedroeg de geconsolideerde binnenlandse schuld een nominaal kapitaal van ... fr. 139,526,966,648 11

Gedurende het jaar 1954 is zij vermeerderd in nominaal met ... 25,887,068,800 74 wat de balans weergeeft tussen de vermeerderingen en verminderingen.

Hieruit vloeit voort dat, per 31 December 1954, het bedrag van de geconsolideerde binnenlandse schuld neerkomt op .. fr. 165,414,035,448 95  
=====

De uitgiften gedurende 1954 bereiken in nominaal, wat betreft de geconsolideerde binnenlandse schuld ... fr. 29,759,604,500 »

zijnde :

Geünifieerde schuld 4 % 1<sup>o</sup> reeks ... fr. 5,774,500 »  
Obligatiën 3 ½ % van de Muntsaneringslening ... 1,829,000 »

4 ½ % lening 1954-1972 ... 11,514,000,000 »  
4 ¼ % lening 1954-1974 ... 6,660,000,000 »  
4 ½ % schuld op 10 jaar 1954 ... 1,300,000,000 »  
4 ¼ % lening 1954-1974, 2<sup>o</sup> reeks ... 8,878,000,000 »  
Preferente aandelen N.M.B.S. ... 1,000 »  
4 ¼ % lening 1954-1974 N.M.B.S. ... 1,400,000,000 »

De aflossing van deze schuld beliep gedurende het jaar 1954 nominaal ... fr. 3,872,535,699 26 onderverdeeld als volgt :

1. Normale aflossingen . fr. 3,413,062,699 26

2. Buitengewone delging van de 3 ½ % Muntsaneringslening door middel van de opbrengst der buitengewone belastingen . 459,473,000 »

Balans tussen de uitgiften en de aflossingen fr. 25,887,068,800 74

De onderstaande tabel houdt aanduiding, per lening, van het bedrag der gedurende het jaar 1954 gedane uitgiften en aflossingen.

## Mouvement de la dette consolidée intérieure en 1954.

| DESIGNATION DES DETTES                                                        | Capital en circulation<br>au 1 <sup>er</sup> janvier 1954<br>( <sup>1</sup> ) | Augmentations    |
|-------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|------------------|
|                                                                               | Kapitaal in omloop<br>op 1 Januari 1954<br>( <sup>1</sup> )                   | Vermeerderingen  |
| <b>A. — Directe.</b>                                                          |                                                                               |                  |
| Dette à 2 ½ % ... .. fr.                                                      | 219,959,631 74                                                                | —                |
| Dette 3 %, 1 <sup>re</sup> série ... ..                                       | 253,595,375 »                                                                 | —                |
| Dette 3 %, 2 <sup>e</sup> série ... ..                                        | 1,434,567,482 22                                                              | —                |
| Dette 3 %, 3 <sup>e</sup> série ... ..                                        | 114,190,700 »                                                                 | —                |
| Dette 3 %, Servitudes aéronautiques ... ..                                    | 2,972,400 »                                                                   | —                |
| Dette 3 ½ % de 1937 ... ..                                                    | 2,195,512,000 »                                                               | —                |
| Dette 3 ½ % de 1943 ... ..                                                    | 3,049,476,000 »                                                               | —                |
| Emprunt 3 ½ % de l'Assainissement monétaire ... ..                            | 20,358,347,000 »                                                              | 1,829,000 »      |
| Dette unifiée 4 %, 1 <sup>re</sup> série ... ..                               | 6,902,098,877 50                                                              | 5,774,500 »      |
| Dette unifiée 4 %, 2 <sup>e</sup> série ... ..                                | 6,996,260,925 »                                                               | —                |
| Dette unifiée 4 %, 3 <sup>e</sup> série non amortissable ... ..               | 334,652,000 »                                                                 | —                |
| Emprunt de la Libération 4 % ... ..                                           | 9,511,796,000 »                                                               | —                |
| Emprunt 4 %, Société Nationale Habitations à Bon Marché ... ..                | 285,931,000 »                                                                 | —                |
| Emprunt à lots de 1932 ... ..                                                 | 983,451,400 »                                                                 | —                |
| Emprunt à lots de 1933 ... ..                                                 | 1,483,393,800 »                                                               | —                |
| Emprunt à lots de 1938 ... ..                                                 | 961,410,000 »                                                                 | —                |
| Emprunt à lots de 1941 ... ..                                                 | 2,443,190,000 »                                                               | —                |
| Dette 4 %, amortissable en 34 ans ... ..                                      | 587,144,000 »                                                                 | —                |
| Dette 4 %, amortissable en 50 ans ... ..                                      | 827,896,000 »                                                                 | —                |
| Dette 3 ½ %, amortissable en 50 ans ... ..                                    | 644,930,000 »                                                                 | —                |
| Dette envers la Banque Nationale de Belgique (loi du 28 juillet 1948) ... ..  | 34,660,494,790 12                                                             | —                |
| Emprunt 4 ½ % de 1951 ... ..                                                  | 5,715,000,000 »                                                               | —                |
| Emprunt 4 ½ % de 1952 ... ..                                                  | 7,266,400,000 »                                                               | —                |
| Emprunt 4 ½ % de 1952-1964 ... ..                                             | 8,569,200,000 »                                                               | —                |
| Emprunt à lots de 1953 ... ..                                                 | 3,441,000,000 »                                                               | —                |
| Emprunt 4 ½ % de 1953 ... ..                                                  | 4,420,000,000 »                                                               | —                |
| Emprunt 4 ½ % de 1953-1968 ... ..                                             | 6,901,000,000 »                                                               | —                |
| Emprunt 4 ½ % de 1954-1972 ... ..                                             | —                                                                             | 11,514,000,000 » |
| Emprunt 4 ¼ % de 1954-1974 ... ..                                             | —                                                                             | 6,660,000,000 »  |
| Dette 4 ½ % à 10 ans 1954 ... ..                                              | —                                                                             | 1,300,000,000 »  |
| Emprunt 4 ¼ % 1954-1974, 2 <sup>e</sup> série ... ..                          | —                                                                             | 8,878,000,000 »  |
| <b>B. — Indirecte.</b>                                                        |                                                                               |                  |
| Actions privilégiées de la Société Nationale des Chemins de Fer Belges ... .. | 3,662,343,000 »                                                               | 1,000 »          |
| Annuités pour rachat concessions de Chemins de fer (capitalisation) ... ..    | 53,793,922 89                                                                 | —                |
| Annuités à payer au Crédit Communal ... ..                                    | 514,747,256 24                                                                | —                |
| Emprunt Crédit Communal (rachat obligations 5 % 1925) ... ..                  | 264,800,000 »                                                                 | —                |
| Obligations 4 %, Lloyd Royal Belge ... ..                                     | 11,621,000 »                                                                  | —                |
| Emprunt 4 %, à lots 1921 ... ..                                               | 944,335,000 »                                                                 | —                |
| Emprunt à lots 1922 ... ..                                                    | 997,856,112 50                                                                | —                |
| Emprunt à lots 1923 ... ..                                                    | 1,020,591,975 »                                                               | —                |
| Emprunt 6 %, émis par l'A.N.I.C. ... ..                                       | 52,000 »                                                                      | —                |
| Emprunt Habitations à Bon Marché (arrêté-loi du 28 février 1947) ... ..       | 992,757,000 »                                                                 | —                |
| Emprunt 4,75 %, émis par la S.N.C.B. (arrêté-loi du 30 novembre 1946) ... ..  | 500,000,000 »                                                                 | —                |
| Emprunt 4 ¼ % 1954-1974, émis par la S.N.C.B. ... ..                          | —                                                                             | 1,400,000,000 »  |
| Total ... .. fr.                                                              | 139,526,766,648 21                                                            | 29,759,604,500 » |

(1) Non compris les titres sortis aux tirages et qui n'ont pas été présentés au remboursement.

## Evolutie van de geconsolideerde binnenlandse schuld in 1954.

| Diminutions<br>—<br>Verminderingen | Capital en circulation<br>au 31 décembre 1954<br>( <sup>1</sup> )<br>—<br>Kapitaal in omloop<br>op 31 December 1954<br>( <sup>1</sup> ) | AANDUIDING DER SCHULDEN                                                       |
|------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
|                                    |                                                                                                                                         | A. — Directe.                                                                 |
| —                                  | 219,959,631 74                                                                                                                          | Schuld 2 ½ %.                                                                 |
| 11.217,300 »                       | 242,378,075 »                                                                                                                           | Schuld 3 %, 1 <sup>e</sup> reeks.                                             |
| 62.545,300 »                       | 1.372,022,182 22                                                                                                                        | Schuld 3 %, 2 <sup>e</sup> reeks.                                             |
| 5.544,800 »                        | 108,645,900 »                                                                                                                           | Schuld 3 %, 3 <sup>e</sup> reeks.                                             |
| —                                  | 2,972,400 »                                                                                                                             | Schuld 3 %, Luchtvaartservituten.                                             |
| 29.294,000 »                       | 2.166,418,000 »                                                                                                                         | Schuld 3 ½ % van 1937.                                                        |
| 65.333,000 »                       | 2,984,143,000 »                                                                                                                         | Schuld 3 ½ % van 1943.                                                        |
| 1.616,159,000 »                    | 18,744,017,000 »                                                                                                                        | Schuld 3 ½ % van de Muntsaneringslening.                                      |
| 179.317,000 »                      | 6,728,556,377 50                                                                                                                        | Geünificeerde Schuld 4 %, 1 <sup>e</sup> reeks.                               |
| 185.175,500 »                      | 6,811,085,425 »                                                                                                                         | Geünificeerde Schuld 4 %, 2 <sup>e</sup> reeks.                               |
| —                                  | 334,652,000 »                                                                                                                           | Geünificeerde Schuld 4 %, 3 <sup>e</sup> reeks niet aflosbaar.                |
| 167.411,000 »                      | 9,344,385,000 »                                                                                                                         | 4 % Bevrijdingslening.                                                        |
| 1.710,000 »                        | 284,221,000 »                                                                                                                           | Lening 4 %, Nationale Maatschappij voor Goedkope Woningen.                    |
| 5,711,925 »                        | 977,739,475 »                                                                                                                           | Lotenlening 1932.                                                             |
| 7,082,200 »                        | 1,476,311,600 »                                                                                                                         | Lotenlening 1933.                                                             |
| 5,030,000 »                        | 956,380,000 »                                                                                                                           | Lotenlening 1938.                                                             |
| 17,540,000 »                       | 2,425,650,000 »                                                                                                                         | Lotenlening 1941.                                                             |
| 11,750,000 »                       | 575,394,000 »                                                                                                                           | Schuld 4 %, aflosbaar in 34 jaren.                                            |
| 7,173,000 »                        | 820,723,000 »                                                                                                                           | Schuld 4 %, aflosbaar in 50 jaren.                                            |
| 6,370,000 »                        | 638,560,000 »                                                                                                                           | Schuld 3 ½ %, aflosbaar in 50 jaren.                                          |
| —                                  | 34,660,494,790 12                                                                                                                       | Schuld tegenover de Nationale Bank van België (wet van 28 Juli 1918).         |
| 317,500,000 »                      | 5,397,500,00 »                                                                                                                          | Lening 4 ½ % 1951.                                                            |
| 263,600,000 »                      | 7,002,800,000 »                                                                                                                         | Lening 4 ½ % 1952.                                                            |
| 310,800,000 »                      | 8,258,400,000 »                                                                                                                         | Lening 4 ½ % 1952-1964.                                                       |
| 88,000,000 »                       | 3,353,000,000 »                                                                                                                         | Lotenlening 1953.                                                             |
| 154,700,000 »                      | 4,265,300,000 »                                                                                                                         | Lening 4 ½ % 1953.                                                            |
| 242,000,000 »                      | 6,659,000,000 »                                                                                                                         | Lening 4 ½ % 1953-1968.                                                       |
| —                                  | 11,514,000,000 »                                                                                                                        | Lening 4 ½ % 1954-1972.                                                       |
| —                                  | 6,660,000,000 »                                                                                                                         | Lening 4 ¼ % 1954-1974.                                                       |
| —                                  | 1,300,000,000 »                                                                                                                         | Schuld 4 ½ % op 10 jaren 1954.                                                |
| —                                  | 8,878,00,000 »                                                                                                                          | Lening 4 ¼ % 1954-1974, 2 <sup>e</sup> reeks.                                 |
|                                    |                                                                                                                                         | B. — Indirecte.                                                               |
| 77,290,000 »                       | 3,585,054,000 »                                                                                                                         | Preferente aandelen van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen.   |
| 10,473,363 28                      | 43,320,559 61                                                                                                                           | Inkoop van Spoorwegconcessies (kapitalisatie).                                |
| 6,458,573 48                       | 508,288,682 76                                                                                                                          | Annuïteiten te betalen aan het Gemeentekrediet.                               |
| 2,672,500 »                        | 262,127,500 »                                                                                                                           | Lening Gemeentekrediet (inkoop obligatiën 5 % 1925).                          |
| 699,000 »                          | 10,922,000 »                                                                                                                            | Obligatiën 4 %, Lloyd Royal Belge.                                            |
| 4,330,000 »                        | 940,005,000 »                                                                                                                           | Lotenlening 4 %, van 1921.                                                    |
| 4,110,612 50                       | 993,745,500 »                                                                                                                           | Lotenlening 1922.                                                             |
| 2,879,625 »                        | 1,017,712,350 »                                                                                                                         | Lotenlening 1923.                                                             |
| 52,000 »                           | —                                                                                                                                       | Lening 6 %, uitgegeven door N.V.I.H.                                          |
| 2,606,000 »                        | 990,151,000 »                                                                                                                           | Lening Goedkope Woningen (besluitwet van 28 Februari 1947).                   |
| —                                  | 500,000,000 »                                                                                                                           | Lening 4.75 %, uitgegeven door de N.M.B.S. (besluitwet van 30 November 1946). |
| —                                  | 1,400,000,000 »                                                                                                                         | Lening 4 ¼ % 1954-1974, uitgegeven door de N.M.B.S.                           |
| 3,872,535,699 26                   | 165,414,035,448 95                                                                                                                      | Totaal.                                                                       |
| =====                              | =====                                                                                                                                   |                                                                               |

(1) De bij de trekkingen uitgekomen en nog niet terugbetaalde effecten niet inbegrepen.

## 2. Dette extérieure consolidée.

Pendant l'année 1954, la dette extérieure consolidée s'est accrue de \$ 5,934,000 et fl. 100,000,000 représentant respectivement le solde des prélèvements sur l'emprunt 4 ½ % de \$ 30,000,000 et l'émission aux Pays-Bas de l'emprunt 3 ¾ % de fl. 100,000,000.

D'autre part, elle a été réduite par le jeu des amortissements contractuels de £ 557,100, \$ 7,138,024.88, Kr. 1 million 011,000, fr.s. 592,800 et \$ Can. 2,307,000.

Le tableau ci-après indique par emprunt, en monnaies étrangères, le montant des émissions et des remboursements effectués pendant l'année 1954, ainsi que le capital nominal restant en circulation au 31 décembre 1954.

## 2. Geconsolideerde buitenlandse schuld.

Tijdens het jaar 1954 is de buitenlandse geconsolideerde schuld aangegroeid met \$ 5,934,000 en fl. 100,000,000 ter oorzaak van de opnemings van het saldo van de 4 ½ % lening, groot \$ 30,000,000 en de uitgifte in Nederland van de 3 ¾ % lening, groot fl. 100,000,000.

Anderzijds verminderde zij door de werking van de contractuele aflossingen, met £ 557,100, \$ 7,138,024.88, Kr. 1,011,000, Zw.fr. 592,800 en Can. \$ 2,307,000.

Onderstaande tabel houdt aanduiding per lening van het bedrag, in buitenlandse munt, van de tijdens het jaar 1954 gedane uitgaven en terugbetalingen, alsmede van het op 31 December 1954 nog circulerend nominaal kapitaal.

| DÉSIGNATION<br>DES<br>EMPRUNTS                                                   | Capital<br>en circulation au<br>1 <sup>er</sup> janvier 1954<br><br>(1)<br><br><i>Kapitaal<br/>in omloop op<br/>1 Januari 1954</i> | Mouvement<br>de la dette consolidée extérieure<br>pendant l'année 1954<br><br><i>Beweging van de<br/>geconsolideerde buitenlandse schuld<br/>gedurende het jaar 1954</i> |                                               | Capital<br>en circulation au<br>31 décembre 1954<br><br>(1)<br><br><i>Kapitaal<br/>in omloop op<br/>31 December 1954</i> | AANDUIDING<br>DER<br>LENINGEN                                                                    |
|----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                  |                                                                                                                                    | Émissions<br>—<br><i>Uitgiften</i>                                                                                                                                       | Remboursements<br>—<br><i>Terugbetalingen</i> |                                                                                                                          |                                                                                                  |
|                                                                                  |                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                          |                                               |                                                                                                                          |                                                                                                  |
| Emprunt 4 % de conversion<br>1936.                                               | £ 4,377,100 »                                                                                                                      | —                                                                                                                                                                        | £ 285,300 »                                   | £ 4,091,800 »                                                                                                            | Conversielening 4 % 1936.                                                                        |
| Emprunt 4 % de 1937 de<br>£ 5,000,000.                                           | £ 1,366,700 »                                                                                                                      | —                                                                                                                                                                        | £ 271,800 »                                   | £ 1,094,900 »                                                                                                            | Lening 4 % van 1937, groot<br>£ 5,000,000.                                                       |
| Livres sterling.                                                                 | £ 5,743,700 »<br>=====                                                                                                             | —<br>=====                                                                                                                                                               | £ 557,100 »<br>=====                          | £ 5,186,700 »<br>=====                                                                                                   | Pond sterling.                                                                                   |
| Emprunt 6 % de \$ 50,000,000.                                                    | \$ 520,100 »                                                                                                                       | —                                                                                                                                                                        | \$ 520,100 »                                  | —                                                                                                                        | Lening 6 % van \$ 50,000,000.                                                                    |
| Emprunt 7 % de \$ 50,000,000.                                                    | \$ 2,313,000 »                                                                                                                     | —                                                                                                                                                                        | \$ 744,500 »                                  | \$ 1,568,500 »                                                                                                           | Lening 7 % van \$ 50,000,000.                                                                    |
| Crédits de \$ 55,000,000 consen-<br>tis par l'Eximbank.                          | \$ 40,333,216 »                                                                                                                    | —                                                                                                                                                                        | \$ 1,833,328 »                                | \$ 38,499,888 »                                                                                                          | Kredieten van \$ 55,000,000 ver-<br>leend door de Eximbank.                                      |
| Crédits de \$ 45,000,000 consen-<br>tis par l'Eximbank.                          | \$ 37,500,000 »                                                                                                                    | —                                                                                                                                                                        | \$ 3,000,000 »                                | \$ 34,500,000 »                                                                                                          | Kredieten van \$ 45,000,000 ver-<br>leend door de Eximbank.                                      |
| Dette envers le gouvernement<br>des Etats-Unis (accord du<br>25 septembre 1946). | \$ 9,866,353 35                                                                                                                    | —                                                                                                                                                                        | \$ 428,971 88                                 | \$ 9,437,381 47                                                                                                          | Schuld tegenover de regering<br>van de Verenigde Staten<br>(akkoord van 25 Septem-<br>ber 1946). |
| Emprunt 2½ % de \$ 56,000,000<br>(E.C.A.).                                       | \$ 47,900,000 »                                                                                                                    | —                                                                                                                                                                        | —                                             | \$ 47,900,000 »                                                                                                          | Lening 2½ % van \$ 56,000,000<br>(E.C.A.).                                                       |
| Emprunt de \$ 16,000,000 . . .                                                   | \$ 15,000,000 »                                                                                                                    | —                                                                                                                                                                        | \$ 500,000 »                                  | \$ 14,500,000 »                                                                                                          | Lening van \$ 16,000,000.                                                                        |
| Emprunt 2½ % de \$ 1,778,000.                                                    | \$ 1,439,920 »                                                                                                                     | —                                                                                                                                                                        | \$ 111,125 »                                  | \$ 1,328,795 »                                                                                                           | Lening 2½ % van \$ 1,778,000.                                                                    |
| Emprunt 3¼ % de \$ 15,500,000                                                    | \$ 15,497,994 62                                                                                                                   | —                                                                                                                                                                        | —                                             | \$ 15,497,994 62                                                                                                         | Lening 3¼ % van \$ 15,500,000.                                                                   |
| Emprunt 4½ % de \$ 30,000,000                                                    | \$ 24,066,000 »                                                                                                                    | \$ 5,934,000 »                                                                                                                                                           | —                                             | \$ 30,000,000 »                                                                                                          | Lening 4½ % van \$ 30,000,000.                                                                   |
| Dollars U.S.A.                                                                   | \$194,436,583 97<br>=====                                                                                                          | \$ 5,934,000 »<br>=====                                                                                                                                                  | \$ 7,138,024 88<br>=====                      | \$193,232,559 09<br>=====                                                                                                | Dollars V.S.                                                                                     |
| Emprunt 4 % de conversion<br>1936 en couronnes suédoises.                        | Kr. 6,764,000 »<br>=====                                                                                                           | —<br>=====                                                                                                                                                               | Kr. 1,011,000 »<br>=====                      | Kr. 5,753,000 »<br>=====                                                                                                 | Conversielening 4 % 1936 in<br>Zweedse kronen.                                                   |
| Emprunt extérieur 3½ % de<br>1937.                                               | fr.s. 34,010,400 »<br>Zw.fr.                                                                                                       | —                                                                                                                                                                        | fr.s. 592,800 »<br>Zw.fr.                     | fr.s. 33,417,600 »<br>Zw.fr.                                                                                             | Buitenlandse lening 3½ % 1937.                                                                   |
| Emprunt 4 % 1948 de la<br>S.N.C.B.                                               | fr.s. 50,000,000 »<br>Zw.fr.                                                                                                       | —                                                                                                                                                                        | —                                             | fr.s. 50,000,000 »<br>Zw.fr.                                                                                             | Lening 4 % 1948 van de<br>N.M.B.S.                                                               |
| Francs suisses.                                                                  | fr.s. 84,010,400 »<br>Zw.fr.<br>=====                                                                                              | —<br>=====                                                                                                                                                               | fr.s. 592,800 »<br>Zw.fr.<br>=====            | fr.s. 83,417,600 »<br>Zw.fr.<br>=====                                                                                    | Zwitserse frank.                                                                                 |

(1) Non compris les titres sortis aux tirages et qui n'ont pas été présentés au remboursement.

(1) De bij de trekkingen uitgekomen en nog niet terugbetaalde effecten niet inbegrepen.

| DÉSIGNATION<br>DES<br>EMPRUNTS                                                                         | Capital<br>en circulation au<br>1 <sup>er</sup> janvier 1954<br>(1)<br><i>Kapitaal<br/>in omloop op<br/>1 Januari 1954</i> | Mouvement<br>de la dette consolidée extérieure<br>pendant l'année 1954<br><i>Beweging van de<br/>geconsolideerde buitenlandse schuld<br/>gedurende het jaar 1954</i> |                                          | Capital<br>en circulation au<br>31 décembre 1954<br>(1)<br><i>Kapitaal<br/>in omloop op<br/>31 December 1954</i> | AANDUIDING<br>DER<br>LENINGEN                                                                    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                        |                                                                                                                            | Émissions<br><i>Uitgiften</i>                                                                                                                                        | Remboursements<br><i>Terugbetalingen</i> |                                                                                                                  |                                                                                                  |
| Crédits à 3 % de \$ 100,000,000<br>consentis par le gouverne-<br>ment du Canada.<br>Dollars canadiens. | \$C. 53,061,000 »<br>=====                                                                                                 | —<br>=====                                                                                                                                                           | \$C. 2,307,000 »<br>=====                | \$C. 50,754,000 »<br>=====                                                                                       | Kredieten 3% van \$ 100,000,000<br>verleend door de regering<br>van Canada.<br>Canadese dollars. |
| Emprunt 3 ¼ % de fl. P.B.<br>100,000,000.                                                              | —<br>=====                                                                                                                 | Fl. 100,000,000 »<br>=====                                                                                                                                           | —<br>=====                               | Fl. 100,000,000 »<br>=====                                                                                       | Lening 3 ¼ % van fl.<br>100,000,000.                                                             |

A la date du 1<sup>er</sup> janvier 1955, la dette consolidée extérieure (non compris les dettes intergouvernementales moratoriées) convertie en francs belges au cours du 31 décembre 1954 s'élevait à ... fr. 15,334,589,639

Au 31 décembre 1953, cette dette, convertie en francs belges au cours du jour, s'établissait à ... 14,239,426,668

Elle a donc augmenté pendant l'année 1954 de fr. 1,095,162,971

#### Cette augmentation provient :

1. De la balance entre les émissions nouvelles et les remboursements détaillés au tableau ci-dessus et dont la contrevaletur en francs belges au cours du 31 décembre 1954, s'élevait à

|                |                      |
|----------------|----------------------|
| Emissions      | fr. 1,612,928,580    |
| Amortissements | 568,343,852          |
| <b>Fr.</b>     | <b>1,044,584,728</b> |

2. De l'augmentation résultant des fluctuations dans les cours des changes survenues pendant l'année 1954. 50,578,243

Augmentation nette ... fr. 1,095,162,971

D'autre part, les dotations d'amortissement, de certains emprunts présentaient à la date du 31 décembre 1954 les montants disponibles ci-après :

Emprunt 4 % de £ 5,000,000 de 1937 : £ 260,250.9.11.  
Emprunt 7 % de \$ 50,000,000 : \$ 288,857.83.

Ces montants seront utilisés en 1955 à l'amortissement par rachat ou par tirage conformément aux stipulations contractuelles de chacun de ces deux emprunts.

#### 3. Dettes intergouvernementales moratoriées.

Ce poste comprend les dettes intergouvernementales résultant de la première guerre mondiale, savoir :

La dette envers le Gouvernement anglais : £ 9,000,000;

La dette pré-armistice envers le Gouvernement des Etats-Unis : \$ 161,780,000;

La dette post-armistice envers le Gouvernement des Etats-Unis : \$ 238,900,000;

Le montant des dettes intergouvernementales n'a subi aucun changement pendant l'année 1954. Leur contrevaletur au cours du jour en francs belges ressort au 31 décembre 1954 à ... fr. 21,289,005,000

(1) Non compris les titres sortis aux tirages et qui n'ont pas été présentés au remboursement.

Op datum van 1 Januari 1955 bedroeg de geconsolideerde buitenlandse schuld (exclusief de gemoratorieerde intergouvernementele schulden), geconverteerd in Belgische frank tegen de wisselkoers van 31 December 1954 ... fr. 15,334,589,639

Op 31 December 1953 kwam deze schuld geconverteerd in Belgische frank tegen de dagkoers, op... 14,239,426,668

Zij vermeerderde dus gedurende het jaar 1954 met een bedrag van ... fr. 1,095,162,971

#### Deze vermeerdering komt voort van :

1. De balans tussen de in bovenstaande tabel uiteengezette nieuwe uitgaven en de terugbetalingen waarvan de tegenwaarde in Belgische frank, tegen de koers van 31 December 1954, bedraagt :

|             |                      |
|-------------|----------------------|
| Aflossingen | fr. 1,612,928,580    |
| Uitgiften   | 568,343,852          |
| <b>Fr.</b>  | <b>1,044,584,728</b> |

2. De vermeerdering ten gevolge van de wisselverschillen gedurende het jaar 1954 ... 50,578,243

Netto vermeerdering ... fr. 1,095,162,971

Anderzijds boden de aflossingsdotaties van sommige leningen op 31 December 1954 de volgende beschikbare bedragen :

4 % lening 1937, groot £ 5,000,000 : £ 260,250.9.11.  
7 % lening, groot \$ 50,000,000 : \$ 288,857.83.

Deze bedragen zullen in 1955 tot de aflossing worden gebruikt, 't zij bij inkoop, 't zij bij uitloting, overeenkomstig de contractuele bepalingen van deze twee leningen.

#### 3. Gemoratorieerde intergouvernementele schulden.

Deze post omvat de intergouvernementele schulden voortvloeiend uit de eerste wereldoorlog, te weten :

De schuld tegenover de Engelse Regering : £ 9,000,000;

De schuld van vóór de wapenstilstand tegenover de Regering van de Verenigde Staten : \$ 161,780,000;

De schuld van na de wapenstilstand tegenover de Regering van de Verenigde Staten : \$ 238,900,000.

Het bedrag van de intergouvernementele schulden heeft gedurende het jaar 1954, geen enkele verandering ondergaan. Hun tegenwaarde tegen de dagkoers in Belgische frank beloopt op 31 December 1954 ... fr. 21,289,005,000

(1) De bij de trekkingen uitgekomen en nog niet terugbetaalde effecten niet inbegrepen.

tandis qu'au 1<sup>er</sup> janvier 1954, cette contrevaletur s'élevait à ... fr. 21,239,571,600

soit une augmentation de ... fr. 49,433,400

résultant des variations du cours du dollar et de la livre sterling.

#### 4. Dette à moyen terme intérieure.

La dette à moyen terme intérieure s'élevait au 1<sup>er</sup> janvier 1954 à ... fr. 32,758,604,500

Elle a diminué pendant la période du 1<sup>er</sup> janvier au 31 décembre 1954, d'un montant de ... fr. 6,930,194,100

représentant la balance entre les remboursements d'ensemble 11,757,103,100 francs et les émissions nouvelles totalisant 4,826,909,000 francs.

Il en résulte que le montant de la dette à moyen terme intérieure s'établissait au 31 décembre 1954 à ... fr. 25,828,410,400

Le tableau ci-après donne, par émission, le détail des opérations :

terwijl de tegenwaarde op 1 Januari 1954 bedroeg... 21,239,571,600

dus een vermeerdering van ... fr. 49,433,400

voortvloeiende uit de schommelingen in de wisselkoersen van de dollar en van het pond sterling.

#### 4. Binnenlandse schuld op halflange termijn.

De binnenlandse schuld op halflange termijn bedroeg op 1 Januari 1954 ... fr. 32,758,604,500

Zij is tijdens de periode van 1 Januari tot 31 December 1954 verminderd met een bedrag van ... fr. 6,930,194,100

hetwelk de balans vertegenwoordigt tussen de terugbetalingen van samen 11,757,103,100 frank en de nieuwe uitgiften, samen groot 4,826,909,000 frank.

Daaruit vloeit voort dat het bedrag van de binnenlandse schuld op halflange termijn op 31 December 1954 neerkomt op ... fr. 25,828,410,400

Onderstaande tabel houdt, per uitgifte, de uiteenzetting der verrichtingen :

| DÉSIGNATION<br>DES<br>ÉMISSIONS                                          | Circulation au<br>1 <sup>er</sup> janvier 1954<br><br>In omloop op<br>1 Januari 1954 | Mouvement pendant l'année 1954<br>Beweging gedurende het jaar 1954 |                                   | Circulation au<br>31 décembre 1954<br><br>In omloop op<br>31 December 1954 | AANDUIDING<br>VAN<br>DE UITGIFTEN                                                   |
|--------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                          |                                                                                      | Emissions<br>Uitgiften                                             | Remboursements<br>Terugbetalingen |                                                                            |                                                                                     |
| Bons divers échus avant le 1 <sup>er</sup> janvier 1953. fr.             | 11,612,500                                                                           | —                                                                  | 797,100                           | 10,815,400                                                                 | Diverse bons vervallen vóór 1 Januari 1953.                                         |
| Certificats 3 ½ % à 15 ans au plus, 1 <sup>re</sup> série, émis en 1942. | 553,701,000                                                                          | —                                                                  | —                                 | 553,701,000                                                                | Certificaten 3 ½ % op ten hoogste 15 jaar, 1 <sup>o</sup> reeks uitgegeven in 1942. |
| Certificats 3 ½ % à 15 ans au plus, 2 <sup>e</sup> série, émis en 1942.  | 563,166,000                                                                          | —                                                                  | —                                 | 563,166,000                                                                | Certificaten 3 ½ % op ten hoogste 15 jaar, 2 <sup>o</sup> reeks uitgegeven in 1942. |
| Certificats 3 ½ % à 5, 10 ou 20 ans, émis en 1943.                       | 2,663,840,000                                                                        | —                                                                  | —                                 | 2,663,840,000                                                              | Certificaten 3 ½ % op 5, 10 of 20 jaar, uitgegeven in 1943.                         |
| Certificats 3 ½ % à 10 ans, 1 <sup>re</sup> série, émis en 1944.         | 5,217,490,000                                                                        | —                                                                  | 5,217,490,000                     | —                                                                          | Certificaten 3 ½ % op 10 jaar, 1 <sup>o</sup> reeks, uitgegeven in 1944.            |
| Certificats 3 ½ % à 10 ans, 2 <sup>e</sup> série, émis en 1944.          | 4,048,816,000                                                                        | —                                                                  | 4,048,816,000                     | —                                                                          | Certificaten 3 ½ % op 10 jaar, 2 <sup>o</sup> reeks, uitgegeven in 1944.            |
| Certificats 4 % à 5 ou 10 ans, émis en 1947.                             | 967,941,000                                                                          | —                                                                  | —                                 | 967,941,000                                                                | Certificaten 4 % op 5 of 10 jaar, uitgegeven in 1947.                               |
| Certificats 4 % à 5 ou 10 ans, émis en 1948.                             | 3,674,823,000                                                                        | —                                                                  | —                                 | 3,674,823,000                                                              | Certificaten 4 % op 5 of 10 jaar, uitgegeven in 1948.                               |
| Certificats de Trésorerie 4 %, émis en 1949 :                            |                                                                                      |                                                                    |                                   |                                                                            | Schatkistcertificaten 4 %, uitgegeven in 1949 :                                     |
| 1955-1960 ...                                                            | 6,103,212,000                                                                        | —                                                                  | —                                 | 6,103,212,000                                                              | 1955-1960:                                                                          |
| 1956-1961 ...                                                            | 732,260,000                                                                          | —                                                                  | —                                 | 732,260,000                                                                | 1956-1961:                                                                          |
| 1957-1962 ...                                                            | 732,260,000                                                                          | —                                                                  | —                                 | 732,260,000                                                                | 1957-1962:                                                                          |
| 1958-1963 ...                                                            | 732,268,000                                                                          | —                                                                  | —                                 | 732,268,000                                                                | 1958-1963.                                                                          |
| Certificats 4 % à 5 ou 10 ans, 1948, de la S.N.C.B.                      | 972,974,000                                                                          | —                                                                  | —                                 | 972,974,000                                                                | Certificaten 4 % op 5 of 10 jaar, 1948, van de N.M.B.S.                             |
| Bons de caisse 4 ½ % à 5 ans, 1949, de la S.N.C.B.                       | 1,090,000,000                                                                        | —                                                                  | 1,090,000,000                     | —                                                                          | Kasbons 4 ½ % op 5 jaar, 1949, van de N.M.B.S.                                      |
| Bons du Trésor 4 % à 5 ans, 1947.                                        | 100,000,000                                                                          | —                                                                  | —                                 | 100,000,000                                                                | Schatkistbons 4 % op 5 jaar, 1947.                                                  |
| Bons de rééquipement ménager.                                            | 1,300,000,000                                                                        | —                                                                  | 1,300,000,000                     | —                                                                          | Bons van de huishoudelijke wederuitrusting.                                         |
| Certificats 3 ½ % à 3 ans remis à la Banque d'Emission.                  | 141,541,000                                                                          | 129,678,000                                                        | —                                 | 271,219,000                                                                | Certificaten 3 ½ % op 3 jaar, afgegeven aan de Emissiebank.                         |
| Certificats 3 ¼ % à 3 ans ...                                            | 1,176,350,000                                                                        | 591,400,000                                                        | —                                 | 1,767,750,000                                                              | Certificaten 3 ¼ % op 3 jaar.                                                       |

| DÉSIGNATION<br>DES<br>ÉMISSIONS                      | Circulation au<br>1 <sup>er</sup> janvier 1954<br><i>In omloop op<br/>1 Januari 1954</i> | Mouvement pendant l'année 1954<br><i>Beweging gedurende het jaar 1954</i> |                                          | Circulation au<br>31 décembre 1954<br><i>In omloop op<br/>31 December 1954</i> | AANDUIDING<br>VAN DE<br>UITGIFTEN              |
|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|
|                                                      |                                                                                          | Émissions<br><i>Uitgiften</i>                                             | Remboursements<br><i>Terugbetalingen</i> |                                                                                |                                                |
| Certificats 2 $\frac{3}{8}$ % à 2 ans ...            | 1,176,350,000                                                                            | 589,800,000                                                               | —                                        | 1,766,150,000                                                                  | Certificaten 2 $\frac{3}{8}$ % op 2 jaar.      |
| Certificats non productifs d'intérêts Ruanda-Urundi. | 800,000,000                                                                              | —                                                                         | 100,000,000                              | 700,000,000                                                                    | Renteloze certificaten Ruanda-Urundi.          |
| Certificats spéciaux U.E.P. :                        |                                                                                          |                                                                           |                                          |                                                                                | Speciale E.B.U.-certificaten :                 |
| à 3.20 % à 18 mois ...                               | —                                                                                        | 533,120,000                                                               | —                                        | 533,120,000                                                                    | 3.20 % op 18 maanden;                          |
| à 3.50 % à 24 mois ...                               | —                                                                                        | 533,120,000                                                               | —                                        | 533,120,000                                                                    | 3.50 % op 24 maanden.                          |
| Certificats 4 % à 5 ans de 1954.                     | —                                                                                        | 1,574,348,000                                                             | —                                        | 1,574,348,000                                                                  | Certificaten 4 % op 5 jaar 1954.               |
| Certificats 3 $\frac{3}{4}$ % à 5 ans de 1954.       | —                                                                                        | 875,443,000                                                               | —                                        | 875,443,000                                                                    | Certificaten 3 $\frac{3}{4}$ % op 5 jaar 1954. |
| Totaux ... fr.                                       | 32,758,604,500                                                                           | 4,826,909,000                                                             | 11,757,103,100                           | 25,828,410,400                                                                 | Totalen.                                       |
|                                                      | =====                                                                                    | =====                                                                     | =====                                    | =====                                                                          |                                                |

## 5. Dette à moyen terme extérieure.

Le 1<sup>er</sup> janvier 1954, la dette à moyen terme extérieure s'élevait à ... \$ 40,000,000  
et à ... fr. s. 50,000,000

Pendant l'année 1954, il a été procédé aux opérations ci-après :

Remboursement du solde des certificats de trésorerie 4 % émis en 1952 ... \$ 40,000,000  
Emission de certificats 3  $\frac{1}{2}$  % ... fr. s. 129,000,000

Il en résulte que le montant de la dette à moyen terme extérieure au 31 décembre 1954, s'établit à ... fr. s. 179,000,000

Cette dette figure au tableau de la dette publique :

Au 31 décembre 1953, pour ... fr. 2,567,000,000  
Au 31 décembre 1954, pour ... 2,038,631,000

La diminution de ... fr. 528,369,000

est la résultante des opérations d'émission et de remboursement effectuées en 1954.

## 6. Dette intérieure à court terme.

Bien que la dette intérieure à court terme groupe généralement les dettes dont l'échéance ne dépasse pas un an, il a paru préférable de comprendre également sous cette rubrique les diverses catégories de certificats de Trésorerie cédés aux établissements bancaires, à la Banque Nationale de Belgique et aux institutions financières, à l'exclusion des certificats de Trésorerie repris sous la dette à moyen terme et qui ont fait l'objet d'une émission spéciale. Les avoirs des particuliers en comptes chèques postaux font l'objet d'un poste distinct.

## 5. Buitenlandse schuld op halflange termijn.

De buitenlandse schuld op halflange termijn bedroeg op 1 Januari 1954 ... \$ 40,000,000  
en ... Zw. fr. 50,000,000

Tijdens het jaar 1954 werd tot de volgende verrichtingen overgegeven :

Terugbetalingen van het saldo van de in 1952 uitgegeven 4 % Schatkistcertificaten ... \$ 40,000,000  
Uitgifte van 3  $\frac{1}{2}$  % certificaten ... Zw. fr. 129,000,000

Hieruit volgt dat het bedrag van de buitenlandse schuld op halflange termijn per 31 December 1954, neerkomt op ... Zw. fr. 179,000,000

Deze schuld komt in de tabel van de Staatsschuld voor :

Per 31 December 1953, voor ... fr. 2,567,000,000  
Per 31 December 1954, voor ... 2,038,631,000

De vermindering met ... fr. 528,369,000

volgt uit de uitgifte- en terugbetalingsverrichtingen van het jaar 1954.

## 6. Binnenlandse schuld op korte termijn.

Al groepeerde de binnenlandse schuld op korte termijn over 't algemeen de schulden waarvan de vervaltijd niet verder reikt dan één jaar, toch is het verkieslijk gebleken eveneens in deze rubriek de diverse categorieën van Schatkistcertificaten gecedeerd aan de bankinstellingen, aan de Nationale Bank van België en aan de financiële inrichtingen op te nemen, met uitzondering evenwel van de Schatkistcertificaten die in de schuld op halflange termijn werden opgenomen en die het voorwerp van een afzonderlijke uitgifte hebben uitgemaakt. De activa van de particulieren op postrekeningen worden onder een afzonderlijke post vermeld.



Le tableau ci-après indique, par catégorie de certificats, la situation au 1<sup>er</sup> janvier 1954 et au 31 décembre 1954, ainsi que les fluctuations intervenues entre les deux dates :

De onderstaande tabel houdt aanduiding per categorie van certificaten, van de stand per 1 Januari 1954 en per 31 December 1954, alsmede van de schommelingen die zich tussen deze twee data voorgedaan hebben :

| DÉSIGNATION<br>DE<br>LA DETTE                                                           | Montant<br>en circulation au<br>1 <sup>er</sup> janvier 1954<br><br>Bedrag<br>in omloop op<br>1 Januari 1954 | Mouvement pendant l'année 1954<br>Beweging gedurende het jaar 1954 |                                   | Montant<br>en circulation au<br>31 décembre 1954<br><br>Bedrag<br>in omloop op<br>31 December 1954 | AANDUIDING<br>VAN<br>DE SCHULD                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                         |                                                                                                              | Emissions<br>Uitgiften                                             | Remboursements<br>Terugbetalingen |                                                                                                    |                                                                                                      |
| 1. Avances de la Banque Nationale, sans intérêt. fr.                                    | 2,465,000,000                                                                                                | —                                                                  | —                                 | 2,465,000,000                                                                                      | 1. Renteloze voorschotten van de Nationale Bank.                                                     |
| Avances de la Banque Nationale, portant intérêt.                                        | 5,505,000,000                                                                                                | —                                                                  | 475,000,000                       | 5,030,000,000                                                                                      | Rentegevende voorschotten van de Nationale Bank.                                                     |
| 2. Certificats cédés aux établissements bancaires ou institutions financières :         |                                                                                                              |                                                                    |                                   |                                                                                                    | 2. Certificaten gecedeerd aan de bankinstellingen of financiële inrichtingen :                       |
| 1 an au plus . . . . .                                                                  | 42,621,938,000                                                                                               | —                                                                  | 4,498,300,000                     | 38,123,638,000                                                                                     | op ten hoogste 1 jaar.                                                                               |
| 3. Certificats remis en libération de la souscription aux organismes de Bretton-Woods : |                                                                                                              |                                                                    |                                   |                                                                                                    | 3. Certificaten afgeleverd ter volstorting van de inschrijving bij de organismen van Bretton-Woods : |
| a) certificats remis au Fonds Monétaire International.                                  | 8,324,889,561                                                                                                | —                                                                  | 1,000,000                         | 8,323,889,561                                                                                      | a) certificaten afgeleverd aan het Internationaal Muntfonds.                                         |
| b) certificats remis à la Banque Internationale de la Reconstruction.                   | 1,782,778,920                                                                                                | —                                                                  | —                                 | 1,782,778,920                                                                                      | b) certificaten afgeleverd aan de Internationale Bank voor Wederopbouw.                              |
| 4. Certificats remis aux exportateurs.                                                  | 783,410,000                                                                                                  | —                                                                  | 783,410,000                       | —                                                                                                  | 4. Certificaten afgeleverd aan de exporteurs.                                                        |
| 5. Certificats sans intérêt remis à la Banque d'Emission.                               | 1,164,000,000                                                                                                | —                                                                  | —                                 | 1,164,000,000                                                                                      | 5. Renteloze certificaten afgeleverd aan de Emissiebank.                                             |
| 6. Certificats de Trésorerie à 6 mois, émis à Londres et renouvelables.                 | 3,992,663,338                                                                                                | —                                                                  | —                                 | 3,992,663,338                                                                                      | 6. Schatkistcertificaten op 6 maand, uitgegeven te Londen en hernieuwbaar.                           |
| 7. Compte courant Etat-Banque du Congo belge.                                           | 443,500,000                                                                                                  | —                                                                  | —                                 | 443,500,000                                                                                        | 7. Rekening-courant Staat-Bank van Belgisch Congo.                                                   |
| 8. Certificats spéciaux U.E.P. :                                                        |                                                                                                              |                                                                    |                                   |                                                                                                    | 8. Speciale E.B.U.-certificaten :                                                                    |
| 2 ½ % à 6 mois . . . . .                                                                | —                                                                                                            | 681,240,000                                                        | 458,570,000                       | 222,670,000                                                                                        | 2 ½ % op 6 maanden;                                                                                  |
| 2.80 % à 12 mois . . . . .                                                              | —                                                                                                            | 681,240,000                                                        | —                                 | 681,240,000                                                                                        | 2.80 % op 12 maanden.                                                                                |
| 9. Trésor colonial . . . . .                                                            | —                                                                                                            | 77,500,000                                                         | —                                 | 77,500,000                                                                                         | 9. Koloniale Schatkist.                                                                              |
| 10. Avoirs des particuliers en compte chèques postaux.                                  | 21,222,726,864                                                                                               | 1,153,180,224                                                      | —                                 | 22,375,907,088                                                                                     | 10. Activa van particulieren op postrekeningen.                                                      |
| Total . . . . . fr.                                                                     | 88,305,906,683                                                                                               | 2,593,160,224                                                      | 6,216,280,000                     | 84,682,786,907                                                                                     | Totaal.                                                                                              |
|                                                                                         | =====                                                                                                        | =====                                                              | =====                             | =====                                                                                              |                                                                                                      |
| Diminution.                                                                             |                                                                                                              | 3,623,119,776                                                      |                                   |                                                                                                    | Vermindering.                                                                                        |
|                                                                                         |                                                                                                              | =====                                                              |                                   |                                                                                                    |                                                                                                      |

Il résulte du tableau ci-dessus que le montant de la dette intérieure à court terme au 1<sup>er</sup> janvier 1954 s'élevait à . . . . . fr. 88,305,906,683 et qu'au 31 décembre 1954, elle s'établissait à . . . . . fr. 84,682,786,907

Elle a donc diminué pendant l'année 1954 de fr. 3,623,119,776 par suite des opérations indiquées ci-dessus.

Blijkens bovenstaande tabel bedroeg de binnenlandse schuld op korte termijn op 1 Januari 1954. fr. 88,305,906,683 en was zij op 31 December 1954 . . . . . fr. 84,682,786,907

Zij verminderde dus gedurende het jaar 1954 met . . . . . fr. 3,623,119,776 ingevolge de hierboven vermelde verrichtingen.

## 7. Dette extérieure à court terme.

A la date du 1<sup>er</sup> janvier 1954 la dette à court terme extérieure était représentée par des certificats et Bons du Trésor s'élevant aux montants ci-après :

fl. 50,300,000;  
fr. s. 139,516,060;  
\$ 30,000,000;  
fr. b. 787,693,192.

Par suite des diverses opérations effectuées sur la dette à court terme pendant l'année 1954, la circulation de cette dette au 31 décembre 1954 s'établit comme suit :

fl. 300,000;  
fr. s. 195,000,000;  
\$ 43,000,000;  
fr. b. 225,055,198.

La contrevaieur de la dette flottante extérieure au 31 décembre 1954, s'élève à ... fr. 4,599,863,823  
Au 1<sup>er</sup> janvier 1954, cette contrevaieur s'établissait à ... fr. 4,542,865,986  
Augmentation ... fr. 56,997,837

## 8. Emprunts garantis par l'Etat.

Les engagements résultant de la garantie donnée par l'Etat pour le service et le remboursement d'emprunts émis par des organismes ou institutions d'intérêt public sont repris au relevé ci-après (établi à la date du 31 décembre 1954) :

## 7. Buitenlandse kortlopende schuld.

De buitenlandse kortlopende schuld was per 1 Januari 1954 door certificaten en Schatkistbons vertegenwoordigd, ten bedrage van :

fl. 50,300,000;  
Zw. fr. 139,516,060;  
\$ 30,000,000;  
B. fr. 787,693,192.

Ten gevolge van diverse verrichtingen gedurende het jaar 1954, beloopt de vlottende buitenlandse schuld per 31 December 1954 :

fl. 300,000;  
Zw. fr. 195,000,000;  
\$ 43,000,000;  
B. fr. 225,055,198.

De tegenwaarde van de kortlopende buitenlandse schuld bedroeg per 31 December 1954, ... fr. 4,599,863,823  
Deze tegenwaarde bedroeg per 1 Januari 1954 ... fr. 4,542,865,986  
Vermeerdering ... fr. 56,997,837

## 8. Leningen met Staatswaarborg.

De verbintenissen voortvloeiend uit de waarborg door de Staat gegeven voor de dienst en de terugbetaling van de leningen door organismen of inrichtingen van openbaar nut uitgegeven, zijn in onderstaande opgave opgenomen (stand per 31 December 1954) :

| ORGANISMES                                                           | Dette<br>à<br>long terme<br>—<br>Schuld<br>op<br>lange termijn | Dette<br>à<br>moyen terme<br>—<br>Schuld<br>op<br>half lange termijn | Dette<br>à<br>court terme<br>—<br>Schuld<br>op<br>korte termijn | ORGANISMEN                                                                      |
|----------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
| I. — Engagements en francs belges.                                   |                                                                |                                                                      |                                                                 | I. — Verbintenissen in Belgische frank.                                         |
| Société Nationale des Chemins de fer Vicinaux.                       | 1,355,851,000                                                  | —                                                                    | —                                                               | Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen.                                     |
| Régie des Télégraphes et des Téléphones.                             | 6,293,224,000                                                  | 1,650,000,000                                                        | —                                                               | Regie van Telegraaf en Telefoon.                                                |
| Société Nationale des Habitations et Logements à Bon Marché.         | 6,072,735,000                                                  | 1,144,990,000                                                        | —                                                               | Nationale Maatschappij voor Goedkope Woningen en Woonvertrekken.                |
| Fonds de Dotation pour les Pensions de Guerre.                       | 4,232,396,000                                                  | —                                                                    | —                                                               | Dotatiefonds voor Oorlogspensioenen.                                            |
| Société Nationale de Crédit à l'Industrie.                           | 1,880,000,000                                                  | 10,217,923,000                                                       | 1,507,897,000                                                   | Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid.                          |
| Société Nationale de la Petite Propriété Terrienne.                  | 1,178,628,000                                                  | 1,220,687,000                                                        | —                                                               | Nationale Maatschappij van de Kleine Landeigendom.                              |
| Caisse Nationale de Crédit Professionnel.                            | —                                                              | 1,891,434,000                                                        | 78,324,000                                                      | Nationale Kas voor Beroepskrediet.                                              |
| Office Central de Crédit Hypothécaire.                               | —                                                              | 2,905,286,000                                                        | —                                                               | Centraal Bureau voor Hypothecair Krediet.                                       |
| Société Intercommunale des Voies d'Accès à l'Aérodrome de Bruxelles. | 2,781,000                                                      | —                                                                    | —                                                               | Intercommunale Maatschappij voor de Toegangswegen tot het Vliegveld te Brussel. |
| Société Intercommunale de la Rive gauche de l'Escaut.                | 366,759,000                                                    | —                                                                    | —                                                               | Intercommunale Maatschappij van de Linkerscheldeoever.                          |
| Caisse Nationale des majorations de rentes de vieillesse.            | —                                                              | 1,264,400,000                                                        | —                                                               | Nationale Kas voor de Ouderdomsrente-toeslagen.                                 |
| Institut National de Crédit Agricole ...                             | —                                                              | 845,139,000                                                          | —                                                               | Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet.                                       |

| ORGANISMES                                                                | Dette<br>à<br>long terme<br>—<br>Schuld<br>op<br>lange termijn | Dette<br>à<br>moyen terme<br>—<br>Schuld<br>op<br>half lange termijn | Dette<br>à<br>court terme<br>—<br>Schuld<br>op<br>korte termijn | ORGANISMEN                                                                        |
|---------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Société Nationale de Distribution d'Eau des Flandres.                     | 43,654,000                                                     | —                                                                    | —                                                               | Nationale Maatschappij voor Water-voorziening der Vlaanderen.                     |
| Société Nationale des Distributions d'Eau.                                | 2.250.533,000                                                  | —                                                                    | —                                                               | Nationale Maatschappij voor Water-voorziening.                                    |
| Ligue des Familles Nombreuses de Belgique.                                | 1.186.224.000                                                  | —                                                                    | —                                                               | Bond der Kroostrijke Gezinnen van België.                                         |
| Soc. Anon. Belge d'Exploitation de la Navigation Aérienne (S.A.B.E.N.A.). | 7.509.000                                                      | —                                                                    | —                                                               | Belgische Naamloze Vennootschap ter Exploitatie van de Luchtvaart (S.A.B.E.N.A.). |
| Caisse Autonome des Dommages de Guerre.                                   | 9.950.684.000                                                  | —                                                                    | —                                                               | Zelfstandige Kas voor Oorlogsschade.                                              |
| Société Nationale des Chemins de fer Belges.                              | 4.113 500,000                                                  | 3.000.000.000                                                        | —                                                               | Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen.                                  |
| Palais des Beaux-Arts ... ..                                              | 36.990,000                                                     | —                                                                    | —                                                               | Paleis voor Schone Kunsten.                                                       |
| Institut National Belge de Radiodiffusion (I.N.R.).                       | 123.233,000                                                    | —                                                                    | —                                                               | Nationaal Instituut voor Radio Omroep (N.I.R.).                                   |
| Communes ... ..                                                           | —                                                              | 175.000,000                                                          | —                                                               | Gemeenten.                                                                        |
| Francs belges.                                                            | 39,094,701,000                                                 | 24,314,859,000                                                       | 1,586,221,000                                                   | Belgische frank.                                                                  |
| II. — Engagements en francs suisses.                                      | —                                                              | —                                                                    | —                                                               | II. — Verbintenissen in Zwitserse frank.                                          |
| Régie des Télégraphes et des Téléphones Congo belge ... ..                | 180.000.000                                                    | 50.000,000                                                           | —                                                               | Regie van Telegraaf en Telefoon. Belgisch-Congo.                                  |
| Société Nationale de Crédit à l'Industrie.                                | —                                                              | 50.000,000                                                           | —                                                               | Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid.                            |
| Société Nationale des Chemins de fer Belges.                              | —                                                              | 50.000,000                                                           | —                                                               | Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen.                                  |
| Francs suisses.                                                           | 180.000,000                                                    | 150.000,000                                                          | —                                                               | Zwitserse frank.                                                                  |
| III. — Engagements en dollars U.S.A.                                      | —                                                              | —                                                                    | —                                                               | III. — Verbintenissen in dollars U.S.A.                                           |
| Congo belge ... ..                                                        | 40.000,000                                                     | —                                                                    | —                                                               | Belgisch-Congo.                                                                   |
| IV. — Engagements en francs congolais.                                    | —                                                              | —                                                                    | —                                                               | IV. — Verbintenissen in Congolese frank.                                          |
| S.A.B.E.N.A. ... ..                                                       | 365.000 000                                                    | —                                                                    | —                                                               | S.A.B.E.N.A.                                                                      |

Rappelons ici pour mémoire que les emprunts désignés ci-après, émis par divers organismes, sont incorporés dans la situation de la Dette publique (p. 46) où ils figurent sous la rubrique dette indirecte en raison de ce que les lois autorisant leur émission ont stipulé que les charges d'intérêt et d'amortissement seraient portées au budget de la Dette publique :

Emprunts émis par la Fédération de Coopératives pour la réparation des dommages de guerre, savoir :

Emprunt 4 % à lots, de 1.000.000.000 de francs, émis en 1920 (loi du 2 janvier 1921);

Emprunt à lots de 1.000.000.000 de francs, émis en 1922 (loi du 8 avril 1922);

Emprunt à lots de 1.000.000.000 de francs, émis en 1923 (loi du 11 mai 1923);

Actions privilégiées de la Société Nationale des Chemins de Fer Belges, émises en 1926 (loi du 23 juillet 1926 et arrêté du 31 du même mois);

Obligations 4 % émises par la Société Anonyme « Lloyd Royal Belge » et dont la charge a été reprise par l'Etat (loi du 10 août 1923);

Emprunt 4 % de 304.000.000 de francs émis par l'Etat en consolidation des avances consenties par la Caisse Générale d'Epargne à la

Er weze aan herinnerd dat de hierna opgesomde leningen, die uitgegeven werden door verschillende organismen in de toestand van de Staatsschuld worden opgenomen (bl. 46) als indirecte schuld, omdat in de wetten waardoor hun uitgifte wordt toegelaten, vermeld wordt dat de lasten wegens intrest en aflossing zouden opgenomen worden in de begroting van de Staatsschuld :

Leningen uitgegeven door het Verbond der Cooperatieve Verenigingen voor oorlogsschade, te weten :

Lotenlening 4 % van 1.000.000.000 frank, uitgegeven in 1920 (wet van 2 Januari 1921);

Lotenlening van 1.000.000.000 frank, uitgegeven in 1922 (wet van 8 April 1922);

Lotenlening van 1.000.000.000 frank, uitgegeven in 1923 (wet van 11 Mei 1923);

Preferente aandelen van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen uitgegeven in 1926 (wet van 23 Juli 1926 en besluit van de 31<sup>e</sup> van de zelfde maand);

Obligatiën 4 % uitgegeven door de Naamloze Maatschappij « Lloyd Royal Belge » en waarvan de last door de Staat werd overgenomen (wet van 10 Augustus 1923);

Lening 4 % van 304.000.000 frank, uitgegeven door de Staat ter consolidatie van de door de Algemene Spaarkas aan de Nationale

Société Nationale des Habitations et Logements à Bon Marché (loi du 14 juin 1938);

Emprunt de 300.000.000 de francs émis par le Crédit Communal de Belgique pour la mobilisation des titres de dommages de guerre délégués aux villes et communes sinistrées (loi du 11 avril 1927 et arrêté royal du 27 décembre 1935).

Emprunts de la Société Nationale des Chemins de Fer Belges, émis en exécution de l'arrêté-loi du 30 novembre 1946, ou de la loi du 7 juillet 1954, savoir :

Emprunt 4.75 % de 500.000.000 de francs;

Emprunt 4 % de 50.000.000 de francs suisses;

Bons de Caisse 4 % 1948 à 5 ou 10 ans de 1.000.000.000 de francs;

Bons de Caisse 4 ½ % de 1949 de 1.090.000.000 de francs;

Emprunt 4 ¼ % 1954-1974;

Emprunt de 1.000.000.000 de francs, émis par la Société Nationale des Habitations à Bon Marché, pour couvrir les dépenses de constructions d'habitations à l'usage d'ouvriers mineurs.

#### 9. Dette résultant de la présence de « Fonds pour Ordre » dans les caisses de l'État.

A côté des ressources que lui procurent l'exécution des budgets, le placement des emprunts à long terme et l'émission de certificats de Trésorerie, le Trésor dispose pour ses besoins de financement de fonds remis au caissier de l'État ou déposés chez les comptables en application des lois, arrêtés ou règlements organiques. Ces fonds sont dénommés « Fonds pour Ordre ».

Les avoirs dont le Trésor a disposé de ce fait ont accusé au cours de l'année 1954 les fluctuations ci-après :

|                                                                            | En milliers<br>de francs |
|----------------------------------------------------------------------------|--------------------------|
| Fonds dont le Trésor était débiteur au 1 <sup>er</sup> janvier 1954 ... .. | 19,417,939               |
| Recettes de l'année 1954 ... ..                                            | 1,383,967,601            |
| Dépenses de l'année ... ..                                                 | 1,386,417,805            |
| Reste au 31 décembre 1954 ... ..                                           | 16,967,735               |

Le service des « Fonds pour Ordre » a donc exigé du Trésor en 1954 des décaissements supérieurs de 2.450.204.000 francs au montant des recettes effectuées.

Le tableau ci-après donne, en milliers de francs, pour les principaux fonds inscrits au budget pour Ordre, le détail des recettes et des dépenses effectuées, ainsi que les soldes au commencement et à la fin de l'année.

Maatschappij voor Goedkope Woningen en Woonvertrekken verleende voorschotten (wet van 14 Juni 1938);

Lening van 300.000.000 frank uitgegeven door het Gemeentekrediet van België met het oog op de mobilisatie van de titels van oorlogsschade, uitgereikt aan de geteisterde steden en gemeenten (wet van 11 April 1927 en koninklijk besluit van 27 December 1935).

Leningen aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, uitgegeven in uitvoering van de besluitwet van 30 November 1946, of van de wet van 7 Juli 1954, te weten :

Lening 4.75 % van 500.000.000 frank;

Lening 4 % van 50.000.000 Zwitserse frank;

Kasbons 4 % 1948 op 5 of 10 jaar van 1.000.000.000 frank;

Kasbons 4 ½ % van 1949 van 1.090.000.000 frank;

4 ¼ % lening 1954-1974;

Lening van 1.000.000.000 frank uitgegeven door de Nationale Maatschappij voor Goedkope Woningen en Woonvertrekken tot dekking van de uitgaven voor het bouwen van woningen ten gerieve van de mijnwerkers.

#### 9. Schuld veroorzaakt door de aanwezigheid van « Gelden voor Orde » in de Staatskassen.

Naast de inkomsten welke de Schatkist haalt uit de uitvoering van de begrotingen, het beleggen van leningen op lange termijn en de uitgifte van Schatkistcertificaten, beschikt zij, voor het financieren, over gelden afgegeven aan de Staatskassier of gedeponneerd bij de rekenplichtigen in uitvoering van de wetten, besluiten of organieke reglementen. Deze fondsen worden « Gelden voor Orde » genoemd.

De gelden waarover de Schatkist aldus heeft beschikt wijzigden zich in de loop van het jaar 1954 als volgt :

|                                                  | In duizenden<br>frank |
|--------------------------------------------------|-----------------------|
| Debetsaldo van de Staat op 1 Januari 1954 ... .. | 19,417,939            |
| Ontvangsten gedurende 1954 ... ..                | 1,383,967,601         |
| Uitgaven gedurende het jaar ... ..               | 1,386,417,805         |
| Blijft per 31 December 1954 ... ..               | 16,967,735            |

De uitgaven van de dienst der « Gelden voor Orde » overtroffen gedurende 1954 de ontvangsten met 2.450.204.000 frank.

Bijgaande tabel geeft in duizenden frank, de voornaamste fondsen van de begroting voor Orde weer met de gedane ontvangsten en de uitgaven en de saldo's bij het begin en het einde van het jaar.

| DÉSIGNATION<br>DES<br>FONDS                                                          | Soldes au<br>1 <sup>er</sup><br>janvier 1954<br>—<br>Saldo's op<br>1 Januari 1954 | Mouvement pendant l'année 1954<br>—<br>Beweging gedurende het jaar 1954 |                           | Soldes au<br>31 décembre 1954<br>—<br>Saldo's op<br>31 December 1954 | BENAMING<br>VAN DE<br>FONDSEN                                                           |
|--------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|---------------------------|----------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                      |                                                                                   | Recettes<br>—<br>Ontvangsten                                            | Dépenses<br>—<br>Uitgaven |                                                                      |                                                                                         |
| Caisse Autonome des Dommages de guerre.                                              | 4,300,173                                                                         | 3,802,955                                                               | 4,343,409                 | 3,759,719                                                            | Zelfstandige Kas voor Oorlogsschade.                                                    |
| Services financiers confiés à l'Administration des Postes.                           | 4,350,904                                                                         | 1,309,736,921                                                           | 1,309,318,310             | (1) 4,769,515                                                        | Geldverrichtingen toevertrouwd aan de Dienst der Posterijen.                            |
| Fonds pour ordre gérés par les Administrations dépendant du Ministère des Finances : |                                                                                   |                                                                         |                           |                                                                      | Gelden voor orde beheerd door de besturen afhingende van het Ministerie van Financiën : |
| a) administrations fiscales .                                                        | 2,846,463                                                                         | 19,059,149                                                              | 19,778,803                | 2,126,809                                                            | a) fiscale besturen;                                                                    |
| b) fonds monétaire ... ..                                                            | 1,617,263                                                                         | 512,395                                                                 | 1,210,344                 | 919,314                                                              | b) muntfondsen;                                                                         |
| c) fonds versés au Trésor par l'O.M.A.                                               | 183,433                                                                           | 53,822                                                                  | 184,866                   | 52,389                                                               | c) gelden gestort door de D.O.H.;                                                       |

(1) Les avoirs des particuliers en compte de chèques postaux qui s'élevaient au 31 décembre 1954 à 22,375,907 ont été intégrés dans la dette directe à court terme.

Les avoirs en compte de chèques postaux des comptables ordinaires de l'État s'élevant à 3,283,091 à la même date ont été déduites tant de l'actif que du passif du Trésor.

(1) De tegoeden van de particulieren op postrekeningen welke per 31 December 1954, 22,375,907 beliepen werden in de directe schuld op korte termijn opgenomen.

De tegoeden voortkomend op de postrekeningen van de gewone rekenplichtigen van de Staat ten bedrage van 3,283,091 op dezelfde datum, werden zowel van het actief als het passief van de Schatkist afgetrokken.

| DÉSIGNATION<br>DES<br>FONDS                                                                                                                      | Soldes au<br>1 <sup>er</sup> janvier 1954<br><i>Saldo's op<br/>1 Januari 1954</i> | Mouvement pendant l'année 1954<br><i>Beweging gedurende het jaar 1954</i> |                             | Soldes au<br>31 décembre 1954<br><i>Saldo's op<br/>31 December 1954</i> | BENAMING<br>VAN DE<br>FONDSEN                                                                                                                            |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|-------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                  |                                                                                   | Recettes<br><i>Ontvangsten</i>                                            | Dépenses<br><i>Uitgaven</i> |                                                                         |                                                                                                                                                          |
| d) fonds versés au Trésor par M.I.S.S.E.C.                                                                                                       | 11,320                                                                            | 3,908                                                                     | 4,345                       | 10,883                                                                  | d) gelden gestort door de Ec. Zendingen.                                                                                                                 |
| e) fonds versés au Trésor par l'I.N.C.A.                                                                                                         | 589,266                                                                           | 211,092                                                                   | 287,114                     | 513,244                                                                 | e) gelden gestort door het N.I.K.L.                                                                                                                      |
| f) autres administrations (y compris les fonds versés au Trésor pour le service financier des emprunts constitutifs de la dette publique belge). | 3,290,273                                                                         | 31,166,540                                                                | 33,291,056                  | 1,165,757                                                               | f) andere besturen (er in begrepen de gelden in de Schatkist gestort voor de financiële dienst van de leningen welke deel uitmaken van de Rijks-schuld). |
| Fonds pour ordre gérés par d'autres Départements.                                                                                                | 96,657                                                                            | 117,553                                                                   | 113,510                     | 100,700                                                                 | Gelden voor orde beheerd door andere Departementen.                                                                                                      |
| Fonds spéciaux :                                                                                                                                 |                                                                                   |                                                                           |                             |                                                                         | Speciale fondsen :                                                                                                                                       |
| a) Fonds National de Logement.                                                                                                                   | 268,312                                                                           | 1,191,735                                                                 | 1,329,023                   | 131,024                                                                 | a) Nationaal Fonds voor de Huisvesting;                                                                                                                  |
| b) fonds spécial créé en vue du paiement des frais d'entretien d'indigents, etc.                                                                 | 42,553                                                                            | 723,281                                                                   | 745,278                     | 20,556                                                                  | b) speciaal fonds voor betaling van onderhoudskosten van behoeftigen, enz.;                                                                              |
| c) fonds spéciaux destinés à la restauration des biens sinistrés et à la construction d'immeubles nouveaux pour sinistrés.                       | 317,041                                                                           | 59,708                                                                    | 75,107                      | 301,642                                                                 | c) speciale fondsen bestemd tot het herstel van geteisterde goederen en het optrekken van nieuwe gebouwen voor geteisterden;                             |
| d) fonds de constructions scolaires et universitaires de l'enseignement de l'Etat.                                                               | 605,505                                                                           | 405,005                                                                   | 445,602                     | 564,908                                                                 | d) fonds der school- en universitaire gebouwen van de Staat.                                                                                             |
| e) fonds pour l'acquisition de biens immeubles nécessaires aux travaux de routes nouvelles et des autoroutes, ainsi que de travaux hydrauliques; | 62,216                                                                            | —                                                                         | 5,607                       | 56,609                                                                  | e) fonds voor aankoop van onroerende goederen nodig voor het aanleggen van nieuwe wegen, auto- en waterwegen;                                            |
| f) fonds spécial et temporaire des routes (loi du 11 juillet 1952).                                                                              | 1,081,997                                                                         | 850,010                                                                   | 742,619                     | 1,189,388                                                               | f) speciaal en tijdelijk wegenfonds (wet van 11 Juli 1952).                                                                                              |
| g) déficit à supporter par l'Etat du fait des différences de prix sur produits importés, etc.                                                    | 83,844                                                                            | —                                                                         | —                           | 83,844                                                                  | g) door de Staat te dragen déficit wegens prijsverschillen op ingevoerde producten, enz.                                                                 |
| h) fonds de rééquipement des charbonnages.                                                                                                       | 20,482                                                                            | — 20,251                                                                  | 60                          | 171                                                                     | h) wederuitrustingsfonds der mijnen.                                                                                                                     |
| i) autres fonds spéciaux ...                                                                                                                     | 1,391,189                                                                         | 3,918,141                                                                 | 2,362,439                   | 2,946,891                                                               | i) andere speciale fondsen.                                                                                                                              |
| Service des Pensions (Caisses spéciales).                                                                                                        | — 670,730                                                                         | 1,449,057                                                                 | 1,435,540                   | — 657,213                                                               | Dienst van de Pensioenen (speciale Kassen).                                                                                                              |
| Services de la Dette — Fonds versés au Trésor pour le service financier des emprunts garantis par l'Etat.                                        | — 113,368                                                                         | 4,855,249                                                                 | 4,710,777                   | 31,104                                                                  | Dienst van de Rijksschuld — Fondsen gestort voor de financiële dienst van de leningen met Staatswaarborg.                                                |
| Fonds de dotation pour les pensions de guerre, etc.                                                                                              | — 956,854                                                                         | 5,871,331                                                                 | 6,033,996                   | — 1,119,519                                                             | Dotatiefonds voor oorlogspensioenen, enz.                                                                                                                |
| Total.                                                                                                                                           | 19,417,939                                                                        | 1,383,967,601                                                             | 1,386,417,805               | 16,967,735                                                              | Totaal.                                                                                                                                                  |
|                                                                                                                                                  | =====                                                                             | =====                                                                     | =====                       | =====                                                                   |                                                                                                                                                          |

## TROISIEME PARTIE.

PARTICIPATIONS ET CRÉANCES DE L'ÉTAT  
ET AVANCES DE TRÉSORERIE.

Dans les situations générales du Trésor public précédentes, on trouvera des notices sur les principales participations et créances que l'Etat avait acquises antérieurement au moyen de crédits budgétaires (rubriques 1 à 55). Ces participations et créances sont reprises sous forme de tableau (annexe V) dans lequel sont autant que possible rappelées par institutions, entreprises ou organismes :

1° la valeur de la participation ou de la créance au prix de revient à l'époque de l'acquisition;

2° la valeur telle qu'elle est reprise dans le patrimoine de l'Etat à la date du 1<sup>er</sup> janvier et du 31 décembre 1954.

Des remarques de nature à compléter la documentation sont éventuellement ajoutées à ces renseignements.

\*\*

Quant aux avances consenties en dehors des crédits budgétaires et à leurs fluctuations en 1954, elles font l'objet des rubriques ci-après (1).

Dépenses effectuées en décembre 1954  
pour compte de l'exercice 1955.

L'article 2 de l'arrêté royal du 13 mars 1952 organisant le service central des dépenses fixes, autorise le paiement des rémunérations du personnel définitif et stagiaire le dernier jour du mois précédent, si le premier jour du mois n'est pas un jour ouvrable. Le Trésor a avancé le 31 décembre 1954 une somme de 1,234,761,000 francs pour effectuer des paiements imputables à charge de l'exercice 1955; ces dépenses ont été prises en charge par le budget intéressé dès le 3 janvier suivant.

101. Avances consenties par le Gouvernement belge  
installé à Londres.

La régularisation des avances consenties à Londres par le Ministère des Finances s'est poursuivie activement au cours de l'année 1954, dans le but de permettre la clôture définitive des comptes au cours de l'exercice 1955.

Au 31 décembre 1954, il restait à régulariser un total d'avances s'élevant à £ 1,093,083.15.02 soit fr. 193,065,918.82 qui seront imputées comme suit :

|                                |                  |                    |
|--------------------------------|------------------|--------------------|
| a) au budget ordinaire de 1954 | £ 11,341.16.00 ½ | fr. 2,003,245 80   |
| b) au feuillet de 1954         | 800,643.00.08 ½  | 141,413,576 13     |
| c) au budget ordinaire de 1955 | 706.02.08        | 124,720 80         |
| d) au feuillet de 1955         | 84,980.00.02     | 15,009,593 97      |
| Total                          | £ 897,670.19.07  | fr. 158,551,136 70 |
| Le solde soit                  | £ 195,412.15.07  | fr. 34,514,782 12  |

représente une avance consentie à la Croix-Rouge de Belgique aux Etats-Unis pour achats de médicaments à desti-

(1) La numérotation des rubriques correspond à la numérotation des situations précédentes.

## DERDE DEEL.

DEELNEMINGEN EN VORDERINGEN VAN DE STAAT  
EN THESAURIEVOORSCHOTTEN.

Men vindt in de vorige algemene standen van 's Rijks Schatkist aanduidingen betreffende de voornaamste deelnemingen en vorderingen door de Staat vroeger verworven door middel van begrotingskredieten (rubrieken 1 tot 55). Deze deelnemingen en vorderingen worden hernomen onder vorm van tabel (bijlage V); daarin wordt zoveel mogelijk per instelling, onderneming of organisme weergegeven :

1° de waarde van de deelneming of vordering tegen de kostende prijs ten tijde van het verwerven;

2° de waarde zoals zij in 's Rijks patrimonium op 1 Januari en op 31 December 1954 voorkomt.

Opmerkingen ter aanvulling ten gerieve van de lezer zijn eventueel toegevoegd.

\*\*

De voorschotten toegestaan buiten de begrotingskredieten en de wijzigingen in 1954 er aan gebracht, worden uiteengezet in de volgende rubrieken (1).

Uitgaven van December 1954 voor rekening  
van het dienstjaar 1955.

Artikel 2 van het koninklijk besluit van 13 Maart 1952, houdende inrichting van de centrale dienst der vaste uitgaven, laat de betaling van de bezoldigingen van het vast benoemd en stagedoend personeel toe op de laatste dag der vorige maand als de eerste dag geen werkdag is. De Schatkist stond aldus op 31 December 1954 een voorschot van 1,234,761,000 frank toe, om er betalingen, aan te rekenen op het dienstjaar 1955, mede te verrichten; deze uitgaven werden reeds op 3 Januari 1955 op de betrokken begroting geboekt.

101. Voorschotten verleend door de te Londen  
gevestigde Belgische Regering.

De regularisatie van de door het Ministerie van Financiën te Londen verleende voorschotten werd in de loop van het jaar 1954 actief voortgezet met het doel de definitieve afsluiting der rekeningen tijdens het dienstjaar 1955 mogelijk te maken.

Per 31 December 1954 bleef er een totaal van £ 1,093,083.15.02 hetzij fr. 193,065,918.82 te regulariseren als voorschotten, die als volgt zullen aangerekend worden :

|                                    |                  |                    |
|------------------------------------|------------------|--------------------|
| a) op de gewone begroting van 1954 | £ 11,341.16.00 ½ | fr. 2,003,245 80   |
| b) op het feuillet van 1954        | 800,643.00.08 ½  | 141,413,576 13     |
| c) op de gewone begroting van 1955 | 706.02.08        | 124,720 80         |
| d) op het feuillet van 1955        | 84,980.00.02     | 15,009,593 97      |
| Totaal                             | £ 897,670.19.07  | fr. 158,551,136 70 |
| Het saldo hetzij                   | £ 195,412.15.07  | fr. 34,514,782 12  |

vertegenwoordigt een voorschot aan het Belgisch Rood Kruis in de Verenigde Staten voor de aankoop van genees-

(1) De nummers der rubrieken komen overeen met deze van de vorige standen.

nation de la Belgique en 1944-1945. Cette avance sera imputée dès que les pièces justificatives de dépenses auront été produites.

#### 102. Avances à la Mission économique belge

La procédure relative à l'octroi de ces avances ainsi qu'à leur remboursement a fait l'objet d'un commentaire spécial dans la situation du Trésor public au 1<sup>er</sup> janvier 1950 (*Doc. parl.* n° 332, session 1949-1950, Chambre des Représentants).

Leur comptabilité, d'après la disposition adoptée les années précédentes, s'établit à présent comme suit :

Depuis sa création jusqu'au 31 décembre 1954, la mission a été débitée en compte :

|                                                                                                    | En milliers<br>de francs |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|
| a) des avances reçues en espèces, soit ...                                                         | 59,731,203               |
| b) des avances reçues en marchandises<br>(lend-lease) ...                                          | 5,081,019                |
| c) d'une partie de la majoration forfaitaire<br>appliquée à ses factures, soit ...                 | 941,700                  |
| au total ...                                                                                       | 65,753,922               |
| Elle reste en outre redevable envers le Trésor d'un<br>complément de majoration forfaitaire de ... | 24,772                   |
| ce qui donne un montant global à justifier de ...                                                  | 65,778,694               |

En atténuation de ce passif, on constate à fin 1954, les remboursements ci-après :

|                                                                           |            |
|---------------------------------------------------------------------------|------------|
| a) Recettes effectuées par la Mission<br>même ...                         | 2,827,068  |
| b) Recouvrements opérés par l'O.C.R.A.<br>et subventions y afférentes ... | 38,880,220 |
| c) Recouvrements opérés par l'O.M.A. et<br>subventions y afférentes ...   | 23,453,525 |
| Montant global apuré ...                                                  | 65,160,813 |
| Découvert à fin 1954 ...                                                  | 617,881    |

Cette différence est constituée en partie (4 millions) par des disponibilités et créances détenues par la Mission même, et pour le solde par des actifs nets constatés dans le chef de ses principaux débiteurs, à savoir : l'O.C.R.A. et l'O.M.A.

Elle se répartit comme suit :

|                             |         |
|-----------------------------|---------|
| a) Disponibilités ...       | 221,251 |
| b) Créances ...             | 397,816 |
| c) Parts de subventions ... | — 1,186 |
| soit, ensemble ...          | 617,881 |

Toutefois, le total des avances de Trésorerie restant à régulariser au 31 décembre 1954 dans les écritures s'établit comme suit :

|                                                                                       | En milliers<br>de francs |
|---------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|
| a) Solde dont il est question ci-dessus ...                                           | 617,881                  |
| b) Majoration forfaitaire appliquée sur factures Missec<br>et évaluée ci-dessus à ... | 24,772                   |
| soit ensemble ...                                                                     | 642,653                  |

#### 107. Avances du Trésor consenties à la Caisse Nationale des pensions et de survie.

Diverses avances s'élevant à 324 millions de francs ont été consenties dans le courant de l'année 1954.

middelen voor België in 1944-1945. Dit voorschot zal aangerekend worden zodra de bewijsstukken van de uitgaven zullen overgelegd zijn.

#### 102. Voorschotten aan de Belgische Economische Zending.

De wijze van handelen gevolgd bij de toekenning van deze voorschotten en van hun aanzuivering werd speciaal gecommentarieerd in de stand van 's Rijks Schatkist op 1 Januari 1950 (*Parl. bescheid* n° 332, zitting 1949-1950, Kamer der Volksvertegenwoordigers).

Naar de schikking aangenomen voor de vorige jaren, vertoont hun comptabiliteit zich thans als volgt :

Sinds haar oprichting tot 31 December 1954, werd de rekening van de zending gedebiteerd :

|                                                                                                       | In duizenden<br>frank |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| a) met in speciën ontvangen voorschotten, voor ...                                                    | 59,731,203            |
| b) met in waren ontvangen voorschotten<br>(lend-lease) voor ...                                       | 5,081,019             |
| c) met een gedeelte der forfaitaire verhoging toegepast op hare facturen ...                          | 941,700               |
| In totaal ...                                                                                         | 65,753,922            |
| Daarenboven blijft zij jegens de Schatkist een aanvullende forfaitaire verhoging verschuldigd van ... | 24,772                |
| wat een globaal te rechtvaardigen bedrag geeft van ...                                                | 65,778,694            |

In vermindering van dit passief worden op einde 1954, de volgende terugbetalingen vastgesteld :

|                                                                             |            |
|-----------------------------------------------------------------------------|------------|
| a) door de Zending zelf vervezenlijkte<br>ontvangsten ...                   | 2,827,068  |
| b) door het O.C.R.A. gedane invorderingen<br>en desbetreffende toelagen ... | 38,880,220 |
| c) door het O.M.A. gedane invorderingen<br>en desbetreffende toelagen ...   | 23,453,525 |
| Globaal aangezuiverd bedrag ...                                             | 65,160,813 |
| Ongedekt bedrag einde 1954 ...                                              | 617,881    |

Dit verschil is samengesteld, gedeeltelijk (4 miljoen) uit beschikbare gelden en schuldvorderingen in bewaring gehouden door de zending zelf, en voor het saldo, door netto activa vastgesteld uit hoofde van hare voornaamste debiteuren, te weten het O.C.R.A. en het O.M.A.

Het is als volgt onderverdeeld :

|                           |         |
|---------------------------|---------|
| a) Beschikbare gelden ... | 221,251 |
| b) Schuldvorderingen ...  | 397,816 |
| c) Subsidie-aandelen ...  | — 1,186 |
| dus, te samen ...         | 617,881 |

Het totaal der Schatkistvoorschotten die nog te regulariseren blijven op 31 December 1954, beloopt evenwel :

|                                                                                               | In duizenden<br>frank |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| a) Het hierboven vermeld saldo ...                                                            | 617,881               |
| b) Forfaitaire verhoging op de facturen van de economische zendingen hierboven geschat op ... | 24,772                |
| samen dus ...                                                                                 | 642,653               |

#### 107. Schatkistvoorschotten toegestaan aan de Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen.

Voorschotten ten bedrage van 324 miljoen frank werden in de loop van 1954 toegestaan.

## 110. Diverses autres avances de Trésorerie.

Au 31 décembre 1954, il restait à récupérer ou à régulariser des avances faites à différents titres par le Trésor pour un montant de 91,795,000 francs.

Leur apurement se poursuit.

## 113. Comptes spéciaux U.E.P.

En vertu de l'article 5 de l'arrêté royal du 22 mars 1952, les banques pouvaient souscrire des certificats de Trésorerie sans intérêt au moyen des retenues déposées à leur nom à la Banque Nationale de Belgique, retenues qui figuraient au passif de la situation hebdomadaire de la Banque sous la rubrique « Comptes spéciaux pour avances U.E.P. ».

Le produit des souscriptions de l'espèce, déduction faite des remboursements, a été soldé au 31 octobre 1954.

## 114. Prêts à la France et à la Grande-Bretagne, remboursables par des fournitures de biens d'armement.

A la suite des arrangements intervenus à Paris, le 30 juin 1952, pour la prorogation de l'Accord instituant une Union Européenne de Paiements, la créance de la Belgique sur l'Union Européenne de Paiements existant au 30 juin 1952 a été réduite à concurrence de 50 millions d'unités de compte.

En contrepartie et pour un montant global équivalent, le Gouvernement belge s'est engagé à consentir à la France et à la Grande-Bretagne des prêts portant intérêt au taux de 3.25 % l'an et remboursables par des fournitures de biens d'armement.

A cet effet, des conventions ont été signées entre le Gouvernement belge, d'une part, et les Gouvernements français et britannique, d'autre part, respectivement les 25 juin et 30 juin 1952.

Du chef de ces prêts, le Trésor détenait au 31 décembre 1954 les créances ci-après :

|                                  |     |             |
|----------------------------------|-----|-------------|
| a) sur la France ... ..          | fr. | 46,066,178  |
| b) sur la Grande-Bretagne ... .. |     | 189,226,824 |

## 110. Verschillende andere Schatkistvoorschotten.

Op 31 December 1954, bleven er nog 91,795,000 frank diverse voorschotten terug te vorderen of te regulariseren.

Hun aanzuivering gaat voort.

## 113. Speciale rekeningen E.B.U.

Krachtens artikel 5 van het koninklijk besluit van 22 Maart 1952, mochten de banken renteloze Schatkistcertificaten onderschrijven bij middel van de afhoudingen op hun naam gedeponneerd bij de Nationale Bank van België, afhoudingen vermeld op het passief van de wekelijkse staat van de Bank onder rubriek « Speciale rekening wegens voorschotten E.B.U. ».

De opbrengst van de intekeningen, werd volledig terugbetaald op 31 October 1954.

## 114. Leningen aan Frankrijk en aan Groot-Brittannië, terugbetaalbaar door leveringen van bewapeningsgoederen.

Ten gevolge van de op 30 Juni 1952 te Parijs gesloten overeenkomsten voor de verlenging van het Verdrag inzake oprichting van een Europese Betalingsunie, is de op 30 Juni 1952 bestaande schuldvordering van België op de Europese Betalingsunie verminderd geworden ten bedrage van 50 miljoen rekeneenheden.

Als tegenprestatie en voor een gelijkwaardig globaal bedrag, heeft de Belgische Regering de verbintenis aangaan aan Frankrijk en Groot-Brittannië leningen toe te staan welke intrest afwerpen tegen een rentevoet van 3.25 % 's jaars en welke terugbetaalbaar zijn door leveringen van bewapeningsgoederen.

Te dien einde zijn tussen de Belgische Regering, enerzijds, en de Franse en Britse Regeringen anderzijds, overeenkomsten ondertekend geworden, respectievelijk op 25 Juni en 30 Juni 1952.

Uit hoofde van deze leningen bezat de Schatkist op 31 December 1954 de hiernavermelde schuldvorderingen :

|                               |     |             |
|-------------------------------|-----|-------------|
| a) op Frankrijk ... ..        | fr. | 46,066,178  |
| b) op Groot-Brittannië ... .. |     | 189,226,824 |



Tableau des avances reprises sous les n<sup>os</sup> 101 à 114  
(En milliers de francs.)

Tabel der voorschotten voorkomend onder de n<sup>rs</sup> 101 tot 114  
(In duizenden frank.)

| NATURE<br>DES<br>AVANCES                                                          | Restant à<br>rembourser au<br>31 décembre 1953<br>—<br>Nog terug te<br>betalen op<br>31 December 1953 | Consenties<br>pendant<br>l'année 1954<br>—<br>Toegestaan<br>gedurende het<br>jaar 1954 | Remboursements<br>et transferts<br>pendant<br>l'année 1954<br>—<br>Terugbetalingen<br>en overdrachten<br>gedurende het<br>jaar 1954 | Restant à<br>rembourser au<br>31 décembre 1954<br>—<br>Nog terug te<br>betalen op<br>31 December 1954 | AARD<br>DER<br>VOORSCHOTTEN                                                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
| 101. Avances au Gouvernement<br>belge à Londres.                                  | 224,673                                                                                               | —                                                                                      | 31,607                                                                                                                              | 193,066                                                                                               | 101. Voorschotten aan de Bel-<br>gische Regering te Londen.                      |
| 102. Avances à l'O.M.A. et à<br>M.I.S.S.E.C.                                      | 990,043                                                                                               | —                                                                                      | 347,390                                                                                                                             | 642,653                                                                                               | 102. Voorschotten aan D.O.H.<br>en de Ec. Zendingen.                             |
| 107. Avances à la Caisse Na-<br>tionale des pensions de<br>retraite et de survie. | —                                                                                                     | 324,000                                                                                | —                                                                                                                                   | 324,000                                                                                               | 107. Voorschotten aan de Rijks-<br>kas voor rust- en over-<br>levingspensioenen. |
| 110. Avances à divers ... ..                                                      | 135,388                                                                                               | —                                                                                      | 43,593                                                                                                                              | 91,795                                                                                                | 110. Voorschotten aan diver-<br>sen.                                             |
| Crédits pour le financement<br>de l'exportation.                                  | —                                                                                                     | 2,184,910                                                                              | 2,184,910                                                                                                                           | —                                                                                                     | Kredieten voor het finan-<br>ciereren van de uitvoer.                            |
| 113. Comptes spéciaux U.E.P.                                                      | 783,410                                                                                               | 655,646                                                                                | 1,439,056                                                                                                                           | —                                                                                                     | 113. Speciale rekeningen E.B.U.                                                  |
| 114. Crédits U.E.P. :                                                             |                                                                                                       |                                                                                        |                                                                                                                                     |                                                                                                       | 114. Kredieten E.B.U. verleend:                                                  |
| à la France ... ..                                                                | 1,178,908                                                                                             | —                                                                                      | 1,132,841                                                                                                                           | 46,067                                                                                                | aan Frankrijk;                                                                   |
| à l'Angleterre . ... ..                                                           | 898,478                                                                                               | —                                                                                      | 709,251                                                                                                                             | 189,227                                                                                               | aan Engeland.                                                                    |
| Totaux.                                                                           | 4,210,900<br>=====                                                                                    | 3,164,556<br>=====                                                                     | 5,888,648<br>=====                                                                                                                  | 1,486,808<br>=====                                                                                    | Totalen.                                                                         |

Bruxelles, le 7 juillet 1955.

*Le Ministre des Finances,*

Brussel, 7 Juli 1955.

*De Minister van Financiën,*

H. LIEBAERT.

ANNEXE I.

---

COMPTE PROVISOIRE DE L'EXERCICE 1953  
AU 31 DECEMBRE 1954.

---

BIJLAGE I.

---

VOORLOPIGE REKENING OVER HET DIENSTJAAR 1953  
PER 31 DECEMBER 1954.

## ANNEXE I. — TABLEAU A.

Compte provisoire des recettes de l'exercice 1953.  
(En milliers de francs.)

| Articles                                            | DÉSIGNATION DES PRODUITS DE L'EXERCICE 1953                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Montant<br>des évaluations<br>par article<br><br>—<br><i>Bedrag<br/>der ramingen<br/>per artikel</i> | Recettes effectuées<br>en 1953<br><br>—<br><i>Sommen geind<br/>in 1953</i>                                                              | Recettes effectuées<br>en 1954<br><br>—<br><i>Sommen geind<br/>in 1954</i>                                |
|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>1. VOIES ET MOYENS.</b>                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                         |                                                                                                           |
| <b>Titre I. — Recettes fiscales.</b>                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                         |                                                                                                           |
| <b>CONTRIBUTIONS DIRECTES ET RECETTES DIVERSES.</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                         |                                                                                                           |
| 1                                                   | Impôts cédulaires sur les revenus :<br>a. Contribution foncière ... .. 395.000<br>b. Taxe mobilière ... .. 3.400.000<br>c. Taxe professionnelle ... .. 19.510.000                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 23.305.000                                                                                           | 346.962<br>3.333.369<br>14.039.153                                                                                                      | 91.247<br>318.776<br>(1) 5.465.993                                                                        |
| 2                                                   | Impôt complémentaire personnel ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 2.325.000                                                                                            | 1.641.368                                                                                                                               | 937.088                                                                                                   |
| 3                                                   | Contribution nationale de crise ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 1.930.000                                                                                            | 1.668.640                                                                                                                               | 209.038                                                                                                   |
| 4                                                   | Rappels de droits des exercices 1948 et antérieurs ( <i>pour mémoire</i> ) ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | —                                                                                                    | 67.518                                                                                                                                  | 14.532                                                                                                    |
| 5                                                   | Surtaxe sur la partie exceptionnelle de certains revenus de l'année 1951 ou de l'exercice clôturé dans le courant de l'exercice 1952 ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 500.000                                                                                              | 6.558                                                                                                                                   | 14.224                                                                                                    |
| 6                                                   | Taxe spéciale sur le droit de chasse, de pêche ou de tanderie ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 2.000                                                                                                | 2.079                                                                                                                                   | 264                                                                                                       |
| 7                                                   | Taxe de circulation sur les véhicules automobiles ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 1.520.000                                                                                            | 1.600.209                                                                                                                               | 3.067                                                                                                     |
| 8                                                   | Taxe sur les jeux et paris ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 207.500                                                                                              | 200.791                                                                                                                                 | 10.147                                                                                                    |
| 9                                                   | Recettes diverses :<br>a. Sommes réalisées sur les produits des exercices clos (impôts arriérés) ... .. 4.000.000<br>b. Autres produits ... .. 406.009                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 4.406.009                                                                                            | 2.201.860<br>330.688                                                                                                                    | 165.430<br>14.604                                                                                         |
|                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <b>34.195.509</b>                                                                                    | <b>25.439.195</b>                                                                                                                       | <b>7.244.410</b>                                                                                          |
| <b>DOUANES, ACCISES, ETC.</b>                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                         |                                                                                                           |
| 10                                                  | Droits d'entrée ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 4.200.000                                                                                            | 4.380.793                                                                                                                               | —                                                                                                         |
| 11                                                  | Droits d'accise et taxe de consommation :<br>A. — Droits d'accises :<br>a. Benzol ( <i>pour mémoire</i> ) ... .. »<br>b. Bières ... .. 1.150.000<br>c. Boissons fermentées mousseuses, indigènes ... .. 3.000<br>d. Boissons fermentées de fruits ( <i>pour mémoire</i> ) ... .. »<br>e. Cafés ( <i>pour mémoire</i> ) ... .. »<br>f. Eaux-de-vie ... .. 635.000<br>g. Eaux minérales ... .. 150.000<br>h. Glucoses et autres sucres non cristallisables ... .. 5.000<br>i. Huiles minérales ... .. 2.600.000<br>j. Margarine et graisses préparées ( <i>pour mémoire</i> ) ... .. »<br>k. Sucres et sirops de raffinage ... .. 160.000<br>l. Tabacs ... .. 3.150.000<br>m. Appareils d'allumage ... .. »<br>n. Vins étrangers ... .. »<br>o. Alcools étrangers ... .. »<br>B. — Taxe de consommation :<br>Alcools et eaux-de-vie ... .. 725.000 | 8.578.000                                                                                            | 1.083.248<br>2.964<br>—<br>—<br>452.461<br>174.986<br>4.022<br>2.536.739<br>—<br>143.575<br>3.118.032<br>39<br>45<br>100.028<br>640.630 | 45.299<br>15<br>—<br>—<br>22.730<br>1<br>137<br>1.250<br>—<br>9.840<br>217.268<br>—<br>—<br>403<br>28.948 |
| 12                                                  | Taxes sur les débits de boissons fermentées ou spiritueuses ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 65.000                                                                                               | 115.396                                                                                                                                 | —                                                                                                         |
| 13                                                  | Taxes et produits divers ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 91.100                                                                                               | 122.357                                                                                                                                 | 9.018                                                                                                     |
|                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <b>12.934.100</b>                                                                                    | <b>12.875.315</b>                                                                                                                       | <b>334.909</b>                                                                                            |
|                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <b>47.129.609</b>                                                                                    | <b>37.314.510</b>                                                                                                                       | <b>7.579.319</b>                                                                                          |

(1) Y compris le produit des versements anticipatifs à valoir sur la taxe professionnelle :

2.467,983

788,648

## BIJLAGE I. — TABEL A.

Voorlopige rekening van de ontvangsten voor het dienstjaar 1953.  
(In duizenden frank.)

| Total des recettes pour l'exercice<br>—<br>Totaal der ontvangsten voor het dienstjaar | Différences entre les évaluations et les recettes effectuées<br>—<br>Verschillen tussen de ramingen en de geïnde sommen | AANDUIDING DER OPBRENGSTEN VOOR HET DIENSTJAAR 1953                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Artikelen |
|---------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| 1. RIJKSMIDDELENBEGROTING.                                                            |                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |           |
| Titel I. — Fiscale ontvangsten.                                                       |                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |           |
| DIRECTE BELASTINGEN EN DIVERSE ONTVANGSTEN.                                           |                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |           |
| 438,209<br>3.652,145<br>(1) 19.505,146                                                | + 43,209<br>+ 252,145<br>— 4,854                                                                                        | Cedulaire inkomstenbelastingen :<br>a. Grondbelasting.<br>b. Mobilienbelasting.<br>c. Bedrijfsbelasting.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 1         |
| 2,578,456                                                                             | + 253,456                                                                                                               | Aanvullende personele belasting                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 2         |
| 1,877,678                                                                             | — 52,322                                                                                                                | Nationale crisisbelasting                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 3         |
| 82,050                                                                                | + 82,050                                                                                                                | Navorderingen van rechten der dienstjaren 1948 en vorige ( <i>pro memorie</i> ).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 4         |
| 20,782                                                                                | — 479,218                                                                                                               | Bijbelasting op het uitzonderlijk gedeelte van bepaalde inkomsten van het jaar 1951 of van het boekjaar afgesloten in de loop van het dienstjaar 1952.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 5         |
| 2,343                                                                                 | + 343                                                                                                                   | Speciale belasting op het jacht-, vis- of vogelvangstrecht                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 6         |
| 1,603,276                                                                             | + 83,276                                                                                                                | Verkeersbelasting op de autovoertuigen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 7         |
| 210,938                                                                               | + 3,438                                                                                                                 | Belasting op het spel en de weddenschappen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 8         |
| 2,367,290<br>345,292                                                                  | — 1,632,710<br>— 60,717                                                                                                 | Diverse ontvangsten :<br>a. Sommen verkregen op de opbrengsten der afgesloten dienstjaren (achterstallige belastingen).<br>b. Andere opbrengsten.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 9         |
| 32,683,605<br>=====                                                                   | — 1,511,904<br>=====                                                                                                    | DOUANEN, ACCIJNZEN, ENZ.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |           |
| 4,380,793                                                                             | + 180,793                                                                                                               | Invoerrechten                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 10        |
|                                                                                       |                                                                                                                         | Accijnsrechten en verbruikstaxe :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 11        |
|                                                                                       |                                                                                                                         | A. — Accijnsrechten :<br>a. Benzol ( <i>pro memorie</i> ).<br>b. Bier.<br>c. Inlandse gegiste schuimdranken.<br>d. Gegiste vruchtendranken ( <i>pro memorie</i> ).<br>e. Koffie ( <i>pro memorie</i> ).<br>f. Brandewijn.<br>g. Mineraal water.<br>h. Druivensuiker en andere niet kristalliseerbare suiker.<br>i. Minerale oliën.<br>j. Margarine en bereide vetten ( <i>pro memorie</i> ).<br>k. Suiker en raffinagestroop.<br>l. Tabak.<br>m. Ontstekers.<br>n. Litlandse wijn.<br>o. Litlandse alcohol. |           |
| 1,128,547<br>2,979                                                                    | — 21,453<br>— 21                                                                                                        | B. — Verbruikstaxe :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |           |
|                                                                                       |                                                                                                                         | Alcohol en brandewijn.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |           |
| 475,191<br>174,987<br>4,159<br>2,537,989                                              | — 159,809<br>+ 24,987<br>— 841<br>— 62,011                                                                              | Belastingen op de slijterijen van gegiste of van geestrijke dranken                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 12        |
| 153,415<br>3,335,300<br>39<br>45<br>100,431                                           | — 6,585<br>+ 185,300<br>+ 39<br>+ 45<br>+ 100,431                                                                       | Diverse taxes en opbrengsten                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 13        |
| 669,578                                                                               | — 55,422                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |           |
| 115,396                                                                               | + 50,396                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |           |
| 131,375                                                                               | + 40,275                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |           |
| 13,210,224<br>=====                                                                   | + 276,124<br>=====                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |           |
| 3,256,631                                                                             | —                                                                                                                       | (1) Met inbegrip der vervroegde betaling van bedrijfsbelasting.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |           |

(1) Met inbegrip der vervroegde betaling van bedrijfsbelasting.

## ANNEXE I. — TABLEAU A.

Compte provisoire des recettes de l'exercice 1953 (suite).  
(En milliers de francs.)

| Articles | DÉSIGNATION DES PRODUITS DE L'EXERCICE 1953                                                                              | Montant<br>des évaluations<br>par article<br>—<br><i>Bedrag<br/>der ramingen<br/>per artikel</i> | Recettes effectuées<br>en 1953<br>—<br><i>Sommen geind<br/>in 1953</i> | Recettes effectuées<br>en 1954<br>—<br><i>Sommen geind<br/>in 1954</i> |
|----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
|          | <b>ENREGISTREMENT, ETC.</b>                                                                                              |                                                                                                  |                                                                        |                                                                        |
| 14       | Droits d'enregistrement ... ..                                                                                           | 2,370,000                                                                                        | 2,352,540                                                              | —                                                                      |
| 15       | Droits de greffe ... ..                                                                                                  | 11,000                                                                                           | 11,360                                                                 | —                                                                      |
| 16       | Droits d'hypothèque ... ..                                                                                               | 26,000                                                                                           | 35,185                                                                 | —                                                                      |
| 17       | Droits de succession ... ..                                                                                              | 925,000                                                                                          | 1,120,306                                                              | 6,169                                                                  |
| 18       | Taxe sur les associations sans but lucratif ... ..                                                                       | 17,000                                                                                           | 20,219                                                                 | —                                                                      |
| 19       | Droits de timbre et taxes assimilées au timbre ... ..                                                                    | 20,500,000                                                                                       | 20,201,032                                                             | —                                                                      |
| 20       | Amendes en matière d'impôts ... ..                                                                                       | 50,000                                                                                           | 50,106                                                                 | 122                                                                    |
| 21       | Intérêts moratoires en matière d'impôts ... ..                                                                           | 26,000                                                                                           | 21,270                                                                 | 2                                                                      |
| 22       | Assistance judiciaire et procédure gratuite ... ..                                                                       | 6,000                                                                                            | 5,382                                                                  | —                                                                      |
| 23       | Amendes de condamnation en matières diverses ... ..                                                                      | 104,000                                                                                          | 134,141                                                                | —                                                                      |
|          |                                                                                                                          | 24,035,000                                                                                       | 23,951,541                                                             | 6,293                                                                  |
|          | Total pour le titre I ... ..                                                                                             | 71,164,609                                                                                       | 62,266,051                                                             | 7,585,612                                                              |
|          |                                                                                                                          | =====                                                                                            | =====                                                                  | =====                                                                  |
|          | <b>Titre II. — Recettes non fiscales.</b>                                                                                |                                                                                                  |                                                                        |                                                                        |
|          | <b>CHAPITRE I.</b>                                                                                                       |                                                                                                  |                                                                        |                                                                        |
|          | <b>TAXES, PÉAGES ET REDEVANCES.</b>                                                                                      |                                                                                                  |                                                                        |                                                                        |
| 101      | Enregistrement et Domaines. — Part dans le produit des installations portuaires ... ..                                   | 20                                                                                               | 21,175                                                                 | —                                                                      |
| 102      | Produits du Ministère des Communications :                                                                               |                                                                                                  |                                                                        |                                                                        |
|          | 1. Appareils récepteurs de radiodiffusion privée. — Redevance brute ... ..                                               | 254,880                                                                                          | 261,422                                                                | 3,037                                                                  |
|          | 2. Administration des Transports. — Transport de personnes ... ..                                                        | 1,786                                                                                            | 1,848                                                                  | 1                                                                      |
|          | 3. Office des Transports par routes. — Transport de choses ... ..                                                        | 3,500                                                                                            | 3,193                                                                  | 22                                                                     |
|          | 4. Aéronautique ... ..                                                                                                   | 452                                                                                              | 511                                                                    | 4                                                                      |
|          | 5. Tourisme ... ..                                                                                                       | 65                                                                                               | 57                                                                     | —                                                                      |
|          | 6. Paquebots Ostende-Douvres et passages d'eau de l'Escaut ... ..                                                        | 137,000                                                                                          | 116,859                                                                | 44,096                                                                 |
|          | 7. Droits de pilotage et de remorque ... ..                                                                              | 57,500                                                                                           | 58,318                                                                 | —                                                                      |
|          | 8. Commissariats maritimes, service d'inspection maritime et service de jaugeage ... ..                                  | 6,500                                                                                            | 8,105                                                                  | — 59                                                                   |
|          | 9. Valeurs postales, transit international et franchise postale ... ..                                                   | 1,681,766                                                                                        | 1,608,670                                                              | 13,039                                                                 |
|          |                                                                                                                          | 2,143,449                                                                                        |                                                                        |                                                                        |
| 103      | Ministère des Affaires Etrangères. — Produit des droits de chancellerie, taxes consulaires et visa des passeports ... .. | 30,000                                                                                           | 42,948                                                                 | 2,772                                                                  |
| 104      | Produits du Ministère de l'Instruction Publique :                                                                        |                                                                                                  |                                                                        |                                                                        |
|          | 1. Droits d'entrée à la Bibliothèque Royale et dans les Musées de l'Etat ... ..                                          | 1,000                                                                                            | 1,177                                                                  | —                                                                      |
|          | 2. Droits d'inscription et minerval ... ..                                                                               | 19,800                                                                                           | 21,311                                                                 | 28                                                                     |
|          |                                                                                                                          | 20,800                                                                                           |                                                                        |                                                                        |
| 105      | Produits du Ministère de la Santé Publique :                                                                             |                                                                                                  |                                                                        |                                                                        |
|          | 1. Patentes de santé et droits sanitaires ... ..                                                                         | 900                                                                                              | 424                                                                    | —                                                                      |
|          | 2. Services de désinfection ... ..                                                                                       | 645                                                                                              | 638                                                                    | 5                                                                      |
|          | 3. Droit d'inscription aux épreuves conduisant au brevet d'aptitude physique ... ..                                      | 300                                                                                              | —                                                                      | —                                                                      |
|          |                                                                                                                          | 1,845                                                                                            |                                                                        |                                                                        |

## BIJLAGE I. — TABEL A.

Voorlopige rekening van de ontvangsten voor het dienstjaar 1953 (vervolg).  
(In duizenden frank.)

| Total des recettes pour l'exercice<br>—<br>Totaal der ontvangsten voor het dienstjaar | Différences entre les évaluations et les recettes effectuées<br>—<br>Verschillen tussen de ramingen en de geïnde sommen | AANDUIDING DER OPBRENGSTEN VOOR HET DIENSTJAAR 1953                                                           | Artikelen |
|---------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>REGISTRATIE, ENZ.</b>                                                              |                                                                                                                         |                                                                                                               |           |
| 2,352,540                                                                             | — 17,460                                                                                                                | Registratierechten . . . . .                                                                                  | 14        |
| 11,360                                                                                | + 360                                                                                                                   | Griffierechten . . . . .                                                                                      | 15        |
| 35,185                                                                                | + 9,185                                                                                                                 | Hypotheekrechten . . . . .                                                                                    | 16        |
| 1,126,475                                                                             | + 201,475                                                                                                               | Successierechten . . . . .                                                                                    | 17        |
| 20,219                                                                                | + 3,219                                                                                                                 | Belasting op de verenigingen zonder winsttoegmerken . . . . .                                                 | 18        |
| 20,201,032                                                                            | — 298,968                                                                                                               | Zegelrechten en met het zegel gelijkgestelde belastingen . . . . .                                            | 19        |
| 50,228                                                                                | + 228                                                                                                                   | Geldboeten inzake belastingen . . . . .                                                                       | 20        |
| 21,272                                                                                | — 4,728                                                                                                                 | Moratoire interesten inzake belastingen . . . . .                                                             | 21        |
| 5,382                                                                                 | — 618                                                                                                                   | Gerechtelijke bijstand en kosteloze rechtspleging . . . . .                                                   | 22        |
| 134,141                                                                               | + 30,141                                                                                                                | Geldboeten van veroordelingen in zaken van verschillende aard . . . . .                                       | 23        |
| 23,957,834                                                                            | — 77,166                                                                                                                |                                                                                                               |           |
| 69,851,663                                                                            | — 1,312,946                                                                                                             | Totaal voor titel I.                                                                                          |           |
| =====                                                                                 | =====                                                                                                                   |                                                                                                               |           |
| <b>Titel II. — Niet-fiscale ontvangsten.</b>                                          |                                                                                                                         |                                                                                                               |           |
| <b>HOOFDSTUK I.</b>                                                                   |                                                                                                                         |                                                                                                               |           |
| <b>TAXES, TOLGELDEN EN CIJNZEN.</b>                                                   |                                                                                                                         |                                                                                                               |           |
| 21,175                                                                                | + 21,155                                                                                                                | Registratie en Domeinen. — Aandeel in de opbrengst van de haveninrichtingen.                                  | 101       |
| 264,459                                                                               | + 9,579                                                                                                                 | Opbrengsten van het Ministerie van Verkeerswezen :                                                            | 102       |
| 1,849                                                                                 | + 63                                                                                                                    | 1. Private radio-ontvangtoestellen. — Bruto betaling.                                                         |           |
| 3,215                                                                                 | — 285                                                                                                                   | 2. Bestuur van het Vervoer. — Vervoer van personen.                                                           |           |
| 515                                                                                   | + 63                                                                                                                    | 3. Bureau voor het Wegvervoer. — Vervoer van voorwerpen.                                                      |           |
| 57                                                                                    | — 8                                                                                                                     | 4. Luchtvaart.                                                                                                |           |
| 160,955                                                                               | + 23,955                                                                                                                | 5. Toerisme.                                                                                                  |           |
| 58,318                                                                                | + 818                                                                                                                   | 6. Paketboten Oostende-Dover en overzetsdiensten van de Schelde.                                              |           |
| 8,046                                                                                 | + 1,546                                                                                                                 | 7. Loods- en sleepgelden.                                                                                     |           |
|                                                                                       |                                                                                                                         | 8. Zeevaartpolitie, zeevaartinspectiedienst en metingsdienst.                                                 |           |
| 1,621,709                                                                             | — 60,057                                                                                                                | 9. Postwaarden, internationale doorvoer en postvrijdom.                                                       |           |
| 45,720                                                                                | + 15,720                                                                                                                | Ministerie van Buitenlandse Zaken. — Opbrengst van de kanselarij- en consulaatrechten en visa der paspoorten. | 103       |
|                                                                                       |                                                                                                                         | Opbrengsten van het Ministerie van Openbaar Onderwijs :                                                       | 104       |
| 1,177                                                                                 | + 177                                                                                                                   | 1. Intreegeld van de Koninklijke Bibliotheek en van de Staatsmusea.                                           |           |
| 21,339                                                                                | + 1,539                                                                                                                 | 2. Inschrijvingsrechten en schoolgeld.                                                                        |           |
|                                                                                       |                                                                                                                         | Opbrengsten van het Ministerie van Volksgezondheid :                                                          | 105       |
| 424                                                                                   | — 476                                                                                                                   | 1. Gezondheidspatenten en gezondheidsrechten.                                                                 |           |
| 643                                                                                   | — 2                                                                                                                     | 2. Ontsmettingsdiensten.                                                                                      |           |
| —                                                                                     | — 300                                                                                                                   | 3. Inschrijvingsrecht tot de examens voor het verkrijgen van het brevet van lichamelijke bekwaamheid.         |           |

## ANNEXE I. — TABLEAU A.

Compte provisoire des recettes de l'exercice 1953 (suite).  
(En milliers de francs.)

| Articles | DÉSIGNATION DES PRODUITS DE L'EXERCICE 1953                                                                                                                                                                                                                                                                            | Montant<br>des évaluations<br>par article<br>—<br><i>Bedrag<br/>der ramingen<br/>per artikel</i> | Recettes effectuées<br>en 1953<br>—<br><i>Sommen geïnd<br/>in 1953</i> | Recettes effectuées<br>en 1954<br>—<br><i>Sommen geïnd<br/>in 1954</i> |
|----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| 106      | Produits du Ministère de l'Agriculture. — Laboratoires d'analyses de l'Etat.                                                                                                                                                                                                                                           | 1,750                                                                                            | 2,228                                                                  | 612                                                                    |
| 107      | Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale. — Participation des demandeurs et opposants dans les frais d'instruction des demandes en autorisation des établissements classés comme dangereux, insalubres ou incommodes. — Exploitation des bureaux de placement payants, versements pour frais d'enquêtes ... .. | 3,015                                                                                            | 1,669                                                                  | 29                                                                     |
| 108      | Produits du Ministère des Travaux Publics. — Voies hydrauliques. Rivières et canaux ... ..                                                                                                                                                                                                                             | 32,000                                                                                           | 31 554                                                                 | 841                                                                    |
|          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 2,232,879                                                                                        | 2,185,107                                                              | 64,427                                                                 |
|          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | =====                                                                                            | =====                                                                  | =====                                                                  |
|          | CHAPITRE II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                  |                                                                        |                                                                        |
|          | REVENUS PATRIMONIAUX, D'EXPLOITATION<br>ET FINANCIERS.                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                  |                                                                        |                                                                        |
|          | A. — <i>Revenus patrimoniaux.</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                  |                                                                        |                                                                        |
| 201      | Produits de l'Enregistrement et des Domaines :                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                  |                                                                        |                                                                        |
|          | 1. Domaines (valeurs capitales) ... .. 150,000                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                  | 116,237                                                                | 21                                                                     |
|          | 2. Forêts ... .. 75,000                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                  | 125,362                                                                | 15,945                                                                 |
|          | 3. Revenus des domaines ... .. 70,000                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                  | 85,465                                                                 | 11,111                                                                 |
|          | 4. Divers ... .. 50,000                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                  | 32,066                                                                 | —                                                                      |
|          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 345,000                                                                                          |                                                                        |                                                                        |
| 202      | Produits du Ministère des Communications. — Vente de vieux matériaux, objets hors d'usage, etc. ... ..                                                                                                                                                                                                                 | 2,000                                                                                            | 690                                                                    | 48                                                                     |
| 203      | Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale. — Loyers perçus pour les locaux occupés par des institutions parastatales dans les Maisons du Travail et quote-part de ces institutions dans les dépenses locatives supportées par le Département ... ..                                                             | 9,000                                                                                            | 432                                                                    | 1,834                                                                  |
|          | B. — <i>Revenus d'exploitation.</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                  |                                                                        |                                                                        |
| 204      | Produits du Ministère de la Justice :                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                  |                                                                        |                                                                        |
|          | 1. Prisons ... .. 1,200                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                  | 9,366                                                                  | 750                                                                    |
|          | 2. Bénéfices de la Régie du travail pénitentiaire ... .. 8,500                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                  | —                                                                      | —                                                                      |
|          | 3. Bénéfices réalisés par les fermes autonomes ... .. 825                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                  | —                                                                      | —                                                                      |
|          | 4. Moniteur Belge ... .. 54,000                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                  | 52,459                                                                 | 2,945                                                                  |
|          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 64,525                                                                                           |                                                                        |                                                                        |
| 205      | Produits du Ministère de la Santé Publique. — Office Vaccinogène de l'Etat.                                                                                                                                                                                                                                            | 450                                                                                              | 348                                                                    | 62                                                                     |
|          | C. — <i>Revenus financiers.</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                  |                                                                        |                                                                        |
|          | Produits de la Trésorerie :                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                  |                                                                        |                                                                        |
| 206      | Produit des fonds de la Caisse de Dépôts et Consignations ... ..                                                                                                                                                                                                                                                       | 32,700                                                                                           | 36,420                                                                 | —                                                                      |
| 207      | Produit du placement des fonds disponibles du Trésor ... ..                                                                                                                                                                                                                                                            | 400                                                                                              | —                                                                      | 63,745                                                                 |
| 208      | Produit du placement de l'actif disponible du Fonds monétaire ... ..                                                                                                                                                                                                                                                   | 100,000                                                                                          | 111,467                                                                | —                                                                      |
| 209      | Sommes revenant au Trésor en application de la convention du 25 février 1947 et du 7 mars 1951 réglant l'intervention de la Banque Nationale de Belgique dans l'exécution des accords de paiements conclus avec les pays étrangers ... ..                                                                              | 210,000                                                                                          | —                                                                      | 62,099                                                                 |
| 210      | Part réservée à l'Etat dans les bénéfices :                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                  |                                                                        |                                                                        |
|          | 1. de la Banque Nationale de Belgique ... .. 58,000                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                  | 80,000                                                                 | 119,793                                                                |
|          | 2. de la Société Nationale de Crédit à l'Industrie ... .. 1,543                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                  | 1,543                                                                  | —                                                                      |
|          | 3. de la Banque des Règlements Internationaux ( <i>pour mémoire</i> ) ... .. »                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                  | —                                                                      | —                                                                      |
|          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 59,543                                                                                           |                                                                        |                                                                        |

## BIJLAGE I. — TABEL A.

Voorlopige rekening van de ontvangsten voor het dienstjaar 1953 (vervolg).  
(In duizenden frank.)

| Total des recettes<br>pour l'exercice<br><br>Totaal der ontvangsten<br>voor het dienstjaar | Différences<br>entre les évaluations<br>et les recettes effectuées<br><br>Verschillen<br>tussen de ramingen<br>en de geïnde sommen | AANDUIDING DER OPBRENGSTEN VOOR HET DIENSTJAAR 1953                                                                                                                                                                                                                                          | Artikelen |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| 2,840                                                                                      | + 1,090                                                                                                                            | Opbrengsten van het Ministerie van Landbouw. — Rijksontledingslaboratoria.                                                                                                                                                                                                                   | 106       |
| 1,698                                                                                      | — 1,317                                                                                                                            | Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg. — Bijdrage van aanvragers en tegenstanders in de instructiekosten voor de aanvragen om vergunning tot oprichting van vergunningsplichtige inrichtingen. — Exploitatie der dienstverhuurkantoren tegen betaling, stortingen voor onderzoekskosten. | 107       |
| 35,395                                                                                     | + 3,395                                                                                                                            | Opbrengsten van het Ministerie van Openbare Werken. — Waterwegen, Rivieren en kanalen.                                                                                                                                                                                                       | 108       |
| 2,249,534                                                                                  | + 16,655                                                                                                                           | <p>HOOFDSTUK II.</p> <p>PATRIMONIUM-, BEDRIJFS- EN FINANCIËLE INKOMSTEN.</p>                                                                                                                                                                                                                 |           |
| =====                                                                                      |                                                                                                                                    | A. — <i>Patrimoniuminkomsten.</i>                                                                                                                                                                                                                                                            |           |
| 116,258<br>141,307<br>96,576<br>32,066                                                     |                                                                                                                                    | Opbrengsten van de Registratie en de Domeinen :<br><br>1. Domeinen (kapitale waarden).<br>2. Bossen.<br>3. Inkomsten uit de domeinen.<br>4. Diversen.                                                                                                                                        | 201       |
| — 33,742<br>+ 66,307<br>+ 26,576<br>— 17,934                                               |                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                              |           |
| 738                                                                                        | — 1,262                                                                                                                            | Opbrengsten van het Ministerie van Verkeerswezen. — Verkoop van oude materialen, buiten gebruik gestelde voorwerpen, enz.                                                                                                                                                                    | 202       |
| 2,266                                                                                      | — 6,734                                                                                                                            | Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg. — Huurgelden geïnd voor de door de parastatale instellingen in de Huizen van de Arbeid gebruikte lokalen en aandeel van deze instellingen in de door het Departement gedragen huuruitgaven.                                                       | 203       |
| B. — <i>Bedrijfsinkomsten.</i>                                                             |                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                              |           |
| 10,116<br>—<br>55,404                                                                      |                                                                                                                                    | Opbrengsten van het Ministerie van Justitie :<br><br>1. Gevangenispen.<br>2. Winst van de Regie van de gevangenisarbeid.<br>3. Winst gemaakt door de zelfstandige boerderijen.<br>4. Belgisch Staatsblad.                                                                                    | 204       |
| + 8,916<br>— 8,500<br>— 825<br>+ 1,404                                                     |                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                              |           |
| 410                                                                                        | — 40                                                                                                                               | Opbrengsten van het Ministerie van Volksgezondheid. — Rijksentstofinrichting.                                                                                                                                                                                                                | 205       |
| C. — <i>Financiële inkomsten.</i>                                                          |                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                              |           |
| Opbrengsten van de Thesaurie :                                                             |                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                              |           |
| 36,420                                                                                     | + 3,720                                                                                                                            | Opbrengst van de gelden der Deposito- en Consignatiekas ... ..                                                                                                                                                                                                                               | 206       |
| 63,745                                                                                     | + 63,345                                                                                                                           | Opbrengst van de belegging van de beschikbare gelden der Schatkist ... ..                                                                                                                                                                                                                    | 207       |
| 111,467                                                                                    | + 11,467                                                                                                                           | Opbrengst van de belegging van de beschikbare gelden van het Muntfonds.                                                                                                                                                                                                                      | 208       |
| 62,099                                                                                     | — 147,901                                                                                                                          | Sommen toegekend aan de Schatkist bij toepassing van de conventie van 25 Februari 1947 en van 7 Maart 1951; tot regeling van de tussenkomst van de Nationale Bank van België in de uitvoering der met de vreemde landen gesloten betalingsakkoorden.                                         | 209       |
| 199,793<br>1,543<br>—                                                                      |                                                                                                                                    | Aandeel aan de Staat voorbehouden in de winsten :<br><br>1. van de Nationale Bank van België.<br>2. van de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid.<br>3. van de Bank voor Internationale Betalingen ( <i>pro memorie</i> ).                                                   | 210       |
| + 141,793<br>—<br>—                                                                        |                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                              |           |



## ANNEXE I. — TABLEAU A.

Compte provisoire des recettes de l'exercice 1953 (suite).  
(En milliers de francs.)

| Articles | DÉSIGNATION DES PRODUITS DE L'EXERCICE 1953                                                                                                                                                                                                                                                                  | Montant<br>des évaluations<br>par article<br>—<br><i>Bedrag<br/>der ramingen<br/>per artikel</i> | Recettes effectuées<br>en 1953<br>—<br><i>Sommen geïnd<br/>in 1953</i> | Recettes effectuées<br>en 1954<br>—<br><i>Sommen geïnd<br/>in 1954</i> |
|----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| 211      | Dividendes ou intérêts revenant à l'Etat du chef de sa participation dans la formation du capital :                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                  |                                                                        |                                                                        |
|          | 1. de la Société Nationale des Chemins de Fer Vicinaux ... 12,000                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                  | 4,008                                                                  | 9,395                                                                  |
|          | 2. des sociétés d'habitations à bon marché ... 150                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                  | 139                                                                    | —                                                                      |
|          | 3. des sociétés de la petite propriété terrienne ... 3                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                  | 3                                                                      | —                                                                      |
|          | 4. de la Caisse Nationale de Crédit Professionnel ... 3,037                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                  | 3,037                                                                  | —                                                                      |
|          | 5. de la Société Anonyme Belge pour l'Exploitation de la Navigation Aérienne (Sabena) ... 3,166                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                  | 6,119                                                                  | —                                                                      |
|          | 6. de l'Institut National de Crédit Agricole ... 1,600                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                  | 1,600                                                                  | —                                                                      |
|          | 7. de l'Office Central de Crédit Hypothécaire ... 1,102                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                  | 1,110                                                                  | 1,025                                                                  |
|          | 8. de l'Office National du Ducroire ( <i>pour mémoire</i> ) ... »                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                  | —                                                                      | —                                                                      |
|          | 9. de la Société Anonyme des Tramways Unifiés de Liège et Extensions ( <i>pour mémoire</i> ) ... »                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                  | —                                                                      | —                                                                      |
|          | 10. de la Compagnie Géologique et Minière du Ruanda-Urundi (Géruanda) ... 2,086                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                  | —                                                                      | —                                                                      |
|          | 11. de la « Société Anonyme Association intercommunale du Bois d'Havrè » ... 80                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                  | —                                                                      | —                                                                      |
|          | 12. de la Banque Nationale de Belgique ... 62,000                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                  | —                                                                      | —                                                                      |
|          | 13. de la Société Nationale de Crédit à l'Industrie ... 2,460                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                  | 2,460                                                                  | —                                                                      |
|          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 87,684                                                                                           |                                                                        |                                                                        |
| 212      | Intérêts revenant à l'Etat sur avances ou prêts consentis :                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                  |                                                                        |                                                                        |
|          | 1. à la Société Nationale des Chemins de Fer Belges en exécution de la convention annexée à la loi du 22 janvier 1932 et conformément aux dispositions de la convention du 20 septembre 1935 (construction de voitures métalliques pour voyageurs) ... 9,966                                                 |                                                                                                  | 7,166                                                                  | 2,800                                                                  |
|          | 2. à la S. A. Belge d'Exploitation de la Navigation Aérienne (Sabena) pour l'achat de matériel ... 5,414                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                  | 5,306                                                                  | —                                                                      |
|          | 3. aux Pays-Bas en vertu des conventions de prêt du 7 septembre 1949 ... 47,500                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                  | 23,750                                                                 | —                                                                      |
|          | 4. aux Sociétés Nationales d'Habitations et Logements à bon marché et de la Petite Propriété terrienne du chef de ses souscriptions aux emprunts émis par ces organismes en vertu de la loi du 15 avril 1949 ... 180,000                                                                                     |                                                                                                  | —                                                                      | 139,095                                                                |
|          | 5. au Royaume-Uni et à la France (conv. du 30 juin 1952) ... »                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                  | 39,957                                                                 | 29,082                                                                 |
|          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 242,880                                                                                          |                                                                        |                                                                        |
| 213      | Part à affecter au budget dans l'annuité à verser par le Grand-Duché de Luxembourg en remboursement d'avances consenties ...                                                                                                                                                                                 | 20,000                                                                                           | —                                                                      | 20,000                                                                 |
|          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 1,174,182                                                                                        | 746,510                                                                | 479,750                                                                |
|          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | =====                                                                                            | =====                                                                  | =====                                                                  |
|          | CHAPITRE III.                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                  |                                                                        |                                                                        |
|          | REMBOURSEMENTS.                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                  |                                                                        |                                                                        |
| 301      | Contributions directes :                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                  |                                                                        |                                                                        |
|          | Intérêts de retard relatifs à la perception de l'impôt spécial sur les bénéfices résultant de fournitures et de prestations à l'ennemi et intérêts de retard relatifs à la perception de l'impôt extraordinaire sur les revenus, bénéfices et profits exceptionnels réalisés en période de guerre ... 70,000 |                                                                                                  | — 97,381<br>(1)                                                        | —                                                                      |
|          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 70,000                                                                                           |                                                                        |                                                                        |
| 302      | Enregistrement et Domaines :                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                  |                                                                        |                                                                        |
|          | 1. Déficits des comptes de l'Etat. — Reliquats des comptes arrêtés par la Cour des Comptes ... 1,000                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                  | 9,506                                                                  | 20                                                                     |
|          | 2. Réalisation de créances appartenant à divers départements ... 60,000                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                  | 73,728                                                                 | 1,229                                                                  |
|          | 3. Intérêts de retard relatifs à la perception de l'impôt sur le capital ... 25,000                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                  | 21,450                                                                 | —                                                                      |
|          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 86,000                                                                                           |                                                                        |                                                                        |

(1) En application des dispositions de la loi du 19 mars 1953.



## ANNEXE I. — TABLEAU A.

Compte provisoire des recettes de l'exercice 1953 (suite).  
(En milliers de francs.)

| Article | DÉSIGNATION DES PRODUITS DE L'EXERCICE 1953                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Montant<br>des évaluations<br>de recettes<br>par article<br>—<br>Bedrag<br>der ramingen<br>van ontvangsten<br>per artikel | Recettes effectuées<br>en 1953<br>—<br>Sommen geïnd<br>in 1953 | Recettes effectuées<br>en 1954<br>—<br>Sommen geïnd<br>in 1954 |
|---------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| 503     | Produits de la Trésorerie :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                           |                                                                |                                                                |
|         | 1. Versement au Trésor des sommes non utilisées par les comptables opérant au moyen d'avances de fonds ... ..                                                                                                                                                                                                                              | 50,000                                                                                                                    | 19.613                                                         | 10                                                             |
|         | 2. Quote-part de la Belgique dans le rendement bénéficiaire net de la Commission Administrative Mixte Belgo-Luxembourgeoise en ce qui concerne les timbres de licence et les droits spéciaux de licence ... ..                                                                                                                             | 322,000                                                                                                                   | 269.982                                                        | —                                                              |
|         | 3. Pensions de retraite à la charge du Trésor public. — Exécution des disposition légales ... ..                                                                                                                                                                                                                                           | 36,500                                                                                                                    | —                                                              | 45.472                                                         |
|         | 4. Pensions de survie. — Remboursement des dépenses imputées sur le budget des Non-Valeurs et des Remboursements                                                                                                                                                                                                                           | 2,000                                                                                                                     | 5                                                              | —                                                              |
|         | 5. Remboursement de traitements, pensions, salaires, etc., liquidés indûment ... ..                                                                                                                                                                                                                                                        | 95,000                                                                                                                    | 96.620                                                         | — 687                                                          |
|         | 6. Paiement par la Régie des Télégraphes et Téléphones de la part qui lui incombe dans les charges de la Dette Publique portées au budget ordinaire ... ..                                                                                                                                                                                 | 77,463                                                                                                                    | 154.926                                                        | —                                                              |
|         | 7. Sommes à verser au Trésor, par la Société Nationale des chemins de Fer Belges, pour assurer le service financier de la partie des actions de cette société dont le produit d'émission représente le fonds de roulement ... ..                                                                                                           | 25,230                                                                                                                    | 24.391                                                         | —                                                              |
|         | 8. Annuité à payer par la Société Nationale de la Petite Propriété Terrienne :                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                           |                                                                |                                                                |
|         | a) du chef des avances qui lui ont été faites par l'Etat et de l'emprunt qu'elle a été autorisée à contracter sous la garantie de l'Etat (loi du 29 mars 1949) ... ..                                                                                                                                                                      | 18,530                                                                                                                    | 36.048                                                         | — 17,738                                                       |
|         | b) du chef des emprunts émis sous la garantie de l'Etat en vertu de la loi du 15 avril 1949 (pour mémoire) ... ..                                                                                                                                                                                                                          | »                                                                                                                         | —                                                              | —                                                              |
|         | 9. Annuité à payer par la Société Nationale des Habitations et Logements à bon marché, du chef des avances qui lui ont été faites par l'Etat et des emprunts successifs qu'elle a été autorisée à contracter sous la garantie de l'Etat, antérieurement à la loi du 15 avril 1949 ... ..                                                   | 102,153                                                                                                                   | 107.266                                                        | —                                                              |
|         | 10. Versement à effectuer par l'« Association Nationale des Industriels et Commerçants pour la réparation des dommages de guerre », de la contribution annuelle de 6 % du montant des titres de créances pour dommages de guerre cédés par ses membres à la dite association ... ..                                                        | 14,250                                                                                                                    | 14.329                                                         | —                                                              |
|         | 11. Annuité due par le Fonds du Logement de la Ligue des Familles Nombreuses de Belgique, du chef des avances qui lui ont été faites par l'Etat ... ..                                                                                                                                                                                     | 1,924                                                                                                                     | 1.924                                                          | —                                                              |
|         | 12. Annuité à payer à l'Etat par la Société Nationale des Habitations et Logements à bon marché du chef des emprunts émis en vertu de la loi du 15 avril 1949 (pour mémoire) ... ..                                                                                                                                                        | »                                                                                                                         | —                                                              | —                                                              |
|         | 13. Quote-part à rembourser par les pouvoirs subordonnés. — Différence entre le coût total des travaux et les subsides accordés par le Ministère des Travaux Publics (Service des travaux communaux) ... ..                                                                                                                                | 2,000                                                                                                                     | 30                                                             | —                                                              |
|         | 14. Récupération à charge de la Caisse Générale d'Épargne et de Retraite des réserves mathématiques correspondantes aux cotisations perçues indûment en application de la loi du 10 mars 1925 et remboursées par l'Etat ... ..                                                                                                             | 10                                                                                                                        | —                                                              | —                                                              |
|         | 15. Produit des ristournes de la Société Nationale des Chemins de Fer Belges et de la Société Nationale des Chemins de Fer Vicinaux, sur les sommes payées par les départements ministériels du chef des titres de transport utilisés ... ..                                                                                               | 580                                                                                                                       | 142                                                            | —                                                              |
|         | 16. Somme à verser au Trésor par la Colonie pour assurer le service financier de l'emprunt 2 ½ % de \$ 1.778.000 dont le produit peut être mis à la disposition du Congo belge ... ..                                                                                                                                                      | 7,752                                                                                                                     | —                                                              | 7.452                                                          |
|         | 17. Somme à verser au Trésor par la Colonie pour assurer le service financier de l'emprunt 3 ¼ % de \$ 15.500.000 E.C.A. dont le produit peut être mis à la disposition du Congo belge ... ..                                                                                                                                              | 25,440                                                                                                                    | —                                                              | 23.475                                                         |
|         | 18. Somme à verser au Trésor par la Colonie, pour les intérêts des sommes en francs belges à mettre à la disposition du Congo belge, dans les limites de la contrevaletur du produit de l'emprunt de \$ 30.000.000 contracté par l'Etat belge auprès de la Banque Internationale de Reconstruction et de Développement à Washington ... .. | 56,813                                                                                                                    | —                                                              | —                                                              |
|         | 19. Annuités dues par la S.A. « Le Logis militaire » du chef des avances qui lui ont été faites par l'Etat ... ..                                                                                                                                                                                                                          | »                                                                                                                         | —                                                              | 2                                                              |
|         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 837,645                                                                                                                   |                                                                |                                                                |
| 304     | Remboursements afférents au paiement de l'indemnité de milice en temps de paix ... ..                                                                                                                                                                                                                                                      | 550                                                                                                                       | 2.992                                                          | 5                                                              |

## BIJLAGE I. — TABEL A.

Voorlopige rekening van de ontvangsten voor het dienstjaar 1953 (vervolg).  
(In duizenden frank.)

| Total des recettes pour l'exercice<br>—<br>Totaal der ontvangsten voor het dienstjaar | Différences entre les évaluations et les recettes effectuées<br>—<br>Verschillen tussen de ramingen en de geïnde sommen | AANDUIDING DER OPBRENGSTEN VOOR HET DIENSTJAAR 1953                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Artikelen |
|---------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| 19,623                                                                                | — 30,377                                                                                                                | <p>Opbrengsten van de Thesaurie :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Storting aan de Schatkist van niet aangewende sommen door de rekenplichtigen die hun verrichtingen doen door middel van voorschotten.</li> <li>2. Aandeel van België in de netto-winstopbrengst van de verrichtingen van de Belgisch-Luxemburgse Gemengde Bestuurscommissie wat betreft de vergunningszegels en de speciale vergunningsrechten.</li> <li>3. Rustpensioenen ten bezware van de Rijksschatkist. — Uitvoering van de wettelijke bepalingen.</li> <li>4. Overlevingspensioenen. — Terugbetaling van uitgaven op de begroting van Kwade Posten en Terugbetalingen aangerekend.</li> <li>5. Terugbetaling van wedden, pensioenen, salarissen. enz., ten onrechte uitgekeerd.</li> <li>6. Betaling door de Regie van Telegraaf en Telefoon van haar aandeel in de lasten der Staatsschuld op de gewone begroting gebracht.</li> <li>7. Som door de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen aan de Schatkist te storten, met het oog op de waarneming van de financiële dienst van het deel van de aandelen dezer maatschappij waarvan de uitgiftopbrengst het bedrijfskapitaal vertegenwoordigt.</li> <li>8. Annuïteit te betalen door de Nationale Maatschappij voor de Kleine Landeigendom : <ol style="list-style-type: none"> <li>a) uit hoofde van de voorschotten die haar door de Staat werden verstrekt en van de lening die zij gemachtigd werd, onder Staatswaarborg, aan te gaan (wet van 29 Maart 1949).</li> <li>b) uit hoofde van de leningen welke ze werd gemachtigd aan te gaan onder 's Rijks waarborg, krachtens de wet van 15 April 1949 (<i>pro memorie</i>).</li> </ol> </li> <li>9. Annuïteit te betalen door de Nationale Maatschappij voor Goedkope Woningen en Woonvertrekken, uit hoofde van de voorschotten die haar door de Staat werden verstrekt en van de achtereenvolgende leningen die ze gemachtigd werd onder Staatswaarborg aan te gaan, vóór de wet van 15 April 1949.</li> <li>10. Storting te verrichten door de « Nationale Vereniging van Industriëlen en Handelaars voor het herstel van oorlogsschade » van de jaarlijkse bijdrage van 6 % van het beloop der titels van schuldvorderingen voor oorlogsschade door hare leden aan bedoelde vereniging afgestaan.</li> <li>11. Annuïteit verschuldigd door het Woningfonds van de Bond der Grote Gezinnen van België uit hoofde van de voorschotten door de Staat verstrekt.</li> <li>12. Annuïteit door de Nationale Maatschappij voor Goedkope Woningen en Woonvertrekken aan de Staat te betalen uit hoofde der leningen uitgegeven krachtens de wet van 15 April 1949 (<i>pro memorie</i>).</li> <li>13. Aandeel door de ondergeschikte besturen terug te betalen. — Verschil tussen de totale kostprijs van de werken en de subsidies verleend door het Ministerie van Openbare Werken (Dienst der Gemeentewerken).</li> <li>14. Terugvordering ten laste van de Algemene Spaar- en Lijfrentekas van de wiskundige reserves, overeenkomend met de bijdragen, in toepassing van de wet van 10 Maart 1925 ten onrechte geïnd en door het Rijk terugbetaald.</li> <li>15. Opbrengst van de teruggaven van de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen en van de Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen, op de sommen betaald door de ministeriële departementen, wegens de gebruikte reisbiljetten.</li> <li>16. Som door de Kolonie aan de Schatkist af te dragen voor de financiële dienst van de 2 ½ % lening, groot \$ 1.778.000 waarvan de opbrengst ter beschikking van Belgisch-Kongo kan worden gesteld.</li> <li>17. Som door de Kolonie aan de Schatkist af te dragen voor de financiële dienst van de 3 ¼ % lening, groot \$ 15.500.000 E.C.A. waarvan de opbrengst ter beschikking van Belgisch-Kongo kan worden gesteld.</li> <li>18. Som door de Kolonie aan de Schatkist af te dragen voor de rente van de in Belgische frank ter beschikking van de Kolonie te stellen sommen binnen de perken van de tegenwaarde van het provenu van de lening, groot \$ 30.000.000, door de Belgische Staat bij de Internationale Bank voor Wederopbouw en Ontwikkeling te Washington afgesloten.</li> <li>19. Annuïteiten verschuldigd door de N.V. « Het Militair Tehuis » uit hoofde van de door de Staat verstrekte voorschotten.</li> </ol> | 303       |
| 2,997                                                                                 | + 2,447                                                                                                                 | Terugbetalingen in verband met de uitkering van de militievergoeding in vredestijd.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 304       |

## ANNEXE I. — TABLEAU A.

Compte provisoire des recettes de l'exercice 1953 (suite).  
(En milliers de francs.)

| Articles | DÉSIGNATION DES PRODUITS DE L'EXERCICE 1953                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Montant<br>des évaluations<br>de recettes<br>par article<br>—<br>Bedrag<br>der ramingen<br>van ontvangsten<br>per artikel | Recettes effectuées<br>en 1953<br>—<br>Sommen geïnd<br>in 1953 | Recettes effectuées<br>en 1954<br>—<br>Sommen geïnd<br>in 1954 |
|----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| 303      | Remboursement des dépenses faites par les divers départements ministériels :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                           |                                                                |                                                                |
|          | 1. Premier Ministre ... .. 3.798                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                           | 3.691                                                          | —                                                              |
|          | 2. Justice ... .. 4.632                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                           | 2.790                                                          | —                                                              |
|          | 3. Intérieur ... .. 41.060                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                           | 41.109                                                         | —                                                              |
|          | 4. Défense Nationale ... .. 75.901                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                           | 130.155                                                        | —                                                              |
|          | 5. Agriculture ... .. 1.000                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                           | 8                                                              | —                                                              |
|          | 6. Affaires Economiques ... .. 7.352                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                           | 4.244                                                          | —                                                              |
|          | 7. Communications ... .. 76.924                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                           | 51.847                                                         | 26.909                                                         |
|          | 8. Travaux Publics ... .. 7.500                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                           | 3.595                                                          | 800                                                            |
|          | 9. Travail et Prévoyance Sociale ... .. 4.565                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                           | 6.028                                                          | 20                                                             |
|          | 10. Instruction Publique ... .. 27.379                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                           | 5.944                                                          | —                                                              |
|          | 11. Santé Publique et Famille ... .. 2.500                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                           | 3.475                                                          | 14                                                             |
|          | 12. Finances ... .. 880                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                           | 1.344                                                          | —                                                              |
|          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 253.491                                                                                                                   |                                                                |                                                                |
| 306      | Produits de la vente de publications, imprimés, etc. :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                           |                                                                |                                                                |
|          | 1. Premier Ministre ... .. 48                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                           | —                                                              | —                                                              |
|          | 2. Intérieur ... .. 201                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                           | 70                                                             | —                                                              |
|          | 3. Affaires Economiques ... .. 2.048                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                           | 1.999                                                          | 255                                                            |
|          | 4. Communications ... .. 50                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                           | 86                                                             | —                                                              |
|          | 5. Travaux Publics ... .. 3.000                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                           | 871                                                            | —                                                              |
|          | 6. Travail et Prévoyance Sociale ... .. 3.150                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                           | 2.787                                                          | 3                                                              |
|          | 7. Instruction Publique ... .. 800                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                           | 847                                                            | 2                                                              |
|          | 8. Santé Publique et Famille ... .. 1.450                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                           | 1.149                                                          | 83                                                             |
|          | 9. Finances ... .. 925                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                           | 524                                                            | —                                                              |
|          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 11.672                                                                                                                    |                                                                |                                                                |
| 307      | Allocation par le Fonds National du Logement de la différence entre les intérêts supportés par l'Etat et ceux qui lui sont dus par la Société Nationale des Habitations et Logements à bon marché et de la Société Nationale de la Petite Propriété Terrienne, du chef des emprunts que ces organismes ont été et seront autorisés à contracter pour poursuivre la réalisation de leur objectif (loi du 15 avril 1949) ... .. | —                                                                                                                         | 120.862                                                        | —                                                              |
|          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 1.259,358                                                                                                                 | 1,118,996                                                      | 87,326                                                         |
|          | CHAPITRE IV.<br>PRODUITS DIVERS.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                           |                                                                |                                                                |
| 401      | Produits du Ministère des Communications :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                           |                                                                |                                                                |
|          | 1. Services centraux ... .. 2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                           | —                                                              | —                                                              |
|          | 2. Commissariat général du Tourisme ... .. 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                           | —                                                              | —                                                              |
|          | 3. Aéronautique ... .. 75                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                           | 55                                                             | 2                                                              |
|          | 4. Marine ... .. 2.000                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                           | 6.255                                                          | 231                                                            |
|          | 5. Postes ... .. 20                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                           | —                                                              | —                                                              |
|          | 6. Retenues opérées sur les allocations d'ascendants d'agents célibataires, décédés ensuite de faits de guerre, à l'effet de récupérer les sommes payées indûment, pour la période postérieure au décès des intéressés ... .. 2                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                           | 2                                                              | —                                                              |
|          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 2.100                                                                                                                     |                                                                |                                                                |
| 402      | Produits du Ministère de l'Instruction Publique. — Produits divers des établissements et services ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 4.000                                                                                                                     | 5.813                                                          | 62                                                             |
| 403      | Produits du Ministère de la Santé Publique. — Recettes diverses ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 200                                                                                                                       | 177                                                            | —                                                              |
| 404      | Produits de la Trésorerie :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                           |                                                                |                                                                |
|          | 1. Service du Fonds des Etudes de la Ligue des Familles Nombreuses de Belgique. — Remboursement au Trésor des sommes avancées du chef de l'amortissement des emprunts ... .. 450                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                           | 300                                                            | 330                                                            |
|          | 2. Versements en dédommagement des interventions du Corps de Sécurité civile ... .. 90                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                           | 75                                                             | —                                                              |
|          | 3. Versement des corps de troupe et du Corps de la Gendarmerie ... .. 1.900                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                           | 3.213                                                          | —                                                              |
|          | 4. Recettes du chef de prescription :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                           |                                                                |                                                                |
|          | a) Ordonnances et créances ... .. 1.750                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                           | 2.187                                                          | —                                                              |
|          | b) Coupons et arrérages de rentes ... .. 1.400                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                           | 230                                                            | —                                                              |
|          | c) Mandats, récépissés et divers ... .. 100                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                           | —                                                              | —                                                              |
|          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 3.250                                                                                                                     |                                                                |                                                                |

## BIJLAGE I. — TABEL A.

Voorlopige rekening van de ontvangsten voor het dienstjaar 1953 (vervolg).  
(In duizenden frank.)

| Total des recettes pour l'exercice<br>—<br>Totaal der ontvangsten voor het dienstjaar                    | Différences entre les évaluations et les recettes effectuées<br>—<br>Verschillen tussen de ramingen en de geïnde sommen | AANDUIDING DER OPBRENGSTEN VOOR HET DIENSTJAAR 1953                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Artikelen |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| 3,691<br>2,790<br>+1.109<br>130.155<br>8<br>4.244<br>78.756<br>4.395<br>6.048<br>5.944<br>3.489<br>1.344 | — 107<br>— 1.842<br>+ 49<br>+ 54.254<br>— 992<br>— 3.108<br>+ 1.832<br>— 3.105<br>+ 1.483<br>— 21.435<br>+ 989<br>+ 464 | Terugbetaling van uitgaven door verschillende ministeriële departementen gedaan :<br>1. Eerste-Minister.<br>2. Justitie.<br>3. Binnenlandse Zaken.<br>4. Landsverdediging.<br>5. Landbouw.<br>6. Economische Zaken.<br>7. Verkeerswezen.<br>8. Openbare Werken.<br>9. Arbeid en Sociale Voorzorg.<br>10. Openbaar Onderwijs.<br>11. Volksgezondheid en Gezin.<br>12. Financiën.                                                                                                                                     | 305       |
| —<br>70<br>2.254<br>86<br>871<br>2.790<br>849<br>1.232<br>524                                            | — 48<br>— 131<br>+ 206<br>+ 36<br>— 2.129<br>— 360<br>+ 49<br>— 218<br>— 401                                            | Opbrengsten van de verkoop van publicaties, drukwerken, enz. :<br>1. Eerste-Minister.<br>2. Binnenlandse Zaken.<br>3. Economische Zaken.<br>4. Verkeerswezen.<br>5. Openbare Werken.<br>6. Arbeid en Sociale Voorzorg.<br>7. Openbaar Onderwijs.<br>8. Volksgezondheid en Gezin.<br>9. Financiën.                                                                                                                                                                                                                   | 306       |
| 120.862<br><br>1.206.322<br>= = = = =                                                                    | + 120.862<br><br>— 53.036<br>= = = = =                                                                                  | Uitkering door het Nationaal Fonds voor Huisvesting van het verschil tussen de door de Staat gedragen intresten en deze die hem verschuldigd zijn door de Nationale Maatschappij voor Goedkope Woningen en Woonvertrekken en de Nationale Maatschappij voor de Kleine Landeigendom, uit hoofde der leningen, welke deze organismen gemachtigd waren en zullen gemachtigd zijn aan te gaan, ten einde de verwezenlijking van hun oogmerken verder door te voeren (wet van 15 April 1949).                            | 307       |
| —<br>—<br>57<br>6.486<br>—                                                                               | — 2<br>— 1<br>— 18<br>+ 4.486<br>— 20                                                                                   | HOOFDSTUK IV.<br>DIVERSE OPBRENGSTEN.<br><br>Opbrengsten van het Ministerie van Verkeerswezen :<br>1. Centrale Diensten.<br>2. Commissariaat-Generaal voor Toerisme.<br>3. Luchtvaart.<br>4. Zeewezen.<br>5. Posterijen.<br>6. Afhoudingen gedaan op de uitkeringen aan ascendenten van ongehuwde bedienden, overleden tengevolge van oorlogsfeiten, met het oog op de terugvordering van de ten onrechte betaalde sommen voor het verlopen tijdperk na het overlijden van de belanghebbenden.                      | 401       |
| 2                                                                                                        | —                                                                                                                       | Opbrengsten van het Ministerie van Openbaar Onderwijs. — Diverse opbrengsten der inrichtingen en diensten.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 402       |
| 5,875                                                                                                    | + 1,875                                                                                                                 | Opbrengsten van het Ministerie van Volksgezondheid. — Diverse ontvangsten.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 403       |
| 177                                                                                                      | — 23                                                                                                                    | Opbrengsten van de Thesaurie :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 404       |
| 630<br>75<br>3,213<br>2,187<br>230<br>—                                                                  | + 180<br>— 15<br>+ 1.313<br>+ 437<br>— 1.170<br>— 100                                                                   | 1. Dienst van het Studiefonds van de Bond der Kroostrijke Gezinnen van België. — Terugbetaling aan de Schatkist van de sommen voorgeschieden wegens aflossing der leningen.<br>2. Stortingen als schadeloosstelling voor het optreden van het Korps voor Burgerlijke Veiligheid.<br>3. Stortingen door de troepenkorpsen en door de Rijkswacht.<br>4. Ontvangsten uit hoofde van verjaring :<br>a) Ordonnanciën en schuldvorderingen.<br>b) Coupons en rentetermijnen.<br>c) Mandaten, ontvangbewijzen en diversen. |           |

## ANNEXE I. — TABLEAU A.

Compte provisoire des recettes de l'exercice 1953 (suite).  
(En milliers de francs.)

| Articles | DÉSIGNATION DES PRODUITS DE L'EXERCICE 1953                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Montant<br>des évaluations<br>de recettes<br>par article<br>—<br><i>Bedrag<br/>der ramingen<br/>van ontvangsten<br/>per artikel</i> | Recettes effectuées<br>en 1953<br>—<br><i>Sommen geïnd<br/>in 1953</i> | Recettes effectuées<br>en 1954<br>—<br><i>Sommen geïnd<br/>in 1954</i> |
|----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| 404      | 5. Recettes diverses et accidentelles :<br>a) de la Trésorerie ... .. 820,000<br>b) de la Caisse de Dépôts et Consignations ... 1,100<br>821,100<br>6. Produit net de l'annulation des titres au porteur non<br>déclarés ... .. 179,500<br>7. Ristourne de commissions payées aux banques pour leur<br>intervention dans les opérations d'échange de titres ... .. 500                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 1.006,790                                                                                                                           | 850,823<br>780<br>—<br>270                                             | 22,305<br>208<br>—<br>—                                                |
| 405      | Produits des Contributions :<br>1. Impôt spécial sur les bénéfices résultant de fournitures et de<br>prestations à l'ennemi ( <i>y compris les recettes d'amendes</i> ) ... 144,000<br>2. Impôt extraordinaire sur les revenus, bénéfices et profits<br>exceptionnels réalisés en période de guerre ( <i>y compris les<br/>recettes d'amendes</i> ) ... .. 240,000                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 384,000                                                                                                                             | 172,823<br>209,698                                                     | 77,943<br>74,607                                                       |
| 406      | Produit de l'Enregistrement. — Impôt sur le capital ( <i>y compris les recettes<br/>d'amendes</i> ) ... .. 350,000                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 350,000                                                                                                                             | 142,996                                                                | —                                                                      |
|          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 1,747,090                                                                                                                           | 1,395,697                                                              | 175,688                                                                |
|          | Total pour le titre II ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 6,413,509                                                                                                                           | 5,446,310                                                              | 807,191                                                                |
|          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | =====                                                                                                                               | =====                                                                  | =====                                                                  |
|          | <b>Titre III. — Recettes résultant de la guerre.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                     |                                                                        |                                                                        |
| 501      | Produits de l'Enregistrement :<br>1. Produits divers relatifs à la guerre ... .. 5,000<br>2. Recouvrement de sommes provenant de confiscations et de<br>dommages-intérêts prononcés au profit de l'Etat du chef de<br>collaboration avec l'ennemi ... .. 50,000<br>3. Recouvrement de sommes remboursées à des trafiquants<br>avec l'ennemi, par application erronée de la loi du 19 jan-<br>vier 1929 (1914-1918) ( <i>pour mémoire</i> ) ... .. —<br>4. Recouvrement du montant d'allocations touchées par les<br>bénéficiaires des dispositions :<br>a) de l'ordonnance allemande du 6 septem-<br>bre 1940 (Commission Borms) ... .. 3,000<br>b) de l'arrêté du 6 juillet 1941 (Office Natio-<br>nal pour les Victimes Civiles de la Guerre) ... 20<br>3,020<br>5. Versement à prélever sur le produit net de la réalisation<br>de biens provenant du butin de guerre ... .. 18,000<br>6. Versement à prélever sur le produit net de la vente de biens<br>livrés par l'Allemagne au titre de réparations ... .. 15,000<br>7. Versement à prélever sur le produit net de la réalisation de<br>biens d'origine belge retrouvés en Allemagne et restitués à<br>la Belgique ... .. 55,000 | 146,020                                                                                                                             | 28,051<br>17,163<br>—<br>2,186<br>20<br>—<br>—<br>—                    | —<br>—<br>—<br>—<br>—<br>2,000<br>55,000                               |
| 502      | Produits de la Trésorerie :<br>1. Produit du compte d'exploitation des prisonniers de guerre<br>allemands mis au travail dans l'industrie et l'agriculture ... »<br>2. Récupération à la charge des provinces, des communes et<br>des commissions d'assistance publique de la part due par ces<br>dernières dans les dépenses de secours civil. — Récupéra-<br>tion des avances aux familles des travailleurs en Allemagne.<br>— Remboursement par les commissions d'assistance publique<br>des excédents de caisse ( <i>pour mémoire</i> ) ... .. »<br>3. Recettes réalisées à l'occasion de l'emploi du crédit spécial<br>(loi du 7 septembre 1939) et du paiement de l'indemnité de<br>milice en temps de guerre ( <i>pour mémoire</i> ) ... .. »<br>4. Recette à provenir de la vente de matériaux et d'éléments<br>de construction standardisés destinés aux sinistrés de guerre<br>2,000<br>5.1 Rétribution à attribuer au Trésor en matière de déclaration<br>tardive de titres belges et congolais détenus en Belgique ... 1,000<br>2 Rétribution à attribuer au Trésor en matière de déclaration<br>tardive de titres belges et congolais détenus en Grande-<br>Bretagne ... .. |                                                                                                                                     | —<br>35<br>5,337<br>1,900<br>1,906<br>58                               | —<br>—<br>2<br>28<br>—<br>584                                          |

## BIJLAGE I. — TABEL A.

Voorlopige rekening van de ontvangsten voor het dienstjaar 1953 (vervolg).  
(In duizenden frank.)

| Total des recettes<br>pour l'exercice<br>—<br>Totaal der ontvangsten<br>voor het dienstjaar | Différences<br>entre les évaluations<br>et les recettes effectuées<br>—<br>Verschillen<br>tussen de ramingen<br>en de geïnde sommen | AANDUIDING DER OPBRENGSTEN VOOR HET DIENSTJAAR 1953                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Artikelen |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| 873.128<br>988                                                                              | + 53.128<br>— 112                                                                                                                   | 5. Diverse en toevallige ontvangsten :<br>a) van de Thesaurie.<br>b) van de Deposito- en Consignatiekas.                                                                                                                                                                                                                                                                       | 404       |
| —                                                                                           | — 179.500                                                                                                                           | 6. Netto-opbrengst van de annulering van niet aangegeven effecten aan toonder.                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |           |
| 270                                                                                         | — 230                                                                                                                               | 7. Teruggave van commissielonen uitbetaald aan de banken voor hun tussenkomst in de verrichtingen aangaande de omruiling van effecten.                                                                                                                                                                                                                                         |           |
| 250.766                                                                                     | + 106.766                                                                                                                           | Opbrengst van de Belastingen :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 405       |
| 284.305                                                                                     | + 44.305                                                                                                                            | 1. Speciale belasting op de winsten voortvloeiend uit leveringen en prestaties aan de vijand (met inbegrip van de ontvangsten wegens boeten).<br>2. Extra-belasting op de in oorlogstijd behaalde exceptionele inkomsten, winsten en baten (met inbegrip van de ontvangsten wegens boeten).                                                                                    |           |
| 142.996                                                                                     | — 207.004                                                                                                                           | Opbrengst van de Registratie. — Belasting op het kapitaal (met inbegrip van de ontvangsten wegens boeten).                                                                                                                                                                                                                                                                     | 406       |
| 1.571.385                                                                                   | — 175.705                                                                                                                           | Totaal voor titel II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |           |
| 6.253.501                                                                                   | — 160.008                                                                                                                           | Titel III. — Ontvangsten voortvloeiend uit de oorlog.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |           |
| =====                                                                                       | =====                                                                                                                               | Opbrengsten van de Registratie :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 501       |
| 28.051                                                                                      | + 23.051                                                                                                                            | 1. Diverse opbrengsten voortvloeiend uit de oorlog.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |           |
| 17.163                                                                                      | — 32.837                                                                                                                            | 2. Terugvordering van sommen, voortkomend van verbeurdverklaringen en schadevergoedingen, uitgesproken ten voordele van de Staat uit hoofde van medewerking met de vijand.                                                                                                                                                                                                     |           |
| —                                                                                           | —                                                                                                                                   | 3. Terugvordering van sommen aan oorlogswokeraars terugbetaald bij verkeerde toepassing van de wet van 19 Januari 1929 (1914-1918) (pro memorie).                                                                                                                                                                                                                              |           |
| 2.186                                                                                       | — 814                                                                                                                               | 4. Terugvordering van het bedrag van toelagen getrokken door de bevoordeligden der beschikkingen :<br>a) van de Duitse ordonnancie van 6 September 1940 (Borms-Commissie);<br>b) van het besluit van 6 Juli 1941 (Nationale Dienst voor de Burgerlijke Slachtoffers van de Oorlog).                                                                                            |           |
| 20                                                                                          | —                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |           |
| —                                                                                           | — 18.000                                                                                                                            | 5. Storting af te nemen op de netto-opbrengst van het te gelde maken van goederen voortkomend uit de oorlogsbuit.                                                                                                                                                                                                                                                              |           |
| 2.000                                                                                       | — 13.000                                                                                                                            | 6. Storting af te nemen op de netto-opbrengst van de verkoop van door Duitsland ten titel van herstelvergoeding geleverde goederen.                                                                                                                                                                                                                                            |           |
| 55.000                                                                                      | —                                                                                                                                   | 7. Storting af te nemen op de netto-opbrengst van het te gelde maken van goederen van Belgische oorsprong in Duitsland teruggevonden en aan België teruggegeven.                                                                                                                                                                                                               |           |
| —                                                                                           | —                                                                                                                                   | Opbrengsten van de Thesaurie :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 502       |
| 35                                                                                          | + 35                                                                                                                                | 1. Opbrengst van de exploitatierekening der Duitse krijgsgevangenen tewerkgesteld in de nijverheid en de landbouw.                                                                                                                                                                                                                                                             |           |
| 5.339                                                                                       | + 5.339                                                                                                                             | 2. Terugvordering ten laste van de provincies, gemeenten en commissies van openbare onderstand van het door deze laatsten verschuldigd aandeel in het bedrag der burgerlijke steunuitgaven. — Terugvordering van voorschotten aan gezinnen van werknemers in Duitsland. — Terugstorting door de commissies van openbare onderstand van overtollige kasvoorraden (pro memorie). |           |
| 1.928                                                                                       | — 72                                                                                                                                | 3. Ontvangsten verwezenlijkt ter gelegenheid van het verbruiken van het speciaal krediet (wet van 7 September 1939) en de uitbetaling van de militievergoeding in oorlogstijd (pro memorie).                                                                                                                                                                                   |           |
| 1.906                                                                                       | + 906                                                                                                                               | 4. Ontvangst voort te spruiten uit de verkoop van bouwmaterialen en gestandaardiseerde bouwelementen aan de oorlogsgeteisterden.                                                                                                                                                                                                                                               |           |
| 642                                                                                         | + 642                                                                                                                               | 5.1 Aan de Schatkist toe te kennen vergoeding inzake laattijdige aangifte van in België bewaarde Belgische en Congolese effecten.<br>2 Aan de Schatkist toe te kennen vergoeding inzake laattijdige aangifte van in Engeland bewaarde Belgische en Congolese effecten.                                                                                                         |           |



## ANNEXE I. — TABLEAU A.

Compte provisoire des recettes de l'exercice 1953 (suite).  
(En milliers de francs.)

| Articles | DÉSIGNATION DES PRODUITS DE L'EXERCICE 1953                                                                                                                                                                                                                                                    | Montant<br>des évaluations<br>de recettes<br>par article<br><br>Bedrag<br>der ramingen<br>van ontvangsten<br>per artikel | Recettes effectuées<br>en 1953<br><br>Sommen geïnd<br>in 1953 | Recettes effectuées<br>en 1954<br><br>Sommen geïnd<br>in 1954 |
|----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| 502      | 6. Remboursements par divers de dépenses imputées aux budgets par les Services belges de Londres ... .. 2,000                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                          | 1,426                                                         | — 6                                                           |
|          | 7. Différences de conversion et autres recettes accidentelles résultant de la liquidation des opérations effectuées à Londres ... .. 250                                                                                                                                                       |                                                                                                                          | 832                                                           | 5                                                             |
|          | 8. Remboursement par la Caisse belge de Prêts et d'Épargne des fonds mis à sa disposition conformément à l'arrêté-loi promulgué à Londres le 28 mai 1942 ... .. 400                                                                                                                            |                                                                                                                          | 53                                                            | —                                                             |
|          | 9. Produit des remboursements par des pays étrangers des frais engagés pour le rapatriement de leurs ressortissants et recettes diverses provenant de la liquidation du Commissariat belge au Rapatriement ... .. 86,000                                                                       |                                                                                                                          | 3,398                                                         | —                                                             |
|          | 10. Produits divers relatifs à la guerre ... .. 140,000                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                          | 190,352                                                       | 112                                                           |
|          | 11. Part revenant définitivement à la Belgique dans le produit de la réalisation par l'O.M.A. des stocks excédentaires de l'armée américaine liquidés suivant les accords dits « de comptes à demi » ... .. »                                                                                  |                                                                                                                          | 137,191                                                       | —                                                             |
|          | 12. Boni de l'O.M.A. en « Lend Lease » ... .. »                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                          | 400,000                                                       | — 145,276                                                     |
|          | 13. Remboursement d'allocations compensatoires de 1948 ... .. »                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                          | 3,000                                                         | —                                                             |
|          | 14. Part revenant à la Belgique dans les annuités dues par l'Allemagne en vertu de la Convention du 23 décembre 1952 entre la Belgique et la République fédérale d'Allemagne ... .. »                                                                                                          |                                                                                                                          | —                                                             | 23,182                                                        |
|          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 231,650                                                                                                                  |                                                               |                                                               |
|          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 377,670                                                                                                                  | 792,908                                                       | — 64,369                                                      |
|          | Total pour le budget des Voies et Moyens ... ..                                                                                                                                                                                                                                                | 77,955,788                                                                                                               | 68,505,269                                                    | 8,328,434                                                     |
|          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                | =====                                                                                                                    | =====                                                         | =====                                                         |
|          | <b>2. RECETTES EXTRAORDINAIRES.</b>                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                          |                                                               |                                                               |
| 601      | Prix de vente d'immeubles échus à l'Etat à la suite de poursuites sur saisie exercées à sa requête ... ..                                                                                                                                                                                      | 300                                                                                                                      | 158                                                           | —                                                             |
| 602      | Produit de l'aliénation extraordinaire d'immeubles et autres recettes extraordinaires faites par les receveurs des domaines ... ..                                                                                                                                                             | 35,000                                                                                                                   | 47,425                                                        | 1,228                                                         |
| 603      | Produit de la vente et de la location d'immeubles nouveaux construits à l'intervention de l'ex-Ministère de la Reconstruction ... ..                                                                                                                                                           | 70,000                                                                                                                   | 29,060                                                        | 101                                                           |
| 604      | Versement à faire par la ville d'Anvers en exécution de l'article 5 de la convention A, conclue le 30 janvier 1939 entre l'Etat belge et la ville d'Anvers. Part relative à la reprise des travaux maritimes exécutés par l'Etat au nord de la ville ... ..                                    | 446                                                                                                                      | —                                                             | —                                                             |
| 605      | Réalisation des avoirs provenant de la reprise de l'actif de l'O.L.I.C. ... ..                                                                                                                                                                                                                 | 11,000                                                                                                                   | 22,802                                                        | —                                                             |
| 606      | Part d'amortissement comprise dans l'annuité à payer au Trésor par la Société Anonyme Belge d'Exploitation de la Navigation Aérienne (S.A.B.E.N.A.) du chef des avances qui lui ont été consenties pour l'achat de matériel ... ..                                                             | 6,202                                                                                                                    | 6,202                                                         | —                                                             |
| 607      | Amortissement compris dans l'annuité due au Trésor par les Sociétés Nationales des Habitations et Logements à Bon Marché et de la Petite Propriété Terrienne, du chef des souscriptions de l'Etat aux emprunts émis ou à émettre par ces organismes en vertu de la loi du 15 avril 1949 ... .. | 12,000                                                                                                                   | —                                                             | 15,430                                                        |
| 608      | 1. Remboursement au Trésor des avances s'élevant à 36,500,000 francs, faites à la Ligue des Familles nombreuses de Belgique, pour le service de son Fonds des Etudes, à charge du budget des Recettes et des Dépenses extraordinaires des exercices 1938 et 1945 à 1951 ... ..                 | 1,825                                                                                                                    | 2,075                                                         | —                                                             |
|          | 2. Remboursement d'avances consenties pour aide à la construction maritime ... ..                                                                                                                                                                                                              | —                                                                                                                        | 5,872                                                         | —                                                             |
| 609      | Remboursement d'avances consenties (autres que celles visées ci-dessus) ... ..                                                                                                                                                                                                                 | 25,000                                                                                                                   | 60,765                                                        | 1,105                                                         |
| 610      | Recettes diverses ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                       | 10,200                                                                                                                   | 149,697                                                       | 360                                                           |

## BIJLAGE I. — TABEL A.

Voorlopige rekening van de ontvangsten voor het dienstjaar 1953 (vervolg).  
(In duizenden frank.)

| Total des recettes pour l'exercice<br>—<br>Totaal der ontvangsten voor het dienstjaar                                                                                            | Différences entre les évaluations et les recettes effectuées<br>—<br>Verschillen tussen de ramingen en de geïnde sommen                                                                              | AANDUIDING DER OPBRENGSTEN VOOR HET DIENSTJAAR 1953                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Artikelen                                                                                                     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>1.420</p> <p>837</p> <p>53</p> <p>3.398</p> <p>190.464</p> <p>137.191</p> <p>254.724</p> <p>3.000</p> <p>23.182</p> <hr/> <p>728.539</p> <hr/> <p>76.833.703</p> <p>=====</p> | <p>— 580</p> <p>+ 587</p> <p>— 347</p> <p>— 82.602</p> <p>+ 50.464</p> <p>+ 137.191</p> <p>+ 254.724</p> <p>+ 3.000</p> <p>+ 23.182</p> <hr/> <p>+ 350.869</p> <hr/> <p>— 1.122.085</p> <p>=====</p> | <p>6. Terugbetalingen door derden van uitgaven aangerekend op de begrotingen door de Belgische Diensten van Londen.</p> <p>7. Conversieverschillen en andere toevallige ontvangsten voortkomende uit de vereffening van de in Londen gedane bewerkingen.</p> <p>8. Terugbetaling door de Belgische Leen- en Spaarkas der fondsen ter harer beschikking gesteld overeenkomstig de besluitwet te Londen op 28 Mei 1942 afgekondigd.</p> <p>9. Opbrengst van de terugbetalingen door de vreemde landen van de kosten gedaan voor de repatriëring van hun onderhorigen en verschillende ontvangsten voortvloeiend uit de likwidatie van het Belgisch Commissariaat voor Repatriëring.</p> <p>10. Diverse opbrengsten voortvloeiend uit de oorlog.</p> <p>11. Definitief aan België toekomend aandeel in de opbrengst van de overtollige stocks van het Amerikaanse leger (D.O.H.) vereffend wegens de akkoorden « rekeningen ten halve » genaamd.</p> <p>12. Boni van het D.O.H. « Lend Lease ».</p> <p>13. Terugbetaling van compensatievergoeding van 1948.</p> <p>14. Deel toekomend aan België in de annuïteiten verschuldigd door Duitsland krachtens de Overeenkomst van 23 December 1952 tussen België en de Bondsrepubliek Duitsland.</p> <p>Totaal voor de Rijksmiddelenbegroting.</p> <p><b>2. BUITENGEWONE ONTVANGSTEN.</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <p>502</p>                                                                                                    |
| <p>158</p> <p>48.653</p> <p>29.161</p> <p>—</p> <p>22.802</p> <p>6.202</p> <p>15.430</p> <p>2.075</p> <p>5.872</p> <p>61.870</p> <p>150.057</p>                                  | <p>— 142</p> <p>+ 13.653</p> <p>— 40.839</p> <p>— 446</p> <p>+ 11.802</p> <p>—</p> <p>+ 3.430</p> <p>+ 250</p> <p>+ 5.872</p> <p>+ 36.870</p> <p>+ 139.857</p>                                       | <p>Verkoopprijs van onroerende goederen de Staat ten deel gevallen ingevolge vervolgingen op beslagname uitgeoefend op zijn verzoek.</p> <p>Opbrengst van de buitengewone vervreemding van onroerende goederen en andere buitengewone ontvangsten gedaan door de ontvangers der domeinen.</p> <p>Opbrengst van de verkoop en van de verhuring van nieuwe, door tussenkomst van het vroegere Ministerie van Wederopbouw, opgerichte gebouwen.</p> <p>Storting door de stad Antwerpen, in uitvoering van artikel 5 der overeenkomst A, op 30 Januari 1939 afgesloten tussen de Belgische Staat en de stad Antwerpen. Aandeel betreffende de overname der zeevaartwerken uitgevoerd door de Staat ten noorden van de stad.</p> <p>Tegeldemaking van de activa voortkomend van de overname van het actief van het B.V.C.</p> <p>Deel van aflossing begrepen in de annuïteit aan de Schatkist te betalen door de Belgische Naamloze Vennootschap ter Exploitatie van het Luchtverkeer (S.A.B.E.N.A.) uit hoofde der voorschotten die haar toegestaan werden voor het aankopen van materieel.</p> <p>Aflossing begrepen in de annuïteit aan de Schatkist verschuldigd door de Nationale Maatschappijen voor Goedkope Woningen en Woonvertrekken en voor de Kleine Landeigendom, uit hoofde van de onderschrijvingen in de door deze organismen krachtens de wet van 15 April 1949 uitgegeven of uit te geven leningen.</p> <p>1. Terugbetaling aan de Schatkist van de voorschotten, ten belope van 36.500.000 frank, aan de Bond der Kroostrijke Gezinnen van België toegestaan voor de dienst van zijn Studiefonds ten bezware van de begroting van Buitengewone Ontvangsten en Uitgaven der dienstjaren 1938 en 1945 tot 1951.</p> <p>2. Terugbetalingen van voorschotten toegestaan voor hulp aan de scheepsbouw.</p> <p>Terugbetaling van toegestane voorschotten (andere dan deze hierboven vermeld).</p> <p>Diverse ontvangsten ... ..</p> | <p>601</p> <p>602</p> <p>603</p> <p>604</p> <p>605</p> <p>606</p> <p>607</p> <p>608</p> <p>609</p> <p>610</p> |

## ANNEXE I. — TABLEAU A.

Compte provisoire des recettes de l'exercice 1953 (suite).  
(En milliers de francs.)

| Articles | DÉSIGNATION DES PRODUITS DE L'EXERCICE 1953                                                                                                                                                                                  | Montant<br>des évaluations<br>de recettes<br>par article<br>—<br><i>Bedrag<br/>der ramingen<br/>van ontvangsten<br/>per artikel</i> | Recettes effectuées<br>en 1953<br>—<br><i>Sommen geïnd<br/>in 1953</i> | Recettes effectuées<br>en 1954<br>—<br><i>Sommen geïnd<br/>in 1954</i> |
|----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| 611      | 1. Produit de l'Emprunt 4 ½ % de \$ 30,000,000 consenti à l'Etat belge par la Banque Internationale de Reconstruction et de Développement économique à Washington (arrêté royal du 19 novembre 1951) ... ..                  | 504.000                                                                                                                             | 634.732                                                                | 77.080                                                                 |
|          | 2. Produit de l'Emprunt d'Assainissement monétaire ... ..                                                                                                                                                                    | 5.125                                                                                                                               | 5.125                                                                  | —                                                                      |
|          | 3. Produit de l'Emprunt à lots 1953 ... ..                                                                                                                                                                                   | 3.455.781                                                                                                                           | 3.455.781                                                              | —                                                                      |
|          | 4. Prise en recette par le Trésor, au titre de produit d'emprunt, de la part revenant aux Etats-Unis dans les recettes effectuées par l'O.M.A. au titre de la réalisation des stocks excédentaires de l'armée américaine ... | 13.864                                                                                                                              | 13.864                                                                 | —                                                                      |
|          | 5. Produit de l'emprunt 4 ½ % 1953-1973 ... ..                                                                                                                                                                               | 4.252.289                                                                                                                           | 4.252.289                                                              | —                                                                      |
|          | 6. Produit de l'emprunt 4 ½ % 1953-1968 ... ..                                                                                                                                                                               | 6.665.813                                                                                                                           | 6.665.813                                                              | —                                                                      |
|          | 7. Produit de l'Emprunt 3 ¼ % de \$ 15,500,000 consenti à l'Etat belge par l'Administration de Coopération économique à Washington (arrêté royal du 13 août 1951) ... ..                                                     | —                                                                                                                                   | —                                                                      | 314.246                                                                |
|          | 8. Produit de l'Emprunt 2 ½ % de \$ 1,778,000 consenti à l'Etat belge par l'Administration de Coopération économique (arrêté royal du 22 novembre 1950) ... ..                                                               | —                                                                                                                                   | —                                                                      | 30                                                                     |
| 612      | 1. Intervention des pays étrangers dans les dépenses relatives aux travaux d'infrastructure du N.A.T.O. ... ..                                                                                                               | 600.000                                                                                                                             | —                                                                      | —                                                                      |
|          | 2. Recettes relatives aux dépenses à financer au moyen des fonds de contrepartie de l'aide E.R.P. :                                                                                                                          |                                                                                                                                     |                                                                        |                                                                        |
|          | a) Ministère des Affaires Etrangères et du Commerce Extérieur ... ..                                                                                                                                                         | —                                                                                                                                   | —                                                                      | 3.000                                                                  |
|          | b) Ministère des Affaires Economiques et des Classes Moyennes ... ..                                                                                                                                                         | —                                                                                                                                   | —                                                                      | 70.000                                                                 |
|          | c) Office belge pour l'Accroissement de la Productivité ... ..                                                                                                                                                               | —                                                                                                                                   | 7.250                                                                  | 6.400                                                                  |
| 613      | 1. Produit des titres à émettre en paiement des dommages de guerre 1914-1918 ... ..                                                                                                                                          | 12.000                                                                                                                              | 8.054                                                                  | —                                                                      |
|          | 2. Remboursement par la Hollande du prêt de 1,900,000,000 de francs lui consenti dans le cadre de l'Accord de Paiements et de Compensation du 7 septembre 1949 ... ..                                                        | —                                                                                                                                   | 987.390                                                                | 164.332                                                                |
| 614      | Recette provenant du maintien en vigueur en 1953 du taux de 320 francs par hectolitre du droit d'accise sur les huiles minérales légères (loi du 26 juillet 1952) ... ..                                                     | 1.170.000                                                                                                                           | 1.113.792                                                              | 549                                                                    |
|          | Total des recettes extraordinaires ... ..                                                                                                                                                                                    | 16.850.845                                                                                                                          | 17.468.146                                                             | 653.861                                                                |
|          | Total général des recettes ... ..                                                                                                                                                                                            | 94.806.633                                                                                                                          | 85.973.415                                                             | 8.982.295                                                              |
|          |                                                                                                                                                                                                                              | =====                                                                                                                               | =====                                                                  | =====                                                                  |

## BIJLAGE I. — TABEL A.

Voorlopige rekening van de ontvangsten voor het dienstjaar 1953 (vervolg).  
(In duizenden frank.)

| Total des recettes<br>pour l'exercice<br>—<br>Totaal der ontvangsten<br>voor het dienstjaar    | Différences<br>entre les évaluations<br>et les recettes effectuées<br>—<br>Verschillen<br>tussen de ramingen<br>en de geïnde sommen | AANDUIDING DER OPBRENGSTEN VOOR HET DIENSTJAAR 1953                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Artikelen |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| 711,812<br>5,125<br>3,455,781<br><br>13,864<br>4,252,289<br>6,665,813<br><br>314,246<br><br>30 | + 207,812<br>—<br>—<br><br>—<br>—<br><br>+ 314,246<br><br>+ 30                                                                      | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Opbrengst van de 4 ½ % lening, groot \$ 30,000,000 door de Internationale Bank voor Wederopbouw en Ontwikkeling aan de Belgische Staat verleend (koninklijk besluit van 19 November 1951).</li> <li>2. Opbrengst van de Muntsaneringslening.</li> <li>3. Opbrengst van de lotenlening 1953.</li> <li>4. Inontvangstneming door de Schatkist ten titel van leningopbrengst, van het aan de Verenigde Staten toekomende aandeel in de ontvangsten door de D.O.H. geïnd ten titel der verwezenlijking van de overtollige stocks van het Amerikaanse leger.</li> <li>5. Opbrengst van de Lening 4 ½ % 1953-1973.</li> <li>6. Opbrengst van de Lening 4 ½ % 1953-1968.</li> <li>7. Opbrengst van de Lening 3 ¾ % groot \$ 15,500,000 aan de Belgische Staat toegestaan door de Dienst voor Economische Samenwerking te Washington (koninklijk besluit van 13 Augustus 1951).</li> <li>8. Opbrengst van de Lening 2 ½ % van \$ 1,778,000 aan de Belgische Staat toegekend door de Dienst voor Economische Samenwerking (koninklijk besluit van 22 November 1950).</li> </ol> | 611       |
| —<br><br>3,000<br>70,000<br>13,650                                                             | — 600,000<br><br>+ 3,000<br>+ 70,000<br>+ 13,650                                                                                    | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Tussenkost van vreemde landen in de uitgaven betreffende de N.A.T.O.-onderbouwwerken.</li> <li>2. Ontvangsten in verband met de uitgaven te financieren bij middel van tegenwaardefondsen van de E.R.P.-hulp : <ol style="list-style-type: none"> <li>a) Ministerie van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.</li> <li>b) Ministerie van Economische Zaken en Middenstand.</li> <li>c) Belgische Dienst voor Verhoging van de Productiviteit.</li> </ol> </li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 612       |
| 8,054<br><br>1,151,722                                                                         | — 3,946<br><br>+ 1,151,722                                                                                                          | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Opbrengst der titels uit te geven tot betaling van oorlogsschade (1914-1918).</li> <li>2. Terugbetaling door Nederland van de lening van 1,900,000,000 frank toegestaan in het kader van het Akkoord voor wederzijdse Betaling en Compensatie van 7 September 1949.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 613       |
| 1,114,341                                                                                      | — 55,659                                                                                                                            | Ontvangst voortspruitend uit het, in 1953 gehandhaafde bedrag van 320 frank per hectoliter van het accijnsrecht op lichte minerale oliën (wet van 26 juli 1952).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 614       |
| 18,122,007                                                                                     | + 1,271,162                                                                                                                         | Totaal van de buitengewone ontvangsten.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |           |
| 94,955,710                                                                                     | + 149,077                                                                                                                           | Algemeen totaal der ontvangsten.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |           |
| =====                                                                                          | =====                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |           |

## ANNEXE I. — TABLEAU A.

Compte provisoire des recettes de l'exercice 1953 (suite).  
(En milliers de francs.)

| RECAPITULATION                                                            | Montant<br>des évaluations<br>de recettes<br>par article<br>—<br><i>Bedrag<br/>der ramingen<br/>van ontvangsten<br/>per artikel</i> | Recettes effectuées<br>en 1953<br>—<br><i>Sommen geïnd<br/>in 1953</i> | Recettes effectuées<br>en 1954<br>—<br><i>Sommen geïnd<br/>in 1954</i> |
|---------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| <b>Budget des Voies et Moyens de l'exercice 1953.</b>                     |                                                                                                                                     |                                                                        |                                                                        |
| Titre I. — Recettes fiscales :                                            |                                                                                                                                     |                                                                        |                                                                        |
| Contributions directes .. .. .                                            | 34,195,509                                                                                                                          | 25,439,195                                                             | 7,244,410                                                              |
| Douanes et Accises .. .. .                                                | 12,934,100                                                                                                                          | 12,875,315                                                             | 334,909                                                                |
| Enregistrement et Domaines .. .. .                                        | 24,035,000                                                                                                                          | 23,951,541                                                             | 6,293                                                                  |
| <b>Totaux pour les impôts .. .. .</b>                                     | <b>71,164,609</b><br>=====                                                                                                          | <b>62,266,051</b><br>=====                                             | <b>7,585,612</b><br>=====                                              |
| Titre II. — Recettes non fiscales :                                       |                                                                                                                                     |                                                                        |                                                                        |
| Chapitre I. — Taxes, péages et redevances .. .. .                         | 2,232,879                                                                                                                           | 2,185,107                                                              | 64,427                                                                 |
| Chapitre II. — Revenus patrimoniaux, d'exploitation et financiers .. .. . | 1,174,182                                                                                                                           | 746,510                                                                | 479,750                                                                |
| Chapitre III. — Remboursements .. .. .                                    | 1,259,358                                                                                                                           | 1,118,996                                                              | 87,326                                                                 |
| Chapitre IV. — Produits divers .. .. .                                    | 1,747,090                                                                                                                           | 1,395,697                                                              | 175,688                                                                |
| <b>Titre III. — Recettes résultant de la guerre .. .. .</b>               | <b>377,670</b>                                                                                                                      | <b>792,908</b>                                                         | <b>— 64,369</b>                                                        |
| <b>Total du budget des Voies et Moyens .. .. .</b>                        | <b>77,955,788</b><br>=====                                                                                                          | <b>68,505,269</b><br>=====                                             | <b>8,328,434</b><br>=====                                              |
| <b>Recettes extraordinaires .. .. .</b>                                   | <b>16,850,845</b>                                                                                                                   | <b>17,468,146</b>                                                      | <b>653,861</b>                                                         |
| <b>Totaux généraux .. .. .</b>                                            | <b>94,806,633</b><br>=====                                                                                                          | <b>85,973,415</b><br>=====                                             | <b>8,982,295</b><br>=====                                              |

## BIJLAGE I. — TABEL A.

Voorlopige rekening van de ontvangsten voor het dienstjaar 1953 (vervolg).  
(In duizenden frank.)

| <p>Total des recettes<br/>pour l'exercice<br/>—<br/>Totaal der ontvangsten<br/>voor het dienstjaar</p>                                                                                                                                                  | <p>Différences<br/>entre les évaluations<br/>et les recettes effectuées<br/>—<br/>Verschillen<br/>tussen de ramingen<br/>en de geïnde sommen</p>                                                                                                       | <p>SAMENVATTING</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>32,683,605<br/>13,210,224<br/>23,957,834</p> <hr/> <p>69,851,663<br/>=====</p> <p>2,249,534<br/>1,226,260<br/>1,206,322<br/>1,571,385</p> <hr/> <p>728,539</p> <hr/> <p>76,833,703<br/>=====</p> <p>18,122,007</p> <hr/> <p>94,955,710<br/>=====</p> | <p>— 1,511,904<br/>+ 276,124<br/>— 77,166</p> <hr/> <p>— 1,312,946<br/>=====</p> <p>+ 16,655<br/>+ 52,078<br/>— 53,036<br/>— 175,705</p> <hr/> <p>+ 350,869</p> <hr/> <p>— 1,122,085<br/>=====</p> <p>+ 1,271,162</p> <hr/> <p>+ 149,077<br/>=====</p> | <p><b>Rijksmiddelenbegroting voor het dienstjaar 1953.</b></p> <p>Titel I. — Fiscale ontvangsten :</p> <p>Directe belastingen.<br/>Douanen en Accijnzen.<br/>Registratie en Domeinen.</p> <p>Totalen van de belastingen.</p> <p>Titel II. — Niet-fiscale ontvangsten :</p> <p>Hoofdstuk I. — Taxes, tolgelden en cijzen.<br/>Hoofdstuk II. — Patrimonium-, bedrijfs- en financiële inkomsten.<br/>Hoofdstuk III. — Terugbetalingen.<br/>Hoofdstuk IV. — Diverse opbrengsten.</p> <p>Titel III. — Ontvangsten voortvloeiend uit de oorlog.</p> <p>Totaal van de Rijksmiddelenbegroting.</p> <p><b>Buitengewone ontvangsten.</b></p> <p>Algemene totalen.</p> |

## ANNEXE I. — TABLEAU B.

Compte provisoire des dépenses de l'exercice 1953.  
(En milliers de francs.)

| MINISTÈRES ET SERVICES                           | Crédits<br>de<br>l'exercice<br>—<br><i>Kredieten<br/>voor<br/>het dienstjaar</i> | Crédits<br>supplémentaires<br>—<br><i>Bijkredieten</i> | Réductions<br>—<br><i>Verminderingen</i> | Total<br>des crédits<br>propres<br>à<br>l'exercice<br>—<br><i>Totaal<br/>der eigenlijke<br/>kredieten<br/>voor<br/>het dienstjaar</i> | Dépenses<br>—<br><i>Uitgaven</i> | Crédits<br>supplémentaires<br>pour<br>des créances<br>se rapportant<br>aux exercices<br>antérieurs<br>—<br><i>Bijkredieten<br/>voor<br/>schuldvorde-<br/>ringen<br/>betreffende<br/>vroegere<br/>dienstjaren</i> |
|--------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>A. — Dépenses ordinaires.</b>                 |                                                                                  |                                                        |                                          |                                                                                                                                       |                                  |                                                                                                                                                                                                                  |
| Dette Publique ... ..                            | 10,548,898                                                                       | 770,305                                                | 417,490                                  | 10,901,713                                                                                                                            | 10,868,833                       | 86                                                                                                                                                                                                               |
| Pensions .. .. .                                 | 10,464,754                                                                       | 407,244                                                | 750                                      | 10,871,248                                                                                                                            | 10,819,595                       | 3,493                                                                                                                                                                                                            |
| Dotations . . . . .                              | 254,615                                                                          | 550                                                    | —                                        | 255,165                                                                                                                               | 250,682                          | —                                                                                                                                                                                                                |
| Non-Valeurs et Remboursements ... ..             | 778,902                                                                          | 173,600                                                | —                                        | 952,502                                                                                                                               | 926,860                          | 25,000                                                                                                                                                                                                           |
| Services du Premier Ministre ... ..              | 41,417                                                                           | 2,475                                                  | 577                                      | 43,315                                                                                                                                | 41,654                           | 148                                                                                                                                                                                                              |
| Justice ... ..                                   | 1,586,982                                                                        | 3,992                                                  | 43,533                                   | 1,547,441                                                                                                                             | 1,520,500                        | 4,131                                                                                                                                                                                                            |
| Intérieur .. .. .                                | 7,214,248                                                                        | 149,578                                                | 210,581                                  | 7,153,245                                                                                                                             | 7,011,500                        | 3,595                                                                                                                                                                                                            |
| Affaires Etrangères et Commerce Extérieur ... .. | 602,628                                                                          | 33,390                                                 | 15,791                                   | 620,227                                                                                                                               | 592,867                          | 6,135                                                                                                                                                                                                            |
| Défense Nationale .. .. .                        | 12,882,784                                                                       | 184,396                                                | 1,947,122                                | 11,120,058                                                                                                                            | 8,905,113                        | 74,420                                                                                                                                                                                                           |
| Gendarmerie .. .. .                              | 1,162,743                                                                        | 9,567                                                  | 11,537                                   | 1,160,773                                                                                                                             | 1,140,038                        | 141                                                                                                                                                                                                              |
| Colonies .. .. .                                 | 79,969                                                                           | 356                                                    | 6,319                                    | 74,006                                                                                                                                | 68,948                           | 204                                                                                                                                                                                                              |
| Agriculture ... ..                               | 717,403                                                                          | 10,212                                                 | 84,471                                   | 643,144                                                                                                                               | 605,433                          | 1,209                                                                                                                                                                                                            |
| Affaires Economiques et Classes Moyennes ... ..  | 956,361                                                                          | 185,504                                                | 25,490                                   | 1,116,375                                                                                                                             | 1,003,877                        | 2,556                                                                                                                                                                                                            |
| Communications ... ..                            | 4,259,250                                                                        | 41,845                                                 | 6,778                                    | 4,294,317                                                                                                                             | 4,273,482                        | 13,773                                                                                                                                                                                                           |
| Travaux Publics et Reconstruction ... ..         | 3,270,587                                                                        | 16,167                                                 | 76,760                                   | 3,209,994                                                                                                                             | 2,524,871                        | 15,515                                                                                                                                                                                                           |
| Travail et Prévoyance Sociale ... ..             | 7,661,873                                                                        | 577,805                                                | 58,006                                   | 8,181,672                                                                                                                             | 8,110,050                        | 35,426                                                                                                                                                                                                           |
| Instruction Publique ... ..                      | 7,966,862                                                                        | 198,404                                                | 106,620                                  | 8,058,646                                                                                                                             | 8,002,758                        | 148,965                                                                                                                                                                                                          |
| Santé Publique et Famille ... ..                 | 2,373,439                                                                        | 114,066                                                | 143,726                                  | 2,343,779                                                                                                                             | 2,304,403                        | 11,843                                                                                                                                                                                                           |
| Finances .. .. .                                 | 2,457,875                                                                        | 211,046                                                | 90,022                                   | 2,578,899                                                                                                                             | 2,495,851                        | 77,877                                                                                                                                                                                                           |
| Totaux ... ..                                    | 75,281,590                                                                       | 3,090,502                                              | 3,245,573                                | 75,126,519                                                                                                                            | 71,467,315                       | 424,517                                                                                                                                                                                                          |
|                                                  | =====                                                                            | =====                                                  | =====                                    | =====                                                                                                                                 | =====                            | =====                                                                                                                                                                                                            |

## BIJLAGE I. — TABEL B.

Voorlopige rekening van de uitgaven van het dienstjaar 1953.  
(In duizenden frank.)

| Dépenses<br>—<br>Uitgaven | Crédits<br>transférés<br>d'exercices<br>antérieurs<br>—<br>Kredieten<br>van vroegere<br>dienstjaren<br>getransporteerd | Dépenses<br>—<br>Uitgaven | Crédits<br>transférés<br>à<br>l'exercice<br>suivant<br>—<br>Kredieten<br>op<br>het volgende<br>dienstjaar<br>getransporteerd | Total général<br>Algemeen totaal |                           | MINISTERIEN EN DIENSTEN                    |
|---------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|---------------------------|--------------------------------------------|
|                           |                                                                                                                        |                           |                                                                                                                              | Crédits<br>—<br>Kredieten        | Dépenses<br>—<br>Uitgaven |                                            |
| A. — Gewone uitgaven.     |                                                                                                                        |                           |                                                                                                                              |                                  |                           |                                            |
| 86                        | —                                                                                                                      | —                         | —                                                                                                                            | 10,901,799                       | 10,868,919                | Rijksschuld.                               |
| 3,488                     | —                                                                                                                      | —                         | —                                                                                                                            | 10,874,741                       | 10,823,083                | Pensioenen.                                |
| —                         | —                                                                                                                      | —                         | —                                                                                                                            | 255,165                          | 250,682                   | Dotatiën.                                  |
| —                         | —                                                                                                                      | —                         | —                                                                                                                            | 977,502                          | 926,860                   | Kwade Posten en Terugbetalingen.           |
| 147                       | —                                                                                                                      | —                         | —                                                                                                                            | 43,462                           | 41,801                    | Diensten van de Eerste Minister.           |
| 2,891                     | 2,149                                                                                                                  | 1,184                     | 1,844                                                                                                                        | 1,551,877                        | 1,524,575                 | Justitie.                                  |
| 3,320                     | 339,556                                                                                                                | 138,621                   | 298,489                                                                                                                      | 7,197,908                        | 7,153,441                 | Binnenlandse Zaken.                        |
| 2,706                     | 441                                                                                                                    | 145                       | 290                                                                                                                          | 626,513                          | 595,718                   | Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel. |
| 72,614                    | 1,608,724                                                                                                              | 719,267                   | 2,507,803                                                                                                                    | 10,295,399                       | 9,696,994                 | Landsverdediging.                          |
| 141                       | 11,561                                                                                                                 | 8,810                     | 12,095                                                                                                                       | 1,160,380                        | 1,148,989                 | Rijkswacht.                                |
| 204                       | —                                                                                                                      | —                         | 92                                                                                                                           | 74,119                           | 69,152                    | Koloniën.                                  |
| 940                       | 3,182                                                                                                                  | 1,903                     | 6,340                                                                                                                        | 641,194                          | 608,276                   | Landbouw.                                  |
| 2,249                     | 1,065                                                                                                                  | 1,050                     | 2,439                                                                                                                        | 1,117,557                        | 1,007,176                 | Economische Zaken en Middenstand.          |
| 6,293                     | 15,194                                                                                                                 | 11,178                    | 16,159                                                                                                                       | 4,307,125                        | 4,290,953                 | Verkeerswezen.                             |
| 10,923                    | 471,227                                                                                                                | 151,481                   | 866,460                                                                                                                      | 2,830,276                        | 2,687,275                 | Openbare Werken en Wederopbouw.            |
| 35,108                    | 1,555                                                                                                                  | 1,451                     | 637                                                                                                                          | 8,218,016                        | 8,146,609                 | Arbeid en Sociale Voorzorg.                |
| 139,283                   | 41,400                                                                                                                 | 25,134                    | 32,556                                                                                                                       | 8,216,455                        | 8,167,175                 | Openbaar Onderwijs.                        |
| 11,755                    | 5,644                                                                                                                  | 1,675                     | 17,895                                                                                                                       | 2,343,371                        | 2,317,833                 | Volksgezondheid en Gezin.                  |
| 70,064                    | 13,573                                                                                                                 | 9,766                     | 11,187                                                                                                                       | 2,659,162                        | 2,575,681                 | Financiën.                                 |
| 362,212                   | 2,515,271                                                                                                              | 1,071,665                 | 3,774,286                                                                                                                    | 74,292,021                       | 72,901,192                | Totalen.                                   |
| =====                     | =====                                                                                                                  | =====                     | =====                                                                                                                        | =====                            | =====                     |                                            |



## ANNEXE I. — TABLEAU B.

Compte provisoire des dépenses de l'exercice 1953 (suite).  
(En milliers de francs.)

| MINISTÈRES ET SERVICES                           | Crédits<br>de<br>l'exercice<br>—<br><i>Kredieten<br/>voor<br/>het dienstjaar</i> | Crédits<br>supplémentaires<br>—<br><i>Bijkredieten</i> | Réductions<br>—<br><i>Verminderingen</i> | Total<br>des crédits<br>propres<br>à<br>l'exercice<br>—<br><i>Totaal<br/>der eigenlijke<br/>kredieten<br/>voor<br/>het dienstjaar</i> | Dépenses<br>—<br><i>Uitgaven</i> | Crédits<br>supplémentaires<br>pour<br>des créances<br>se rapportant<br>aux exercices<br>antérieurs<br>—<br><i>Bijkredieten<br/>voor<br/>schuldvorde-<br/>ringen<br/>betreffende<br/>vroegere<br/>dienstjaren</i> |
|--------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>B. — Dépenses résultant de la guerre.</b>     |                                                                                  |                                                        |                                          |                                                                                                                                       |                                  |                                                                                                                                                                                                                  |
| Dette Publique ... ..                            | —                                                                                | —                                                      | —                                        | —                                                                                                                                     | —                                | —                                                                                                                                                                                                                |
| Pensions .. ..                                   | —                                                                                | —                                                      | —                                        | —                                                                                                                                     | —                                | —                                                                                                                                                                                                                |
| Dotations . . . . .                              | —                                                                                | —                                                      | —                                        | —                                                                                                                                     | —                                | —                                                                                                                                                                                                                |
| Non-Valeurs et Remboursements ... ..             | 200                                                                              | —                                                      | —                                        | 200                                                                                                                                   | 90                               | 185                                                                                                                                                                                                              |
| Services du Premier Ministre ... ..              | —                                                                                | —                                                      | —                                        | —                                                                                                                                     | —                                | —                                                                                                                                                                                                                |
| Justice ... ..                                   | 5,355                                                                            | 2,054                                                  | 200                                      | 7,209                                                                                                                                 | 6,893                            | 920                                                                                                                                                                                                              |
| Intérieur .. ..                                  | 6,533                                                                            | —                                                      | 25                                       | 6,508                                                                                                                                 | 3,565                            | —                                                                                                                                                                                                                |
| Affaires Étrangères et Commerce Extérieur ... .. | —                                                                                | 9,100                                                  | —                                        | 9,100                                                                                                                                 | 9,051                            | —                                                                                                                                                                                                                |
| Défense Nationale .. ..                          | 298,286                                                                          | —                                                      | 21,950                                   | 276,336                                                                                                                               | 274,623                          | 25                                                                                                                                                                                                               |
| Gendarmerie .. ..                                | —                                                                                | —                                                      | —                                        | —                                                                                                                                     | —                                | —                                                                                                                                                                                                                |
| Colonies .. ..                                   | —                                                                                | —                                                      | —                                        | —                                                                                                                                     | —                                | —                                                                                                                                                                                                                |
| Agriculture ... ..                               | —                                                                                | —                                                      | —                                        | —                                                                                                                                     | —                                | —                                                                                                                                                                                                                |
| Affaires Économiques et Classes Moyennes ... ..  | 559,871                                                                          | 550                                                    | 249,350                                  | 311,071                                                                                                                               | 306,759                          | 539,763                                                                                                                                                                                                          |
| Communications ... ..                            | 17,200                                                                           | —                                                      | —                                        | 17,200                                                                                                                                | 15,283                           | 258                                                                                                                                                                                                              |
| Travaux Publics et Reconstruction ... ..         | 371,239                                                                          | 7,700                                                  | 25,834                                   | 353,105                                                                                                                               | 338,148                          | 571                                                                                                                                                                                                              |
| Travail et Prévoyance Sociale ... ..             | 9,750                                                                            | —                                                      | 2,680                                    | 7,070                                                                                                                                 | 7,070                            | —                                                                                                                                                                                                                |
| Instruction Publique ... ..                      | 1,315                                                                            | —                                                      | 315                                      | 1,000                                                                                                                                 | 982                              | 53                                                                                                                                                                                                               |
| Santé Publique et Famille ... ..                 | 341,765                                                                          | 4,725                                                  | 23,600                                   | 322,890                                                                                                                               | 296,295                          | 1,087                                                                                                                                                                                                            |
| Finances .. ..                                   | 2,725,326                                                                        | 22,177                                                 | 312                                      | 2,747,191                                                                                                                             | 2,595,130                        | 125                                                                                                                                                                                                              |
| <b>Totaux ... ..</b>                             | <b>4,336,840</b>                                                                 | <b>46,306</b>                                          | <b>324,266</b>                           | <b>4,058,880</b>                                                                                                                      | <b>3,853,889</b>                 | <b>542,987</b>                                                                                                                                                                                                   |
|                                                  | =====                                                                            | =====                                                  | =====                                    | =====                                                                                                                                 | =====                            | =====                                                                                                                                                                                                            |

## BIJLAGE I. — TABEL B.

Voorlopige rekening van de uitgaven van het dienstjaar 1953 (vervolg).  
(In duizenden frank.)

| Dépenses<br>—<br>Uitgaven                  | Crédits<br>transférés<br>d'exercices<br>antérieurs<br>—<br>Kredieten<br>van vroegere<br>dienstjaren<br>getransporteerd | Dépenses<br>—<br>Uitgaven | Crédits<br>transférés<br>à<br>l'exercice<br>suivant<br>—<br>Kredieten<br>op<br>het volgende<br>dienstjaar<br>getransporteerd | Total général<br>Algemeen totaal |                           | MINISTERIEN EN DIENSTEN                    |
|--------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|---------------------------|--------------------------------------------|
|                                            |                                                                                                                        |                           |                                                                                                                              | Crédits<br>—<br>Kredieten        | Dépenses<br>—<br>Uitgaven |                                            |
| B. — Uitgaven voortvloeiend uit de oorlog. |                                                                                                                        |                           |                                                                                                                              |                                  |                           |                                            |
| —                                          | —                                                                                                                      | —                         | —                                                                                                                            | —                                | —                         | Rijksschuld.                               |
| —                                          | —                                                                                                                      | —                         | —                                                                                                                            | —                                | —                         | Pensioenen.                                |
| —                                          | —                                                                                                                      | —                         | —                                                                                                                            | —                                | —                         | Dotatiën.                                  |
| 184                                        | —                                                                                                                      | —                         | —                                                                                                                            | 385                              | 274                       | Kwade Posten en Terugbetalingen.           |
| —                                          | —                                                                                                                      | —                         | —                                                                                                                            | —                                | —                         | Diensten van de Eerste Minister.           |
| 917                                        | 37                                                                                                                     | 28                        | —                                                                                                                            | 8,166                            | 7,838                     | Justitie.                                  |
| —                                          | —                                                                                                                      | —                         | —                                                                                                                            | 6,508                            | 3,565                     | Binnenlandse Zaken                         |
| —                                          | —                                                                                                                      | —                         | —                                                                                                                            | 9,100                            | 9,051                     | Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel. |
| 25                                         | 33,080                                                                                                                 | 13,909                    | 16,017                                                                                                                       | 293,423                          | 288,557                   | Landsverdediging.                          |
| —                                          | —                                                                                                                      | —                         | —                                                                                                                            | —                                | —                         | Rijkswacht.                                |
| —                                          | —                                                                                                                      | —                         | —                                                                                                                            | —                                | —                         | Koloniën.                                  |
| —                                          | —                                                                                                                      | —                         | —                                                                                                                            | —                                | —                         | Landbouw.                                  |
| 536,810                                    | 9,658                                                                                                                  | 1,534                     | 8,124                                                                                                                        | 852,368                          | 845,103                   | Economische Zaken en Middenstand.          |
| 258                                        | 950                                                                                                                    | 922                       | 400                                                                                                                          | 18,008                           | 16,463                    | Verkeerswezen.                             |
| 428                                        | 30                                                                                                                     | 15                        | 317                                                                                                                          | 353,390                          | 338,591                   | Openbare Werken en Wederopbouw.            |
| —                                          | —                                                                                                                      | —                         | —                                                                                                                            | 7,070                            | 7,070                     | Arbeid en Sociale Voorzorg.                |
| 53                                         | 2,315                                                                                                                  | 78                        | 2,237                                                                                                                        | 1,131                            | 1,113                     | Openbaar Onderwijs.                        |
| 1,085                                      | —                                                                                                                      | —                         | 123                                                                                                                          | 323,854                          | 297,380                   | Volksgezondheid en Gezin.                  |
| 126                                        | —                                                                                                                      | —                         | —                                                                                                                            | 2,747,316                        | 2,595,256                 | Financiën.                                 |
| 539,886                                    | 46,070                                                                                                                 | 16,486                    | 27,218                                                                                                                       | 4,620,719                        | 4,410,261                 | Totalen.                                   |
| =====                                      | =====                                                                                                                  | =====                     | =====                                                                                                                        | =====                            | =====                     |                                            |

## ANNEXE I. — TABLEAU B.

Compte provisoire des dépenses de l'exercice 1955 (suite).  
(En milliers de francs.)

| MINISTÈRES ET SERVICES                           | Crédits<br>de<br>l'exercice<br>—<br><i>Kredieten<br/>voor<br/>het dienstjaar</i> | Crédits<br>supplémentaires<br>—<br><i>Bijkredieten</i> | Réductions<br>—<br><i>Verminderingen</i> | Total<br>des crédits<br>propres<br>à<br>l'exercice<br>—<br><i>Totaal<br/>der eigenlijke<br/>kredieten<br/>voor<br/>het dienstjaar</i> | Dépenses<br>—<br><i>Uitgaven</i> | Crédits<br>supplémentaires<br>pour<br>des créances<br>se rapportant<br>aux exercices<br>antérieurs<br>—<br><i>Bijkredieten<br/>voor<br/>schuldvor-<br/>dingen<br/>betreffende<br/>vroegere<br/>dienstjaren</i> |
|--------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>C. — Dépenses extraordinaires.</b>            |                                                                                  |                                                        |                                          |                                                                                                                                       |                                  |                                                                                                                                                                                                                |
| Dette Publique ... ..                            | 306,000                                                                          | —                                                      | 278,433                                  | 27,567                                                                                                                                | 27,567                           | —                                                                                                                                                                                                              |
| Pensions .. ..                                   | —                                                                                | —                                                      | —                                        | —                                                                                                                                     | —                                | —                                                                                                                                                                                                              |
| Dotations . . . . .                              | —                                                                                | —                                                      | —                                        | —                                                                                                                                     | —                                | —                                                                                                                                                                                                              |
| Non-Valeurs et Remboursements ... ..             | —                                                                                | —                                                      | —                                        | —                                                                                                                                     | —                                | —                                                                                                                                                                                                              |
| Services du Premier Ministre ... ..              | —                                                                                | —                                                      | —                                        | —                                                                                                                                     | —                                | —                                                                                                                                                                                                              |
| Justice ... ..                                   | —                                                                                | —                                                      | —                                        | —                                                                                                                                     | —                                | —                                                                                                                                                                                                              |
| Intérieur .. ..                                  | 6,775                                                                            | —                                                      | —                                        | 6,775                                                                                                                                 | 25                               | —                                                                                                                                                                                                              |
| Affaires Etrangères et Commerce Extérieur ... .. | 42,338                                                                           | 14,210                                                 | —                                        | 56,548                                                                                                                                | 45,877                           | —                                                                                                                                                                                                              |
| Défense Nationale .. ..                          | 9,434,638                                                                        | 1,277,815                                              | 1,578,868                                | 9,133,585                                                                                                                             | 6,533,293                        | 36                                                                                                                                                                                                             |
| Gendarmerie .. ..                                | 15,000                                                                           | —                                                      | 5,000                                    | 10,000                                                                                                                                | —                                | —                                                                                                                                                                                                              |
| Colonies .. ..                                   | 400,000                                                                          | —                                                      | —                                        | 400,000                                                                                                                               | 400,000                          | —                                                                                                                                                                                                              |
| Agriculture ... ..                               | 133,740                                                                          | —                                                      | —                                        | 133,740                                                                                                                               | 29,381                           | —                                                                                                                                                                                                              |
| Affaires Economiques et Classes Moyennes ... ..  | 13,200                                                                           | 1,335                                                  | —                                        | 14,535                                                                                                                                | 7,222                            | —                                                                                                                                                                                                              |
| Communications ... ..                            | 1,613,481                                                                        | 1,100                                                  | 1,100                                    | 1,613,481                                                                                                                             | 1,270,198                        | 453                                                                                                                                                                                                            |
| Travaux Publics et Reconstruction ... ..         | 5,770,016                                                                        | 32,250                                                 | 27,000                                   | 5,775,266                                                                                                                             | 2,783,698                        | 1,192                                                                                                                                                                                                          |
| Travail et Prévoyance Sociale ... ..             | 51,000                                                                           | —                                                      | 26,000                                   | 25,000                                                                                                                                | 1,184                            | —                                                                                                                                                                                                              |
| Instruction Publique ... ..                      | 5,000                                                                            | —                                                      | —                                        | 5,000                                                                                                                                 | —                                | —                                                                                                                                                                                                              |
| Santé Publique et Famille ... ..                 | 2,357,500                                                                        | 3,000                                                  | 216,000                                  | 2,144,500                                                                                                                             | 932,887                          | —                                                                                                                                                                                                              |
| Finances .. ..                                   | 527,417                                                                          | 342,258                                                | 12,200                                   | 857,475                                                                                                                               | 334,963                          | 46                                                                                                                                                                                                             |
| Totaux ... ..                                    | 20,676,105                                                                       | 1,671,968                                              | 2,144,601                                | 20,203,472                                                                                                                            | 12,366,295                       | 1,727                                                                                                                                                                                                          |
|                                                  | =====                                                                            | =====                                                  | =====                                    | =====                                                                                                                                 | =====                            | =====                                                                                                                                                                                                          |

## BIJLAGE I. — TABEL B.

Voorlopige rekening van de uitgaven van het dienstjaar 1953 (vervolg).  
(In duizenden frank.)

| Dépenses<br>—<br>Uitgaven   | Crédits<br>transférés<br>d'exercices<br>antérieurs<br>—<br>Kredieten<br>van vroegere<br>dienstjaren<br>getransporteerd | Dépenses<br>—<br>Uitgaven | Crédits<br>transférés<br>à<br>l'exercice<br>suivant<br>—<br>Kredieten<br>op<br>het volgende<br>dienstjaar<br>getransporteerd | Total général<br>—<br>Algemeen totaal |                           | MINISTERIEN EN DIENSTEN                    |
|-----------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------|--------------------------------------------|
|                             |                                                                                                                        |                           |                                                                                                                              | Crédits<br>—<br>Kredieten             | Dépenses<br>—<br>Uitgaven |                                            |
| C. — Buitengewone uitgaven. |                                                                                                                        |                           |                                                                                                                              |                                       |                           |                                            |
| —                           | —                                                                                                                      | —                         | —                                                                                                                            | 27,567                                | 27,567                    | Rijksschuld.                               |
| —                           | —                                                                                                                      | —                         | —                                                                                                                            | —                                     | —                         | Pensioenen.                                |
| —                           | —                                                                                                                      | —                         | —                                                                                                                            | —                                     | —                         | Dotatiën.                                  |
| —                           | —                                                                                                                      | —                         | —                                                                                                                            | —                                     | —                         | Kwade Posten en Terugbetalingen.           |
| —                           | —                                                                                                                      | —                         | —                                                                                                                            | —                                     | —                         | Diensten van de Eerste Minister.           |
| —                           | —                                                                                                                      | —                         | —                                                                                                                            | —                                     | —                         | Justitie.                                  |
| —                           | —                                                                                                                      | —                         | —                                                                                                                            | 6,775                                 | 25                        | Binnenlandse Zaken                         |
| —                           | 18,851                                                                                                                 | 1,311                     | 17,540                                                                                                                       | 57,859                                | 47,188                    | Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel. |
| 35                          | 2,216,956                                                                                                              | 1,556,361                 | 3,228,399                                                                                                                    | 8,122,178                             | 8,089,689                 | Landsverdediging.                          |
| —                           | —                                                                                                                      | —                         | 10,000                                                                                                                       | —                                     | —                         | Rijkswacht.                                |
| —                           | —                                                                                                                      | —                         | —                                                                                                                            | 400,000                               | 400,000                   | Koloniën.                                  |
| —                           | 152,540                                                                                                                | 56,020                    | 193,799                                                                                                                      | 92,481                                | 85,401                    | Landbouw.                                  |
| —                           | 1,263,346                                                                                                              | 1,017,843                 | 245,503                                                                                                                      | 1,032,378                             | 1,025,065                 | Economische Zaken en Middenstand.          |
| 313                         | 398,037                                                                                                                | 272,031                   | 227,815                                                                                                                      | 1,784,156                             | 1,542,542                 | Verkeerswezen.                             |
| 78                          | 4,987,261                                                                                                              | 1,451,875                 | 6,194,828                                                                                                                    | 4,568,891                             | 4,235,651                 | Openbare Werken en Wederopbouw.            |
| —                           | 942                                                                                                                    | 394                       | 281                                                                                                                          | 25,661                                | 1,578                     | Arbeid en Sociale Voorzorg.                |
| —                           | 7,000                                                                                                                  | 2,313                     | 4,687                                                                                                                        | 7,313                                 | 2,313                     | Openbaar Onderwijs.                        |
| —                           | 893,263                                                                                                                | 410,720                   | 1,042,467                                                                                                                    | 1,995,296                             | 1,343,607                 | Volksgezondheid en Gezin.                  |
| 45                          | —                                                                                                                      | —                         | —                                                                                                                            | 857,521                               | 335,008                   | Financiën.                                 |
| 471                         | 9,938,196                                                                                                              | 4,768,868                 | 11,165,319                                                                                                                   | 18,978,076                            | 17,135,634                | Totalen.                                   |
| =====                       | =====                                                                                                                  | =====                     | =====                                                                                                                        | =====                                 | =====                     |                                            |

## ANNEXE I. — TABLEAU B.

Compte provisoire des dépenses de l'exercice 1953 (suite).  
(En milliers de francs.)

| MINISTÈRES ET SERVICES                          | Crédits<br>de<br>l'exercice<br>—<br><i>Kredieten<br/>voor<br/>het dienstjaar</i> | Crédits<br>supplémentaires<br>—<br><i>Bijkredieten</i> | Réductions<br>—<br><i>Verminderingen</i> | Total<br>des crédits<br>propres<br>à<br>l'exercice<br>—<br><i>Totaal<br/>der eigenlijke<br/>kredieten<br/>voor<br/>het dienstjaar</i> | Dépenses<br>—<br><i>Uitgaven</i> | Crédits<br>supplémentaires<br>pour<br>des créances<br>se rapportant<br>aux exercices<br>antérieurs<br>—<br><i>Bijkredieten<br/>voor<br/>schuldvorde-<br/>ringen<br/>betreffende<br/>vroegere<br/>dienstjaren</i> |
|-------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>D. — Récapitulation générale.</b>            |                                                                                  |                                                        |                                          |                                                                                                                                       |                                  |                                                                                                                                                                                                                  |
| Dette Publique ... ..                           | 10,854,898                                                                       | 770,305                                                | 695,923                                  | 10,929,280                                                                                                                            | 10,896,400                       | 86                                                                                                                                                                                                               |
| Pensions .. ..                                  | 10,464,754                                                                       | 407,244                                                | 750                                      | 10,871,248                                                                                                                            | 10,819,595                       | 3,493                                                                                                                                                                                                            |
| Dotations .. ..                                 | 254,615                                                                          | 550                                                    | —                                        | 255,165                                                                                                                               | 250,682                          | —                                                                                                                                                                                                                |
| Non-Valeurs et Remboursements .. ..             | 779,102                                                                          | 173,600                                                | —                                        | 952,702                                                                                                                               | 926,949                          | 25,185                                                                                                                                                                                                           |
| Services du Premier Ministre .. ..              | 41,417                                                                           | 2,475                                                  | 577                                      | 43,315                                                                                                                                | 41,654                           | 147                                                                                                                                                                                                              |
| Justice .. ..                                   | 1,592,337                                                                        | 6,046                                                  | 43,733                                   | 1,554,650                                                                                                                             | 1,527,394                        | 5,051                                                                                                                                                                                                            |
| Intérieur .. ..                                 | 7,227,556                                                                        | 149,578                                                | 210,606                                  | 7,166,528                                                                                                                             | 7,015,090                        | 3,595                                                                                                                                                                                                            |
| Affaires Étrangères et Commerce Extérieur .. .. | 644,966                                                                          | 56,700                                                 | 15,791                                   | 685,875                                                                                                                               | 647,795                          | 6,135                                                                                                                                                                                                            |
| Défense Nationale .. ..                         | 22,615,708                                                                       | 1,462,211                                              | 3,547,940                                | 20,529,979                                                                                                                            | 15,713,028                       | 74,481                                                                                                                                                                                                           |
| Gendarmerie .. ..                               | 1,177,743                                                                        | 9,567                                                  | 16,537                                   | 1,170,773                                                                                                                             | 1,140,038                        | 141                                                                                                                                                                                                              |
| Colonies .. ..                                  | 479,969                                                                          | 356                                                    | 6,319                                    | 474,006                                                                                                                               | 468,948                          | 204                                                                                                                                                                                                              |
| Agriculture .. ..                               | 851,143                                                                          | 10,212                                                 | 84,471                                   | 776,884                                                                                                                               | 634,814                          | 1,209                                                                                                                                                                                                            |
| Affaires Économiques et Classes Moyennes .. ..  | 1,529,432                                                                        | 187,389                                                | 274,840                                  | 1,441,961                                                                                                                             | 1,317,858                        | 542,320                                                                                                                                                                                                          |
| Communications .. ..                            | 5,889,931                                                                        | 42,945                                                 | 7,878                                    | 5,924,998                                                                                                                             | 5,558,964                        | 14,483                                                                                                                                                                                                           |
| Travaux Publics et Reconstruction .. ..         | 9,411,842                                                                        | 56,117                                                 | 129,594                                  | 9,338,365                                                                                                                             | 5,646,717                        | 17,279                                                                                                                                                                                                           |
| Travail et Prévoyance Sociale .. ..             | 7,722,623                                                                        | 577,805                                                | 86,686                                   | 8,213,742                                                                                                                             | 8,118,304                        | 35,426                                                                                                                                                                                                           |
| Instruction Publique .. ..                      | 7,973,176                                                                        | 198,404                                                | 106,934                                  | 8,064,646                                                                                                                             | 8,003,739                        | 149,018                                                                                                                                                                                                          |
| Santé Publique et Famille .. ..                 | 5,072,704                                                                        | 121,791                                                | 383,326                                  | 4,811,169                                                                                                                             | 3,533,585                        | 12,930                                                                                                                                                                                                           |
| Finances .. ..                                  | 5,710,618                                                                        | 575,481                                                | 102,534                                  | 6,183,565                                                                                                                             | 5,425,945                        | 78,049                                                                                                                                                                                                           |
| <b>Totaux ... ..</b>                            | <b>100,294,534</b>                                                               | <b>4,808,776</b>                                       | <b>5,714,439</b>                         | <b>99,388,871</b>                                                                                                                     | <b>87,687,499</b>                | <b>969,232</b>                                                                                                                                                                                                   |
|                                                 | =====                                                                            | =====                                                  | =====                                    | =====                                                                                                                                 | =====                            | =====                                                                                                                                                                                                            |

## BIJLAGE I. — TABEL B.

Voorlopige rekening van de uitgaven van het dienstjaar 1953 (vervolg).  
(In duizenden frank.)

| Dépenses<br><br>—<br><br>Uitgaven | Crédits<br>transférés<br>d'exercices<br>antérieurs<br><br>—<br><br>Kredieten<br>van vroegere<br>dienstjaren<br>getransporteerd | Dépenses<br><br>—<br><br>Uitgaven | Crédits<br>transférés<br>à<br>l'exercice<br>suivant<br><br>—<br><br>Kredieten<br>op<br>het volgende<br>dienstjaar<br>getransporteerd | Total général<br><br>Algemeen totaal |                          | MINISTERIEN EN DIENSTEN                    |
|-----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------|--------------------------------------------|
|                                   |                                                                                                                                |                                   |                                                                                                                                      | Crédits<br><br>Kredieten             | Dépenses<br><br>Uitgaven |                                            |
| D. — Algemene samenvatting.       |                                                                                                                                |                                   |                                                                                                                                      |                                      |                          |                                            |
| 86                                | —                                                                                                                              | —                                 | —                                                                                                                                    | 10,929,366                           | 10,896,486               | Rijksschuld.                               |
| 3,488                             | —                                                                                                                              | —                                 | —                                                                                                                                    | 10,874,741                           | 10,823,083               | Pensioenen.                                |
| —                                 | —                                                                                                                              | —                                 | —                                                                                                                                    | 255,165                              | 250,682                  | Dotatiën.                                  |
| 185                               | —                                                                                                                              | —                                 | —                                                                                                                                    | 977,887                              | 927,134                  | Kwade Posten en Terugbetalingen.           |
| 147                               | —                                                                                                                              | —                                 | —                                                                                                                                    | 43,462                               | 41,801                   | Diensten van de Eerste Minister.           |
| 3,807                             | 2,186                                                                                                                          | 1,212                             | 1,844                                                                                                                                | 1,560,043                            | 1,532,413                | Justitie.                                  |
| 3,320                             | 339,556                                                                                                                        | 138,621                           | 298,489                                                                                                                              | 7,211,191                            | 7,157,031                | Binnenlandse Zaken.                        |
| 2,706                             | 19,293                                                                                                                         | 1,456                             | 17,831                                                                                                                               | 693,472                              | 651,957                  | Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel. |
| 72,675                            | 3,858,759                                                                                                                      | 2,289,537                         | 5,752,220                                                                                                                            | 18,710,999                           | 18,075,240               | Landsverdediging.                          |
| 141                               | 11,561                                                                                                                         | 8,810                             | 22,095                                                                                                                               | 1,160,380                            | 1,148,989                | Rijkswacht.                                |
| 204                               | —                                                                                                                              | —                                 | 91                                                                                                                                   | 474,119                              | 469,152                  | Koloniën.                                  |
| 940                               | 155,723                                                                                                                        | 57,923                            | 200,139                                                                                                                              | 733,676                              | 693,677                  | Landbouw.                                  |
| 539,059                           | 1,274,069                                                                                                                      | 1,020,427                         | 256,066                                                                                                                              | 3,002,304                            | 2,877,344                | Economische Zaken en Middenstand.          |
| 6,863                             | 414,181                                                                                                                        | 284,131                           | 244,374                                                                                                                              | 6,109,289                            | 5,849,958                | Verkeerswezen.                             |
| 11,429                            | 5,458,518                                                                                                                      | 1,603,371                         | 7,061,605                                                                                                                            | 7,752,557                            | 7,261,517                | Openbare Werken en Wederopbouw.            |
| 35,108                            | 2,496                                                                                                                          | 1,845                             | 917                                                                                                                                  | 8,250,747                            | 8,155,257                | Arbeid en Sociale Voorzorg.                |
| 139,337                           | 50,715                                                                                                                         | 27,525                            | 39,480                                                                                                                               | 8,224,899                            | 8,170,601                | Openbaar Onderwijs.                        |
| 12,840                            | 898,907                                                                                                                        | 412,395                           | 1,060,486                                                                                                                            | 4,662,520                            | 3,958,820                | Volksgezondheid en Gezin.                  |
| 70,234                            | 13,573                                                                                                                         | 9,766                             | 11,187                                                                                                                               | 6,263,999                            | 5,505,945                | Financiën.                                 |
| 902,569                           | 12,499,537                                                                                                                     | 5,857,019                         | 14,966,824                                                                                                                           | 97,890,816                           | 94,447,087               | Totalen.                                   |
| =====                             | =====                                                                                                                          | =====                             | =====                                                                                                                                | =====                                | =====                    |                                            |

## ANNEXE I. — TABLEAU B.

Développement des dépenses de l'exercice 1953.

## BIJLAGE I. — TABEL B.

Ontwikkeling van de uitgaven voor het dienstjaar 1953.

| MINISTÈRES ET SERVICES<br>—<br>DÉPENSES<br>PAR CHAPITRE DU BUDGET | Crédits alloués<br>par la loi<br>du budget<br>et les lois<br>spéciales<br>—<br>Kredieten<br>toegestaan<br>door de<br>begrotingswet en<br>de speciale wetten | Paiements<br>effectués<br>—<br>Uitgevoerde<br>betalingen | Excédent<br>de crédits<br>—<br>Krediet-<br>overschotten | MINISTERIËN EN DIENSTEN<br>—<br>UITGAVEN PER HOOFDSTUK<br>VAN DE BEGROTING |
|-------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|
| <b>A. — BUDGET ORDINAIRE.</b>                                     |                                                                                                                                                             |                                                          |                                                         | <b>A. — GEWONE BEGROTING.</b>                                              |
| <b>DETTE PUBLIQUE.</b>                                            |                                                                                                                                                             |                                                          |                                                         | <b>RIJKSSCHULD.</b>                                                        |
| <i>Créances antérieures :</i>                                     |                                                                                                                                                             |                                                          |                                                         | <i>Vroegere schuldvoorderingen :</i>                                       |
| Chapitre I. — Service de la Dette . . .                           | 86,000 »                                                                                                                                                    | 85,997 35                                                | 2 65                                                    | Hoofdstuk I. — Dienst der Schuld.                                          |
| <i>Exercice courant :</i>                                         |                                                                                                                                                             |                                                          |                                                         | <i>Lopend dienstjaar :</i>                                                 |
| Chapitre I. — Service de la Dette . . .                           | 10,884,113,000 »                                                                                                                                            | 10,855,702,414 25                                        | 28,410,585 75                                           | Hoofdstuk I. — Dienst der Schuld.                                          |
| Chapitre II. — Intérêts sur cautionne-<br>ments et consignations. | 17,600,000 »                                                                                                                                                | 13,130,754 »                                             | 4,469,246 »                                             | Hoofdstuk II. — Rente op borgtochten<br>en consignatiën.                   |
|                                                                   | 10,901,799,000 »                                                                                                                                            | 10,868,919,165 60                                        | 32,879,834 40                                           |                                                                            |
|                                                                   | =====                                                                                                                                                       | =====                                                    | =====                                                   |                                                                            |
| <b>PENSIONS.</b>                                                  |                                                                                                                                                             |                                                          |                                                         | <b>PENSIOENEN.</b>                                                         |
| <i>Créances antérieures :</i>                                     |                                                                                                                                                             |                                                          |                                                         | <i>Vroegere schuldvoorderingen :</i>                                       |
| Chapitre III. — Pensions de vieillesse ...                        | 477,016 71                                                                                                                                                  | 477,016 71                                               | —                                                       | Hoofdstuk III. — Ouderdomspensioenen.                                      |
| Chapitre IV. — Pensions militaires pro-<br>visaires, secours.     | 3,016,020 »                                                                                                                                                 | 3,011,061 50                                             | 4,958 50                                                | Hoofdstuk IV. — Voorlopige militaire<br>pensioenen, hulp gelden.           |
| <i>Exercice courant :</i>                                         |                                                                                                                                                             |                                                          |                                                         | <i>Lopend dienstjaar.</i>                                                  |
| Chapitre I. — Pensions civiles, ecclésiastiques<br>et militaires. | 3,364,547,000 »                                                                                                                                             | 3,359,020,283 »                                          | 5,526,717 »                                             | Hoofdstuk I. — Burgerlijke, kerkelijke<br>en militaire pensioenen.         |
| Chapitre II. — Pensions de guerre . . .                           | 3,806,836,000 »                                                                                                                                             | 3,785,430,000 »                                          | 21,406,000 »                                            | Hoofdstuk II. — Oorlogspensioenen.                                         |
| Chapitre III. — Pensions de vieillesse ...                        | 3,541,502,000 »                                                                                                                                             | 4,521,196,202 65                                         | 20,305,797 35                                           | Hoofdstuk III. — Ouderdomspensioenen.                                      |
| Chapitre IV. — Pensions militaires pro-<br>visaires, secours.     | 158,363,000 »                                                                                                                                               | 153,948,054 30                                           | 4,414,945 70                                            | Hoofdstuk IV. — Voorlopige militaire<br>pensioenen, hulp gelden.           |
|                                                                   | 10,874,741,036 71                                                                                                                                           | 10,823,082,618 16                                        | 51,658,418 55                                           |                                                                            |
|                                                                   | =====                                                                                                                                                       | =====                                                    | =====                                                   |                                                                            |
| <b>DOTATIONS.</b>                                                 |                                                                                                                                                             |                                                          |                                                         | <b>DOTATIEN.</b>                                                           |
| <i>Exercice courant :</i>                                         |                                                                                                                                                             |                                                          |                                                         | <i>Lopend dienstjaar :</i>                                                 |
| Chapitre I. — Liste civile ... ..                                 | 50,000,000 »                                                                                                                                                | 50,000,000 »                                             | —                                                       | Hoofdstuk I. — Civiele lijst.                                              |
| Chapitre II. — Sénat ... ..                                       | 65,711,000 »                                                                                                                                                | 65,711,000 »                                             | —                                                       | Hoofdstuk II. — Senaat.                                                    |
| Chapitre III. — Chambre des Représen-<br>tants.                   | 84,371,000 »                                                                                                                                                | 84,371,000 »                                             | —                                                       | Hoofdstuk III. — Kamer der Volksver-<br>tegenwoordigers.                   |
| Chapitre IV. — Cour des Comptes ...                               | 55,083,000 »                                                                                                                                                | 50,600,229 60                                            | 4,482,770 40                                            | Hoofdstuk IV. — Rekenhof.                                                  |
|                                                                   | 255,165,000 »                                                                                                                                               | 250,682,229 60                                           | 4,482,770 40                                            |                                                                            |
|                                                                   | =====                                                                                                                                                       | =====                                                    | =====                                                   |                                                                            |

## ANNEXE I. — TABLEAU B.

Développement  
des dépenses de l'exercice 1953 (suite).

## BIJLAGE I. — TABEL B.

Ontwikkeling  
van de uitgaven voor het dienstjaar 1953 (vervolg).

| MINISTÈRES ET SERVICES<br>—<br>DÉPENSES<br>PAR CHAPITRE DU BUDGET | Crédits alloués<br>par la loi<br>du budget<br>et les lois<br>spéciales<br>—<br><i>Kredieten<br/>toegestaan<br/>door de<br/>begrotingswet en<br/>de speciale wetten</i> | Paiements<br>effectués<br>—<br><i>Uitgevoerde<br/>betalingen</i> | Excédent<br>de crédits<br>—<br><i>Krediet-<br/>overschotten</i> | MINISTERIEN EN DIENSTEN<br>—<br>UITGAVEN PER HOOFDSTUK<br>VAN DE BEGROTING |
|-------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|
| <b>NON-VALEURS<br/>ET REMBOURSEMENTS.</b>                         |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <b>KWADE POSTEN<br/>EN TERUGBETALINGEN.</b>                                |
| <i>Créances antérieures</i> ... ..                                | 25,000,000 »                                                                                                                                                           | —                                                                | 25,000,000 »                                                    | <i>Vroegere schuldvorderingen.</i>                                         |
| <i>Exercice courant</i> .. .. .                                   | 952,502,000 »                                                                                                                                                          | 926,859,589 46                                                   | 25,642,410 54                                                   | <i>Lopend dienstjaar.</i>                                                  |
|                                                                   | 977,502,000 »                                                                                                                                                          | 926,859,589 46                                                   | 50,642,410 54                                                   |                                                                            |
|                                                                   | =====                                                                                                                                                                  | =====                                                            | =====                                                           |                                                                            |
| <b>SERVICES<br/>DU PREMIER MINISTRE.</b>                          |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <b>DIENSTEN<br/>VAN DE EERSTE-MINISTER.</b>                                |
| <i>Créances antérieures :</i>                                     |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Vroegere schuldvorderingen :</i>                                        |
| Chapitre I. — § 1. Rémunérations ..                               | 88,500 »                                                                                                                                                               | 88,035 40                                                        | 464 60                                                          | Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.                                         |
| § 2. Matériel ... ..                                              | 58,982 50                                                                                                                                                              | 58,982 50                                                        | —                                                               | § 2. Materieel.                                                            |
| <i>Exercice courant :</i>                                         |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Lopend dienstjaar :</i>                                                 |
| Chapitre I. — § 1. Rémunérations ..                               | 32,622,000 »                                                                                                                                                           | 31,913,027 »                                                     | 708,973 »                                                       | Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.                                         |
| § 2. Matériel ... ..                                              | 8,498,000 »                                                                                                                                                            | 7,545,511 28                                                     | 952,488 72                                                      | § 2. Materieel.                                                            |
| Chapitre II. — Subventions ... ..                                 | 2,195,000 »                                                                                                                                                            | 2,195,000 »                                                      | —                                                               | Hoofdstuk II. — Subsidiën.                                                 |
|                                                                   | 43,462,482 50                                                                                                                                                          | 41,800,556 18                                                    | 1,661,926 32                                                    |                                                                            |
|                                                                   | =====                                                                                                                                                                  | =====                                                            | =====                                                           |                                                                            |
| <b>JUSTICE.</b>                                                   |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <b>JUSTITIE.</b>                                                           |
| <b>Section I. — Ministère proprement dit.</b>                     |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <b>Sectie I. — Eigenlijk Ministerie.</b>                                   |
| <i>Reports de l'exercice 1952 :</i>                               |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Overdrachten van dienstjaar 1952 :</i>                                  |
| Chapitre I. — § 2. Matériel ... ..                                | 148,992 49                                                                                                                                                             | 142,092 »                                                        | 6,900 49                                                        | Hoofdstuk I. — § 2. Materieel.                                             |
| <i>Créances antérieures :</i>                                     |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Vroegere schuldvorderingen :</i>                                        |
| Chapitre I. — § 1. Rémunérations ..                               | 2,585,000 »                                                                                                                                                            | 1,358,049 50                                                     | 1,226,950 50                                                    | Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.                                         |
| § 2. Matériel ... ..                                              | 164,000 »                                                                                                                                                              | 150,941 74                                                       | 13,058 26                                                       | § 2. Materieel.                                                            |
| Chapitre IV. — Autres dépenses ... ..                             | 764,000 »                                                                                                                                                              | 763,616 93                                                       | 383 07                                                          | Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.                                           |
| <i>Exercice courant :</i>                                         |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Lopend dienstjaar :</i>                                                 |
| Chapitre I. — § 1. Rémunérations ..                               | 283,716,000 »                                                                                                                                                          | 279,231,663 37                                                   | 4,484,336 63                                                    | Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.                                         |
| § 2. Matériel ... ..                                              | 75,639,400 »                                                                                                                                                           | 69,643,671 07                                                    | 5,995,728 93                                                    | § 2. Materieel.                                                            |
| Chapitre II. — Subventions ... ..                                 | 2,519,000 »                                                                                                                                                            | 2,334,285 45                                                     | 184,714 55                                                      | Hoofdstuk II. — Subsidiën.                                                 |
| Chapitre IV. — Autres dépenses ... ..                             | 177,552,746 »                                                                                                                                                          | 174,494,409 40                                                   | 3,058,336 60                                                    | Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.                                           |
|                                                                   | 543,089,138 49                                                                                                                                                         | 528,118,729 46                                                   | 14,970,409 03                                                   |                                                                            |
|                                                                   | =====                                                                                                                                                                  | =====                                                            | =====                                                           |                                                                            |
| <b>Section II. — Ordre judiciaire.</b>                            |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <b>Sectie II. — Rechterlijke Macht.</b>                                    |
| <i>Reports de l'exercice 1949 :</i>                               |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Overdrachten van dienstjaar 1949 :</i>                                  |
| Chapitre I. — Dépenses d'administration.                          | 40,560 »                                                                                                                                                               |                                                                  | 40,560 »                                                        | Hoofdstuk I. — Bestuursuitgaven.                                           |
| <i>Reports de l'exercice 1952 :</i>                               |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Overdrachten van dienstjaar 1952 :</i>                                  |
| Chapitre I. — § 2. Matériel ... ..                                | 1,141,368 30                                                                                                                                                           | 1,041,868 55                                                     | 99,499 75                                                       | Hoofdstuk I. — § 2. Materieel.                                             |



## ANNEXE I. — TABLEAU B.

## BIJLAGE I. — TABEL B.

Développement  
des dépenses de l'exercice 1953 (suite).Ontwikkeling  
van de uitgaven voor het dienstjaar 1953 (vervolg).

| MINISTÈRES ET SERVICES<br>—<br>DÉPENSES<br>PAR CHAPITRE DU BUDGET | Crédits alloués<br>par la loi<br>du budget<br>et les lois<br>spéciales<br>—<br><i>Kredieten<br/>toegestaan<br/>door de<br/>begrotingswet en<br/>de speciale wetten</i> | Paiements<br>effectués<br>—<br><i>Uitgevoerde<br/>betalingen</i> | Excédent<br>de crédits<br>—<br><i>Krediet-<br/>overschotten</i> | MINISTERIEN EN DIENSTEN<br>—<br>UITGAVEN PER HOOFDSTUK<br>VAN DE BEGROTING |
|-------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|
| <i>Créances antérieures :</i>                                     |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Vroegere schuldvorderingen :</i>                                        |
| Chapitre I. — § 1. Rémunérations .. ...                           | 588,000 »                                                                                                                                                              | 587,867 19                                                       | 132 81                                                          | Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.                                         |
| § 2. Matériel ... ..                                              | 30,000 »                                                                                                                                                               | 29,979 »                                                         | 21 »                                                            | § 2. Materieel.                                                            |
| <i>Exercice courant :</i>                                         |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Lopend dienstjaar :</i>                                                 |
| Chapitre I. — § 1. Rémunérations .. ...                           | 612,914,000 »                                                                                                                                                          | 607,749,891 »                                                    | 5,164,109 »                                                     | Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.                                         |
| § 2. Matériel ... ..                                              | 46,353,590 95                                                                                                                                                          | 41,532,719 51                                                    | 4,820,871 45                                                    | § 2. Materieel.                                                            |
| Chapitre II. — Subventions ... ..                                 | 300,000 »                                                                                                                                                              | 130,271 »                                                        | 169,729 »                                                       | Hoofdstuk II. — Toelagen.                                                  |
| Chapitre IV. — Autres dépenses ... ..                             | 45,500,000 »                                                                                                                                                           | 45,499,680 33                                                    | 319 67                                                          | Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.                                           |
|                                                                   | 706,867,519 26                                                                                                                                                         | 696,572,276 58                                                   | 10,295,242 68                                                   |                                                                            |
|                                                                   | =====                                                                                                                                                                  | =====                                                            | =====                                                           |                                                                            |
| <b>Section III. — Cultes.</b>                                     |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <b>Sectie III. — Erediensten.</b>                                          |
| <i>Exercice courant :</i>                                         |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Lopend dienstjaar :</i>                                                 |
| Chapitre I. — Dépenses d'administration.                          | 301,920,000 »                                                                                                                                                          | 299,883,784 30                                                   | 2,036,215 70                                                    | Hoofdstuk I. — Bestuursuitgaven.                                           |
| <b>Total.</b>                                                     | 1,551,876,657 75                                                                                                                                                       | 1,524,574,790 34                                                 | 27,301,867 41                                                   | <b>Totaal.</b>                                                             |
|                                                                   | =====                                                                                                                                                                  | =====                                                            | =====                                                           |                                                                            |
| <b>INTÉRIEUR.</b>                                                 |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <b>BINNENLANDSE ZAKEN.</b>                                                 |
| <b>Section I. — Ministère proprement dit.</b>                     |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <b>Sectie I. — Eigenlijk Ministerie.</b>                                   |
| <i>Reports de l'exercice 1950 :</i>                               |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Overdrachten van dienstjaar 1950 :</i>                                  |
| Chapitre IV. — Autres dépenses ... ..                             | 263,492 »                                                                                                                                                              | 263,492 »                                                        | —                                                               | Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.                                           |
| <i>Reports de l'exercice 1951 :</i>                               |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Overdrachten van dienstjaar 1951 :</i>                                  |
| Chapitre II. — Subventions ... ..                                 | 316,017 50                                                                                                                                                             | 316,017 50                                                       | —                                                               | Hoofdstuk II. — Toelagen.                                                  |
| <i>Reports de l'exercice 1952 :</i>                               |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Overdrachten van dienstjaar 1952 :</i>                                  |
| Chapitre II. — Subventions ... ..                                 | 3,604,419 »                                                                                                                                                            | 3,604,419 »                                                      | —                                                               | Hoofdstuk II. — Toelagen.                                                  |
| Chapitre IV. — Autres dépenses ... ..                             | 703,655 »                                                                                                                                                              | 682,687 »                                                        | 20,968 »                                                        | Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.                                           |
| <i>Créances antérieures :</i>                                     |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Vroegere schuldvorderingen :</i>                                        |
| Chapitre I. — § 1. Rémunérations .. ...                           | 1,951,580 »                                                                                                                                                            | 1,932,480 »                                                      | 19,100 »                                                        | Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.                                         |
| § 2. Matériel ... ..                                              | 28,995 »                                                                                                                                                               | 27,956 35                                                        | 1,038 65                                                        | § 2. Materieel.                                                            |
| Chapitre II. — Subventions ... ..                                 | 1,500,000 »                                                                                                                                                            | 1,331,700 »                                                      | 168,300 »                                                       | Hoofdstuk II. — Subsidien.                                                 |
| Chapitre III. — Travaux ... ..                                    | 85 »                                                                                                                                                                   | —                                                                | 85 »                                                            | Hoofdstuk III. — Werken.                                                   |
| Chapitre IV. — Autres dépenses ... ..                             | 3,824 »                                                                                                                                                                | 920 »                                                            | 2,904 »                                                         | Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.                                           |
| <i>Exercice courant :</i>                                         |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Lopend dienstjaar :</i>                                                 |
| Chapitre I. — § 1. Rémunérations .. ...                           | 168,736,000 »                                                                                                                                                          | 163,955,475 »                                                    | 4,780,525 »                                                     | Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.                                         |
| § 2. Matériel ... ..                                              | 25,731,156 07                                                                                                                                                          | 23,578,286 25                                                    | 2,152,869 82                                                    | § 2. Materieel.                                                            |
| Chapitre II. — Subventions ... ..                                 | 6,368,958,000 »                                                                                                                                                        | 6,365,810,900 »                                                  | 3,147,100 »                                                     | Hoofdstuk II. — Toelagen.                                                  |
| Chapitre III. — Travaux ... ..                                    | 1,520,000 »                                                                                                                                                            | 1,117,081 75                                                     | 402,918 25                                                      | Hoofdstuk III. — Werken.                                                   |
| Chapitre IV. — Autres dépenses ... ..                             | 399,553,000 »                                                                                                                                                          | 398,327,737 65                                                   | 1,225,262 35                                                    | Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.                                           |
|                                                                   | 6,972,870,223 57                                                                                                                                                       | 6,960,949,152 50                                                 | 11,921,071 07                                                   |                                                                            |
|                                                                   | =====                                                                                                                                                                  | =====                                                            | =====                                                           |                                                                            |

## ANNEXE I. — TABLEAU B.

## BIJLAGE I. — TABEL B.

Développement  
des dépenses de l'exercice 1953 (suite).

Ontwikkeling  
van de uitgaven voor het dienstjaar 1953 (vervolg).

| MINISTÈRES ET SERVICES<br>—<br>DÉPENSES<br>PAR CHAPITRE DU BUDGET | Crédits alloués<br>par la loi<br>du budget<br>et les lois<br>spéciales<br>—<br><i>Kredieten<br/>toegestaan<br/>door de<br/>begrotingswet en<br/>de speciale wetten</i> | Paiements<br>effectués<br>—<br><i>Uitgevoerde<br/>betalingen</i> | Excédent<br>de crédits<br>—<br><i>Krediet-<br/>overschotten</i> | MINISTERIEN EN DIENSTEN<br>—<br>UITGAVEN PER HOOFDSTUK<br>VAN DE BEGROTING |
|-------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|
| <b>Section II. — Sécurité civile.</b>                             |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <b>Sectie II. — Burgerlijke veiligheid.</b>                                |
| <i>Reports de l'exercice 1951 :</i>                               |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Overdrachten van dienstjaar 1951 :</i>                                  |
| Chapitre IV. — Autres dépenses ...                                | 64,802,595 94                                                                                                                                                          | 61,861,738 11                                                    | 2,940,857 83                                                    | Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.                                           |
| <i>Reports de l'exercice 1952 :</i>                               |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Overdrachten van dienstjaar 1952 :</i>                                  |
| Chapitre I. — Matériel ...                                        | 58,402,213 10                                                                                                                                                          | 57,671,752 »                                                     | 730,461 10                                                      | Hoofdstuk I. — Materieel.                                                  |
| Chapitre IV. — Autres dépenses ...                                | 17,599,877 27                                                                                                                                                          | 14,221,286 88                                                    | 3,378,590 39                                                    | Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.                                           |
| <i>Créances antérieures :</i>                                     |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Vroegere schuldvorderingen :</i>                                        |
| Chapitre I. — § 1. Rémunérations ..                               | 8,158 »                                                                                                                                                                | 5,259 25                                                         | 2,898 75                                                        | Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.                                         |
| § 2. Matériel ...                                                 | 400 »                                                                                                                                                                  | 400 »                                                            | —                                                               | § 2. Materieel.                                                            |
| Chapitre IV. — Autres dépenses ...                                | 102,336 »                                                                                                                                                              | 21,682 »                                                         | 80,654 »                                                        | Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.                                           |
| <i>Exercice courant :</i>                                         |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Lopend dienstjaar :</i>                                                 |
| Chapitre I. — § 1. Rémunérations ..                               | 31,549,000 »                                                                                                                                                           | 28,052,454 30                                                    | 3,496,545 70                                                    | Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.                                         |
| § 2. Matériel ...                                                 | 18,067,709 36                                                                                                                                                          | 9,716,055 64                                                     | 8,351,653 72                                                    | § 2. Materieel.                                                            |
| Chapitre II. — Subventions ...                                    | 7,778,633 50                                                                                                                                                           | 5,633,650 25                                                     | 2,144,983 25                                                    | Hoofdstuk II. — Subsidiën.                                                 |
| Chapitre III. — Travaux ...                                       | 854,034 43                                                                                                                                                             | 68,918 75                                                        | 785,115 68                                                      | Hoofdstuk III. — Werken.                                                   |
| Chapitre IV. — Autres dépenses ...                                | 25,872,567 72                                                                                                                                                          | 15,239,018 60                                                    | 10,633,549 12                                                   | Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.                                           |
|                                                                   | 225,037,525 32                                                                                                                                                         | 192,492,215 78                                                   | 32,545,309 54                                                   |                                                                            |
| <b>Total ...</b>                                                  | <b>7,197,907,748,89</b>                                                                                                                                                | <b>7,153,441,368 28</b>                                          | <b>44,466,380 61</b>                                            | <b>Totaal.</b>                                                             |
|                                                                   | =====                                                                                                                                                                  | =====                                                            | =====                                                           |                                                                            |
| <b>APPAIRES ÉTRANGÈRES<br/>ET COMMERCE EXTÉRIEUR.</b>             |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <b>BUITENLANDSE ZAKEN<br/>EN BUITENLANDSE HANDEL.</b>                      |
| <b>Section I. — Ministère proprement dit.</b>                     |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <b>Secte I. — Eigenlijk Ministerie.</b>                                    |
| <i>Reports de l'exercice 1951 :</i>                               |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Overdrachten van dienstjaar 1951 :</i>                                  |
| Chapitre I. — § 2. Matériel ..                                    | 59,348 60                                                                                                                                                              | —                                                                | 59,348 60                                                       | Hoofdstuk I. — § 2. Materieel.                                             |
| <i>Reports de l'exercice 1952 :</i>                               |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Overdrachten van dienstjaar 1952 :</i>                                  |
| Chapitre I. — § 2. Matériel .                                     | 145,000 »                                                                                                                                                              | 145,000 »                                                        | —                                                               | Hoofdstuk I. — § 2. Materieel.                                             |
| <i>Créances antérieures :</i>                                     |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Vroegere schuldvorderingen :</i>                                        |
| Chapitre I. — § 1. Rémunérations ..                               | 3,274,700 »                                                                                                                                                            | 513 »                                                            | 3,274,187 »                                                     | Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.                                         |
| § 2. Matériel ...                                                 | 2,750,000 »                                                                                                                                                            | 2,603,795 17                                                     | 143,204 83                                                      | § 2. Materieel.                                                            |
| <i>Exercice courant :</i>                                         |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Lopend dienstjaar :</i>                                                 |
| Chapitre I. — § 1. Rémunérations ..                               | 350,954,000 »                                                                                                                                                          | 340,034,283 03                                                   | 10,919,716 97                                                   | Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.                                         |
| § 2. Matériel ...                                                 | 97,970,525 »                                                                                                                                                           | 91,286,320 55                                                    | 6,684,204 45                                                    | § 2. Materieel.                                                            |
| Chapitre II. — Subventions ...                                    | 150,701,000 »                                                                                                                                                          | 144,157,512 65                                                   | 6,543,487 35                                                    | Hoofdstuk II. — Subsidiën.                                                 |
| Chapitre III. — Travaux ...                                       | 45,000 »                                                                                                                                                               | 2,533 05                                                         | 42,466 95                                                       | Hoofdstuk III. — Werken.                                                   |
| Chapitre IV. — Autres dépenses ...                                | 3,055,000 »                                                                                                                                                            | 2,525,607 10                                                     | 529,392 90                                                      | Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.                                           |
|                                                                   | 608,954,573 60                                                                                                                                                         | 580,755,564 55                                                   | 28,199,009 05                                                   |                                                                            |
|                                                                   | =====                                                                                                                                                                  | =====                                                            | =====                                                           |                                                                            |

## ANNEXE I. — TABLEAU B.

Développement  
des dépenses de l'exercice 1953 (suite).

## BIJLAGE I. — TABEL B.

Ontwikkeling  
van de uitgaven voor het dienstjaar 1953 (vervolg).

| MINISTÈRES ET SERVICES<br>—<br>DÉPENSES<br>PAR CHAPITRE DU BUDGET        | Crédits alloués<br>par la loi<br>du budget<br>et les lois<br>spéciales<br>—<br><i>Kredieten<br/>toegestaan<br/>door de<br/>begrotingswet en<br/>de speciale wetten</i> | Paiements<br>effectués<br>—<br><i>Uitgevoerde<br/>betalingen</i> | Excédent<br>de crédits<br>—<br><i>Krediet-<br/>overschotten</i> | MINISTERIEN EN DIENSTEN<br>—<br>UITGAVEN PER HOOFDSTUK<br>VAN DE BEGROTING |
|--------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|
| <b>Section II. — Administration belge<br/>de Coopération économique.</b> |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <b>Sectie II. — Belgisch Bestuur<br/>voor Economische Samenwerking.</b>    |
| <i>Créances antérieures :</i>                                            |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Vroegere schuldvoorderingen :</i>                                       |
| Chapitre I. — § 1. Rémunérations .. ...                                  | 99,000 »                                                                                                                                                               | 90,708 50                                                        | 8,291 50                                                        | Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.                                         |
| § 2. Matériel ... ..                                                     | 11,500 »                                                                                                                                                               | 11,299 »                                                         | 201 »                                                           | § 2. Materieel.                                                            |
| <i>Exercice courant :</i>                                                |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Lopend dienstjaar :</i>                                                 |
| Chapitre I. — § 1. Rémunérations .. ...                                  | 7,217,000 »                                                                                                                                                            | 5,643,453 20                                                     | 1,573,546 80                                                    | Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.                                         |
| § 2. Matériel ... ..                                                     | 2,261,000 »                                                                                                                                                            | 1,349,683 75                                                     | 911,316 25                                                      | § 2. Materieel.                                                            |
| Chapitre II. — Subventions ... ..                                        | 7,970,000 »                                                                                                                                                            | 7,867,497 35                                                     | 102,502 65                                                      | Hoofdstuk II. — Subsidiën.                                                 |
|                                                                          | 17,558,500 »                                                                                                                                                           | 14,962,641 80                                                    | 2,595,858 20                                                    |                                                                            |
| <b>Totaal.</b>                                                           | <b>626,513,073 60</b>                                                                                                                                                  | <b>595,718,206 35</b>                                            | <b>30,794,867 25</b>                                            | <b>Totaal.</b>                                                             |
|                                                                          | =====                                                                                                                                                                  | =====                                                            | =====                                                           |                                                                            |
| <b>DÉFENSE NATIONALE.</b>                                                |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <b>LANDSVERDEDIGING.</b>                                                   |
| <i>Reports de l'exercice 1949 :</i>                                      |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Overdrachten van dienstjaar 1949 :</i>                                  |
| Chapitre I. — Dépenses d'administration.                                 | 33,501,554 09                                                                                                                                                          | 4,809,125 75                                                     | 28,692,428 34                                                   | Hoofdstuk I. — Bestuursuitgaven.                                           |
| Chapitre III. — Travaux .. ...                                           | 107,549 35                                                                                                                                                             | —                                                                | 107,549 35                                                      | Hoofdstuk III. — Werken.                                                   |
| Chapitre IV. — Autres dépenses ... ..                                    | 3,946,742 20                                                                                                                                                           | 990,183 55                                                       | 2,956,558 65                                                    | Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.                                           |
| <i>Reports de l'exercice 1950 :</i>                                      |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Overdrachten van dienstjaar 1950 :</i>                                  |
| Chapitre I. — Dépenses d'administration.                                 | 21,971,043 92                                                                                                                                                          | 7,666,276 80                                                     | 14,304,767 12                                                   | Hoofdstuk I. — Bestuursuitgaven.                                           |
| Chapitre III. — Travaux .. ...                                           | 315,240 77                                                                                                                                                             | —                                                                | 315,240 77                                                      | Hoofdstuk III. — Werken.                                                   |
| <i>Reports de l'exercice 1951 :</i>                                      |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Overdrachten van dienstjaar 1951 :</i>                                  |
| Chapitre I. — § 1. Rémunérations .. ...                                  | 73,631 25                                                                                                                                                              | 73,631 25                                                        | —                                                               | Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.                                         |
| § 2. Matériel ... ..                                                     | 86,561,106 87                                                                                                                                                          | 72,582,358 35                                                    | 13,978,748 52                                                   | § 2. Materieel.                                                            |
| Chapitre III. — Travaux .. ...                                           | 1,486,031 65                                                                                                                                                           | 1,387,008 60                                                     | 99,023 05                                                       | Hoofdstuk III. — Werken.                                                   |
| Chapitre IV. — Autres dépenses ... ..                                    | 12,011,683 44                                                                                                                                                          | 12,011,683 44                                                    | —                                                               | Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.                                           |
| <i>Reports de l'exercice 1952 :</i>                                      |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Overdrachten van dienstjaar 1952 :</i>                                  |
| Chapitre I. — § 1. Rémunérations .. ...                                  | 5,600 »                                                                                                                                                                | 5,600 »                                                          | —                                                               | Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.                                         |
| § 2. Matériel ... ..                                                     | 629,647,516 15                                                                                                                                                         | 617,116,502 55                                                   | 12,531,013 60                                                   | § 2. Materieel.                                                            |
| Chapitre III. — Travaux .. ...                                           | 1,876,006 60                                                                                                                                                           | 1,816,207 33                                                     | 59,799 27                                                       | Hoofdstuk III. — Werken.                                                   |
| Chapitre IV. — Autres dépenses ... ..                                    | 808,720 95                                                                                                                                                             | 808,720 95                                                       | —                                                               | Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.                                           |
| <i>Créances antérieures :</i>                                            |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Vroegere schuldvoorderingen :</i>                                       |
| Chapitre I. — § 1. Rémunérations .. ...                                  | 2,533,000 »                                                                                                                                                            | 1,204,724 80                                                     | 1,328,275 20                                                    | Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.                                         |
| § 2. Matériel ... ..                                                     | 69,852,000 »                                                                                                                                                           | 69,374,581 38                                                    | 477,418 62                                                      | § 2. Materieel.                                                            |
| Chapitre II. — Subventions ... ..                                        | 2,035,000 »                                                                                                                                                            | 2,035,000 »                                                      | —                                                               | Hoofdstuk II. — Subsidiën.                                                 |

## ANNEXE I. — TABLEAU B.

## BIJLAGE I. — TABEL B.

Développement  
des dépenses de l'exercice 1953 (suite).

Ontwikkeling  
van de uitgaven voor het dienstjaar 1953 (vervolg).

| MINISTÈRES ET SERVICES<br>—<br>DÉPENSES<br>PAR CHAPITRE DU BUDGET | Crédits alloués<br>par la loi<br>du budget<br>et les lois<br>spéciales<br>—<br><i>Kredieten<br/>toegestaan<br/>door de<br/>begrotingswet en<br/>de speciale wetten</i> | Paiements<br>effectués<br>—<br><i>Uitgevoerde<br/>betalingen</i> | Excédent<br>de crédits<br>—<br><i>Krediet-<br/>overschotten</i> | MINISTERIËN EN DIENSTEN<br>—<br>UITGAVEN PER HOOFDSTUK<br>VAN DE BEGROTING |
|-------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|
| <i>Exercice courant :</i>                                         |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Lopend dienstjaar :</i>                                                 |
| Chapitre I. — § 1. Rémunérations ..                               | 5,283,050,263 20                                                                                                                                                       | 5,182,091,965 72                                                 | 100,958,297 48                                                  | Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.                                         |
| § 2. Matériel ...                                                 | 3,864,354,498 09                                                                                                                                                       | 3,447,473,252 61                                                 | 416,881,245 48                                                  | § 2. Materieel.                                                            |
| Chapitre II. — Subventions ...                                    | 51,532,000 »                                                                                                                                                           | 49,306,571 03                                                    | 2,225,428 97                                                    | Hoofdstuk II. — Toelagen.                                                  |
| Chapitre III. — Travaux ..                                        | 55,411,546 16                                                                                                                                                          | 51,923,227 »                                                     | 3,488,319 16                                                    | Hoofdstuk III. — Werken.                                                   |
| Chapitre IV. — Autres dépenses ...                                | 174,317,810 24                                                                                                                                                         | 174,317,810 24                                                   | —                                                               | Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.                                           |
|                                                                   | 10,295,398,544 93                                                                                                                                                      | 9,696,994,431 35                                                 | 598,404,113 58                                                  |                                                                            |
|                                                                   | =====                                                                                                                                                                  | =====                                                            | =====                                                           |                                                                            |
| <b>GENDARMERIE.</b>                                               |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <b>KONINGRIJK.</b>                                                         |
| <i>Reports de l'exercice 1949 :</i>                               |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Overdrachten van dienstjaar 1949 :</i>                                  |
| Chapitre I. — Dépenses d'administration.                          | 88,000 »                                                                                                                                                               | —                                                                | 88,000 »                                                        | Hoofdstuk I. — Bestuursuitgaven.                                           |
| <i>Reports de l'exercice 1951 :</i>                               |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Overdrachten van dienstjaar 1951 :</i>                                  |
| Chapitre I. — § 2. Matériel .                                     | 2,389,118 »                                                                                                                                                            | 2,372,273 »                                                      | 16,845 »                                                        | Hoofdstuk I. — § 2. Materieel.                                             |
| <i>Reports de l'exercice 1952 :</i>                               |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Overdrachten van dienstjaar 1952 :</i>                                  |
| Chapitre I. — § 2. Matériel.                                      | 6,545,752 44                                                                                                                                                           | 6,437,576 70                                                     | 108,175 74                                                      | Hoofdstuk I. — § 2. Materieel.                                             |
| <i>Créances antérieures :</i>                                     |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Vroegere schuldvoorderingen :</i>                                       |
| Chapitre I. — § 2. Matériel ...                                   | 141,000 »                                                                                                                                                              | 141,000 »                                                        | —                                                               | Hoofdstuk I. — § 2. Materieel.                                             |
| <i>Exercice courant :</i>                                         |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Lopend dienstjaar :</i>                                                 |
| Chapitre I. — § 1. Rémunérations .                                | 1,059,640,000 »                                                                                                                                                        | 1,058,381,000 »                                                  | 1,259,000 »                                                     | Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen                                          |
| § 2. Matériel ...                                                 | 91,575,662 50                                                                                                                                                          | 81,657,417 05                                                    | 9,918,245 45                                                    | § 2. Materieel.                                                            |
|                                                                   | 1,160,379,532 94                                                                                                                                                       | 1,148,989,266 75                                                 | 11,390,266 19                                                   |                                                                            |
|                                                                   | =====                                                                                                                                                                  | =====                                                            | =====                                                           |                                                                            |
| <b>COLONIES.</b>                                                  |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <b>KOLONIËN.</b>                                                           |
| <i>Créances antérieures :</i>                                     |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Vroegere schuldvoorderingen :</i>                                       |
| Chapitre I. — Matériel ...                                        | 204,280 33                                                                                                                                                             | 203,732 09                                                       | 548 24                                                          | Hoofdstuk I. — Materieel.                                                  |
| <i>Exercice courant :</i>                                         |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Lopend dienstjaar :</i>                                                 |
| Chapitre I. — § 1. Rémunérations ..                               | 61,595,000 »                                                                                                                                                           | 57,782,482 70                                                    | 3,812,517 30                                                    | Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.                                         |
| § 2. Matériel ...                                                 | 12,319,858 15                                                                                                                                                          | 11,165,705 12                                                    | 1,154,153 03                                                    | § 2. Materieel.                                                            |
|                                                                   | 74,119,138 48                                                                                                                                                          | 69,151,919 91                                                    | 4,967,218 57                                                    |                                                                            |
|                                                                   | =====                                                                                                                                                                  | =====                                                            | =====                                                           |                                                                            |
| <b>AGRICULTURE.</b>                                               |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <b>LANDBOUW.</b>                                                           |
| <i>Reports de l'exercice 1949 :</i>                               |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Overdrachten van dienstjaar 1949 :</i>                                  |
| Chapitre I. — Dépenses d'administration.                          | 358,432 85                                                                                                                                                             | —                                                                | 358,432 85                                                      | Hoofdstuk I. — Bestuursuitgaven.                                           |
| <i>Reports de l'exercice 1950 :</i>                               |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Overdrachten van dienstjaar 1950 :</i>                                  |
| Chapitre I. — Dépenses d'administration.                          | 32,966 »                                                                                                                                                               | —                                                                | 32,966 »                                                        | Hoofdstuk I. — Bestuursuitgaven.                                           |

## ANNEXE I. — TABLEAU B.

Développement  
des dépenses de l'exercice 1953 (suite).

## BIJLAGE I. — TABEL B.

Ontwikkeling  
van de uitgaven voor het dienstjaar 1953 (vervolg).

| MINISTÈRES ET SERVICES<br>—<br>DÉPENSES<br>PAR CHAPITRE DU BUDGET | Crédits alloués<br>par la loi<br>du budget<br>et les lois<br>spéciales<br>—<br><i>Kredieten<br/>toegestaan<br/>door de<br/>begrotingswet en<br/>de speciale wetten</i> | Paiements<br>effectués<br>—<br><i>Uitgevoerde<br/>betalingen</i> | Excédent<br>de crédits<br>—<br><i>Krediet-<br/>overschotten</i> | MINISTERIEN EN DIENSTEN<br>—<br>UITGAVEN PER HOOFDSTUK<br>VAN DE BEGROTING |
|-------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|
| <i>Reports de l'exercice 1952 :</i>                               |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Overdrachten van dienstjaar 1952 :</i>                                  |
| <i>Créances antérieures :</i>                                     |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Vroegere schuldvoorderingen :</i>                                       |
| Chapitre IV. — Autres dépenses ... ..                             | 298,162 98                                                                                                                                                             | 298,162 98                                                       | —                                                               | Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.                                           |
| <i>Exercice courant :</i>                                         |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Lopend dienstjaar :</i>                                                 |
| Chapitre I. — Matériel ... ..                                     | 1,608,289 78                                                                                                                                                           | 1,604,461 57                                                     | 3,828 21                                                        | Hoofdstuk I. — Materieel.                                                  |
| <i>Créances antérieures :</i>                                     |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Vroegere schuldvoorderingen :</i>                                       |
| Chapitre I. — § 1. Rémunérations .. ..                            | 1,024,000 »                                                                                                                                                            | 816,737 »                                                        | 207,263 »                                                       | Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.                                         |
| § 2. Matériel ... ..                                              | 184,900 »                                                                                                                                                              | 123,388 52                                                       | 61,511 48                                                       | § 2. Materieel.                                                            |
| <i>Exercice courant :</i>                                         |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Lopend dienstjaar :</i>                                                 |
| Chapitre I. — § 1. Rémunérations .. ..                            | 217,229,000 »                                                                                                                                                          | 212,602,681 44                                                   | 4,626,318 56                                                    | Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.                                         |
| § 2. Matériel ... ..                                              | 59,796,757 85                                                                                                                                                          | 55,488,544 91                                                    | 4,308,212 94                                                    | § 2. Materieel.                                                            |
| Chapitre II. — Subventions ... ..                                 | 264,304,000 »                                                                                                                                                          | 248,562,963 99                                                   | 15,741,036 01                                                   | Hoofdstuk II. — Toelagen.                                                  |
| Chapitre III. — Travaux ... ..                                    | 20,147,000 »                                                                                                                                                           | 19,198,017 17                                                    | 948,982 83                                                      | Hoofdstuk III. — Werken.                                                   |
| Chapitre IV. — Autres dépenses ... ..                             | 76,211,000 »                                                                                                                                                           | 69,579,962 77                                                    | 6,631,037 23                                                    | Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.                                           |
|                                                                   | 641,194,509 46                                                                                                                                                         | 608,274,920 35                                                   | 32,919,589 11                                                   |                                                                            |
|                                                                   | =====                                                                                                                                                                  | =====                                                            | =====                                                           |                                                                            |
| <b>AFFAIRES ÉCONOMIQUES<br/>ET CLASSES MOYENNES.</b>              |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <b>ECONOMISCHE ZAKEN<br/>EN MIDDENSTAND.</b>                               |
| <i>Reports de l'exercice 1952 :</i>                               |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Overdrachten van dienstjaar 1952 :</i>                                  |
| Chapitre I. — § 2. Matériel ... ..                                | 661,189 »                                                                                                                                                              | 646,574 »                                                        | 14,615 »                                                        | Hoofdstuk I. — § 2. Materieel.                                             |
| Chapitre III. — Travaux ... ..                                    | 104,005 »                                                                                                                                                              | 104,005 »                                                        | —                                                               | Hoofdstuk III. — Werken.                                                   |
| Chapitre IV. — Autres dépenses ... ..                             | 299,900 »                                                                                                                                                              | 299,900 »                                                        | —                                                               | Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.                                           |
| <i>Créances antérieures :</i>                                     |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Vroegere schuldvoorderingen :</i>                                       |
| Chapitre I. — § 1. Rémunérations .. ..                            | 1,727,348 »                                                                                                                                                            | 1,420,284 63                                                     | 307,063 37                                                      | Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.                                         |
| § 2. Matériel ... ..                                              | 803,101 »                                                                                                                                                              | 802,305 18                                                       | 795 82                                                          | § 2. Materieel.                                                            |
| Chapitre III. — Travaux ... ..                                    | 269 »                                                                                                                                                                  | 269 »                                                            | —                                                               | Hoofdstuk III. — Werken.                                                   |
| Chapitre IV. — Autres dépenses ... ..                             | 25,674 »                                                                                                                                                               | 25,673 15                                                        | 0 85                                                            | Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.                                           |
| <i>Exercice courant :</i>                                         |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Lopend dienstjaar :</i>                                                 |
| Chapitre I. — § 1. Rémunérations .. ..                            | 256,551,067 »                                                                                                                                                          | 246,650,952 91                                                   | 9,900,114 09                                                    | Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.                                         |
| § 2. Matériel ... ..                                              | 62,650,494 42                                                                                                                                                          | 56,012,272 88                                                    | 6,638,221 54                                                    | § 2. Materieel.                                                            |
| Chapitre II. — Subventions ... ..                                 | 735,929,000 »                                                                                                                                                          | 653,827,552 28                                                   | 82,101,447 72                                                   | Hoofdstuk II. — Toelagen.                                                  |
| Chapitre III. — Travaux ... ..                                    | 1,376,865 »                                                                                                                                                            | 472,868 70                                                       | 903,996 30                                                      | Hoofdstuk III. — Werken.                                                   |
| Chapitre IV. — Autres dépenses ... ..                             | 57,428,537 20                                                                                                                                                          | 46,913,409 95                                                    | 10,515,127 24                                                   | Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.                                           |
|                                                                   | 1,117,557,449 62                                                                                                                                                       | 1,007,176,067 69                                                 | 110,381,381 93                                                  |                                                                            |
|                                                                   | =====                                                                                                                                                                  | =====                                                            | =====                                                           |                                                                            |
| <b>COMMUNICATIONS.</b>                                            |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <b>VERKEERSWEZEN.</b>                                                      |
| <b>Section I. — Ministère proprement dit.</b>                     |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <b>Sectie I. — Eigenlijk Ministerie.</b>                                   |
| <i>Reports de l'exercice 1950 :</i>                               |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Overdrachten van dienstjaar 1950 :</i>                                  |
| Chapitre IV. — Autres dépenses ... ..                             | 246,100 »                                                                                                                                                              | 45,160 »                                                         | 200,940 »                                                       | Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.                                           |

## ANNEXE I. — TABLEAU B.

Développement  
des dépenses de l'exercice 1953 (suite).

## BIJLAGE I. — TABEL B.

Ontwikkeling  
van de uitgaven voor het dienstjaar 1953 (vervolg).

| MINISTÈRES ET SERVICES<br>—<br>DÉPENSES<br>PAR CHAPITRE DU BUDGET | Crédits alloués<br>par la loi<br>du budget primitif<br>et les lois<br>spéciales<br>—<br><i>Kredieten<br/>toegestaan<br/>door de eerste<br/>begrotingswet en<br/>de speciale wetten</i> | Paielements<br>effectués<br>—<br><i>Uitgevoerde<br/>betalingen</i> | Excédent<br>de crédits<br>—<br><i>Krediet-<br/>overschotten</i> | MINISTERIËN EN DIENSTEN<br>—<br>UITGAVEN PER HOOFDSTUK<br>VAN DE BEGROTING |
|-------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|
| <i>Reports de l'exercice 1951 :</i>                               |                                                                                                                                                                                        |                                                                    |                                                                 | <i>Overdrachten van dienstjaar 1951 :</i>                                  |
| Chapitre I. — § 2. Matériel ... ..                                | 2,701 70                                                                                                                                                                               | 2,701 70                                                           | —                                                               | Hoofdstuk I. — § 2. Materieel.                                             |
| Chapitre IV. — Autres dépenses ... ..                             | 3,853,462 55                                                                                                                                                                           | 3,798,819 71                                                       | 54,642 84                                                       | Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.                                           |
| <i>Reports de l'exercice 1952 :</i>                               |                                                                                                                                                                                        |                                                                    |                                                                 | <i>Overdrachten van dienstjaar 1952 :</i>                                  |
| Chapitre I. — § 2. Matériel ... ..                                | 3,147,330 »                                                                                                                                                                            | 2,774,854 55                                                       | 372,475 45                                                      | Hoofdstuk I. — § 2. Materieel.                                             |
| Chapitre III. — Travaux ... ..                                    | 1,646,639 »                                                                                                                                                                            | 1,517,730 »                                                        | 128,909 »                                                       | Hoofdstuk III. — Werken.                                                   |
| Chapitre IV. — Autres dépenses ... ..                             | 3,766,098 83                                                                                                                                                                           | 2,953,557 31                                                       | 812,541 52                                                      | Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.                                           |
| <i>Créances antérieures :</i>                                     |                                                                                                                                                                                        |                                                                    |                                                                 | <i>Vroegere schuldvoorderingen :</i>                                       |
| Chapitre I. — § 1. Rémunérations ... ..                           | 6,837,620 »                                                                                                                                                                            | 185,920 »                                                          | 6,651,700 »                                                     | Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.                                         |
| § 2. Matériel ... ..                                              | 4,644,500 »                                                                                                                                                                            | 3,859,573 39                                                       | 784,926 61                                                      | § 2. Materieel.                                                            |
| Chapitre II. — Subventions ... ..                                 | 65,000 »                                                                                                                                                                               | 64,106 50                                                          | 893 50                                                          | Hoofdstuk II. — Subsidiën.                                                 |
| Chapitre IV. — Autres dépenses ... ..                             | 2,225,405 »                                                                                                                                                                            | 2,183,112 45                                                       | 42,292 55                                                       | Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.                                           |
| <i>Exercice courant :</i>                                         |                                                                                                                                                                                        |                                                                    |                                                                 | <i>Lopend dienstjaar :</i>                                                 |
| Chapitre I. — § 1. Rémunérations ... ..                           | 2,143,560,960 »                                                                                                                                                                        | 2,181,004,415 95                                                   | — 37,443,455 95                                                 | Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.                                         |
| § 2. Matériel ... ..                                              | 170,359,801 40                                                                                                                                                                         | 167,001,856 80                                                     | 3,357,944 60                                                    | § 2. Materieel.                                                            |
| Chapitre II. — Subventions ... ..                                 | 1,584,749,300 »                                                                                                                                                                        | 1,563,158,258 88                                                   | 21,591,041 12                                                   | Hoofdstuk II. — Toelagen.                                                  |
| Chapitre III. — Travaux ... ..                                    | 11,567,200 »                                                                                                                                                                           | 7,166,411 10                                                       | 4,400,788 90                                                    | Hoofdstuk III. — Werken.                                                   |
| Chapitre IV. — Autres dépenses ... ..                             | 334,375,881 41                                                                                                                                                                         | 324,246,703 59                                                     | 10,129,177 82                                                   | Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.                                           |
|                                                                   | 4,271,047,999 89                                                                                                                                                                       | 4,259,963,181 93                                                   | 11,084,817 96                                                   |                                                                            |
|                                                                   | =====                                                                                                                                                                                  | =====                                                              | =====                                                           |                                                                            |
| <b>Section II. — Enseignement.</b>                                |                                                                                                                                                                                        |                                                                    |                                                                 | <b>Sectie II. — Onderwijs.</b>                                             |
| <i>Reports de l'exercice 1952 :</i>                               |                                                                                                                                                                                        |                                                                    |                                                                 | <i>Overdrachten van dienstjaar 1952 :</i>                                  |
| Chapitre IV. — Autres dépenses ... ..                             | 84,900 »                                                                                                                                                                               | 84,900 »                                                           | —                                                               | Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.                                           |
| <i>Exercice courant :</i>                                         |                                                                                                                                                                                        |                                                                    |                                                                 | <i>Lopend dienstjaar :</i>                                                 |
| Chapitre I. — § 1. Rémunérations ... ..                           | 8,289,000 »                                                                                                                                                                            | 6,000,580 »                                                        | 2,288,420 »                                                     | Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.                                         |
| § 2. Matériel ... ..                                              | 1,367,000 »                                                                                                                                                                            | 903,596 49                                                         | 463,403 51                                                      | § 2. Materieel.                                                            |
| Chapitre II. — Subventions ... ..                                 | 20,378,000 »                                                                                                                                                                           | 20,038,135 »                                                       | 339,865 »                                                       | Hoofdstuk II. — Subsidiën.                                                 |
| Chapitre IV. — Autres dépenses ... ..                             | 5,957,913 »                                                                                                                                                                            | 3,962,255 47                                                       | 1,995,657 53                                                    | Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.                                           |
|                                                                   | 36,076,813 »                                                                                                                                                                           | 30,989,466 96                                                      | 5,087,346 04                                                    |                                                                            |
| <b>Total ... ..</b>                                               | <b>4,307,124,812 89</b>                                                                                                                                                                | <b>4,290,952,648 89</b>                                            | <b>16,172,164 »</b>                                             | <b>Totaal.</b>                                                             |
|                                                                   | =====                                                                                                                                                                                  | =====                                                              | =====                                                           |                                                                            |
| <b>TRAVAUX PUBLICS.</b>                                           |                                                                                                                                                                                        |                                                                    |                                                                 | <b>OPENBARE WERKEN.</b>                                                    |
| <b>Section I. — Travaux Publics.</b>                              |                                                                                                                                                                                        |                                                                    |                                                                 | <b>Sectie I. — Openbare Werken.</b>                                        |
| <i>Reports de l'exercice 1949 :</i>                               |                                                                                                                                                                                        |                                                                    |                                                                 | <i>Overdrachten van dienstjaar 1949 :</i>                                  |
| <i>Créances antérieures :</i>                                     |                                                                                                                                                                                        |                                                                    |                                                                 | <i>Vroegere schuldvoorderingen :</i>                                       |
| Chapitre III. — Travaux ... ..                                    | 2,734,031 71                                                                                                                                                                           | —                                                                  | 2,734,031 71                                                    | Hoofdstuk III. — Werken.                                                   |
| <i>Exercice courant :</i>                                         |                                                                                                                                                                                        |                                                                    |                                                                 | <i>Lopend dienstjaar :</i>                                                 |
| Chapitre I. — Dépenses d'Admin. gén. ... ..                       | 8,800,049 50                                                                                                                                                                           | —                                                                  | 8,800,049 50                                                    | Hoofdstuk I. — Bestuursuitgaven.                                           |
| Chapitre III. — Travaux ... ..                                    | 63,861,086 54                                                                                                                                                                          | 1,628,542 25                                                       | 62,232,544 29                                                   | Hoofdstuk III. — Werken.                                                   |

## ANNEXE I. — TABLEAU B.

## BIJLAGE I. — TABEL B.

Développement  
des dépenses de l'exercice 1953 (suite).

Ontwikkeling  
van de uitgaven voor het dienstjaar 1953 (vervolg).

| MINISTÈRES ET SERVICES<br>—<br>DÉPENSES<br>PAR CHAPITRE DU BUDGET | Crédits alloués<br>par la loi<br>du budget<br>et les lois<br>spéciales<br>—<br><i>Kredieten<br/>toegestaan<br/>door de<br/>begrotingswet en<br/>de speciale wetten</i> | Paiements<br>effectués<br>—<br><i>Uitgevoerde<br/>bepalingen</i> | Excédent<br>de crédits<br>—<br><i>Krediet-<br/>overschotten</i> | MINISTERIEN EN DIENSTEN<br>—<br>UITGAVEN PER HOOFDSTUK<br>VAN DE BEGROTING |
|-------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|
| <i>Reports de l'exercice 1950 :</i>                               |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Overdrachten van dienstjaar 1950 :</i>                                  |
| Chapitre I. — Dépenses d'Admin. gén. ...                          | 14,509 »                                                                                                                                                               | 7,170 »                                                          | 7,339 »                                                         | Hoofdstuk I. — Bestuursuitgaven.                                           |
| Chapitre II. — Subventions ...                                    | 7,115,138 41                                                                                                                                                           | 102,980 »                                                        | 7,012,158 41                                                    | Hoofdstuk II. — Toelagen.                                                  |
| Chapitre III. — Travaux ...                                       | 3,980,188 64                                                                                                                                                           | 3,980,188 64                                                     | —                                                               | Hoofdstuk III. — Werken.                                                   |
| <i>Reports de l'exercice 1951 :</i>                               |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Overdrachten van dienstjaar 1951 :</i>                                  |
| <i>Créances antérieures :</i>                                     |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Vroegere schuldvorderingen :</i>                                        |
| Chapitre III. — Travaux ...                                       | 14,699,980 15                                                                                                                                                          | —                                                                | 14,699,980 15                                                   | Hoofdstuk III. — Werken.                                                   |
| <i>Exercice courant :</i>                                         |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Lopend dienstjaar :</i>                                                 |
| Chapitre I. — § 1. Rémunérations ..                               | 247,916 87                                                                                                                                                             | 246,986 89                                                       | 929 98                                                          | Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.                                         |
| § 2. Matériel ...                                                 | 718,368 49                                                                                                                                                             | 661,912 49                                                       | 56,456 »                                                        | § 2. Materieel.                                                            |
| Chapitre II. — Subventions ...                                    | 1,731,464 »                                                                                                                                                            | 1,731,464 »                                                      | —                                                               | Hoofdstuk II. — Toelagen.                                                  |
| Chapitre III. — Travaux ..                                        | 6,842,936 85                                                                                                                                                           | 6,842,936 85                                                     | —                                                               | Hoofdstuk III. — Werken.                                                   |
| Chapitre IV. — Autres dépenses ...                                | 370,912 »                                                                                                                                                              | 220,900 »                                                        | 150,012 »                                                       | Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.                                           |
| <i>Reports de l'exercice 1952 :</i>                               |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Overdrachten van dienstjaar 1952 :</i>                                  |
| Chapitre I. — § 1. Rémunérations ..                               | 274,355 50                                                                                                                                                             | 251,335 67                                                       | 23,019 83                                                       | Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.                                         |
| § 2. Matériel ...                                                 | 6,966,736 97                                                                                                                                                           | 6,845,157 82                                                     | 121,579 15                                                      | § 2. Materieel.                                                            |
| Chapitre II. — Subventions ...                                    | 5,785,409 »                                                                                                                                                            | 5,785,409 »                                                      | —                                                               | Hoofdstuk II. — Toelagen.                                                  |
| Chapitre III. — Travaux ..                                        | 123,131,855 12                                                                                                                                                         | 123,131,855 12                                                   | —                                                               | Hoofdstuk III. — Werken.                                                   |
| Chapitre IV. — Autres dépenses ...                                | 50,740 »                                                                                                                                                               | 44,060 »                                                         | 6,680 »                                                         | Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.                                           |
| <i>Créances antérieures :</i>                                     |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Vroegere schuldvorderingen :</i>                                        |
| Chapitre I. — § 1. Rémunérations ..                               | 11,081,400 »                                                                                                                                                           | 6,781,178 80                                                     | 4,300,221 20                                                    | Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.                                         |
| § 2. Matériel ...                                                 | 2,175,000 »                                                                                                                                                            | 1,990,591 05                                                     | 184,408 95                                                      | § 2. Materieel.                                                            |
| Chapitre III. — Travaux ...                                       | 2,209,000 »                                                                                                                                                            | 2,102,439 05                                                     | 106,560 95                                                      | Hoofdstuk III. — Werken.                                                   |
| Chapitre IV. — Autres dépenses ...                                | 50,000 »                                                                                                                                                               | 49,500 »                                                         | 500 »                                                           | Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.                                           |
| <i>Exercice courant :</i>                                         |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Lopend dienstjaar :</i>                                                 |
| Chapitre I. — § 1. Rémunérations ..                               | 630,898,456 92                                                                                                                                                         | 622,419,522 06                                                   | 8,478,934 86                                                    | Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.                                         |
| § 2. Matériel ...                                                 | 185,135,880 67                                                                                                                                                         | 163,506,154 81                                                   | 21,629,725 86                                                   | § 2. Materieel.                                                            |
| Chapitre II. — Subventions ...                                    | 73,345,174 90                                                                                                                                                          | 73,320,174 90                                                    | 25,000 »                                                        | Hoofdstuk II. — Subsidiën.                                                 |
| Chapitre III. — Travaux ...                                       | 1,656,193,478 01                                                                                                                                                       | 1,656,193,478 01                                                 | —                                                               | Hoofdstuk III. — Werken.                                                   |
| Chapitre IV. — Autres dépenses ...                                | 20,988,782 25                                                                                                                                                          | 8,920,247 25                                                     | 12,068,535 »                                                    | Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.                                           |
|                                                                   | 2,829,402,851 50                                                                                                                                                       | 2,686,764,184 66                                                 | 142,638,666 84                                                  |                                                                            |
|                                                                   | =====                                                                                                                                                                  | =====                                                            | =====                                                           |                                                                            |
| <b>Section II. — Reconstruction.</b>                              |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <b>Sectie II. — Wederopbouw.</b>                                           |
| <i>Reports de l'exercice 1949 :</i>                               |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Overdrachten van dienstjaar 1949 :</i>                                  |
| Chapitre IV. — Autres dépenses ...                                | 349,679 80                                                                                                                                                             | —                                                                | 349,679 80                                                      | Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.                                           |
| <i>Exercice courant :</i>                                         |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Lopend dienstjaar :</i>                                                 |
| Chapitre I. — § 1. Rémunérations ...                              | 249,000 »                                                                                                                                                              | 236,405 »                                                        | 12,595 »                                                        | Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.                                         |
| Chapitre IV. — Autres dépenses ...                                | 275,000 »                                                                                                                                                              | 274,734 »                                                        | 266 »                                                           | Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.                                           |
|                                                                   | 873,679 80                                                                                                                                                             | 511,139 »                                                        | 362,540 80                                                      |                                                                            |
|                                                                   | =====                                                                                                                                                                  | =====                                                            | =====                                                           |                                                                            |
| <b>Total ...</b>                                                  | <b>2,830,276,531 30</b>                                                                                                                                                | <b>2,687,275,323 66</b>                                          | <b>143,001,207 64</b>                                           | <b>Totaal.</b>                                                             |
|                                                                   | =====                                                                                                                                                                  | =====                                                            | =====                                                           |                                                                            |

## ANNEXE I. — TABLEAU B.

Développement  
des dépenses de l'exercice 1953 (suite).

## BIJLAGE I. — TABEL B.

Ontwikkeling  
van de uitgaven voor het dienstjaar 1953 (vervolg).

| MINISTÈRES ET SERVICES<br>—<br>DÉPENSES<br>PAR CHAPITRE DU BUDGET | Crédits alloués<br>par la loi<br>du budget<br>et les lois<br>spéciales<br>—<br><i>Kredieten<br/>toegestaan<br/>door de<br/>begrotingswet en<br/>de speciale wetten</i> | Paiements<br>effectués<br>—<br><i>Uitgevoerde<br/>betalingen</i> | Excédent<br>de crédits<br>—<br><i>Krediet-<br/>overschotten</i> | MINISTERIEN EN DIENSTEN<br>—<br>UITGAVEN PER HOOFDSTUK<br>VAN DE BEGROTING |
|-------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|
| <b>TRAVAIL ET PRÉVOYANCE<br/>SOCIALE.</b>                         |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <b>ARBEID EN SOCIALE<br/>VOORZORG.</b>                                     |
| <i>Reports de l'exercice 1951 :</i>                               |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Overdrachten van dienstjaar 1951 :</i>                                  |
| Chapitre I. — § 2. Matériel . . . . .                             | 86,800 95                                                                                                                                                              | 59,965 74                                                        | 26,835 21                                                       | Hoofdstuk I. — § 2. Materieel.                                             |
| <i>Reports de l'exercice 1952 :</i>                               |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Overdrachten van dienstjaar 1952 :</i>                                  |
| Chapitre I. — § 2. Matériel . . . . .                             | 1,457,461 32                                                                                                                                                           | 1,390,793 54                                                     | 66,667 78                                                       | Hoofdstuk I. — § 2. Materieel.                                             |
| <i>Créances antérieures :</i>                                     |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Vroegere schuldvorderingen :</i>                                        |
| Chapitre I. — § 1. Rémunérations .. .                             | 878,318 35                                                                                                                                                             | 665,359 76                                                       | 212,958 59                                                      | Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.                                         |
| § 2. Matériel . . . . .                                           | 28,710 30                                                                                                                                                              | 28,320 30                                                        | 390 »                                                           | § 2. Materieel.                                                            |
| Chapitre II. — Subventions . . . . .                              | 34,518,947 »                                                                                                                                                           | 34,414,085 77                                                    | 104,861 23                                                      | Hoofdstuk II. — Subsidiën.                                                 |
| <i>Exercice courant :</i>                                         |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Lopend dienstjaar :</i>                                                 |
| Chapitre I. — § 1. Rémunérations .. .                             | 122,450,000 »                                                                                                                                                          | 114,220,219 77                                                   | 8,229,780 23                                                    | Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.                                         |
| § 2. Matériel . . . . .                                           | 34,717,403 47                                                                                                                                                          | 31,421,859 21                                                    | 3,295,544 26                                                    | § 2. Materieel.                                                            |
| Chapitre II. — Subventions . . . . .                              | 7,449,468,000 »                                                                                                                                                        | 7,411,536,095 05                                                 | 37,931,904 95                                                   | Hoofdstuk II. — Toelagen.                                                  |
| Chapitre IV. — Autres dépenses . . . . .                          | 574,410,884 50                                                                                                                                                         | 552,871,622 85                                                   | 21,539,261 65                                                   | Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.                                           |
|                                                                   | 8,218,016,525 89                                                                                                                                                       | 8,146,608,321 99                                                 | 71,408,203 90                                                   |                                                                            |
|                                                                   | =====                                                                                                                                                                  | =====                                                            | =====                                                           |                                                                            |
| <b>INSTRUCTION PUBLIQUE.</b>                                      |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <b>OPENBAAR ONDERWIJS.</b>                                                 |
| <i>Section I. — Ministère proprement dit.</i>                     |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Sectie I. — Eigenlijk Ministerie.</i>                                   |
| <i>Reports de l'exercice 1951 :</i>                               |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Overdrachten van dienstjaar 1951 :</i>                                  |
| Chapitre I. — § 2. Matériel . . . . .                             | 130,172 »                                                                                                                                                              | 123,372 »                                                        | 6,800 »                                                         | Hoofdstuk I. — § 2. Materieel.                                             |
| <i>Reports de l'exercice 1952 :</i>                               |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Overdrachten van dienstjaar 1952 :</i>                                  |
| Chapitre I. — § 2. Matériel . . . . .                             | 559,613 »                                                                                                                                                              | 463,594 »                                                        | 96,019 »                                                        | Hoofdstuk I. — § 2. Materieel.                                             |
| Chapitre IV. — Autres dépenses . . . . .                          | 612,800 »                                                                                                                                                              | 609,109 »                                                        | 3,691 »                                                         | Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.                                           |
| <i>Créances antérieures</i>                                       |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Vroegere schuldvorderingen :</i>                                        |
| Chapitre I. — § 1. Rémunérations .. .                             | 3,189,918 »                                                                                                                                                            | 860,834 »                                                        | 2,329,084 »                                                     | Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.                                         |
| § 2. Matériel . . . . .                                           | 975,189 »                                                                                                                                                              | 621,290 50                                                       | 353,898 50                                                      | § 2. Materieel.                                                            |
| Chapitre IV. — Autres dépenses . . . . .                          | 63,262 »                                                                                                                                                               | 57,881 »                                                         | 5,381 »                                                         | Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.                                           |
| <i>Exercice courant :</i>                                         |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Lopend dienstjaar :</i>                                                 |
| Chapitre I. — § 1. Rémunérations .. .                             | 91,660,000 »                                                                                                                                                           | 89,371,608 »                                                     | 2,288,392 »                                                     | Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.                                         |
| § 2. Matériel . . . . .                                           | 16,177,389 »                                                                                                                                                           | 15,174,527 65                                                    | 1,002,861 35                                                    | § 2. Materieel.                                                            |
| Chapitre II. — Subventions . . . . .                              | 32,625,000 »                                                                                                                                                           | 31,668,540 »                                                     | 956,460 »                                                       | Hoofdstuk II. — Toelagen.                                                  |
| Chapitre IV. — Autres dépenses . . . . .                          | 10,781,385 »                                                                                                                                                           | 10,521,145 60                                                    | 260,239 40                                                      | Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.                                           |
|                                                                   | 156,774,728 »                                                                                                                                                          | 149,471,901 75                                                   | 7,302,826 25                                                    |                                                                            |
|                                                                   | =====                                                                                                                                                                  | =====                                                            | =====                                                           |                                                                            |
| <i>Section II. — Enseignement primaire.</i>                       |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Sectie II. — Lager Onderwijs.</i>                                       |
| <i>Créances antérieures :</i>                                     |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Vroegere schuldvorderingen :</i>                                        |
| Chapitre I. — § 1. Rémunérations .. .                             | 253,000 »                                                                                                                                                              | 148,045 »                                                        | 104,955 »                                                       | Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.                                         |
| § 2. Matériel . . . . .                                           | 207,812 »                                                                                                                                                              | 193,812 »                                                        | 14,000 »                                                        | § 2. Materieel.                                                            |
| Chapitre II. — Subventions . . . . .                              | 45,110,317 »                                                                                                                                                           | 43,831,653 60                                                    | 1,278,663 40                                                    | Hoofdstuk II. — Subsidiën.                                                 |
| Chapitre IV. — Autres dépenses . . . . .                          | 22,000 »                                                                                                                                                               | 21,664 »                                                         | 336 »                                                           | Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.                                           |



## ANNEXE I. — TABLEAU B.

Développement  
des dépenses de l'exercice 1953 (suite).

## BIJLAGE I. — TABEL B.

Ontwikkeling  
van de uitgaven voor het dienstjaar 1953 (vervolg)

| MINISTÈRES ET SERVICES<br>—<br>DÉPENSES<br>PAR CHAPITRE DU BUDGET | Crédits alloués<br>par la loi<br>du budget<br>et les lois<br>spéciales<br>—<br><i>Kredieten<br/>toegestaan<br/>door de<br/>begrotingswet en<br/>de speciale wetten</i> | Paiements<br>effectués<br>—<br><i>Uitgevoerde<br/>betalingen</i> | Excédent<br>de crédits<br>—<br><i>Krediet-<br/>overschotten</i> | MINISTERIËN EN DIENSTEN<br>—<br>UITGAVEN PER HOOFDSTUK<br>VAN DE BEGROTING |
|-------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|
| <i>Exercice courant :</i>                                         |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Lopend dienstjaar :</i>                                                 |
| Chapitre I. — § 1. Rémunérations ...                              | 53,538,000 »                                                                                                                                                           | 53,283,285 »                                                     | 254,715 »                                                       | Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.                                         |
| § 2. Matériel ...                                                 | 7,039,043 »                                                                                                                                                            | 6,887,425 »                                                      | 151,618 »                                                       | § 2. Materieel.                                                            |
| Chapitre II. — Subventions ...                                    | 3,461,640,000 »                                                                                                                                                        | 3,458,715,714 45                                                 | 2,924,285 55                                                    | Hoofdstuk II. — Toelagen.                                                  |
| Chapitre IV. — Autres dépenses ...                                | 3,472,000 »                                                                                                                                                            | 3,129,946 »                                                      | 342,054 »                                                       | Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.                                           |
|                                                                   | 3,571,282,172 »                                                                                                                                                        | 3,566,211,545 05                                                 | 5,070,626 95                                                    |                                                                            |
| =====                                                             | =====                                                                                                                                                                  | =====                                                            | =====                                                           |                                                                            |
| <b>Section III. — Enseignement normal.</b>                        |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <b>Sectie III. — Normaal Onderwijs.</b>                                    |
| <i>Créances antérieures :</i>                                     |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Vroegere schuldvoorderingen :</i>                                       |
| Chapitre I. — § 1. Rémunérations ...                              | 2,295,622 »                                                                                                                                                            | 1,804,828 »                                                      | 490,794 »                                                       | Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.                                         |
| § 2. Matériel ...                                                 | 617,691 »                                                                                                                                                              | 614,062 »                                                        | 3,629 »                                                         | § 2. Materieel.                                                            |
| Chapitre II. — Subventions ...                                    | 5,000,000 »                                                                                                                                                            | 3,682,941 »                                                      | 1,317,059 »                                                     | Hoofdstuk II. — Subsidiën.                                                 |
| <i>Exercice courant :</i>                                         |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Lopend dienstjaar :</i>                                                 |
| Chapitre I. — § 1. Rémunérations ...                              | 112,299,000 »                                                                                                                                                          | 109,223,237 »                                                    | 3,075,763 »                                                     | Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.                                         |
| § 2. Matériel ...                                                 | 15,979,000 »                                                                                                                                                           | 15,929,543 15                                                    | 49,456 85                                                       | § 2. Materieel.                                                            |
| Chapitre II. — Subventions ...                                    | 105,223,200 »                                                                                                                                                          | 101,131,637 »                                                    | 4,091,563 »                                                     | Hoofdstuk II. — Toelagen.                                                  |
| Chapitre IV. — Autres dépenses ...                                | 400,000 »                                                                                                                                                              | 395,231 »                                                        | 4,769 »                                                         | Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.                                           |
|                                                                   | 241,814,513 »                                                                                                                                                          | 232,781,479 15                                                   | 9,033,033 85                                                    |                                                                            |
| =====                                                             | =====                                                                                                                                                                  | =====                                                            | =====                                                           |                                                                            |
| <b>Section IV. — Enseignement moyen.</b>                          |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <b>Sectie IV. — Middelbaar Onderwijs.</b>                                  |
| <i>Reports de l'exercice 1950 :</i>                               |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Overdrachten van dienstjaar 1950 :</i>                                  |
| Chapitre I. — § 2. Matériel ...                                   | 878,180 »                                                                                                                                                              | 874,542 »                                                        | 3,638 »                                                         | Hoofdstuk I. — § 2. Materieel.                                             |
| <i>Reports de l'exercice 1951 :</i>                               |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Overdrachten van dienstjaar 1951 :</i>                                  |
| Chapitre I. — § 2. Matériel ...                                   | 963,810 »                                                                                                                                                              | 960,724 »                                                        | 3,086 »                                                         | Hoofdstuk I. — § 2. Materieel.                                             |
| <i>Reports de l'exercice 1952 :</i>                               |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Overdrachten van dienstjaar 1952 :</i>                                  |
| <i>Créances antérieures :</i>                                     |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Vroegere schuldvoorderingen :</i>                                       |
| Chapitre I. — § 2. Matériel ...                                   | 45,284 »                                                                                                                                                               | —                                                                | 45,284 »                                                        | Hoofdstuk I. — § 2. Materieel.                                             |
| <i>Exercice courant :</i>                                         |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Lopend dienstjaar :</i>                                                 |
| Chapitre I. — § 2. Matériel ...                                   | 2,766,200 »                                                                                                                                                            | 2,742,249 »                                                      | 23,951 »                                                        | Hoofdstuk I. — § 2. Materieel.                                             |
| <i>Créances antérieures :</i>                                     |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Vroegere schuldvoorderingen :</i>                                       |
| Chapitre I. — § 1. Rémunérations ...                              | 29,781,247 »                                                                                                                                                           | 29,638,045 50                                                    | 143,201 50                                                      | Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.                                         |
| § 2. Matériel ...                                                 | 4,983,632 »                                                                                                                                                            | 4,956,381 21                                                     | 27,250 79                                                       | § 2. Materieel.                                                            |
| Chapitre II. — Subventions ...                                    | 16,644,473 »                                                                                                                                                           | 16,644,473 »                                                     | —                                                               | Hoofdstuk II. — Subsidiën.                                                 |
| <i>Exercice courant :</i>                                         |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Lopend dienstjaar :</i>                                                 |
| Chapitre I. — § 1. Rémunérations ...                              | 1,232,429,000 »                                                                                                                                                        | 1,230,471,453 »                                                  | 1,957,547 »                                                     | Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.                                         |
| § 2. Matériel ...                                                 | 131,467,750 »                                                                                                                                                          | 131,290,611 22                                                   | 177,138 78                                                      | § 2. Materieel.                                                            |
| Chapitre II. — Subventions ...                                    | 279,943,000 »                                                                                                                                                          | 279,089,556 44                                                   | 853,443 56                                                      | Hoofdstuk II. — Toelagen.                                                  |
| Chapitre IV. — Autres dépenses ...                                | 7,080,000 »                                                                                                                                                            | 7,073,797 50                                                     | 6,202 50                                                        | Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.                                           |
|                                                                   | 1,706,982,576 »                                                                                                                                                        | 1,703,741,832 87                                                 | 3,240,743 13                                                    |                                                                            |
| =====                                                             | =====                                                                                                                                                                  | =====                                                            | =====                                                           |                                                                            |
| <b>Section V. — Enseignement supérieur<br/>et Sciences.</b>       |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <b>Sectie V. — Hoger Onderwijs<br/>en Wetenschappen.</b>                   |
| <i>Reports de l'exercice 1949 :</i>                               |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Overdrachten van dienstjaar 1949 :</i>                                  |
| Chapitre I. — 1. Dépenses courantes ...                           | 28,345 »                                                                                                                                                               | —                                                                | 28,345 »                                                        | Hoofdstuk I. — 1. Gewone uitgaven.                                         |
| 2. Dépenses exceptionnelles.                                      | 259,583 50                                                                                                                                                             | 235,918 50                                                       | 23,665 »                                                        | 2. Uitzonderlijke uitgaven.                                                |

## ANNEXE I. — TABLEAU B.

## BIJLAGE I. — TABEL B.

Développement  
des dépenses de l'exercice 1953 (suite).

Ontwikkeling  
van de uitgaven voor het dienstjaar 1953 (vervolg).

| MINISTÈRES ET SERVICES<br>—<br>DÉPENSES<br>PAR CHAPITRE DU BUDGET                | Crédits alloués<br>par la loi<br>du budget primitif<br>et les lois<br>spéciales<br>—<br><i>Kredieten<br/>toegestaan<br/>door de eerste<br/>begrotingswet en<br/>de speciale wetten</i> | Paiements<br>effectués<br>—<br><i>Uitgevoerde<br/>betalingen</i> | Excédent<br>de crédits<br>—<br><i>Krediet-<br/>overschotten</i> | MINISTERIËN EN DIENSTEN<br>—<br>UITGAVEN PER HOOFDSTUK<br>VAN DE BEGROTING.   |
|----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
| <i>Reports de l'exercice 1950 :</i><br>Chapitre I. — Dépenses de fonctionnement. | 10,476,075 95                                                                                                                                                                          | 10,402,518 95                                                    | 73,557 »                                                        | <i>Overdrachten van dienstjaar 1950 :</i><br>Hoofdstuk I. — Bestuursuitgaven. |
| <i>Reports de l'exercice 1951 :</i><br>Chapitre I. — § 2. Matériel . . . . .     | 669,734 »                                                                                                                                                                              | 633,676 »                                                        | 36,058 »                                                        | <i>Overdrachten van dienstjaar 1951 :</i><br>Hoofdstuk I. — § 2. Materieel.   |
| <i>Reports de l'exercice 1952 :</i><br>Chapitre I. — § 2. Matériel . . . . .     | 4,689,336 40                                                                                                                                                                           | 4,619,269 50                                                     | 70,066 90                                                       | <i>Overdrachten van dienstjaar 1952 :</i><br>Hoofdstuk I. — § 2. Materieel.   |
| <i>Créances antérieures :</i><br>Chapitre I. — § 1. Rémunérations . . . . .      | 808,653 »                                                                                                                                                                              | 572,084 »                                                        | 236,569 »                                                       | <i>Vroegere schuldvorderingen :</i><br>Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.     |
| § 2. Matériel . . . . .                                                          | 2,195,304 »                                                                                                                                                                            | 2,121,947 60                                                     | 73,356 40                                                       | § 2. Materieel.                                                               |
| Chapitre II. — Subventions . . . . .                                             | 1,496,442 »                                                                                                                                                                            | 1,330,168 »                                                      | 166,274 »                                                       | Hoofdstuk II. — Subsidiën.                                                    |
| <i>Exercice courant :</i><br>Chapitre I. — § 1. Rémunérations . . . . .          | 334,686,000 »                                                                                                                                                                          | 333,290,776 »                                                    | 1,395,224 »                                                     | <i>Lopend dienstjaar :</i><br>Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.              |
| § 2. Matériel . . . . .                                                          | 114,118,997 90                                                                                                                                                                         | 110,479,698 20                                                   | 3,639,299 70                                                    | § 2. Materieel.                                                               |
| Chapitre II. — Subventions . . . . .                                             | 251,850,008 »                                                                                                                                                                          | 249,264,175 30                                                   | 2,585,832 70                                                    | Hoofdstuk II. — Subsidiën.                                                    |
| Chapitre III. — Travaux . . . . .                                                | 50,000 »                                                                                                                                                                               | 50,000 »                                                         | —                                                               | Hoofdstuk III. — Werken.                                                      |
| Chapitre IV. — Autres dépenses . . . . .                                         | 350,000 »                                                                                                                                                                              | 329,215 »                                                        | 20,785 »                                                        | Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.                                              |
|                                                                                  | 721,678,479 75                                                                                                                                                                         | 713,329,447 05                                                   | 8,349,032 70                                                    |                                                                               |
| Section VI. — Enseignement technique.                                            | =====                                                                                                                                                                                  | =====                                                            | =====                                                           | Sectie VI. — Technisch Onderwijs.                                             |
| <i>Reports de l'exercice 1950 :</i><br>Chapitre I. — Dépenses de fonctionnement. | 98,461 »                                                                                                                                                                               | 95,129 »                                                         | 3,332 »                                                         | <i>Overdrachten van dienstjaar 1950 :</i><br>Hoofdstuk I. — Bestuursuitgaven. |
| <i>Reports de l'exercice 1951 :</i><br>Chapitre I. — § 2. Matériel . . . . .     | 458,443 10                                                                                                                                                                             | 441,517 10                                                       | 16,926 »                                                        | <i>Overdrachten van dienstjaar 1951 :</i><br>Hoofdstuk I. — § 2. Materieel.   |
| <i>Reports de l'exercice 1952 :</i><br>Chapitre I. — § 2. Matériel . . . . .     | 2,401,534 70                                                                                                                                                                           | 2,308,891 15                                                     | 92,643 55                                                       | <i>Overdrachten van dienstjaar 1952 :</i><br>Hoofdstuk I. — § 2. Materieel.   |
| Chapitre III. — Travaux . . . . .                                                | 139,407 »                                                                                                                                                                              | 139,407 »                                                        | —                                                               | Hoofdstuk III. — Werken.                                                      |
| <i>Créances antérieures :</i><br>Chapitre I. — § 1. Rémunérations . . . . .      | 3,870,000 »                                                                                                                                                                            | 1,104,328 »                                                      | 2,765,672 »                                                     | <i>Vroegere schuldvorderingen :</i><br>Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.     |
| § 2. Matériel . . . . .                                                          | 423,946 »                                                                                                                                                                              | 412,385 »                                                        | 11,561 »                                                        | § 2. Materieel.                                                               |
| Chapitre II. — Subventions . . . . .                                             | 30,200,000 »                                                                                                                                                                           | 30,144,227 »                                                     | 55,773 »                                                        | Hoofdstuk II. — Subsidiën.                                                    |
| <i>Exercice courant :</i><br>Chapitre I. — § 1. Rémunérations . . . . .          | 162,018,000 »                                                                                                                                                                          | 159,607,786 70                                                   | 2,410,213 30                                                    | <i>Lopend dienstjaar :</i><br>Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.              |
| § 2. Matériel . . . . .                                                          | 37,053,291 »                                                                                                                                                                           | 36,587,250 60                                                    | 466,040 40                                                      | § 2. Materieel.                                                               |
| Chapitre II. — Subventions . . . . .                                             | 1,339,300,000 »                                                                                                                                                                        | 1,339,023,757 »                                                  | 276,243 »                                                       | Hoofdstuk II. — Toelagen.                                                     |
| Chapitre III. — Travaux . . . . .                                                | 540,000 »                                                                                                                                                                              | 476,565 »                                                        | 63,435 »                                                        | Hoofdstuk III. — Werken.                                                      |
| Chapitre IV. — Autres dépenses . . . . .                                         | 1,410,000 »                                                                                                                                                                            | 1,403,988 »                                                      | 6,012 »                                                         | Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.                                              |
|                                                                                  | 1,577,913,082 80                                                                                                                                                                       | 1,571,745,231 55                                                 | 6,167,851 25                                                    |                                                                               |
| Section VII. — Enseignement artistique.                                          | =====                                                                                                                                                                                  | =====                                                            | =====                                                           | Sectie VII. — Kunstonderwijs.                                                 |
| <i>Créances antérieures :</i><br>Chapitre I. — § 1. Rémunérations . . . . .      | 370,536 »                                                                                                                                                                              | 307,138 »                                                        | 63,398 »                                                        | <i>Vroegere schuldvorderingen :</i><br>Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.     |
| § 2. Matériel . . . . .                                                          | 11,010 »                                                                                                                                                                               | 8,010 »                                                          | 3,000 »                                                         | § 2. Materieel.                                                               |
| Chapitre II. — Subventions . . . . .                                             | 1,125 »                                                                                                                                                                                | 1,125 »                                                          | —                                                               | Hoofdstuk II. — Subsidiën.                                                    |

## ANNEXE I. — TABLEAU B.

Développement  
des dépenses de l'exercice 1953 (suite).

## BIJLAGE I. — TABEL B.

Ontwikkeling  
van de uitgaven voor het dienstjaar 1953 (vervolg).

| MINISTÈRES ET SERVICES<br>—<br>DÉPENSES<br>PAR CHAPITRE DU BUDGET | Crédits alloués<br>par la loi<br>du budget<br>et les lois<br>spéciales<br>—<br><i>Kredieten<br/>toegestaan<br/>door de<br/>begrotingswet en<br/>de speciale wetten</i> | Paiements<br>effectués<br>—<br><i>Uitgevoerde<br/>betalingen</i> | Excédent<br>de crédits<br>—<br><i>Krediet-<br/>overschotten</i> | MINISTERIEN EN DIENSTEN<br>—<br>UITGAVEN PER HOOFDSTUK<br>VAN DE BEGROTING |
|-------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|
| <i>Exercice courant :</i>                                         |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Lopend dienstjaar :</i>                                                 |
| Chapitre I. — § 1. Rémunérations ..                               | 53.632.000 »                                                                                                                                                           | 49.547.916 »                                                     | 4.084.084 »                                                     | Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.                                         |
| § 2. Matériel ...                                                 | 9.557.210 »                                                                                                                                                            | 9.108.321 30                                                     | 448.888 70                                                      | § 2. Materieel.                                                            |
| Chapitre II. — Subventions ...                                    | 33.357.000 »                                                                                                                                                           | 32.249.921 40                                                    | 1.107.078 60                                                    | Hoofdstuk II. — Toelagen.                                                  |
| Chapitre III. — Travaux ...                                       | 30.000 »                                                                                                                                                               | 30.000 »                                                         | —                                                               | Hoofdstuk III. — Werken.                                                   |
| Chapitre IV. — Autres dépenses ...                                | 520.000 »                                                                                                                                                              | 128.000 »                                                        | 392.000 »                                                       | Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.                                           |
|                                                                   | 97.478.881 »                                                                                                                                                           | 91.380.431 70                                                    | 6.098.449 30                                                    |                                                                            |
|                                                                   | =====                                                                                                                                                                  | =====                                                            | =====                                                           |                                                                            |
| <b>Section VIII. — Beaux-Arts.</b>                                |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <b>Sectie VIII. — Schone Kunsten.</b>                                      |
| <i>Reports de l'exercice 1949 :</i>                               |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Overdrachten van dienstjaar 1949 :</i>                                  |
| Chapitre I. — Dépenses d'administration.                          | 202.500 »                                                                                                                                                              | —                                                                | 202.500 »                                                       | Hoofdstuk I. — Bestuursuitgaven.                                           |
| <i>Reports de l'exercice 1950 :</i>                               |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Overdrachten van dienstjaar 1950 :</i>                                  |
| Chapitre II. — Subventions ...                                    | 76.384 »                                                                                                                                                               | —                                                                | 76.384 »                                                        | Hoofdstuk II. — Toelagen.                                                  |
| <i>Reports de l'exercice 1952 :</i>                               |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Overdrachten van dienstjaar 1952 :</i>                                  |
| Chapitre I. — § 2. Matériel ...                                   | 22.125 »                                                                                                                                                               | 22.125 »                                                         | —                                                               | Hoofdstuk I. — § 2. Materieel.                                             |
| Chapitre II. — Subventions ...                                    | 246.894 50                                                                                                                                                             | 229.319 60                                                       | 17.575 »                                                        | Hoofdstuk II. — Toelagen.                                                  |
| Chapitre IV. — Autres dépenses ...                                | 232.750 »                                                                                                                                                              | 232.750 »                                                        | —                                                               | Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.                                           |
| <i>Créances antérieures :</i>                                     |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Vroegere schuldvorderingen :</i>                                        |
| Chapitre I. — § 1. Rémunérations ..                               | 340.728 »                                                                                                                                                              | 126.157 »                                                        | 214.571 »                                                       | Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.                                         |
| § 2. Matériel ...                                                 | 85.497 »                                                                                                                                                               | 62.495 »                                                         | 23.002 »                                                        | § 2. Materieel.                                                            |
| Chapitre II. — Subventions ...                                    | 15.000 »                                                                                                                                                               | 15.000 »                                                         | —                                                               | Hoofdstuk II. — Subsidiën.                                                 |
| <i>Exercice courant :</i>                                         |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Lopend dienstjaar :</i>                                                 |
| Chapitre I. — § 1. Rémunérations ..                               | 25.525.000 »                                                                                                                                                           | 24.432.000 »                                                     | 1.093.000 »                                                     | Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.                                         |
| § 2. Matériel ...                                                 | 8.045.374 »                                                                                                                                                            | 7.271.352 75                                                     | 774.021 25                                                      | § 2. Materieel.                                                            |
| Chapitre II. — Subventions ...                                    | 68.558.699 64                                                                                                                                                          | 67.633.469 34                                                    | 925.230 30                                                      | Hoofdstuk II. — Toelagen.                                                  |
| Chapitre III. — Travaux ...                                       | 200.000 »                                                                                                                                                              | 200.000 »                                                        | —                                                               | Hoofdstuk III. — Werken.                                                   |
| Chapitre IV. — Autres dépenses ...                                | 8.828.000 »                                                                                                                                                            | 8.579.044 09                                                     | 248.955 91                                                      | Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.                                           |
|                                                                   | 112.378.952 24                                                                                                                                                         | 108.803.712 78                                                   | 3.575.239 46                                                    |                                                                            |
|                                                                   | =====                                                                                                                                                                  | =====                                                            | =====                                                           |                                                                            |
| <b>Section IX. — Éducation populaire.</b>                         |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <b>Sectie IX. — Volksopvoeding.</b>                                        |
| <i>Créances antérieures :</i>                                     |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Vroegere schuldvorderingen :</i>                                        |
| Chapitre I. — § 2. Matériel ...                                   | 2.205 »                                                                                                                                                                | 2.205 »                                                          | —                                                               | Hoofdstuk I. — § 2. Materieel.                                             |
| <i>Exercice courant :</i>                                         |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Lopend dienstjaar :</i>                                                 |
| Chapitre I. — § 1. Rémunérations ..                               | 1.837.000 »                                                                                                                                                            | 1.769.669 »                                                      | 67.331 »                                                        | Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.                                         |
| § 2. Matériel ...                                                 | 792.100 »                                                                                                                                                              | 596.779 »                                                        | 195.321 »                                                       | § 2. Materieel.                                                            |
| Chapitre II. — Subventions ...                                    | 27.430.000 »                                                                                                                                                           | 27.252.432 50                                                    | 177.567 50                                                      | Hoofdstuk II. — Toelagen.                                                  |
| Chapitre IV. — Autres dépenses ...                                | 90.000 »                                                                                                                                                               | 88.368 10                                                        | 1.631 90                                                        | Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.                                           |
|                                                                   | 30.151.305 »                                                                                                                                                           | 29.709.453 60                                                    | 441.851 40                                                      |                                                                            |
|                                                                   | =====                                                                                                                                                                  | =====                                                            | =====                                                           |                                                                            |
| <b>Total ...</b>                                                  | <b>8.216.454.689 79</b>                                                                                                                                                | <b>8.167.175.035 50</b>                                          | <b>49.279.654 29</b>                                            | <b>Totaal.</b>                                                             |
|                                                                   | =====                                                                                                                                                                  | =====                                                            | =====                                                           |                                                                            |

## ANNEXE I. — TABLEAU B.

## BIJLAGE I. — TABEL B.

Développement  
des dépenses de l'exercice 1953 (suite).Ontwikkeling  
van de uitgaven voor het dienstjaar 1953 (vervolg).

| MINISTÈRES ET SERVICES<br>—<br>DÉPENSES<br>PAR CHAPITRE DU BUDGET | Crédits alloués<br>par la loi<br>du budget<br>et les lois<br>spéciales<br>—<br><i>Kredieten<br/>toegestaan<br/>door de<br/>begrotingswet en<br/>de speciale wetten</i> | Paiements<br>effectués<br>—<br><i>Uitgevoerde<br/>betalingen</i> | Excédent<br>de crédits<br>—<br><i>Krediet-<br/>overschotten</i> | MINISTERIEN EN DIENSTEN<br>—<br>UITGAVEN PER HOOFDSTUK<br>VAN DE BEGROTING |
|-------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|
| <b>SANTÉ PUBLIQUE ET FAMILLE.</b>                                 |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <b>VOLKSGEZONDHEID EN GEZIN.</b>                                           |
| <b>Section I. — Ministère proprement dit.</b>                     |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <b>Sectie I. — Eigenlijk Ministerie.</b>                                   |
| <i>Reports de l'exercice 1949 :</i>                               |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Overdrachten van dienstjaar 1949 :</i>                                  |
| Chapitre I. — Dépenses d'administration. 1,375,407 05             |                                                                                                                                                                        | 148,931 22                                                       | 1,226,475 83                                                    | Hoofdstuk I. — Bestuursuitgaven.                                           |
| <i>Reports de l'exercice 1950 :</i>                               |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Overdrachten van dienstjaar 1950 :</i>                                  |
| Chapitre I. — Dépenses d'administration. 39,533 89                |                                                                                                                                                                        | 39,533 89                                                        | —                                                               | Hoofdstuk I. — Bestuursuitgaven.                                           |
| <i>Reports de l'exercice 1951 :</i>                               |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Overdrachten van dienstjaar 1951 :</i>                                  |
| Chapitre I. — § 2. Matériel . . . . . 667,034 93                  |                                                                                                                                                                        | 480,731 63                                                       | 186,303 30                                                      | Hoofdstuk I. — § 2. Materieel.                                             |
| Chapitre III. — Travaux . . . . . 47,886 25                       |                                                                                                                                                                        | 47,886 25                                                        | —                                                               | Hoofdstuk III. — Werken.                                                   |
| <i>Reports de l'exercice 1952 :</i>                               |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Overdrachten van dienstjaar 1952 :</i>                                  |
| Chapitre I. — § 2. Matériel . . . . . 1,081,380 16                |                                                                                                                                                                        | 957,757 19                                                       | 123,622 97                                                      | Hoofdstuk I. — § 2. Materieel.                                             |
| <i>Créances antérieures :</i>                                     |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Vroegere schuldvorderingen :</i>                                        |
| Chapitre I. — § 1. Rémunérations . . . . . 361,000 »              |                                                                                                                                                                        | 277,407 40                                                       | 83,592 60                                                       | Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.                                         |
| § 2. Matériel . . . . . 295,000 »                                 |                                                                                                                                                                        | 291,201 71                                                       | 3,798 29                                                        | § 2. Materieel.                                                            |
| Chapitre II. — Subventions . . . . . 8,000,000 »                  |                                                                                                                                                                        | 8,000,000 »                                                      | —                                                               | Hoofdstuk II. — Subsidiën.                                                 |
| Chapitre III. — Travaux . . . . . 21,000 »                        |                                                                                                                                                                        | 20,466 61                                                        | 533 39                                                          | Hoofdstuk III. — Werken.                                                   |
| Chapitre IV. — Autres dépenses . . . . . 23,000 »                 |                                                                                                                                                                        | 22,668 »                                                         | 332 »                                                           | Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.                                           |
| <i>Exercice courant :</i>                                         |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Lopend dienstjaar :</i>                                                 |
| Chapitre I. — § 1. Rémunérations . . . . . 112,891,500 »          |                                                                                                                                                                        | 107,894,262 52                                                   | 4,997,237 48                                                    | Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.                                         |
| § 2. Matériel . . . . . 37,116,409 43                             |                                                                                                                                                                        | 34,879,064 78                                                    | 2,237,344 65                                                    | § 2. Materieel.                                                            |
| Chapitre II. — Subventions . . . . . 553,869,000 »                |                                                                                                                                                                        | 543,798,135 »                                                    | 10,070,865 »                                                    | Hoofdstuk II. — Toelagen.                                                  |
| Chapitre III. — Travaux . . . . . 420,000 »                       |                                                                                                                                                                        | 308,003 09                                                       | 111,996 91                                                      | Hoofdstuk III. — Werken.                                                   |
| Chapitre IV. — Autres dépenses . . . . . 1,448,377,549 »          |                                                                                                                                                                        | 1,442,841,464 29                                                 | 5,536,084 71                                                    | Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.                                           |
|                                                                   | 2,164,585,700 71                                                                                                                                                       | 2,140,007,513 58                                                 | 24,578,187 13                                                   |                                                                            |
| <b>Section II. — Enseignement.</b>                                |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <b>Sectie II. — Opleiding.</b>                                             |
| <i>Exercice courant :</i>                                         |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Lopend dienstjaar :</i>                                                 |
| Chapitre II. — Subventions . . . . . 2,570,000 »                  |                                                                                                                                                                        | 1,705,533 »                                                      | 864,467 »                                                       | Hoofdstuk II. — Toelagen.                                                  |
|                                                                   |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 |                                                                            |
| <b>Section III. — Dommages<br/>aux personnes.</b>                 |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <b>Sectie III. — Schade<br/>aan personen.</b>                              |
| <i>Créances antérieures :</i>                                     |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Vroegere schuldvorderingen :</i>                                        |
| Chapitre II. — Subventions . . . . . 3,143,000 »                  |                                                                                                                                                                        | 3,143,000 »                                                      | —                                                               | Hoofdstuk II. — Subsidiën.                                                 |
| <i>Exercice courant :</i>                                         |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Lopend dienstjaar :</i>                                                 |
| Chapitre I. — § 1. Rémunérations . . . . . 1,161,000 »            |                                                                                                                                                                        | 1,066,144 »                                                      | 94,856 »                                                        | Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.                                         |
| Chapitre II. — Subventions . . . . . 171,911,000 »                |                                                                                                                                                                        | 171,911,000 »                                                    | —                                                               | Hoofdstuk II. — Toelagen.                                                  |
|                                                                   | 176,215,000 »                                                                                                                                                          | 176,120,144 »                                                    | 94,856 »                                                        |                                                                            |
| <b>Total . . . . .</b>                                            | <b>2,343,370,700 71</b>                                                                                                                                                | <b>2,317,833,190 58</b>                                          | <b>25,537,510 13</b>                                            | <b>Totaal.</b>                                                             |

## ANNEXE I. — TABLEAU B.

## BIJLAGE I. — TABEL B.

Développement  
des dépenses de l'exercice 1953 (suite).

Ontwikkeling  
van de uitgaven voor het dienstjaar 1953 (vervolg).

| MINISTÈRES ET SERVICES<br>—<br>DÉPENSES<br>PAR CHAPITRE DU BUDGET | Crédits alloués<br>par la loi<br>du budget<br>et les lois<br>spéciales<br>—<br><i>Kredieten<br/>toegestaan<br/>door de<br/>begrotingswet en<br/>de speciale wetten</i> | Paiements<br>effectués<br>—<br><i>Uitgevoerde<br/>betalingen</i> | Excédent<br>de crédits<br>—<br><i>Krediet-<br/>overschotten</i> | MINISTERIËN EN DIENSTEN<br>—<br>UITGAVEN PER HOOFDSTUK<br>VAN DE BEGROTING |
|-------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|
| <b>FINANCES.</b>                                                  |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <b>FINANCIËN.</b>                                                          |
| <i>Reports de l'exercice 1949 :</i>                               |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Overdrachten van dienstjaar 1949 :</i>                                  |
| Chapitre I. — Dépenses d'administration. 283,810 »                |                                                                                                                                                                        | 283,470 »                                                        | 340 »                                                           | Hoofdstuk I. — Bestuursuitgaven.                                           |
| <i>Reports de l'exercice 1950 :</i>                               |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Overdrachten van dienstjaar 1950 :</i>                                  |
| Chapitre I. — Dépenses d'administration. 2,900,095 11             |                                                                                                                                                                        | 2,531,430 »                                                      | 368,665 11                                                      | Hoofdstuk I. — Bestuursuitgaven.                                           |
| <i>Reports de l'exercice 1951 :</i>                               |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Overdrachten van dienstjaar 1951 :</i>                                  |
| Chapitre I. — § 2. Matériel. 24,153 97                            |                                                                                                                                                                        | 3,529 25                                                         | 20,624 72                                                       | Hoofdstuk I. — § 2. Materieel.                                             |
| Chapitre III. — Travaux ... 491,169 20                            |                                                                                                                                                                        | 479,440 »                                                        | 11,729 20                                                       | Hoofdstuk III. — Werken.                                                   |
| <i>Reports de l'exercice 1952 :</i>                               |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Overdrachten van dienstjaar 1952 :</i>                                  |
| Chapitre I. — § 2. Matériel ... 8,862,888 53                      |                                                                                                                                                                        | 6,303,945 78                                                     | 2,558,942 75                                                    | Hoofdstuk I. — § 2. Materieel.                                             |
| Chapitre II. — Travaux ... 175,081 25                             |                                                                                                                                                                        | 163,896 59                                                       | 11,184 66                                                       | Hoofdstuk II. — Werken.                                                    |
| <i>Créances antérieures :</i>                                     |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Vroegere schuldvorderingen :</i>                                        |
| Chapitre I. — § 1. Rémunérations ... 10,794,371 »                 |                                                                                                                                                                        | 6,571,118 62                                                     | 4,223,252 38                                                    | Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.                                         |
| § 2. Matériel ... 67,047,003 20                                   |                                                                                                                                                                        | 63,462,766 74                                                    | 3,584,236 46                                                    | § 2. Materieel.                                                            |
| Chapitre III. — Travaux ... 36,000 »                              |                                                                                                                                                                        | 30,418 50                                                        | 5,581 50                                                        | Hoofdstuk III. — Werken.                                                   |
| <i>Exercice courant :</i>                                         |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Lopend dienstjaar :</i>                                                 |
| Chapitre I. — § 1. Rémunérations ... 2,042,883,500 »              |                                                                                                                                                                        | 1,982,159,816 68                                                 | 60,723,683 32                                                   | Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.                                         |
| § 2. Matériel ... 489,586,422 67                                  |                                                                                                                                                                        | 480,370,751 08                                                   | 9,215,671 59                                                    | § 2. Materieel.                                                            |
| Chapitre II. — Subventions ... 31,517,000 »                       |                                                                                                                                                                        | 30,930,506 »                                                     | 586,494 »                                                       | Hoofdstuk II. — Toelagen.                                                  |
| Chapitre III. — Travaux ... 2,819,344 81                          |                                                                                                                                                                        | 1,170,619 71                                                     | 1,648,725 10                                                    | Hoofdstuk III. — Werken.                                                   |
| Chapitre IV. — Autres dépenses ... 1,741,000 »                    |                                                                                                                                                                        | 1,220,669 57                                                     | 520,330 43                                                      | Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.                                           |
|                                                                   | 2,659,161,839 74                                                                                                                                                       | 2,575,682,378 52                                                 | 83,479,461 22                                                   |                                                                            |
| Total des dépenses ordinaires. 74,292,021,275 20                  |                                                                                                                                                                        | 72,901,192,029 16                                                | 1,390,829,246 04                                                | Totaal van de gewone uitgaven.                                             |

## ANNEXE I. — TABLEAU B.

## BIJLAGE I. — TABEL B.

Développement  
des dépenses de l'exercice 1953 (suite).

Ontwikkeling  
van de uitgaven voor het dienstjaar 1953 (vervolg).

| MINISTÈRES ET SERVICES<br>—<br>DÉPENSES<br>PAR CHAPITRE DU BUDGET | Crédits alloués<br>par la loi<br>du budget primitif<br>et les lois<br>spéciales<br>—<br><i>Kredieten<br/>toegestaan<br/>door de eerste<br/>begrotingswet en<br/>de speciale wetten</i> | Paiements<br>effectués<br>—<br><i>Uitgevoerde<br/>betalingen</i> | Excédent<br>de crédits<br>—<br><i>Krediet-<br/>overschotten</i> | MINISTERIEN EN DIENSTEN<br>—<br>UITGAVEN PER HOOFDSTUK<br>VAN DE BEGROTING |
|-------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|
| <b>B. — DÉPENSES<br/>RÉSULTANT DE<br/>LA GUERRE.</b>              |                                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <b>B. — UITGAVEN<br/>VOORTVLOEIEND UIT<br/>DE OORLOG.</b>                  |
| <b>NON-VALEURS</b>                                                |                                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <b>KWADE POSTEN</b>                                                        |
| <i>Créances antérieures :</i>                                     |                                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Vroegere schuldvoorderingen :</i>                                       |
| Titre II. — Dépenses résultant de la guerre.                      | 184.745 »                                                                                                                                                                              | 184.745 »                                                        | —                                                               | Titel II. — Uitgaven voortvloeiend uit de oorlog.                          |
| <i>Exercice courant</i> ... ..                                    | 200.000 »                                                                                                                                                                              | 89.847 »                                                         | 110.153 »                                                       | <i>Lopend dienstjaar.</i>                                                  |
| <b>JUSTICE.</b>                                                   |                                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <b>JUSTITIE.</b>                                                           |
| <i>Reports de l'exercice 1949 :</i>                               |                                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Overdrachten van dienstjaar 1949 :</i>                                  |
| Chapitre I. — Dépenses exceptionnelles.                           | 36.907 41                                                                                                                                                                              | 28.105 41                                                        | 8.802 »                                                         | Hoofdstuk I. — Uitzonderlijke uitgaven.                                    |
| <i>Créances antérieures :</i>                                     |                                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Vroegere schuldvoorderingen :</i>                                       |
| Chapitre I. — § 1. Rémunérations ..                               | 357.000 »                                                                                                                                                                              | 353.726 »                                                        | 3.274 »                                                         | Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.                                         |
| § 2. Matériel ... ..                                              | 563.000 »                                                                                                                                                                              | 562.721 »                                                        | 279 »                                                           | § 2. Materieel.                                                            |
| <i>Exercice courant :</i>                                         |                                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Lopend dienstjaar :</i>                                                 |
| Chapitre I. — § 1. Rémunérations ..                               | 6.655.000 »                                                                                                                                                                            | 6.453.073 »                                                      | 201.927 »                                                       | Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.                                         |
| § 2. Matériel ... ..                                              | 554.000 »                                                                                                                                                                              | 440.053 74                                                       | 113.946 26                                                      | § 2. Materieel.                                                            |
|                                                                   | 8.165.907 41                                                                                                                                                                           | 7.837.679 15                                                     | 328.228 26                                                      |                                                                            |
|                                                                   | =====                                                                                                                                                                                  | =====                                                            | =====                                                           |                                                                            |
| <b>INTÉRIEUR.</b>                                                 |                                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <b>BINNENLANDSE ZAKEN.</b>                                                 |
| <i>Exercice courant :</i>                                         |                                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Lopend dienstjaar :</i>                                                 |
| Chapitre I. — § 1. Rémunérations ...                              | 1.958.000 »                                                                                                                                                                            | 1.780.518 »                                                      | 177.482 »                                                       | Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.                                         |
| Chapitre III. — Travaux ... ..                                    | 50.000 »                                                                                                                                                                               | 37.862 05                                                        | 12.137 95                                                       | Hoofdstuk III. — Werken.                                                   |
| Chapitre IV. — Autres dépenses ...                                | 4.500.000 »                                                                                                                                                                            | 1.746.681 84                                                     | 2.753.318 15                                                    | Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.                                           |
|                                                                   | 6.508.000 »                                                                                                                                                                            | 3.565.061 89                                                     | 2.942.938 11                                                    |                                                                            |
|                                                                   | =====                                                                                                                                                                                  | =====                                                            | =====                                                           |                                                                            |
| <b>AFFAIRES ÉTRANGÈRES.</b>                                       |                                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <b>BUITENLANDSE ZAKEN.</b>                                                 |
| <i>Exercice courant :</i>                                         |                                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Lopend dienstjaar :</i>                                                 |
| Chapitre IV. — Autres dépenses ...                                | 9.100.000 »                                                                                                                                                                            | 9.050.887 »                                                      | 49.113 »                                                        | Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.                                           |
|                                                                   | =====                                                                                                                                                                                  | =====                                                            | =====                                                           |                                                                            |
| <b>DÉFENSE NATIONALE.</b>                                         |                                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <b>LANDSVERDEDIGING.</b>                                                   |
| <i>Reports de l'exercice 1949 :</i>                               |                                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Overdrachten van dienstjaar 1949 :</i>                                  |
| Chapitre IV. — Autres dépenses ...                                | 3.667.286 07                                                                                                                                                                           | 513.808 59                                                       | 3.153.477 48                                                    | Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.                                           |

## ANNEXE I. — TABLEAU B.

## BIJLAGE I. — TABEL B.

Développement  
des dépenses de l'exercice 1953 (suite).

Ontwikkeling  
van de uitgaven voor het dienstjaar 1953 (vervolg).

| MINISTÈRES ET SERVICES<br>—<br>DÉPENSES<br>PAR CHAPITRE DU BUDGET                                             | Crédits alloués<br>par la loi<br>du budget<br>et les lois<br>spéciales<br><br><i>Kredieten<br/>toegestaan<br/>door de<br/>begrotingswet en<br/>de speciale wetten</i> | Paiements<br>effectués<br>—<br><i>Uitgevoerde<br/>betalingen</i> | Excédent<br>de crédits<br>—<br><i>Krediet-<br/>overschotten</i> | MINISTERIEN EN DIENSTEN<br>—<br>UITGAVEN PER HOOFDSTUK<br>VAN DE BEGROTING                                           |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <i>Reports de l'exercice 1951 :</i><br><i>Créances antérieures :</i><br>Chapitre IV. — Autres dépenses ... .. | 100,000 »                                                                                                                                                             | 100,000 »                                                        | —                                                               | <i>Overdrachten van dienstjaar 1951 :</i><br><i>Vroegere schuldvorderingen :</i><br>Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven. |
| <i>Exercice courant :</i><br>Chapitre IV. — Autres dépenses ... ..                                            | 4,667,923 81                                                                                                                                                          | 4,667,923 81                                                     | —                                                               | <i>Lopend dienstjaar :</i><br>Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.                                                       |
| <i>Reports de l'exercice 1952 :</i><br><i>Créances antérieures :</i><br>Chapitre IV. — Autres dépenses ... .. | 7,842,261 85                                                                                                                                                          | 7,842,261 85                                                     | —                                                               | <i>Overdrachten van dienstjaar 1952 :</i><br><i>Vroegere schuldvorderingen :</i><br>Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven. |
| <i>Exercice courant :</i><br>Chapitre IV. — Autres dépenses ... ..                                            | 784,970 10                                                                                                                                                            | 784,970 10                                                       | —                                                               | <i>Lopend dienstjaar :</i><br>Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.                                                       |
| <i>Créances antérieures :</i><br>Chapitre IV. — Autres dépenses ... ..                                        | 25,000 »                                                                                                                                                              | 24,954 »                                                         | 46 »                                                            | <i>Vroegere schuldvorderingen :</i><br>Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.                                              |
| <i>Exercice courant :</i><br>Chapitre IV. — Autres dépenses ... ..                                            | 276,336,000 »                                                                                                                                                         | 274,623,072 54                                                   | 1,712,927 46                                                    | <i>Lopend dienstjaar :</i><br>Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.                                                       |
|                                                                                                               | 293,423,441 83                                                                                                                                                        | 288,556,990 89                                                   | 4,866,450 94                                                    |                                                                                                                      |
|                                                                                                               | =====                                                                                                                                                                 | =====                                                            | =====                                                           |                                                                                                                      |
| <b>AFFAIRES ÉCONOMIQUES</b>                                                                                   |                                                                                                                                                                       |                                                                  |                                                                 | <b>ECONOMISCHE ZAKEN</b>                                                                                             |
| <i>Reports de l'exercice 1949 :</i><br>Chapitre II. — Subventions ... ..                                      | 1,534,410 75                                                                                                                                                          | 1,534,410 75                                                     | —                                                               | <i>Overdrachten van dienstjaar 1949 :</i><br>Hoofdstuk II. — Subsidiën.                                              |
| <i>Créances antérieures :</i><br>Chapitre I. — Administration générale ... ..                                 | 33,693 »                                                                                                                                                              | 33,692 75                                                        | 0 22                                                            | <i>Vroegere schuldvorderingen :</i><br>Hoofdstuk I. — Algemeen Bestuur.                                              |
| Chapitre II. — Subventions ... ..                                                                             | 539,729,285 »                                                                                                                                                         | 536,776,872 93                                                   | 2,952,412 07                                                    | Hoofdstuk II. — Subsidiën.                                                                                           |
| <i>Exercice courant :</i><br>Chapitre I. — § 1. Rémunérations ... ..                                          | 13,325,000 »                                                                                                                                                          | 13,026,382 90                                                    | 298,617 10                                                      | <i>Lopend dienstjaar :</i><br>Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.                                                     |
| § 2. Matériel ... ..                                                                                          | 4,120,000 »                                                                                                                                                           | 2,843,597 36                                                     | 1,276,402 64                                                    | § 2. Materieel:                                                                                                      |
| Chapitre II. — Subventions ... ..                                                                             | 292,751,000 »                                                                                                                                                         | 290,036,538 46                                                   | 2,714,461 54                                                    | Hoofdstuk II. — Toelagen.                                                                                            |
| Chapitre IV. — Autres dépenses ... ..                                                                         | 875,000 »                                                                                                                                                             | 852,090 »                                                        | 22,910 »                                                        | Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.                                                                                     |
|                                                                                                               | 852,368,388 75                                                                                                                                                        | 845,103,585 18                                                   | 845,103,585 18                                                  |                                                                                                                      |
|                                                                                                               | =====                                                                                                                                                                 | =====                                                            | =====                                                           |                                                                                                                      |
| <b>COMMUNICATIONS.</b>                                                                                        |                                                                                                                                                                       |                                                                  |                                                                 | <b>VERKEERSWEZEN.</b>                                                                                                |
| <i>Reports de l'exercice 1952 ... ..</i>                                                                      | 950,000 »                                                                                                                                                             | 921,500 »                                                        | 28,500 »                                                        | <i>Overdrachten van dienstjaar 1952.</i>                                                                             |
| <i>Créances antérieures ... ..</i>                                                                            | 257,890 78                                                                                                                                                            | 257,890 78                                                       | —                                                               | <i>Vroegere schuldvorderingen.</i>                                                                                   |
| <i>Exercice courant ... ..</i>                                                                                | 16,800,000 »                                                                                                                                                          | 15,283,580 06                                                    | 1,516,419 94                                                    | <i>Lopend dienstjaar.</i>                                                                                            |
|                                                                                                               | 18,007,890 78                                                                                                                                                         | 16,462,970 84                                                    | 1,544,919 94                                                    |                                                                                                                      |
|                                                                                                               | =====                                                                                                                                                                 | =====                                                            | =====                                                           |                                                                                                                      |

## ANNEXE I. — TABLEAU B.

## BIJLAGE I. — TABEL B.

Développement  
des dépenses de l'exercice 1953 (suite).

Ontwikkeling  
van de uitgaven voor het dienstjaar 1953 (vervolg).

| MINISTÈRES ET SERVICES<br>—<br>DÉPENSES<br>PAR CHAPITRE DU BUDGET | Crédits alloués<br>par la loi<br>du budget primitif<br>et les lois<br>spéciales<br>—<br><i>Kredieten<br/>toegestaan<br/>door de eerste<br/>begrotingswet en<br/>de speciale wetten</i> | Paiements<br>effectués<br>—<br><i>Uitgevoerde<br/>betalingen</i> | Excédent<br>de crédits<br>—<br><i>Krediet-<br/>overschotten</i> | MINISTERIEN EN DIENSTEN<br>—<br>UITGAVEN PER HOOFDSTUK<br>VAN DE BEGROTING |
|-------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|
| <b>TRAVAUX PUBLICS.</b>                                           |                                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <b>OPENBARE WERKEN.</b>                                                    |
| Section I.                                                        |                                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | Sectie I.                                                                  |
| <i>Créances antérieures :</i>                                     |                                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Vroegere schuldvoorderingen :</i>                                       |
| Chapitre IV. — Autres dépenses ... ..                             | 504,032 »                                                                                                                                                                              | 368,399 60                                                       | 135,632 40                                                      | Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.                                           |
| Section II. — Reconstruction.                                     |                                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | Sectie II. — Wederopbouw.                                                  |
| <i>Reports de l'exercice 1952 :</i>                               |                                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Overdrachten van dienstjaar 1952 :</i>                                  |
| Chapitre I. — § 2. Matériel ... ..                                | 30,000 »                                                                                                                                                                               | 14,449 36                                                        | 15,550 64                                                       | Hoofdstuk I. — § 2. Materieel.                                             |
| <i>Créances antérieures :</i>                                     |                                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Vroegere schuldvoorderingen :</i>                                       |
| Chapitre I. — § 1. Rémunérations ... ..                           | 4,500 »                                                                                                                                                                                | 4,500 »                                                          | —                                                               | Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.                                         |
| § 2. Matériel ... ..                                              | 62,845 25                                                                                                                                                                              | 54,836 25                                                        | 8,009 »                                                         | § 2. Materieel.                                                            |
| <i>Exercice courant :</i>                                         |                                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Lopend dienstjaar :</i>                                                 |
| Chapitre I. — § 1. Rémunérations ... ..                           | 298,691,000 »                                                                                                                                                                          | 291,938,492 67                                                   | 6,752,507 33                                                    | Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.                                         |
| § 2. Matériel ... ..                                              | 38,122,200 »                                                                                                                                                                           | 31,213,056 28                                                    | 6,909,143 72                                                    | § 2. Materieel.                                                            |
| Chapitre II. — Subventions ... ..                                 | 10,500,000 »                                                                                                                                                                           | 10,499,979 39                                                    | 20 61                                                           | Hoofdstuk II. — Toelagen.                                                  |
| Chapitre III. — Travaux ... ..                                    | 600,000 »                                                                                                                                                                              | 156,000 25                                                       | 443,999 75                                                      | Hoofdstuk III. — Werken.                                                   |
| Chapitre IV. — Autres dépenses ... ..                             | 4,875,000 »                                                                                                                                                                            | 4,340,815 65                                                     | 534,184 35                                                      | Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.                                           |
|                                                                   | 352,885,545 25                                                                                                                                                                         | 338,222,129 85                                                   | 14,663,415 40                                                   |                                                                            |
| Total ... ..                                                      | 353,389,577 25                                                                                                                                                                         | 338,590,529 45                                                   | 14,799,047 80                                                   | Totaal.                                                                    |
|                                                                   | =====                                                                                                                                                                                  | =====                                                            | =====                                                           |                                                                            |
| <b>TRAVAIL ET PRÉVOYANCE<br/>SOCIALE.</b>                         |                                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <b>ARBEID EN SOCIALE<br/>VOORZORG.</b>                                     |
| <i>Exercice courant :</i>                                         |                                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Lopend dienstjaar :</i>                                                 |
| Chapitre IV. — Autres dépenses ... ..                             | 7,070,000 »                                                                                                                                                                            | 7,070,000 »                                                      | —                                                               | Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.                                           |
|                                                                   | =====                                                                                                                                                                                  | =====                                                            | =====                                                           |                                                                            |
| <b>INSTRUCTION PUBLIQUE.</b>                                      |                                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <b>OPENBAAR ONDERWIJS.</b>                                                 |
| <i>Reports de l'exercice 1950 :</i>                               |                                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Overdrachten van dienstjaar 1950 :</i>                                  |
| Chapitre I. — Dépenses d'administration.                          | 78,282 65                                                                                                                                                                              | 78,282 65                                                        | —                                                               | Hoofdstuk I. — Bestuursuitgaven.                                           |
| <i>Créances antérieures :</i>                                     |                                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Vroegere schuldvoorderingen :</i>                                       |
| Chapitre I. — § 2. Matériel ... ..                                | 53,200 »                                                                                                                                                                               | 53,047 »                                                         | 153 »                                                           | Hoofdstuk I. — § 2. Materieel.                                             |
| <i>Exercice courant :</i>                                         |                                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Lopend dienstjaar :</i>                                                 |
| Chapitre I. — § 2. Matériel ... ..                                | 1,000,000 »                                                                                                                                                                            | 981,425 »                                                        | 18,575 »                                                        | Hoofdstuk I. — § 2. Materieel.                                             |
|                                                                   | 1,131,482 65                                                                                                                                                                           | 1,112,754 65                                                     | 18,728 »                                                        |                                                                            |
|                                                                   | =====                                                                                                                                                                                  | =====                                                            | =====                                                           |                                                                            |



## ANNEXE I. — TABLEAU B.

## BIJLAGE I. — TABEL B.

Développement  
des dépenses de l'exercice 1953 (suite).Ontwikkeling  
van de uitgaven voor het dienstjaar 1953 (vervolg).

| MINISTÈRES ET SERVICES<br>—<br>DÉPENSES<br>PAR CHAPITRE DU BUDGET | Crédits alloués<br>par la loi<br>du budget primitif<br>et les lois<br>spéciales<br>—<br><i>Kredieten<br/>toegestaan<br/>door de eerste<br/>begrotingswet en<br/>de speciale wetten</i> | Paiements<br>effectués<br>—<br><i>Uitgevoerde<br/>betalingen</i> | Excédent<br>de crédits<br>—<br><i>Krediet-<br/>overschotten</i> | MINISTERIEN EN DIENSTEN<br>—<br>UITGAVEN PER HOOFDSTUK<br>VAN DE BEGROTING |
|-------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|
| <b>SANTÉ PUBLIQUE ET FAMILLE.</b>                                 |                                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <b>VOLKSGEZONDHEID EN GEZIN.</b>                                           |
| Section I.                                                        |                                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | Sectie I.                                                                  |
| Créances antérieures :                                            |                                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | Vroegere schuldvorderingen :                                               |
| Chapitre IV. — Autres dépenses ... ..                             | 1,018,000 »                                                                                                                                                                            | 1,017,654 77                                                     | 345 23                                                          | Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.                                           |
| Exercice courant :                                                |                                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | Lopend dienstjaar :                                                        |
| Chapitre IV. — Autres dépenses ... ..                             | 19,008,000 »                                                                                                                                                                           | 13,485,467 70                                                    | 5,522,532 30                                                    | Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.                                           |
| Section III. — Dommages<br>aux personnes.                         |                                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | Sectie III. — Schade<br>aan personen.                                      |
| Créances antérieures :                                            |                                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | Vroegere schuldvorderingen :                                               |
| Chapitre I. — § 1. Rémunérations .. ...                           | 51,000 »                                                                                                                                                                               | 50,262 »                                                         | 738 »                                                           | Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.                                         |
| § 2. Matériel ... ..                                              | 18,000 »                                                                                                                                                                               | 17,490 55                                                        | 509 45                                                          | § 2. Materieel.                                                            |
| Exercice courant :                                                |                                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | Lopend dienstjaar :                                                        |
| Chapitre I. — § 1. Rémunérations . ...                            | 55,535,000 »                                                                                                                                                                           | 52,978,560 80                                                    | 2,556,439 20                                                    | Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.                                         |
| § 2. Matériel ... ..                                              | 7,183,451 46                                                                                                                                                                           | 6,219,625 45                                                     | 963,826 01                                                      | § 2. Materieel.                                                            |
| Chapitre II. — Subventions ... ..                                 | 115,000,000 »                                                                                                                                                                          | 113,936,804 »                                                    | 1,063,196 »                                                     | Hoofdstuk II. — Toelagen.                                                  |
| Chapitre IV. — Autres dépenses ... ..                             | 126,040,000 »                                                                                                                                                                          | 109,674,653 70                                                   | 16,365,346 30                                                   | Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.                                           |
|                                                                   | 303,827,451 46                                                                                                                                                                         | 282,877,396 50                                                   | 20,950,054 96                                                   |                                                                            |
| Total ... ..                                                      | 323,853,451 46                                                                                                                                                                         | 297, 380,518 97                                                  | 26,472,932 49                                                   | Totaal.                                                                    |
|                                                                   | =====                                                                                                                                                                                  | =====                                                            | =====                                                           |                                                                            |
| <b>FINANCES.</b>                                                  |                                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <b>FINANCIËN.</b>                                                          |
| Créances antérieures :                                            |                                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | Vroegere schuldvorderingen :                                               |
| Chapitre IV. — Autres dépenses ... ..                             | 125,227 80                                                                                                                                                                             | 125,227 80                                                       | —                                                               | Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.                                           |
| Exercice courant :                                                |                                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | Lopend dienstjaar :                                                        |
| Chapitre I. — Dépenses d'administration.                          | 1,498,000 »                                                                                                                                                                            | 1,281,756 »                                                      | 216,244 »                                                       | Hoofdstuk I. — Bestuursuitgaven.                                           |
| Chapitre II. — Subventions ... ..                                 | 2,502,850,000 »                                                                                                                                                                        | 2,502,825,000 »                                                  | 25,000 »                                                        | Hoofdstuk II. — Subsidiën.                                                 |
| Chapitre IV. — Autres dépenses ... ..                             | 242,843,000 »                                                                                                                                                                          | 91,023,544 99                                                    | 151,819,455 »                                                   | Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.                                           |
|                                                                   | 2,747,316,227 80                                                                                                                                                                       | 2,595,255,528 79                                                 | 152,060,699 01                                                  |                                                                            |
| Total des dépenses résultant de la guerre.                        | 4,620,719,112 93                                                                                                                                                                       | 4,410,261,098 81                                                 | 210,458,014 12                                                  | Totaal der uitgaven voortvloeiend uit de<br>oorlog.                        |
|                                                                   | =====                                                                                                                                                                                  | =====                                                            | =====                                                           |                                                                            |

## ANNEXE I. — TABLEAU B.

## BIJLAGE I. — TABEL B.

Développement  
des dépenses de l'exercice 1953 (suite).

Ontwikkeling  
van de uitgaven voor het dienstjaar 1953 (vervolg).

| MINISTÈRES ET SERVICES<br>—<br>DÉPENSES<br>PAR CHAPITRE DU BUDGET | Crédits alloués<br>par la loi<br>du budget<br>et les lois<br>spéciales<br>—<br><i>Kredieten<br/>toegestaan<br/>door de<br/>begrotingswet en<br/>de speciale wetten</i> | Paiements<br>effectués<br>—<br><i>Uitgevoerde<br/>betalingen</i> | Excédent<br>de crédits<br>—<br><i>Krediet-<br/>overschotten</i> | MINISTERIËN EN DIENSTEN<br>—<br>UITGAVEN PER HOOFDSTUK<br>VAN DE BEGROTING |
|-------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|
| <b>C. — DÉPENSES<br/>EXTRAORDINAIRES.</b>                         |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <b>C. — BUITENGEWONE<br/>UITGAVEN.</b>                                     |
| <b>DETTE PUBLIQUE.</b>                                            |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <b>RIJKSSCHULD.</b>                                                        |
| <i>Exercice courant :</i>                                         |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Lopend dienstjaar :</i>                                                 |
| Chapitre I. — Service de la Dette ... ..                          | 27,567,000 »                                                                                                                                                           | 27,566,520 »                                                     | 480 »                                                           | Hoofdstuk I. — Dienst van de Rijks-<br>schuld.                             |
|                                                                   | =====                                                                                                                                                                  | =====                                                            | =====                                                           |                                                                            |
| <b>INTÉRIEUR</b>                                                  |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <b>BINNENLANDSE ZAKEN.</b>                                                 |
| <i>Exercice courant :</i>                                         |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Lopend dienstjaar :</i>                                                 |
| Chapitre II. — Avances ... ..                                     | 25,000 »                                                                                                                                                               | 25,000 »                                                         | —                                                               | Hoofdstuk II. — Voorschotten.                                              |
| Chapitre IV. — § 1. Immobilisations nou-<br>velles.               | 6,750,000 »                                                                                                                                                            | 392 »                                                            | 6,749,608 »                                                     | Hoofdstuk IV. — § 1. Nieuwe beleggin-<br>gen.                              |
|                                                                   | 6,775,000 »                                                                                                                                                            | 25,392 »                                                         | 6,749,608 »                                                     |                                                                            |
|                                                                   | =====                                                                                                                                                                  | =====                                                            | =====                                                           |                                                                            |
| <b>AFFAIRES ÉTRANGÈRES<br/>ET COMMERCE EXTÉRIEUR.</b>             |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <b>BUITENLANDSE ZAKEN<br/>EN BUITENLANDSE HANDEL.</b>                      |
| <i>Reports de l'exercice 1952 :</i>                               |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Overdrachten van dienstjaar 1952 :</i>                                  |
| Section II. — E.R.P. ... ..                                       | 1,310,875 70                                                                                                                                                           | 1,310,875 70                                                     | —                                                               | Sectie II. — E.R.P.                                                        |
| <i>Exercice courant :</i>                                         |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Lopend dienstjaar :</i>                                                 |
| Chapitre II. — Avances ... ..                                     | 18,460,000 »                                                                                                                                                           | 8,135,480 10                                                     | 10,324,519 90                                                   | Hoofdstuk II. — Voorschotten.                                              |
| Chapitre IV. — § 1. Immobilisations nou-<br>velles.               | 38,088,000 »                                                                                                                                                           | 37,741,482 30                                                    | 346,517 70                                                      | Hoofdstuk IV. — § 1. Nieuwe beleggin-<br>gen.                              |
|                                                                   | 57,858,875 70                                                                                                                                                          | 47,187,838 10                                                    | 10,671,037 60                                                   |                                                                            |
|                                                                   | =====                                                                                                                                                                  | =====                                                            | =====                                                           |                                                                            |
| <b>DÉFENSE NATIONALE.</b>                                         |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <b>LANDSVERDEDIGING.</b>                                                   |
| <b>Section I. — Ministère proprement dit.</b>                     |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <b>Sectie I. — Eigenlijk Ministerie.</b>                                   |
| <i>Reports de l'exercice 1949 :</i>                               |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Overdrachten van dienstjaar 1949 :</i>                                  |
| Chapitre II. — Avances ... ..                                     | 113,572 65                                                                                                                                                             | 46,366 »                                                         | 67,206 65                                                       | Hoofdstuk II. — Voorschotten.                                              |
| Chapitre IV. — § 1. Immobilisations nou-<br>velles.               | 19,064,041 10                                                                                                                                                          | 3,725,223 84                                                     | 15,338,817 26                                                   | Hoofdstuk IV. — § 1. Nieuwe beleggin-<br>gen.                              |
| § 2. Restauration du Do-<br>maine public.                         | 359,488 »                                                                                                                                                              | 359,488 »                                                        | —                                                               | § 2. Herstel van Open-<br>baar Domein.                                     |
| <i>Reports de l'exercice 1950 :</i>                               |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Overdrachten van dienstjaar 1950 :</i>                                  |
| Chapitre II. — Avances ... ..                                     | 378,019 25                                                                                                                                                             | 378,019,25                                                       | —                                                               | Hoofdstuk II. — Voorschotten.                                              |
| Chapitre IV. — § 1. Immobilisations nou-<br>velles.               | 349,806 48                                                                                                                                                             | —                                                                | 349,806 48                                                      | Hoofdstuk IV. — § 1. Nieuwe beleggin-<br>gen.                              |

## ANNEXE I. — TABLEAU B.

## BIJLAGE I. — TABEL B.

Développement  
des dépenses de l'exercice 1953 (suite).Ontwikkeling  
van de uitgaven voor het dienstjaar 1953 (vervolg).

| MINISTÈRES ET SERVICES<br>—<br>DÉPENSES<br>PAR CHAPITRE DU BUDGET | Crédits alloués<br>par la loi<br>du budget<br>et les lois<br>spéciales<br>—<br><i>Kredieten<br/>toegestaan<br/>door de<br/>begrotingswet en<br/>de speciale wetten</i> | Paiements<br>effectués<br>—<br><i>Uitgevoerde<br/>betalingen</i> | Excédent<br>de crédits<br>—<br><i>Krediet-<br/>overschotten</i> | MINISTERIËN EN DIENSTEN<br>—<br>UITGAVEN PER HOOFDSTUK<br>VAN DE BEGROTING. |
|-------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| <i>Reports de l'exercice 1951 :</i>                               |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Overdrachten van dienstjaar 1951 :</i>                                   |
| Chapitre IV. — § 1. Immobilisations nouvelles.                    | 172,469,524 91                                                                                                                                                         | 171,304,895 21                                                   | 1,164,629 70                                                    | Hoofdstuk IV. — § 1. Nieuwe beleggingen.                                    |
| § 2. Restauration du Domaine public.                              | 1,017,313 35                                                                                                                                                           | 1,015,889 77                                                     | 1,423 58                                                        | § 2. Herstel van Openbaar Domein.                                           |
| <i>Reports de l'exercice 1952 :</i>                               |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Overdrachten van dienstjaar 1952 :</i>                                   |
| Chapitre IV. — § 1. Immobilisations nouvelles.                    | 1,378,758,004 76                                                                                                                                                       | 1,376,542,515 32                                                 | 2,215,489 44                                                    | Hoofdstuk IV. — § 1. Nieuwe beleggingen.                                    |
| § 2. Restauration du Domaine public.                              | 3,328,323 68                                                                                                                                                           | 2,988,472 37                                                     | 339,851 31                                                      | § 2. Herstel van Openbaar Domein.                                           |
| <i>Créances antérieures :</i>                                     |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Vroegere schuldvorderingen :</i>                                         |
| Chapitre IV. — § 2. Restauration du Domaine public.               | 36,000 »                                                                                                                                                               | 35,647 60                                                        | 352 40                                                          | Hoofdstuk IV. — § 2. Herstel van Openbaar Domein.                           |
| <i>Exercice courant :</i>                                         |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Lopend dienstjaar :</i>                                                  |
| Chapitre II. — Avances ... ..                                     | 20,032,225 »                                                                                                                                                           | 20,032,225 »                                                     | —                                                               | Hoofdstuk II. — Voorschotten.                                               |
| Chapitre IV. — § 1. Immobilisations nouvelles.                    | 6,469,890,035 28                                                                                                                                                       | 6,458,053,417 34                                                 | 11,836,617 94                                                   | Hoofdstuk IV. — § 1. Nieuwe beleggingen.                                    |
| § 2. Restauration du Domaine public.                              | 56,381,110 36                                                                                                                                                          | 55,206,943 61                                                    | 1,174,166 75                                                    | § 2. Herstel van Openbaar Domein.                                           |
|                                                                   | 8,122,177,464 82                                                                                                                                                       | 8,089,689,103 31                                                 | 32,488,361 51                                                   |                                                                             |
|                                                                   | =====                                                                                                                                                                  | =====                                                            | =====                                                           |                                                                             |
| <b>COLONIES.</b>                                                  |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <b>KOLONIËN.</b>                                                            |
| <i>Exercice courant :</i>                                         |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Lopend dienstjaar :</i>                                                  |
| Chapitre II. — Avances ... ..                                     | 400,000,000 »                                                                                                                                                          | 400,000,000 »                                                    | —                                                               | Hoofdstuk II. — Voorschotten.                                               |
|                                                                   | =====                                                                                                                                                                  | =====                                                            | =====                                                           |                                                                             |
| <b>AGRICULTURE.</b>                                               |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <b>LANDBOUW.</b>                                                            |
| <i>Reports de l'exercice 1951 :</i>                               |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Overdrachten van dienstjaar 1951 :</i>                                   |
| Chapitre IV. — § 1. Immobilisations nouvelles.                    | 5,301,049 47                                                                                                                                                           | 4,876,771 97                                                     | 424,277 50                                                      | Hoofdstuk IV. — § 1. Nieuwe beleggingen.                                    |
| <i>Reports de l'exercice 1952 :</i>                               |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Overdrachten van dienstjaar 1952 :</i>                                   |
| Chapitre IV. — § 1. Immobilisations nouvelles.                    | 41,490,537 75                                                                                                                                                          | 40,849,216 06                                                    | 641,321 69                                                      | Hoofdstuk IV. — § 1. Nieuwe beleggingen.                                    |
| Section II. — E.R.P. ... ..                                       | 10,293,945 30                                                                                                                                                          | 10,293,945 30                                                    | —                                                               | Sectie II. — E.R.P.                                                         |
| <i>Exercice courant :</i>                                         |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Lopend dienstjaar :</i>                                                  |
| Chapitre IV. — § 1. Immobilisations nouvelles.                    | 31,195,677 91                                                                                                                                                          | 25,276,373 95                                                    | 5,919,303 96                                                    | Hoofdstuk IV. — § 1. Nieuwe beleggingen.                                    |
| § 2. Restauration du Domaine public.                              | 4,200,000 »                                                                                                                                                            | 4,105,087 15                                                     | 94,912 85                                                       | § 2. Herstel van Openbaar Domein.                                           |
|                                                                   | 92,481,210 43                                                                                                                                                          | 85,401,394 43                                                    | 7,079,816 »                                                     |                                                                             |
|                                                                   | =====                                                                                                                                                                  | =====                                                            | =====                                                           |                                                                             |

## ANNEXE I. — TABLEAU B.

Développement  
des dépenses de l'exercice 1953 (suite).

## BIJLAGE I. — TABEL B.

Ontwikkeling  
van de uitgaven voor het dienstjaar 1953 (vervolg).

| MINISTÈRES ET SERVICES<br>—<br>DÉPENSES<br>PAR CHAPITRE DU BUDGET | Crédits alloués<br>par la loi<br>du budget<br>et les lois<br>spéciales<br>—<br><i>Kredieten<br/>toegestaan<br/>door de<br/>begrotingswet en<br/>de speciale wetten</i> | Paiements<br>effectués<br>—<br><i>Uitgevoerde<br/>betalingen</i> | Excédent<br>de crédits<br>—<br><i>Krediet-<br/>overschotten</i> | MINISTERIËN EN DIENSTEN<br>—<br>UITGAVEN PER HOOFDSTUK<br>VAN DE BEGROTING |
|-------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|
| <b>AFFAIRES ÉCONOMIQUES.</b>                                      |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <b>ECONOMISCHE ZAKEN.</b>                                                  |
| <i>Reports de l'exercice 1952 :</i>                               |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Overdrachten van dienstjaar 1952 :</i>                                  |
| Chapitre IV. — § 1. Immobilisations nou-<br>velles.               | 4,946,740 »                                                                                                                                                            | 4,946,740 »                                                      | —                                                               | Hoofdstuk IV. — § 1. Nieuwe beleggin-<br>gen.                              |
| § 2. Restauration du Do-<br>maine public.                         | 846,390 »                                                                                                                                                              | 846,390 »                                                        | —                                                               | § 2. Herstel van Open-<br>baar Domein.                                     |
| Section II. — E.R.P. ... ..                                       | 1,012,050,000 »                                                                                                                                                        | 1,012,050,000 »                                                  | —                                                               | Sectie II. — E.R.P. *                                                      |
| <i>Exercice courant :</i>                                         |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Lopend dienstjaar :</i>                                                 |
| Chapitre II. — Avances ... ..                                     | 1,100,000 »                                                                                                                                                            | 1,100,000 »                                                      | —                                                               | Hoofdstuk II. — Voorschotten.                                              |
| Chapitre IV. — § 1. Immobilisations nou-<br>velles.               | 13,000,000 »                                                                                                                                                           | 5,687,892 80                                                     | 7,312,107 20                                                    | Hoofdstuk IV. — § 1. Nieuwe beleggin-<br>gen.                              |
| § 2. Restauration du Do-<br>maine public.                         | 435,000 »                                                                                                                                                              | 433,668 17                                                       | 1,331 83                                                        | § 2. Herstel van Open-<br>baar Domein.                                     |
|                                                                   | 1,032,378,130 »                                                                                                                                                        | 1,025,064,690 97                                                 | 7,313,439 03                                                    |                                                                            |
|                                                                   | =====                                                                                                                                                                  | =====                                                            | =====                                                           |                                                                            |
| <b>COMMUNICATIONS.</b>                                            |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <b>VERKEERSWEZEN.</b>                                                      |
| <i>Reports de l'exercice 1949 :</i>                               |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Overdrachten van dienstjaar 1949 :</i>                                  |
| Chapitre IV. — § 2. Restauration du Do-<br>maine public.          | 32,224,320 74                                                                                                                                                          | 817,248 04                                                       | 31,407,072 70                                                   | Hoofdstuk IV. — § 2. Herstel van Open-<br>baar Domein.                     |
| <i>Reports de l'exercice 1950 :</i>                               |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Overdrachten van dienstjaar 1950 :</i>                                  |
| Chapitre IV. — § 1. Immobilisations nou-<br>velles.               | 603,096 »                                                                                                                                                              | —                                                                | 603,096 »                                                       | Hoofdstuk IV. — § 1. Nieuwe beleggin-<br>gen.                              |
| § 2. Restauration du Do-<br>maine public.                         | 15,255,650 95                                                                                                                                                          | 14,784,496 95                                                    | 471,154 »                                                       | § 2. Herstel van Open-<br>baar Domein.                                     |
| <i>Reports de l'exercice 1951 :</i>                               |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Overdrachten van dienstjaar 1951 :</i>                                  |
| Chapitre IV. — § 1. Immobilisations nou-<br>velles.               | 3,808,719 01                                                                                                                                                           | 1,135,663 60                                                     | 2,673,055 41                                                    | Hoofdstuk IV. — § 1. Nieuwe beleggin-<br>gen.                              |
| § 2. Restauration du Do-<br>maine public.                         | 9,090,503 »                                                                                                                                                            | 9,090,503 »                                                      | —                                                               | § 2. Herstel van Open-<br>baar Domein.                                     |
| <i>Reports de l'exercice 1952 :</i>                               |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Overdrachten van dienstjaar 1952 :</i>                                  |
| Chapitre IV. — § 1. Immobilisations nou-<br>velles.               | 13,655,335 50                                                                                                                                                          | 11,796,701 50                                                    | 1,858,634 »                                                     | Hoofdstuk IV. — § 1. Nieuwe beleggin-<br>gen.                              |
| § 2. Restauration du Do-<br>maine public.                         | 234,651,741 32                                                                                                                                                         | 234,406,470 77                                                   | 245,270 55                                                      | § 2. Herstel van Open-<br>baar Domein.                                     |
| <i>Créances antérieures :</i>                                     |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Vroegere schuldvoorderingen :</i>                                       |
| Chapitre IV. — § 1. Immobilisations nou-<br>velles.               | 336,008 »                                                                                                                                                              | 312,485 »                                                        | 23,523 »                                                        | Hoofdstuk IV. — § 1. Nieuwe beleggin-<br>gen.                              |

## ANNEXE I. — TABLEAU B.

Développement  
des dépenses de l'exercice 1953 (suite).

## BIJLAGE I. — TABEL B.

Ontwikkeling  
van de uitgaven voor het dienstjaar 1953 (vervolg).

| MINISTÈRES ET SERVICES<br>—<br>DÉPENSES<br>PAR CHAPITRE DU BUDGET | Crédits alloués<br>par la loi<br>du budget<br>et les lois<br>spéciales<br>—<br><i>Kredieten<br/>toegestaan<br/>door de<br/>begrotingswet en<br/>de speciale wetten</i> | Paiements<br>effectués<br>—<br><i>Uitgevoerde<br/>betalingen</i> | Excédent<br>de crédits<br>—<br><i>Krediet-<br/>overschotten</i> | MINISTERIËN EN DIENSTEN<br>—<br>UITGAVEN PER HOOFDSTUK<br>VAN DE BEGROTING |
|-------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|
| <i>Exercice courant :</i>                                         |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Lopend dienstjaar :</i>                                                 |
| Chapitre II. — Avances ... ..                                     | 245,000,000 »                                                                                                                                                          | 185,000,000 »                                                    | 60,000,000 »                                                    | Hoofdstuk II. — Voorschotten.                                              |
| Chapitre III. — Participations ... ..                             | 49,000,000 »                                                                                                                                                           | —                                                                | 49,000,000 »                                                    | Hoofdstuk III. — Deelnemingen.                                             |
| Chapitre IV. — § 1. Immobilisations nou-<br>velles.               | 731,069,806 23                                                                                                                                                         | 652,920,364 57                                                   | 78,149,441 66                                                   | Hoofdstuk IV. — § 1. Nieuwe beleggin-<br>gen.                              |
| § 2. Restauration du Do-<br>maine public.                         | 449,460,675 88                                                                                                                                                         | 432,277,664 23                                                   | 17,183,011 65                                                   | § 2. Herstel van Open-<br>baar Domein.                                     |
| Total.                                                            | 1,784,155,856 63<br>=====                                                                                                                                              | 1,542,541,597 66<br>=====                                        | 241,614,258 97<br>=====                                         | Totaal.                                                                    |
| <b>TRAVAUX PUBLICS.</b>                                           |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <b>OPENBARE WERKEN.</b>                                                    |
| Section I. — Travaux Publics.                                     |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | Sectie I. — Openbare Werken.                                               |
| <i>Reports de l'exercice 1949 :</i>                               |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Overdrachten van dienstjaar 1949 :</i>                                  |
| <i>Créances antérieures :</i>                                     |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Vroegere schuldvoorderingen :</i>                                       |
| Chapitre IV. — § 1. Immobilisations nou-<br>velles.               | 10,324,128 55                                                                                                                                                          | —                                                                | 10,324,128 55                                                   | Hoofdstuk IV. — § 1. Nieuwe beleggin-<br>gen.                              |
| § 2. Restauration du Do-<br>maine public.                         | 13,442,370 63                                                                                                                                                          | —                                                                | 13,442,370 63                                                   | § 2. Herstel van Open-<br>baar Domein.                                     |
| <i>Exercice courant :</i>                                         |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Lopend dienstjaar :</i>                                                 |
| Chapitre IV. — § 1. Immobilisations nou-<br>velles.               | 152,176,624 21                                                                                                                                                         | 15,820,569 79                                                    | 136,356,054 42                                                  | Hoofdstuk IV. — § 1. Nieuwe beleggin-<br>gen.                              |
| § 2. Restauration du Do-<br>maine public.                         | 58,182,702 44                                                                                                                                                          | 4,001,830 58                                                     | 54,180,871 86                                                   | § 2. Herstel van Open-<br>baar Domein.                                     |
| Section II. — Plan Marshall ... ..                                | 122,605,790 99                                                                                                                                                         | 8,795,441 23                                                     | 113,810,349 76                                                  | Sectie II. — Marshall-plan.                                                |
| <i>Reports de l'exercice 1950 :</i>                               |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Overdrachten van dienstjaar 1950 :</i>                                  |
| Chapitre IV. — § 1. Immobilisations nou-<br>velles.               | 43,052,458 62                                                                                                                                                          | 43,052,458 62                                                    | —                                                               | Hoofdstuk IV. — § 1. Nieuwe beleggin-<br>gen.                              |
| § 2. Restauration du Do-<br>maine public.                         | 21,900,156 18                                                                                                                                                          | 21,900,156 18                                                    | —                                                               | § 2. Herstel van Open-<br>baar Domein.                                     |
| <i>Reports de l'exercice 1951 :</i>                               |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Overdrachten van dienstjaar 1951 :</i>                                  |
| <i>Créances antérieures :</i>                                     |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Vroegere schuldvoorderingen :</i>                                       |
| Chapitre IV. — § 1. Immobilisations nou-<br>velles.               | 900,000 »                                                                                                                                                              | —                                                                | 900,000,000 »                                                   | Hoofdstuk IV. — § 1. Nieuwe beleggin-<br>gen.                              |
| <i>Exercice courant :</i>                                         |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Lopend dienstjaar :</i>                                                 |
| Chapitre IV. — § 1. Immobilisations nou-<br>velles.               | 469,783,367 23                                                                                                                                                         | 469,783,367 23                                                   | —                                                               | Hoofdstuk IV. — § 1. Nieuwe beleggin-<br>gen.                              |
| § 2. Restauration du Do-<br>maine public.                         | 45,505,798 67                                                                                                                                                          | 45,505,798 67                                                    | —                                                               | § 2. Herstel van Open-<br>baar Domein.                                     |
| <i>Reports de l'exercice 1952 :</i>                               |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Overdrachten van dienstjaar 1952 :</i>                                  |
| Chapitre IV. — § 1. Immobilisations nou-<br>velles.               | 657,832,836 19                                                                                                                                                         | 657,832,836 19                                                   | —                                                               | Hoofdstuk IV. — § 1. Nieuwe beleggin-<br>gen.                              |
| § 2. Restauration du Do-<br>maine public.                         | 180,633,066 63                                                                                                                                                         | 180,633,066 63                                                   | —                                                               | § 2. Herstel van Open-<br>baar Domein.                                     |

ANNEXE I. — TABLEAU B.

BIJLAGE I. — TABEL B.

Développement  
des dépenses de l'exercice 1953 (suite).

Ontwikkeling  
van de uitgaven voor het dienstjaar 1953 (vervolg).

| MINISTÈRES ET SERVICES<br>—<br>DÉPENSES<br>PAR CHAPITRE DU BUDGET | Crédits alloués<br>par la loi<br>du budget<br>et les lois<br>spéciales<br>—<br><i>Kredieten<br/>toegestaan<br/>door de<br/>begrotingswet en<br/>de speciale wetten</i> | Paiements<br>effectués<br>—<br><i>Uitgevoerde<br/>betalingen</i> | Excédent<br>de crédits<br>—<br><i>Krediet-<br/>overschotten</i> | MINISTERIËN EN DIENSTEN<br>—<br>UITGAVEN PER HOOFDSTUK<br>VAN DE BEGROTING |
|-------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|
| <i>Créances antérieures :</i>                                     |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Vroegere schuldvoorderingen :</i>                                       |
| Chapitre IV. — § 1. Immobilisations nou-<br>velles.               | 269,000 »                                                                                                                                                              | 1,289 70                                                         | 267,710 30                                                      | Hoofdstuk IV. — § 1. Nieuwe beleggin-<br>gen.                              |
| § 2. Restauration du Do-<br>maine public.                         | 77,000 »                                                                                                                                                               | 76,469 88                                                        | 530 12                                                          | § 2. Herstel van Open-<br>baar Domein.                                     |
| <i>Exercice courant :</i>                                         |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Lopend dienstjaar :</i>                                                 |
| Chapitre II. — Avances ... ..                                     | 26,275,000 »                                                                                                                                                           | 26,275,000 »                                                     | —                                                               | Hoofdstuk II. — Voorschotten.                                              |
| Chapitre IV. — § 1. Immobilisations nou-<br>velles.               | 2,355,378,424 90                                                                                                                                                       | 2,351,420,687 89                                                 | 3,957,737 01                                                    | Hoofdstuk IV. — § 1. Nieuwe beleggin-<br>gen.                              |
| § 2. Restauration du Do-<br>maine public.                         | 406,002,600 64                                                                                                                                                         | 406,002,600 64                                                   | —                                                               | § 2. Herstel van Open-<br>baar Domein.                                     |
|                                                                   | 4,564,341,325 88                                                                                                                                                       | 4,231,101,573 23                                                 | 333,239,752 65                                                  |                                                                            |
|                                                                   | =====                                                                                                                                                                  | =====                                                            | =====                                                           |                                                                            |
| Section II. — Reconstruction.                                     |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | Sectie II. — Wederopbouw.                                                  |
| <i>Reports de l'exercice 1950 :</i>                               |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Overdrachten van dienstjaar 1950 :</i>                                  |
| Chapitre IV. — § 2. Restauration du Do-<br>maine public.          | 4,274,000 »                                                                                                                                                            | 4,274,000 »                                                      | —                                                               | Hoofdstuk IV. — § 2. Herstel van Open-<br>baar Domein.                     |
| <i>Reports de l'exercice 1952 :</i>                               |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Overdrachten van dienstjaar 1952 :</i>                                  |
| Chapitre IV. — § 2. Restauration du Do-<br>maine public.          | 275,188 »                                                                                                                                                              | 275,188 »                                                        | —                                                               | Hoofdstuk IV. — § 2. Herstel van Open-<br>baar Domein.                     |
| Total.                                                            | 4,568,890,513 88                                                                                                                                                       | 4,235,650,761 23                                                 | 333,239,752 65                                                  | Totaal.                                                                    |
|                                                                   | =====                                                                                                                                                                  | =====                                                            | =====                                                           |                                                                            |
| TRAVAIL ET PRÉVOYANCE<br>SOCIALE.                                 |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | ARBEID EN SOCIALE<br>VOORZORG.                                             |
| <i>Reports de l'exercice 1950 :</i>                               |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Overdrachten van dienstjaar 1950 :</i>                                  |
| Chapitre IV. — § 1. Immobilisations nou-<br>velles.               | 694,071 97                                                                                                                                                             | 393,776 68                                                       | 300,295 29                                                      | Hoofdstuk IV. — § 1. Nieuwe beleggin-<br>gen.                              |
| <i>Exercice courant :</i>                                         |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Lopend dienstjaar :</i>                                                 |
| Chapitre IV. — § 1. Immobilisations nou-<br>velles.               | 24,966,913 95                                                                                                                                                          | 1,184,454 72                                                     | 23,782,459 23                                                   | Hoofdstuk IV. — § 1. Nieuwe beleggin-<br>gen.                              |
|                                                                   | 25,660,985 92                                                                                                                                                          | 1,578,231 40                                                     | 24,082,754 52                                                   |                                                                            |
|                                                                   | =====                                                                                                                                                                  | =====                                                            | =====                                                           |                                                                            |
| INSTRUCTION PUBLIQUE.                                             |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | OPENBAAR ONDERWIJS.                                                        |
| <i>Reports de l'exercice 1952 :</i>                               |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Overdrachten van dienstjaar 1952 :</i>                                  |
| Section II. — E.R.P. ... ..                                       | 2,312,843 »                                                                                                                                                            | 2,312,843 »                                                      | —                                                               | Sectie II. — E.R.P.                                                        |
| <i>Exercice courant :</i>                                         |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Lopend dienstjaar :</i>                                                 |
| Chapitre II. — Avances ... ..                                     | 5,000,000 »                                                                                                                                                            | —                                                                | 5,000,000 »                                                     | Hoofdstuk II. — Voorschotten.                                              |
|                                                                   | 7,312,843 »                                                                                                                                                            | 2,312,843 »                                                      | 5,000,000 »                                                     |                                                                            |
|                                                                   | =====                                                                                                                                                                  | =====                                                            | =====                                                           |                                                                            |

## ANNEXE I. — TABLEAU B.

Développement  
des dépenses de l'exercice 1953 (suite).

## BIJLAGE I. — TABEL B.

Ontwikkeling  
van de uitgaven voor het dienstjaar 1953 (vervolg).

| MINISTÈRES ET SERVICES<br>—<br>DÉPENSES<br>PAR CHAPITRE DU BUDGET | Crédits alloués<br>par la loi<br>du budget<br>et les lois<br>spéciales<br>—<br><i>Kredieten<br/>toegestaan<br/>door de<br/>begrotingswet en<br/>de speciale wetten</i> | Paiements<br>effectués<br>—<br><i>Uitgevoerde<br/>betalingen</i> | Excédent<br>de crédits<br>—<br><i>Krediet-<br/>overschotten</i> | MINISTERIËN EN DIENSTEN<br>—<br>UITGAVEN PER HOOFDSTUK<br>VAN DE BEGROTING |
|-------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|
| <b>SANTÉ PUBLIQUE ET FAMILLE.</b>                                 |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <b>VOLKSGEZONDHEID EN GEZIN.</b>                                           |
| <i>Reports de l'exercice 1949 :</i>                               |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Overdrachten van dienstjaar 1949 :</i>                                  |
| Chapitre IV. — § 1. Immobilisations nouvelles.                    | 24,187,117 »                                                                                                                                                           | 14,671,482 »                                                     | 9,515,635 »                                                     | Hoofdstuk IV. — § 1. Nieuwe beleggingen.                                   |
| <i>Reports de l'exercice 1950 :</i>                               |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Overdrachten van dienstjaar 1950 :</i>                                  |
| Chapitre IV. — § 1. Immobilisations nouvelles.                    | 52,158 584 52                                                                                                                                                          | 52,158,584 32                                                    | —                                                               | Hoofdstuk IV. — § 1. Nieuwe beleggingen.                                   |
| <i>Reports de l'exercice 1951 :</i>                               |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Overdrachten van dienstjaar 1951 :</i>                                  |
| Chapitre IV. — § 1. Immobilisations nouvelles.                    | 81,770 563 »                                                                                                                                                           | 81,770,563 »                                                     | —                                                               | Hoofdstuk IV. — § 1. Nieuwe beleggingen.                                   |
| <i>Reports de l'exercice 1952 :</i>                               |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Overdrachten van dienstjaar 1952 :</i>                                  |
| Chapitre IV. — § 1. Immobilisations nouvelles.                    | 262,119,765 70                                                                                                                                                         | 262,119,765 90                                                   | —                                                               | Hoofdstuk IV. — § 1. Nieuwe beleggingen.                                   |
| <i>Exercice courant :</i>                                         |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Lopend dienstjaar :</i>                                                 |
| Chapitre III. — Participations ...                                | 1,300,000,000 »                                                                                                                                                        | 755,000,000 »                                                    | 545,000,000 »                                                   | Hoofdstuk III. — Deelnemingen.                                             |
| Chapitre IV. — § 1. Immobilisations nouvelles.                    | 275,060,238 »                                                                                                                                                          | 177,887,106 25                                                   | 97,173,131 75                                                   | Hoofdstuk IV. — § 1. Nieuwe beleggingen.                                   |
|                                                                   | 1,995,296,268 22                                                                                                                                                       | 1,343,607,501 47                                                 | 651,688,766 75                                                  |                                                                            |
|                                                                   | =====                                                                                                                                                                  | =====                                                            | =====                                                           |                                                                            |
| <b>FINANCES.</b>                                                  |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <b>FINANCIËN.</b>                                                          |
| <i>Créances antérieures :</i>                                     |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Vroegere schuldvorderingen :</i>                                        |
| Chapitre IV. — § 1. Immobilisations nouvelles.                    | 46,429 »                                                                                                                                                               | 44,950 84                                                        | 1,478 16                                                        | Hoofdstuk IV. — § 1. Nieuwe beleggingen.                                   |
| Chapitre II. — Avances ...                                        | 826,258,000 »                                                                                                                                                          | 314,326,278 15                                                   | 511,931,721 85                                                  | Hoofdstuk II. — Voorschotten.                                              |
| Chapitre III. — Participations ...                                | 20,917,000 »                                                                                                                                                           | 20,346,600 »                                                     | 570,400 »                                                       | Hoofdstuk III. — Deelnemingen.                                             |
| Chapitre IV. — Immobilisations nouvelles.                         | 5,300,000 »                                                                                                                                                            | 290,337 50                                                       | 5,009,662 50                                                    | Hoofdstuk IV. — Nieuwe beleggingen.                                        |
| Chapitre V. — Autres dépenses extraordinaires.                    | 5,000,000 »                                                                                                                                                            | —                                                                | 5,000,000 »                                                     | Hoofdstuk V. — Andere buitengewone uitgaven.                               |
|                                                                   | 857,521,429 »                                                                                                                                                          | 335,008,166 49                                                   | 522,513,262 51                                                  |                                                                            |
|                                                                   | =====                                                                                                                                                                  | =====                                                            | =====                                                           |                                                                            |
| Total des dépenses extraordinaires.                               | 18,978,075,577 60                                                                                                                                                      | 17,135,634,040 06                                                | 1,842,441,537 54                                                | Totaal der buitengewone uitgaven.                                          |
| Total général.                                                    | 97,890,815,965 73                                                                                                                                                      | 94,447,087,168 03                                                | 3,443,728,797 70                                                | Algemeen totaal.                                                           |
|                                                                   | =====                                                                                                                                                                  | =====                                                            | =====                                                           |                                                                            |

15)

ANNEXE II.

---

COMPTE PROVISOIRE DE L'EXERCICE 1954.  
AU 31 DECEMBRE 1954.

---

BIJLAGE II.

---

VOORLOPIGE REKENING OVER HET DIENSTJAAR 1954  
PER 31 DECEMBER 1954.



## ANNEXE II. — TABLEAU A.

Compte provisoire des recettes de l'exercice 1954.  
(En milliers de francs.)

| ARTICLES.                                           | DÉSIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS                                                                                                | Montant<br>des évaluations<br>par article<br>—<br>Bedrag<br>der ramingen<br>per artikel | Recettes effectuées<br>en 1954<br>—<br>Sommen geïnd<br>in 1954 |
|-----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| <b>1. VOIES ET MOYENS.</b>                          |                                                                                                                                                |                                                                                         |                                                                |
| <b>TITRE I. — RECETTES FISCALES.</b>                |                                                                                                                                                |                                                                                         |                                                                |
| <b>CONTRIBUTIONS DIRECTES ET RECETTES DIVERSES.</b> |                                                                                                                                                |                                                                                         |                                                                |
| 1                                                   | Impôts cédulaires sur les revenus :                                                                                                            |                                                                                         |                                                                |
|                                                     | a. Contribution foncière ... .. 400,000                                                                                                        |                                                                                         | 378,040                                                        |
|                                                     | b. Taxe mobilière ... .. 3,500,000                                                                                                             |                                                                                         | 3,371,086                                                      |
|                                                     | c. Taxe professionnelle ... .. 18,915,000                                                                                                      |                                                                                         | 12,725,645 (1)                                                 |
|                                                     |                                                                                                                                                | 22,815,000                                                                              |                                                                |
| 2                                                   | Impôt complémentaire personnel ... ..                                                                                                          | 2,315,000                                                                               | 1,603,674                                                      |
| 3                                                   | Contribution nationale de crise ... ..                                                                                                         | 1,840,000                                                                               | 1,695,676                                                      |
| 4                                                   | Rappels de droits des exercices 1948 et antérieurs ... ..                                                                                      | 25,000                                                                                  | 36,751                                                         |
| 5                                                   | Surtaxe sur la partie exceptionnelle de certains revenus de l'année 1951 ou de l'exercice<br>clôturé dans le courant de l'exercice 1952 ... .. | 200,000                                                                                 | 58,662                                                         |
| 6                                                   | Taxe spéciale sur le droit de chasse, de pêche ou de tenderie ... ..                                                                           | 2,250                                                                                   | 2,130                                                          |
| 7                                                   | Taxe de circulation sur les véhicules automobiles ... ..                                                                                       | 1,650,000                                                                               | 1,776,839                                                      |
| 8                                                   | Taxe sur les jeux et paris ... ..                                                                                                              | 207,500                                                                                 | 218,732                                                        |
| 9                                                   | Recettes diverses :                                                                                                                            |                                                                                         |                                                                |
|                                                     | a. Sommes réalisées sur les produits des exercices clos (impôts arriérés) 4,300,000                                                            |                                                                                         | 3,081,524                                                      |
|                                                     | b. Autres produits ... .. 357,577                                                                                                              |                                                                                         | 337,382                                                        |
|                                                     |                                                                                                                                                | 4,657,577                                                                               |                                                                |
|                                                     |                                                                                                                                                | 33,712,327                                                                              | 25,286,141                                                     |
| <b>DOUANES, ACCISES, ETC.</b>                       |                                                                                                                                                |                                                                                         |                                                                |
| 10                                                  | Droits d'entrée ... ..                                                                                                                         | 4,350,000                                                                               | 4,576,756                                                      |
| 11                                                  | Droits d'accises et taxe de consommation                                                                                                       |                                                                                         |                                                                |
|                                                     | A. — Droits d'accises :                                                                                                                        |                                                                                         |                                                                |
|                                                     | a. Benzol (pour mémoire) ... .. »                                                                                                              |                                                                                         | —                                                              |
|                                                     | b. Bières ... .. 1,150,000                                                                                                                     |                                                                                         | 1,113,861                                                      |
|                                                     | c. Boissons fermentées mousseuses, indigènes ... .. 3,500                                                                                      |                                                                                         | 3,511                                                          |
|                                                     | d. Boissons fermentées de fruits (pour mémoire) ... .. »                                                                                       |                                                                                         | —                                                              |
|                                                     | e. Cafés (pour mémoire) ... .. »                                                                                                               |                                                                                         | —                                                              |
|                                                     | f. Eaux-de-vie ... .. 600,000                                                                                                                  |                                                                                         | 438,777                                                        |
|                                                     | g. Eaux minérales ... .. 180,000                                                                                                               |                                                                                         | 180,385                                                        |
|                                                     | h. Glucoses et autres sucres non cristallisables ... .. 5,000                                                                                  |                                                                                         | 4,392                                                          |
|                                                     | i. Huiles minérales ... .. 2,600,000                                                                                                           |                                                                                         | 2,662,161                                                      |
|                                                     | j. Margarine et graisses préparées (pour mémoire) ... .. »                                                                                     |                                                                                         | —                                                              |
|                                                     | k. Sucres et sirops de raffinage ... .. 150,000                                                                                                |                                                                                         | 150,718                                                        |
|                                                     | l. Tabacs ... .. 3,150,000                                                                                                                     |                                                                                         | 2,954,862                                                      |
|                                                     | m. Appareils d'allumage ... .. »                                                                                                               |                                                                                         | 15                                                             |
|                                                     | n. Alcools étrangers ... .. »                                                                                                                  |                                                                                         | 124,418                                                        |
|                                                     | B. — Taxe de consommation :                                                                                                                    |                                                                                         |                                                                |
|                                                     | Alcools et eaux-de-vie ... .. 700,000                                                                                                          |                                                                                         | 662,075                                                        |
|                                                     |                                                                                                                                                | 8,538,500                                                                               |                                                                |
| 12                                                  | Taxes sur les débits de boissons fermentées ou spiritueuses ... .. 65,000                                                                      |                                                                                         | 119,935                                                        |
| 13                                                  | Taxes et produits divers ... ..                                                                                                                | 90,900                                                                                  | 142,246                                                        |
|                                                     |                                                                                                                                                | 13,044,400                                                                              | 13,134,112                                                     |

(1) Y compris le produit des versements anticipatifs à valoir sur la taxe professionnelle.

## BIJLAGE II. — TABEL A.

Voorlopige rekening van de ontvangsten voor het dienstjaar 1954.  
(In duizenden frank.)

| Différences à fin 1954<br>—<br>Verschillen op einde 1954 | AANDUIDING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | ARTIKELN.                                                                                                                |
|----------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                          | <p style="text-align: center;"><b>1. RIJKSMIDDELENBEGROTING.</b></p> <p style="text-align: center;"><b>TITEL I. — FISCALE ONTVANGSTEN.</b></p> <p style="text-align: center;"><b>DIRECTE BELASTINGEN EN DIVERSE ONTVANGSTEN.</b></p> <p>Cédulaire inkomstenbelastingen :</p> <p style="margin-left: 40px;">a. Grondbelasting.<br/>b. Mobilienbelasting.<br/>c. Bedrijfsbelasting.</p> <p>Aanvullende personele belasting . . . . .</p> <p>Nationale crisisbelasting . . . . .</p> <p>Navorderingen van rechten der dienstjaren 1948 en vorige . . . . .</p> <p>Bijbelasting op het uitzonderlijk gedeelte van bepaalde inkomsten van het jaar 1951 of van het boekjaar afgesloten in de loop van het dienstjaar 1952.</p> <p>Speciale belasting op het jacht-, vis-, of vogelvangstrecht . . . . .</p> <p>Verkeersbelasting op de autovoertuigen . . . . .</p> <p>Belasting op het spel en de weddenschappen . . . . .</p> <p>Diverse ontvangsten :</p> <p style="margin-left: 40px;">a. Sommen verkregen op de opbrengsten der afgesloten dienstjaren (achterstallige belastingen).<br/>b. Andere opbrengsten.</p> <p style="text-align: center;"><b>DOUANEN, ACCIJZEN, ENZ.</b></p> <p>Invoerrechten . . . . .</p> <p>Accijnsrechten en verbruikstaxe :</p> <p>A. — Accijnsrechten :</p> <p style="margin-left: 40px;">a. Benzol (<i>pro memorie</i>).<br/>b. Bier.<br/>c. Inlandse gegiste schuimdranken.<br/>d. Gegiste vruchtendranken (<i>pro memorie</i>).<br/>e. Koffie. (<i>pro memorie</i>)<br/>f. Brandewijn.<br/>g. Mineraal water.<br/>h. Druivensuiker en andere niet kristalliseerbare suiker.<br/>i. Minerale oliën.<br/>j. Margarine en bereide vetten. (<i>pro memorie</i>)<br/>k. Suiker en raffinagestroop.<br/>l. Tabak.<br/>m. Aanstektoestellen.<br/>n. Buitenlandse alcohol.</p> <p>B. — Verbruikstaxe :</p> <p style="margin-left: 40px;">Alcohol en brandewijn.</p> <p>Belastingen op de slijterijen van gegiste of van geestrijke dranken. . . . .</p> <p>Diverse taxes en opbrengsten . . . . .</p> | <p>1</p> <p>2</p> <p>3</p> <p>4</p> <p>5</p> <p>6</p> <p>7</p> <p>8</p> <p>9</p> <p>10</p> <p>11</p> <p>12</p> <p>13</p> |

(1) Met inbegrip der vervroegde betaling van bedrijfsbelasting.

## ANNEXE II. — TABLEAU A.

Compte provisoire des recettes de l'exercice 1954 (suite).  
(En milliers de francs.)

| ARTICLES.                                 | DÉSIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Montant<br>des évaluations<br>par article<br>—<br>Betrag<br>der ramingen<br>per artikel | Recettes effectuées<br>en 1954<br>—<br>Summen geind<br>in 1954 |
|-------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| <b>ENREGISTREMENT, ETC.</b>               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                         |                                                                |
| 14                                        | Droits d'enregistrement ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 2,370,000                                                                               | 2,521,532                                                      |
| 15                                        | Droits de greffe ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 92,000                                                                                  | 11,439                                                         |
| 16                                        | Droits d'hypothèque ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 30,000                                                                                  | 39,657                                                         |
| 17                                        | Droits de succession ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 1,050,000                                                                               | 1,184,555                                                      |
| 18                                        | Taxe sur les associations sans but lucratif ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                              | 20,000                                                                                  | 21,711                                                         |
| 19                                        | Droits de timbre et taxes assimilées au timbre ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                           | 21,500,000                                                                              | 20,692,666                                                     |
| 20                                        | Amendes en matière d'impôts ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 50,000                                                                                  | 37,081                                                         |
| 21                                        | Intérêts moratoires en matière d'impôts ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 18,000                                                                                  | 21,300                                                         |
| 22                                        | Assistance judiciaire et procédure gratuite ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                              | 6,000                                                                                   | 5,308                                                          |
| 23                                        | Amendes de condamnation en matières diverses... ..                                                                                                                                                                                                                                                                              | 120,000                                                                                 | 140,818                                                        |
|                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 25,256,000                                                                              | 24,676,067                                                     |
|                                           | Total pour le titre I ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 72,012,727                                                                              | 63,096,320                                                     |
| <b>TITRE II. — RECETTES NON FISCALES.</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                         |                                                                |
| <b>CHAPITRE I.</b>                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                         |                                                                |
| <b>TAXES, PÉAGES ET REDEVANCES.</b>       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                         |                                                                |
| 101                                       | Enregistrement et Domaines. — Part dans le produit des installations portuaires ...                                                                                                                                                                                                                                             | 20                                                                                      | 1,161                                                          |
| 102                                       | Produits du Ministère des Communications :                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                         |                                                                |
|                                           | 1. Appareils récepteurs de radiodiffusion privée. — Redevance brute ... 276,744                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                         | 276,849                                                        |
|                                           | 2. Administration des Transports. — Transports de personnes ... 1,852                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                         | 2,112                                                          |
|                                           | 3. Office des Transports par routes. — Transport de choses ... 3,100                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                         | 3,385                                                          |
|                                           | 4. Aéronautique ... .. 473                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                         | 475                                                            |
|                                           | 5. Tourisme ... .. 62                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                         | 58                                                             |
|                                           | 6. Paquebots Ostende-Douvres et passages d'eau de l'Escaut ... 160,000                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                         | 128,908                                                        |
|                                           | 7. Droits de pilotage et de remorque ... .. 52,000                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                         | 60,545                                                         |
|                                           | 8. Commissariats maritimes, service d'inspection maritime et service de<br>jaugeage ... .. 7,500                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                         | 8,335                                                          |
|                                           | 9. Valeurs postales, transit international et franchise postale .. 1,612,933                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                         |                                                                |
|                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 2,114,664                                                                               | 1,724,754                                                      |
| 103                                       | Ministère des Affaires Etrangères. — Produit des droits de chancellerie, taxes consu-<br>liaires et visa des passeports ... ..                                                                                                                                                                                                  | 30,000                                                                                  | 42,937                                                         |
| 104                                       | Produits du Ministère de l'Instruction Publique :                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                         |                                                                |
|                                           | 1. Droits d'entrée à la Bibliothèque Royale et dans les Musées de l'Etat ... 1,000                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                         | 941                                                            |
|                                           | 2. Droits d'inscription et minerval ... .. 19,800                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                         | 22,122                                                         |
|                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 20,800                                                                                  |                                                                |
| 105                                       | Produits du Ministère de la Santé Publique :                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                         |                                                                |
|                                           | 1. Patentes de santé et droits sanitaires ... .. 450                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                         | 301                                                            |
|                                           | 2. Services de désinfection ... .. 645                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                         | 640                                                            |
|                                           | 3. Droits d'inscription aux épreuves conduisant au brevet d'aptitude phy-<br>sique ... .. 200                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                         | —                                                              |
|                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 1,295                                                                                   |                                                                |
| 106                                       | Produits du Ministère de l'Agriculture :                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                         |                                                                |
|                                           | 1. Laboratoire de Diagnostic et de Recherches vétérinaires de l'Etat ... 10,030                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                         | —                                                              |
|                                           | 2. Laboratoires d'Analyses de l'Etat ... .. 2,250                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                         | 1,702                                                          |
|                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 12,280                                                                                  |                                                                |
| 107                                       | Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale. — Participation des demandeurs et<br>opposants dans les frais d'instruction des demandes en autorisation des établissements<br>classés comme dangereux, insalubres ou incommodes. — Exploitation des bureaux<br>de placement payants, versements pour frais d'enquêtes ... .. | 1,512                                                                                   | 1,810                                                          |
| 108                                       | Produits du Ministère des Travaux Publics et de la Reconstruction. — Voies hydrau-<br>liques. Rivières et canaux ... ..                                                                                                                                                                                                         | 32,000                                                                                  | 32,106                                                         |
|                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 2,212,571                                                                               | 2,309,141                                                      |

## BIJLAGE II. — TABEL A.

Voorlopige rekening van de ontvangsten voor het dienstjaar 1954 (vervolg).  
(In duizenden frank.)

| Différences à fin 1954<br>—<br>Verschillen op einde 1954 | AANDUIDING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN                                                                                                                                                                                                                                                   | ARTIKELN. |
|----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>REGISTRATIE, ENZ.</b>                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                              |           |
| + 151,532                                                | Registratierechten .. .. .                                                                                                                                                                                                                                                                   | 14        |
| — 80,561                                                 | Griffierechten .. .. .                                                                                                                                                                                                                                                                       | 15        |
| + 9,657                                                  | Hypotheekrechten .. .. .                                                                                                                                                                                                                                                                     | 16        |
| + 134,555                                                | Successierechten .. .. .                                                                                                                                                                                                                                                                     | 17        |
| + 1,711                                                  | Belasting op de verenigingen zonder winstoogmerken .. .. .                                                                                                                                                                                                                                   | 18        |
| — 807,334                                                | Zegelrechten en met het zegel gelijkgestelde taxes .. .. .                                                                                                                                                                                                                                   | 19        |
| — 12,919                                                 | Geldboeten inzake belastingen .. .. .                                                                                                                                                                                                                                                        | 20        |
| + 3,300                                                  | Moratoire interesten inzake belastingen .. .. .                                                                                                                                                                                                                                              | 21        |
| — 692                                                    | Gerechtelijke bijstand en kosteloze rechtspleging .. .. .                                                                                                                                                                                                                                    | 22        |
| + 20,818                                                 | Geldboeten van veroordelingen in zaken van verschillende aard... .. .                                                                                                                                                                                                                        | 23        |
| — 579,933                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                              |           |
| — 8,916,407                                              | Totaal voor titel I.                                                                                                                                                                                                                                                                         |           |
| =====                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                              |           |
| <b>TITEL II. — NIET-FISCALE ONTVANGSTEN.</b>             |                                                                                                                                                                                                                                                                                              |           |
| <b>HOOFDSTUK I.</b>                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                              |           |
| <b>TAXES, TOLGELDEN EN CIJZEN.</b>                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                              |           |
| + 1,141                                                  | Registratie en Domeinen. — Aandeel in de opbrengst van de haveninrichtingen ... ..                                                                                                                                                                                                           | 101       |
| + 105                                                    | Opbrengsten van het Ministerie van Verkeerswezen :                                                                                                                                                                                                                                           | 102       |
| + 260                                                    | 1. Private radio-ontvangstoestellen. — Bruto betaling.                                                                                                                                                                                                                                       |           |
| + 285                                                    | 2. Bestuur van het Vervoer. — Vervoer van personen.                                                                                                                                                                                                                                          |           |
| + 2                                                      | 3. Bureau voor het Wegvervoer. — Vervoer van voorwerpen.                                                                                                                                                                                                                                     |           |
| — 4                                                      | 4. Luchtvaart.                                                                                                                                                                                                                                                                               |           |
| — 31,092                                                 | 5. Toerisme.                                                                                                                                                                                                                                                                                 |           |
| + 8,545                                                  | 6. Paketboten Oostende-Dover en overzetdiensten van de Schelde.                                                                                                                                                                                                                              |           |
| + 835                                                    | 7. Loods- en sleepgelden.                                                                                                                                                                                                                                                                    |           |
|                                                          | 8. Zeevaartpolitie, zeevaartinspectiedienst en metingsdienst.                                                                                                                                                                                                                                |           |
| + 111,821                                                | 9. Postwaarden, internationale doorvoer en portvrijdom.                                                                                                                                                                                                                                      |           |
| + 12,937                                                 | Ministerie van Buitenlandse Zaken. — Opbrengst van de kanselarij- en consulaatrechten en visa der paspoorten.                                                                                                                                                                                | 103       |
| — 59                                                     | Opbrengsten van het Ministerie van Openbaar Onderwijs :                                                                                                                                                                                                                                      | 104       |
| + 2,322                                                  | 1. Intreegeld van de Koninklijke Bibliotheek en van de Staatsmusea.                                                                                                                                                                                                                          |           |
|                                                          | 2. Inschrijvingsrechten en schoolgeld.                                                                                                                                                                                                                                                       |           |
| — 149                                                    | Opbrengsten van het Ministerie van Volksgezondheid :                                                                                                                                                                                                                                         | 105       |
| — 5                                                      | 1. Gezondheidspatenten en gezondheidsrechten.                                                                                                                                                                                                                                                |           |
| — 200                                                    | 2. Ontsmettingsdiensten.                                                                                                                                                                                                                                                                     |           |
|                                                          | 3. Inschrijvingsrecht tot de examens voor het verkrijgen van het brevet van lichamelijke bekwaamheid.                                                                                                                                                                                        |           |
| — 10,030                                                 | Opbrengsten van het Ministerie van Landbouw :                                                                                                                                                                                                                                                | 106       |
| — 548                                                    | 1. Rijkslaboratorium voor Diagnose en Veeartsenijkundig Onderzoek.                                                                                                                                                                                                                           |           |
|                                                          | 2. Rijksontledingslaboratoria.                                                                                                                                                                                                                                                               |           |
| + 298                                                    | Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg. — Bijdrage van aanvragers en tegenstanders in de instructiekosten voor de aanvragen om vergunning tot oprichting van vergunningsplichtige inrichtingen. — Exploitatie der dienstverhuurkantoren tegen betaling, stortingen voor onderzoekskosten. | 107       |
| + 106                                                    | Opbrengsten van het Ministerie van Openbare Werken en van Wederopbouw. — Waterwegen. Rivieren en kanalen.                                                                                                                                                                                    | 108       |
| + 96,570                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                              |           |

## ANNEXE II. — TABLEAU A.

**Compte provisoire des recettes de l'exercice 1954 (suite).**  
(En milliers de francs.)

| ARTICLES                                            | DÉSIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS                                                                                                                                                                                                              | Montant<br>des évaluations<br>par article<br>—<br><i>Bedrag<br/>der ramingen<br/>per artikel</i> | Recettes effectuées<br>en 1954<br>—<br><i>Sommen geïnd<br/>in 1954</i> |
|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| CHAPITRE II.                                        |                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                  |                                                                        |
| REVENUS PATRIMONIAUX, D'EXPLOITATION ET FINANCIERS. |                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                  |                                                                        |
| A. — <i>Revenus patrimoniaux.</i>                   |                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                  |                                                                        |
| 201                                                 | Produits de l'Enregistrement et des Domaines :                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                  |                                                                        |
|                                                     | 1. Domaines (valeurs capitales) ... .. 147,500                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                  | 74,940                                                                 |
|                                                     | 2. Forêts ... .. 80,000                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                  | 92,418                                                                 |
|                                                     | 3. Revenus des domaines ... .. 70,000                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                  | 84,208                                                                 |
|                                                     | 4. Divers ... .. 60,000                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                  | 62,943                                                                 |
|                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                              | 357,500                                                                                          |                                                                        |
| 202                                                 | Produits du Ministère des Communications. — Vente de vieux matériaux, objets hors d'usage, etc. ... ..                                                                                                                                                       | 2,000                                                                                            | 1,243                                                                  |
| 203                                                 | Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale. — Loyers perçus pour les locaux occupés par des institutions parascolaires dans les Maisons du Travail et quote-part de ces institutions dans les dépenses locatives supportées par le Département. ... .. | 10,000                                                                                           | 23                                                                     |
| B. — <i>Revenus d'exploitation.</i>                 |                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                  |                                                                        |
| 204                                                 | Produits du Ministère de la Justice                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                  |                                                                        |
|                                                     | 1. Prisons ... .. 800                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                  | 8,027                                                                  |
|                                                     | 2. Bénéfice de la Régie du travail pénitentiaire ... .. 8,000                                                                                                                                                                                                |                                                                                                  | —                                                                      |
|                                                     | 3. Bénéfices réalisés par les fermes autonomes ... .. 500                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                  | 57,939                                                                 |
|                                                     | 4. Moniteur belge ... .. 58,000                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                  |                                                                        |
|                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                              | 67,300                                                                                           |                                                                        |
| 205                                                 | Produits du Ministère de la Santé Publique. — Office Vaccinogène de l'Etat ... ..                                                                                                                                                                            | 400                                                                                              | 330                                                                    |
| C. — <i>Revenus financiers.</i>                     |                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                  |                                                                        |
| Produits de la Trésorerie :                         |                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                  |                                                                        |
| 206                                                 | Produit des fonds de la Caisse de Dépôts et Consignations ... ..                                                                                                                                                                                             | 35,500                                                                                           | 39,635                                                                 |
| 207                                                 | Produit du placement des fonds disponibles du Trésor. ... ..                                                                                                                                                                                                 | 400                                                                                              | —                                                                      |
| 208                                                 | Produit du placement de l'actif disponible du Fonds monétaire. ... ..                                                                                                                                                                                        | 120,000                                                                                          | —                                                                      |
| 209                                                 | Sommes revenant au Trésor en application de la convention des 25 février 1947, 7 mars 1951 et 28 novembre 1952 réglant l'intervention de la Banque Nationale de Belgique dans l'exécution des accords de paiements conclus avec les pays étrangers ... ..    | 20,000                                                                                           | —                                                                      |
| 210                                                 | Part réservée à l'Etat dans les bénéfices                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                  |                                                                        |
|                                                     | 1. de la Banque Nationale de Belgique ... .. 46,000                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                  | 20,000                                                                 |
|                                                     | 2. de la Société Nationale de Crédit à l'Industrie ... .. 1,543                                                                                                                                                                                              |                                                                                                  | 1,543                                                                  |
|                                                     | 3. de la Banque des Règlements Internationaux ( <i>pour mémoire</i> ) ... .. »                                                                                                                                                                               |                                                                                                  | —                                                                      |
|                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                              | 47,543                                                                                           |                                                                        |
| 211                                                 | Dividendes ou intérêts revenant à l'Etat du chef de sa participation dans la formation du capital :                                                                                                                                                          |                                                                                                  |                                                                        |
|                                                     | 1. de la Société Nationale des Chemins de Fer Vicinaux ... .. 12,000                                                                                                                                                                                         |                                                                                                  | 14,502                                                                 |
|                                                     | 2. des sociétés d'habitations à bon marché ... .. 150                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                  | 147                                                                    |
|                                                     | 3. des sociétés de la petite propriété terrienne ... .. 3                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                  | 3                                                                      |
|                                                     | 4. de la Caisse Nationale de Crédit Professionnel ... .. 3,037                                                                                                                                                                                               |                                                                                                  | 3,037                                                                  |
|                                                     | 5. de la Société Anonyme Belge pour l'Exploitation de la Navigation Aérienne (Sabena) ... .. 3,166                                                                                                                                                           |                                                                                                  | —                                                                      |
|                                                     | 6. de l'Institut National de Crédit Agricole ... .. 1,670                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                  | 2,475                                                                  |
|                                                     | 7. de l'Office Central de Crédit Hypothécaire ... .. 1,025                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                  | —                                                                      |
|                                                     | 8. de l'Office National du Dueroire ( <i>pour mémoire</i> ) ... .. »                                                                                                                                                                                         |                                                                                                  | —                                                                      |
|                                                     | 9. de la Société Anonyme des Tramways Unifiés de Liège et Extensions ... .. 1,100                                                                                                                                                                            |                                                                                                  | —                                                                      |
|                                                     | 10. de la Compagnie Géologique et Minière du Ruanda-Urundi (Géorunda) ( <i>pour mémoire</i> ) ... .. »                                                                                                                                                       |                                                                                                  | —                                                                      |
|                                                     | 11. de la Société Anonyme « Association intercommunale du Bois d'Havrè » ... .. 80                                                                                                                                                                           |                                                                                                  | 223                                                                    |
|                                                     | 12. de la Banque Nationale de Belgique ... .. 63,000                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                  | —                                                                      |
|                                                     | 13. de la Société Nationale de Crédit à l'Industrie ... .. 2,460                                                                                                                                                                                             |                                                                                                  | 2,460                                                                  |
|                                                     | 14. de la Société des Transports intercommunaux de Bruxelles ... .. 2,460                                                                                                                                                                                    |                                                                                                  | 917                                                                    |
|                                                     | 15. de la Société Nationale de la Petite Propriété Terrienne ... .. »                                                                                                                                                                                        |                                                                                                  | 8                                                                      |
|                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                              | 87,691                                                                                           |                                                                        |

## BIJLAGE II. — TABEL A.

Voorlopige rekening van de ontvangsten voor het dienstjaar 1954 (vervolg).  
(In duizenden frank.)

| Différences à fin 1954<br>—<br>Verschillen op einde 1954 | AANDUIDING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN                                                                                                                                                                                                                      | ARTIKELN. |
|----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>HOOFDSTUK II.</b>                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                 |           |
| <b>PATRIMONIUM-, BEDRIJES- EN FINANCIËLE INKOMSTEN.</b>  |                                                                                                                                                                                                                                                                 |           |
| <b>A. — Patrimoniuminkomsten.</b>                        |                                                                                                                                                                                                                                                                 |           |
|                                                          | Opbrengsten van de Registratie en de Domeinen :                                                                                                                                                                                                                 | 201       |
| — 72,560                                                 | 1. Domeinen (kapitale waarden).                                                                                                                                                                                                                                 |           |
| + 12,418                                                 | 2. Bossen.                                                                                                                                                                                                                                                      |           |
| + 14,208                                                 | 3. Inkomsten uit de domeinen.                                                                                                                                                                                                                                   |           |
| + 2,943                                                  | 4. Diversen.                                                                                                                                                                                                                                                    |           |
| — 757                                                    | Opbrengsten van het Ministerie van Verkeerswezen. — Verkoop van oude materialen, buiten gebruik gestelde voorwerpen, enz.                                                                                                                                       | 202       |
| — 9,977                                                  | Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg. — Huurgelden geïnd voor de door de parastatale instellingen in de Huizen van de Arbeid gebruikte lokalen en aandeel van deze instellingen in de door het departement gedragen huuruitgaven.                          | 203       |
|                                                          | <b>B. — Bedrijfsinkomsten.</b>                                                                                                                                                                                                                                  |           |
|                                                          | Opbrengsten van het Ministerie van Justitie :                                                                                                                                                                                                                   | 204       |
| + 7,227                                                  | 1. Gevangenis.                                                                                                                                                                                                                                                  |           |
| — 8,000                                                  | 2. Winst van de Regie van de gevangenisarbeid.                                                                                                                                                                                                                  |           |
| — 500                                                    | 3. Winst gemaakt door de zelfstandige boerderijen.                                                                                                                                                                                                              |           |
| — 61                                                     | 4. Belgisch Staatsblad.                                                                                                                                                                                                                                         |           |
| — 70                                                     | Opbrengsten van het Ministerie van Volksgezondheid. — Rijksentstofinrichting.                                                                                                                                                                                   | 205       |
|                                                          | <b>C. — Financiële inkomsten.</b>                                                                                                                                                                                                                               |           |
|                                                          | Opbrengsten van de Thesaurie :                                                                                                                                                                                                                                  |           |
| + 4,135                                                  | Opbrengst van de gelden der Deposito- en Consignatiekas.                                                                                                                                                                                                        | 206       |
| — 400                                                    | Opbrengst van de belegging van de beschikbare gelden der Schatkist.                                                                                                                                                                                             | 207       |
| — 120,000                                                | Opbrengst van de belegging van de beschikbare gelden van het Muntfonds.                                                                                                                                                                                         | 208       |
| — 20,000                                                 | Sommen toegekend aan de Schatkist bij toepassing van de conventie van 25 Februari 1947, 7 Maart 1951 en 28 November 1952, tot regeling van de tussenkomst van de Nationale Bank van België in uitvoering der met de vreemde landen gesloten betalingsakkoorden. | 209       |
| — 25,000                                                 | Aandeel aan de Staat voorbehouden in de winsten :                                                                                                                                                                                                               | 210       |
| —                                                        | 1. van de Nationale Bank van België.                                                                                                                                                                                                                            |           |
| —                                                        | 2. van de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid.                                                                                                                                                                                                |           |
| —                                                        | 3. van de Bank voor Internationale Betalingen ( <i>pro memorie</i> ).                                                                                                                                                                                           |           |
| + 2,502                                                  | Dividenden of interesten aan de Staat toekomende uit hoofde van zijn deelneming in het aanleggen van het kapitaal :                                                                                                                                             | 211       |
| — 3                                                      | 1. van de Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen.                                                                                                                                                                                                           |           |
| —                                                        | 2. der maatschappijen voor goedkope woningen.                                                                                                                                                                                                                   |           |
| —                                                        | 3. der maatschappijen voor kleine landeigendom.                                                                                                                                                                                                                 |           |
| — 3,166                                                  | 4. van de Nationale Kas voor Beroepskrediet.                                                                                                                                                                                                                    |           |
| —                                                        | 5. van de Belgische Naamloze Maatschappij voor Luchtvaartexploitatie (Sabena)                                                                                                                                                                                   |           |
| + 805                                                    | 6. van het Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet.                                                                                                                                                                                                            |           |
| — 1,025                                                  | 7. van het Centraal Bureau voor Hypothecair Krediet.                                                                                                                                                                                                            |           |
| —                                                        | 8. van de Nationale Delcrederedienst ( <i>pro memorie</i> ).                                                                                                                                                                                                    |           |
| — 1,100                                                  | 9. van de Naamloze Maatschappij der « Tramways Unifiés de Liège et Extensions ».                                                                                                                                                                                |           |
| —                                                        | 10. van de « Compagnie Géologique et Minière du Ruanda-Urundi (Géoruanda) » ( <i>pro memorie</i> ).                                                                                                                                                             |           |
| + 143                                                    | 11. van de Naamloze Vennootschap « Association intercommunale du Bois d'Havré ».                                                                                                                                                                                |           |
| — 63,000                                                 | 12. van de Nationale Bank van België.                                                                                                                                                                                                                           |           |
| —                                                        | 13. van de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid.                                                                                                                                                                                               |           |
| + 917                                                    | 14. van de Maatschappij voor het Intercommunaal vervoer te Brussel.                                                                                                                                                                                             |           |
| + 8                                                      | 15. van de Nationale Maatschappij voor de Kleine Landeigendom.                                                                                                                                                                                                  |           |

## ANNEXE II. — TABLEAU A.

Compte provisoire des recettes de l'exercice 1954 (suite).  
(En milliers de francs.)

| ARTICLES.       | DÉSIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Montant<br>des évaluations<br>par article<br>—<br>Bedrag<br>der ramingen<br>per artikel | Recettes effectuées<br>en 1954<br>—<br>Sommen geïnd<br>in 1954 |
|-----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| 212             | Intérêts revenant à l'Etat sur avances ou prêts consentis :                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                         |                                                                |
|                 | 1. à la Société Nationale des Chemins de Fer Belges en exécution de la convention annexée à la loi du 22 janvier 1932 et conformément aux dispositions de la convention du 20 septembre 1935 (construction de voitures métalliques pour voyageurs) ... ..                                                                           | 9,966                                                                                   | 9,966                                                          |
|                 | 2. à la S. A. Belge d'Exploitation de la Navigation Aérienne (Sabena) pour l'achat de matériel ... ..                                                                                                                                                                                                                               | 5,166                                                                                   | 4,680                                                          |
|                 | 3. aux Sociétés Nationales d'Habitations et Logements à bon marché et de la Petite Propriété terrienne du chef de ses souscriptions aux emprunts émis par ces organismes en vertu de la loi du 15 avril 1949 ... ..                                                                                                                 | 190,000                                                                                 | 151,467                                                        |
|                 | 4. à la Grande-Bretagne et à la France en vertu des conventions du 30 juin 1952 ... ..                                                                                                                                                                                                                                              | 17,000                                                                                  |                                                                |
|                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 222,132                                                                                 | 13,500                                                         |
| 213             | Part à affecter au budget dans l'annuité à verser par le Grand-Duché de Luxembourg en remboursement d'avances consenties ... ..                                                                                                                                                                                                     | 20,000                                                                                  | —                                                              |
|                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 990,466                                                                                 | 646,634                                                        |
| CHAPITRE III.   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                         |                                                                |
| REMBOURSEMENTS. |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                         |                                                                |
| 301             | Contributions directes :                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                         |                                                                |
|                 | 1. Intérêts de retard relatifs à la perception de l'impôt spécial sur les bénéfices résultant de fournitures et de prestations à l'ennemi et intérêts de retard relatifs à la perception de l'impôt extraordinaire sur les revenus, bénéfices et profits exceptionnels réalisés en période de guerre ( <i>pour mémoire</i> ) ... .. |                                                                                         | — 1,123                                                        |
| 302             | Enregistrement et Domaines :                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                         |                                                                |
|                 | 1. Déficit des comptes de l'Etat. — Reliquats des comptes arrêtés par la Cour des Comptes ... ..                                                                                                                                                                                                                                    | 1,000                                                                                   | 3,285                                                          |
|                 | 2. Réalisation de créances appartenant à divers départements ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                 | 60,000                                                                                  | 63,365                                                         |
|                 | 3. Intérêts de retard relatifs à la perception de l'impôt sur le capital ..                                                                                                                                                                                                                                                         | 5,000                                                                                   | 7,666                                                          |
|                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 66,000                                                                                  |                                                                |
| 303             | Produits de la Trésorerie :                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                         |                                                                |
|                 | 1. Versement au Trésor des sommes non utilisées par les comptables opérant au moyen d'avances de fonds ... ..                                                                                                                                                                                                                       | 35,000                                                                                  | 19,145                                                         |
|                 | 2. Quote-part de la Belgique dans le rendement bénéficiaire net de la Commission Administrative Mixte Belgo-Luxembourgeoise en ce qui concerne les timbres de licence et les droits spéciaux de licence ... ..                                                                                                                      | 275,000                                                                                 | 152,039                                                        |
|                 | 3. Pensions de retraite à la charge du Trésor public. — Exécution des dispositions légales ... ..                                                                                                                                                                                                                                   | 36,500                                                                                  | 6,804                                                          |
|                 | 4. Pensions de survie. — Remboursement des dépenses imputées sur le budget des Non-Valeurs et des Remboursements ... ..                                                                                                                                                                                                             | 2,000                                                                                   | 1,900                                                          |
|                 | 5. Remboursement de traitements, pensions, salaires, etc., liquidés indûment ... ..                                                                                                                                                                                                                                                 | 90,000                                                                                  | 108,770                                                        |
|                 | 6. Paiement par la Régie des Télégraphes et Téléphones de la part qui lui incombe dans les charges de la Dette Publique portées au budget ordinaire ... ..                                                                                                                                                                          | 77,463                                                                                  | —                                                              |
|                 | 7. Somme à verser au Trésor, par la Société Nationale des Chemins de Fer Belges, pour assurer le service financier de la partie des actions de cette société dont le produit d'émission représente le fonds de roulement ... ..                                                                                                     | 24,904                                                                                  | 24,330                                                         |
|                 | 8. Annuité à payer par la Société Nationale de la Petite Propriété Terrienne :                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                         |                                                                |
|                 | a) du chef des avances qui lui ont été faites par l'Etat et de l'emprunt qu'elle a été autorisée à contracter sous la garantie de l'Etat (loi du 29 mars 1949) ... ..                                                                                                                                                               | 18,530                                                                                  | 18,440                                                         |
|                 | b) du chef des emprunts émis sous la garantie de l'Etat en vertu de la loi du 15 avril 1949 ( <i>pour mémoire</i> ) ... ..                                                                                                                                                                                                          |                                                                                         |                                                                |
|                 | 9. Annuité à payer par la Société Nationale des Habitations et Logements à bon marché, du chef des avances qui lui ont été faites par l'Etat et des emprunts successifs qu'elle a été autorisée à contracter sous la garantie de l'Etat, antérieurement à la loi du 15 avril 1949 ... ..                                            | 104,000                                                                                 | 105,355                                                        |
|                 | 10. Versement à effectuer par l'Association Nationale des Industriels et Commerçants pour la réparation des dommages de guerre », de la contribution annuelle de 6 <sup>0</sup> / <sub>100</sub> du montant des titres de créances pour dommages de guerre cédés par ses membres à la dite association ... ..                       | 7,125                                                                                   | 7,170                                                          |
|                 | 11. Annuité due par le Fonds du Logement de la Ligue des Familles Nombreuses de Belgique, du chef des avances qui lui ont été faites par l'Etat ... ..                                                                                                                                                                              | 1,924                                                                                   | 1,924                                                          |

Voorlopige rekening van de ontvangsten voor het dienstjaar 1954 (vervolg).  
(In duizenden frank.)

| Différences à fin 1954    | AANDUIDING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN                                                                                                                                                                                                                                                                                   | ARTIKELN. |
|---------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Verschillen op einde 1954 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |           |
|                           | Interesten aan de Staat toekomende uit hoofde van voorschotten of leningen toegestaan :                                                                                                                                                                                                                                      | 212       |
| — 486                     | 1. aan de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen, ter uitvoering van de overeenkomst behorende bij de wet van 22 Januari 1932 en krachtens de bepalingen van de overeenkomst van 20 September 1935 (bouwen van metalen personenwagens).                                                                             |           |
| — 38,533                  | 2. aan de Belgische Naamloze Maatschappij ter Exploitatie van het Luchtverkeer (Sabena) voor het aankopen van materieel.                                                                                                                                                                                                     |           |
| — 3,500                   | 3. aan de Nationale Maatschappijen van Goedkope Woningen en Woonvertrekken en van de Kleine Landeigendom uit hoofde van zijn onderschrijvingen in de leningen door deze organismen uitgegeven krachtens de wet van 15 April 1949.                                                                                            |           |
| — 20,000                  | 4. aan Groot-Brittannië en aan Frankrijk wegens de overeenkomsten van 30 Juni 1952.                                                                                                                                                                                                                                          |           |
| — 343,832                 | Gedeelte bestemd voor de begroting in de annuïteit te storten door het Groothertogdom Luxemburg in terugbetaling van toegestane voorschotten.                                                                                                                                                                                | 213       |
| =====                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |           |
|                           | HOOFDSTUK III.                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |           |
|                           | TERUGBETALINGEN.                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |           |
|                           | Directe belastingen :                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 301       |
| — 1,123                   | 1. Nalatigheidsinteresten in verband met de inning van de speciale belasting op de winsten voortvloeiend uit leveringen en prestaties aan de vijand en nalatigheidsinteresten in verband met de inning van de extra-belasting op de in oorlogstijd behaalde exceptionele inkomsten, winsten en baten ( <i>pro memoria</i> ). |           |
| + 2,285                   | Registratie en Domeinen :                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 302       |
| + 3,365                   | 1. Tekorten van de Staatsrekenplichtigen. — Saldi der door het Rekenhof afgesloten rekeningen.                                                                                                                                                                                                                               |           |
| + 2,666                   | 2. Invordering van schuldvorderingen van verschillende departementen.                                                                                                                                                                                                                                                        |           |
|                           | 3. Nalatigheidsinteresten in verband met de inning van de belasting op het kapitaal.                                                                                                                                                                                                                                         |           |
| — 15,855                  | Opbrengsten van de Thesaurie :                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 303       |
| — 122,961                 | 1. Storting aan de Schatkist van niet aangewende sommen door de rekenplichtigen die hun verrichtingen doen door middel van voorschotten.                                                                                                                                                                                     |           |
| — 29,696                  | 2. Aandeel van België in de netto-winstopbrengst van de verrichtingen van de Belgisch-Luxemburgse Gemengde Bestuurscommissie wat betreft de vergunningszegels en de speciale vergunningsrechten.                                                                                                                             |           |
| — 100                     | 3. Rustpensioenen ten bezware van de Rijksschatkist. — Uitvoering van de wettelijke bepalingen.                                                                                                                                                                                                                              |           |
| + 18,770                  | 4. Overlevingspensioenen. — Terugbetaling van uitgaven op de begroting van Kwade Posten en Terugbetalingen aangerekend.                                                                                                                                                                                                      |           |
| — 77,463                  | 5. Terugbetaling van wedden, pensioenen, salarissen, enz., ten onrechte uitgekeerd.                                                                                                                                                                                                                                          |           |
| — 574                     | 6. Betaling door de Regie van Telegraaf en Telefoon van haar aandeel in de lasten der Staatsschuld op de gewone begroting gebracht.                                                                                                                                                                                          |           |
| — 90                      | 7. Som door de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen aan de Schatkist te storten, met het oog op de waarneming van de financiële dienst van het deel van de aandelen dezer maatschappij waarvan de uitgifteopbrengst het bedrijfskapitaal vertegenwoordigt.                                                        |           |
| + 1,355                   | 8. Annuïteit te betalen door de Nationale Maatschappij voor de Kleine Landeigendom :                                                                                                                                                                                                                                         |           |
| + 45                      | a) uit hoofde van de voorschotten die haar door de Staat werden verstrekt en van de lening die zij gemachtigd werd, onder staatswaarborg, aan te gaan (wet van 29 Maart 1949).                                                                                                                                               |           |
|                           | b) uit hoofde van de leningen welke ze werd gemachtigd aan te gaan onder 's Rijkswaarborg, krachtens de wet van 15 April 1949 ( <i>pro memoria</i> ).                                                                                                                                                                        |           |
|                           | 9. Annuïteit te betalen door de Nationale Maatschappij voor Goedkope Woningen en Woonvertrekken, uit hoofde van de voorschotten die haar door de Staat werden verstrekt en van de achtereenvolgende leningen die ze gemachtigd werd onder Staatswaarborg aan te gaan, vóór de wet van 15 April 1949.                         |           |
|                           | 10. Storting te verrichten door de « Nationale Vereniging van Industriëlen en Handelslaars voor het herstel van oorlogsschade » van de jaarlijkse bijdrage van 6 0/00 van het beloop der titels van schuldvorderingen voor oorlogsschade door hare leden aan bedoelde vereniging afgestaan.                                  |           |
|                           | 11. Annuïteit verschuldigd door het Woningfonds van de Bond der Grote Gezinnen van België uit hoofde van de voorschotten door de Staat verstrekt.                                                                                                                                                                            |           |



## ANNEXE II. — TABLEAU A.

Compte provisoire des recettes de l'exercice 1954 (suite).  
(En milliers de francs.)

| ARTICLES. | DÉSIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS                                                                                                                                                                                                  | Montant<br>des évaluations<br>par article<br><br>Bedrag<br>der ramingen<br>per artikel | Recettes effectuées<br>en 1954<br>—<br>Sommen geïnd<br>in 1954 |
|-----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
|           | 12. Quote-part à rembourser par les pouvoirs subordonnés. — Différence entre le coût total des travaux et les subsides accordés par le Ministère des Travaux Publics et de la Reconstruction (Service des travaux communaux) ... .. 2,000        |                                                                                        | 3                                                              |
|           | 13. Récupération à charge de la Caisse Générale d'Épargne et de Retraite des réserves mathématiques correspondantes aux cotisations perçues indûment en application de la loi du 10 mars 1925 et remboursées par l'Etat ... .. 10                |                                                                                        | —                                                              |
|           | 14. Produit des ristournes de la Société Nationale des Chemins de Fer Belges et de la Société Nationale des Chemins de Fer Vicinaux, sur les sommes payées par les départements ministériels du chef des titres de transport utilisés ... .. 680 |                                                                                        | 720                                                            |
|           | 15. Somme à verser au Trésor par la Colonie pour assurer le service financier de l'Emprunt 2 ½ % de \$ 1,778,000 dont le produit peut être mis à la disposition du Congo belge ... .. 7,536                                                      |                                                                                        | 3,660                                                          |
|           | 16. Somme à verser au Trésor par la Colonie, pour assurer le service financier de l'Emprunt à 3 ¼ % de \$ 15,500,000 dont le produit peut être mis à la disposition du Congo belge ... .. 25,440                                                 |                                                                                        | 12,451                                                         |
|           | 17. Annuité due par la S. A. « Le Logis militaire » du chef des avances qui lui ont été faites par l'Etat ... ..                                                                                                                                 |                                                                                        | 182                                                            |
|           |                                                                                                                                                                                                                                                  | 708,112                                                                                |                                                                |
| 304       | Remboursements afférents au paiement de l'indemnité de milice en temps de paix ...                                                                                                                                                               | 1,000                                                                                  | 2,521                                                          |
| 305       | Remboursement des dépenses faites par les divers départements ministériels :                                                                                                                                                                     |                                                                                        |                                                                |
|           | 1. Premier Ministre .. .. 3,851                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                        | 3,522                                                          |
|           | 2. Justice .. .. 3,588                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                        | 3,264                                                          |
|           | 3. Intérieur .. .. 44,443                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                        | 45,280                                                         |
|           | 4. Défense Nationale .. .. 107,178                                                                                                                                                                                                               |                                                                                        | 143,379                                                        |
|           | 5. Agriculture .. .. 50                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                        | —                                                              |
|           | 6. Affaires Economiques .. .. 6,452                                                                                                                                                                                                              |                                                                                        | 305                                                            |
|           | 7. Communications .. .. 78,706                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                        | 57,284                                                         |
|           | 8. Travaux Publics et Reconstruction .. .. 7,400                                                                                                                                                                                                 |                                                                                        | 374                                                            |
|           | 9. Travail et Prévoyance Sociale .. .. 4,660                                                                                                                                                                                                     |                                                                                        | 3,687                                                          |
|           | 10. Instruction Publique .. .. 31,402                                                                                                                                                                                                            |                                                                                        | 10,347                                                         |
|           | 11. Santé Publique et Famille .. .. 2,500                                                                                                                                                                                                        |                                                                                        | 3,557                                                          |
|           |                                                                                                                                                                                                                                                  | 290,230                                                                                |                                                                |
| 306       | Produits de la vente de publications, imprimés, etc. :                                                                                                                                                                                           |                                                                                        |                                                                |
|           | 1. Premier Ministre .. .. 60                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                        | —                                                              |
|           | 2. Intérieur .. .. 50                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                        | 51                                                             |
|           | 3. Affaires Economiques .. .. 2,201                                                                                                                                                                                                              |                                                                                        | 2,207                                                          |
|           | 4. Communications .. .. 50                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                        | 68                                                             |
|           | 5. Travaux Publics et Reconstruction .. .. 3,200                                                                                                                                                                                                 |                                                                                        | 729                                                            |
|           | 6. Travail et Prévoyance Sociale .. .. 2,190                                                                                                                                                                                                     |                                                                                        | 1,411                                                          |
|           | 7. Instruction Publique .. .. 800                                                                                                                                                                                                                |                                                                                        | 831                                                            |
|           | 8. Santé Publique et Famille .. .. 1,400                                                                                                                                                                                                         |                                                                                        | 1,371                                                          |
|           | 9. Finances .. .. 840                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                        | 1,147                                                          |
|           |                                                                                                                                                                                                                                                  | 10,791                                                                                 |                                                                |
|           |                                                                                                                                                                                                                                                  | 1,076,133                                                                              | 817,421                                                        |
|           |                                                                                                                                                                                                                                                  | =====                                                                                  | =====                                                          |
|           | CHAPITRE IV.                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                        |                                                                |
|           | PRODUITS DIVERS.                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                        |                                                                |
| 401       | Produits du Ministère des Communications :                                                                                                                                                                                                       |                                                                                        |                                                                |
|           | 1. Services centraux .. .. 2                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                        | —                                                              |
|           | 2. Commissariat général du Tourisme .. .. 1                                                                                                                                                                                                      |                                                                                        | —                                                              |
|           | 3. Aéronautique .. .. 75                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                        | 77                                                             |
|           | 4. Marine .. .. 2,000                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                        | 2,599                                                          |
|           | 5. Postes .. .. 150                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                        | —                                                              |
|           | 6. Retenues opérées sur les allocations d'ascendants d'agents célibataires, décédés ensuite de faits de guerre, à l'effet de récupérer les sommes payées indûment, pour la période postérieure au décès des intéressés ... .. 2                  |                                                                                        | —                                                              |
|           |                                                                                                                                                                                                                                                  | 2,230                                                                                  | 1                                                              |

## BIJLAGE II. — TABEL A.

Voorlopige rekening van de ontvangsten voor het dienstjaar 1954 (vervolg).  
(In duizenden frank.)

| Différences à fin 1954<br>—<br>Verschillen op einde 1954                                                                                                     | AANDUIDING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | ARTIKELN.  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| <p>— 1,997</p> <p>— 10</p> <p>+ 40</p> <p>— 3,876</p> <p>— 12,989</p> <p>+ 182</p> <p>+ 1,521</p>                                                            | <p>12. Aandeel door de ondergeschikte besturen terug te betalen. — Verschil tussen de totale kostprijs van de werken en de subsidies verleend door het Ministerie van Openbare Werken en Wederopbouw (Dienst der Gemeentewerken).</p> <p>13. Terugvordering ten laste van de Algemene Spaar- en Lijfrentekas van de wiskundige reserves, overeenkomend met de bijdragen, in toepassing van de wet van 10 Maart 1925 ten onrechte geïnd en door het Rijk terugbetaald.</p> <p>14. Opbrengst van de teruggaven van de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen en van de Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen, op de sommen betaald door de ministeriële departementen, wegens de gebruikte reisbiljetten.</p> <p>15. Som door de Kolonie aan de Schatkist af te dragen voor de financiële dienst van de 2 ½ % lening, groot \$ 1,778,000 waarvan de opbrengst ter beschikking van Belgisch Kongo kan worden gesteld.</p> <p>16. Som door de Kolonie aan de Thesaurie af te dragen voor de financiële dienst van de 3 ¼ % lening groot \$ 15,500,000 waarvan de opbrengst ter beschikking van Belgisch-Congo kan worden gesteld.</p> <p>17. Annuïteit verschuldigd door de N. V. « Het Militair Tehuis » wegens voorschotten die haar door de Staat werden verleend.</p> <p>Terugbetaling in verband met de uitkering van de militievergoeding in vredetijd.</p> | <p>304</p> |
| <p>— 329</p> <p>— 324</p> <p>+ 837</p> <p>+ 36,201</p> <p>— 50</p> <p>— 6,147</p> <p>— 21,422</p> <p>— 7,026</p> <p>— 973</p> <p>— 21,055</p> <p>+ 1,057</p> | <p>Terugbetaling van uitgaven door verschillende ministeriële departementen gedaan :</p> <p>1. Eerste-Minister.</p> <p>2. Justitie.</p> <p>3. Binnenlandse Zaken.</p> <p>4. Landsverdediging.</p> <p>5. Landbouw.</p> <p>6. Economische Zaken.</p> <p>7. Verkeerswezen.</p> <p>8. Openbare Werken en Wederopbouw.</p> <p>9. Arbeid en Sociale Voorzorg.</p> <p>10. Openbaar Onderwijs.</p> <p>11. Volksgezondheid en Gezin.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <p>305</p> |
| <p>— 60</p> <p>+ 1</p> <p>+ 6</p> <p>+ 18</p> <p>— 2,471</p> <p>— 779</p> <p>+ 31</p> <p>— 29</p> <p>+ 307</p>                                               | <p>Opbrengsten van de verkoop van publicaties, drukwerken, enz. :</p> <p>1. Eerste-Minister.</p> <p>2. Binnenlandse Zaken.</p> <p>3. Economische Zaken.</p> <p>4. Verkeerswezen.</p> <p>5. Openbare Werken en Wederopbouw.</p> <p>6. Arbeid en Sociale Voorzorg.</p> <p>7. Openbaar Onderwijs.</p> <p>8. Volksgezondheid en Gezin.</p> <p>9. Financiën.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <p>306</p> |
| <p>— 258,712</p>                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |            |
| <p>— 2</p> <p>— 1</p> <p>+ 2</p> <p>+ 599</p> <p>— 150</p> <p>— 1</p>                                                                                        | <p>HOOFDSTUK IV.</p> <p>DIVERSE OPBRENGSTEN.</p> <p>Opbrengsten van het Ministerie van Verkeerswezen :</p> <p>1. Centrale Diensten.</p> <p>2. Commissariaat-Generaal voor Toerisme.</p> <p>3. Luchtvaart.</p> <p>4. Zeewezen.</p> <p>5. Posterijen.</p> <p>6. Afhoudingen gedaan op de uitkeringen aan ascendenten van ongehuwde bedienden, overleden ten gevolge van oorlogsfeiten, met het oog op de terugvordering van de ten onrechte betaalde sommen voor het verlopen tijdperk na het overlijden van belanghebbenden.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <p>401</p> |

## ANNEXE II. — TABLEAU A.

Compte provisoire des recettes de l'exercice 1954 (suite).  
(En milliers de francs.)

| ARTICLES. | DÉSIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Montant<br>des évaluations<br>par article<br>—<br>Bedrag<br>der ramingen<br>per artikel | Recettes effectuées<br>en 1954<br>—<br>Sommen geïnd<br>in 1954 |
|-----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| 402       | Produits du Ministère de l'Instruction Publique. — Produits divers des établissements et services ... ..                                                                                                                                                                                                                                              | 4,000                                                                                   | 6,928                                                          |
| 403       | Produits du Ministère de la Santé Publique. — Recettes diverses ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                | 200                                                                                     | 124                                                            |
| 404       | Produits de la Trésorerie :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                         |                                                                |
|           | 1. Service du Fonds des Etudes de la Ligue des Familles Nombreuses de Belgique. — Remboursement au Trésor des sommes avancées du chef de l'amortissement des emprunts ... ..                                                                                                                                                                          | 400                                                                                     | —                                                              |
|           | 2. Versements en dédommagement des interventions du Corps de Sécurité civile ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                   | 50                                                                                      | 80                                                             |
|           | 3. Versements des corps de troupe et du Corps de la Gendarmerie ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                | 2,190                                                                                   | 2,204                                                          |
|           | 4. Recettes du chef de prescription :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                         |                                                                |
|           | a) Ordonnances et créances ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 2,611                                                                                   | 1,201                                                          |
|           | b) Coupons et arrérages de rentes ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 1,400                                                                                   | 1,523                                                          |
|           | c) Mandats, récépissés et divers ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 100                                                                                     | 27                                                             |
|           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 4,111                                                                                   |                                                                |
|           | 5. Recettes diverses et accidentelles :                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                         |                                                                |
|           | a) de la Trésorerie ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 1,020,000                                                                               | 942,758                                                        |
|           | b) de la Caisse de Dépôts et Consignations ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 1,300                                                                                   | 1,044                                                          |
|           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 1,021,300                                                                               |                                                                |
|           | 6. Produit de l'annulation des titres au porteur non déclarés ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 200,000                                                                                 | 261,707                                                        |
|           | 7. Ristourne de commissions payées aux banques pour leur intervention dans les opérations d'échange de titres ... ..                                                                                                                                                                                                                                  | 500                                                                                     | 40                                                             |
|           | 8. Boni de la liquidation de l'Association Nationale des Industriels et Commerçants pour la réparation des dommages de guerre ... ..                                                                                                                                                                                                                  | 88,000                                                                                  | 87,202                                                         |
|           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 1,316,551                                                                               |                                                                |
| 405       | Produits des Contributions :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                         |                                                                |
|           | 1. Impôt spécial sur les bénéfices résultant de fournitures et de prestations à l'ennemi (y compris les recettes d'amendes) ... ..                                                                                                                                                                                                                    | 275,000                                                                                 | 112,283                                                        |
|           | 2. Impôt extraordinaire sur les revenus, bénéfices et profits exceptionnels réalisés en période de guerre (y compris les recettes d'amendes) ... ..                                                                                                                                                                                                   | 375,000                                                                                 | 150,349                                                        |
|           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 650,000                                                                                 |                                                                |
| 406       | Produit de l'Enregistrement. — Impôt sur le capital (y compris les recettes d'amendes) ... ..                                                                                                                                                                                                                                                         | 30,000                                                                                  | 312,317                                                        |
|           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 2,002,981                                                                               | 1,882,464                                                      |
|           | Total pour le titre II ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 6,282,151                                                                               | 5,655,660                                                      |
|           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | =====                                                                                   | =====                                                          |
|           | <b>TITRE III. — RECETTES RESULTANT DE LA GUERRE.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                         |                                                                |
| 501       | Produits de l'Enregistrement :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                         |                                                                |
|           | 1. Produits divers relatifs à la guerre ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 10,000                                                                                  | 132,933                                                        |
|           | 2. Recouvrement de sommes provenant de confiscations et de dommages-intérêts prononcés au profit de l'Etat du chef de collaboration avec l'ennemi ... ..                                                                                                                                                                                              | 50,000                                                                                  | 22,383                                                         |
|           | 3. Recouvrement de sommes remboursées à des trafiquants avec l'ennemi, par application erronée de la loi du 19 janvier 1929 (1914-1918) (pour mémoire) ... ..                                                                                                                                                                                         |                                                                                         |                                                                |
|           | 4. Recouvrement du montant d'allocations touchées par les bénéficiaires des dispositions :                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                         |                                                                |
|           | a) de l'ordonnance allemande du 6 septembre 1940 (Commission Borms) ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                            | 3,000                                                                                   | 1,850                                                          |
|           | b) de l'arrêté du 6 juillet 1941 (Office National pour les Victimes civiles de la Guerre) ... ..                                                                                                                                                                                                                                                      | 20                                                                                      | 34                                                             |
|           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 3,020                                                                                   |                                                                |
|           | 5. Versement à prélever sur le produit net de la réalisation de biens provenant du butin de guerre ... ..                                                                                                                                                                                                                                             | 5,000                                                                                   | 42                                                             |
|           | 6. Versement à prélever sur le produit net de la vente de biens livrés par l'Allemagne au titre de réparations ... ..                                                                                                                                                                                                                                 | 2,500                                                                                   | —                                                              |
|           | 7. Versement à prélever sur le produit net de la réalisation de biens d'origine belge retrouvés en Allemagne et restitués à la Belgique ... ..                                                                                                                                                                                                        | 35,000                                                                                  | —                                                              |
|           | 8. Versement à prélever sur le produit net de la liquidation des biens allemands mis sous séquestre ... ..                                                                                                                                                                                                                                            | 625,000                                                                                 | 625,000                                                        |
| 502       | Produits de la Trésorerie :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                         |                                                                |
|           | 1. Produit du compte d'exploitation des prisonniers de guerre allemands mis au travail dans l'industrie et l'agriculture (pour mémoire) ... ..                                                                                                                                                                                                        |                                                                                         | —                                                              |
|           | 2. Récupération à la charge des provinces, des communes et des commissions d'assistance publique de la part due par ces dernières dans les dépenses de secours civils. — Récupération des avances aux familles des travailleurs en Allemagne. — Remboursement par les commissions d'assistance publique des excédents de caisse (pour mémoire) ... .. |                                                                                         | 493                                                            |
|           | 3. Recettes réalisées à l'occasion de l'emploi du crédit spécial (loi du 7 septembre 1939) et du paiement de l'indemnité de milice en temps de guerre ... ..                                                                                                                                                                                          | 1,500                                                                                   | 912                                                            |

Voorlopige rekening van de ontvangsten voor het dienstjaar 1954 (vervolg).  
(In duizenden frank.)

| Différences à fin 1954<br>—<br>Verschillen op einde 1954 |         | AANDUIDING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | ARTIKELN. |
|----------------------------------------------------------|---------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| +                                                        | 2,928   | Opbrengsten van het Ministerie van Openbaar Onderwijs. — Diverse opbrengsten der inrichtingen en diensten.                                                                                                                                                                                                                                                                    | 402       |
| —                                                        | 76      | Opbrengsten van het Ministerie van Volksgezondheid. — Diverse ontvangsten.                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 403       |
|                                                          |         | Opbrengsten van de Thesaurie :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 404       |
| —                                                        | 400     | 1. Dienst van het Studiefonds van de Bond der Grote Gezinne van België. — Teruggbetaling aan de Schatkist van de sommen voorgeschoten wegens aflossing der leningen.                                                                                                                                                                                                          |           |
| +                                                        | 30      | 2. Stortingen als schadeloosstelling voor het optreden van het Korps voor Burgerlijke Veiligheid.                                                                                                                                                                                                                                                                             |           |
| +                                                        | 14      | 3. Stortingen door de troepenkorpsen en door de Rijkswacht.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |           |
| —                                                        | 1,410   | 4. Ontvangsten uit hoofde van verjaring :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |           |
| +                                                        | 123     | a) Ordonnanciën en schuldvorderingen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |           |
| —                                                        | 73      | b) Coupons en rentetermijnen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |           |
|                                                          |         | c) Mandaten, ontvangstbewijzen en diversen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |           |
| —                                                        | 77,242  | 5. Diverse en toevallige ontvangsten                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |           |
| —                                                        | 256     | a) van de Thesaurie.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |           |
|                                                          |         | b) van de Deposito- en Consignatiekas.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |           |
| +                                                        | 61,707  | 6. Opbrengst van de annulering van niet aangegeven effecten aan toonder.                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |           |
| —                                                        | 460     | 7. Terruggave van commissielonen uitbetaald aan de banken voor hun tussenkomst in de verrichtingen aangaande de omruiling van effecten.                                                                                                                                                                                                                                       |           |
| —                                                        | 798     | 8. Batig saldo van de vereffening van de Nationale Vereniging van Industriëlen en Handelaars voor het herstel van oorlogsschade.                                                                                                                                                                                                                                              |           |
|                                                          |         | Opbrengst van Belastingen :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 405       |
| —                                                        | 162,717 | 1. Speciale belasting op de winsten voortvloeiend uit leveringen en prestaties aan de vijand (met inbegrip van de ontvangsten wegens boeten).                                                                                                                                                                                                                                 |           |
| —                                                        | 224,651 | 2. Extra-belasting op de in oorlogstijd behaalde exceptionele inkomsten, winsten en baten (met inbegrip van de ontvangsten wegens boeten).                                                                                                                                                                                                                                    |           |
| +                                                        | 282,317 | Opbrengst van Registratie. — Belasting op het kapitaal (met inbegrip van de ontvangsten wegens boeten).                                                                                                                                                                                                                                                                       | 406       |
| —                                                        | 120,517 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |           |
| —                                                        | 626,491 | Totaal voor titel II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |           |
| =====                                                    |         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |           |
|                                                          |         | <b>TITEL III. — ONTVANGSTEN VOORTVLOEIEND<br/>UIT DE OORLOG.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |           |
| +                                                        | 122,933 | Opbrengsten van de Registratie :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 501       |
| —                                                        | 27,617  | 1. Diverse opbrengsten voortvloeiend uit de oorlog.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |           |
| +                                                        | 3       | 2. Terugvordering van sommen, voorkomend van verbeurdverklaringen en schadevergoedingen, uitgesproken ten voordele van de Staat uit hoofde van medewerking met de vijand.                                                                                                                                                                                                     |           |
| —                                                        | 1,150   | 3. Terugvordering van sommen aan oorlogswokeraars terugbetaald bij verkeerde toepassing van de wet van 19 Januari 1929 (1914-1918) (pro memorie).                                                                                                                                                                                                                             |           |
| +                                                        | 14      | 4. Terugvordering van het bedrag van toelagen getrokken door de bevoordeligden der beschikkingen :                                                                                                                                                                                                                                                                            |           |
| —                                                        | 4,958   | a) van de Duitse ordonnantie van 6 September 1940 (Borms-Commissie);                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |           |
| —                                                        | 2,500   | b) van het besluit van 6 Juli 1941 (Nationale Dienst voor de Burgerlijke Slachtoffers van de Oorlog).                                                                                                                                                                                                                                                                         |           |
| —                                                        | 35,000  | 5. Storting af te nemen op de netto-opbrengst van het te gelde maken van goederen voortkomend uit de oorlogsbuit.                                                                                                                                                                                                                                                             |           |
| —                                                        |         | 6. Storting af te nemen op de netto-opbrengst van de verkoop van door Duitsland ten titel van herstelvergoeding geleverde goederen.                                                                                                                                                                                                                                           |           |
| —                                                        |         | 7. Storting af te nemen op de netto-opbrengst van het te gelde maken van goederen van Belgische oorsprong in Duitsland teruggevonden en aan België teruggegeven.                                                                                                                                                                                                              |           |
| —                                                        |         | 8. Storting af te nemen op de netto-opbrengst van de vereffening van onder dwangbeheer gestelde Duitse goederen.                                                                                                                                                                                                                                                              |           |
| +                                                        | 493     | Opbrengsten van de Thesaurie :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 502       |
| —                                                        | 588     | 1. Opbrengst van de exploitatierekening der Duitse krijgsgevangenen tewerkgesteld in de nijverheid en de landbouw (pro memorie).                                                                                                                                                                                                                                              |           |
|                                                          |         | 2. Terugvordering ten laste van de provincies, gemeenten en commissies van openbare onderstand van het door deze laatste verschuldigd aandeel in het bedrag der burgerlijke steunuitgaven. — Terugvordering van voorschotten aan gezinnen van werknemers in Duitsland. — Terugstorting door de commissies van openbare onderstand van overtollige kasvoorraden (pro memorie). |           |
|                                                          |         | 3. Ontvangsten verwezenlijkt ter gelegenheid van het verbruiken van het speciaal krediet (wet van 7 September 1939) en de uitbetaling van de militievergoeding in oorlogstijd.                                                                                                                                                                                                |           |

## ANNEXE II. — TABLEAU A.

Compte provisoire des recettes de l'exercice 1954 (suite).  
(En milliers de francs.)

| ARTICLES.                           | DÉSIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS                                                                                                                                                                                                                                                    | Montant<br>des évaluations<br>par article<br>—<br>Bedrag<br>der ramingen<br>per artikel | Recettes effectuées<br>en 1954<br>—<br>Sommen geïnd<br>in 1954 |
|-------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
|                                     | 4. Recette à provenir de la vente de matériaux et d'éléments de construction standardisés destinés aux sinistrés de guerre ( <i>pour mémoire</i> ) .. .. .                                                                                                                                         | "                                                                                       | 204                                                            |
|                                     | 5. Rétributions et abandons en matière de déclaration et de validation de titres belges soumis à l'arrêté-loi du 6 octobre 1944 .. .. .                                                                                                                                                            | 23,000                                                                                  | 23,530                                                         |
|                                     | 6. Remboursements par divers de dépenses imputées aux budgets par les Services belges de Londres .. .. .                                                                                                                                                                                           | 4,000                                                                                   | 2,270                                                          |
|                                     | 7. Différences de conversion et autres recettes accidentelles résultant de la liquidation des opérations effectuées à Londres .. .. .                                                                                                                                                              | 250                                                                                     | 14,110                                                         |
|                                     | 8. Remboursement par la Caisse belge de Prêts et d'Épargne des fonds mis à sa disposition conformément à l'arrêté-loi promulgué à Londres le 28 mai 1942 .. .. .                                                                                                                                   | 100                                                                                     | 16                                                             |
|                                     | 9. Produit des remboursements par des pays étrangers des frais engagés pour le rapatriement de leurs ressortissants et recettes diverses provenant de la liquidation de l'ex-Commissariat belge au Rapatriement .. .. .                                                                            | 10,000                                                                                  | 1,677                                                          |
|                                     | 10. Produits divers relatifs à la guerre .. .. .                                                                                                                                                                                                                                                   | 140,000                                                                                 | 124,997                                                        |
|                                     | 11. Part revenant définitivement à la Belgique dans le produit de la réalisation par l'O.M.A. des stocks excédentaires de l'Armée américaine liquidés suivant les accords dits de « compte à demi » .. .. .                                                                                        | 100                                                                                     | 10,000                                                         |
|                                     | 12. Rémunération perçue pour les titres anciens présentés à l'échange tardif, en exécution des arrêtés du Régent des 17 janvier et 7 avril 1949 .. .. .                                                                                                                                            | 4,500                                                                                   | —                                                              |
|                                     | 13. Part revenant à la Belgique dans les annuités dues par l'Allemagne, en vertu de la Convention du 23 décembre 1952 entre la Belgique et la République fédérale d'Allemagne .. .. .                                                                                                              | "                                                                                       | 23,160                                                         |
|                                     | 14. Emprunt international garanti de la république autrichienne de 1933 et emprunt garanti de conversion autrichienne de 1934. — Part de l'annuité due par l'Allemagne à la Belgique au titre de garant dans le cadre de l'accord sur les dettes extérieures allemandes du 27 février 1953 .. .. . | "                                                                                       | 2,121                                                          |
|                                     | 15. Remboursement par les employeurs, des allocations compensatoires payées pour leur compte par l'Etat en 1948 .. .. .                                                                                                                                                                            | "                                                                                       | 4,606                                                          |
|                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 183,450                                                                                 |                                                                |
|                                     | Total pour le titre III .. .. .                                                                                                                                                                                                                                                                    | 913,970                                                                                 | 990,341                                                        |
|                                     | Total pour le budget des Voies et Moyens .. .. .                                                                                                                                                                                                                                                   | 79,208,848                                                                              | 69,742,321                                                     |
| <b>2. RECETTES EXTRAORDINAIRES.</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                         |                                                                |
| 601                                 | Prix de vente d'immeubles échus à l'Etat à la suite de poursuites sur saisie exercées à sa requête .. .. .                                                                                                                                                                                         | 300                                                                                     | 1,997                                                          |
| 602                                 | Produit de l'aliénation extraordinaire d'immeubles et autres recettes extraordinaires faites par les receveurs des domaines .. .. .                                                                                                                                                                | 35,000                                                                                  | 32,804                                                         |
| 603                                 | Produit de la vente et de la location d'immeubles nouveaux construits à l'intervention de l'ex-Ministère de la Reconstruction .. .. .                                                                                                                                                              | 20,000                                                                                  | 25,431                                                         |
| 604                                 | Versement à faire par la ville d'Anvers en exécution de l'article 5 de la Convention A, conclue le 30 janvier 1939 entre l'Etat belge et la ville d'Anvers. Part relative à la reprise des travaux maritimes exécutés par l'Etat au Nord de la ville .. .. .                                       | 446                                                                                     | —                                                              |
| 605                                 | Réalisation des avoirs provenant de la reprise de l'actif de l'O.L.I.C. .. .. .                                                                                                                                                                                                                    | 11,000                                                                                  | 10,461                                                         |
| 606                                 | Part d'amortissement comprise dans l'annuité à payer au Trésor par la Société Anonyme Belge d'Exploitation de la Navigation Aérienne (S.A.B.E.N.A.) du chef des avances qui lui ont été consenties pour l'achat de matériel .. .. .                                                                | 6,450                                                                                   | 6,450                                                          |
| 607                                 | Amortissement compris dans l'annuité due au Trésor par les Sociétés Nationales des Habitations et Logements à Bon Marché et de la Petite Propriété Terrienne, du chef des souscriptions de l'Etat aux emprunts émis ou à émettre par ces organismes en vertu de la loi du 15 avril 1949 .. .. .    | 20,000                                                                                  | 8,198                                                          |
| 608                                 | 1. Remboursement au Trésor des avances s'élevant à 41,500,000 francs, faites à la Ligue des Familles nombreuses de Belgique, pour le service de son Fonds des Etudes, à charge du budget des Recettes et des Dépenses extraordinaires des exercices 1938 et 1945 à 1952 .. .. .                    | 2,075                                                                                   | —                                                              |
|                                     | 2. Remboursement d'avances consenties pour aide à la construction maritime .. .. .                                                                                                                                                                                                                 | —                                                                                       | 3,414                                                          |
| 609                                 | Remboursement d'avances consenties (autres que celles visées ci-dessus) .. .. .                                                                                                                                                                                                                    | 46,000                                                                                  | 120,675                                                        |
| 610                                 | Recettes diverses .. .. .                                                                                                                                                                                                                                                                          | 11,400                                                                                  | 56,258                                                         |
|                                     | 1. Participation des pays étrangers dans les dépenses communes afférentes aux deuxième et troisième tranches d'infrastructure O.T.A.N. et relatives aux travaux à réaliser par la Belgique .. .. .                                                                                                 | 350,000                                                                                 | 9,299                                                          |
|                                     | 2. Remboursement partiel par la Hollande du prêt de 1,900,000,000 francs lui consenti dans le cadre de l'Accord de Paiements et de Compensation du 7 septembre 1949. .. .. .                                                                                                                       | —                                                                                       | 666,225                                                        |

Voorlopige rekening van de ontvangsten voor het dienstjaar 1954 (vervolg).  
(In duizenden frank.)

| Différences à fin 1954       |           | AANDUIDING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | ARTIKELN. |
|------------------------------|-----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| —                            |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |           |
| Verschillen op einde 1954    |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |           |
| +                            | 204       | 4.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Ontvangst voort te spruiten uit de verkoop van bouwmaterialen en gestandaardiseerde bouwlementen aan de oorlogsgeteisterden ( <i>pro memorie</i> ).                                                                                                                                              |           |
| +                            | 530       | 5.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Vergoedingen en afstanden in zake aangifte en geldigverklaring van Belgische effecten onderworpen aan de besluitwet van 6 October 1944.                                                                                                                                                          |           |
| —                            | 1,730     | 6.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Terugbetalingen door derden van uitgaven aangerekend op de begrotingen door de Belgische Diensten van Londen.                                                                                                                                                                                    |           |
| +                            | 13,860    | 7.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Conversieverschillen en andere toevallige ontvangsten voortkomende uit de vereffening van de in Londen gedane bewerkingen.                                                                                                                                                                       |           |
| —                            | 84        | 8.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Terugbetaling door de Belgische Leen- en Spaarkas der fondsen ter harer beschikking gesteld overeenkomstig de besluitwet te Londen op 28 Mei 1942 afgekondigd.                                                                                                                                   |           |
| —                            | 8,323     | 9.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Opbrengst van de terugbetalingen door de vreemde landen van de kosten gedaan voor de repatriëring van hun onderhorigen en verschillende ontvangsten voortvloeiend uit de liquidatie van het gewezen-Belgisch Commissariaat voor Repatriëring.                                                    |           |
| —                            | 15,003    | 10.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Diverse opbrengsten voortvloeiend uit de oorlog.                                                                                                                                                                                                                                                 |           |
| +                            | 9,900     | 11.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Aandeel definitief aan België toekomende in de opbrengst der tegeldemaking, door het O.M.A., van de overtollige stocks van het Amerikaans leger, uitverkocht volgens de overeenkomsten genaamd « gemeenschappelijke rekening ».                                                                  |           |
| —                            | 4,500     | 12.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Heffing van een vergoeding voor de laattijdig ter omruiling aangeboden oude effecten, overeenkomstig de besluiten van de Regent van 17 Januari en 7 April 1949.                                                                                                                                  |           |
| +                            | 23,160    | 13.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Deel toekomend aan België in de annuïteiten verschuldigd door Duitsland krachtens de overeenkomst van 23 December 1952 tussen België en de Bondsrepubliek Duitsland.                                                                                                                             |           |
| +                            | 2,121     | 14.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Internationale lening van 1933 door de Republiek Oostenrijk gewaarborgd en gewaarborgde conversielening van 1934. Aandeel van de annuïteit door Duitsland aan België verschuldigd wegens waarborg in het kader van het akkoord van 27 Februari 1953 betreffende de Duitse buitenlandse leningen. |           |
| +                            | 4,606     | 15.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Terugbetaling door de werkgevers van compensatievergoedingen voor hen betaald door de Staat, in 1948.                                                                                                                                                                                            |           |
| +                            | 76,371    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Totaal voor titel III.                                                                                                                                                                                                                                                                           |           |
| —                            | 9,466,527 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Totaal voor de Rijksmiddelenbegroting.                                                                                                                                                                                                                                                           |           |
| =====                        |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |           |
| 2. BUITENGEWONE ONTVANGSTEN. |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |           |
| +                            | 1,697     | Verkoopprijs van onroerende goederen de Staat ten deel gevallen ingevolge vervolgingen op beslagname uitgeoefend op zijn verzoek.                                                                                                                                                                                              | 601                                                                                                                                                                                                                                                                                              |           |
| —                            | 2,196     | Opbrengst van de buitengewone vervreemding van onroerende goederen en andere buitengewone ontvangsten gedaan door de ontvangers der domeinen.                                                                                                                                                                                  | 602                                                                                                                                                                                                                                                                                              |           |
| +                            | 5,431     | Opbrengst van de verkoop en van de verhuring van nieuwe, door tussenkomst van het vroegere Ministerie van Wederopbouw, opgerichte gebouwen.                                                                                                                                                                                    | 603                                                                                                                                                                                                                                                                                              |           |
| —                            | 446       | Storting door de stad Antwerpen, in uitvoering van artikel 5 der Overeenkomst A, op 30 Januari 1939 afgesloten tussen de Belgische Staat en de stad Antwerpen. Aandeel betreffende de overname der zeevaartwerken uitgevoerd door de Staat ten Noorden van de stad.                                                            | 604                                                                                                                                                                                                                                                                                              |           |
| —                            | 539       | Tegeldemaking van de activa voortkomend van de overname van het actief van het B.V.C.                                                                                                                                                                                                                                          | 605                                                                                                                                                                                                                                                                                              |           |
| —                            |           | Deel van aflossing begrepen in de annuïteit aan de Schatkist te betalen door de Belgische Naamloze Vennootschap ter Exploitatie van het Luchtverkeer (S.A.B.E.N.A.) uit hoofde der voorschotten die haar toegestaan werden voor het aankopen van materieel.                                                                    | 606                                                                                                                                                                                                                                                                                              |           |
| —                            | 11,802    | Aflossing begrepen in de annuïteit aan de Schatkist verschuldigd door de Nationale Maatschappijen voor Goedkope Woningen en Woonvertrekken en voor de Kleine Landeigendom uit hoofde van de onderschrijvingen van de Staat in de door deze organismen krachtens de wet van 15 April 1949, uitgegeven of uit te geven leningen. | 607                                                                                                                                                                                                                                                                                              |           |
| —                            | 2,075     | 1. Terugbetaling aan de Schatkist van de voorschotten, ten belope van 41,500,000 frank, aan de Bond der Kroostrijke Gezinnen van België toegestaan voor de dienst van zijn Studiefonds ten bezware van de begroting van Buitengewone Ontvangsten en Uitgaven der dienstjaren 1938 en 1945 tot 1952.                            | 608                                                                                                                                                                                                                                                                                              |           |
| +                            | 3,414     | 2. Terugbetaling van voorschotten toegestaan voor hulp aan de scheepsbouw.                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |           |
| +                            | 74,675    | Terugbetaling van toegestane voorschotten (andere dan deze hierboven vermeld).                                                                                                                                                                                                                                                 | 609                                                                                                                                                                                                                                                                                              |           |
| +                            | 44,858    | Diverse ontvangsten.                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 610                                                                                                                                                                                                                                                                                              |           |
| —                            | 340,701   | 1. Tussenkomst van de vreemde landen in de gemeenschappelijke uitgaven met betrekking tot de tweede en derde schijven van N.A.T.O.-onderbouw en in verband met de door België te verwezenlijken werken.                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |           |
| +                            | 666,225   | 2. Gedeeltelijke terugstorting door Nederland van de lening van 1,900,000,000 frank die werd toegestaan krachtens het Betalings en Compensatieakkoord van 7 September 1949.                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |           |

## ANNEXE II. — TABLEAU A.

Compte provisoire des recettes de l'exercice 1954 (suite).  
(En milliers de francs.)

| ARTICLES. | DÉSIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Montant<br>des évaluations<br>par article<br>—<br><i>Bedrag<br/>der ramingen<br/>per artikel</i> | Recettes effectuées<br>en 1954<br>—<br><i>Sommen geïnd<br/>in 1954</i>              |
|-----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| 612       | 1. Produit des titres à émettre en paiement des dommages de guerre (1914-1918) ... ..<br>2. Produit de l'emprunt de 30,000,000 \$ ... ..<br>3. Produit de l'emprunt 4 ½ % 1954-1972 ... ..<br>4. Produit d'actions S.N.C.B. en échange de bons du Trésor ... ..<br>5. Produit de l'emprunt 4 ¼ % 1954-1974 (1 <sup>re</sup> série) ... ..<br>6. Emprunt hollandais de 100,000,000 florins ... ..<br>7. Produit de l'emprunt 4 ½ % 1954-1974 (2 <sup>e</sup> série) ... ..<br>8. Produit de l'Emprunt d'Assainissement monétaire ... .. | 12,000<br>258,792<br>11,138,437<br>1<br>6,378,279<br>1,267,737<br>8,501,221<br>1,829             | 5,775<br>258,792<br>11,138,437<br>1<br>6,378,279<br>1,267,737<br>8,501,221<br>1,829 |
| 613       | 1. Fonds alloué à la Belgique dans le cadre du programme « Benton-Moody » ... ..<br>2. Recettes relatives aux dépenses à financer au moyen des fonds de contre-partie de l'aide E.R.P. :<br>a) Ministère des Affaires Economiques et des Classes Moyennes ... ..<br>b) Office belge pour l'Accroissement de la Productivité ... ..                                                                                                                                                                                                     | 50,000<br>—<br>—                                                                                 | 13,600<br>30,000<br>7,000                                                           |
| 614       | Recette provenant du maintien en vigueur en 1953 du taux de 320 francs par hectolitre du droit d'accise sur les huiles minérales légères (loi du 26 juillet 1952) ... ..<br>Total des recettes extraordinaires ... ..<br>Total général des recettes ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                             | 1,170,000<br>29,280,967<br>108,489,815                                                           | 1,168,861<br>29,712,744<br>99,455,065                                               |

## BIJLAGE II. — TABEL A.

Voorlopige rekening van de ontvangsten voor het dienstjaar 1954 (vervolg).  
(In duizenden frank.)

| Differences à fin 1954<br>—<br>Verschillen op einde 1954                                                                                                                                                                                                                    | AANDUIDING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | ARTIKELN.                                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|
| <div>— 6,225</div> <div>—</div> <div>—</div> <div>—</div> <div>—</div> <div>—</div> <div>— 36,400</div> <div>+</div> <div>30,000</div> <div>+</div> <div>7,000</div> <div>— 1,139</div> <hr/> <div>+</div> <div>431,777</div> <hr/> <div>— 9,034,750</div> <div>=====</div> | <div>1. Opbrengst der titels uit te geven tot betaling van oorlogsschade (1914-1918) ... ..</div> <div>2. Opbrengst van de lening van \$ 30,000,000.</div> <div>3. Opbrengst van de 4 ½ % lening 1954-1972.</div> <div>4. Opbrengst wegens omwisselen van schatkistbons N.M.B.S.</div> <div>5. Opbrengst van de 4 ¼ % lening 1954-1974 (eerste reeks).</div> <div>6. Nederlandse lening van fl. 100,000,000.</div> <div>7. Opbrengst van de 4 ½ % lening 1954-1974 (tweede reeks).</div> <div>8. Opbrengst van de Muntsaneringslening.</div> <div>1. Fonds aan België toegewezen krachtens het programma « Benton Moody » ... ..</div> <div>2. Ontvangst in verband met de uitgaven te financieren bij middel van tegenwaarde-fondsen van de E. R. P. - hulp :</div> <div>    a) Ministerie van Economische Zaken en Middenstand.</div> <div>    b) Belgische Dienst voor Verhoging van de Productiviteit.</div> <div>Ontvangst voortspruitend uit het in 1953 gehandhaafde bedrag van 320 frank per hectoliter van het accijnsrecht op lichte minerale oliën (wet van 26 Juli 1952).</div> <div>Totaal van de buitengewone ontvangsten.</div> <div>Algemeen totaal der ontvangsten.</div> | <div>612</div> <div>613</div> <div>614</div> |



## ANNEXE II. — TABLEAU A.

Compte provisoire des recettes de l'exercice 1954 (suite).  
(En milliers de francs.)

| RÉCAPITULATION                                                            | Montant<br>des évaluations<br>par article<br>—<br><i>Bedrag<br/>der ramingen<br/>per artikel</i> | Recettes effectuées<br>en 1953<br>—<br><i>Sommen geïnd<br/>in 1953</i> |
|---------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| <b>Budget des Voies et Moyens de l'exercice 1954.</b>                     |                                                                                                  |                                                                        |
| Titre I. — Recettes fiscales :                                            |                                                                                                  |                                                                        |
| Contributions directes .. .. .                                            | 33,712,327                                                                                       | 25,286,141                                                             |
| Douanes et Accises .. .. .                                                | 13,044,400                                                                                       | 13,134,112                                                             |
| Enregistrement et Domaines .. .. .                                        | 25,256,000                                                                                       | 24,676,067                                                             |
| Totaux pour les impôts .. .. .                                            | 72,012,727                                                                                       | 63,096,320                                                             |
| Titre II. — Recettes non fiscales :                                       |                                                                                                  |                                                                        |
| Chapitre I. — Taxes, péages et redevances .. .. .                         | 2,212,571                                                                                        | 2,309,141                                                              |
| Chapitre II. — Revenus patrimoniaux, d'exploitation et financiers .. .. . | 990,466                                                                                          | 646,634                                                                |
| Chapitre III. — Remboursements .. .. .                                    | 1,076,133                                                                                        | 817,421                                                                |
| Chapitre IV. — Produits divers .. .. .                                    | 2,002,981                                                                                        | 1,882,464                                                              |
| Titre III. — Recettes résultant de la guerre .. .. .                      | 913,970                                                                                          | 990,341                                                                |
| Total du budget des Voies et Moyens .. .. .                               | 79,208,848                                                                                       | 69,742,321                                                             |
| Recettes extraordinaires .. .. .                                          | 29,280,967                                                                                       | 29,712,744                                                             |
| Totaux généraux .. .. .                                                   | 108,489,815                                                                                      | 99,455,065                                                             |

## BIJLAGE II. — TABEL A.

Voorlopige rekening van de ontvangsten van het dienstjaar 1954 (vervolg).  
(In duizenden frank.)

| <p>Différences à fin 1954</p> <p>—</p> <p>Verschillen op einde 1954</p>                                                                                                                                                                                                   | <p>VERZAMELING</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>— 8,426,186</p> <p>+ 89,712</p> <p>— 579,933</p> <hr/> <p>— 8,916,407</p> <p>=====</p> <p>+ 96,570</p> <p>— 343,832</p> <p>— 258,712</p> <p>— 120,517</p> <p>+ 76,371</p> <hr/> <p>— 9,466,527</p> <p>=====</p> <p>+ 431,777</p> <hr/> <p>— 9,034,750</p> <p>=====</p> | <p><b>Rijksmiddelenbegroting voor het dienstjaar 1954.</b></p> <p>Titel I. — Fiscale ontvangsten :</p> <p>Directe belastingen.</p> <p>Douanen en Accijnzen.</p> <p>Registratie en Domeinen.</p> <p>Totalen voor de belastingen.</p> <p>Titel II. — Niet-fiscale ontvangsten :</p> <p>Hoofdstuk I. — Taxes, tolgelden en cijzen.</p> <p>Hoofdstuk II. — Patrimonium-, bedrijfs- en financiële inkomsten.</p> <p>Hoofdstuk III. — Terugbetalingen.</p> <p>Hoofdstuk IV. — Diverse opbrengsten.</p> <p>Titel III. — Ontvangsten voortvloeiend uit de oorlog.</p> <p>Totaal van de Rijksmiddelenbegroting.</p> <p><b>Buitengewone ontvangsten.</b></p> <p>Algemene totalen.</p> |

## ANNEXE II. — TABLEAU B.

Compte provisoire des dépenses de l'exercice 1954 (suite).  
(En milliers de francs.)

| MINISTÈRES ET SERVICES                           | Crédits de l'exercice<br>—<br><i>Kredieten voor het dienstjaar</i> | Crédits supplémentaires<br>—<br><i>Bijkredieten</i> | Réductions<br>—<br><i>Verminderingen</i> | Total des crédits propres à l'exercice<br>—<br><i>Totaal der eigenlijke kredieten voor het dienstjaar</i> | Dépenses<br>—<br><i>Uitgaven</i> | Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs<br>—<br><i>Bijkredieten voor schuldvoordringen betreffende vroegere dienstjaren</i> |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A. — Dépenses ordinaires.                        |                                                                    |                                                     |                                          |                                                                                                           |                                  |                                                                                                                                                                      |
| Dette Publique ... ..                            | 11,885,972                                                         | 11,025                                              | 53,507                                   | 11,843,490                                                                                                | 9,388,015                        | 38,537                                                                                                                                                               |
| Pensions .. ...                                  | 10,736,802                                                         | 1,847,028                                           | 1,744,250                                | 10,839,580                                                                                                | 10,559,906                       | 5,767                                                                                                                                                                |
| Dotations .. ...                                 | 257,111                                                            | —                                                   | —                                        | 257,111                                                                                                   | 253,412                          | 34                                                                                                                                                                   |
| Non-Valeurs et Remboursements .. ...             | 834,002                                                            | 255,022                                             | 10,000                                   | 1,079,024                                                                                                 | 840,571                          | 137,831                                                                                                                                                              |
| Services du Premier Ministre .. ...              | 42,102                                                             | 365                                                 | 1,123                                    | 41,344                                                                                                    | 37,333                           | 403                                                                                                                                                                  |
| Justice .. ...                                   | 1,589,707                                                          | 13,368                                              | 9,812                                    | 1,593,263                                                                                                 | 1,484,748                        | 3,792                                                                                                                                                                |
| Intérieur .. ...                                 | 7,388,404                                                          | 1,455                                               | 14,705                                   | 7,375,154                                                                                                 | 6,960,802                        | 6,624                                                                                                                                                                |
| Affaires Etrangères et Commerce Extérieur .. ... | 643,624                                                            | 57,680                                              | 10,434                                   | 690,870                                                                                                   | 581,662                          | 2,035                                                                                                                                                                |
| Défense Nationale .. ...                         | 11,606,733                                                         | 104,562                                             | 314,518                                  | 11,396,777                                                                                                | 8,185,601                        | 31,557                                                                                                                                                               |
| Gendarmerie .. ...                               | 1,179,012                                                          | 2,119                                               | 8,621                                    | 1,172,510                                                                                                 | 1,149,966                        | 734                                                                                                                                                                  |
| Colonies .. ...                                  | 70,296                                                             | 122                                                 | 3,655                                    | 66,763                                                                                                    | 62,628                           | 1,191                                                                                                                                                                |
| Agriculture .. ...                               | 704,569                                                            | 17,657                                              | 26,537                                   | 695,689                                                                                                   | 515,735                          | 4,154                                                                                                                                                                |
| Affaires Economiques et Classes Moyennes .. ...  | 1,528,452                                                          | 46,951                                              | 8,350                                    | 1,567,053                                                                                                 | 1,161,825                        | 231,687                                                                                                                                                              |
| Communications .. ...                            | 4,752,859                                                          | 38,418                                              | 15,616                                   | 4,775,661                                                                                                 | 4,385,279                        | 87,355                                                                                                                                                               |
| Travaux Publics et Reconstruction .. ...         | 2,141,054                                                          | 7,508                                               | 10,530                                   | 2,138,032                                                                                                 | 1,524,103                        | 11,094                                                                                                                                                               |
| Travail et Prévoyance Sociale .. ...             | 7,894,920                                                          | 45,620                                              | 32,694                                   | 7,907,846                                                                                                 | 7,512,857                        | 41,847                                                                                                                                                               |
| Instruction Publique .. ...                      | 8,502,396                                                          | 204,529                                             | 19,677                                   | 8,687,248                                                                                                 | 7,757,902                        | 243,606                                                                                                                                                              |
| Santé Publique et Famille .. ...                 | 3,066,524                                                          | 24,878                                              | 30,330                                   | 3,061,072                                                                                                 | 2,783,032                        | 185                                                                                                                                                                  |
| Finances .. ...                                  | 5,261,856                                                          | 17,334                                              | 74,267                                   | 5,204,923                                                                                                 | 5,014,488                        | 263,351                                                                                                                                                              |
| Totaux ... ..                                    | 80,086,395                                                         | 2,695,641                                           | 2,388,626                                | 80,393,410                                                                                                | 70,159,865                       | 1,111,784                                                                                                                                                            |
|                                                  | =====                                                              | =====                                               | =====                                    | =====                                                                                                     | =====                            | =====                                                                                                                                                                |

## BIJLAGE II. — TABEL B.

Voorlopige rekening van de uitgaven van het dienstjaar 1954.  
(In duizenden frank.)

| Dépenses<br>—<br>Uitgaven | Crédits<br>transférés<br>d'exercices<br>antérieurs<br>—<br>Kredieten<br>van vroegere<br>dienstjaren<br>getransporteerd | Dépenses<br>—<br>Uitgaven | Crédits<br>transférés<br>à<br>l'exercice<br>suivant<br>—<br>Kredieten<br>op<br>het volgende<br>dienstjaar<br>getransporteerd | Total général<br>—<br>Algemeen totaal |                           | MINISTERIEN EN DIENSTEN                    |
|---------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------|--------------------------------------------|
|                           |                                                                                                                        |                           |                                                                                                                              | Crédits<br>—<br>Kredieten             | Dépenses<br>—<br>Uitgaven |                                            |
| A. — Gewone uitgaven.     |                                                                                                                        |                           |                                                                                                                              |                                       |                           |                                            |
| —                         | —                                                                                                                      | —                         | —                                                                                                                            | 11,882,027                            | 9,388,015                 | Rijksschuld.                               |
| —                         | —                                                                                                                      | —                         | —                                                                                                                            | 10,845,347                            | 10,559,906                | Pensioenen.                                |
| —                         | —                                                                                                                      | —                         | —                                                                                                                            | 257,145                               | 253,412                   | Dotatiën.                                  |
| —                         | —                                                                                                                      | 2,389                     | —                                                                                                                            | 1,216,855                             | 842,960                   | Kwade Posten en bijvoegingen.              |
| —                         | —                                                                                                                      | —                         | —                                                                                                                            | 41,747                                | 37,333                    | Diensten van de Eerste Minister.           |
| —                         | 1,844                                                                                                                  | 756                       | —                                                                                                                            | 1,598,899                             | 1,485,504                 | Justitie.                                  |
| —                         | 298,489                                                                                                                | 55,735                    | —                                                                                                                            | 7,680,267                             | 7,016,537                 | Binnenlandse Zaken.                        |
| —                         | 291                                                                                                                    | 84                        | —                                                                                                                            | 693,196                               | 581,746                   | Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel. |
| —                         | 2,507,803                                                                                                              | 1,036,679                 | —                                                                                                                            | 13,936,137                            | 9,222,280                 | Landsverdediging.                          |
| —                         | 12,095                                                                                                                 | 9,239                     | —                                                                                                                            | 1,185,339                             | 1,159,205                 | Rijkswacht.                                |
| —                         | 91                                                                                                                     | —                         | —                                                                                                                            | 68,045                                | 62,628                    | Koloniën.                                  |
| —                         | 6,340                                                                                                                  | 691                       | —                                                                                                                            | 706,183                               | 516,426                   | Landbouw.                                  |
| —                         | 2,439                                                                                                                  | 565                       | —                                                                                                                            | 1,801,179                             | 1,162,390                 | Economische Zaken en Middenstand.          |
| —                         | 16,159                                                                                                                 | 7,643                     | —                                                                                                                            | 4,879,175                             | 4,392,922                 | Verkeerswezen.                             |
| —                         | 866,460                                                                                                                | 288,809                   | —                                                                                                                            | 3,015,586                             | 1,812,912                 | Openbare Werken en Wederopbouw.            |
| —                         | 636                                                                                                                    | 271                       | —                                                                                                                            | 7,950,329                             | 7,513,128                 | Arbeid en Sociale Voorzorg.                |
| —                         | 32,556                                                                                                                 | 17,323                    | —                                                                                                                            | 8,963,410                             | 7,775,225                 | Openbaar Onderwijs.                        |
| —                         | 17,896                                                                                                                 | 13,347                    | —                                                                                                                            | 3,079,153                             | 2,796,379                 | Volksgezondheid en Gezin.                  |
| —                         | 11,187                                                                                                                 | 6,417                     | —                                                                                                                            | 5,479,461                             | 5,020,905                 | Financiën.                                 |
| —                         | 3,774,286                                                                                                              | 1,439,948                 | —                                                                                                                            | 85,279,480                            | 71,599,813                | Totalen.                                   |
| =====                     | =====                                                                                                                  | =====                     | =====                                                                                                                        | =====                                 | =====                     |                                            |

## ANNEXE II. — TABLEAU B.

Compte provisoire des dépenses de l'exercice 1954 (suite).  
(En milliers de francs.)

| MINISTÈRES ET SERVICES                           | Crédits<br>de<br>l'exercice<br>—<br><i>Kredieten<br/>voor<br/>het dienstjaar</i> | Crédits<br>supplémentaires<br>—<br><i>Bijkredieten</i> | Réductions<br>—<br><i>Verminderingen</i> | Total<br>des crédits<br>propres<br>à<br>l'exercice<br>—<br><i>Totaal<br/>der eigenlijke<br/>kredieten<br/>voor<br/>het dienstjaar</i> | Dépenses<br>—<br><i>Uitgaven</i> | Crédits<br>supplémentaires<br>pour<br>des créances<br>se rapportant<br>aux exercices<br>antérieurs<br>—<br><i>Bijkredieten<br/>voor<br/>schuldvorde-<br/>ringen<br/>betreffende<br/>vroegere<br/>dienstjaren</i> |
|--------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>B. — Dépenses résultant de la guerre.</b>     |                                                                                  |                                                        |                                          |                                                                                                                                       |                                  |                                                                                                                                                                                                                  |
| Dette Publique ... ..                            | —                                                                                | —                                                      | —                                        | —                                                                                                                                     | —                                | —                                                                                                                                                                                                                |
| Pensions .. ..                                   | —                                                                                | —                                                      | —                                        | —                                                                                                                                     | —                                | —                                                                                                                                                                                                                |
| Dotations . ...                                  | —                                                                                | —                                                      | —                                        | —                                                                                                                                     | —                                | —                                                                                                                                                                                                                |
| Non-Valeurs et Remboursements ... ..             | —                                                                                | —                                                      | —                                        | —                                                                                                                                     | —                                | —                                                                                                                                                                                                                |
| Services du Premier Ministre ... ..              | —                                                                                | —                                                      | —                                        | —                                                                                                                                     | —                                | —                                                                                                                                                                                                                |
| Justice ... ..                                   | —                                                                                | —                                                      | —                                        | —                                                                                                                                     | —                                | —                                                                                                                                                                                                                |
| Intérieur .. ..                                  | —                                                                                | —                                                      | —                                        | —                                                                                                                                     | —                                | —                                                                                                                                                                                                                |
| Affaires Étrangères et Commerce Extérieur ... .. | —                                                                                | —                                                      | —                                        | —                                                                                                                                     | —                                | —                                                                                                                                                                                                                |
| Défense Nationale .. ..                          | —                                                                                | —                                                      | —                                        | —                                                                                                                                     | —                                | —                                                                                                                                                                                                                |
| Gendarmerie .. ..                                | —                                                                                | —                                                      | —                                        | —                                                                                                                                     | —                                | —                                                                                                                                                                                                                |
| Colonies .. ..                                   | —                                                                                | —                                                      | —                                        | —                                                                                                                                     | —                                | —                                                                                                                                                                                                                |
| Agriculture ... ..                               | —                                                                                | —                                                      | —                                        | —                                                                                                                                     | —                                | —                                                                                                                                                                                                                |
| Affaires Économiques et Classes Moyennes ... ..  | —                                                                                | —                                                      | —                                        | —                                                                                                                                     | —                                | —                                                                                                                                                                                                                |
| Communications ... ..                            | —                                                                                | —                                                      | —                                        | —                                                                                                                                     | —                                | —                                                                                                                                                                                                                |
| Travaux Publics et Reconstruction ... ..         | —                                                                                | —                                                      | —                                        | —                                                                                                                                     | —                                | —                                                                                                                                                                                                                |
| Travail et Prévoyance Sociale ... ..             | —                                                                                | —                                                      | —                                        | —                                                                                                                                     | —                                | —                                                                                                                                                                                                                |
| Instruction Publique ... ..                      | —                                                                                | —                                                      | —                                        | —                                                                                                                                     | —                                | —                                                                                                                                                                                                                |
| Santé Publique et Famille ... ..                 | —                                                                                | —                                                      | —                                        | —                                                                                                                                     | —                                | —                                                                                                                                                                                                                |
| Finances .. ..                                   | —                                                                                | —                                                      | —                                        | —                                                                                                                                     | —                                | —                                                                                                                                                                                                                |
| <b>Totaux ... ..</b>                             | —                                                                                | —                                                      | —                                        | —                                                                                                                                     | —                                | —                                                                                                                                                                                                                |
|                                                  | =====                                                                            | =====                                                  | =====                                    | =====                                                                                                                                 | =====                            | =====                                                                                                                                                                                                            |

## BIJLAGE II. — TABEL B.

Voorlopige rekening van de uitgaven van het dienstjaar 1954 (vervolg).  
(In duizenden frank.)

| Dépenses<br>—<br>Uitgaven | Crédits<br>transférés<br>d'exercices<br>antérieurs<br>—<br>Kredieten<br>van vroegere<br>dienstjaren<br>getransporteerd | Dépenses<br>—<br>Uitgaven | Crédits<br>transférés<br>à<br>l'exercice<br>suivant<br>—<br>Kredieten<br>op<br>het volgende<br>dienstjaar<br>getransporteerd | Total général<br>—<br>Algemeen totaal |                           | MINISTERIEN EN DIENSTEN                           |
|---------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------|---------------------------------------------------|
|                           |                                                                                                                        |                           |                                                                                                                              | Crédits<br>—<br>Kredieten             | Dépenses<br>—<br>Uitgaven |                                                   |
|                           |                                                                                                                        |                           |                                                                                                                              |                                       |                           | <b>B. — Uitgaven voortvloeiend uit de oorlog.</b> |
| —                         | —                                                                                                                      | —                         | —                                                                                                                            | —                                     | —                         | Rijksschuld.                                      |
| —                         | —                                                                                                                      | —                         | —                                                                                                                            | —                                     | —                         | Pensioenen.                                       |
| —                         | —                                                                                                                      | —                         | —                                                                                                                            | —                                     | —                         | Dotatiën.                                         |
| —                         | —                                                                                                                      | —                         | —                                                                                                                            | —                                     | —                         | Kwade Posten en terugbetalingen.                  |
| —                         | —                                                                                                                      | —                         | —                                                                                                                            | —                                     | —                         | Diensten van de Eerste Minister.                  |
| —                         | —                                                                                                                      | —                         | —                                                                                                                            | —                                     | —                         | Justitie.                                         |
| —                         | —                                                                                                                      | —                         | —                                                                                                                            | —                                     | —                         | Binnenlandse Zaken.                               |
| —                         | —                                                                                                                      | —                         | —                                                                                                                            | —                                     | —                         | Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.        |
| —                         | 16,017                                                                                                                 | 6,134                     | —                                                                                                                            | 16,017                                | 6,134                     | Landsverdediging.                                 |
| —                         | —                                                                                                                      | —                         | —                                                                                                                            | —                                     | —                         | Rijkswacht.                                       |
| —                         | —                                                                                                                      | —                         | —                                                                                                                            | —                                     | —                         | Koloniën.                                         |
| —                         | —                                                                                                                      | —                         | —                                                                                                                            | —                                     | —                         | Landbouw.                                         |
| —                         | 8,124                                                                                                                  | 1,153                     | —                                                                                                                            | 8,124                                 | 1,153                     | Economische Zaken en Middenstand.                 |
| —                         | 400                                                                                                                    | 400                       | —                                                                                                                            | 400                                   | 400                       | Verkeerswezen.                                    |
| —                         | 317                                                                                                                    | 237                       | —                                                                                                                            | 317                                   | 237                       | Openbare Werken en Wederopbouw.                   |
| —                         | —                                                                                                                      | —                         | —                                                                                                                            | —                                     | —                         | Arbeid en Sociale Voorzorg.                       |
| —                         | 2,237                                                                                                                  | —                         | —                                                                                                                            | 2,237                                 | —                         | Openbaar Onderwijs.                               |
| —                         | 124                                                                                                                    | 100                       | —                                                                                                                            | 124                                   | 100                       | Volksgezondheid en Gezin.                         |
| —                         | —                                                                                                                      | —                         | —                                                                                                                            | —                                     | —                         | Financiën.                                        |
| —                         | 27,219                                                                                                                 | 8,024                     | —                                                                                                                            | 27,219                                | 8,024                     | Totalen.                                          |
| =====                     | =====                                                                                                                  | =====                     | =====                                                                                                                        | =====                                 | =====                     |                                                   |

## ANNEXE II. — TABLEAU B.

Compte provisoire des dépenses de l'exercice 1954.  
(En milliers de francs.)

| MINISTÈRES ET SERVICES                           | Crédits de l'exercice<br>—<br><i>Kredieten voor het dienstjaar</i> | Crédits supplémentaires<br>—<br><i>Bijkredieten</i> | Réductions<br>—<br><i>Verminderingen</i> | Total des crédits propres à l'exercice<br>—<br><i>Totaal der eigenlijke kredieten voor het dienstjaar</i> | Dépenses<br>—<br><i>Uitgaven</i> | Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs<br>—<br><i>Bijkredieten voor schuldvoordringen betreffende vroegere dienstjaren</i> |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>C. — Dépenses extraordinaires.</b>            |                                                                    |                                                     |                                          |                                                                                                           |                                  |                                                                                                                                                                      |
| Dette Publique ... ..                            | 1,090,000                                                          | —                                                   | —                                        | 1,090,000                                                                                                 | 1,090,000                        | —                                                                                                                                                                    |
| Pensions .. ..                                   | —                                                                  | —                                                   | —                                        | —                                                                                                         | —                                | —                                                                                                                                                                    |
| Dotations . ...                                  | —                                                                  | —                                                   | —                                        | —                                                                                                         | —                                | —                                                                                                                                                                    |
| Non-Valeurs et Remboursements ... ..             | —                                                                  | —                                                   | —                                        | —                                                                                                         | —                                | —                                                                                                                                                                    |
| Services du Premier Ministre ... ..              | —                                                                  | —                                                   | —                                        | —                                                                                                         | —                                | —                                                                                                                                                                    |
| Justice ... ..                                   | —                                                                  | —                                                   | —                                        | —                                                                                                         | —                                | —                                                                                                                                                                    |
| Intérieur .. ..                                  | 42,500                                                             | —                                                   | —                                        | 42,500                                                                                                    | —                                | —                                                                                                                                                                    |
| Affaires Etrangères et Commerce Extérieur ... .. | 80,338                                                             | 15,064                                              | 15,000                                   | 80,402                                                                                                    | 39,247                           | —                                                                                                                                                                    |
| Défense Nationale .. ..                          | 6,670,008                                                          | 364,000                                             | 365,000                                  | 6,669,008                                                                                                 | 2,922,491                        | 1,817                                                                                                                                                                |
| Gendarmerie .. ..                                | —                                                                  | —                                                   | —                                        | —                                                                                                         | —                                | —                                                                                                                                                                    |
| Colonies .. ..                                   | 400,000                                                            | —                                                   | —                                        | 400,000                                                                                                   | —                                | —                                                                                                                                                                    |
| Agriculture ... ..                               | 322,480                                                            | 175                                                 | —                                        | 322,655                                                                                                   | 16,787                           | —                                                                                                                                                                    |
| Affaires Economiques et Classes Moyennes ... ..  | 54,000                                                             | 7,000                                               | —                                        | 61,000                                                                                                    | 11,192                           | —                                                                                                                                                                    |
| Communications ... ..                            | 1,459,537                                                          | 1,871                                               | 25,750                                   | 1,435,658                                                                                                 | 868,217                          | 800                                                                                                                                                                  |
| Travaux Publics et Reconstruction ... ..         | 5,980,209                                                          | 202,000                                             | 89,780                                   | 6,092,429                                                                                                 | 2,123,850                        | 10,469                                                                                                                                                               |
| Travail et Prévoyance Sociale ... ..             | —                                                                  | 565,000                                             | 2,000                                    | 563,000                                                                                                   | 411,503                          | 118                                                                                                                                                                  |
| Instruction Publique ... ..                      | 20,000                                                             | —                                                   | —                                        | 20,000                                                                                                    | —                                | —                                                                                                                                                                    |
| Santé Publique et Famille ... ..                 | 2,348,999                                                          | 3,500                                               | —                                        | 2,352,499                                                                                                 | 1,321,232                        | —                                                                                                                                                                    |
| Finances .. ..                                   | 37,298                                                             | 9,000                                               | 9,700                                    | 36,598                                                                                                    | 22,999                           | 170,254                                                                                                                                                              |
| <b>Totaux ... ..</b>                             | <b>18,505,369</b>                                                  | <b>1,167,610</b>                                    | <b>507,230</b>                           | <b>19,165,749</b>                                                                                         | <b>8,827,518</b>                 | <b>183,458</b>                                                                                                                                                       |
|                                                  | =====                                                              | =====                                               | =====                                    | =====                                                                                                     | =====                            | =====                                                                                                                                                                |

## BIJLAGE II. — TABEL B.

Voorlopige rekening van de uitgaven van het dienstjaar 1954 (vervolg).  
(In duizenden frank.)

| Dépenses<br>—<br>Uitgaven | Crédits<br>transférés<br>d'exercices<br>antérieurs<br>—<br>Kredieten<br>van vroegere<br>dienstjaren<br>getransporteerd | Dépenses<br>—<br>Uitgaven | Crédits<br>transférés<br>à<br>l'exercice<br>suivant<br>—<br>Kredieten<br>op<br>het volgende<br>dienstjaar<br>getransporteerd | Total général<br>—<br>Algemeen totaal |                           | MINISTERIEN EN DIENSTEN                    |
|---------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------|--------------------------------------------|
|                           |                                                                                                                        |                           |                                                                                                                              | Crédits<br>—<br>Kredieten             | Dépenses<br>—<br>Uitgaven |                                            |
|                           |                                                                                                                        |                           |                                                                                                                              |                                       |                           | C. — Buitengewone uitgaven.                |
| —                         | —                                                                                                                      | —                         | —                                                                                                                            | 1,090,000                             | 1,090,000                 | Rijksschuld.                               |
| —                         | —                                                                                                                      | —                         | —                                                                                                                            | —                                     | —                         | Pensioenen.                                |
| —                         | —                                                                                                                      | —                         | —                                                                                                                            | —                                     | —                         | Dotatiën.                                  |
| —                         | —                                                                                                                      | —                         | —                                                                                                                            | —                                     | —                         | Kwade Posten en Terugbetalingen.           |
| —                         | —                                                                                                                      | —                         | —                                                                                                                            | —                                     | —                         | Diensten van de Eerste Minister.           |
| —                         | —                                                                                                                      | —                         | —                                                                                                                            | —                                     | —                         | Justitie.                                  |
| —                         | —                                                                                                                      | —                         | —                                                                                                                            | 42,500                                | —                         | Binnenlandse Zaken                         |
| —                         | 17,540                                                                                                                 | 1,122                     | —                                                                                                                            | 97,942                                | 40,369                    | Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel. |
| —                         | 3,228,399                                                                                                              | 1,710,367                 | —                                                                                                                            | 9,899,224                             | 4,632,858                 | Landsverdediging.                          |
| —                         | 10,000                                                                                                                 | —                         | —                                                                                                                            | 10,000                                | —                         | Rijkswacht.                                |
| —                         | —                                                                                                                      | —                         | —                                                                                                                            | 400,000                               | —                         | Koloniën.                                  |
| —                         | 193,799                                                                                                                | 44,998                    | —                                                                                                                            | 516,454                               | 61,785                    | Landbouw.                                  |
| —                         | 245,503                                                                                                                | 219,100                   | —                                                                                                                            | 306,503                               | 230,292                   | Economische Zaken en Middenstand.          |
| —                         | 227,815                                                                                                                | 102,703                   | —                                                                                                                            | 1,664,273                             | 970,920                   | Verkeerswezen.                             |
| —                         | 6,194,828                                                                                                              | 1,364,433                 | —                                                                                                                            | 12,297,726                            | 3,488,283                 | Openbare Werken en Wederopbouw.            |
| —                         | 281                                                                                                                    | 11                        | —                                                                                                                            | 563,399                               | 411,514                   | Arbeid en Sociale Voorzorg.                |
| —                         | 4,687                                                                                                                  | 314                       | —                                                                                                                            | 24,687                                | 314                       | Openbaar Onderwijs.                        |
| —                         | 1,042,467                                                                                                              | 274,718                   | —                                                                                                                            | 3,394,966                             | 1,595,950                 | Volksgezondheid en Gezin.                  |
| —                         | —                                                                                                                      | —                         | —                                                                                                                            | 206,852                               | 22,999                    | Financiën.                                 |
| —                         | 11,165,319                                                                                                             | 3,717,766                 | —                                                                                                                            | 30,514,526                            | 12,545,284                | Totalen.                                   |
| =====                     | =====                                                                                                                  | =====                     | =====                                                                                                                        | =====                                 | =====                     |                                            |



## ANNEXE II. — TABLEAU B.

Compte provisoire des dépenses de l'exercice 1954 (suite).  
(En milliers de francs.)

| MINISTÈRES ET SERVICES                           | Crédits<br>de<br>l'exercice<br>—<br><i>Kredieten<br/>voor<br/>het dienstjaar</i> | Crédits<br>supplémentaires<br>—<br><i>Bijkredieten</i> | Réductions<br>—<br><i>Verminderingen</i> | Total<br>des crédits<br>propres<br>à<br>l'exercice<br>—<br><i>Totaal<br/>der eigenlijke<br/>kredieten<br/>voor<br/>het dienstjaar</i> | Dépenses<br>—<br><i>Uitgaven</i> | Crédits<br>supplémentaires<br>pour<br>des créances<br>se rapportant<br>aux exercices<br>antérieurs<br>—<br><i>Bijkredieten<br/>voor<br/>schuldvorde-<br/>ringen<br/>betreffende<br/>vroegere<br/>dienstjaren</i> |
|--------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>D. — Récapitulation générale.</b>             |                                                                                  |                                                        |                                          |                                                                                                                                       |                                  |                                                                                                                                                                                                                  |
| Dette Publique ... ..                            | 12,975,972                                                                       | 11,025                                                 | 53,507                                   | 12,933,490                                                                                                                            | 10,478,015                       | 38,537                                                                                                                                                                                                           |
| Pensions .. ...                                  | 10,736,802                                                                       | 1,847,027                                              | 1,744,250                                | 10,839,579                                                                                                                            | 10,559,906                       | 5,767                                                                                                                                                                                                            |
| Dotations .. ...                                 | 257,111                                                                          | —                                                      | —                                        | 257,111                                                                                                                               | 253,412                          | 34                                                                                                                                                                                                               |
| Non-Valeurs et Remboursements .. ...             | 834,002                                                                          | 255,022                                                | 10,000                                   | 1,079,024                                                                                                                             | 840,572                          | 137,831                                                                                                                                                                                                          |
| Services du Premier Ministre .. ...              | 42,102                                                                           | 365                                                    | 1,123                                    | 41,344                                                                                                                                | 37,333                           | 403                                                                                                                                                                                                              |
| Justice .. ...                                   | 1,589,707                                                                        | 13,368                                                 | 9,812                                    | 1,593,263                                                                                                                             | 1,484,748                        | 3,792                                                                                                                                                                                                            |
| Intérieur .. ...                                 | 7,430,904                                                                        | 1,455                                                  | 14,705                                   | 7,417,654                                                                                                                             | 6,960,802                        | 6,624                                                                                                                                                                                                            |
| Affaires Étrangères et Commerce Extérieur .. ... | 723,962                                                                          | 72,744                                                 | 25,434                                   | 771,272                                                                                                                               | 620,909                          | 2,035                                                                                                                                                                                                            |
| Défense Nationale .. ...                         | 18,276,741                                                                       | 468,562                                                | 679,518                                  | 18,065,785                                                                                                                            | 11,108,092                       | 33,374                                                                                                                                                                                                           |
| Gendarmerie .. ...                               | 1,179,012                                                                        | 2,119                                                  | 8,621                                    | 1,172,510                                                                                                                             | 1,149,966                        | 734                                                                                                                                                                                                              |
| Colonies .. ...                                  | 470,296                                                                          | 122                                                    | 3,655                                    | 466,763                                                                                                                               | 62,628                           | 1,191                                                                                                                                                                                                            |
| Agriculture .. ...                               | 1,027,049                                                                        | 17,832                                                 | 26,537                                   | 1,018,344                                                                                                                             | 532,523                          | 4,154                                                                                                                                                                                                            |
| Affaires Économiques et Classes Moyennes .. ...  | 1,582,452                                                                        | 53,951                                                 | 8,350                                    | 1,628,053                                                                                                                             | 1,173,016                        | 231,687                                                                                                                                                                                                          |
| Communications .. ...                            | 6,212,396                                                                        | 40,289                                                 | 41,365                                   | 6,211,320                                                                                                                             | 5,253,496                        | 88,155                                                                                                                                                                                                           |
| Travaux Publics et Reconstruction .. ...         | 8,121,263                                                                        | 209,508                                                | 100,310                                  | 8,230,461                                                                                                                             | 3,647,953                        | 21,562                                                                                                                                                                                                           |
| Travail et Prévoyance Sociale .. ...             | 7,894,920                                                                        | 610,620                                                | 34,694                                   | 8,470,846                                                                                                                             | 7,924,360                        | 41,965                                                                                                                                                                                                           |
| Instruction Publique .. ...                      | 8,522,396                                                                        | 204,529                                                | 19,677                                   | 8,707,248                                                                                                                             | 7,757,902                        | 243,606                                                                                                                                                                                                          |
| Santé Publique et Famille .. ...                 | 5,415,523                                                                        | 28,378                                                 | 30,330                                   | 5,413,571                                                                                                                             | 4,104,264                        | 185                                                                                                                                                                                                              |
| Finances .. ...                                  | 5,299,154                                                                        | 26,335                                                 | 83,968                                   | 5,241,521                                                                                                                             | 5,037,487                        | 433,605                                                                                                                                                                                                          |
| <b>Totaux ... ..</b>                             | <b>98,591,764</b>                                                                | <b>3,863,251</b>                                       | <b>2,895,856</b>                         | <b>99,559,159</b>                                                                                                                     | <b>78,987,384</b>                | <b>1,295,241</b>                                                                                                                                                                                                 |
|                                                  | =====                                                                            | =====                                                  | =====                                    | =====                                                                                                                                 | =====                            | =====                                                                                                                                                                                                            |

## BIJLAGE II. — TABEL B.

Voorlopige rekening van de uitgaven van het dienstjaar 1954 (vervolg).  
(In duizenden frank.)

| Dépenses<br>—<br>Uitgaven   | Crédits<br>transférés<br>d'exercices<br>antérieurs<br>—<br>Kredieten<br>van vroegere<br>dienstjaren<br>getransporteerd | Dépenses<br>—<br>Uitgaven | Crédits<br>transférés<br>à<br>l'exercice<br>suivant<br>—<br>Kredieten<br>op<br>het volgende<br>dienstjaar<br>getransporteerd | Total général<br>—<br>Algemeen totaal |                           | MINISTERIEN EN DIENSTEN                    |
|-----------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------|--------------------------------------------|
|                             |                                                                                                                        |                           |                                                                                                                              | Crédits<br>—<br>Kredieten             | Dépenses<br>—<br>Uitgaven |                                            |
| D. — Algemene samenvatting. |                                                                                                                        |                           |                                                                                                                              |                                       |                           |                                            |
| —                           | —                                                                                                                      | —                         | —                                                                                                                            | 12,972,027                            | 10,478,015                | Rijksschuld.                               |
| —                           | —                                                                                                                      | —                         | —                                                                                                                            | 10,845,346                            | 10,559,906                | Pensioenen.                                |
| —                           | —                                                                                                                      | —                         | —                                                                                                                            | 257,145                               | 253,412                   | Dotatiën.                                  |
| —                           | —                                                                                                                      | 2,388                     | —                                                                                                                            | 1,216,855                             | 842,960                   | Kwade Posten en Terugbetalingen.           |
| —                           | —                                                                                                                      | —                         | —                                                                                                                            | 41,747                                | 37,333                    | Diensten van de Eerste Minister.           |
| —                           | 1,844                                                                                                                  | 756                       | —                                                                                                                            | 1,598,899                             | 1,485,504                 | Justitie.                                  |
| —                           | 298,489                                                                                                                | 55,735                    | —                                                                                                                            | 7,722,767                             | 7,016,537                 | Binnenlandse Zaken                         |
| —                           | 17,831                                                                                                                 | 1,206                     | —                                                                                                                            | 791,138                               | 622,115                   | Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel. |
| —                           | 5,752,220                                                                                                              | 2,753,180                 | —                                                                                                                            | 23,851,379                            | 13,861,272                | Landsverdediging.                          |
| —                           | 22,095                                                                                                                 | 9,238                     | —                                                                                                                            | 1,195,339                             | 1,159,204                 | Rijkswacht.                                |
| —                           | 91                                                                                                                     | —                         | —                                                                                                                            | 468,045                               | 62,628                    | Koloniën.                                  |
| —                           | 200,139                                                                                                                | 45,689                    | —                                                                                                                            | 1,222,637                             | 578,212                   | Landbouw.                                  |
| —                           | 256,066                                                                                                                | 220,818                   | —                                                                                                                            | 2,115,806                             | 1,393,834                 | Economische Zaken en Middenstand.          |
| —                           | 244,374                                                                                                                | 110,746                   | —                                                                                                                            | 6,543,849                             | 5,364,242                 | Verkeerswezen.                             |
| —                           | 7,061,605                                                                                                              | 1,653,480                 | —                                                                                                                            | 15,313,628                            | 5,301,433                 | Openbare Werken en Wederopbouw.            |
| —                           | 917                                                                                                                    | 282                       | —                                                                                                                            | 8,513,728                             | 7,924,642                 | Arbeid en Sociale Voorzorg.                |
| —                           | 39,480                                                                                                                 | 17,637                    | —                                                                                                                            | 8,990,334                             | 7,775,539                 | Openbaar Onderwijs.                        |
| —                           | 1,060,486                                                                                                              | 288,165                   | —                                                                                                                            | 6,474,242                             | 4,392,429                 | Volksgezondheid en Gezin.                  |
| —                           | 11,187                                                                                                                 | 6,417                     | —                                                                                                                            | 5,686,313                             | 5,043,904                 | Financiën.                                 |
| —                           | 14,966,824                                                                                                             | 5,165,737                 | —                                                                                                                            | 115,821,224                           | 84,153,121                | Totalen.                                   |
| =====                       | =====                                                                                                                  | =====                     | =====                                                                                                                        | =====                                 | =====                     |                                            |

## ANNEXE II. — TABLEAU B.

## BIJLAGE II. — TABEL B.

Développement des dépenses de l'exercice 1954.

Ontwikkeling van de uitgaven voor het dienstjaar 1954.

| MINISTÈRES ET SERVICES<br>—<br>DÉPENSES<br>PAR CHAPITRE DU BUDGET | Crédits alloués<br>par la loi<br>du budget<br>et les lois<br>spéciales<br>—<br><i>Kredieten<br/>toegestaan<br/>door de<br/>begrotingswet en<br/>de speciale wetten</i> | Paiements<br>effectués<br>—<br><i>Uitgevoerde<br/>betalingen</i> | Excédent<br>de crédits<br>—<br><i>Krediet-<br/>overschotten</i> | MINISTERIEN EN DIENSTEN<br>—<br>UITGAVEN PER HOOFDSTUK<br>VAN DE BEGROTING. |
|-------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| <b>A. — BUDGET ORDINAIRE.</b>                                     |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <b>A. — GEWONE BEGROTING.</b>                                               |
| <b>DETTE PUBLIQUE.</b>                                            |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <b>RIJKSSCHULD.</b>                                                         |
| <i>Créances antérieures :</i>                                     |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Vroegere schuldvoorderingen :</i>                                        |
| Chapitre I. — Service de la Dette ...                             | 38.537,000 »                                                                                                                                                           | —                                                                | 38 537,000 »                                                    | Hoofdstuk I. — Dienst van de Schuld.                                        |
| <i>Exercice courant :</i>                                         |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Lopend dienstjaar :</i>                                                  |
| Chapitre I. — Service de la Dette ...                             | 11.824.490.000 »                                                                                                                                                       | 9.380.108,144 56                                                 | 2.444.381,855 44                                                | Hoofdstuk I. — Dienst van de Schuld.                                        |
| Chapitre II. — Intérêts sur cautionnements et consignations.      | 19.000,000 »                                                                                                                                                           | 7.906,715 »                                                      | 11,093,285 »                                                    | Hoofdstuk II. — Rente op borgtochten en consignatiën.                       |
|                                                                   | 11.882,027,000 »                                                                                                                                                       | 9.388.014,859 56                                                 | 2.494,012,140 44                                                |                                                                             |
|                                                                   | =====                                                                                                                                                                  | =====                                                            | =====                                                           |                                                                             |
| <b>PENSIONS.</b>                                                  |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <b>PENSIOENEN.</b>                                                          |
| <i>Créances antérieures :</i>                                     |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Vroegere schuldvoorderingen :</i>                                        |
| Chapitre III. — Pensions de vieillesse ...                        | 2,828,547 17                                                                                                                                                           | —                                                                | 2,828,547 17                                                    | Hoofdstuk III. — Ouderdomspensioenen.                                       |
| Chapitre IV. — Pensions militaires provisoires, secours.          | 2,938,619 »                                                                                                                                                            | —                                                                | 2,938,619 »                                                     | Hoofdstuk IV. — Voorlopige militaire pensioenen, hulpelden.                 |
| <i>Exercice courant :</i>                                         |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Lopend dienstjaar :</i>                                                  |
| Chapitre I. — Pensions civiles, ecclésiastiques et militaires.    | 3,368,730,000 »                                                                                                                                                        | 3,367,287,143 »                                                  | 1,442,857 »                                                     | Hoofdstuk I. — Burgerlijke, kerkelijke en militaire pensioenen.             |
| Chapitre II. — Pensions de guerre . ...                           | 3,641,556,000 »                                                                                                                                                        | 3,479,444,765 »                                                  | 162,111,235 »                                                   | Hoofdstuk II. — Oorlogspensioenen.                                          |
| Chapitre III. — Pensions de vieillesse ...                        | 3,675,201,000 »                                                                                                                                                        | 3,600,510,169 92                                                 | 74,690,830 08                                                   | Hoofdstuk III. — Ouderdomspensioenen.                                       |
| Chapitre IV. — Pensions militaires provisoires, secours.          | 154,092,500 »                                                                                                                                                          | 112,664,343 80                                                   | 41,428,156 20                                                   | Hoofdstuk IV. — Voorlopige militaire pensioenen en hulpelden.               |
|                                                                   | 10.845.346.666 17                                                                                                                                                      | 10.559.906.421 72                                                | 285.440.244 45                                                  |                                                                             |
|                                                                   | =====                                                                                                                                                                  | =====                                                            | =====                                                           |                                                                             |
| <b>DOTATIONS.</b>                                                 |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <b>DOTATIËN.</b>                                                            |
| <i>Créances antérieures :</i>                                     |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Vroegere schuldvoorderingen :</i>                                        |
| Chapitre IV. — Cour des Comptes ...                               | 34,033 »                                                                                                                                                               | —                                                                | 34,033 »                                                        | Hoofdstuk IV. — Rekenhof.                                                   |
| <i>Exercice courant :</i>                                         |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Lopend dienstjaar :</i>                                                  |
| Chapitre I. — Liste civile ... ..                                 | 50,000,000 »                                                                                                                                                           | 50,000,000 »                                                     | —                                                               | Hoofdstuk I. — Civiele lijst.                                               |
| Chapitre II. — Sénat ... ..                                       | 66,332,000 »                                                                                                                                                           | 66,332,000 »                                                     | —                                                               | Hoofdstuk II. — Senaat.                                                     |
| Chapitre III. — Chambre des Représentants.                        | 86,500,000 »                                                                                                                                                           | 86,500,000 »                                                     | —                                                               | Hoofdstuk III. — Kamer der Volksvertegenwoordigers.                         |
| Chapitre IV. — Cour des Comptes ...                               | 54,279,000 »                                                                                                                                                           | 50,580,156 02                                                    | 3,698,843 98                                                    | Hoofdstuk IV. — Rekenhof.                                                   |
|                                                                   | 257,145,033 »                                                                                                                                                          | 253,412,156 02                                                   | 3,732,876 98                                                    |                                                                             |
|                                                                   | =====                                                                                                                                                                  | =====                                                            | =====                                                           |                                                                             |

## ANNEXE II. — TABLEAU B.

Développement  
des dépenses de l'exercice 1954 (suite).

## BIJLAGE II. — TABEL B.

Ontwikkeling  
van de uitgaven voor het dienstjaar 1954 (vervolg).

| MINISTRES ET SERVICES<br>—<br>DÉPENSES<br>PAR CHAPITRE DU BUDGET | Crédits alloués<br>par la loi<br>du budget<br>et les lois<br>spéciales<br>—<br><i>Kredieten<br/>toegestaan<br/>door de<br/>begrotingswet en<br/>de speciale wetten</i> | Paiements<br>effectués<br>—<br><i>Uitgevoerde<br/>betalingen</i> | Excédent<br>de crédits<br>—<br><i>Krediet-<br/>overschotten</i> | MINISTERIEN EN DIENSTEN<br>—<br>UITGAVEN PER HOOFDSTUK<br>VAN DE BEGROTING. |
|------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| <b>NON-VALEURS<br/>ET REMBOURSEMENTS.</b>                        |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <b>KWADE POSTEN<br/>EN TERUGBETALINGEN.</b>                                 |
| <i>Reports de l'exercice 1950</i> ... ..                         | —                                                                                                                                                                      | 2,388,346 36                                                     | — 2,388,346 36                                                  | <i>Overdrachten van het dienstjaar 1950.</i>                                |
| <i>Créances antérieures</i> ... ..                               | 137,831,444 »                                                                                                                                                          | —                                                                | 137,831,444 »                                                   | <i>Vroegere schuldvorderingen:</i>                                          |
| <i>Exercice courant</i> ... ..                                   | 1,079,024,000 »                                                                                                                                                        | 840,571,327 31                                                   | 238,452,672 69                                                  | <i>Lopend dienstjaar.</i>                                                   |
|                                                                  | 1,216,855,444 »                                                                                                                                                        | 842,959,673 67                                                   | 373,895,770 33                                                  |                                                                             |
|                                                                  | =====                                                                                                                                                                  | =====                                                            | =====                                                           |                                                                             |
| <b>SERVICES<br/>DU PREMIER MINISTRE.</b>                         |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <b>DIENSTEN<br/>VAN DE EERSTE-MINISTER.</b>                                 |
| <i>Créances antérieures:</i>                                     |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Vroegere schuldvorderingen:</i>                                          |
| Chapitre I. — § 1. Rémunérations ..                              | 402,235 »                                                                                                                                                              | —                                                                | 402,235 »                                                       | Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.                                          |
| § 2. Matériel ... ..                                             | 1,181 75                                                                                                                                                               | —                                                                | 1,181 75                                                        | § 2. Materieel.                                                             |
| <i>Exercice courant:</i>                                         |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Lopend dienstjaar:</i>                                                   |
| Chapitre I. — § 1. Rémunérations ..                              | 33,591,000 »                                                                                                                                                           | 31,336,863 40                                                    | 2,254,136 60                                                    | Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.                                          |
| § 2. Matériel ... ..                                             | 7,558,000 »                                                                                                                                                            | 5,800,737 72                                                     | 1,757,262 28                                                    | § 2. Materieel.                                                             |
| Chapitre II. — Subventions ... ..                                | 195,000 »                                                                                                                                                              | 195,000 »                                                        | —                                                               | Hoofdstuk II. — Subsidiën.                                                  |
|                                                                  | 41,747,416 75                                                                                                                                                          | 37,332,601 12                                                    | 4,414,815 63                                                    |                                                                             |
|                                                                  | =====                                                                                                                                                                  | =====                                                            | =====                                                           |                                                                             |
| <b>JUSTICE.</b>                                                  |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <b>JUSTITIE.</b>                                                            |
| <b>Section I. — Ministère proprement dit.</b>                    |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <b>Sectie I. — Eigenlijk Ministerie.</b>                                    |
| <i>Reports de l'exercice 1953:</i>                               |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Overdrachten van het dienstjaar 1953:</i>                                |
| Chapitre I. — § 2. Matériel ... ..                               | 80,600 »                                                                                                                                                               | 73,400 »                                                         | 7,200 »                                                         | Hoofdstuk I. — § 2. Materieel.                                              |
| Chapitre IV. — Autres dépenses ... ..                            | 15,254 »                                                                                                                                                               | 7,202 »                                                          | 8,052 »                                                         | Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.                                            |
| <i>Créances antérieures:</i>                                     |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Vroegere schuldvorderingen:</i>                                          |
| Chapitre I. — § 1. Rémunérations ..                              | 1,230,500 »                                                                                                                                                            | —                                                                | 1,230,500 »                                                     | Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.                                          |
| § 2. Matériel ... ..                                             | 189,500 »                                                                                                                                                              | —                                                                | 189,500 »                                                       | § 2. Materieel.                                                             |
| <i>Exercice courant:</i>                                         |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Lopend dienstjaar:</i>                                                   |
| Chapitre I. — § 1. Rémunérations ...                             | 281,909,000 »                                                                                                                                                          | 274,373,731 52                                                   | 7,535,268 48                                                    | Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.                                          |
| § 2. Matériel ... ..                                             | 88,294,000 »                                                                                                                                                           | 59,436,215 01                                                    | 28,857,784 99                                                   | § 2. Materieel.                                                             |
| Chapitre II. — Subventions ... ..                                | 2,970,000 »                                                                                                                                                            | 1,569,245 40                                                     | 1,400,754 60                                                    | Hoofdstuk II. — Subsidiën.                                                  |
| Chapitre IV. — Autres dépenses ... ..                            | 189,454,000 »                                                                                                                                                          | 165,917,286 98                                                   | 23,536,713 02                                                   | Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.                                            |
|                                                                  | 564,142,854 »                                                                                                                                                          | 501,377,080 91                                                   | 62,765,773 09                                                   |                                                                             |
|                                                                  | =====                                                                                                                                                                  | =====                                                            | =====                                                           |                                                                             |
| <b>Section II. — Ordre judiciaire.</b>                           |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <b>Sectie II. — Rechterlijke Macht.</b>                                     |
| <i>Reports de l'exercice 1951:</i>                               |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Overdrachten van het dienstjaar 1951:</i>                                |
| Chapitre I. — § 2. Matériel ... ..                               | 5,974 »                                                                                                                                                                | —                                                                | 5,974 »                                                         | Hoofdstuk I. — § 2. Materieel.                                              |

## ANNEXE II. — TABLEAU B.

## BIJLAGE II. — TABEL B.

Développement  
des dépenses de l'exercice 1954 (suite).Ontwikkeling  
van de uitgaven voor het dienstjaar 1954 (vervolg).

| MINISTÈRES ET SERVICES<br>—<br>DÉPENSES<br>PAR CHAPITRE DU BUDGET            | Crédits alloués<br>par la loi<br>du budget<br>et les lois<br>spéciales<br>—<br>Kredieten<br>toegestaan<br>door de<br>begrotingswet en<br>de speciale wetten | Paiements<br>effectués<br>—<br>Uitgevoerde<br>betalingen | Excédent<br>de crédits<br>—<br>Krediet-<br>overschotten | MINISTERIEN EN DIENSTEN<br>—<br>UITGAVEN PER HOOFDSTUK<br>VAN DE BEGROTING.       |
|------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| <i>Reports de l'exercice 1952 :</i><br>Chapitre I. — § 2. Matériel ... ..    | 811,898 05                                                                                                                                                  | —                                                        | 811,898 05                                              | <i>Overdrachten van het dienstjaar 1952 :</i><br>Hoofdstuk I. — § 2. Materieel.   |
| <i>Reports de l'exercice 1953 :</i><br>Chapitre I. — § 2. Matériel ... ..    | 930,409 04                                                                                                                                                  | 675,614 52                                               | 254,794 52                                              | <i>Overdrachten van het dienstjaar 1953 :</i><br>Hoofdstuk I. — § 2. Materieel.   |
| <i>Créances antérieures :</i><br>Chapitre I. — § 1. Rémunérations ...        | 2,014,000 »                                                                                                                                                 | —                                                        | 2,014,000 »                                             | <i>Vroegere schuldvoortelingen :</i><br>Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.        |
| § 2. Matériel ... ..                                                         | 358,000 »                                                                                                                                                   | —                                                        | 358,000 »                                               | § 2. Materieel.                                                                   |
| <i>Exercice courant :</i><br>Chapitre I. — § 1. Rémunérations ..             | 628,444,000 »                                                                                                                                               | 625,660,946 50                                           | 2,783,053 50                                            | <i>Lopend dienstjaar :</i><br>Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.                  |
| § 2. Matériel ... ..                                                         | 51,160,000 »                                                                                                                                                | 38,337,635 87                                            | 12,822,364 13                                           | § 2. Materieel.                                                                   |
| Chapitre II. — Subventions ... ..                                            | 300,000 »                                                                                                                                                   | 113,793 40                                               | 186,206 60                                              | Hoofdstuk II. — Subsidiën.                                                        |
| Chapitre IV. — Autres dépenses ... ..                                        | 46,750,000 »                                                                                                                                                | 42,636,676 02                                            | 4,113,323 98                                            | Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.                                                  |
|                                                                              | 730,774,281 09                                                                                                                                              | 707,424,666 31                                           | 23,349,614 78                                           |                                                                                   |
|                                                                              | =====                                                                                                                                                       | =====                                                    | =====                                                   |                                                                                   |
| <b>Section III. — Cultes.</b>                                                |                                                                                                                                                             |                                                          |                                                         | <b>Sectie III. — Erediensten.</b>                                                 |
| <i>Exercice courant :</i><br>Chapitre I. — § 1. Rémunérations ..             | 303,982,000 »                                                                                                                                               | 276,702,656 50                                           | 27,279,343 50                                           | <i>Lopend dienstjaar :</i><br>Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.                  |
| <b>Total.</b>                                                                | 1,598,899,135 09                                                                                                                                            | 1,485,504,403 72                                         | 113,394,731 37                                          | <b>Totaal.</b>                                                                    |
|                                                                              | =====                                                                                                                                                       | =====                                                    | =====                                                   |                                                                                   |
| <b>INTÉRIEUR.</b>                                                            |                                                                                                                                                             |                                                          |                                                         | <b>BINNENLANDSE ZAKEN.</b>                                                        |
| <b>Section I. — Ministère proprement dit.</b>                                |                                                                                                                                                             |                                                          |                                                         | <b>Sectie I. — Eigenlijk Ministerie.</b>                                          |
| <i>Reports de l'exercice 1950 :</i><br>Chapitre IV. — Autres dépenses ... .. | 787,070 05                                                                                                                                                  | —                                                        | 787,070 05                                              | <i>Overdrachten van het dienstjaar 1950 :</i><br>Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven. |
| <i>Reports de l'exercice 1951 :</i><br>Chapitre II. — Subventions ... ..     | 318,862 75                                                                                                                                                  | 43,117 50                                                | 275,745 25                                              | <i>Overdrachten van het dienstjaar 1951 :</i><br>Hoofdstuk II. — Subsidiën.       |
| <i>Report: de l'exercice 1952 :</i><br>Chapitre II. — Subventions ... ..     | 9,616,083 50                                                                                                                                                | 3,002,211 50                                             | 6,613,872 »                                             | <i>Overdrachten van het dienstjaar 1952 :</i><br>Hoofdstuk II. — Subsidiën.       |
| Chapitre IV. — Autres dépenses ... ..                                        | 255,000 »                                                                                                                                                   | —                                                        | 255,000 »                                               | Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.                                                  |
| <i>Reports de l'exercice 1953 :</i><br>Chapitre I. — § 2. Matériel ... ..    | 762,843 93                                                                                                                                                  | 639,243 »                                                | 123,600 93                                              | <i>Overdrachten van het dienstjaar 1953 :</i><br>Hoofdstuk I. — § 2. Materieel.   |
| <i>Créances antérieures :</i><br>Chapitre I. — § 1. Rémunérations ..         | 3,829,874 »                                                                                                                                                 | —                                                        | 3,829,874 »                                             | <i>Vroegere schuldvoortelingen :</i><br>Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.        |
| § 2. Matériel ... ..                                                         | 122,968 »                                                                                                                                                   | —                                                        | 122,968 »                                               | § 2. Materieel.                                                                   |
| Chapitre II. — Subventions ... ..                                            | 93,000 »                                                                                                                                                    | —                                                        | 93,000 »                                                | Hoofdstuk II. — Subsidiën.                                                        |
| Chapitre IV. — Autres dépenses ... ..                                        | 1,765,000 »                                                                                                                                                 | —                                                        | 1,765,000 »                                             | Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.                                                  |

## ANNEXE II. — TABLEAU B.

## BIJLAGE II. — TABEL B.

Développement  
des dépenses de l'exercice 1954 (suite).

Ontwikkeling  
van de uitgaven voor het dienstjaar 1954 (vervolg).

| MINISTÈRES ET SERVICES<br>—<br>DÉPENSES<br>PAR CHAPITRE DU BUDGET | Crédits alloués<br>par la loi<br>du budget<br>et les lois<br>spéciales<br>—<br><i>Kredieten<br/>toegestaan<br/>door de<br/>begrotingswet en<br/>de speciale wetten</i> | Paiements<br>effectués<br>—<br><i>Uitgevoerde<br/>betalingen</i> | Excédent<br>de crédits<br>—<br><i>Krediet-<br/>overschotten</i> | MINISTERIËN EN DIENSTEN<br>—<br>UITGAVEN PER HOOFDSTUK<br>VAN DE BEGROTING. |
|-------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| <i>Exercice courant :</i>                                         |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Lopend dienstjaar :</i>                                                  |
| Chapitre I. — § 1. Rémunérations . . .                            | 172,292,000 »                                                                                                                                                          | 166,512,368 50                                                   | 5,779,631 50                                                    | Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.                                          |
| § 2. Matériel . . . . .                                           | 24,613 000 »                                                                                                                                                           | 16,974,308 29                                                    | 7,638,691 71                                                    | § 2. Materieel.                                                             |
| Chapitre II. — Subventions . . . . .                              | 6,657,220,000 »                                                                                                                                                        | 6,387,865,456 »                                                  | 269,354,544 »                                                   | Hoofdstuk II. — Subsidiën.                                                  |
| Chapitre III. — Travaux . . . . .                                 | 1,350,000 »                                                                                                                                                            | 828,775 75                                                       | 521,224 25                                                      | Hoofdstuk III. — Werken.                                                    |
| Chapitre IV. — Autres dépenses . . . . .                          | 363,330,000 »                                                                                                                                                          | 334 071,807 77                                                   | 29,258,192 23                                                   | Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.                                            |
|                                                                   | 7,236,355,702 23                                                                                                                                                       | 6,909,937,288 31                                                 | 326,418,413 92                                                  |                                                                             |
|                                                                   | =====                                                                                                                                                                  | =====                                                            | =====                                                           |                                                                             |
| <i>Section II. — Sécurité civile.</i>                             |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Secie II. — Burgerlijke veiligheid.</i>                                  |
| <i>Reports de l'exercice 1951 :</i>                               |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Overdrachten van het dienstjaar 1951 :</i>                               |
| Chapitre IV. — Autres dépenses . . . . .                          | 137,784,761 57                                                                                                                                                         | 12,285,070 13                                                    | 125,499,691 44                                                  | Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.                                            |
| <i>Reports de l'exercice 1952 :</i>                               |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Overdrachten van het dienstjaar 1952 :</i>                               |
| Chapitre I. — § 2. Matériel . . . . .                             | 39,213,806 51                                                                                                                                                          | 27,581,336 »                                                     | 11,632,470 51                                                   | Hoofdstuk I. — § 2. Materieel.                                              |
| Chapitre IV. — Autres dépenses . . . . .                          | 5,888,472 27                                                                                                                                                           | 14,014 90                                                        | 5,874,457 37                                                    | Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.                                            |
| <i>Reports de l'exercice 1953 :</i>                               |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Overdrachten van het dienstjaar 1953 :</i>                               |
| Chapitre I. — § 2. Matériel . . . . .                             | 63,961,290 64                                                                                                                                                          | 3,504,018 94                                                     | 60,457,271 70                                                   | Hoofdstuk I. — § 2. Materieel.                                              |
| Chapitre II. — Subventions . . . . .                              | 21,027,366 50                                                                                                                                                          | 4,226,332 25                                                     | 16,801,034 25                                                   | Hoofdstuk II. — Subsidiën.                                                  |
| Chapitre III. — Travaux . . . . .                                 | 145,965 57                                                                                                                                                             | 117,698 96                                                       | 28,266 61                                                       | Hoofdstuk III. — Werken.                                                    |
| Chapitre IV. — Autres dépenses . . . . .                          | 18,727,432 28                                                                                                                                                          | 4,322,319 12                                                     | 14,405,113 16                                                   | Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.                                            |
| <i>Créances antérieures :</i>                                     |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Vroegere schuldvorderingen :</i>                                         |
| Chapitre I. — § 1. Rémunérations . . .                            | 668,251 »                                                                                                                                                              | —                                                                | 668,251 »                                                       | Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.                                          |
| § 2. Matériel . . . . .                                           | 27,768 »                                                                                                                                                               | —                                                                | 27,768 »                                                        | § 2. Materieel.                                                             |
| Chapitre II. — Subventions . . . . .                              | 100,024 »                                                                                                                                                              | —                                                                | 100,024 »                                                       | Hoofdstuk II. — Subsidiën.                                                  |
| Chapitre IV. — Autres dépenses . . . . .                          | 17,007 »                                                                                                                                                               | —                                                                | 17,007 »                                                        | Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.                                            |
| <i>Exercice courant :</i>                                         |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Lopend dienstjaar :</i>                                                  |
| Chapitre I. — § 1. Rémunérations . . .                            | 40,693,000 »                                                                                                                                                           | 38,050,887 83                                                    | 2 642,112 17                                                    | Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.                                          |
| § 2. Matériel . . . . .                                           | 32,385,000 »                                                                                                                                                           | 6,979,127 01                                                     | 25,405,872 99                                                   | § 2. Materieel.                                                             |
| Chapitre II. — Subventions . . . . .                              | 32,036,000 »                                                                                                                                                           | 4,761,741 25                                                     | 27,274,258 75                                                   | Hoofdstuk II. — Subsidiën.                                                  |
| Chapitre III. — Travaux . . . . .                                 | 1,050,000 »                                                                                                                                                            | —                                                                | 1,050,000 »                                                     | Hoofdstuk III. — Werken.                                                    |
| Chapitre IV. — Autres dépenses . . . . .                          | 50,185,000 »                                                                                                                                                           | 4,757,150 12                                                     | 45,427,849 88                                                   | Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.                                            |
|                                                                   | 443,911,145 34                                                                                                                                                         | 106,599,696 51                                                   | 337,311,448 83                                                  |                                                                             |
| Total.                                                            | 7,680,266,847 57                                                                                                                                                       | 7,016,536,984 82                                                 | 663,729,862 75                                                  | Totaal.                                                                     |
|                                                                   | =====                                                                                                                                                                  | =====                                                            | =====                                                           |                                                                             |
| <b>AFFAIRES ÉTRANGÈRES</b>                                        |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <b>BUITENLANDSE ZAKEN</b>                                                   |
| <i>Reports de l'exercice 1951 :</i>                               |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Overdrachten van het dienstjaar 1951 :</i>                               |
| Chapitre I. — § 2. Matériel . . . . .                             | 69,250 »                                                                                                                                                               | 33,863 50                                                        | 35,386 50                                                       | Hoofdstuk I. — § 2. Materieel.                                              |
| <i>Reports de l'exercice 1952 :</i>                               |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Overdrachten van het dienstjaar 1952 :</i>                               |
| Chapitre I. — § 2. Matériel . . . . .                             | 167,823 »                                                                                                                                                              | —                                                                | 167,823 »                                                       | Hoofdstuk I. — § 2. Materieel.                                              |

## ANNEXE II. — TABLEAU B.

## BIJLAGE II. — TABEL B.

Développement  
des dépenses de l'exercice 1954 (suite).

Ontwikkeling  
van de uitgaven voor het dienstjaar 1954 (vervolg).

| MINISTÈRES ET SERVICES<br>—<br>DÉPENSES<br>PAR CHAPITRE DU BUDGET | Crédits alloués<br>par la loi<br>du budget<br>et les lois<br>spéciales<br>—<br><i>Kredieten<br/>toegestaan<br/>door de<br/>begrotingswet en<br/>de speciale wetten</i> | Paiements<br>effectués<br>—<br><i>Uitgevoerde<br/>befalingen</i> | Excédent<br>de crédits<br>—<br><i>Krediet-<br/>overschotten</i> | MINISTERIËN EN DIENSTEN<br>—<br>UITGAVEN PER HOOFDSTUK<br>VAN DE BEGROTING. |
|-------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| <i>Reports de l'exercice 1953 :</i>                               |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Overdrachten van het dienstjaar 1953 :</i>                               |
| Chapitre I. — § 2. Matériel ... ..                                | 53,475 »                                                                                                                                                               | 50,313 »                                                         | 3,162 »                                                         | Hoofdstuk I. — § 2. Materieel.                                              |
| <i>Créances antérieures :</i>                                     |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Vroegere schuldvorderingen :</i>                                         |
| Chapitre I. — § 1. Rémunérations . ...                            | 63,472 »                                                                                                                                                               | —                                                                | 63,472 »                                                        | Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.                                          |
| Chapitre II. — Subventions ... ..                                 | 1,972,000 »                                                                                                                                                            | —                                                                | 1,972,000 »                                                     | Hoofdstuk II. — Subsidiën.                                                  |
| <i>Exercice courant :</i>                                         |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Lopend dienstjaar :</i>                                                  |
| Chapitre I. — § 1. Rémunérations . ...                            | 377,771,000 »                                                                                                                                                          | 321,278,420 81                                                   | 56,492,579 19                                                   | Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.                                          |
| § 2. Matériel ... ..                                              | 99,166,000 »                                                                                                                                                           | 109,699,047 05                                                   | — 10,533,047 05                                                 | § 2. Materieel.                                                             |
| Chapitre II. — Subventions ... ..                                 | 209,962,000 »                                                                                                                                                          | 148,290,688 46                                                   | 61,671,311 54                                                   | Hoofdstuk II. — Subsidiën.                                                  |
| Chapitre III. — Travaux ... ..                                    | 15,000 »                                                                                                                                                               | 352 40                                                           | 14,647 60                                                       | Hoofdstuk III. — Werken.                                                    |
| Chapitre IV. — Autres dépenses ... ..                             | 3,956,000 »                                                                                                                                                            | 2,393,164 95                                                     | 1,562,835 05                                                    | Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.                                            |
|                                                                   | 693,196,020 »                                                                                                                                                          | 581,745,850 17                                                   | 111,450,169 83                                                  |                                                                             |
|                                                                   | =====                                                                                                                                                                  | =====                                                            | =====                                                           |                                                                             |
| <b>DÉFENSE NATIONALE.</b>                                         |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <b>LANDSVERDEDIGING.</b>                                                    |
| <i>Reports de l'exercice 1950 :</i>                               |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Overdrachten van het dienstjaar 1950 :</i>                               |
| <i>Armée :</i>                                                    |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Leger :</i>                                                              |
| Chapitre I. — Administration générale.                            | 77,393,780 38                                                                                                                                                          | 6,474,135 65                                                     | 70,919,644 73                                                   | Hoofdstuk I. — Algemeen bestuur.                                            |
| Chapitre III. — Travaux . ... ..                                  | 1,123,271 38                                                                                                                                                           | 1,030,757 »                                                      | 92,514 38                                                       | Hoofdstuk III. — Werken.                                                    |
| <i>Enseignement :</i>                                             |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Onderwijs :</i>                                                          |
| Chapitre I. — Administration générale.                            | 3,385 65                                                                                                                                                               | —                                                                | 3,385 65                                                        | Hoofdstuk I. — Algemeen bestuur.                                            |
| <i>Reports de l'exercice 1951 :</i>                               |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Overdrachten van het dienstjaar 1951 :</i>                               |
| Chapitre I. — § 1. Rémunérations . ...                            | 294,371 15                                                                                                                                                             | 105,000 »                                                        | 189,371 15                                                      | Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.                                          |
| § 2. Matériel ... ..                                              | 91,551,657 88                                                                                                                                                          | 7,995,494 10                                                     | 83,556,163 78                                                   | § 2. Materieel.                                                             |
| Chapitre III. — Travaux ... ..                                    | 167,472 42                                                                                                                                                             | 919 »                                                            | 166,553 42                                                      | Hoofdstuk III. — Werken.                                                    |
| Chapitre IV. — Autres dépenses ... ..                             | 299,643,851 55                                                                                                                                                         | 5,823,116 85                                                     | 293,820,734 70                                                  | Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.                                            |
| <i>Reports de l'exercice 1952 :</i>                               |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Overdrachten van het dienstjaar 1952 :</i>                               |
| Chapitre I. — § 1. Rémunérations ...                              | 366,300 »                                                                                                                                                              | —                                                                | 366,300 »                                                       | Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.                                          |
| § 2. Matériel ... ..                                              | 256,283,716 54                                                                                                                                                         | 112,636,351 76                                                   | 143,647,364 78                                                  | § 2. Materieel.                                                             |
| Chapitre III. — Travaux ... ..                                    | 1,530,605 80                                                                                                                                                           | 437,002 16                                                       | 1,093,603 64                                                    | Hoofdstuk III. — Werken.                                                    |
| Chapitre IV. — Autres dépenses ... ..                             | 88,052,764 18                                                                                                                                                          | 378,800 »                                                        | 87,673,964 18                                                   | Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.                                            |
| <i>Reports de l'exercice 1953 :</i>                               |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Overdrachten van het dienstjaar 1953 :</i>                               |
| Chapitre I. — § 1. Rémunérations . ...                            | 3,726,736 80                                                                                                                                                           | 111,700 »                                                        | 3,615,036 80                                                    | Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.                                          |
| § 2. Matériel ... ..                                              | 1,599,098,501 91                                                                                                                                                       | 894,706,244 78                                                   | 704,392,257 13                                                  | § 2. Materieel.                                                             |
| Chapitre III. — Travaux ... ..                                    | 6,138,453 84                                                                                                                                                           | 5,356,997 73                                                     | 781,456 11                                                      | Hoofdstuk III. — Werken.                                                    |
| Chapitre IV. — Autres dépenses ... ..                             | 82,428,189 76                                                                                                                                                          | 1,622,750 »                                                      | 80,805,439 76                                                   | Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.                                            |
| <i>Créances antérieures :</i>                                     |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Vroegere schuldvorderingen :</i>                                         |
| Chapitre I. — § 1. Rémunérations . ...                            | 6,866,000 »                                                                                                                                                            | —                                                                | 6,866,000 »                                                     | Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.                                          |
| § 2. Matériel ... ..                                              | 22,746,000 »                                                                                                                                                           | —                                                                | 22,746,000 »                                                    | § 2. Materieel.                                                             |
| Chapitre III. — Travaux ... ..                                    | 407,000 »                                                                                                                                                              | —                                                                | 407,000 »                                                       | Hoofdstuk III. — Werken.                                                    |
| Chapitre IV. — Autres dépenses ... ..                             | 1,538,000 »                                                                                                                                                            | —                                                                | 1,538,000 »                                                     | Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.                                            |

## ANNEXE II. — TABLEAU B.

## BIJLAGE II. — TABEL B.

Développement  
des dépenses de l'exercice 1954 (suite).

Ontwikkeling  
van de uitgaven voor het dienstjaar 1954 (vervolg).

| MINISTÈRES ET SERVICES<br>—<br>DÉPENSES<br>PAR CHAPITRE DU BUDGET | Crédits alloués<br>par la loi<br>du budget<br>et les lois<br>spéciales<br>—<br><i>Kredieten<br/>toegestaan<br/>door de<br/>begrotingswet en<br/>de speciale wetten</i> | Paiements<br>effectués<br>—<br><i>Litgevoerde<br/>betalingen</i> | Excédent<br>de crédits<br>—<br><i>Krediet-<br/>overschotten</i> | MINISTERIEN EN DIENSTEN<br>—<br>UITGAVEN PER HOOFDSTUK<br>VAN DE BEGROTING. |
|-------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| <i>Exercice courant :</i>                                         |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Lopend dienstjaar :</i>                                                  |
| Chapitre I. — § 1. Rémunérations . . .                            | 5,700,052,000 »                                                                                                                                                        | 5,468 974,843 45                                                 | 231,077,156 55                                                  | Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.                                          |
| § 2. Matériel . . . . .                                           | 5,292,748,000 »                                                                                                                                                        | 2,451,136,213 08                                                 | 2,841,611,786 92                                                | § 2. Materieel.                                                             |
| Chapitre II. — Subventions . . . . .                              | 50,841,000 »                                                                                                                                                           | 49,557,498 50                                                    | 1,283,501 50                                                    | Hoofdstuk II. — Subsidiën.                                                  |
| Chapitre III. — Travaux . . . . .                                 | 73,900,000 »                                                                                                                                                           | 32,268,664 45                                                    | 41,631,335 55                                                   | Hoofdstuk III. — Werken.                                                    |
| Chapitre IV. — Autres dépenses . . . . .                          | 279,236,000 »                                                                                                                                                          | 183,663,639 68                                                   | 95,572,360 32                                                   | Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.                                            |
|                                                                   | 13,936,137,059 24                                                                                                                                                      | 9,222,280,128 19                                                 | 4,713,856 931 05                                                |                                                                             |
|                                                                   | =====                                                                                                                                                                  | =====                                                            | =====                                                           |                                                                             |
| <b>GENDARMERIE.</b>                                               |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <b>RIJKSWACHT.</b>                                                          |
| <i>Reports de l'exercice 1951 :</i>                               |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Overdrachten van het dienstjaar 1951 :</i>                               |
| Chapitre I. — § 2. Matériel . . . . .                             | 173,661 »                                                                                                                                                              | 167,800 »                                                        | 5,861 »                                                         | Hoofdstuk I. — § 2. Materieel.                                              |
| <i>Reports de l'exercice 1952 :</i>                               |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Overdrachten van het dienstjaar 1952 :</i>                               |
| Chapitre I. — § 2. Matériel . . . . .                             | 2,364,063 85                                                                                                                                                           | 1,662,666 10                                                     | 701,397 75                                                      | Hoofdstuk I. — § 2. Materieel.                                              |
| <i>Reports de l'exercice 1953 :</i>                               |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Overdrachten van het dienstjaar 1953 :</i>                               |
| Chapitre I. — § 2. Matériel . . . . .                             | 9,557,337 50                                                                                                                                                           | 7,407,949 05                                                     | 2,149,388 45                                                    | Hoofdstuk I. — § 2. Materieel.                                              |
| <i>Créances antérieures :</i>                                     |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Vroegere schuldvorderingen :</i>                                         |
| Chapitre I. — § 1. Rémunérations . . .                            | 732,000 »                                                                                                                                                              | —                                                                | 732,000 »                                                       | Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.                                          |
| § 2. Matériel . . . . .                                           | 2,000 »                                                                                                                                                                | —                                                                | 2,000 »                                                         | § 2. Materieel.                                                             |
| <i>Exercice courant :</i>                                         |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Lopend dienstjaar :</i>                                                  |
| Chapitre I. — § 1. Rémunérations . . .                            | 1 076,231,000 »                                                                                                                                                        | 1,074,695,000 »                                                  | 1,536,000 »                                                     | Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.                                          |
| § 2. Matériel . . . . .                                           | 96,279,000 »                                                                                                                                                           | 75,271,213 33                                                    | 21,007,786 67                                                   | § 2. Materieel.                                                             |
|                                                                   | 1,185,339,062 35                                                                                                                                                       | 1,159,204,628 48                                                 | 26,134,433 87                                                   |                                                                             |
|                                                                   | =====                                                                                                                                                                  | =====                                                            | =====                                                           |                                                                             |
| <b>COLONIES.</b>                                                  |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <b>KOLONIËN.</b>                                                            |
| <i>Reports de l'exercice 1953 :</i>                               |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Overdrachten van het dienstjaar 1953 :</i>                               |
| Chapitre I. — § 2. Matériel . . . . .                             | 91,141 85                                                                                                                                                              | —                                                                | 91,141 85                                                       | Hoofdstuk I. — § 2. Materieel.                                              |
| <i>Créances antérieures :</i>                                     |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Vroegere schuldvorderingen :</i>                                         |
| Chapitre I. — § 1. Rémunérations . . .                            | 1,153,107 48                                                                                                                                                           | —                                                                | 1,153,107 48                                                    | Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.                                          |
| § 2. Matériel . . . . .                                           | 37,958 31                                                                                                                                                              | —                                                                | 37,958 31                                                       | § 2. Materieel.                                                             |
| <i>Exercice courant :</i>                                         |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Lopend dienstjaar :</i>                                                  |
| Chapitre I. — § 1. Rémunérations . . .                            | 60,188,000 »                                                                                                                                                           | 57,530,270 80                                                    | 2,657,729 20                                                    | Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.                                          |
| § 2. Matériel . . . . .                                           | 6,575,000 »                                                                                                                                                            | 5,098,096 69                                                     | 1,476,903 31                                                    | § 2. Materieel.                                                             |
|                                                                   | 68,045,207 64                                                                                                                                                          | 62,628,367 49                                                    | 5,416,840 15                                                    |                                                                             |
|                                                                   | =====                                                                                                                                                                  | =====                                                            | =====                                                           |                                                                             |



## ANNEXE II. — TABLEAU B.

## BIJLAGE II. — TABEL B.

Développement  
des dépenses de l'exercice 1954 (suite).Ontwikkeling  
van de uitgaven voor het dienstjaar 1954 (vervolg).

| MINISTÈRES ET SERVICES<br>—<br>DÉPENSES<br>PAR CHAPITRE DU BUDGET | Crédits alloués<br>par la loi<br>du budget<br>et les lois<br>spéciales<br><br><i>Kredieten<br/>toegestaan<br/>door de<br/>begrotingswet en<br/>de speciale wetten</i> | Paiements<br>effectués<br>—<br><i>Uitgevoerde<br/>betalingen</i> | Excédent<br>de crédits<br>—<br><i>Krediet-<br/>overschotten</i> | MINISTERIEN EN DIENSTEN<br>—<br>UITGAVEN PER HOOFDSTUK<br>VAN DE BEGROTING. |
|-------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| <b>AGRICULTURE.</b>                                               |                                                                                                                                                                       |                                                                  |                                                                 | <b>LANDBOUW.</b>                                                            |
| <i>Reports de l'exercice 1950 :</i>                               |                                                                                                                                                                       |                                                                  |                                                                 | <i>Overdrachten van het dienstjaar 1950 :</i>                               |
| Chapitre I. — Administration générale .                           | 40,729 02                                                                                                                                                             | —                                                                | 40,729 02                                                       | Hoofdstuk I. — Algemeen bestuur.                                            |
| <i>Reports de l'exercice 1951 :</i>                               |                                                                                                                                                                       |                                                                  |                                                                 | <i>Overdrachten van het dienstjaar 1951 :</i>                               |
| Chapitre I. — § 2. Matériel ... ..                                | 46,223 »                                                                                                                                                              | —                                                                | 46,223 »                                                        | Hoofdstuk I. — § 2. Materieel.                                              |
| <i>Reports de l'exercice 1952 :</i>                               |                                                                                                                                                                       |                                                                  |                                                                 | <i>Overdrachten van het dienstjaar 1952 :</i>                               |
| <i>Créances antérieures :</i>                                     |                                                                                                                                                                       |                                                                  |                                                                 | <i>Vroegere schuldvorderingen :</i>                                         |
| Chapitre IV. — Autres dépenses ... ..                             | 84,635 02                                                                                                                                                             | 3,595 50                                                         | 81,039 52                                                       | Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.                                            |
| <i>Exercice courant :</i>                                         |                                                                                                                                                                       |                                                                  |                                                                 | <i>Lopend dienstjaar :</i>                                                  |
| Chapitre I. — § 2. Matériel ... ..                                | 672,649 30                                                                                                                                                            | 150,697 »                                                        | 521,952 30                                                      | Hoofdstuk I. — § 2. Materieel.                                              |
| Chapitre IV. — Autres dépenses ... ..                             | 40,000 »                                                                                                                                                              | —                                                                | 40,000 »                                                        | Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.                                            |
| <i>Reports de l'exercice 1953 :</i>                               |                                                                                                                                                                       |                                                                  |                                                                 | <i>Overdrachten van het dienstjaar 1953 :</i>                               |
| Chapitre I. — § 2. Matériel ... ..                                | 5,415,642 15                                                                                                                                                          | 536,112 50                                                       | 4,879,529 65                                                    | Hoofdstuk I. — § 2. Materieel.                                              |
| Chapitre IV. — Autres dépenses ... ..                             | 40,000 »                                                                                                                                                              | —                                                                | 40,000 »                                                        | Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.                                            |
| <i>Créances antérieures :</i>                                     |                                                                                                                                                                       |                                                                  |                                                                 | <i>Vroegere schuldvorderingen :</i>                                         |
| Chapitre I. — § 1. Rémunérations ...                              | 3,662,500 »                                                                                                                                                           | —                                                                | 3,662,500 »                                                     | Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.                                          |
| § 2. Matériel ... ..                                              | 419,400 »                                                                                                                                                             | —                                                                | 419,400 »                                                       | § 2. Materieel.                                                             |
| Chapitre II. — Subventions ... ..                                 | 4,500 »                                                                                                                                                               | —                                                                | 4,500 »                                                         | Hoofdstuk II. — Subsidiën.                                                  |
| Chapitre IV. — Autres dépenses ... ..                             | 67,600 »                                                                                                                                                              | —                                                                | 67,600 »                                                        | Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.                                            |
| <i>Exercice courant :</i>                                         |                                                                                                                                                                       |                                                                  |                                                                 | <i>Lopend dienstjaar :</i>                                                  |
| Chapitre I. — § 1. Rémunérations ...                              | 223,780,100 »                                                                                                                                                         | 209,824,036 20                                                   | 13,956,063 80                                                   | Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.                                          |
| § 2. Matériel ... ..                                              | 67,352,000 »                                                                                                                                                          | 44,089,559 89                                                    | 23,262,440 11                                                   | § 2. Materieel.                                                             |
| Chapitre II. — Subventions ... ..                                 | 302,555,500 »                                                                                                                                                         | 194,545,606 79                                                   | 108,009,893 21                                                  | Hoofdstuk II. — Subsidiën.                                                  |
| Chapitre III. — Travaux ... ..                                    | 23,690,000 »                                                                                                                                                          | 19,766,794 95                                                    | 3,923,205 05                                                    | Hoofdstuk III. — Werken.                                                    |
| Chapitre IV. — Autres dépenses ... ..                             | 78,311,600 »                                                                                                                                                          | 47,509,443 32                                                    | 30,802,156 68                                                   | Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.                                            |
|                                                                   | 706,183,078 49                                                                                                                                                        | 516,425,846 15                                                   | 189,757,232 34                                                  |                                                                             |
|                                                                   | =====                                                                                                                                                                 | =====                                                            | =====                                                           |                                                                             |
| <b>AFFAIRES ÉCONOMIQUES.</b>                                      |                                                                                                                                                                       |                                                                  |                                                                 | <b>ECONOMISCHE ZAKEN.</b>                                                   |
| <i>Reports de l'exercice 1953 :</i>                               |                                                                                                                                                                       |                                                                  |                                                                 | <i>Overdrachten van het dienstjaar 1953 :</i>                               |
| Chapitre I. — § 1. Rémunérations ..                               | 433,933 »                                                                                                                                                             | —                                                                | 433,933 »                                                       | Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.                                          |
| § 2. Matériel ... ..                                              | 1,820,505 58                                                                                                                                                          | 380,120 60                                                       | 1,440,384 98                                                    | § 2. Materieel.                                                             |
| Chapitre III. — Travaux ... ..                                    | 123,135 »                                                                                                                                                             | 123,135 »                                                        | —                                                               | Hoofdstuk III. — Werken.                                                    |
| Chapitre IV. — Autres dépenses ... ..                             | 61,462 80                                                                                                                                                             | 61,462 80                                                        | —                                                               | Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.                                            |
| <i>Créances antérieures :</i>                                     |                                                                                                                                                                       |                                                                  |                                                                 | <i>Vroegere schuldvorderingen :</i>                                         |
| Chapitre I. — § 1. Rémunérations ..                               | 32,794 20                                                                                                                                                             | —                                                                | 32,794 20                                                       | Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.                                          |
| § 2. Matériel ... ..                                              | 977,686 40                                                                                                                                                            | —                                                                | 977,686 40                                                      | § 2. Materieel.                                                             |
| Chapitre II. — Subventions ... ..                                 | 230,662,617 20                                                                                                                                                        | —                                                                | 230,662,617 20                                                  | Hoofdstuk II. — Subsidiën.                                                  |
| Chapitre III. — Travaux ... ..                                    | 6,411 75                                                                                                                                                              | —                                                                | 6,411 75                                                        | Hoofdstuk III. — Werken.                                                    |
| Chapitre IV. — Autres dépenses ... ..                             | 7,220 »                                                                                                                                                               | —                                                                | 7,220 »                                                         | Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.                                            |

## ANNEXE II. — TABLEAU B.

Développement  
des dépenses de l'exercice 1954 (suite).

## BIJLAGE II. — TABEL B.

Ontwikkeling  
van de uitgaven voor het dienstjaar 1954 (vervolg).

| MINISTÈRES ET SERVICES<br>—<br>DÉPENSES<br>PAR CHAPITRE DU BUDGET | Crédits alloués<br>par la loi<br>du budget<br>et les lois<br>spéciales<br>—<br><i>Kredieten<br/>toegestaan<br/>door de<br/>begrotingswet en<br/>de speciale wetten</i> | Paiements<br>effectués<br>—<br><i>Uitgevoerde<br/>betalingen</i> | Excédent<br>de crédits<br>—<br><i>Krediet-<br/>overschotten</i> | MINISTERIËN EN DIENSTEN<br>—<br>UITGAVEN PER HOOFDSTUK<br>VAN DE BEGROTING. |
|-------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| <i>Exercice courant :</i>                                         |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Lopend dienstjaar :</i>                                                  |
| Chapitre I. — § 1. Rémunérations ..                               | 270,451,200 »                                                                                                                                                          | 257,619,673 70                                                   | 12,831,526 30                                                   | Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.                                          |
| § 2. Matériel ... ..                                              | 70,660 500 »                                                                                                                                                           | 42,482,301 91                                                    | 28,178,198 09                                                   | § 2. Materieel.                                                             |
| Chapitre II. — Subventions ... ..                                 | 1,186,060,000 »                                                                                                                                                        | 831,454,111 23                                                   | 354,605,888 77                                                  | Hoofdstuk II. — Subsidiën.                                                  |
| Chapitre III. — Travaux ... ..                                    | 1,470,000 »                                                                                                                                                            | 541,476 75                                                       | 928,523 25                                                      | Hoofdstuk III. — Werken.                                                    |
| Chapitre IV. — Autres dépenses ... ..                             | 38,411,000 »                                                                                                                                                           | 29,727,096 45                                                    | 8,683,903 55                                                    | Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.                                            |
|                                                                   | 1,801,178,465 93                                                                                                                                                       | 1,162,389,378 44                                                 | 638,789,087 49                                                  |                                                                             |
|                                                                   | =====                                                                                                                                                                  | =====                                                            | =====                                                           |                                                                             |
| COMMUNICATIONS.                                                   |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | VERKEERSWEZEN.                                                              |
| Section I. — Ministère proprement dit.                            |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | Sectie I. — Eigenlijk Ministerie.                                           |
| <i>Reports de l'exercice 1950 :</i>                               |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Overdrachten van het dienstjaar 1950 :</i>                               |
| Chapitre I. — Administration générale.                            | 202,021 »                                                                                                                                                              | 4,921 »                                                          | 197,100 »                                                       | Hoofdstuk I. — Algemeen bestuur.                                            |
| Chapitre IV. — Autres dépenses ... ..                             | 73,500 »                                                                                                                                                               | 69,825 »                                                         | 3,675 »                                                         | Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.                                            |
| <i>Reports de l'exercice 1951 :</i>                               |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Overdrachten van het dienstjaar 1951 :</i>                               |
| Chapitre I. — § 2. Matériel ... ..                                | 445,575 20                                                                                                                                                             | 272,157 »                                                        | 173,418 20                                                      | Hoofdstuk I. — § 2. Materieel.                                              |
| Chapitre IV. — Autres dépenses ... ..                             | 253,679 »                                                                                                                                                              | —                                                                | 253,679 »                                                       | Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.                                            |
| <i>Reports de l'exercice 1952 :</i>                               |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Overdrachten van het dienstjaar 1952 :</i>                               |
| Chapitre III. — Travaux ... ..                                    | 1,235,000 »                                                                                                                                                            | 326,390 »                                                        | 908,610 »                                                       | Hoofdstuk III. — Werken.                                                    |
| Chapitre IV. — Autres dépenses ... ..                             | 236,787 85                                                                                                                                                             | 170,191 10                                                       | 66,596 75                                                       | Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.                                            |
| <i>Reports de l'exercice 1953 :</i>                               |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Overdrachten van het dienstjaar 1953 :</i>                               |
| Chapitre I. — § 1. Rémunérations ...                              | 2,740 »                                                                                                                                                                | 2,740 »                                                          | —                                                               | Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.                                          |
| § 2. Matériel ... ..                                              | 3,164,398 60                                                                                                                                                           | 2,131,546 86                                                     | 1,032,851 74                                                    | § 2. Materieel.                                                             |
| Chapitre III. — Travaux ... ..                                    | 432,800 »                                                                                                                                                              | 428,864 »                                                        | 3,936 »                                                         | Hoofdstuk III. — Werken.                                                    |
| Chapitre IV. — Autres dépenses ... ..                             | 10,070 118 59                                                                                                                                                          | 4,194,401 42                                                     | 5,875,717 17                                                    | Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.                                            |
| <i>Créances antérieures :</i>                                     |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Vroegere schuldvorderingen :</i>                                         |
| Chapitre I. — § 1. Rémunérations ..                               | 66,547,073 »                                                                                                                                                           | —                                                                | 66,547,073 »                                                    | Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.                                          |
| § 2. Matériel ... ..                                              | 11,042,848 »                                                                                                                                                           | —                                                                | 11,042,848 »                                                    | § 2. Materieel.                                                             |
| Chapitre IV. — Autres dépenses ... ..                             | 9,076,027 »                                                                                                                                                            | —                                                                | 9,076,027 »                                                     | Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.                                            |
| <i>Exercice courant :</i>                                         |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Lopend dienstjaar :</i>                                                  |
| Chapitre I. — § 1. Rémunérations ...                              | 2,168,503,000 »                                                                                                                                                        | 2,147,148,005 82                                                 | 21,354,994 18                                                   | Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.                                          |
| § 2. Matériel ... ..                                              | 192,329,460 »                                                                                                                                                          | 185,782,165 23                                                   | 6,547,294 77                                                    | § 2. Materieel.                                                             |
| Chapitre II. — Subventions ... ..                                 | 1,969,466,000 »                                                                                                                                                        | 1,758,410,934 47                                                 | 211,055,065 53                                                  | Hoofdstuk II. — Subsidiën.                                                  |
| Chapitre III. — Travaux ... ..                                    | 10,000,000 »                                                                                                                                                           | 5,439,446 15                                                     | 4,560,553 85                                                    | Hoofdstuk III. — Werken.                                                    |
| Chapitre IV. — Autres dépenses ... ..                             | 398,056,893 »                                                                                                                                                          | 271,766,332 46                                                   | 126,290,560 54                                                  | Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.                                            |
|                                                                   | 4,841,137,921 24                                                                                                                                                       | 4,376,147,920 51                                                 | 464,990,000 73                                                  |                                                                             |
|                                                                   | =====                                                                                                                                                                  | =====                                                            | =====                                                           |                                                                             |
| Section II. — Enseignement.                                       |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | Sectie II. — Onderwijs.                                                     |
| <i>Reports de l'exercice 1953 :</i>                               |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Overdrachten van het dienstjaar 1953 :</i>                               |
| Chapitre V. — Autres dépenses ... ..                              | 42,087 »                                                                                                                                                               | 42,087 »                                                         | —                                                               | Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.                                            |

## ANNEXE II. — TABLEAU B.

## BIJLAGE II. — TABEL B.

Développement  
des dépenses de l'exercice 1954 (suite).Ontwikkeling  
van de uitgaven voor het dienstjaar 1954 (vervolg).

| MINISTÈRES ET SERVICES<br>—<br>DÉPENSES<br>PAR CHAPITRE DU BUDGET | Crédits alloués<br>par la loi<br>du budget<br>et les lois<br>spéciales<br>—<br><i>Kredieten<br/>toegestaan<br/>door de<br/>begrotingswet en<br/>de speciale wetten</i> | Paiements<br>effectués<br>—<br><i>Uitgevoerde<br/>betalingen</i> | Excédent<br>de crédits<br>—<br><i>Krediet-<br/>overschotten</i> | MINISTERIEN EN DIENSTEN<br>—<br>UITGAVEN PER HOOFDSTUK<br>VAN DE BEGROTING. |
|-------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| <i>Créances antérieures :</i>                                     |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Vroegere schuldvoorderingen :</i>                                        |
| Chapitre I. — § 1. Rémunérations . . .                            | 671,064 »                                                                                                                                                              | —                                                                | 571,064 »                                                       | Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.                                          |
| Chapitre II. — Subventions . . . . .                              | 17,903 »                                                                                                                                                               | —                                                                | 17,903 »                                                        | Hoofdstuk II. — Subsidiën.                                                  |
| <i>Exercice courant :</i>                                         |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Lopend dienstjaar :</i>                                                  |
| Chapitre I. — § 1. Rémunérations . . .                            | 8,239,000 »                                                                                                                                                            | 1,484,277 »                                                      | 6,754,723 »                                                     | Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.                                          |
| § 2. Matériel . . . . .                                           | 1,140,000 »                                                                                                                                                            | 794,600 99                                                       | 345,399 01                                                      | § 2. Materieel.                                                             |
| Chapitre II. — Subventions . . . . .                              | 22,677,000 »                                                                                                                                                           | 11,370,547 »                                                     | 11,306,453 »                                                    | Hoofdstuk II. — Subsidiën.                                                  |
| Chapitre IV. — Autres dépenses . . . .                            | 5,250,000 »                                                                                                                                                            | 3,082,966 25                                                     | 2,167,033 75                                                    | Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.                                            |
|                                                                   | 38,037,054 »                                                                                                                                                           | 16,774,478 24                                                    | 21,262,575 76                                                   | Totaal.                                                                     |
| Total.                                                            | 4,879,174,975 24                                                                                                                                                       | 4,392,922,398 75                                                 | 486,252,576 49                                                  |                                                                             |
|                                                                   | =====                                                                                                                                                                  | =====                                                            | =====                                                           |                                                                             |
| <b>TRAVAUX PUBLICS<br/>ET RECONSTRUCTION.</b>                     |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <b>OPENBARE WERKEN<br/>EN WEDEROPBOUW.</b>                                  |
| <i>Reports de l'exercice 1950 :</i>                               |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Overdrachten van het dienstjaar 1950 :</i>                               |
| Chapitre I. — Administration générale .                           | 8,475,173 29                                                                                                                                                           | —                                                                | 8,475,173 29                                                    | Hoofdstuk I. — Algemeen bestuur.                                            |
| Chapitre III. — Travaux . . . . .                                 | 67,229,179 22                                                                                                                                                          | 445,044 35                                                       | 66,784,134 87                                                   | Hoofdstuk III. — Werken.                                                    |
| <i>Reports de l'exercice 1951 :</i>                               |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Overdrachten van het dienstjaar 1951 :</i>                               |
| Chapitre I. — § 1. Rémunérations . . .                            | 530,849 06                                                                                                                                                             | 26,210 53                                                        | 504,638 53                                                      | Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.                                          |
| § 2. Matériel . . . . .                                           | 3,459,794 97                                                                                                                                                           | 128,947 07                                                       | 3,330,847 90                                                    | § 2. Materieel.                                                             |
| Chapitre II. — Subventions . . . . .                              | 6,686,509 43                                                                                                                                                           | 107,770 »                                                        | 6,578,739 43                                                    | Hoofdstuk II. — Subsidiën.                                                  |
| Chapitre III. — Travaux . . . . .                                 | 75,157,755 84                                                                                                                                                          | 898,906 08                                                       | 74,258,849 76                                                   | Hoofdstuk III. — Werken.                                                    |
| Chapitre IV. — Autres dépenses . . . .                            | 69,000 »                                                                                                                                                               | —                                                                | 69,000 »                                                        | Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.                                            |
| <i>Reports de l'exercice 1952 :</i>                               |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Overdrachten van het dienstjaar 1952 :</i>                               |
| Chapitre I. — § 1. Rémunérations . . .                            | 1,444,387 51                                                                                                                                                           | 49,158 33                                                        | 1,395,229 18                                                    | Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.                                          |
| § 2. Matériel . . . . .                                           | 5,476,601 02                                                                                                                                                           | 1,317,644 82                                                     | 4,158,956 20                                                    | § 2. Materieel.                                                             |
| Chapitre II. — Subventions . . . . .                              | 146,369 »                                                                                                                                                              | —                                                                | 146,369 »                                                       | Hoofdstuk II. — Subsidiën.                                                  |
| Chapitre III. — Travaux . . . . .                                 | 53,749,551 04                                                                                                                                                          | 6,997,429 31                                                     | 46,752,121 73                                                   | Hoofdstuk III. — Werken.                                                    |
| Chapitre IV. — Autres dépenses . . . .                            | 1,126,800 »                                                                                                                                                            | 481,000 »                                                        | 645,800 »                                                       | Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.                                            |
| <i>Reports de l'exercice 1953 :</i>                               |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Overdrachten van het dienstjaar 1953 :</i>                               |
| Chapitre I. — § 1. Rémunérations . . .                            | 952,543 08                                                                                                                                                             | 262,416 36                                                       | 690,126 72                                                      | Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.                                          |
| § 2. Matériel . . . . .                                           | 9,500,119 33                                                                                                                                                           | 3,361,274 78                                                     | 6,138,844 55                                                    | § 2. Materieel.                                                             |
| Chapitre II. — Subventions . . . . .                              | 7,147,825 10                                                                                                                                                           | —                                                                | 7,147,825 10                                                    | Hoofdstuk II. — Subsidiën.                                                  |
| Chapitre III. — Travaux . . . . .                                 | 614,096,521 99                                                                                                                                                         | 267,380,271 35                                                   | 346,716,250 64                                                  | Hoofdstuk III. — Werken.                                                    |
| Chapitre IV. — Autres dépenses . . . .                            | 11,211,217 75                                                                                                                                                          | 7,353,145 50                                                     | 3,858,072 25                                                    | Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.                                            |
| <i>Créances antérieures :</i>                                     |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Vroegere schuldvoorderingen :</i>                                        |
| Chapitre I. — § 1. Rémunérations . . .                            | 7,258,900 »                                                                                                                                                            | —                                                                | 7,258,900 »                                                     | Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.                                          |
| § 2. Matériel . . . . .                                           | 2,652,800 »                                                                                                                                                            | —                                                                | 2,652,800 »                                                     | § 2. Materieel.                                                             |
| Chapitre III. — Travaux . . . . .                                 | 1,173,100 »                                                                                                                                                            | —                                                                | 1,173,100 »                                                     | Hoofdstuk III. — Werken.                                                    |
| Chapitre IV. — Autres dépenses . . . .                            | 8,800 »                                                                                                                                                                | —                                                                | 8,800 »                                                         | Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.                                            |

## ANNEXE II. — TABLEAU B.

## BIJLAGE II. — TABEL B.

Développement  
des dépenses de l'exercice 1954 (suite).

Ontwikkeling  
van de uitgaven voor het dienstjaar 1954 (vervolg).

| MINISTÈRES ET SERVICES<br>—<br>DÉPENSES<br>PAR CHAPITRE DU BUDGET | Crédits alloués<br>par la loi<br>du budget<br>et les lois<br>spéciales<br>—<br><i>Kredieten<br/>toegestaan<br/>door de<br/>begrotingswet en<br/>de speciale wetten</i> | Paiements<br>effectués<br>—<br><i>Uitgevoerde<br/>betalingen</i> | Excédent<br>de crédits<br>—<br><i>Krediet-<br/>overschotten</i> | MINISTERIEN EN DIENSTEN<br>—<br>UITGAVEN PER HOOFDSTUK<br>VAN DE BEGROTING. |
|-------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| <i>Exercice courant :</i>                                         |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Lopend dienstjaar :</i>                                                  |
| Chapitre I. — § 1. Rémunérations . . .                            | 940,405,500 »                                                                                                                                                          | 896,792,267 08                                                   | 43,613,232 92                                                   | Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.                                          |
| § 2. Matériel . . . . .                                           | 221,603,500 »                                                                                                                                                          | 171,444,986 56                                                   | 50,158,513 44                                                   | § 2. Materieel.                                                             |
| Chapitre II. — Subventions . . . . .                              | 9,350,000 »                                                                                                                                                            | 6,580,343 93                                                     | 2,769,656 07                                                    | Hoofdstuk II. — Subsidien.                                                  |
| Chapitre III. — Travaux . . . . .                                 | 960,350,000 »                                                                                                                                                          | 447,314,968 10                                                   | 513,035,031 90                                                  | Hoofdstuk III. — Werken.                                                    |
| Chapitre IV. — Autres dépenses . . .                              | 6,322,500 »                                                                                                                                                            | 1,970,313 40                                                     | 4,352,186 60                                                    | Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.                                            |
|                                                                   | 3,015,585,297 63                                                                                                                                                       | 1,812,912,097 55                                                 | 1,202,673,200 08                                                |                                                                             |
|                                                                   | =====                                                                                                                                                                  | =====                                                            | =====                                                           |                                                                             |
| <b>TRAVAIL ET PRÉVOYANCE<br/>SOCIALE.</b>                         |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <b>ARBEID EN SOCIALE<br/>VOORZORG.</b>                                      |
| <i>Reports de l'exercice 1952 :</i>                               |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Overdrachten van het dienstjaar 1952 :</i>                               |
| Chapitre I. — § 2. Matériel . . . . .                             | 10,660 07                                                                                                                                                              | 5,138 21                                                         | 5,521 86                                                        | Hoofdstuk I. — § 2. Materieel.                                              |
| <i>Reports de l'exercice 1953 :</i>                               |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Overdrachten van het dienstjaar 1953 :</i>                               |
| Chapitre I. — § 2. Matériel . . . . .                             | 486,596 53                                                                                                                                                             | 265,775 04                                                       | 220,821 49                                                      | Hoofdstuk I. — § 2. Materieel.                                              |
| Chapitre IV. — Autres dépenses . . .                              | 139,115 50                                                                                                                                                             | —                                                                | 139,115 50                                                      | Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.                                            |
| <i>Créances antérieures :</i>                                     |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Vroegere schuldvoorderingen :</i>                                        |
| Chapitre I. — § 1. Rémunérations . . .                            | 1,287,278 26                                                                                                                                                           | —                                                                | 1,287,278 26                                                    | Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.                                          |
| § 2. Matériel . . . . .                                           | 145,193 54                                                                                                                                                             | —                                                                | 145,193 54                                                      | § 2. Materieel.                                                             |
| Chapitre II. — Subventions . . . . .                              | 40,016,422 61                                                                                                                                                          | —                                                                | 40,016,422 61                                                   | Hoofdstuk II. — Subsidien.                                                  |
| Chapitre IV. — Autres dépenses . . .                              | 397,624 »                                                                                                                                                              | —                                                                | 397,624 »                                                       | Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.                                            |
| <i>Exercice courant :</i>                                         |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Lopend dienstjaar :</i>                                                  |
| Chapitre I. — § 1. Rémunérations . . .                            | 128,422,000 »                                                                                                                                                          | 115,889,649 92                                                   | 12,532,350 08                                                   | Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.                                          |
| § 2. Matériel . . . . .                                           | 35,142,000 »                                                                                                                                                           | 18,988,590 29                                                    | 16,153,409 71                                                   | § 2. Materieel.                                                             |
| Chapitre II. — Subventions . . . . .                              | 7,125,837,000 »                                                                                                                                                        | 6,829,543,388 53                                                 | 296,293,611 47                                                  | Hoofdstuk II. — Subsidien.                                                  |
| Chapitre IV. — Autres dépenses . . .                              | 618,445,000 »                                                                                                                                                          | 548,434,924 82                                                   | 70,010,075 18                                                   | Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.                                            |
|                                                                   | 7,950,328,890 51                                                                                                                                                       | 7,513,127,466 81                                                 | 437,201,423 70                                                  |                                                                             |
|                                                                   | =====                                                                                                                                                                  | =====                                                            | =====                                                           |                                                                             |
| <b>INSTRUCTION PUBLIQUE.</b>                                      |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <b>OPENBAAR ONDERWIJS.</b>                                                  |
| <i>Section I. — Ministère proprement dit.</i>                     |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Sectie I. — Eigenlijk Ministerie.</i>                                    |
| <i>Reports de l'exercice 1952 :</i>                               |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Overdrachten van het dienstjaar 1952 :</i>                               |
| Chapitre I. — § 2. Matériel . . . . .                             | 257,495 »                                                                                                                                                              | 201,572 »                                                        | 55,923 »                                                        | Hoofdstuk I. — § 2. Materieel.                                              |
| Chapitre IV. — Autres dépenses . . .                              | 270,000 »                                                                                                                                                              | 114,532 90                                                       | 155,467 10                                                      | Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.                                            |
| <i>Reports de l'exercice 1953 :</i>                               |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Overdrachten van het dienstjaar 1953 :</i>                               |
| Chapitre I. — § 2. Matériel . . . . .                             | 1,386,711 »                                                                                                                                                            | 423,826 »                                                        | 962,885 »                                                       | Hoofdstuk I. — § 2. Materieel.                                              |
| Chapitre IV. — Autres dépenses . . .                              | 1,903,615 »                                                                                                                                                            | 1,471,520 »                                                      | 432,095 »                                                       | Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.                                            |
| <i>Créances antérieures :</i>                                     |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Vroegere schuldvoorderingen :</i>                                        |
| Chapitre I. — § 1. Rémunérations . . .                            | 231,275 »                                                                                                                                                              | —                                                                | 231,275 »                                                       | Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.                                          |
| § 2. Matériel . . . . .                                           | 116,200 »                                                                                                                                                              | —                                                                | 116,200 »                                                       | § 2. Materieel.                                                             |

## ANNEXE II. — TABLEAU B.

Développement  
des dépenses de l'exercice 1954 (suite).

## BIJLAGE II. — TABEL B.

Ontwikkeling  
van de uitgaven voor het dienstjaar 1954 (vervolg).

| MINISTÈRES ET SERVICES<br>—<br>DÉPENSES<br>PAR CHAPITRE DU BUDGET | Crédits alloués<br>par la loi<br>du budget<br>et les lois<br>spéciales<br>—<br><i>Kredieten<br/>toegestaan<br/>door de<br/>begrotingswet en<br/>de speciale wetten</i> | Paiements<br>effectués<br>—<br><i>Uitgevoerde<br/>betalingen</i> | Excédent<br>de crédits<br>—<br><i>Krediet-<br/>overschotten</i> | MINISTERIËN EN DIENSTEN<br>—<br>UITGAVEN PER HOOFDSTUK<br>VAN DE BEGROTING. |
|-------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| <i>Exercice courant :</i>                                         |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Lopend dienstjaar :</i>                                                  |
| Chapitre I. — § 1. Rémunérations ...                              | 89,558,000 »                                                                                                                                                           | 85 975,662 »                                                     | 3,582,338 »                                                     | Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.                                          |
| § 2. Matériel ... ..                                              | 14,137,000 »                                                                                                                                                           | 8,631,987 45                                                     | 5,505,012 55                                                    | § 2. Materieel.                                                             |
|                                                                   | 107,860,296 »                                                                                                                                                          | 96,819,100 35                                                    | 11,041,195 65                                                   |                                                                             |
|                                                                   | =====                                                                                                                                                                  | =====                                                            | =====                                                           |                                                                             |
| <b>Section II. — Enseignement primaire.</b>                       |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <b>Sectie II. — Lager Onderwijs.</b>                                        |
| <i>Créances antérieures :</i>                                     |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Vroegere schuldvoorderingen :</i>                                        |
| Chapitre I. — § 1. Rémunérations ...                              | 486,700 »                                                                                                                                                              | —                                                                | 486,700 »                                                       | Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.                                          |
| § 2. Matériel ... ..                                              | 146,000 »                                                                                                                                                              | —                                                                | 146,000 »                                                       | § 2. Materieel.                                                             |
| Chapitre II. — Subventions ... ..                                 | 93,031,000 »                                                                                                                                                           | —                                                                | 93,031,000 »                                                    | Hoofdstuk II. — Subsidiën.                                                  |
| <i>Exercice courant :</i>                                         |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Lopend dienstjaar :</i>                                                  |
| Chapitre I. — § 1. Rémunérations . ...                            | 54,569,000 »                                                                                                                                                           | 53,771,183 »                                                     | 797,817 »                                                       | Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.                                          |
| § 2. Matériel ... ..                                              | 7,860,000 »                                                                                                                                                            | 5,659,137 »                                                      | 2,200,863 »                                                     | § 2. Materieel.                                                             |
| Chapitre II. — Subventions ... ..                                 | 3,530,955,000 »                                                                                                                                                        | 3,348,786,853 »                                                  | 182,168,147 »                                                   | Hoofdstuk II. — Subsidiën.                                                  |
| Chapitre IV. — Autres dépenses ... ..                             | 3,472,000 »                                                                                                                                                            | 3,067,200 »                                                      | 404,800 »                                                       | Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.                                            |
|                                                                   | 3,690,519,700 »                                                                                                                                                        | 3,411,284,373 »                                                  | 279,235,327 »                                                   |                                                                             |
|                                                                   | =====                                                                                                                                                                  | =====                                                            | =====                                                           |                                                                             |
| <b>Section III. — Enseignement normal.</b>                        |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <b>Sectie III. — Normaal Onderwijs.</b>                                     |
| <i>Créances antérieures :</i>                                     |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Vroegere schuldvoorderingen :</i>                                        |
| Chapitre I. — § 1. Rémunérations . ...                            | 3,794,000 »                                                                                                                                                            | —                                                                | 3,794,000 »                                                     | Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.                                          |
| § 2. Matériel ... ..                                              | 1,250,000 »                                                                                                                                                            | —                                                                | 1,250,000 »                                                     | § 2. Materieel.                                                             |
| Chapitre II. — Subventions ... ..                                 | 2,400,000 »                                                                                                                                                            | —                                                                | 2,400,000 »                                                     | Hoofdstuk II. — Subsidiën.                                                  |
| Chapitre IV. — Autres dépenses ... ..                             | 1,800 »                                                                                                                                                                | —                                                                | 1,800 »                                                         | Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.                                            |
| <i>Exercice courant :</i>                                         |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Lopend dienstjaar :</i>                                                  |
| Chapitre I. — § 1. Rémunérations . ...                            | 123 296,000 »                                                                                                                                                          | 110,374,545 »                                                    | 12,921,455 »                                                    | Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.                                          |
| § 2. Matériel ... ..                                              | 22,581,000 »                                                                                                                                                           | 14,774,531 »                                                     | 7,806,469 »                                                     | § 2. Materieel.                                                             |
| Chapitre II. — Subventions ... ..                                 | 138,693,200 »                                                                                                                                                          | 111,716,775 »                                                    | 26,976,425 »                                                    | Hoofdstuk II. — Subsidiën.                                                  |
| Chapitre IV. — Autres dépenses ... ..                             | 400,000 »                                                                                                                                                              | 370,000 »                                                        | 30,000 »                                                        | Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.                                            |
|                                                                   | 292 416,000 »                                                                                                                                                          | 237,235,851 »                                                    | 55,180,149 »                                                    |                                                                             |
|                                                                   | =====                                                                                                                                                                  | =====                                                            | =====                                                           |                                                                             |
| <b>Section IV. — Enseignement moyen.</b>                          |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <b>Sectie IV. — Middelbaar Onderwijs.</b>                                   |
| <i>Reports de l'exercice 1951 :</i>                               |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Overdrachten van het dienstjaar 1951 :</i>                               |
| Chapitre I. — § 2. Matériel ... ..                                | 138,306 »                                                                                                                                                              | —                                                                | 138,306 »                                                       | Hoofdstuk I. — § 2. Materieel.                                              |
| <i>Reports de l'exercice 1952 :</i>                               |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Overdrachten van het dienstjaar 1952 :</i>                               |
| Chapitre I. — § 2. Matériel ... ..                                | 125,376 »                                                                                                                                                              | 125,375 »                                                        | 1 »                                                             | Hoofdstuk I. — § 2. Materieel.                                              |
| <i>Reports de l'exercice 1953 :</i>                               |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Overdrachten van het dienstjaar 1953 :</i>                               |
| Chapitre I. — § 2. Matériel ... ..                                | 2,978,250 »                                                                                                                                                            | 599,185 »                                                        | 2,379,065 »                                                     | Hoofdstuk I. — § 2. Materieel.                                              |

## ANNEXE II. — TABLEAU B.

Développement  
des dépenses de l'exercice 1954 (suite).

## BIJLAGE II. — TABEL B.

Ontwikkeling  
van de uitgaven voor het dienstjaar 1954 (vervolg).

| MINISTÈRES ET SERVICES<br>—<br>DÉPENSES<br>PAR CHAPITRE DU BUDGET | Crédits alloués<br>par la loi<br>du budget<br>et les lois<br>spéciales<br>—<br><i>Kredieten<br/>toegestaan<br/>door de<br/>begrotingswet en<br/>de speciale wetten</i> | Paiements<br>effectués<br>—<br><i>Uitgevoerde<br/>betalingen</i> | Excédent<br>de crédits<br>—<br><i>Krediet-<br/>overschotten</i> | MINISTERIËN EN DIENSTEN<br>—<br>UITGAVEN PER HOOFDSTUK<br>VAN DE BEGROTING. |
|-------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| <i>Créances antérieures :</i>                                     |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Vroegere schuldvoorderingen :</i>                                        |
| Chapitre I. — § 1. Rémunérations ...                              | 41,962,000 »                                                                                                                                                           | —                                                                | 41,962,000 »                                                    | Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.                                          |
| § 2. Matériel ... ..                                              | 4,498,600 »                                                                                                                                                            | —                                                                | 4,498,600 »                                                     | § 2. Materieel.                                                             |
| Chapitre II. — Subventions ... ..                                 | 9,114,000 »                                                                                                                                                            | —                                                                | 9,114,000 »                                                     | Hoofdstuk II. — Subsidiën.                                                  |
| Chapitre IV. — Autres dépenses ... ..                             | 800 »                                                                                                                                                                  | —                                                                | 800 »                                                           | Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.                                            |
| <i>Exercice courant :</i>                                         |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Lopend dienstjaar :</i>                                                  |
| Chapitre I. — § 1. Rémunérations . ...                            | 1,315 214,000 »                                                                                                                                                        | 1,284,109,919 »                                                  | 31,104,081 »                                                    | Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.                                          |
| § 2. Matériel ... ..                                              | 143,586,000 »                                                                                                                                                          | 129,371,832 40                                                   | 14,214,167 60                                                   | § 2. Materieel.                                                             |
| Chapitre II. — Subventions ... ..                                 | 561,066,000 »                                                                                                                                                          | 243,090,000 »                                                    | 317,976,000 »                                                   | Hoofdstuk II. — Subsidiën.                                                  |
| Chapitre IV. — Autres dépenses ... ..                             | 7,310 000 »                                                                                                                                                            | 7,282,572 »                                                      | 27,428 »                                                        | Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.                                            |
|                                                                   | 2,085,993,332 »                                                                                                                                                        | 1,664,578,883 40                                                 | 421,414,448 60                                                  |                                                                             |
|                                                                   | =====                                                                                                                                                                  | =====                                                            | =====                                                           |                                                                             |
| <b>Section V. — Enseignement supérieur<br/>et Sciences.</b>       |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <b>Sectie V. — Hoger Onderwijs<br/>en Wetenschappen.</b>                    |
| <i>Reports de l'exercice 1950 :</i>                               |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Overdrachten van het dienstjaar 1950 :</i>                               |
| Chapitre I. — Administration générale .                           | 9,292,715 90                                                                                                                                                           | 5,943,096 25                                                     | 3,349,619 65                                                    | Hoofdstuk I. — Algemeen bestuur.                                            |
| <i>Reports de l'exercice 1951 :</i>                               |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Overdrachten van het dienstjaar 1951 :</i>                               |
| Chapitre I. — § 2. Matériel ... ..                                | 226,332 »                                                                                                                                                              | 23 631 »                                                         | 202,701 »                                                       | Hoofdstuk I. — § 2. Materieel.                                              |
| <i>Reports de l'exercice 1952 :</i>                               |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Overdrachten van het dienstjaar 1952 :</i>                               |
| <i>Créances antérieures :</i>                                     |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Vroegere schuldvoorderingen :</i>                                        |
| Chapitre I. — § 2. Matériel ... ..                                | 870,972 »                                                                                                                                                              | —                                                                | 870,972 »                                                       | Hoofdstuk I. — § 2. Materieel.                                              |
| <i>Exercice courant :</i>                                         |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Lopend dienstjaar :</i>                                                  |
| Chapitre I. — § 2. Matériel ... ..                                | 2,387,500 15                                                                                                                                                           | 1,000,670 15                                                     | 1,386,830 »                                                     | Hoofdstuk I. — § 2. Materieel.                                              |
| <i>Reports de l'exercice 1953 :</i>                               |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Overdrachten van het dienstjaar 1953 :</i>                               |
| Chapitre I. — § 2. Matériel ... ..                                | 6,070,002 10                                                                                                                                                           | 4,538,349 65                                                     | 1,531,652 45                                                    | Hoofdstuk I. — § 2. Materieel.                                              |
| <i>Créances antérieures :</i>                                     |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Vroegere schuldvoorderingen :</i>                                        |
| Chapitre I. — § 1. Rémunérations ...                              | 6,841,400 »                                                                                                                                                            | —                                                                | 6,841,400 »                                                     | Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.                                          |
| § 2. Matériel ... ..                                              | 1,994,600 »                                                                                                                                                            | —                                                                | 1,994,600 »                                                     | § 2. Materieel.                                                             |
| Chapitre II. — Subventions ... ..                                 | 11,916 400 »                                                                                                                                                           | —                                                                | 11,916 400 »                                                    | Hoofdstuk II. — Subsidiën.                                                  |
| <i>Exercice courant :</i>                                         |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Lopend dienstjaar :</i>                                                  |
| Chapitre I. — § 1. Rémunérations . ...                            | 349,958,000 »                                                                                                                                                          | 324,602,876 »                                                    | 25,355,124 »                                                    | Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.                                          |
| § 2. Matériel ... ..                                              | 127,734,000 »                                                                                                                                                          | 99,161,633 05                                                    | 28,572,366 95                                                   | § 2. Materieel.                                                             |
| Chapitre II. — Subventions ... ..                                 | 283,498,000 »                                                                                                                                                          | 209,063,070 70                                                   | 74,434,929 30                                                   | Hoofdstuk II. — Subsidiën.                                                  |
| Chapitre IV. — Autres dépenses ... ..                             | 300 000 »                                                                                                                                                              | 281,316 »                                                        | 18,684 »                                                        | Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.                                            |
|                                                                   | 801,089,922 15                                                                                                                                                         | 644,614,642 80                                                   | 156,475,279 35                                                  |                                                                             |
|                                                                   | =====                                                                                                                                                                  | =====                                                            | =====                                                           |                                                                             |

## ANNEXE II. — TABLEAU B.

## BIJLAGE II. — TABEL B.

Développement  
des dépenses de l'exercice 1954 (suite).

Ontwikkeling  
van de uitgaven voor het dienstjaar 1954 (vervolg).

| MINISTÈRES ET SERVICES<br>—<br>DÉPENSES<br>PAR CHAPITRE DU BUDGET | Crédits alloués<br>par la loi<br>du budget<br>et les lois<br>spéciales<br>—<br><i>Kredieten<br/>toegestaan<br/>door de<br/>begrotingswet en<br/>de speciale wetten</i> | Paiements<br>effectués<br>—<br><i>Uitgevoerde<br/>betalingen</i> | Excédent<br>de crédits<br>—<br><i>Krediet-<br/>overschotten</i> | MINISTERIEN EN DIENSTEN<br>—<br>UITGAVEN PER HOOFDSTUK<br>VAN DE BEGROTING. |
|-------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| <b>Section VI. — Enseignement technique.</b>                      |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <b>Sectie VI. — Technisch Onderwijs.</b>                                    |
| <i>Reports de l'exercice 1950 :</i>                               |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Overdrachten van het dienstjaar 1950 :</i>                               |
| Chapitre I. — Administration générale .                           | 132,240 »                                                                                                                                                              | —                                                                | 132,240 »                                                       | Hoofdstuk I. — Algemeen bestuur.                                            |
| <i>Reports de l'exercice 1951 :</i>                               |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Overdrachten van het dienstjaar 1951 :</i>                               |
| Chapitre I. — § 2. Matériel ...                                   | 66,659 »                                                                                                                                                               | —                                                                | 66,659 »                                                        | Hoofdstuk I. — § 2. Materieel.                                              |
| <i>Reports de l'exercice 1952 :</i>                               |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Overdrachten van het dienstjaar 1952 :</i>                               |
| Chapitre I. — § 2. Matériel ...                                   | 222,776 »                                                                                                                                                              | 128,350                                                          | 94,426 »                                                        | Hoofdstuk I. — § 2. Materieel.                                              |
| Chapitre III. — Travaux ...                                       | 1,098,750 »                                                                                                                                                            | —                                                                | 1,098,750 »                                                     | Hoofdstuk III. — Werken.                                                    |
| <i>Reports de l'exercice 1953 :</i>                               |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Overdrachten van het dienstjaar 1953 :</i>                               |
| Chapitre I. — § 2. Matériel ...                                   | 2,719,709 »                                                                                                                                                            | 1,801,064 »                                                      | 918 645 »                                                       | Hoofdstuk I. — § 2. Materieel.                                              |
| <i>Créances antérieures :</i>                                     |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Vroegere schuldvorderingen :</i>                                         |
| Chapitre I. — § 1. Rémunérations ...                              | 4,441,000 »                                                                                                                                                            | —                                                                | 4,441,000 »                                                     | Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.                                          |
| § 2. Matériel ...                                                 | 55,800 »                                                                                                                                                               | —                                                                | 55,800 »                                                        | § 2. Materieel.                                                             |
| Chapitre II. — Subventions ...                                    | 60,200,000 »                                                                                                                                                           | —                                                                | 60,200,000 »                                                    | Hoofdstuk II. — Subsidiën.                                                  |
| Chapitre IV. — Autres dépenses ...                                | 4,600 »                                                                                                                                                                | —                                                                | 4,600 »                                                         | Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.                                            |
| <i>Exercice courant :</i>                                         |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Lopend dienstjaar :</i>                                                  |
| Chapitre I. — § 1. Rémunérations ...                              | 173,290,000 »                                                                                                                                                          | 165,221,551 »                                                    | 8,068,449 »                                                     | Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.                                          |
| § 2. Matériel ...                                                 | 39,315,000 »                                                                                                                                                           | 27,095,817 90                                                    | 12,219,182 10                                                   | § 2. Materieel.                                                             |
| Chapitre II. — Subventions ...                                    | 1,387 300,000 »                                                                                                                                                        | 1,299,354,913 »                                                  | 87,945,087 »                                                    | Hoofdstuk II. — Subsidiën.                                                  |
| Chapitre III. — Travaux ...                                       | 640,000 »                                                                                                                                                              | 73,800 »                                                         | 566,200 »                                                       | Hoofdstuk III. — Werken.                                                    |
| Chapitre IV. — Autres dépenses ...                                | 1,460,000 »                                                                                                                                                            | 1,307,197 »                                                      | 152,803 »                                                       | Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.                                            |
|                                                                   | 1,670,946,534 »                                                                                                                                                        | 1,494,982 692 90                                                 | 175,963,841 10                                                  |                                                                             |
| =====                                                             | =====                                                                                                                                                                  | =====                                                            | =====                                                           |                                                                             |
| <b>Section VII. — Enseignement artistique.</b>                    |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <b>Sectie VII. — Kunstonderwijs.</b>                                        |
| <i>Reports de l'exercice 1953 :</i>                               |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Overdrachten van het dienstjaar 1953 :</i>                               |
| Chapitre I. — § 2. Matériel ...                                   | 95,190 »                                                                                                                                                               | 67,390 »                                                         | 27,800 »                                                        | Hoofdstuk I. — § 2. Materieel.                                              |
| <i>Créances antérieures :</i>                                     |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Vroegere schuldvorderingen :</i>                                         |
| Chapitre I. — § 1. Rémunérations ...                              | 357,000 »                                                                                                                                                              | —                                                                | 357,000 »                                                       | Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.                                          |
| § 2. Matériel ...                                                 | 96,200 »                                                                                                                                                               | —                                                                | 96,200 »                                                        | § 2. Materieel.                                                             |
| Chapitre II. — Subventions ...                                    | 276,300 »                                                                                                                                                              | —                                                                | 276,300 »                                                       | Hoofdstuk II. — Subsidiën.                                                  |
| <i>Exercice courant :</i>                                         |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Lopend dienstjaar :</i>                                                  |
| Chapitre I. — § 1. Rémunérations ...                              | 51,396,000 »                                                                                                                                                           | 49,390,977 »                                                     | 2,005,023 »                                                     | Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.                                          |
| § 2. Matériel ...                                                 | 10,406,500 »                                                                                                                                                           | 7,317,968 20                                                     | 3,088,531 80                                                    | § 2. Materieel.                                                             |
| Chapitre II. — Subventions ...                                    | 40,365,000 »                                                                                                                                                           | 20,734,887 »                                                     | 19,630,113 »                                                    | Hoofdstuk II. — Subsidiën.                                                  |
| Chapitre III. — Travaux ...                                       | 300,000 »                                                                                                                                                              | —                                                                | 300,000 »                                                       | Hoofdstuk III. — Werken.                                                    |
| Chapitre IV. — Autres dépenses ...                                | 717,500 »                                                                                                                                                              | 65,000 »                                                         | 652,500 »                                                       | Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.                                            |
|                                                                   | 104,009,690 »                                                                                                                                                          | 77,576,222 20                                                    | 26,433,467 80                                                   |                                                                             |
| =====                                                             | =====                                                                                                                                                                  | =====                                                            | =====                                                           |                                                                             |

## ANNEXE II. — TABLEAU B.

## BIJLAGE II. — TABEL B.

Développement  
des dépenses de l'exercice 1954 (suite).

Ontwikkeling  
van de uitgaven voor het dienstjaar 1954 (vervolg).

| MINISTÈRES ET SERVICES<br>—<br>DÉPENSES<br>PAR CHAPITRE DU BUDGET    | Crédits alloués<br>par la loi<br>du budget<br>et les lois<br>spéciales<br>—<br><i>Kredieten<br/>toegestaan<br/>door de<br/>begrotingswet en<br/>de speciale wetten</i> | Paiements<br>effectués<br>—<br><i>Uitgevoerde<br/>betalingen</i> | Excédent<br>de crédits<br>—<br><i>Krediet-<br/>overschotten</i> | MINISTERIEN EN DIENSTEN<br>—<br>UITGAVEN PER HOOFDSTUK<br>VAN DE BEGROTING. |
|----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| <b>Section VIII. — Beaux-Arts.</b>                                   |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <b>Sectie VIII. — Schone Kunsten.</b>                                       |
| <i>Reports de l'exercice 1951 :</i>                                  |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Overdrachten van het dienstjaar 1951 :</i>                               |
| Chapitre IV. — Autres dépenses ... ..                                | 104,716 »                                                                                                                                                              | 50,000 »                                                         | 54,716 »                                                        | Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.                                            |
| <i>Reports de l'exercice 1952 :</i>                                  |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Overdrachten van het dienstjaar 1952 :</i>                               |
| Chapitre II. — Subventions ... ..                                    | 223,570 »                                                                                                                                                              | —                                                                | 223,570 »                                                       | Hoofdstuk II. — Subsidiën.                                                  |
| Chapitre IV. — Autres dépenses ... ..                                | 25,000 »                                                                                                                                                               | —                                                                | 25,000 »                                                        | Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.                                            |
| <i>Reports de l'exercice 1953 :</i>                                  |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Overdrachten van het dienstjaar 1953 :</i>                               |
| Chapitre I. — § 2. Matériel ... ..                                   | 108,626 »                                                                                                                                                              | 48,776 »                                                         | 59,850 »                                                        | Hoofdstuk I. — § 2. Materieel.                                              |
| Chapitre II. — Subventions ... ..                                    | 1,388,300 36                                                                                                                                                           | 680,380 »                                                        | 707,920 36                                                      | Hoofdstuk II. — Subsidiën.                                                  |
| Chapitre IV. — Autres dépenses ... ..                                | 401,500 »                                                                                                                                                              | 50,000 »                                                         | 351,500 »                                                       | Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.                                            |
| <i>Créances antérieures :</i>                                        |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Vroegere schuldvoorderingen :</i>                                        |
| Chapitre I. — § 1. Rémunérations . ...                               | 178,500 »                                                                                                                                                              | —                                                                | 178,500 »                                                       | Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.                                          |
| § 2. Matériel ... ..                                                 | 52,143 »                                                                                                                                                               | —                                                                | 52,143 »                                                        | § 2. Materieel.                                                             |
| Chapitre II. — Subventions ... ..                                    | 30,000 »                                                                                                                                                               | —                                                                | 30,000 »                                                        | Hoofdstuk II. — Subsidiën.                                                  |
| <i>Exercice courant :</i>                                            |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Lopend dienstjaar :</i>                                                  |
| Chapitre I. — § 1. Rémunérations . ...                               | 24,456,000 »                                                                                                                                                           | 23,089,295 »                                                     | 1,366,705 »                                                     | Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.                                          |
| § 2. Matériel ... ..                                                 | 7,983,200 »                                                                                                                                                            | 5,377,597 »                                                      | 2,605,603 »                                                     | § 2. Materieel.                                                             |
| Chapitre II. — Subventions ... ..                                    | 72,468,000 »                                                                                                                                                           | 49,861,589 60                                                    | 22,606,410 40                                                   | Hoofdstuk II. — Subsidiën.                                                  |
| Chapitre III. — Travaux . ... ..                                     | 415,000 »                                                                                                                                                              | 146,496 »                                                        | 268,504 »                                                       | Hoofdstuk III. — Werken.                                                    |
| Chapitre IV. — Autres dépenses ... ..                                | 11,236,000 »                                                                                                                                                           | 8,298,754 95                                                     | 2,937,245 05                                                    | Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.                                            |
|                                                                      | 119,070,555 36                                                                                                                                                         | 87,602,888 55                                                    | 31,467,666 81                                                   |                                                                             |
|                                                                      | =====                                                                                                                                                                  | =====                                                            | =====                                                           |                                                                             |
| <b>Section IX. — Service éducation<br/>et relations culturelles.</b> |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <b>Sectie IX. — Dienst opvoeding<br/>en kulturele betrekkingen.</b>         |
| Chapitre I. — § 2. Matériel ... ..                                   | 61,900 »                                                                                                                                                               | 55,485 »                                                         | 6,415 »                                                         | Hoofdstuk I. — § 2. Materieel.                                              |
| <i>Créances antérieures :</i>                                        |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Vroegere schuldvoorderingen :</i>                                        |
| Chapitre I. — § 1. Rémunérations . ...                               | 74,600 »                                                                                                                                                               | —                                                                | 74,600 »                                                        | Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.                                          |
| § 2. Matériel ... ..                                                 | 27,805 »                                                                                                                                                               | —                                                                | 27,805 »                                                        | § 2. Materieel.                                                             |
| Chapitre IV. — Autres dépenses ... ..                                | 27,500 »                                                                                                                                                               | —                                                                | 27,500 »                                                        | Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.                                            |
| <i>Exercice courant :</i>                                            |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Lopend dienstjaar :</i>                                                  |
| Chapitre I. — § 1. Rémunérations . ...                               | 8,724,400 »                                                                                                                                                            | 7,088,575 »                                                      | 1,635,825 »                                                     | Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.                                          |
| § 2. Matériel ... ..                                                 | 7,095,000 »                                                                                                                                                            | 4,606,281 »                                                      | 2,488,719 »                                                     | § 2. Materieel.                                                             |
| Chapitre II. — Subventions ... ..                                    | 61,283,000 »                                                                                                                                                           | 39,888,807 20                                                    | 21,394,192 80                                                   | Hoofdstuk II. — Subsidiën.                                                  |
| Chapitre IV. — Autres dépenses ... ..                                | 14,210,000 »                                                                                                                                                           | 8,891,302 90                                                     | 5,318,697 10                                                    | Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.                                            |
|                                                                      | 91,504,205 »                                                                                                                                                           | 60,530,451 10                                                    | 30,973,753 90                                                   |                                                                             |
|                                                                      | =====                                                                                                                                                                  | =====                                                            | =====                                                           |                                                                             |
| <b>Total.</b>                                                        | <b>8,963,410,234 51</b>                                                                                                                                                | <b>7,775,225,105 30</b>                                          | <b>1,188,185,129 21</b>                                         | <b>Totaal.</b>                                                              |
|                                                                      | =====                                                                                                                                                                  | =====                                                            | =====                                                           |                                                                             |



## ANNEXE II. — TABLEAU B.

Développement  
des dépenses de l'exercice 1954 (suite).

## BIJLAGE II. — TABEL B.

Ontwikkeling  
van de uitgaven voor het dienstjaar 1954 (vervolg).

| MINISTÈRES ET SERVICES<br>—<br>DÉPENSES<br>PAR CHAPITRE DU BUDGET | Crédits alloués<br>par la loi<br>du budget<br>et les lois<br>spéciales<br>—<br><i>Kredieten<br/>toegestaan<br/>door de<br/>begrotingswet en<br/>de speciale wetten</i> | Paiements<br>effectués<br>—<br><i>Uitgevoerde<br/>betalingen</i> | Excédent<br>de crédits<br>—<br><i>Krediet-<br/>overschotten</i> | MINISTERIËN EN DIENSTEN<br>—<br>UITGAVEN PER HOOFDSTUK<br>VAN DE BEGROTING. |
|-------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| <b>SANTÉ PUBLIQUE ET FAMILLE.</b>                                 |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <b>VOLKSGEZONDHEID EN GEZIN.</b>                                            |
| Section I. — Ministère proprement dit.                            |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | Sectie I. — Eigenlijk Ministerie.                                           |
| Reports de l'exercice 1950 :                                      |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | Overdrachten van het dienstjaar 1950 :                                      |
| Chapitre I. — Administration générale .                           | 185.007 05                                                                                                                                                             | —                                                                | 185.007 05                                                      | Hoofdstuk I. — Algemeen bestuur.                                            |
| Reports de l'exercice 1951 :                                      |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | Overdrachten van het dienstjaar 1951 :                                      |
| Chapitre I. — § 2. Matériel ... ..                                | 38.901 16                                                                                                                                                              | 4.597 50                                                         | 34 303 66                                                       | Hoofdstuk I. — § 2. Materieel.                                              |
| Chapitre IV. — Autres dépenses ... ..                             | 19.124 10                                                                                                                                                              | —                                                                | 19.124 10                                                       | Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.                                            |
| Reports de l'exercice 1952 :                                      |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | Overdrachten van het dienstjaar 1952 :                                      |
| Chapitre I. — § 2. Matériel ... ..                                | 1.142.346 41                                                                                                                                                           | 107.250 »                                                        | 1.035.096 41                                                    | Hoofdstuk I. — § 2. Materieel.                                              |
| Chapitre IV. — Autres dépenses ... ..                             | 1.047.701 30                                                                                                                                                           | 428.210 80                                                       | 619.490 50                                                      | Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.                                            |
| Reports de l'exercice 1953 :                                      |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | Overdrachten van het dienstjaar 1953 :                                      |
| Chapitre I. — § 2. Matériel ... ..                                | 670.090 57                                                                                                                                                             | 249.274 »                                                        | 420.816 57                                                      | Hoofdstuk I. — § 2. Materieel.                                              |
| Chapitre IV. — Autres dépenses . ...                              | 14.792.451 »                                                                                                                                                           | 12.557.204 57                                                    | 2.235.246 43                                                    | Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.                                            |
| Créances antérieures :                                            |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | Vroegere schuldvorderingen :                                                |
| Chapitre I. — § 1. Rémunérations ...                              | 24 000 »                                                                                                                                                               | —                                                                | 24 000 »                                                        | Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.                                          |
| § 2. Matériel ... ..                                              | 122.000 »                                                                                                                                                              | —                                                                | 122.000 »                                                       | § 2. Materieel.                                                             |
| Chapitre II. — Subventions ... ..                                 | 15.000 »                                                                                                                                                               | —                                                                | 15.000 »                                                        | Hoofdstuk II. — Subsidiën.                                                  |
| Chapitre IV. — Autres dépenses ... ..                             | 24 000 »                                                                                                                                                               | —                                                                | 24 000 »                                                        | Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.                                            |
| Exercice courant :                                                |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | Lopend dienstjaar :                                                         |
| Chapitre I. — § 1. Rémunérations . ...                            | 168.740.000 »                                                                                                                                                          | 157.758.428 82                                                   | 10.981.571 18                                                   | Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.                                          |
| § 2. Matériel ... ..                                              | 51.177.000 »                                                                                                                                                           | 34.203.099 78                                                    | 16.973.900 22                                                   | § 2. Materieel.                                                             |
| Chapitre II. — Subventions ... ..                                 | 832.310.000 »                                                                                                                                                          | 692.214.897 68                                                   | 140.095.102 32                                                  | Hoofdstuk II. — Subsidiën.                                                  |
| Chapitre III. — Travaux ... ..                                    | 370.000 »                                                                                                                                                              | 177.908 40                                                       | 192.091 60                                                      | Hoofdstuk III. — Werken.                                                    |
| Chapitre IV. — Autres dépenses ... ..                             | 2.005.905.000 »                                                                                                                                                        | 1.898.678.129 60                                                 | 107.226.870 40                                                  | Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.                                            |
|                                                                   | 3.076.582.621 59                                                                                                                                                       | 2.796.379.001 15                                                 | 280.203 620 44                                                  |                                                                             |
|                                                                   | =====                                                                                                                                                                  | =====                                                            | =====                                                           |                                                                             |
| Section II. — Enseignement.                                       |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | Sectie II. — Opleiding.                                                     |
| Exercice courant :                                                |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | Lopend dienstjaar :                                                         |
| Chapitre II. — Subventions ... ..                                 | 2.570.000 »                                                                                                                                                            | —                                                                | 2.570.000 »                                                     | Hoofdstuk II. — Subsidiën.                                                  |
|                                                                   | 2.570.000 »                                                                                                                                                            | —                                                                | 2.570.000 »                                                     |                                                                             |
| Total ... ..                                                      | 3.079.152.621 59                                                                                                                                                       | 2.796.379.001 15                                                 | 282.773.620 44                                                  | Totaal.                                                                     |
|                                                                   | =====                                                                                                                                                                  | =====                                                            | =====                                                           |                                                                             |
| <b>FINANCES.</b>                                                  |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <b>FINANCIËN.</b>                                                           |
| Reports de l'exercice 1950 :                                      |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | Overdrachten van het dienstjaar 1950 :                                      |
| Chapitre I. — Administration générale .                           | 6.210 »                                                                                                                                                                | —                                                                | 6.210 »                                                         | Hoofdstuk I. — Algemeen bestuur.                                            |
| Reports de l'exercice 1951 :                                      |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | Overdrachten van het dienstjaar 1951 :                                      |
| Chapitre III. — Travaux ... ..                                    | 12.679 05                                                                                                                                                              | 1.537 35                                                         | 11.141 70                                                       | Hoofdstuk III. — Werken.                                                    |

## ANNEXE II. — TABLEAU B.

Développement  
des dépenses de l'exercice 1954 (suite).

## BIJLAGE II. — TABEL B.

Ontwikkeling  
van de uitgaven voor het dienstjaar 1954 (vervolg).

| MINISTÈRES ET SERVICES<br>—<br>DÉPENSES<br>PAR CHAPITRE DU BUDGET | Crédits alloués<br>par la loi<br>du budget<br>et les lois<br>spéciales<br>—<br>Kredieten<br>toegestaan<br>door de<br>begrotingswet en<br>de speciale wetten | Paiements<br>effectués<br>—<br>Uitgevoerde<br>betalingen | Excédent<br>de crédits<br>—<br>Krediet-<br>overschotten | MINISTERIEN EN DIENSTEN<br>—<br>UITGAVEN PER HOOFDSTUK<br>VAN DE BEGROTING. |
|-------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| <i>Reports de l'exercice 1952 :</i>                               |                                                                                                                                                             |                                                          |                                                         | <i>Overdrachten van het dienstjaar 1952 :</i>                               |
| Chapitre I. — § 2. Matériel ... ..                                | 802,084 31                                                                                                                                                  | 238,237 90                                               | 563,846 41                                              | Hoofdstuk I. — § 2. Materieel.                                              |
| Chapitre III. — Travaux ... ..                                    | 14,462 32                                                                                                                                                   | 1,404 84                                                 | 13,057 48                                               | Hoofdstuk III. — Werken.                                                    |
| <i>Reports de l'exercice 1953 :</i>                               |                                                                                                                                                             |                                                          |                                                         | <i>Overdrachten van het dienstjaar 1953 :</i>                               |
| Chapitre I. — § 2. Matériel ... ..                                | 10,171,077 33                                                                                                                                               | 6,002,527 33                                             | 4,168,550 »                                             | Hoofdstuk I. — § 2. Materieel.                                              |
| Chapitre III. — Travaux ... ..                                    | 180,655 19                                                                                                                                                  | 173,312 04                                               | 7,343 15                                                | Hoofdstuk III. — Werken.                                                    |
| <i>Créances antérieures :</i>                                     |                                                                                                                                                             |                                                          |                                                         | <i>Vroegere schuldvorderingen :</i>                                         |
| Chapitre I. — § 1. Rémunérations ... ..                           | 18,342,385 »                                                                                                                                                | —                                                        | 18,342,385 »                                            | Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.                                          |
| § 2. Matériel ... ..                                              | 14,786,472 65                                                                                                                                               | —                                                        | 14,786,472 65                                           | § 2. Materieel.                                                             |
| Chapitre II. — Subventions ... ..                                 | 6,000 »                                                                                                                                                     | —                                                        | 6,000 »                                                 | Hoofdstuk II. — Subsidiën.                                                  |
| Chapitre III. — Travaux ... ..                                    | 2,000 »                                                                                                                                                     | —                                                        | 2,000 »                                                 | Hoofdstuk III. — Werken.                                                    |
| Chapitre IV. — Autres dépenses ... ..                             | 230,213,922 67                                                                                                                                              | —                                                        | 230,213,922 67                                          | Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.                                            |
| <i>Exercice courant :</i>                                         |                                                                                                                                                             |                                                          |                                                         | <i>Lopend dienstjaar :</i>                                                  |
| Chapitre I. — § 1. Rémunérations ... ..                           | 2,070,269,670 »                                                                                                                                             | 2,006,336,665 72                                         | 63,933,004 28                                           | Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.                                          |
| § 2. Matériel ... ..                                              | 479,558,500 »                                                                                                                                               | 423,880,899 27                                           | 55,677,600 73                                           | § 2. Materieel.                                                             |
| Chapitre II. — Subventions ... ..                                 | 2,535,648,650 »                                                                                                                                             | 2,530,096,520 »                                          | 5,552,130 »                                             | Hoofdstuk II. — Subsidiën.                                                  |
| Chapitre III. — Travaux ... ..                                    | 3,250,000 »                                                                                                                                                 | 384,025 81                                               | 2,865,974 19                                            | Hoofdstuk III. — Werken.                                                    |
| Chapitre IV. — Autres dépenses ... ..                             | 116,196,500 »                                                                                                                                               | 53,789,705 60                                            | 62,406,794 40                                           | Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.                                            |
|                                                                   | 5,479,461,268 52                                                                                                                                            | 5,020,904,835 86                                         | 458,556 432 66                                          |                                                                             |
| Total des dépenses ordinaires ... ..                              | 85,279,479,724 23                                                                                                                                           | 71,599,812,204 97                                        | 13,679,667,519 26                                       | Totaal der gewone uitgaven.                                                 |
|                                                                   | =====                                                                                                                                                       | =====                                                    | =====                                                   |                                                                             |
| <b>B. — DÉPENSES<br/>RÉSULTANT DE<br/>LA GUERRE.</b>              |                                                                                                                                                             |                                                          |                                                         | <b>B. — UITGAVEN<br/>VOORTVLOEIEND UIT<br/>DE OORLOG.</b>                   |
| <b>DÉFENSE NATIONALE.</b>                                         |                                                                                                                                                             |                                                          |                                                         | <b>LANDSVERDEDIGING.</b>                                                    |
| <i>Reports de l'exercice 1950 ... ..</i>                          | 32,832 12                                                                                                                                                   | —                                                        | 32,832 12                                               | <i>Overdrachten van het dienstjaar 1950.</i>                                |
| <i>Reports de l'exercice 1951 :</i>                               |                                                                                                                                                             |                                                          |                                                         | <i>Overdrachten van het dienstjaar 1951 :</i>                               |
| Chapitre IV. — Autres dépenses ... ..                             | 4,218,036 86                                                                                                                                                | 1,952,478 96                                             | 2,265,557 90                                            | Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.                                            |
| <i>Reports de l'exercice 1952 :</i>                               |                                                                                                                                                             |                                                          |                                                         | <i>Overdrachten van het dienstjaar 1952 :</i>                               |
| <i>Créances antérieures :</i>                                     |                                                                                                                                                             |                                                          |                                                         | <i>Vroegere schuldvorderingen :</i>                                         |
| Chapitre IV. — Autres dépenses ... ..                             | 7,811,845 14                                                                                                                                                | 3,815,927 20                                             | 3,995,917 94                                            | Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.                                            |
| <i>Exercice courant :</i>                                         |                                                                                                                                                             |                                                          |                                                         | <i>Lopend dienstjaar :</i>                                                  |
| Chapitre IV. — Autres dépenses ... ..                             | 3,954,433 15                                                                                                                                                | 365,277 15                                               | 3,589,156 »                                             | Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.                                            |
|                                                                   | 16,017,147 27                                                                                                                                               | 6,133,683 31                                             | 9,883,463 96                                            |                                                                             |
|                                                                   | =====                                                                                                                                                       | =====                                                    | =====                                                   |                                                                             |

## ANNEXE II. — TABLEAU B.

Développement  
des dépenses de l'exercice 1954 (suite).

## BIJLAGE II. — TABEL B.

Ontwikkeling  
van de uitgaven voor het dienstjaar 1954 (vervolg).

| MINISTÈRES ET SERVICES<br>—<br>DÉPENSES<br>PAR CHAPITRE DU BUDGET | Crédits alloués<br>par la loi<br>du budget<br>et les lois<br>spéciales<br>—<br><i>Kredieten<br/>toegestaan<br/>door de<br/>begrotingswet en<br/>de speciale wetten</i> | Paiements<br>effectués<br>—<br><i>Uitgevoerde<br/>betalingen</i> | Excédent<br>de crédits<br>—<br><i>Krediet-<br/>overschotten</i> | MINISTERIËN EN DIENSTEN<br>—<br>UITGAVEN PER HOOFDSTUK<br>VAN DE BEGROTING. |
|-------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| <b>AFFAIRES ÉCONOMIQUES</b>                                       |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <b>ECONOMISCHE ZAKEN</b>                                                    |
| <i>Reports de l'exercice 1949 :</i>                               |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Overdrachten van het dienstjaar 1949.</i>                                |
| Chapitre II. — Subventions ... ..                                 | 8,124,131 55                                                                                                                                                           | 1,153,180 75                                                     | 6,970,950 80                                                    | Hoofdstuk II. — Subsidiën.                                                  |
|                                                                   | =====                                                                                                                                                                  | =====                                                            | =====                                                           |                                                                             |
| <b>COMMUNICATIONS.</b>                                            |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <b>VERKEERSWEZEN.</b>                                                       |
| <i>Reports de l'exercice 1953 ... ..</i>                          | 400,000 »                                                                                                                                                              | 400,000 »                                                        | —                                                               | <i>Overdrachten van het dienstjaar 1953.</i>                                |
|                                                                   | =====                                                                                                                                                                  | =====                                                            | =====                                                           |                                                                             |
| <b>TRAVAUX PUBLICS.</b>                                           |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <b>OPENBARE WERKEN.</b>                                                     |
| Section II. — Reconstruction.                                     |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | Sectie II. — Wederopbouw.                                                   |
| <i>Reports de l'exercice 1953 :</i>                               |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Overdrachten van het dienstjaar 1953 :</i>                               |
| Chapitre I. — § 2. Matériel ... ..                                | 316,800 »                                                                                                                                                              | 237,110 »                                                        | 79,690 »                                                        | Hoofdstuk I. — § 2. Materieel.                                              |
|                                                                   | =====                                                                                                                                                                  | =====                                                            | =====                                                           |                                                                             |
| <b>INSTRUCTION PUBLIQUE.</b>                                      |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <b>OPENBAAR ONDERWIJS.</b>                                                  |
| <i>Reports de l'exercice 1950 :</i>                               |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Overdrachten van het dienstjaar 1950 :</i>                               |
| Chapitre I. — Administration générale .                           | 2,236,946 35                                                                                                                                                           |                                                                  | 2,236,946 35                                                    | Hoofdstuk I. — Algemeen bestuur.                                            |
|                                                                   | =====                                                                                                                                                                  | =====                                                            | =====                                                           |                                                                             |
| <b>SANTÉ PUBLIQUE.</b>                                            |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <b>VOLKSGEZONDHEID.</b>                                                     |
| Section III. — Dommages<br>aux personnes.                         |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | Sectie III. — Schade<br>aan personen.                                       |
| Chapitre I. — § 2. Matériel ... ..                                | 123,548 54                                                                                                                                                             | 100,245 24                                                       | 23,303 30                                                       | Hoofdstuk I. — § 2. Materieel.                                              |
|                                                                   | =====                                                                                                                                                                  | =====                                                            | =====                                                           |                                                                             |
| Total des dépenses résultant de la guerre.                        | 27,218,573 71                                                                                                                                                          | 8,024,219 30                                                     | 19,194,354 41                                                   | Totaal der uitgaven voortvloeiend uit<br>de oorlog.                         |
|                                                                   | =====                                                                                                                                                                  | =====                                                            | =====                                                           |                                                                             |

## ANNEXE II. — TABLEAU B.

## BIJLAGE II. — TABEL B.

Développement  
des dépenses de l'exercice 1954 (suite).

Ontwikkeling  
van de uitgaven voor het dienstjaar 1954 (vervolg).

| MINISTÈRES ET SERVICES<br>—<br>DÉPENSES<br>PAR CHAPITRE DU BUDGET    | Crédits alloués<br>par la loi<br>du budget<br>et les lois<br>spéciales<br>—<br><i>Kredieten<br/>toegestaan<br/>door de<br/>begrotingswet en<br/>de speciale wetten</i> | Paiements<br>effectués<br>—<br><i>Uitgevoerde<br/>betalingen</i> | Excédent<br>de crédits<br>—<br><i>Krediet-<br/>overschotten</i> | MINISTERIËN EN DIENSTEN<br>—<br>UITGAVEN PER HOOFDSTUK<br>VAN DE BEGROTING. |
|----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| <b>C. — BUDGET<br/>EXTRAORDINAIRE.</b>                               |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <b>C. — BUITENGEWONE<br/>BEGROTING.</b>                                     |
| <b>DETTE PUBLIQUE.</b>                                               |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <b>RIJKSSCHULD.</b>                                                         |
| <i>Exercice courant</i> . . . . .                                    | 1,090,000,000 »                                                                                                                                                        | 1,090,000,000 »                                                  | —                                                               | <i>Lopend dienstjaar.</i>                                                   |
|                                                                      | =====                                                                                                                                                                  | =====                                                            | =====                                                           |                                                                             |
| <b>INTÉRIEUR.</b>                                                    |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <b>BINNENLANDSE ZAKEN.</b>                                                  |
| <i>Exercice courant</i> :                                            |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Lopend dienstjaar</i> :                                                  |
| Chapitre IV. — A. Crédits relatifs aux<br>immobilisations nouvelles. | 42,500,000 »                                                                                                                                                           | —                                                                | 42,500,000 »                                                    | Hoofdstuk IV. — A. Nieuwe beleggin-<br>gen.                                 |
|                                                                      | =====                                                                                                                                                                  | =====                                                            | =====                                                           |                                                                             |
| <b>AFFAIRES ÉTRANGÈRES.</b>                                          |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <b>BUITENLANDSE ZAKEN.</b>                                                  |
| <i>Exercice courant</i> :                                            |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Lopend dienstjaar</i> :                                                  |
| Chapitre II. — Avances . . . . .                                     | 17,526,000 »                                                                                                                                                           | 7,816,680 30                                                     | 9,709,319 70                                                    | Hoofdstuk II. — Voorschotten.                                               |
| Chapitre IV. — A. Immobilisations<br>nouvelles.                      | 58,876,000 »                                                                                                                                                           | 27,430,242 20                                                    | 31,445,757 80                                                   | Hoofdstuk IV. — A. Nieuwe beleggin-<br>gen.                                 |
|                                                                      |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 |                                                                             |
| <b>Section II. — E. R. P.</b>                                        |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <b>Sectie II. — E. R. P.</b>                                                |
| <i>Reports de l'exercice 1952</i> :                                  |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Overdrachten van het dienstjaar 1952</i> :                               |
| E. R. P. 1950-1951 . . . . .                                         | 17,540,274 30                                                                                                                                                          | 1,121,722 35                                                     | 16,418,551 95                                                   | E. R. P. 1950-1951.                                                         |
| <i>Exercice courant</i> :                                            |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Lopend dienstjaar</i> :                                                  |
| E. R. P. . . . .                                                     | 4,000,000 »                                                                                                                                                            | 4,000,000 »                                                      | —                                                               | E. R. P.                                                                    |
|                                                                      | 97,942,274 30                                                                                                                                                          | 40,368,644 85                                                    | 57,573,629 45                                                   |                                                                             |
|                                                                      | =====                                                                                                                                                                  | =====                                                            | =====                                                           |                                                                             |
| <b>DÉFENSE NATIONALE.</b>                                            |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <b>LANDSVERDEDIGING.</b>                                                    |
| <i>Reports de l'exercice 1950</i> :                                  |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Overdrachten van het dienstjaar 1950</i> :                               |
| Chapitre II. — Avances . . . . .                                     | 5,451,480 10                                                                                                                                                           | 88,107 20                                                        | 5,363,372 90                                                    | Hoofdstuk II. — Voorschotten.                                               |
| Chapitre IV. — A. Immobilisations nou-<br>velles.                    | 163,614 20                                                                                                                                                             | —                                                                | 163,614 20                                                      | Hoofdstuk IV. — A. Nieuwe beleggin-<br>gen.                                 |

## ANNEXE II. — TABLEAU B.

Développement  
des dépenses de l'exercice 1954 (suite).

## BIJLAGE II. — TABEL B.

Ontwikkeling  
van de uitgaven voor het dienstjaar 1954 (vervolg).

| MINISTÈRES ET SERVICES<br>—<br>DÉPENSES<br>PAR CHAPITRE DU BUDGET | Crédits alloués<br>par la loi<br>du budget<br>et les lois<br>spéciales<br>—<br>Kredieten<br>toegestaan<br>door de<br>begrotingswet en<br>de speciale wetten | Paiements<br>effectués<br>—<br>Uitgevoerde<br>betalingen | Excédent<br>de crédits<br>—<br>Krediet-<br>overschotten | MINISTERIËN EN DIENSTEN<br>—<br>UITGAVEN PER HOOFDSTUK<br>VAN DE BEGROTING. |
|-------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| <i>Reports de l'exercice 1951 :</i>                               |                                                                                                                                                             |                                                          |                                                         | <i>Overdrachten van het dienstjaar 1951 :</i>                               |
| Chapitre II. — Avances ... ..                                     | 453 »                                                                                                                                                       | —                                                        | 453 »                                                   | Hoofdstuk II. — Voorschotten.                                               |
| Chapitre IV. — A. Immobilisations nou-<br>velles.                 | 95,024,031 81                                                                                                                                               | 71,327,439 69                                            | 23,696,592 12                                           | Hoofdstuk IV. — A. Nieuwe be'leggin-<br>gen.                                |
| B. — Domaine public ... ..                                        | 656,295 45                                                                                                                                                  | —                                                        | 656,295 45                                              | B. — Openbaar Domein.                                                       |
| <i>Reports de l'exercice 1952 :</i>                               |                                                                                                                                                             |                                                          |                                                         | <i>Overdrachten van het dienstjaar 1952 :</i>                               |
| Chapitre II. — Avances ... ..                                     | 840,757 »                                                                                                                                                   | —                                                        | 840,757 »                                               | Hoofdstuk II. — Voorschotten.                                               |
| Chapitre IV. — A. Immobilisations nou-<br>velles.                 | 538 302,411 74                                                                                                                                              | 360,364,085 96                                           | 177,938,325 78                                          | Hoofdstuk IV. — A. Nieuwe be'leggin-<br>gen.                                |
| B. — Domaine public ... ..                                        | 678,831 17                                                                                                                                                  | 141,203 96                                               | 537,627 21                                              | B. — Openbaar Domein.                                                       |
| <i>Reports de l'exercice 1953 :</i>                               |                                                                                                                                                             |                                                          |                                                         | <i>Overdrachten van het dienstjaar 1953 :</i>                               |
| Chapitre II. — Avances ... ..                                     | 967,775 »                                                                                                                                                   | —                                                        | 967,775 »                                               | Hoofdstuk II. — Voorschotten.                                               |
| Chapitre IV. — A. Immobilisations nou-<br>velles.                 | 2,579,694,964 72                                                                                                                                            | 1,272,783,799 62                                         | 1,306,911,165 10                                        | Hoofdstuk IV. — A. Nieuwe be'leggin-<br>gen.                                |
| B. — Domaine public ... ..                                        | 6,618,889 64                                                                                                                                                | 5 662,209 78                                             | 956,679 86                                              | B. — Openbaar Domein.                                                       |
| <i>Créances antérieures :</i>                                     |                                                                                                                                                             |                                                          |                                                         | <i>Vroegere schuldvorderingen :</i>                                         |
| Chapitre IV. — A. Immobilisations nou-<br>velles.                 | 1,810,000 »                                                                                                                                                 | —                                                        | 1,810,000 »                                             | Hoofdstuk IV. — A. Nieuwe be'leggin-<br>gen.                                |
| Chapitre IV. — B. Domaine public ...                              | 7,000 »                                                                                                                                                     | —                                                        | 7,000 »                                                 | B. — Openbaar Domein.                                                       |
| <i>Exercice courant :</i>                                         |                                                                                                                                                             |                                                          |                                                         | <i>Lopend dienstjaar :</i>                                                  |
| Chapitre II. — Avances ... ..                                     | 31,000,000 »                                                                                                                                                | 1,299,487 75                                             | 29,700,512 25                                           | Hoofdstuk II. — Voorschotten.                                               |
| Chapitre IV. — A. Immobilisations nou-<br>velles.                 | 6,625,008,000 »                                                                                                                                             | 2,917,513,479 34                                         | 3,707,494,520 66                                        | Hoofdstuk IV. — A. Nieuwe be'leggin-<br>gen.                                |
| B. — Domaine public ... ..                                        | 13,000 000 »                                                                                                                                                | 3,678,334 22                                             | 9,321,665 78                                            | B. — Openbaar Domein.                                                       |
|                                                                   | 9,899,224,503 83                                                                                                                                            | 4,632,858,147 52                                         | 5,266,366,356 31                                        |                                                                             |
|                                                                   | =====                                                                                                                                                       | =====                                                    | =====                                                   |                                                                             |
| <b>GENDARMERIE.</b>                                               |                                                                                                                                                             |                                                          |                                                         | <b>RIJKSWACHT.</b>                                                          |
| <i>Reports de l'exercice 1953 :</i>                               |                                                                                                                                                             |                                                          |                                                         | <i>Overdrachten van het dienstjaar 1953 :</i>                               |
| Chapitre IV. — A. Immobilisations nou-<br>velles.                 | 10,000,000 »                                                                                                                                                | —                                                        | 10,000,000 »                                            | Hoofdstuk IV. — A. Nieuwe be'leggin-<br>gen.                                |
|                                                                   | =====                                                                                                                                                       | =====                                                    | =====                                                   |                                                                             |
| <b>COLONIES.</b>                                                  |                                                                                                                                                             |                                                          |                                                         | <b>KOLONIËN.</b>                                                            |
| <i>Exercice courant :</i>                                         |                                                                                                                                                             |                                                          |                                                         | <i>Lopend dienstjaar :</i>                                                  |
| Chapitre II. — Avances ... ..                                     | 400,000,000 »                                                                                                                                               | —                                                        | 400,000,000 »                                           | Hoofdstuk II. — Voorschotten.                                               |
|                                                                   | =====                                                                                                                                                       | =====                                                    | =====                                                   |                                                                             |

## ANNEXE II. — TABLEAU B.

## BIJLAGE II. — TABEL B.

Développement  
des dépenses de l'exercice 1954 (suite).

Ontwikkeling  
van de uitgaven voor het dienstjaar 1954 (vervolg).

| MINISTÈRES ET SERVICES<br>—<br>DÉPENSES<br>PAR CHAPITRE DU BUDGET | Crédits alloués<br>par la loi<br>du budget<br>et les lois<br>spéciales<br>—<br><i>Kredieten<br/>toegestaan<br/>door de<br/>begrotingswet en<br/>de speciale wetten</i> | Paiements<br>effectués<br>—<br><i>Uitgevoerde<br/>betalingen</i> | Excédent<br>de crédits<br>—<br><i>Krediet-<br/>overschotten</i> | MINISTERIEN EN DIENSTEN<br>—<br>UITGAVEN PER HOOFDSTUK<br>VAN DE BEGROTING |
|-------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|
| <b>AGRICULTURE.</b>                                               |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <b>KOLONIËN.</b>                                                           |
| <i>Reports de l'exercice 1950 :</i>                               |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Overdrachten van het dienstjaar 1950 :</i>                              |
| Chapitre IV. — A. Immobilisations nouvelles.                      | 109,482 »                                                                                                                                                              | —                                                                | 109,482 »                                                       | Hoofdstuk IV. — A. Nieuwe beleggingen.                                     |
| <i>Reports de l'exercice 1951 :</i>                               |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Overdrachten van het dienstjaar 1951 :</i>                              |
| Chapitre IV. — A. Immobilisations nouvelles.                      | 8,304,122 44                                                                                                                                                           | 1,271,095 42                                                     | 7,033,027 02                                                    | Hoofdstuk IV. — A. Nieuwe beleggingen.                                     |
| <i>Reports de l'exercice 1952 :</i>                               |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Overdrachten van het dienstjaar 1952 :</i>                              |
| Chapitre IV. — A. Immobilisations nouvelles.                      | 39,688,722 37                                                                                                                                                          | 10,833,918 23                                                    | 28,854,804 14                                                   | Hoofdstuk IV. — A. Nieuwe beleggingen.                                     |
| <i>Section II. — E.R.P.</i> ... ..                                | 47,352,753 47                                                                                                                                                          | 12,698,510 33                                                    | 34,654,243 14                                                   | <i>Sectie II. — E.R.P.</i>                                                 |
| <i>Reports de l'exercice 1953 :</i>                               |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Overdrachten van het dienstjaar 1953 :</i>                              |
| Chapitre IV. — A. Immobilisations nouvelles.                      | 98,344,322 09                                                                                                                                                          | 20,194,665 34                                                    | 78,149,656 75                                                   | Hoofdstuk IV. — A. Nieuwe beleggingen.                                     |
| <i>Exercice courant :</i>                                         |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Lopend dienstjaar :</i>                                                 |
| Chapitre II. — Avances . . . . .                                  | 175,000 »                                                                                                                                                              | —                                                                | 175,000 »                                                       | Hoofdstuk II. — Voorschotten.                                              |
| Chapitre IV. — A. Immobilisations nouvelles.                      | 318,480,000 »                                                                                                                                                          | 13,266,553 10                                                    | 305,213,446 90                                                  | Hoofdstuk IV. — A. Nieuwe beleggingen.                                     |
| B. — Domaine public . . . . .                                     | 4,000,000 »                                                                                                                                                            | 3,521,140 »                                                      | 478,860 »                                                       | B. — Openbaar Domein.                                                      |
|                                                                   | 516,454,402 37                                                                                                                                                         | 61,785,882 42                                                    | 454,668,519 95                                                  |                                                                            |
|                                                                   | =====                                                                                                                                                                  | =====                                                            | =====                                                           |                                                                            |
| <b>AFFAIRES ÉCONOMIQUES.</b>                                      |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <b>ECONOMISCHE ZAKEN.</b>                                                  |
| <i>Reports de l'exercice 1952 :</i>                               |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Overdrachten van het dienstjaar 1952 :</i>                              |
| Chapitre IV. — B. Domaine public ...                              | 52,695 »                                                                                                                                                               | —                                                                | 52,695 »                                                        | B. — Openbaar Domein.                                                      |
| <i>Exercice courant :</i>                                         |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Lopend dienstjaar :</i>                                                 |
| Chapitre IV. — A. Immobilisations nouvelles.                      | 20,000,000 »                                                                                                                                                           | 7,291,756 40                                                     | 12,708,243 60                                                   | Hoofdstuk IV. — A. Nieuwe beleggingen.                                     |
| <i>Section II. — E. R. P.</i>                                     |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Sectie II. — E. R. P.</i>                                               |
| <i>Reports de l'exercice 1952</i> ... ..                          | 245,450,000 »                                                                                                                                                          | 219,100,000 »                                                    | 26,350,000 »                                                    | <i>Overdrachten van het dienstjaar 1952.</i>                               |
| <i>Exercice courant :</i>                                         |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Lopend dienstjaar :</i>                                                 |
| E. R. P. . . . .                                                  | 41,000,000 »                                                                                                                                                           | 3,900,000 »                                                      | 37,100,000 »                                                    | E. R. P.                                                                   |
|                                                                   | 306,502,695 »                                                                                                                                                          | 230,291,756 40                                                   | 76,210,938 60                                                   |                                                                            |
|                                                                   | =====                                                                                                                                                                  | =====                                                            | =====                                                           |                                                                            |

## ANNEXE II. — TABLEAU B.

Développement  
des dépenses de l'exercice 1954 (suite).

## BIJLAGE II. — TABEL B.

Ontwikkeling  
van de uitgaven voor het dienstjaar 1954 (vervolg).

| MINISTÈRES ET SERVICES<br>—<br>DÉPENSES<br>PAR CHAPITRE DU BUDGET | Crédits alloués<br>par la loi<br>du budget<br>et les lois<br>spéciales<br>—<br><i>Kredieten<br/>toegestaan<br/>door de<br/>begrotingswet en<br/>de speciale wetten</i> | Paiements<br>effectués<br>—<br><i>Uitgevoerde<br/>betalingen</i> | Excédent<br>de crédits<br>—<br><i>Krediet-<br/>overschotten</i> | MINISTERIËN EN DIENSTEN<br>—<br>UITGAVEN PER HOOFDSTUK<br>VAN DE BEGROTING |
|-------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|
| <b>COMMUNICATIONS.</b>                                            |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <b>VERKEERSWEZEN.</b>                                                      |
| <i>Reports de l'exercice 1950 :</i>                               |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Overdrachten van het dienstjaar 1950 :</i>                              |
| Chapitre IV. — A. Immobilisations nouvelles.                      | 554,469 05                                                                                                                                                             | 554,469 05                                                       | —                                                               | Hoofdstuk IV. — A. Nieuwe beleggingen.                                     |
| B. — Domaine public . . . . .                                     | 18,730,265 25                                                                                                                                                          | 3,608,590 18                                                     | 15,121,675 07                                                   | B. — Openbaar Domein.                                                      |
| <i>Reports de l'exercice 1951 :</i>                               |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Overdrachten van het dienstjaar 1951 :</i>                              |
| Chapitre IV. — A. Immobilisations nouvelles.                      | 1,138,380 20                                                                                                                                                           | 548,662 »                                                        | 589,718 20                                                      | Hoofdstuk IV. — A. Nieuwe beleggingen.                                     |
| B. — Domaine public . . . . .                                     | 22,303,248 41                                                                                                                                                          | 637,531 »                                                        | 21,665,717 41                                                   | B. — Openbaar Domein.                                                      |
| <i>Reports de l'exercice 1952 :</i>                               |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Overdrachten van het dienstjaar 1952 :</i>                              |
| Chapitre IV. — A. Immobilisations nouvelles.                      | 3,130,407 »                                                                                                                                                            | 3,039,859 »                                                      | 90,548 »                                                        | Hoofdstuk IV. — A. Nieuwe beleggingen.                                     |
| B. — Domaine public . . . . .                                     | 42,891,135 61                                                                                                                                                          | 13,775,098 55                                                    | 29,116,037 06                                                   | B. — Openbaar Domein.                                                      |
| <i>Reports de l'exercice 1953 :</i>                               |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Overdrachten van het dienstjaar 1953 :</i>                              |
| <i>Créances antérieures :</i>                                     |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Vroegere schuldvorderingen :</i>                                        |
| Chapitre IV. — A. Immobilisations nouvelles.                      | 116,477 »                                                                                                                                                              | —                                                                | 116,477 »                                                       | Hoofdstuk IV. — A. Nieuwe beleggingen.                                     |
| <i>Exercice courant :</i>                                         |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Lopend dienstjaar.</i>                                                  |
| Chapitre IV. — A. Immobilisations nouvelles.                      | 72,711,193 77                                                                                                                                                          | 46,485,815 99                                                    | 26,225,377 78                                                   | Hoofdstuk IV. — A. Nieuwe beleggingen.                                     |
| B. — Domaine public . . . . .                                     | 66,239,324 12                                                                                                                                                          | 34,053,415 »                                                     | 32,185,909 12                                                   | B. — Openbaar Domein.                                                      |
| <i>Créances antérieures :</i>                                     |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Vroegere schuldvorderingen :</i>                                        |
| Chapitre IV. — A. Immobilisations nouvelles.                      | 800,000 »                                                                                                                                                              | —                                                                | 800,000 »                                                       | Hoofdstuk IV. — A. Nieuwe beleggingen.                                     |
| <i>Exercice courant :</i>                                         |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Lopend dienstjaar :</i>                                                 |
| Chapitre II. — Avances . . . . .                                  | 50,000,000 »                                                                                                                                                           | —                                                                | 50,000,000 »                                                    | Hoofdstuk II. — Voorschotten.                                              |
| Chapitre III. — Participations . . . . .                          | 49,000,000 »                                                                                                                                                           | —                                                                | 49,000,000 »                                                    | Hoofdstuk III. — Deelnemingen.                                             |
| Chapitre IV. — A. Immobilisations nouvelles.                      | 1,117,558,357 »                                                                                                                                                        | 768,966,918 30                                                   | 348,591,438 70                                                  | Hoofdstuk IV. — A. Nieuwe beleggingen.                                     |
| B. — Domaine public . . . . .                                     | 219,100,000 »                                                                                                                                                          | 99,249,609 33                                                    | 119,850,390 67                                                  | B. — Openbaar Domein.                                                      |
|                                                                   | 1,664,273,257 41                                                                                                                                                       | 970,919,968 40                                                   | 693,353,289 01                                                  |                                                                            |
|                                                                   | =====                                                                                                                                                                  | =====                                                            | =====                                                           |                                                                            |
| <b>TRAVAUX PUBLICS<br/>ET RECONSTRUCTION.</b>                     |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <b>OPENBARE WERKEN<br/>EN WEDEROPBOUW.</b>                                 |
| <b>Section I. — Travaux Publics.</b>                              |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <b>Sectie I. — Openbare Werken.</b>                                        |
| <i>Reports de l'exercice 1950 :</i>                               |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Overdrachten van het dienstjaar 1950 :</i>                              |
| Chapitre IV. — A. Immobilisations nouvelles.                      | 645,862,842 14                                                                                                                                                         | 8,674,259 11                                                     | 637,188,583 03                                                  | Hoofdstuk IV. — A. Nieuwe beleggingen.                                     |
| B. — Domaine public . . . . .                                     | 546,775,698 83                                                                                                                                                         | 14,301,289 09                                                    | 532,474,409 74                                                  | B. — Openbaar Domein.                                                      |

## ANNEXE II. — TABLEAU B.

## BIJLAGE II. — TABEL B.

Développement  
des dépenses de l'exercice 1954 (suite).

Ontwikkeling  
van de uitgaven voor het dienstjaar 1954 (vervolg).

| MINISTÈRES ET SERVICES<br>—<br>DÉPENSES<br>PAR CHAPITRE DU BUDGET                                                         | Crédits alloués<br>par la loi<br>du budget<br>et les lois<br>spéciales<br>—<br><i>Kredieten<br/>toegestaan<br/>door de<br/>begrotingswet en<br/>de speciale wetten</i> | Paiements<br>effectués<br>—<br><i>Uitgevoerde<br/>betalingen</i> | Excédent<br>de crédits<br>—<br><i>Krediet-<br/>overschotten</i> | MINISTERIËN EN DIENSTEN<br>—<br>UITGAVEN PER HOOFDSTUK<br>VAN DE BEGROTING                                                          |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <i>Reports de l'exercice 1951 :</i><br>Chapitre IV. — A. Immobilisations nou-<br>velles.                                  | 668,019,814 40                                                                                                                                                         | 123,543,384 95                                                   | 544,476,429 45                                                  | <i>Overdrachten van het dienstjaar 1951 :</i><br>Hoofdstuk IV. — A. Nieuwe beleggin-<br>gen.                                        |
| B. — Domaine public ... ..                                                                                                | 156,294,615 37                                                                                                                                                         | 11,288,627 72                                                    | 145,005,987 65                                                  | B. — Openbaar Domein.                                                                                                               |
| <i>Reports de l'exercice 1952 :</i><br>Chapitre IV. — A. Immobilisations nou-<br>velles.                                  | 1,006,790,607 92                                                                                                                                                       | 270,434,125 12                                                   | 736,356,482 80                                                  | <i>Overdrachten van het dienstjaar 1952 :</i><br>Hoofdstuk IV. — A. Nieuwe beleggin-<br>gen.                                        |
| B. — Domaine public ... ..                                                                                                | 161,092,811 80                                                                                                                                                         | 26,416,864 64                                                    | 134,675,947 16                                                  | B. — Openbaar Domein.                                                                                                               |
| <i>Reports de l'exercice 1953 :</i><br><i>Créances antérieures :</i><br>Chapitre IV. — A. Immobilisations nou-<br>velles. | 846,000 »                                                                                                                                                              | —                                                                | 846,000 »                                                       | <i>Overdrachten van het dienstjaar 1953 :</i><br><i>Vroegere schuldvorderingen :</i><br>Hoofdstuk IV. — A. Nieuwe beleggin-<br>gen. |
| <i>Exercice courant :</i><br>Chapitre IV. — A. Immobilisations nou-<br>velles.                                            | 2,226,965,575 10                                                                                                                                                       | 678,395,466 33                                                   | 1,548,570,108 77                                                | <i>Lopend dienstjaar :</i><br>Hoofdstuk IV. — A. Nieuwe beleggin-<br>gen.                                                           |
| B. — Domaine public ... ..                                                                                                | 760,644,399 36                                                                                                                                                         | 231,335,864 93                                                   | 529,308,534 43                                                  | B. — Openbaar Domein.                                                                                                               |
| <i>Créances antérieures :</i><br>Chapitre IV. — A. Immobilisations nou-<br>velles.                                        | 6,195,400 »                                                                                                                                                            | —                                                                | 6,195,400 »                                                     | <i>Vroegere schuldvorderingen :</i><br>Hoofdstuk IV. — A. Nieuwe beleggin-<br>gen.                                                  |
| B. — Domaine public ... ..                                                                                                | 4,273,350 »                                                                                                                                                            | —                                                                | 4,273,350 »                                                     | B. — Openbaar Domein.                                                                                                               |
| <i>Exercice courant :</i><br>Chapitre II. — Avances ... ..                                                                | 27,900,000 »                                                                                                                                                           | 27,900,000 »                                                     | —                                                               | <i>Lopend dienstjaar :</i><br>Hoofdstuk II. — Voorschotten.                                                                         |
| Chapitre IV. — A. Immobilisations nou-<br>velles.                                                                         | 4,875,850,000 »                                                                                                                                                        | 1,891,784,758 76                                                 | 2,984,065,241 24                                                | Hoofdstuk IV. — A. Nieuwe beleggin-<br>gen.                                                                                         |
| B. — Domaine public ... ..                                                                                                | 1,188,679,032 »                                                                                                                                                        | 204,165,128 20                                                   | 984,513,903 80                                                  | B. — Openbaar Domein.                                                                                                               |
|                                                                                                                           | 12,276,190,146 92                                                                                                                                                      | 3,488,239,768 85                                                 | 8,787,950,378 07                                                |                                                                                                                                     |
|                                                                                                                           | =====                                                                                                                                                                  | =====                                                            | =====                                                           |                                                                                                                                     |
| <b>Section II. — Reconstruction.</b>                                                                                      |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <b>Sectie II. — Wederopbouw.</b>                                                                                                    |
| <i>Reports de l'exercice 1950 :</i><br>Chapitre IV. — B. Domaine public ...                                               | 62,337 23                                                                                                                                                              | —                                                                | 62,337 23                                                       | <i>Overdrachten van het dienstjaar 1950 :</i><br>Hoofdstuk IV. — B. Openbaar Domein.                                                |
| <i>Reports de l'exercice 1951 :</i><br>Chapitre IV. — B. Domaine public ...                                               | 1,234,387 85                                                                                                                                                           | 43,619 »                                                         | 1,190,768 85                                                    | <i>Overdrachten van het dienstjaar 1951 :</i><br>Hoofdstuk IV. — B. Openbaar Domein.                                                |
| <i>Reports de l'exercice 1952 :</i><br>Chapitre IV. — B. Domaine public ...                                               | 20,238,858 80                                                                                                                                                          | —                                                                | 20,238,858 80                                                   | <i>Overdrachten van het dienstjaar 1952 :</i><br>Hoofdstuk IV. — B. Openbaar Domein.                                                |
|                                                                                                                           | 21,535,583 88                                                                                                                                                          | 43,619 »                                                         | 21,491,964 88                                                   |                                                                                                                                     |
| <b>Total.</b>                                                                                                             | 12,297,725,730 80                                                                                                                                                      | 3,488,283,387 85                                                 | 8,809,442,342 95                                                | <b>Totaal.</b>                                                                                                                      |
|                                                                                                                           | =====                                                                                                                                                                  | =====                                                            | =====                                                           |                                                                                                                                     |



## ANNEXE II. — TABLEAU B.

Développement  
des dépenses de l'exercice 1954 (suite).

## BIJLAGE II. — TABEL B.

Ontwikkeling  
van de uitgaven voor het dienstjaar 1954 (vervolg).

| MINISTÈRES ET SERVICES<br>—<br>DÉPENSES<br>PAR CHAPITRE DU BUDGET | Crédits alloués<br>par la loi<br>du budget<br>et les lois<br>spéciales<br>—<br><i>Kredieten<br/>toegestaan<br/>door de<br/>begrotingswet en<br/>de speciale wetten</i> | Paiements<br>effectués<br>—<br><i>Uitgevoerde<br/>betalingen</i> | Excédent<br>de crédits<br>—<br><i>Krediet-<br/>overschotten</i> | MINISTERIËN EN DIENSTEN<br>—<br>UITGAVEN PER HOOFDSTUK<br>VAN DE BEGROTING |
|-------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|
| <b>TRAVAIL ET PRÉVOYANCE<br/>SOCIALE.</b>                         |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <b>ARBEID EN SOCIALE<br/>VOORZORG.</b>                                     |
| <i>Reports de l'exercice 1950 :</i>                               |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Overdrachten van het dienstjaar 1950 :</i>                              |
| Chapitre IV. — A. Immobilisations nou-<br>velles.                 | 177.710 74                                                                                                                                                             | 4,194 »                                                          | 173.516 74                                                      | Hoofdstuk IV. — A. Nieuwe beleggin-<br>gen.                                |
| <i>Reports de l'exercice 1951 :</i>                               |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Overdrachten van het dienstjaar 1951 :</i>                              |
| Chapitre IV. — A. Immobilisations nou-<br>velles.                 | 2.584 55                                                                                                                                                               | —                                                                | 2.584 55                                                        | Hoofdstuk IV. — A. Nieuwe beleggin-<br>gen.                                |
| <i>Reports de l'exercice 1952 :</i>                               |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Overdrachten van het dienstjaar 1952 :</i>                              |
| <i>Créances antérieures :</i>                                     |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Vroegere schuldvoorderingen :</i>                                       |
| Chapitre IV. — A. Immobilisations nou-<br>velles.                 | 67.238 15                                                                                                                                                              | —                                                                | 67.238 15                                                       | Hoofdstuk IV. — A. Nieuwe beleggin-<br>gen.                                |
| <i>Reports de l'exercice 1953 :</i>                               |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Overdrachten van het dienstjaar 1953 :</i>                              |
| Chapitre IV. — A. Immobilisations nou-<br>velles.                 | 33.086 05                                                                                                                                                              | 6,675 70                                                         | 26.410 35                                                       | Hoofdstuk IV. — A. Nieuwe beleggin-<br>gen.                                |
| <i>Créances antérieures :</i>                                     |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Vroegere schuldvoorderingen :</i>                                       |
| Chapitre IV. — A. Immobilisations nou-<br>velles.                 | 118.212 15                                                                                                                                                             | —                                                                | 118.212 15                                                      | Hoofdstuk IV. — A. Nieuwe beleggin-<br>gen.                                |
| <i>Exercice courant :</i>                                         |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Lopend dienstjaar :</i>                                                 |
| Chapitre II. — Avances ... ..                                     | 305.000.000 »                                                                                                                                                          | 305.000.000 »                                                    | —                                                               | Hoofdstuk II. — Voorschotten.                                              |
| Chapitre IV. — A. Immobilisations nou-<br>velles.                 | 258.000.000 »                                                                                                                                                          | 106.503.000 »                                                    | 151.497.000 »                                                   | Hoofdstuk IV. — A. Nieuwe beleggin-<br>gen.                                |
|                                                                   | 563.398.831 64                                                                                                                                                         | 411.513.869 70                                                   | 151.884.961 94                                                  |                                                                            |
|                                                                   | =====                                                                                                                                                                  | =====                                                            | =====                                                           |                                                                            |
| <b>INSTRUCTION PUBLIQUE.</b>                                      |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <b>OPENBAAR ONDERWIJS.</b>                                                 |
| <i>Reports de l'exercice 1952 :</i>                               |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Overdrachten van het dienstjaar 1952 :</i>                              |
| Section II. — E. R. P. ... ..                                     | 4.687.157 »                                                                                                                                                            | 314.087 »                                                        | 4.373.070 »                                                     | Sectie II. — E. R. P.                                                      |
| <i>Exercice courant :</i>                                         |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Lopend dienstjaar :</i>                                                 |
| Chapitre IV. — A. Immobilisations nou-<br>velles.                 | 20.000.000 »                                                                                                                                                           | —                                                                | 20.000.000 »                                                    | Hoofdstuk IV. — A. Nieuwe beleggin-<br>gen.                                |
|                                                                   | 24.687.157 »                                                                                                                                                           | 314.087 »                                                        | 24.373.070 »                                                    |                                                                            |
|                                                                   | =====                                                                                                                                                                  | =====                                                            | =====                                                           |                                                                            |
| <b>SANTÉ PUBLIQUE.</b>                                            |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <b>VOLKSGEZONDHEID EN GEZIN.</b>                                           |
| <i>Reports de l'exercice 1950 :</i>                               |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <i>Overdrachten van het dienstjaar 1950 :</i>                              |
| Chapitre IV. — A. Immobilisations nou-<br>velles.                 | 55.992.596 03                                                                                                                                                          | 10.810.870 »                                                     | 45.181.726 03                                                   | Hoofdstuk IV. — A. Nieuwe beleggin-<br>gen.                                |

## ANNEXE II. — TABLEAU B.

## BIJLAGE II. — TABEL B.

Développement  
des dépenses de l'exercice 1954 (suite).Ontwikkeling  
van de uitgaven voor het dienstjaar 1954 (vervolg).

| MINISTÈRES ET SERVICES<br>—<br>DÉPENSES<br>PAR CHAPITRE DU BUDGET                        | Crédits alloués<br>par la loi<br>du budget<br>et les lois<br>spéciales<br>—<br><i>Kredieten<br/>toegestaan<br/>door de<br/>begrotingswet en<br/>de speciale wetten</i> | Paiements<br>effectués<br>—<br><i>Uitgevoerde<br/>befalingen</i> | Excédent<br>de crédits<br>—<br><i>Krediet-<br/>overschotten</i> | MINISTERIËN EN DIENSTEN<br>—<br>UITGAVEN PER HOOFDSTUK<br>VAN DE BEGROTING                   |
|------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| <i>Reports de l'exercice 1951 :</i><br>Chapitre IV. — A. Immobilisations nou-<br>velles. | 129,962,985 89                                                                                                                                                         | 28,434,742 »                                                     | 101,528,243 89                                                  | <i>Overdrachten van het dienstjaar 1951 :</i><br>Hoofdstuk IV. — A. Nieuwe beleggin-<br>gen. |
| <i>Reports de l'exercice 1952 :</i><br>Chapitre IV. — A. Immobilisations nou-<br>velles. | 287,071,248 30                                                                                                                                                         | 80,934,708 40                                                    | 206,136,539 90                                                  | <i>Overdrachten van het dienstjaar 1952 :</i><br>Hoofdstuk IV. — A. Nieuwe beleggin-<br>gen. |
| <i>Reports de l'exercice 1953 :</i><br>Chapitre IV. — A. Immobilisations nou-<br>velles. | 569,439,762 »                                                                                                                                                          | 154,537,377 »                                                    | 414,902,385 »                                                   | <i>Overdrachten van het dienstjaar 1953 :</i><br>Hoofdstuk IV. — A. Nieuwe beleggin-<br>gen. |
| <i>Exercice courant :</i><br>Chapitre III. — Participations ... ..                       | 1,379,399,000 »                                                                                                                                                        | 1,164,399,000 »                                                  | 215,000,000 »                                                   | <i>Lopend dienstjaar :</i><br>Hoofdstuk III. — Deelnemingen.                                 |
| Chapitre IV. — A. Immobilisations nou-<br>velles.                                        | 973,100,000 »                                                                                                                                                          | 156,833,005 »                                                    | 816,266,995 »                                                   | Hoofdstuk IV. — A. Nieuwe beleggin-<br>gen.                                                  |
|                                                                                          | 3,394,965,592 22<br>=====                                                                                                                                              | 1,595,949,702 40<br>=====                                        | 1,799,015,889 82<br>=====                                       |                                                                                              |
| <b>FINANCES.</b>                                                                         |                                                                                                                                                                        |                                                                  |                                                                 | <b>FINANCIËN.</b>                                                                            |
| <i>Créances antérieures :</i><br>Chapitre IV. — A. Immobilisations nou-<br>velles.       | 432,500 »                                                                                                                                                              | —                                                                | 432,500 »                                                       | <i>Vroegere schuldvorderingen :</i><br>Hoofdstuk IV. — A. Nieuwe beleggin-<br>gen.           |
| Chapitre V. — Autres dépenses ... ..                                                     | 169,821,000 »                                                                                                                                                          | —                                                                | 169,821,000 »                                                   | Hoofdstuk V. — Andere uitgaven.                                                              |
| <i>Exercice courant :</i><br>Chapitre III. — Participations ... ..                       | 32,298,000 »                                                                                                                                                           | 22,999,314 93                                                    | 9,298,685 07                                                    | <i>Lopend dienstjaar :</i><br>Hoofdstuk III. — Deelnemingen.                                 |
| Chapitre IV. — A. Immobilisations nou-<br>velles.                                        | 2,300,000 »                                                                                                                                                            | —                                                                | 2,300,000 »                                                     | Hoofdstuk IV. — A. Nieuwe beleggin-<br>gen.                                                  |
| Chapitre V. — Autres dépenses ... ..                                                     | 2,000,000 »                                                                                                                                                            | —                                                                | 2,000,000 »                                                     | Hoofdstuk V. — Andere uitgaven.                                                              |
|                                                                                          | 206,851,500 »<br>=====                                                                                                                                                 | 22,999,314 93<br>=====                                           | 183,852,185 07<br>=====                                         |                                                                                              |
| Total du budget extraordinaire ... ..                                                    | 30,514,525,944 57<br>=====                                                                                                                                             | 12,545,284,761 47<br>=====                                       | 17,969,241,183 10<br>=====                                      | Totaal der buitengewone begroting.                                                           |
| Total général ... ..                                                                     | 115,821,224,242 51<br>=====                                                                                                                                            | 84,153,121,185 74<br>=====                                       | 31,668,103,056 77<br>=====                                      | Algemeen totaal.                                                                             |

(166)

ANNEXE III.

---

RESULTATS GENERAUX DES EXERCICES  
1830 A 1954.

---

BIJLAGE III.

---

ALGEMENE UITSLAGEN OVER DE DIENSTJAREN  
1830 TOT 1954.

## ANNEXE III.

**Résultats des budgets des exercices 1830 à 1954 inclus.**  
(En milliers de francs.)

| Exercices<br><br>—<br><br><i>Dienstjaren</i>     | Budgets ordinaires<br>Gewone begrotingen |                 | Budgets extraordinaires<br>Buitengewone begrotingen |                 | Totaux<br>Totalen      |                 |
|--------------------------------------------------|------------------------------------------|-----------------|-----------------------------------------------------|-----------------|------------------------|-----------------|
|                                                  | Recettes<br>—                            | Dépenses<br>—   | Recettes<br>—                                       | Dépenses<br>—   | Recettes<br>—          | Dépenses<br>—   |
|                                                  | <i>Ontvangsten</i>                       | <i>Uitgaven</i> | <i>Ontvangsten</i>                                  | <i>Uitgaven</i> | <i>Ontvangsten</i>     | <i>Uitgaven</i> |
| 1830 à/tot 1939 .....                            | 186.049,250                              | 194,652,218     | 42,330,766                                          | 89,040,292      | 228,380,016            | 283,692,510     |
| 1940 à/tot 1944 .....                            | 74,364,873                               | 177,960,672     | 468,272                                             | 5,495,089       | 74,833,145             | 183,455,761     |
| 1945 .....                                       | 20,886,707                               | 47,223,079      | 39,730                                              | 701,518         | 20,926,437             | 47,924,597      |
| Total à fin 1945. —<br><i>Totaal einde 1945.</i> | 281,300,830                              | 419,835,969     | 42,838,768                                          | 95,236,899      | 324,139,598            | 515,072,868     |
| 1946 .....                                       | 47,132,003                               | 67,095,916      | 14,479,400                                          | 23,093,111      | 61,611,403             | 90,189,027      |
| 1947 .....                                       | 46,908,097                               | 51,392,316      | 6,988,814                                           | 23,260,089      | 53,896,911             | 74,652,405      |
| 1948 .....                                       | 62,542,712                               | 127,088,864     | 22,144,023                                          | 14,320,530      | 84,686,735             | 141,409,394     |
| 1949 .....                                       | 66,854,889                               | 70,993,011      | 6,829,192                                           | 19,377,515      | 73,684,081             | 90,370,526      |
| 1950 .....                                       | 63,317,820                               | 63,080,988      | 10,426,927                                          | 17,778,654      | 73,744,747             | 80,859,642      |
| Total à fin 1950. —<br><i>Totaal einde 1950.</i> | 568,056,351                              | 799,487,064     | 103,707,124                                         | 193,066,798     | 671,763,475            | 992,553,862     |
| 1951 <sup>(1)</sup> .....                        | 76,760,409                               | 66,727,091      | 6,366,064                                           | 20,129,392      | 83,126,473             | 86,856,483      |
| 1952 .....                                       | 77,632,475                               | 76,440,603      | 4,929,767                                           | 24,528,717      | 82,562,242             | 100,969,320     |
| 1953 .....                                       | 76,833,703                               | 77,311,453      | 2,694,993                                           | 17,135,634      | 79,528,696             | 94,447,087      |
| 1954 <sup>(2)</sup> .....                        | 69,742,321                               | 71,607,837      | 2,160,673                                           | 12,545,284      | 71,902,994             | 84,153,121      |
|                                                  | 869,025,259                              | 1,091,574,048   | 119,858,621                                         | 267,405,825     | 988,883,880            | 1,358,979,873   |
|                                                  | — 222,548,789<br>=====                   |                 | — 147,547,204<br>=====                              |                 | — 370,095,993<br>===== |                 |

(1) Les résultats à partir de 1951 sont encore provisoires.

(2) Résultats au 31 décembre 1954.

(3) Produit des titres émis en paiement des dommages de guerre 1914-1918.

## BIJLAGE III.

**Begrotingsuitslagen voor de dienstjaren 1830 tot inclusief 1954.**  
(In duizenden frank.)

| Excédents — Overschotten                                    |                                                          |                                                                      |                                                          | Produit des emprunts<br><i>Opbrengst van de leningen</i>               |                                                                                 | Résultats<br><i>Uitslagen</i>                               |                                                          |
|-------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|
| sur budgets ordinaires<br><i>op de gewone begrotingen</i>   |                                                          | sur budgets extraordinaires<br><i>op de buitengewone begrotingen</i> |                                                          |                                                                        |                                                                                 |                                                             |                                                          |
| Plus<br>en recettes<br>—<br><i>Meer aan<br/>ontvangsten</i> | Plus<br>en dépenses<br>—<br><i>Meer<br/>aan uitgaven</i> | Plus<br>en recettes<br>—<br><i>Meer aan<br/>ontvangsten</i>          | Plus<br>en dépenses<br>—<br><i>Meer<br/>aan uitgaven</i> | sur le budget<br>ordinaire<br>(3)<br><i>op de gewone<br/>begroting</i> | sur le budget<br>extraordinaire<br>—<br><i>op de buitengewone<br/>begroting</i> | Plus<br>en recettes<br>—<br><i>Meer aan<br/>ontvangsten</i> | Plus<br>en dépenses<br>—<br><i>Meer<br/>aan uitgaven</i> |
| —                                                           | 8,602,968                                                | —                                                                    | 46,709,526                                               | 364,907                                                                | 43,920,808<br>(3) 1,060,166                                                     | —                                                           | 9,966,613                                                |
| —                                                           | 103,595,799                                              | —                                                                    | 5,026,817                                                | 13,565                                                                 | 8,042,891                                                                       | —                                                           | 100,566,160                                              |
| —                                                           | 26,336,372                                               | —                                                                    | 661,788                                                  | 467                                                                    | 11,555,067                                                                      | —                                                           | 15,442,626                                               |
| —                                                           | 138,535,139                                              | —                                                                    | 52,398,131                                               | 378,939                                                                | 64,578,932                                                                      | —                                                           | 125,975,399                                              |
| —                                                           | 19,963,913                                               | —                                                                    | 8,613,711                                                | 627                                                                    | 69,546,573                                                                      | 40,969,576                                                  | —                                                        |
| —                                                           | 4,484,219                                                | —                                                                    | 16,271,275                                               | 1,002                                                                  | 1,338,432                                                                       | —                                                           | 19,416,060                                               |
| —                                                           | 61,546,152                                               | 7,823,493                                                            | —                                                        | 227                                                                    | 38,095,245                                                                      | —                                                           | 18,627,187                                               |
| —                                                           | 4,138,122                                                | —                                                                    | 12,548,323                                               | 2,592                                                                  | 2,655,716                                                                       | —                                                           | 14,028,137                                               |
| 236,832                                                     | —                                                        | —                                                                    | 7,351,727                                                | 3,298                                                                  | 6,056                                                                           | —                                                           | 7,105,541                                                |
| 236,832                                                     | 231,667,545                                              | 7,823,493                                                            | 97,183,167                                               | 386,685                                                                | 176,220,954                                                                     | 40,969,576                                                  | 185,152,324                                              |
| 10,033,318                                                  | —                                                        | —                                                                    | 13,763,328                                               | 9,270                                                                  | 6,025,018                                                                       | 2,304,278                                                   | —                                                        |
| 1,191,872                                                   | —                                                        | —                                                                    | 19,598,950                                               | 19,586                                                                 | 16,767,713                                                                      | —                                                           | 1,619,779                                                |
| —                                                           | 477,750                                                  | —                                                                    | 14,440,641                                               | —                                                                      | 15,418,960<br>(3) 8,054                                                         | 508,623                                                     | —                                                        |
| —                                                           | 1,865,516                                                | —                                                                    | 10,384,611                                               | —                                                                      | 27,546,296<br>(3) 5,775                                                         | 15,301,944                                                  | —                                                        |
| 11,462,022                                                  | 234,010,811                                              | 7,823,493                                                            | 155,370,697                                              | 415,541                                                                | 241,992,770                                                                     | 59,084,421                                                  | 186,772,103                                              |
| — 222,548,789<br>=====                                      |                                                          | — 147,547,204<br>=====                                               |                                                          | 242,408,311<br>=====                                                   |                                                                                 | — 127,687,682<br>=====                                      |                                                          |

(1) Vanaf 1951 zijn de uitslagen nog voorlopig.

(2) Uitslagen op 31 December 1954.

(3) Opbrengst van de titels uitgegeven als betaling van oorlogsschade 1914-1918.

## ANNEXE IV.

## Notices relatives aux emprunts émis en 1954.

## 1. — EMPRUNT 4 ½ % 1954-1972.

L'emprunt 4 ½ % 1954-1972 est émis en exécution de l'arrêté royal du 30 janvier 1954.

Le prix d'émission, fixé à 98 % était payable soit en espèces, soit en certificats de trésorerie 3 ½ % à dix ans de 1944 (1<sup>re</sup> série) repris à 102 % de leur valeur nominale, majoré du prorata d'intérêts à 3 ½ % l'an, couru du 15 avril 1953 au 17 février 1954, soit en bons de caisse 4 ½ % à cinq ans, émis en 1949 par la S.N.C.B., repris au pair de la valeur nominale, majoré du prorata d'intérêts à 4 ½ % l'an, couru du 15 mars 1953 au 17 février 1954.

Le capital nominal de l'emprunt, s'élevant à 11.514 millions de francs, est représenté par des obligations au porteur de 1.000, 5.000, 10.000, 50.000 et 100.000 francs, portant intérêts au taux de 4 ½ % l'an à partir du 18 février 1954 et munies de 18 coupons d'intérêt annuels, payables le 18 février des années 1955 à 1972.

Ces obligations peuvent être converties par les porteurs en inscriptions nominatives sur le Grand-Livre de la Dette publique.

L'emprunt est amortissable en 18 ans, à concurrence de 2 ½ % du capital nominal pendant chacune des 17 premières années et le solde la dernière année. Le capital nominal à amortir chaque année est arrondi au million de francs supérieur.

Les obligations à rembourser pendant les 17 années 1955 à 1971 seront désignées par des tirages au sort à effectuer le 18 janvier de ces années.

Ces tirages porteront sur des groupes d'obligations représentant un capital nominal de un million de francs chacun.

Les obligations sont remboursables au pair, à 101 % ou à 102 % de la valeur nominale, selon qu'elles auront été désignées pour l'amortissement des années 1955 à 1960, des années 1961 à 1966 ou des années 1967 à 1972.

Les intérêts et la prime de remboursement sont exempts de tous impôts et taxes réels, présents et futurs, au profit de l'Etat, des provinces et des communes.

Le montant nominal de l'emprunt a été souscrit comme suit :

|                                                                    |                |
|--------------------------------------------------------------------|----------------|
| contre espèces ... .. fr.                                          | 8.742.383,000  |
| contre certificats 3 ½ % à 10 ans de 1944, 1 <sup>re</sup> série.  | 2.354.745,000  |
| contre des bons de caisse S.N.C.B. 4 ½ % à 5 ans de 1949 . . . . . | 416.872,000    |
| Fr.                                                                | 11.514.000,000 |

2. — CERTIFICATS DE TRÉSORERIE 4 %  
A 5 ANS DE 1954.

Les certificats de trésorerie 4 % à 5 ans de 1954 sont émis en exécution de l'arrêté royal du 30 janvier 1954.

Le capital nominal de ces certificats s'élevant à 1.574.348.000 francs est représenté par des coupures de 1.000, 5.000, 10.000, 50.000 et 100.000 francs, portant intérêts au taux de 4 % l'an à partir du 15 mars 1954 et munis de 5 coupons d'intérêt annuels pour les échéances du 15 mars des années 1955 à 1959.

Ces certificats sont remboursables le 15 mars 1959 au pair de la valeur nominale.

Ils peuvent être convertis en inscriptions nominatives sur le Grand-Livre de la Dette publique.

Les intérêts sont exempts de tous impôts et taxes réels, présents et futurs, au profit de l'Etat, des provinces et des communes.

Le prix d'émission des certificats de trésorerie 4 % à 5 ans de 1954, fixé au pair de la valeur nominale, était payable exclusivement en certificats de trésorerie 3 ½ % à dix ans de 1944 (1<sup>re</sup> série) repris à 102 % de leur valeur nominale, majoré du prorata d'intérêts à 3 ½ % couru du 15 avril 1953 au 15 mars 1954, ou en bons de caisse 4 ½ % 1949 à 5 ans de la S.N.C.B., repris au pair de la valeur nominale.

Les souscriptions ont été réglées comme suit :

|                                                                    |               |
|--------------------------------------------------------------------|---------------|
| en certificats 3 ½ % de 1944, à 10 ans, 1 <sup>re</sup> série. fr. | 1.319.841,000 |
| en bons de caisse 4 ½ % à 5 ans de 1949, S.N.C.B.                  | 254.507,000   |
| Fr.                                                                | 1.574.348,000 |

## BIJLAGE IV.

## Toelichtingen betreffende de leningen uitgegeven in 1954.

## 1. — 4 ½ % LENING 1954-1972.

De 4 ½ % lening 1954-1972 is uitgegeven ter uitvoering van het koninklijk besluit van 30 Januari 1954.

De uitgifteprijs, gesteld op 98 %, was betaalbaar hetzij in specie, hetzij in 3 ½ % schatkistcertificaten met 10 jaar looptijd van 1944 (1<sup>re</sup> reeks) overgenomen tegen 102 % van hun nominale waarde, vermeerderd met het renteporata tegen 3 ½ % 's jaars, opgelopen van 15 April 1953 tot 17 Februari 1954, hetzij in 4 ½ % kasbons met 5 jaar looptijd, in 1949 door de N.M.B.S. uitgegeven en overgenomen à pari van de nominale waarde, vermeerderd met het renteporata tegen 4 ½ % 's jaars, opgelopen van 15 Maart 1953 tot 17 Februari 1954.

De lening, nominaal groot 11.514 miljoen frank, is vertegenwoordigd door obligatiën aan toonder van 1.000, 5.000, 10.000, 50.000 en 100.000 frank, rentend tegen de voet van 4 ½ % 's jaars met ingang van 18 Februari 1954 en voorzien van 18 jaarlijkse rentecoupons, betaalbaar per 18 Februari van de jaren 1955 tot 1972.

Deze obligatiën zijn door de houders omzetbaar in inschrijvingen op naam in het Grootboek van de Staatsschuld.

De lening is aflosbaar in 18 jaar, ten bedrage van 2 ½ % van het nominaal kapitaal, tijdens elk der eerste 17 jaren en het saldo het laatste jaar. Het ieder jaar af te lossen kapitaal is tot het hooger miljoen afgerond.

De gedurende de 17 jaren 1955 tot 1971 af te lossen obligatiën worden uitgeloot bij trekkingen die telkens op 18 Januari gebeuren.

Deze uitlotingen gaan over groepen obligatiën van elk nominaal 1 miljoen frank.

De obligatiën zijn terugbetaalbaar à pari, tegen 101 % of tegen 102 % van de nominale waarde, volgens zij ter aflossing komen tijdens de jaren 1955 tot 1960, de jaren 1961 tot 1966 of de jaren 1967 tot 1972.

De rente en de terugbetalingspremie zijn vrijgesteld van alle huidige en toekomstige zakelijke belastingen en taxes, ten behoeve van de Staat, de provinciën en de gemeenten.

Het nominaal bedrag van de lening werd als volgt opgenomen :

|                                                                                       |                |
|---------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
| tegen specie ... .. fr.                                                               | 8.742.383,000  |
| tegen 3 ½ % certificaten van 1944, met 10 jaar looptijd, 1 <sup>re</sup> reeks ... .. | 2.354.745,000  |
| tegen 4 ½ % kasbons N.M.B.S. van 1949, met 5 jaar looptijd ... ..                     | 416.872,000    |
| Fr.                                                                                   | 11.514.000,000 |

2. — 4 % SCHATKISTCERTIFICATEN VAN 1954,  
MET 5 JAAR LOOPTIJD.

De 4 % Schatkistcertificaten van 1954 met 5 jaar looptijd werden uitgegeven ter uitvoering van het koninklijk besluit van 30 Januari 1954.

Het nominaal kapitaal van deze certificaten ten bedrage van 1.574.348.000 frank, is vertegenwoordigd door coupures van 1.000, 5.000, 10.000, 50.000 en 100.000 frank, rentend tegen de voet van 4 % 's jaars met ingang van 15 Maart 1954 en voorzien van 5 jaarlijkse rentecoupons voor de vervaldagen van 15 Maart van de jaren 1955 tot 1959.

Deze certificaten zijn per 15 Maart 1959 à pari van de nominale waarde terugbetaalbaar.

Zij kunnen in inschrijvingen op naam in het Grootboek van de Staatsschuld worden omgezet.

De rente is vrijgesteld van alle huidige en toekomstige zakelijke belastingen en taxes, ten behoeve van de Staat, de provinciën en de gemeenten.

De uitgifteprijs van de 4 % schatkistcertificaten van 1944 (1<sup>re</sup> reeks) met 10 jaar looptijd, overgenomen tegen 102 % van de nominale waarde, vermeerderd met het renteporata tegen 3 ½ % opgelopen van 15 April 1953 tot 15 Maart 1954 of in 4 ½ % kasbons 1949 met 5 jaar looptijd van de N.M.B.S. overgenomen à pari van de nominale waarde.

De inschrijvingen werden geregeld als volgt :

|                                                                                        |               |
|----------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| in 3 ½ % certificaten van 1944, met 10 jaar looptijd, 1 <sup>re</sup> reeks ... .. fr. | 1.319.841,000 |
| in 4 ½ % kasbons 1949, met 5 jaar looptijd, N.M.B.S. ... ..                            | 254.507,000   |
| Fr.                                                                                    | 1.574.348,000 |

## 3. — EMPRUNT 4 ¼ % 1954-1974.

L'emprunt 4 ¼ % 1954-1974 est émis en exécution de l'arrêté royal du 10 juin 1954.

Le prix d'émission, fixé à 97 %, était payable soit en espèces, soit en certificats de trésorerie 3 ½ % à dix ans (2<sup>e</sup> série) émis en 1944, repris à 102 % de leur valeur nominale, majoré du prorata d'intérêt à 3 ½ % l'an, couru du 15 août 1953 au 4 juillet 1954.

Le capital nominal de l'emprunt s'élevant à 6.660 millions de francs, est représenté par des obligations au porteur de 1.000, 5.000, 10.000, 50.000 et 100.000 francs, portant intérêts au taux de 4 ¼ % l'an à partir du 5 juillet 1954 et munies de 20 coupons d'intérêt annuels, payables le 5 juillet des années 1955 à 1974.

Ces obligations peuvent être converties par les porteurs en inscriptions nominatives sur le Grand-Livre de la Dette publique.

L'emprunt est amortissable en 20 ans, conformément aux indications du tableau d'amortissement publié au *Moniteur belge* du 4 août 1954 et calculé sur la base d'une dotation cumulative permettant d'amortir 75 % du montant de l'emprunt pendant les 19 années 1955 à 1973; le solde de l'emprunt sera remboursable le 5 juillet 1974.

Les obligations à rembourser pendant les années 1955 à 1973 seront désignées par des tirages au sort à effectuer le 5 juin de chacune de ces années. Ces tirages porteront sur des groupes d'obligations représentant un capital nominal de 1 million de francs chacun.

Les obligations seront remboursables au pair, à 101 % ou à 102 %, selon qu'elles auront été désignées pour l'amortissement des années 1955 à 1958, 1959 à 1966 ou 1967 à 1974.

Les intérêts et la prime de remboursement sont exempts de tous impôts et taxes réels, présents et futurs, au profit de l'Etat, des provinces et des communes.

Le montant nominal de l'emprunt a été souscrit comme suit :

|                                                                  |     |               |
|------------------------------------------------------------------|-----|---------------|
| contre espèces . . . . .                                         | fr. | 4.780.179.000 |
| contre certificats 3 ½ % à 10 ans de 1944, 2 <sup>e</sup> série. |     | 1.879.821.000 |
|                                                                  | Fr. | 6.660.000.000 |

4. — CERTIFICATS DE TRÉSORERIE 3.75 %  
A 5 ANS, DE 1954.

Les certificats de trésorerie 3.75 % à 5 ans de 1954 sont émis en exécution de l'arrêté royal du 10 juin 1954.

Le capital nominal de ces certificats, s'élevant à 875.443.000 francs est représenté par des coupures de 1.000, 5.000, 10.000, 50.000 et 100.000 francs, portant intérêts au taux de 3.75 % l'an, à partir du 20 juillet 1954 et munis de 5 coupons d'intérêt annuels pour les échéances du 20 juillet des années 1955 à 1959.

Ces certificats sont remboursables le 20 juillet 1959 au pair de la valeur nominale.

Ils peuvent être convertis en inscriptions nominatives sur le Grand-Livre de la Dette publique.

Les intérêts sont exempts de tous impôts et taxes réels, présents et futurs, au profit de l'Etat, des provinces et des communes.

Les certificats 3.75 % à 5 ans de 1954 ont été émis au prix de 99 ½ %, payable exclusivement en certificats de Trésorerie 3 ½ % à 10 ans de 1944 (2<sup>e</sup> série) repris à 102 % de leur valeur nominale, majoré du prorata d'intérêts à 3 ½ % l'an, couru du 15 août 1953 au 19 juillet 1954.

## 5. — DETTE 4 ½ % A 10 ANS (1954-1964).

L'arrêté royal du 26 juillet 1954, pris en exécution de l'article 3 de la loi du 1<sup>er</sup> juillet 1954 a autorisé l'échange des bons de caisse 4 % à 5 ans, au capital nominal de 1.300 millions de francs, émis par le Fonds National d'Aide au rééquipement ménager des Travailleurs, contre un même capital en obligations d'une nouvelle dette de l'Etat, dénommée : « Dette 4 ½ % à 10 ans 1954-1964 ».

Cette dette est représentée par 10 obligations globales de 100 millions de francs chacune et 10 obligations de 30 millions de francs chacune, portant intérêts à 4 ½ % l'an, à partir du 1<sup>er</sup> avril 1954.

## 3. — 4 ¼ % LENING 1954-1974.

De 4 ¼ % lening 1954-1974 is uitgegeven ter uitvoering van het koninklijk besluit van 10 juni 1954.

De uitgifteprijs, vastgesteld op 97 %, was betaalbaar hetzij in specie, hetzij in 3 ½ % schatkistcertificaten met 10 jaar looptijd (2<sup>e</sup> reeks) uitgegeven in 1944 en overgenomen tegen 102 % van hun nominale waarde, vermeerderd met het renteporata tegen 3 ½ % 's jaars opgelopen van 15 Augustus 1953 tot 4 juli 1954.

De lening nominaal groot 6.660 miljoen frank, is vertegenwoordigd door obligatiën aan toonder van 1.000, 5.000, 10.000, 50.000 en 100.000 frank, rentend tegen de voet van 4 ¼ % 's jaars met ingang van 5 juli 1954 en voorzien van 20 jaarlijkse rentecoupons, betaalbaar per 5 juli van de jaren 1955 tot 1974.

Deze obligatiën zijn door de houders omzetbaar in inschrijvingen op naam op het Grootboek van de Staatsschuld.

De lening is aflosbaar in 20 jaar, overeenkomstig de aanduidingen van de in het *Belgisch Staatsblad* van 4 Augustus 1954 gepubliceerde aflossingstabel, berekend op basis van een cumulatieve dotatie, dewelke toelaat in de 19 jaren 1955 tot 1973, 75 % van het bedrag van de lening af te lossen; het saldo van de lening wordt per 5 juli 1974 terugbetaald.

De tijdens de jaren 1955 tot 1973 af te lossen obligatiën worden uitgeloot. Deze uitlotingen gebeuren op 5 juni van elk dezer jaren en gaan over groepen obligatiën van elk nominaal 1 miljoen frank.

De obligatiën zijn terugbetaalbaar à pari, tegen 101 % of tegen 102 % volgens zij aangewezen worden voor de aflossing van de jaren 1955 tot 1958, 1959 tot 1966 of 1967 tot 1974.

De rente en de terugbetalingspremie zijn vrijgesteld van alle huidige en toekomstige zakelijke belastingen en taxes, ten behoeve van de Staat, de provinciën en de gemeenten.

Het nominaal bedrag van de lening werd als volgt opgenomen :

|                                                                                    |     |               |
|------------------------------------------------------------------------------------|-----|---------------|
| tegen specie . . . . .                                                             | fr. | 4.780.179.000 |
| tegen 3 ½ % certificaten 1944 met 10 jaar looptijd, 2 <sup>e</sup> reeks . . . . . |     | 1.879.821.000 |
|                                                                                    | Fr. | 6.660.000.000 |

4. — 3.75 % SCHATKISTCERTIFICATEN VAN 1954.  
MET 5 JAAR LOOPTIJD.

De 3.75 % schatkistcertificaten van 1954 met 5 jaar looptijd werden uitgegeven ter uitvoering van het koninklijk besluit van 10 juni 1954.

Het nominaal kapitaal van deze certificaten, ten bedrage van 875.443.000 frank is vertegenwoordigd door coupures van 1.000, 5.000, 10.000, 50.000 en 100.000 frank rentend tegen de voet van 3.75 % 's jaars, met ingang van 20 juli 1954 en voorzien van 5 jaarlijkse rentecoupons voor de vervaldagen van 20 juli van de jaren 1955 tot 1959.

Deze obligatiën zijn per 20 juli 1959, à pari van de nominale waarde terugbetaalbaar.

Zij kunnen in inschrijvingen op naam in het Grootboek van de Staatsschuld worden omgezet.

De rente is vrijgesteld van alle huidige en toekomstige zakelijke belastingen en taxes, ten behoeve van de Staat, de provinciën en de gemeenten.

De 3.75 % schatkistcertificaten van 1954 met 5 jaar looptijd werden uitgegeven tegen de prijs van 99 ½ %, uitsluitend betaalbaar in 3 ½ % schatkistcertificaten van 1944 met 10 jaar looptijd (2<sup>e</sup> reeks), overgenomen tegen 102 % van de nominale waarde, vermeerderd met het renteporata tegen 3 ½ % 's jaars, opgelopen van 15 Augustus 1953 tot 19 juli 1954.

## 5. — TIENJARIGE 4 ½ % SCHULD (1954-1964).

Bij koninklijk besluit van 26 juli 1954, genomen in uitvoering van artikel 3 van de wet van 1 juli 1954, werd machtiging verleend tot de inruiling van de door het Nationaal Hulpfonds voor huishoudelijke heruitrusting van de werknemers uitgegeven vijfjarige 4 % kasbons, nominaal groot 1.300 miljoen frank, tegen een even groot kapitaal in obligatiën van een nieuwe Staatsschuld, « Tienjarige 4 ½ % schuld 1954-1964 » genaamd.

Deze schuld is vertegenwoordigd door 10 globale obligatiën van 100 miljoen frank elk en door 10 globale obligatiën van 30 miljoen frank elk, rentend tegen de voet van 4 ½ % 's jaars, met ingang van 1 april 1954.



Les intérêts sont payables annuellement le 1<sup>er</sup> avril et sont exempts de tous impôts et taxes réels, présents et futurs, au profit de l'Etat, des provinces et des communes.

La Dette est amortissable au pair de la valeur nominale, à raison d'un dixième par année, le 1<sup>er</sup> avril des années 1955 à 1964; il sera remboursé chaque année une obligation de 100 millions de francs et une obligation de 30 millions de francs.

#### 6. — EMPRUNT 4 1/4 % 1954-1974 DE LA S.N.C.B.

L'émission de cet emprunt, au montant nominal de 1.400 millions de francs, a été autorisée par l'arrêté royal du 12 septembre 1954, pris en exécution de la loi du 7 juillet 1954 autorisant la S.N.C.B. à émettre des emprunts à concurrence de 1.850 millions de francs de nominal, dont l'Etat supporte la charge d'intérêts et d'amortissement.

L'emprunt est représenté par des obligations au porteur de 1.000, 10.000, 25.000 et 100.000 francs, portant intérêt au taux de 4 1/4 % l'an à partir du 1<sup>er</sup> octobre 1954 et munies de 20 coupons d'intérêt annuels payables le 1<sup>er</sup> octobre des années 1955 à 1974.

Le prix d'émission, fixé à 97 %, était payable intégralement en espèces au moment du dépôt des souscriptions.

Ces obligations sont amortissables en 20 ans, conformément aux indications du tableau d'amortissement annexé à l'arrêté d'émission. Celles à rembourser pendant les années 1955 à 1973 seront désignées par tirages au sort. Ces tirages porteront sur des groupes d'obligations représentant un capital nominal de 1 million de francs chacun.

Les obligations seront remboursables au pair, à 101 % ou à 102 % selon qu'elles auront été désignées pour l'amortissement des années 1955 à 1964, des années 1965 à 1969 ou des années 1970 à 1974.

Les coupons d'intérêt et la prime de remboursements sont exempts de tous impôts et taxes réels, présents ou futurs, au profit de l'Etat, des provinces et des communes.

Les charges d'intérêt et d'amortissement des obligations de l'emprunt seront supportées par l'Etat.

#### 7. — EMPRUNT 3 3/4 % DE FL. 100 MILLIONS.

L'emprunt 3 3/4 % de fl. 100 millions a été contracté aux Pays-Bas en vertu de l'arrêté royal du 28 juin 1954; il a été émis en deux tranches de fl. 50.000.000 chacune.

##### *Première tranche.*

La première tranche est représentée par 50.000 obligations au porteur de fl. 1.000 chacune, portant intérêts au taux de 3 3/4 % l'an à partir du 1<sup>er</sup> août 1954 et munies de 60 coupons d'intérêt semestriels, payables le 1<sup>er</sup> février et le 1<sup>er</sup> août des années 1955 à 1984.

Les obligations ont été cédées ferme à une banque des Pays-Bas, suivant une convention entre l'Etat et cet établissement et ont été mises en souscription publique aux Pays-Bas par les preneurs.

Les obligations sont amortissables au pair par tirages au sort annuels, en 20 annuités de fl. 2.500.000, échéant le 1<sup>er</sup> août des années 1965 à 1984.

A partir du 1<sup>er</sup> août 1965 et ensuite à toute échéance d'amortissement, l'Etat belge se réserve la faculté de rembourser anticipativement, au pair de la valeur nominale, la totalité des obligations restant en circulation ou d'augmenter le montant à amortir, moyennant un préavis de trois mois au moins.

En cas d'une augmentation de la dotation d'amortissement, le montant partiel amorti anticipativement réduira à due concurrence le montant des annuités ultérieures dans l'ordre inverse de leur échéance.

Le paiement des coupons et le remboursement des obligations sont effectués aux Pays-Bas, en florins et sont exempts de tous impôts et taxes réels, présents et futurs, au profit de l'Etat, des provinces et des communes.

##### *Deuxième tranche.*

La deuxième tranche est représentée par des obligations nominatives de fl. 100.000 ou multiples de ce montant, datées du jour du paiement du prix de cession et portant intérêt au taux de 3 3/4 % l'an, à partir de cette date.

Ces obligations ont été cédées ferme à une compagnie d'assurances néerlandaise suivant une convention entre l'Etat et cette compagnie.

La prise ferme a été réalisée en 5 cessions de 10 millions de florins chacune, payables respectivement le 15 juillet, le 16 août, le 15 septembre, le 15 octobre et le 15 novembre 1954.

De rente is jaarlijks per 1 April betaalbaar en is vrijgesteld van alle huidige en toekomstige zakelijke belastingen en taxes, ten behoeve van de Staat, de provinciën en de gemeenten.

De Schuld is aflosbaar à pari van de nominale waarde, naar rato van een tiende per jaar, per 1 April van de jaren 1955 tot 1964; er wordt jaarlijks een obligatie van 100 miljoen en een obligatie van 30 miljoen frank uitgekeerd.

#### 6. — 4 1/4 % LENING 1954-1974 VAN DE N.M.B.S.

De uitgifte van deze lening, nominaal groot 1.400 miljoen frank is gevestigd op het koninklijk besluit van 12 September 1954, genomen ter uitvoering van de wet van 7 Juli 1954, waarbij de N.M.B.S. gemachtigd wordt leningen tot een nominaal beloop van 1.850 miljoen frank uit te geven, waarvan de Staat de rente- en aflossingslast op zich neemt.

De lening is vertegenwoordigd door obligatiën aan toonder van 1.000, 10.000, 25.000 en 100.000 frank, rentend tegen 4 1/4 % 's jaars met ingang van 1 October 1954 en voorzien van 20 jaarlijkse rente-coupons betaalbaar per 1 October van de jaren 1955 tot 1974.

De uitgifteprijs, gesteld op 97 % was integraal in specie betaalbaar op het ogenblik van de indiening van de inschrijvingen.

Deze obligatiën zijn aflosbaar in 20 jaar, overeenkomstig de bij het besluit van uitgifte gaande aflossingstabel. Deze terug te betalen over de jaren 1955 tot 1973 worden bij uittolting aangewezen. Deze uittoltingen gaan over groepen van obligatiën van elk nominaal 1 miljoen frank.

De obligatiën zijn terugbetaalbaar à pari, tegen 101 % of tegen 102 %, volgens zij aangewezen worden voor de aflossing der jaren 1955 tot 1964, der jaren 1965 tot 1969 of der jaren 1970 tot 1974.

De coupons en de terugbetalingspremie zijn vrijgesteld van alle tegenwoordige en toekomstige zakelijke belastingen en taxes ten bate van de Staat, de provinciën en de gemeenten.

De rente- en aflossingslasten van de obligatiën van de lening worden door de Staat gedragen.

#### 7. — 3 3/4 % LENING, GROOT FL. 100 MILLIOEN.

De 3 3/4 % lening groot fl. 100 miljoen werd overeenkomstig het koninklijk besluit van 28 Juni 1954, in Nederland afgesloten; zij werd in twee tranches van elk fl. 50.000.000 geëmitteerd.

##### *Eerste tranche.*

De eerste tranche is vertegenwoordigd door 50.000 obligatiën aan toonder van fl. 1.000 elk, rentend tegen de voet van 3 3/4 % 's jaars te rekenen van 1 Augustus 1954 en voorzien van 60 halfjaarlijkse rentecoupons, betaalbaar per 1 Februari en per 1 Augustus van de jaren 1955 tot 1984.

Deze obligatiën werden vast afgestaan aan een Nederlandse bank volgens een overeenkomst tussen de Staat en deze instelling en werden in Nederland door de afnemers in openbare inschrijving gebracht.

De obligatiën zijn aflosbaar à pari, bij jaarlijkse uittoltingen, in 20 annuïteiten van fl. 2.500.000, die per 1 Augustus van elk der jaren 1965 tot 1984 vervallen.

Met ingang van 1 Augustus 1965 en vervolgens op elke jaarlijkse aflossingsdag, reserveert de Belgische Staat zich het recht alle in omloop blijvende obligatiën vervroegd terug te betalen à pari van de nominale waarde of het af te lossen bedrag te verhogen, mits dit ten minste drie maand op voorhand aan te kondigen.

In geval van een verhoging van de aflossingsdotatie zal het vervroegd afgelost gedeelte, het bedrag van de latere annuïteiten in omgekeerde volgorde van hun vervaldag tot het verschuldigd beloop verminderen.

De betaling van de coupons en de terugbetaling van de obligatiën geschieden in Nederland, in gulden, en zijn vrijgesteld van alle huidige en toekomstige zakelijke belastingen, ten behoeve van de Staat, de provinciën en de gemeenten.

##### *Tweede tranche.*

De tweede tranche is vertegenwoordigd door obligatiën op naam van fl. 100.000 of meervouden van dit bedrag, gedateerd op de dag van betaling van de overdrachtsprijs en rentend tegen de voet van 3 3/4 % 's jaars van deze datum af.

Deze obligatiën werden vast afgestaan aan een Nederlandse verzekeringsmaatschappij volgens een overeenkomst tussen de Staat en deze Maatschappij.

De overdracht werd verricht in vijf cessies van 10.000.000 guldens elk, respectievelijk betaalbaar per 15 Juli, 16 Augustus, 15 September, 15 October en 15 November 1954.

Les intérêts sont payables semestriellement le 15 mai et le 15 novembre de chacune des années 1955 à 1984.

Les obligations sont amortissables au pair de la valeur nominale en 20 annuités de fl. 2.500.000, échéant le 15 novembre de chacune des années 1965 à 1984 et à effectuer à ces mêmes dates à l'amortissement de 1/20<sup>e</sup> du montant de chacune des obligations.

A partir du 15 novembre 1965 et ensuite, à toute échéance d'amortissement, l'Etat belge se réserve la faculté de rembourser anticipativement au pair la totalité du capital restant à amortir ou d'augmenter la dotation d'amortissement, moyennant un préavis de trois mois au moins.

Dans le cas d'un remboursement anticipatif partiel, un montant proportionnel sera amorti sur chacune des obligations et réduira à due concurrence le montant des amortissements ultérieurs dans l'ordre inverse de leur échéance.

Le paiement des intérêts et le remboursement des obligations sont effectués aux Pays-Bas, en florins et sont exempts de tous impôts et taxes réels, présents et futurs, au profit de l'Etat, des provinces et des communes.

#### 8. — EMPRUNT 4 1/4 % 1954-1974, 2<sup>e</sup> SÉRIE.

L'emprunt 4 1/4 % 1954-1974, 2<sup>e</sup> série est émis en exécution de l'arrêté royal du 15 octobre 1954.

Le prix d'émission, fixé à 97.20 %, était payable intégralement en espèces au moment du dépôt des souscriptions.

Le capital nominal de l'emprunt s'élevant à 8.878 millions de francs est représenté par des obligations au porteur de 1.000, 5.000, 10.000, 50.000 et 100.000 francs, portant intérêts au taux de 4 1/4 % l'an à partir du 5 novembre 1954 et munies de 20 coupons d'intérêt annuels, payables le 5 novembre des années 1955 à 1974.

Ces obligations peuvent être converties par les porteurs en inscriptions nominatives sur le Grand-Livre de la Dette publique.

L'emprunt est amortissable en 20 ans, conformément aux indications du tableau d'amortissement publié au *Moniteur belge* du 29 novembre 1954 et calculé sur la base d'une dotation cumulative permettant d'amortir 75 % du montant de l'emprunt pendant les 19 années 1955 à 1973; le solde de l'emprunt sera remboursable le 5 novembre 1974.

Les obligations à rembourser pendant les années 1955 à 1973 seront désignées par des tirages au sort à effectuer le 5 octobre de chacune de ces années. Ces tirages porteront sur des groupes d'obligations représentant un capital nominal de 1 million de francs chacun.

Les obligations seront remboursables au pair ou à 101 %, selon qu'elles auront été désignées pour l'amortissement des années 1955 à 1969 ou des années 1970 à 1974.

Les intérêts et la prime de remboursement sont exempts de tous impôts et taxes réels, présent et futurs, au profit de l'Etat, des provinces et des communes.

De rente is halfjaarlijks betaalbaar per 15 Mei en per 15 November van elk der jaren 1955 tot 1984.

De obligatiën zijn aflosbaar à pari van de nominale waarde in 20 annuïteiten van fl. 2.500.000, die op 15 November van elk der jaren 1965 tot 1984 vervallen en die op deze data aangewend worden tot de aflossing van 1/20<sup>e</sup> van het bedrag van elk der obligatiën.

Van 15 November 1965 af en daarna op elke aflossingsvervaldag reserveert de Belgische Staat zich het recht, het geheel nog af te lossen kapitaal vervroegd à pari af te lossen of de aflossingsdotatie te verhogen mits dit drie maand op voorhand aan te kondigen.

In geval van een vervroegde terugbetaling, wordt een evenredig bedrag op elk der obligatiën afgelost en het bedrag van de latere aflossingen in omgekeerde volgorde van hun vervalddag tot het verschuldigd beloop vermindert.

De betaling van de rente en de terugbetaling van de obligatiën geschieden in Nederland, in guldens en zijn vrijgesteld van alle huidige en toekomstige zakelijke belastingen en taxes ten behoeve van de Staat, de provinciën en de gemeenten.

#### 8. — 4 1/4 % LENING 1954-1974, 2<sup>e</sup> REEKS.

De 4 1/4 % lening 1954-1974, 2<sup>e</sup> reeks is uitgegeven ter uitvoering van het koninklijk besluit van 15 October 1954.

De uitgifteprijs, gesteld op 97.20 % was integraal in specie betaalbaar op het ogenblik van de indiening der inschrijvingen.

De lening, nominaal groot 8.878 miljoen frank, is vertegenwoordigd door obligatiën aan toonder van 1.000, 5.000, 10.000, 50.000 en 100.000 frank, rentend tegen de voet van 4 1/4 % 's jaars met ingang van 5 November 1954 en voorzien van 20 jaarlijkse rentecoupons, betaalbaar per 5 November van de jaren 1955 tot 1974.

Deze obligatiën zijn door de houders omzetbaar in inschrijvingen op naam op het Grootboek der Staatsschuld.

De lening is aflosbaar in 20 jaar, overeenkomstig de aanduidingen van de in het *Belgisch Staatsblad* van 29 November 1954 gepubliceerde aflossingstabel, berekend op basis van een cumulatieve dotatie, dewelke toelaat in de 19 jaren 1955 tot 1973 75 % van het bedrag van de lening af te lossen; het saldo van de lening wordt per 5 November 1974 terugbetaald.

De per 5 November der jaren 1955 tot 1973 terug te betalen obligatiën worden uitgeloot; deze uitlotingen gebeuren op 5 October van elk dezer jaren en gaan over groepen obligatiën van elk nominaal 1 miljoen frank.

De obligatiën zijn terugbetaalbaar à pari of tegen 101 %, volgens zij aangewezen worden voor de aflossing over de jaren 1955 tot 1969 of over de jaren 1970 tot 1974.

De rente en de terugbetalingspremie zijn vrijgesteld van alle huidige en toekomstige zakelijke belastingen en taxes, ten behoeve van de Staat, de provinciën en de gemeenten.

## ANNEXE V.

## BIJLAGE V.

Principales participations et créances de l'État acquises au moyen de fonds provenant de crédits budgétaires ou devant ultérieurement faire l'objet de crédits budgétaires.

Voornaamste deelnemingen en vorderingen van de Staat verworven door budgetaire kredieten of kredieten welke later op de begroting zullen voorkomen.

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Prix de revient à l'époque de l'acquisition (en milliers de francs)<br>—<br>Kostende prijs ten tijde van het verwerven (in duizenden frank) | Valeur comptabilisée de l'avoir (en milliers de francs)<br>—<br>Waarde ervan aangerekend (in duizenden frank) |                                  | OBSERVATIONS<br>—<br>OPMERKINGEN                                                                                                                                                                                                             |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                             | au 1.I.1954<br>op 1.I.1954                                                                                    | au 31.XII.1954<br>op 31.XII.1954 |                                                                                                                                                                                                                                              |
| 1. Banque Nationale de Belgique. —<br>Nationale Bank van België :                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                             |                                                                                                               |                                  |                                                                                                                                                                                                                                              |
| Augmentation du capital. Souscription de 200.000 actions de 1.000 francs (loi du 28 juillet 1948). — Vermeerdering van het kapitaal. Intekening op 200.000 aandelen van 1.000 frank (wet van 28 Juli 1948) ... ..                                                                                                 | 200,000                                                                                                                                     | 200,000                                                                                                       | 200,000                          | L'Etat participe à la répartition des dividendes attribués aux actionnaires. — De Staat neemt deel aan de uitkering van dividenden toebe-deeld aan de aandeelhouders.                                                                        |
| 1bis. Banque d'Emission. — Emissiebank :                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                             |                                                                                                               |                                  |                                                                                                                                                                                                                                              |
| a) Reliquat des sommes déposées par le Trésor à la Banque d'Emission pendant la guerre de 1940-1945, en vertu de l'arrêté du 31 juillet 1940. — Restant van de sommen welke door de Schatkist bij de Emissiebank gedurende de oorlog 1940-1945 werden neergelegd, ter voldoening aan het besluit van 31 Juli 1940 | —                                                                                                                                           | 1.864,852                                                                                                     | 1.864,852                        | La récupération de ces sommes s'effectuera dans la mesure et suivant les modalités prévues par la loi du 22 juillet 1952. — De invordering van deze sommen zal geschieden in de mate en volgens de modaliteiten van de wet van 22 Juli 1952. |
| b) Paiements du Trésor à des ressortissants de divers pays étrangers pour compte de la Banque d'Emission. — Betalingen door de Schatkist aan onderhorigen van verschillende vreemde landen voor rekening van de Emissie-bank ... ..                                                                               | —                                                                                                                                           | 317,030                                                                                                       | 318,787                          |                                                                                                                                                                                                                                              |
| 2. Société Nationale de Crédit à l'Indus-trie. — Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid :                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                             |                                                                                                               |                                  |                                                                                                                                                                                                                                              |
| Libération à concurrence de 20 % de l'augmentation du capital de 205 mil-lions de francs souscrit par l'Etat (loi du 21 août 1948). — 20 % volstorting van de kapitaalsvermeerdering van 205.000.000 frank ingetekend door de Staat (wet van 21 Augustus 1948) ...                                                | 133,250                                                                                                                                     | 133,250                                                                                                       | 133,250                          | L'Etat participe à la répartition des dividendes. — De Staat neemt deel aan de uitkering van dividenden.                                                                                                                                     |
| 3. Banque des Règlements Internationaux. — Bank voor Internationale Betalin-gen :                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                             |                                                                                                               |                                  |                                                                                                                                                                                                                                              |
| Avoir représentant l'équivalent de Rm. 7.512.500 estimé en 1939 à 90 mil-lions de fr.b. — Actief vertegenwoordi-gend het equivalent van Rm. 7.512.500 geschat op 90 miljoen B.fr. in 1939 ...                                                                                                                     | 90,000                                                                                                                                      | 90,000                                                                                                        | 90,000                           | Une part des bénéfices de la B.R.I. revient à la Belgique. — Een deel der winsten van de B.I.B. komt aan België toe.                                                                                                                         |
| 4. Fonds Monétaire International. — Internationaal Monetair Fonds :                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                             |                                                                                                               |                                  |                                                                                                                                                                                                                                              |
| Accords de Bretton-Woods (loi du 26 décembre 1945). Quote-part de la Belgique : \$ 225.000.000. — Akkoor-den van Bretton-Woods (wet van 26 December 1945). Aandeel van Bel-gië : \$ 225.000.000 .. ..                                                                                                             | 11,030,185                                                                                                                                  | 11,030,185                                                                                                    | 11,030,185                       | Le revenu annuel net du Fonds peut donner lieu à une répartition entre les membres. — Het jaarlijks netto inkomen kan aanleiding geven tot verdeling onder de leden.                                                                         |

## ANNEXE V.

## BIJLAGE V.

Principales participations et créances de l'État acquises au moyen de fonds provenant de crédits budgétaires ou devant ultérieurement faire l'objet de crédits budgétaires (suite).

Voornaamste deelnemingen en vorderingen van de Staat verworven door budgetaire kredieten of kredieten welke later op de begroting zullen voorkomen (vervolg).

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Prix de revient à l'époque de l'acquisition (en milliers de francs)<br><br>Kostende prijs ten tijde van het verwerven (in duizenden frank) | Valeur comptabilisée de l'avoir (en milliers de francs)<br><br>Waarde ervan aangerekend (in duizenden frank) |                                  | OBSERVATIONS<br><br>OPMERKINGEN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                            | au 1.I.1954<br>op 1.I.1954                                                                                   | au 31.XII.1954<br>op 31.XII.1954 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 5. Banque Internationale de Reconstruction et de Développement. — <i>Internationale Bank voor Wederopbouw en Ontwikkeling</i> :<br><br>Accords de Bretton-Woods (loi du 26 décembre 1945). Libération à concurrence de 20 % de la quote-part de la Belgique, soit \$ 225.000.000. — <i>Bretton-Woods Akkoorden (wet van 26 December 1945). Volstorting ten bedrage van 20 % van het aandeel van België. \$ 225.000.000</i> ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 2.213,100                                                                                                                                  | 2.213,015                                                                                                    | 2.213,100                        | Le revenu annuel net de la Banque peut donner lieu à une répartition entre les membres. — <i>Het jaarlijks netto inkomen van de Bank kan aanleiding geven tot verdeling onder de leden.</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 7. Office de Liquidation des Interventions de Crise (O.L.I.C.) en dissolution. — <i>Bureau tot vereffening van Crisiskredietverleningen (B.V.C.) in ontbinding</i> :<br><br>Avance du Trésor de 1941 régularisée en 1950 (loi du 29 juin 1948). — <i>Schatkistvoorschot van 1941 in 1950 geregulariseerd (wet van 29 Juni 1948)</i> . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 163,500                                                                                                                                    | —                                                                                                            | —                                | Tous les actifs ont été transférés à l'Etat; leurs réalisations à l'intervention de l'Administration de l'Enregistrement et des Domaines atteignent au 31 décembre 1954 environ 228 millions de francs. Valeurs en portefeuille environ 78 millions de francs. — <i>Alle activa werden aan de Staat overgedragen; het tegelde maken ervan door bemiddeling van het Bestuur van de Registratie en Domeinen beliep op 31 December 1954 ongeveer 228 miljoen frank. De nog te innen vorderingen beliepen ± 78 miljoen frank.</i> |
| 8. Société Nationale des Chemins de Fer Belges. — <i>Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen</i> :<br><br>a) Capital attribué en rémunération de l'apport de l'Etat de 11 milliards de francs représenté par : 1° 10.000.000 d'actions ordinaires nominatives et inaliénables de 100 francs v.n. (1 milliard de francs) et 2° 20.000.000 d'actions privilégiées au porteur de 500 francs v.n. à 6 % (ramené à 4 %); la moitié seulement a été émise dans le public (5 milliards de francs). — <i>Toegekend kapitaal als vergoeding voor de inbreng door de Staat van 11 milliard frank vertegenwoordigd door : 1° 10.000.000 gewone nominatieve en onvervreembare aandelen van 100 frank n.w. (1 milliard frank) en 2° 20.000.000 preferente aandelen aan toonder van 500 frank n.w. à 6 % (teruggebracht op 4 %); slechts de helft werd openbaar uitgegeven (5 milliard frank)</i> ... |                                                                                                                                            |                                                                                                              |                                  | Dividende fixe à charge de l'Etat, dividende variable à charge de la S.N.C.B. La seconde tranche détenue par le Fonds d'Amortissement de la dette publique n'a pas été émise dans le public. — <i>Vast dividend ten laste van de Staat, veranderlijk dividend ten laste van de N.M.B.S. De tweede tranche door het Fonds voor Delging van de Staatsschuld gehouden werd niet openbaar uitgegeven.</i>                                                                                                                         |

## ANNEXE V.

## BIJLAGE V.

Principales participations et créances de l'État  
(suite).Voornaamste deelnemingen en vorderingen van de Staat  
(vervolg).

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Prix de revient à l'époque de l'acquisition (en milliers de francs)<br>—<br>Kostende prijs ten tijde van het verwerven (in duizenden frank) | Valeur comptabilisée de l'avoir (en milliers de francs)<br>—<br>Waarde ervan aangerekend (in duizenden frank) |                                  | OBSERVATIONS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                             | au 1.I.1954<br>op 1.I.1954                                                                                    | au 31.XII.1954<br>op 31.XII.1954 | OPMERKINGEN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| b) Financement de la construction de 1.000 voitures métalliques (convention du 22 janvier 1932). — <i>Financiering van de aanbouw van 1.000 metalen voertuigen (overeenkomst van 22 januari 1932)</i> ... ..                                                                                                                                        | 358.305                                                                                                                                     | 358.305                                                                                                       | 358.305                          | En obligations participantes à 2 %.<br>— <i>In deelhebbende obligatiën 2 %.</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| c) Financement de la construction de 500 voitures métalliques (convention du 20 septembre 1935). — <i>Financiering van de aanbouw van 500 metalen voertuigen (overeenkomst van 20 September 1935)</i> ... ..                                                                                                                                        | 280.000                                                                                                                                     | 280.000                                                                                                       | 280.000                          | En obligations participantes à 1 %.<br>— <i>In deelhebbende obligatiën 1 %.</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| d) Avances récupérables pour couvrir les pertes d'exploitation. — <i>Terugvorderbare voorschotten voor het dekken van bedrijfsverlies</i> ... ..                                                                                                                                                                                                    | 950.000                                                                                                                                     | 950.000                                                                                                       | 950.000                          | Remboursable par prélèvement sur les bénéfices d'exploitation éventuels. — <i>Terugbetaalbaar door afnemingen van eventuele bedrijfswinsten.</i>                                                                                                                                                                                                                                                  |
| e) Avances budgétaires consenties de 1940 à 1946 (loi du 29 juin 1948). — <i>Budgetaire voorschotten toegestaan van 1940 tot 1946 (wet van 29 juni 1948)</i> ... ..                                                                                                                                                                                 | 12.700.000                                                                                                                                  | 12.700.000                                                                                                    | 12.700.000                       | Feront l'objet d'une convention à ratifier par le Parlement. Différents emprunts émis par la S.N.C.B. sont garantis par l'Etat (voir situation de la Dette publique). — <i>Zullen het voorwerp zijn van een overeenkomst door het Parlement te bekrachtigen. Verscheidene leningen door de N.M.B.S. uitgegeven zijn door de Staat gewaarborgd (zie toestand van de Staatsschuld).</i>             |
| f) Solde des avances budgétaires consenties en 1947 et 1948. — <i>Saldo van budgetaire voorschotten in 1947 en 1948 toegestaan</i> ... ..                                                                                                                                                                                                           | —                                                                                                                                           | 308.156                                                                                                       | 308.156                          | Consentie en 1951 et remboursable en 10 ans, à partir du 30 juin 1952, intérêt à 4 %. — <i>Toegestaan in 1951 en terugbetaalbaar in 10 jaar vanaf 30 juni 1952, interest tegen 4 %.</i>                                                                                                                                                                                                           |
| g) Avance destinée à parfaire le remboursement d'un emprunt contracté en 1946 auprès de la Caisse Générale d'Épargne et de Retraite pour l'aide au rééquipement ménager. — <i>Voorshot om de terugbetaling van een lening voor huishoudelijke wederuitrusting, aangegaan in 1946 bij de Algemene Spaar- en Lijfrentekas, aan te zuiveren</i> ... .. | 200.000                                                                                                                                     | 160.000                                                                                                       | 140.000                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 9. Société Nationale des Chemins de Fer Vicinaux. — <i>Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen</i> :                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                             |                                                                                                               |                                  | La participation au 30 juin 1954 s'élève à 573.711.000 francs. Les annuités dues par l'Etat et qui figurent au budget de la Dette Publique s'élèvent à cette date à 27.961.607 francs. — <i>De participatie beloopt 573.711.000 frank op 30 juni 1954. De annuïteiten verschuldigd door de Staat en die voorkomen op de begroting van de Staatsschuld bedragen op die datum 27.961.607 frank.</i> |
| a) Capital des lignes en exploitation au 1 <sup>er</sup> janvier 1955 : 1.191.786.000 francs. — <i>Kapitaal der in exploitatie zijnde lijnen op 1 Januari 1955 : 1.191.786.000 frank</i> ... ..                                                                                                                                                     | —                                                                                                                                           | —                                                                                                             | —                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| b) Participation dans les capitaux des services d'autobus. — <i>Participatie in de kapitalen der autobusdiensten</i> ... ..                                                                                                                                                                                                                         | —                                                                                                                                           | 14.740                                                                                                        | 17.240                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| c) Avances pour couvrir une partie des prêts que la Société a dû consentir pour combler le déficit de ses lignes ferrées en perte. — <i>Voorschot tot dekking van een gedeelte der leningen welke de Maatschappij diende toe te staan om het tekort van hare verlieslatende lijnen aan te vullen</i> ... ..                                         | 200.000                                                                                                                                     | 100.000                                                                                                       | 80.000                           | Remboursement en 10 ans à partir du 1 <sup>er</sup> janvier 1950. Différents emprunts émis par la S.N.C.F.V. sont garantis par l'Etat (voir situation de la Dette publique). — <i>Terug te betalen in 10 jaar vanaf 1 Januari 1950. Verscheidene leningen door de N.M.V.B. uitgegeven zijn gewaarborgd door de Staat (zie toestand van de Staatsschuld).</i>                                      |

## ANNEXE V.

## BIJLAGE V.

Principales participations et créances de l'Etat  
(suite).Voornaamste deelnemingen en vorderingen van de Staat  
(vervolg).

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Prix de revient à l'époque de l'acquisition (en milliers de francs)<br>—<br>Kostende prijs ten tijde van het verwerven (in duizenden frank) | Valeur comptabilisée de l'avoir (en milliers de francs)<br>—<br>Waarde ervan aangerekend (in duizenden frank) |                                  | OBSERVATIONS<br>—<br>OPMERKINGEN                                                                                                                                                                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                             | au 1.I.1954<br>op 1.I.1954                                                                                    | au 31.XII.1954<br>op 31.XII.1954 |                                                                                                                                                                                                                       |
| 10. Société Anonyme Belge d'Exploitation de la Navigation Aérienne (S.A.B.E.-N.A.). — <i>Belgische Naamloze Vennootschap ter Exploitatie van het Luchtverkeer :</i>                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                             |                                                                                                               |                                  |                                                                                                                                                                                                                       |
| a) Participations de l'Etat. — <i>Deelneming van de Staat :</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                             |                                                                                                               |                                  |                                                                                                                                                                                                                       |
| 1° En rémunération de ses apports : 9.000 actions de dividende sans valeur nominale. — <i>Als vergoeding voor zijn inbreng : 9.000 dividend-aandelen zonder aanduiding van waarde ...</i>                                                                                                                                                                                     | —                                                                                                                                           | —                                                                                                             | —                                |                                                                                                                                                                                                                       |
| 2° Souscription en espèces : libération de 150.800 actions privilégiées de 500 francs; attribution titre pour titre de 150.800 actions de dividende sans valeur nominale. — <i>Inschrijving in specie : volstorten van 150.800 preferente aandelen van 500 frank; toekennen titel voor titel van 150.800 dividend-aandelen zonder aanduiding van waarde ...</i>               | 75.400                                                                                                                                      | 75.400                                                                                                        | 75.400                           |                                                                                                                                                                                                                       |
| b) Avances récupérables. — <i>Terugvorderbare voorschotten ...</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 157.872                                                                                                                                     | 129.156                                                                                                       | 122.706                          | Amortissables en 20 ans à partir du 1 <sup>er</sup> janvier 1949, intérêts à 4 %. — <i>Delging in 20 jaar vanaf 1 Januari 1949, intrest à 4 %.</i>                                                                    |
| c) Intervention de l'Etat dans l'amortissement du matériel volant (application de l'article 33 des nouveaux statuts de la S.A.B.E.N.A. approuvés par la loi du 6 avril 1949). — <i>Tussenkost van de Staat in de afschrijving van vliegend materiaal (in toepassing van art. 33 van de nieuwe statuten van de Vennootschap, goedgekeurd door de wet van 6 April 1949) ...</i> | 108.908                                                                                                                                     | 108.908                                                                                                       | 102.039                          | Avance consentie en 1951 et 1952 et remboursable au moyen de prélèvements sur les bénéfices nets éventuels. — <i>Voorschot in 1951 en 1952 toegestaan en terugbetaalbaar bij voorafnemingen op eventuele winsten.</i> |
| 11. Société Nationale des Habitations et Logements à bon marché. — <i>Nationale Maatschappij voor Goedkope Woningen en Woonvertrekken :</i>                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                             |                                                                                                               |                                  |                                                                                                                                                                                                                       |
| a) Souscription dans le capital initial : 500 titres de 1.000 francs libérés à concurrence de 1/10. — <i>Inschrijving op aanlegkapitaal : 500 titels van 1.000 frank voor 1/10 volgestort ...</i>                                                                                                                                                                             | 50                                                                                                                                          | 50                                                                                                            | 50                               |                                                                                                                                                                                                                       |
| b) Souscription dans le capital des sociétés agréées (72.609.625 francs au 1 <sup>er</sup> janvier 1955) libérée à concurrence de : — <i>Inschrijving op het kapitaal van de aangenomen maatschappijen (72.609.625 frank op 1 Januari 1955) volgestort ten belope van : ...</i>                                                                                               |                                                                                                                                             | 12.780                                                                                                        | 13.187                           |                                                                                                                                                                                                                       |
| c) Avances consenties par l'Etat au cours des années 1920 à 1925. — <i>Voorschotten door de Staat toegestaan in de loop van 1920 tot 1925 ...</i>                                                                                                                                                                                                                             | 421.391                                                                                                                                     | 264.434                                                                                                       | 258.526                          | Remboursables en 66 ans, intérêt à 2 %. — <i>In 66 jaar terug te betalen, intrest tegen 2 %.</i>                                                                                                                      |
| d) Avances consenties par l'Etat au cours des années 1948 et 1949. — <i>Voorschotten door de Staat toegestaan in de loop van 1948 en 1949 ...</i>                                                                                                                                                                                                                             | 1.669.250                                                                                                                                   | 1.623.432                                                                                                     | 1.603.057                        | Remboursables en 66 ans, intérêt à 0,75 %. — <i>In 66 jaar terug te betalen, intrest tegen 0.75 %.</i>                                                                                                                |

## ANNEXE V.

## BIJLAGE V.

Principales participations et créances de l'Etat  
(suite).Voornaamste deelnemingen en vorderingen van de Staat  
(vervolg).

|                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Prix de revient à l'époque de l'acquisition (en milliers de francs)<br><i>Kostende prijs ten tijde van het verwerven (in duizenden frank)</i> | Valeur comptabilisée de l'avoir (en milliers de francs)<br><i>Waarde ervan aangerekend (in duizenden frank)</i> |                                  | OBSERVATIONS<br><br>OPMERKINGEN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                               | au 1.I.1954<br>op 1.I.1954                                                                                      | au 31.XII.1954<br>op 31.XII.1954 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| e) Montant, au 1 <sup>er</sup> janvier 1955, des subsides remboursables pour couverture de déficits de gestion. — <i>Bedrag, op 1 Januari 1955, der terug te betalen toelagen ter dekking van haar beheersverliezen</i> ... ..                                                      | 16.124                                                                                                                                        | 16.124                                                                                                          | 16.124                           | Sans intérêt. — <i>Zonder intrest.</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| f) Crédits exceptionnels remboursables pour couverture de déficits de gestion des sociétés agréées. — <i>Terug te betalen buitengewone kredieten ter dekking van de beheersverliezen van de aangenomen maatschappijen</i> ... ..                                                    | —                                                                                                                                             | 60.034                                                                                                          | 56.331                           | Sans intérêt. — <i>Zonder intrest.</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| g) Emprunts englobés en 1935 dans la Dette Unifiée de 4 %, 2 <sup>e</sup> série. — <i>Leningen opgenomen in de geünificeerde Staatsschuld van 1935 van 4 %, 2<sup>e</sup> reeks</i> ... ..                                                                                          | —                                                                                                                                             | —                                                                                                               | —                                | La Société rembourse à l'Etat une partie des intérêts et l'amortissement en 66 ans. — <i>De Maatschappij betaalt in 66 jaar de amortisatie en een gedeelte van de intrest aan de Staat terug.</i>                                                                                                                                                                                                                            |
| h) Six emprunts garantis par l'Etat (voir tableau de la Dette publique). — <i>Zes door de Staat gewaarborgde leningen (zie tabel van de Staatsschuld)</i> ... ..                                                                                                                    | —                                                                                                                                             | —                                                                                                               | —                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| i) Souscription dans les emprunts émis en vertu de la loi du 15 avril 1949. — <i>Inschrijving in de leningen uitgegeven krachtens de wet van 15 April 1949</i> ... ..                                                                                                               | —                                                                                                                                             | 2.959.986                                                                                                       | 3.986.788                        | Remboursable en 66 ans. — <i>In 66 jaar terug te betalen.</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 12. Société Nationale de la Petite Propriété terrienne. — <i>Nationale Maatschappij voor de Kleine Landeigendom</i> :                                                                                                                                                               |                                                                                                                                               |                                                                                                                 |                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| a) Souscription dans le capital initial : 1.000.000 de francs libéré à concurrence de 1/5. — <i>Inschrijving op het beginkapitaal van 1.000.000 frank voor 1/5 volgestort</i> ... ..                                                                                                | 200                                                                                                                                           | 200                                                                                                             | 200                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| b) Souscription dans le capital des sociétés agréées (au 1 <sup>er</sup> janvier 1955 : 1.132.500 francs) libérée à concurrence de : — <i>Inschrijving op het kapitaal van de aangenomen maatschappijen (1.132.500 frank op 1 Januari 1955) volgestort ten bedrage van</i> : ... .. | —                                                                                                                                             | 245                                                                                                             | 249                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| c) Avances consenties par l'Etat et intérêts capitalisés. — <i>Voorschotten door de Staat toegestaan en gekapitaliseerde intresten</i> ... ..                                                                                                                                       | 810.770                                                                                                                                       | 758.648<br>+ 10.519 <sup>(1)</sup>                                                                              | 760.409                          | Remboursables en 66 ans, sauf 10 millions en 30 ans. — <i>In 66 jaar terug te betalen, uitgezonderd 10 miljoen in 30 jaar.</i><br>(1) Montant des intérêts capitalisés et non comptabilisés dans la situation au 1 <sup>er</sup> janvier 1954. — <i>Bedrag der gekapitaliseerde interesten niet in rekening gebracht op de toestand per 1 Januari 1954.</i><br>Remboursable en 30 ans. — <i>In 30 jaar terug te betalen.</i> |
| d) Un emprunt de 20.000.000 de francs garanti par l'Etat (loi du 29 mars 1949) (voir tableau de la Dette publique). — <i>Een lening van 20.000.000 frank door de Staat gewaarborgd (wet van 29 Maart 1949) (zie tabel van de Staatsschuld)</i> ... ..                               | —                                                                                                                                             | —                                                                                                               | —                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| e) Souscription dans les emprunts à émettre en vertu de la loi du 15 avril 1949. — <i>Inschrijving op de leningen uit te geven krachtens de wet van 15 April 1949</i> ... ..                                                                                                        | —                                                                                                                                             | 650.839                                                                                                         | 689.372                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |

## ANNEXE V.

## BIJLAGE V.

Principales participations et créances de l'État  
(suite).Voornaamste deelnemingen en vorderingen van de Staat  
(vervolg).

|                                                                                                                                                                                                                | Prix de revient<br>à l'époque<br>de l'acquisition<br>(en milliers de<br>francs)<br>—<br>Kostende prijs<br>ten tijde van het<br>verwerven<br>(in duizenden<br>frank) | Valeur comptabilisée de l'avoir<br>(en milliers de francs)<br>—<br>Waarde ervan aangerekend<br>(in duizenden frank) |                                  | OBSERVATIONS<br>—<br>OPMERKINGEN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                     | au 1.I.1954<br>op 1.I.1954                                                                                          | au 31.XII.1954<br>op 31.XII.1954 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                     |                                                                                                                     |                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 13. Institut National de Crédit agricole. —<br>Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet :                                                                                                                      |                                                                                                                                                                     |                                                                                                                     |                                  | Taux d'intérêt fixé annuellement par le Gouvernement. L'Etat garantit la bonne fin des opérations effectuées par l'I.N.C.A. à concurrence de 1,5 milliard (loi du 10 juin 1952). — Intrestvoet door de Regering jaarlijks vastgesteld. De Staat waarborgt de goede afloop van de verrichtingen van het Instituut ten bedrage van anderhalf milliard (wet van 10 juni 1952). |
| a) Fonds de premier établissement avancé par l'Etat (loi du 26 mars 1949). — Beginkapitaal door de Staat voorgeschooten (wet van 26 Maart 1949) ... ..                                                         | 160,000                                                                                                                                                             | 160,000                                                                                                             | 160,000                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| b) Loi du 10 juin 1952. — Wet van 10 juni 1952 ... ..                                                                                                                                                          | —                                                                                                                                                                   | 10,000                                                                                                              | 50,000                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| c) Prêts aux sociétés coopératives de caractère agricole (arrêté royal du 31 décembre 1951). — Leningen aan coöperatieve vennootschappen met landbouwkarakter (koninklijk besluit van 31 December 1951) ... .. | 100,000                                                                                                                                                             | —                                                                                                                   | 100,000                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 14. Office Central de Crédit hypothécaire. —<br>Centraal Bureau voor Hypothecair Krediet :                                                                                                                     |                                                                                                                                                                     |                                                                                                                     |                                  | A rembourser avant le 1 <sup>er</sup> avril 1960; intérêt à 2 ¼ %. — Terug te betalen vóór 1 April 1960. intrest tegen 2 ¼ %.                                                                                                                                                                                                                                               |
| Fonds de premier établissement avancé par l'Etat (arrêté royal du 7 janvier 1936). — Beginkapitaal door de Staat voorgeschooten (koninklijk besluit van 7 Januari 1936) ... ..                                 | 50,000                                                                                                                                                              | 44,000                                                                                                              | 38,000                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 15. Caisse Nationale de Crédit professionnel. —<br>Nationale Kas voor Beroepskrediet :                                                                                                                         |                                                                                                                                                                     |                                                                                                                     |                                  | Taux d'intérêt fixé annuellement (2 ¼ % pour 1952) (sauf pour les 50 premiers millions, non productifs d'intérêt). — Jaarlijks te bepalen intrestvoet (2 ¼ % voor 1952) (behalve op de eerste 50 miljoen die geen intrest opbrengen).                                                                                                                                       |
| Souscription de l'Etat au fonds social (arrêté du Régent du 23 décembre 1946). — Inschrijving door de Staat op het maatschappelijk fonds (besluit van de Regent van 23 December 1946).                         | 185,000                                                                                                                                                             | 185,000                                                                                                             | 185,000                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 16. Office National du Ducroire. —<br>Nationale Delcreditedienst :                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                     |                                                                                                                     |                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| a) Dotation de 1939 en titres 4 % Dette Unifiée au capital nominal de —<br>Dotatie van 1939 in titels 4 % van de Geünificeerde Schuld nominaal groot ...                                                       | 250,000                                                                                                                                                             | 250,000                                                                                                             | 250,000                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| b) Dotation de 1949 en titres 4 % Dette Unifiée au capital nominal de —<br>Dotatie van 1949 in titels 4 % van de Geünificeerde Schuld nominaal groot ...                                                       | 400,000                                                                                                                                                             | 400,000                                                                                                             | 400,000                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 18. Société Nationale des Distributions d'Eau. —<br>Nationale Maatschappij der Waterleidingen :                                                                                                                |                                                                                                                                                                     |                                                                                                                     |                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| a) Inscription pour le capital constitutif. — Inschrijving voor oprichtingskapitaal ... ..                                                                                                                     | 500                                                                                                                                                                 | 500                                                                                                                 | 500                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |



## ANNEXE V.

Principales participations et créances de l'État  
(suite).

## BIJLAGE V.

Voornaamste deelnemingen en vorderingen van de Staat  
(vervolg).

|                                                                                                                                                                                                                         | Prix de revient<br>à l'époque<br>de l'acquisition<br>(en milliers de<br>francs)<br>—<br>Kostende prijs<br>ten tijde van het<br>verwerven<br>(in duizenden<br>frank) | Valeur comptabilisée de l'avoir<br>(en milliers de francs)<br>—<br>Waarde ervan aangerekend<br>(in duizenden frank) |                                       | OBSERVATIONS<br><br>OPMERKINGEN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                     | au 1.I.1954<br>—<br>op 1.I.1954                                                                                     | au 31.XII.1954<br>—<br>op 31.XII.1954 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| b) Souscription de l'Etat dans le capital des services constitués au 1 <sup>er</sup> janvier 1955. — <i>Inschrijving door de Staat in het kapitaal van de opgerichte diensten op 1 Januari 1955 ...</i>                 | —                                                                                                                                                                   | 1.065.779                                                                                                           | 1.534.392                             | Payable par annuités. — <i>Per annuïteit te betalen.</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| c) Emprunts garantis par l'Etat (voir tableau de la Dette publique). — <i>Door de Staat gewaarborgde leningen (zie tabel van de Staatsschuld) ...</i>                                                                   | —                                                                                                                                                                   | —                                                                                                                   | —                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 20. S. A. Canal et Installations maritimes de Bruxelles. — <i>N. V. der Brusselse Vaart- en Haveninstellingen :</i>                                                                                                     |                                                                                                                                                                     |                                                                                                                     |                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| a) Souscription initiale payable en 90 annuités. — <i>Oorspronkelijke inschrijving betaalbaar in 90 annuïteiten ...</i>                                                                                                 | 10.000                                                                                                                                                              | 10.000                                                                                                              | 10.000                                | Il reste 32 annuités à 350.000 francs à payer par l'Etat. — <i>Er blijven nog 32 annuïteiten van 350.000 frank door de Staat te betalen.</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| b) Intervention dans les augmentations successives du capital social. — <i>Tussenkost in de opeenvolgende verhogingen van het maatschappelijk kapitaal ...</i>                                                          | 55.112                                                                                                                                                              | 55.112                                                                                                              | 55.112                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| c) Diverses avances récupérables pour le financement des travaux d'entretien et de rééquipement. — <i>Verscheiden terugvorderbare voorschotten voor de financiering van werken tot onderhoud en wederuitrusting ...</i> | 31.600                                                                                                                                                              | 31.600                                                                                                              | 31.600                                | La Société a pris l'engagement de rembourser ces avances de la façon suivante : « Avant toute répartition aux actionnaires, les bénéfices résultant des bilans futurs seront affectés en premier ordre à la réserve légale, en second ordre au remboursement des avances à concurrence au maximum d'un montant égal à celui de la réserve légale ». La Société, qui se trouve devant de grandes dépenses pour l'entretien et les réparations, n'a pas encore été en mesure de rembourser. — <i>De Vennootschap ging de verbintenis aan als volgt terug te betalen : « De winsten blijvend uit de toekomstige balans zullen vóór elke verdeling tussen beheerders in de eerste plaats aangewend worden ten bate van de wettige reserve en daarna tot terugbetaling van de voorschotten ten bedrage van hoogstens een bedrag gelijk aan dat der wettige reserve ». Daar de Vennootschap grote uitgaven heeft voor onderhoud en herstel kon ze nog geen terugbetalingen doen.</i> |
| 21. Compagnie des Installations Maritimes de Bruges. — <i>Maatschappij der Brugse Zeevaartinrichtingen :</i>                                                                                                            |                                                                                                                                                                     |                                                                                                                     |                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| a) Souscription dans le capital : 11.000 actions de 500 francs. — <i>Inschrijving op het kapitaal : 11.000 aandelen van 500 frank ...</i>                                                                               | 5.500                                                                                                                                                               | 5.500                                                                                                               | 5.500                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |

## ANNEXE V.

Principales participations et créances de l'État  
(suite).

## BIJLAGE V.

Voornaamste deelnemingen en vorderingen van de Staat  
(vervolg).

|                                                                                                                                                                                                                                 | Prix de revient<br>à l'époque<br>de l'acquisition<br>(en milliers de<br>francs)<br>—<br><i>Kostende prijs<br/>ten tijde van het<br/>verwerven<br/>(in duizenden<br/>frank)</i> | Valeur comptabilisée de l'avoir<br>(en milliers de francs)<br>—<br><i>Waarde ervan aangerekend<br/>(in duizenden frank)</i> |                                              | OBSERVATIONS<br>—<br>OPMERKINGEN                                                            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                | au 1.I.1954<br>—<br><i>op 1.I.1954</i>                                                                                      | au 31.XII.1954<br>—<br><i>op 31.XII.1954</i> |                                                                                             |
| b) Diverses avances récupérables pour parer au déficit d'exploitation de l'avant-port de Zeebrugge. — <i>Verschillende terugvorderbare voorschotten om het uitbatingstekort van de voorhaven van Zeebrugge te voorkomen ...</i> | 2.518                                                                                                                                                                          | 2.518                                                                                                                       | 2.518                                        | Remboursables sur les bonis éventuels. — <i>Terug te betalen bij eventueel bont.</i>        |
| 22. Fonds des Etudes de la Ligue des Familles Nombreuses de Belgique (A.S.B.L.). — <i>Studiefonds van de Bond der Kroostrijke Gezinnen van België (V.Z.W.O.) :</i>                                                              |                                                                                                                                                                                |                                                                                                                             |                                              |                                                                                             |
| a) Emprunts garantis par l'Etat (voir tableau de la Dette publique). — <i>Door de Staat gewaarborgde leningen (zie tabel van de Staatsschuld) ...</i>                                                                           | —                                                                                                                                                                              | —                                                                                                                           | —                                            |                                                                                             |
| b) Diverses avances. — <i>Verscheiden voorschotten ...</i>                                                                                                                                                                      | 41.500                                                                                                                                                                         | 33.375                                                                                                                      | 33.375                                       | Remboursables en 20 ans. — <i>Terugbetaalbaar in 20 jaar.</i>                               |
| 23. Fonds du Logement de la Ligue des Familles Nombreuses de Belgique. — <i>Woningfonds van de Bond der Kroostrijke Gezinnen van België :</i>                                                                                   |                                                                                                                                                                                |                                                                                                                             |                                              |                                                                                             |
| a) Emprunts garantis par l'Etat (voir tableau de la Dette publique). — <i>Door de Staat gewaarborgde leningen (zie tabel van de Staatsschuld) ...</i>                                                                           | —                                                                                                                                                                              | —                                                                                                                           | —                                            |                                                                                             |
| b) Avances récupérables consenties en 1946 et 1948. — <i>Terugvorderbare voorschotten toegestaan in 1946 en 1948 ...</i>                                                                                                        | 30.000                                                                                                                                                                         | 23.810                                                                                                                      | 22.481                                       | Remboursables en 20 ans. intérêt 2 ½ %. — <i>Terugbetaalbaar in 20 jaar. intrest 2 ½ %.</i> |
| 24. Société Intercommunale des Voies d'accès à l'Aérodrome de Bruxelles. — <i>Intercommunale Maatschappij van de Toegangswegen tot het Luchtvaartterrein van Brussel :</i>                                                      |                                                                                                                                                                                |                                                                                                                             |                                              |                                                                                             |
| Souscription dans le capital social; libération à concurrence de 50 % de 80 parts de 5,000 francs. — <i>Inschrijving in het maatschappelijk kapitaal; 80 aandelen van 5,000 frank voor 50 % volgestort ...</i>                  | 200                                                                                                                                                                            | 200                                                                                                                         | 200                                          |                                                                                             |
| 25. S. A. Tramways Unifiés de Liège et environs. — <i>N. V. « Tramways Unifiés de Liège et environs » :</i>                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                |                                                                                                                             |                                              |                                                                                             |
| a) Formation du capital : apports de l'Etat (loi du 5 mars 1927). — <i>Aanbrengst van de Staat in oorspronkelijk kapitaal (wet van 5 Maart 1927) ...</i>                                                                        | 8,264                                                                                                                                                                          | 8,264                                                                                                                       | 8,264                                        |                                                                                             |
| b) Augmentations du capital. — <i>Kapitaalsverhogingen ...</i>                                                                                                                                                                  | 22,500                                                                                                                                                                         | 22,500                                                                                                                      | 22,500                                       |                                                                                             |

## ANNEXE V.

Principales participations et créances de l'État  
(suite).

## BIJLAGE V.

Voornaamste deelnemingen en vorderingen van de Staat  
(vervolg).

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Prix de revient<br>à l'époque<br>de l'acquisition<br>(en milliers de<br>francs)<br>—<br>Kostenle prijs<br>ten tijde van het<br>verwerven<br>(in duizenden<br>frank) | Valeur comptabilisée de l'avoir<br>(en milliers de francs)<br>—<br>Waarde ervan aangerekend<br>(in duizenden frank) |                                  | OBSERVATIONS<br>—<br>OPMERKINGEN                                                                                                                                                                                 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                     | au 1.I.1954<br>op 1.I.1954                                                                                          | au 31.XII.1954<br>op 31.XII.1954 |                                                                                                                                                                                                                  |
| 26. « Tramwegen van Antwerpen en Omgeving ». — <i>Tramwegen van Antwerpen en Omgeving</i> :<br><br>Avances récupérables consenties par l'État en 1950 et 1951 pour permettre à la société d'effectuer des paiements différés et urgents. — <i>Terugvorderbare voorschotten toegestaan door de Staat in 1950 en 1951 om uitgestelde en dringende betalingen toe te laten</i> ... ..                                                                                                                     | 50.000                                                                                                                                                              | 50.000                                                                                                              | 50.000                           | Le remboursement sera examiné lors de l'élaboration des statuts de la nouvelle société à créer. — <i>Terugbetalingswijze te onderzoeken bij uitwerken van de statuten der nieuwe op te richten maatschappij.</i> |
| 27. Société libre d'Emulation à Liège. — « <i>Société libre d'Emulation</i> » te Luik :<br><br>Avance de 1938 pour permettre de faire face aux dépenses d'achèvement de l'immeuble social et de ses dépendances ainsi qu'à l'apurement des prêts contractés à la Caisse Générale d'Epargne. — <i>Voorschot in 1938 om afwerkingskosten van het maatschappelijk gebouw en aanhorigheden toe te laten, alsook voor aanzuivering van leningen aangegaan bij de Algemene Spaar- en Lijfrentekas</i> ... .. | 2.700                                                                                                                                                               | 2.700                                                                                                               | 2.700                            | Remboursable au plus tard le 21 décembre 1998, sans intérêt. — <i>Vóór 21 December 1998 terug te betalen, zonder intrest.</i>                                                                                    |
| 28. Union des Centrales électriques de Liège-Namur-Luxembourg (Linalux). — « <i>Union des Centrales électriques de Liège-Namur-Luxembourg (Linalux)</i> » :<br><br>Souscription à 2.000 actions de 100 francs. — <i>Inschrijving op 2.000 aandelen van 100 frank</i> ... ..                                                                                                                                                                                                                            | 200                                                                                                                                                                 | 200                                                                                                                 | 200                              |                                                                                                                                                                                                                  |
| 29. Office de Récupération Economique. — <i>Dienst voor Economische Recuperatie</i> :<br>Avances récupérables. — <i>Terugvorderbare voorschotten</i> :<br><br>Pour le fonds de roulement. — <i>Bedrijfskapitaal</i> ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                             | 50.000                                                                                                                                                              | 50.000                                                                                                              | 50.000                           |                                                                                                                                                                                                                  |
| 30. Secours d'Hiver. — <i>Winterhulp</i> :<br><br>Avance pour achats à l'étranger. — <i>Voorschot voor aankoop in het buitenland</i> ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 90.000                                                                                                                                                              | 90.000                                                                                                              | 90.000                           | Reste à rembourser. — <i>Blijft terug te betalen.</i>                                                                                                                                                            |
| 31. Divers fonds de roulement. — <i>Verscheidene bedrijfskapitalen</i> :<br>a) O.N.U. — O.V.N. ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 11.872                                                                                                                                                              | 12.072                                                                                                              | 12.174                           |                                                                                                                                                                                                                  |
| b) Secrétariat général de Benelux. — <i>Algemeen secretariaat voor Benelux</i> ...                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 8.300                                                                                                                                                               | 8.300                                                                                                               | 8.300                            |                                                                                                                                                                                                                  |
| c) O.E.C.E. — E.O.E.S. ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 5.260                                                                                                                                                               | 5.260                                                                                                               | 5.260                            |                                                                                                                                                                                                                  |
| d) Conseil de l'Europe. — <i>Raad van Europa</i> ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 582                                                                                                                                                                 | 549                                                                                                                 | 902                              |                                                                                                                                                                                                                  |

## ANNEXE V.

## BIJLAGE V.

Principales participations et créances de l'État  
(suite).Voornaamste deelnemingen en vorderingen van de Staat  
(vervolg).

|                                                                                                                                                                                                                  | Prix de revient<br>à l'époque<br>de l'acquisition<br>(en milliers de<br>francs)<br><br>Kostende prijs<br>ten tijde van het<br>verwerven<br>(in duizenden<br>frank) | Valeur comptabilisée de l'avoir<br>(en milliers de francs)<br><br>Waarde ervan aangerekend<br>(in duizenden frank) |                                  | OBSERVATIONS                                                                                                                                                                                                                            |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                    | au 1.I.1954<br>op 1.I.1954                                                                                         | au 31.XII.1954<br>op 31.XII.1954 | OPMERKINGEN                                                                                                                                                                                                                             |
|                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                    |                                                                                                                    |                                  |                                                                                                                                                                                                                                         |
| c) N.A.T.O. -- N.A.T.O. ... ..                                                                                                                                                                                   | 2,801                                                                                                                                                              | 1,766                                                                                                              | 1,766                            |                                                                                                                                                                                                                                         |
| f) Conseil de Coopération douanière.<br>— <i>Raad van Douane samenwerking</i> ... ..                                                                                                                             | 255                                                                                                                                                                | 255                                                                                                                | 255                              |                                                                                                                                                                                                                                         |
| g) Commission du Traité de Bru-<br>xelles (Pacte à cinq). — <i>Commissie<br/>van het Verdrag van Brussel (Over-<br/>eenkomst van de vijf)</i> ... ..                                                             | 115                                                                                                                                                                | 115                                                                                                                | 115                              |                                                                                                                                                                                                                                         |
| h) Refectoirs du Ministère des<br>Finances. — <i>Eetzaalen van het Minis-<br/>terie van Financiën</i> . ... ..                                                                                                   | 450                                                                                                                                                                | 450                                                                                                                | 450                              |                                                                                                                                                                                                                                         |
| i) Domaine Hofstade-Plage. —<br><i>Domein Hofstade-Strand</i> ... ..                                                                                                                                             | 1,000                                                                                                                                                              | 1,000                                                                                                              | 1,000                            |                                                                                                                                                                                                                                         |
| 32. a) Comité National pour l'érection<br>d'un monument au fort de Breendonk.<br>— <i>Nationaal Comité voor oprichting<br/>van een monument in het fort te Breen-<br/>donk</i> . ... ..                          | 1,000                                                                                                                                                              | 1,000                                                                                                              | 1,000                            | Avance récupérable. — <i>Terugvor-<br/>derbaar voorschot.</i>                                                                                                                                                                           |
| b) Avance récupérable à la société<br>« Le Logis militaire ». — <i>Terugvorder-<br/>baar voorschot aan de maatschappij<br/>« Het Militaire tehuis »</i> . ... ..                                                 | —                                                                                                                                                                  | 5,000                                                                                                              | 21,000                           | Remboursable en 66 ans. — <i>In<br/>66 jaar terug te betalen.</i>                                                                                                                                                                       |
| 33. Caisse mutuelle auxiliaire d'allocations<br>familiales. — <i>Onderlinge hulpkas voor<br/>gezinsvergoedingen</i> :                                                                                            |                                                                                                                                                                    |                                                                                                                    |                                  |                                                                                                                                                                                                                                         |
| Avance consentie pour permettre le<br>paiement régulier des allocations pen-<br>dant la guerre. — <i>Voorschot om het<br/>regelmatig uitbetalen der vergoedingen<br/>toe te laten gedurende de oorlog</i> ... .. | 25,000                                                                                                                                                             | 7,500                                                                                                              | 5,000                            |                                                                                                                                                                                                                                         |
| 34. Office national du placement et du<br>chômage. — <i>Rijksdienst voor Arbeids-<br/>bemiddeling en Werkloosheid</i> :                                                                                          |                                                                                                                                                                    |                                                                                                                    |                                  |                                                                                                                                                                                                                                         |
| a) Subvention récupérable de 1950.<br>— <i>Terugvorderbare toelage van 1950.</i>                                                                                                                                 | 2,000,000                                                                                                                                                          | 2,000,000                                                                                                          | 2,000,000                        | A rembourser sur le disponible des<br>ressources de l'O.N.P.C. en période<br>de plein emploi. — <i>Terugbetaalbaar<br/>op eventueel beschikbaar van de<br/>R.A.W. wegens zijn inkomsten in<br/>tijden van volledige tewerkstelling.</i> |
| b) Subvention récupérable de 1951.<br>— <i>Terugvorderbare toelage van 1951.</i>                                                                                                                                 | 1,260,000                                                                                                                                                          | 1,260,000                                                                                                          | 1,260,000                        |                                                                                                                                                                                                                                         |
| c) Avances récupérables pour con-<br>structions de locaux d'embauchage<br>pour dockers. — <i>Terugvorderbare<br/>voorschotten voor oprichten van aan-<br/>wervingslokalen voor dokwerkers</i> ... ..             | 3,747                                                                                                                                                              | 1,237                                                                                                              | 1,079                            |                                                                                                                                                                                                                                         |
| 35. Fonds National de Rééquipement<br>ménager des travailleurs. — <i>Nationaal<br/>Hulpfonds voor Huishoudelijke Weder-<br/>uitrusting der Werknemers</i> :                                                      |                                                                                                                                                                    |                                                                                                                    |                                  | Remboursements effectués en 1948 :<br>100,000. Remboursements effectués en<br>1949 : 240,000. — <i>Terugbetalingen in<br/>1948 : 100,000, Terugbetalingen in<br/>1949 : 240,000.</i>                                                    |
| a) Avance consentie en 1947 pour<br>honorer une partie des bons. — <i>Voor-<br/>schot in 1947 toegestaan om een<br/>gedeelte der bons te betalen</i> ... ..                                                      | 680,000                                                                                                                                                            | 340,000                                                                                                            | 340,000                          |                                                                                                                                                                                                                                         |
| b) Avance consentie en 1951 pour<br>honorer les quatre derniers bons. —<br><i>Voorschot in 1951 toegestaan om de<br/>vier laatste bons te betalen</i> ... ..                                                     | 170,000                                                                                                                                                            | 140,000                                                                                                            | 140,000                          | Remboursements effectués en 1951 :<br>30,000. — <i>Terugbetalingen in 1951 :<br/>30,000.</i>                                                                                                                                            |

## ANNEXE V.

## BIJLAGE V.

Principales participations et créances de l'État  
(suite).Voornaamste deelnemingen en vorderingen van de Staat  
(vervolg).

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Prix de revient à l'époque de l'acquisition (en milliers de francs)<br><br>Kostende prijs ten tijde van het verwerven (in duizenden frank) | Valeur comptabilisée de l'avoir (en milliers de francs)<br><br>Waarde ervan aangerekend (in duizenden frank) |                                  | OBSERVATIONS<br><br>OPMERKINGEN                                                                                                                                                                                                                                           |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                            | au 1.I.1954<br>op 1.I.1954                                                                                   | au 31.XII.1954<br>op 31.XII.1954 |                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 36. Prêts pour achat d'une voiture automobile ou d'une motocyclette. — Leningen voor aankoop van een auto of een motorfiets :<br><br>Arrêtés du Régent des 9 mars 1947 et 24 février 1948 et arrêté royal du 9 janvier 1951. Les avances budgétaires initiales étaient de 10 et de 20 millions de francs; le solde non utilisé figure en avoir au budget pour Ordre. — Regentsbesluiten van 9 Maart 1947 en 24 Februari 1948 en koninklijk besluit van 9 Januari 1951. De voorschotten op de begroting bedroegen 10 en 20 miljoen frank; het niet gebruikt saldo komt voor op de begroting voor Orde ... .. | —                                                                                                                                          | 96                                                                                                           | 45                               | Sans intérêt. Les prêts consentis sont remboursables dans un délai maximum de quatre ans. — Zonder intrest. De toegestane leningen dienen in hoogstens 4 jaar terugbetaald.                                                                                               |
| 37. Grand-Duché de Luxembourg. — Groothertogdom Luxemburg :<br><br>a) Mise à la disposition du Grand-Duché, de billets belges nécessaires pour le retrait des marks mis en circulation sur son territoire pendant la guerre 1940-1945 (convention du 31 mai 1944). — Terbeschikkingstelling van het Groothertogdom van Belgische biljetten nodig wegens intrekken van de marken die tijdens de oorlog 1940-1945 op zijn grondgebied werden in omloop gebracht (overeenkomst van 31 Mei 1944) ... ..                                                                                                         | 1.475.001                                                                                                                                  | 1.475.001                                                                                                    | 1.475.001                        | Le Trésor belge a reçu des bons du Trésor luxembourgeois, sans intérêt, pour une durée égale à celle de l'U.E.B.L. — De Belgische Schatkist ontving Luxemburgse Schatkistbons, zonder intrest, voor een duur gelijk aan die van de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie. |
| b) Quote-part du Grand-Duché dans les charges et avantages résultant des Accords d'Aide Réciproque et d'Aide Mutuelle. — Aandeel van het Groothertogdom in lasten en voordelen wegens de Akkoorden voor Wederzijdse Hulp en Onderlinge Hulpverlening ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | ± 150.000                                                                                                                                  | ± 150.000                                                                                                    | ± 150.000                        |                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| c) Participation belge dans la Société franco-belgo-luxembourgeoise pour l'exploitation du réseau ferré luxembourgeois. — Belgisch aandeel in de Frans-Belgisch-Luxemburgse Maatschappij voor exploitatie van het Luxemburgs spoorwegnet ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 98.000                                                                                                                                     | 98.000                                                                                                       | 93.000                           | Avances et intérêts à 4 % remboursables en 10 annuités de 90.000. — Kapitaal en intrest à 4 % terugbetaalbaar in 10 annuïteiten van 90.000.                                                                                                                               |
| d) Avances pour le financement du ravitaillement du Grand-Duché et pour la couverture du déficit des chemins de fer luxembourgeois; soldes d'intérêt dus par le Grand-Duché de Luxembourg. — Voorschotten voor het financieren van de ravitaillering van het Groothertogdom en voor het dekken van het tekort van het Luxemburgse spoorwegnet; interstsaldos verschuldigd door het Groothertogdom ... ..                                                                                                                                                                                                    | 758.000                                                                                                                                    | 308.000                                                                                                      | 218.000                          |                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 38. Prêt aux Pays-Bas dans le cadre du Plan Marshall. — Lening toegestaan aan Nederland in het kader van het Marshall-Plan :<br><br>Crédit en francs belges équivalent à \$ 38.000.000. — Krediet in Belgische frank (tegenwaarde van \$ 38.000.000)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 1.900.000                                                                                                                                  | 912.610                                                                                                      | —                                | Au cours de l'année 1954, les Pays-Bas ont remboursé, moyennant escompte, le solde du prêt restant dû au 31 décembre 1953. — In de loop van het jaar 1954 heeft Nederland, mits disconto, het op 31 December 1953 nog verschuldigd saldo van de lening terugbetaald.      |

## ANNEXE V.

Principales participations et créances de l'État  
(suite).

## BIJLAGE V.

Voornaamste deelnemingen en vorderingen van de Staat  
(vervolg).

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Prix de revient<br>à l'époque<br>de l'acquisition<br>(en milliers de<br>francs)<br><br>Kostende prijs<br>ten tijde van het<br>verwerven<br>(in duizenden<br>frank) | Valeur comptabilisée de l'avoir<br>(en milliers de francs)<br><br>Waarde ervan aangerekend<br>(in duizenden frank) |                                  | OBSERVATIONS<br><br>OPMERKINGEN                                                                                                                                                 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                    | au 1.I.1954<br>op 1.I.1954                                                                                         | au 31.XII.1954<br>op 31.XII.1954 |                                                                                                                                                                                 |
| 39. Ville d'Eupen. — <i>Stad Eupen</i> :<br>Reprise par l'Etat de 1,925,050 R.M.<br>de bons du Trésor allemand au cours<br>de 10 francs. — <i>Overname door de<br/>Staat van Duitse Schatkistbons ten<br/>bedrage van 1,925,050 R.M. aan de<br/>koers van 10 frank</i> ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 19,251                                                                                                                                                             | 19,251                                                                                                             | 19,251                           |                                                                                                                                                                                 |
| 40. Créances sur l'Allemagne : — <i>Schuld-<br/>vorderingen op Duitsland</i> :<br><br>a) Créance belge résultant des annui-<br>tés prévues à l'accord germano-belge<br>du 13 juillet 1929 (convention du<br>23 février 1952). — <i>Belgische schuld-<br/>vordering ingevolge de annuïteiten<br/>voorzien bij het Duits-Belgisch akkoord<br/>(overeenkomst op 23 Februari 1952).</i><br><br>b) Créance résultant de la garantie<br>donnée par la République fédérale pour<br>régler la responsabilité de l'ancien Reich<br>dans certains emprunts garantis de la<br>République autrichienne. — <i>Schuldvor-<br/>dering wegens waarborg gegeven door<br/>de Federale Republiek tot regeling van<br/>de verantwoordelijkheid van het vroe-<br/>gere Rijk ten opzichte van zekere<br/>gewaarborgde leningen van de Oosten-<br/>rijkse Republiek</i> ... .. | —                                                                                                                                                                  | 465,000                                                                                                            | 419 000                          | Remboursables en 15 annuités. —<br><i>Terugbetaalbaar in 15 annuïteiten.</i><br><br>Amortissables en 15 annuités égales.<br>— <i>Te delgen in 15 gelijke annui-<br/>teiten.</i> |
| 41. Créance sur l'Autriche : — <i>Schuldvor-<br/>dering op Oostenrijk</i> :<br><br>L'Autriche s'est engagée à payer aux<br>Etats garants des emprunts autrichiens<br>1933-1953 et 1934-1959 diverses annui-<br>tés en remboursement des sommes<br>avancées par ces Etats pour compte de<br>l'Autriche. Part de la Belgique. —<br><i>Oostenrijk verbond zich aan de Staten<br/>welke de Oostenrijkse leningen van<br/>1933-1953 en 1934-1959 gewaarborgd<br/>hadden, bij middel van annuïteiten de<br/>sommen terug te betalen welke die<br/>Staten voor rekening van Oostenrijk<br/>hadden uitgegeven. Aandeel van België.</i><br>...                                                                                                                                                                                                                   | —                                                                                                                                                                  | 33,400                                                                                                             | 33,400                           | Annuités échéant de 1954 à 1980.<br>— <i>Annuïteiten vervallende van 1954<br/>tot 1980.</i>                                                                                     |
| 42. Territoires sous mandat du Ruanda-<br>Urundi. — <i>Mandaatgebieden Ruanda-<br/>Urundi</i> :<br><br>a) Avances récupérables pour l'équi-<br>pement économique et le développement<br>social. — <i>Terugvorderbare voorschot-<br/>ten voor economische wederuitrusting<br/>en sociale ontwikkeling</i> ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 1,100,000                                                                                                                                                          | 1,100,000                                                                                                          | 1,100,000                        |                                                                                                                                                                                 |
| b) Participations aux emprunts à<br>court terme émis par le Ruanda-Urundi.<br>— <i>Deelname aan de leningen op korte<br/>termijn door Ruanda-Urundi uitgege-<br/>ven</i> ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 20,000                                                                                                                                                             | 20,000                                                                                                             | 20,000                           |                                                                                                                                                                                 |

## ANNEXE V.

## BIJLAGE V.

Principales participations et créances de l'État  
(suite).Voornaamste deelnemingen en vorderingen van de Staat  
(vervolg).

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Prix de revient à l'époque de l'acquisition (en milliers de francs)<br>—<br>Kostende prijs ten tijde van het verwerven (in duizenden frank) | Valeur comptabilisée de l'avoir (en milliers de francs)<br>—<br>Waarde ervan aangerekend (in duizenden frank) |                                  | OBSERVATIONS<br>—<br>OPMERKINGEN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                             | au 1.I.1954<br>op 1.I.1954                                                                                    | au 31.XII.1954<br>op 31.XII.1954 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 43. Compagnie géologique et minière du Ruanda-Urundi (Géoruanda). — « Compagnie géologique et minière du Ruanda-Urundi (Géoruanda) » :<br>Souscription par l'Etat belge en lieu et place du Ruanda-Urundi à une augmentation du capital (valeur nominale totale 34.773.000 francs congolais). — <i>Inschrijving door de Belgische Staat ten voordele van Ruanda-Urundi op een kapitaalsverhoging (nominale waarde 34.773.000 Congolese frank) ...</i> | 35.468                                                                                                                                      | 34.773                                                                                                        | 34.773                           | Le Ruanda-Urundi a reçu option pour le rachat des titres souscrits par l'Etat et dont, en attendant, le dividende est pris en recette au budget des Voies et Moyens. — <i>Optie werd verleend aan Ruanda-Urundi voor wederinkoop van de titels waarop ingeschreven werd door de Staat en waarvoor intussen de dividenden als ontvangst op de begroting van 's Rijks Middelen worden opgenomen.</i> |
| 44. Caisse de Compensation de l'Industrie charbonnière (en liquidation). — <i>Compensatiekas voor de Kolennijverheid (in vereffening) :</i><br>Avance récupérable en vue du paiement de la prime d'habillement octroyée aux ouvriers mineurs pendant l'occupation. — <i>Terugvorderbaar voorschot om de kledingspremie, verleend tijdens de bezetting, aan de mijnwerkers uit te betalen. ...</i>                                                     | 160.000                                                                                                                                     | 20.305                                                                                                        | 20.305                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 45. Fédération des Associations charbonnières de Belgique. — <i>Federatie der Belgische steenkolenmijnenvennootschappen :</i><br>Avance récupérable pour permettre le paiement de l'arriéré des rentrées garanties par l'Etat (convention du 24 décembre 1947). — <i>Terugvorderbaar voorschot toegestaan voor de betaling van het achterstallige van de door de Staat gewaarborgde inkomsten (conventie van 24 December 1947) ...</i>                | 94.000                                                                                                                                      | 27.814                                                                                                        | 27.814                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 46. Prêts pour le rééquipement des charbonnages, consentis de 1950 à 1953 par l'intermédiaire de la Société Nationale de Crédit à l'Industrie. — <i>Leningen voor de wederuitrusting van de steenkolenmijnen van 1950 tot 1953 toegestaan, door bemiddeling van de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid :</i><br>a) De 1950 à 1953. — <i>Van 1950 tot 1953 ...</i><br>b) En 1954. — <i>In 1954 ...</i>                               | 1.729.000<br>205.700                                                                                                                        | 1.729.000<br>—                                                                                                | 1.934.700                        | Crédit financé par l'aide Marshall. — <i>Krediet vereffend bij middel van Marshallhulp.</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 47. Marine Marchande belge et Pêche maritime. — <i>Belgische Koopvaardij en Zeevisserij :</i><br>Prêts et avances consentis de 1934 à 1938 pour : — <i>Leningen en voorschotten toegestaan van 1934 tot 1938 voor :</i><br>1° Exploitation de navires au long cours et au cabotage. — <i>Uitbaten van schepen voor grote vaart en kustvaart.</i><br>2° Aide à la construction maritime. — <i>Hulp aan de scheepsbouw ...</i>                          | 76.297<br>151.500                                                                                                                           | 76.297<br>16.852                                                                                              | 76.297<br>13.438                 | Remboursables à partir de 1939 par prélèvements partiels sur les bénéfices réalisés par les armements. — <i>Terugbetaalbaar vanaf 1939 door gedeeltelijk voorafnemen op de winsten door de rederijen verwezenlijkt.</i>                                                                                                                                                                            |

## ANNEXE V.

## BIJLAGE V.

Principales participations et créances de l'État  
(suite).Voornaamste deelnemingen en vorderingen van de Staat  
(vervolg).

|                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Prix de revient<br>à l'époque<br>de l'acquisition<br>(en milliers de<br>francs)<br>—<br>Kostende prijs<br>ten tijde van het<br>verwerven<br>(in duizenden<br>frank) | Valeur comptabilisée de l'avoir<br>(en milliers de francs)<br>—<br>Waarde ervan aangerekend<br>(in duizenden frank) |                                       | OBSERVATIONS<br>—<br>OPMERKINGEN |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|----------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                     | au 1.I.1954<br>—<br>op 1.I.1954                                                                                     | au 31.XII.1954<br>—<br>op 31.XII.1954 |                                  |
| 48. Fonds de l'Armement et des Construc-<br>tions maritimes. — <i>Fonds voor Uitrust-<br/>ting en Aanbouw van Zeeschepen</i> :                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                     |                                                                                                                     |                                       |                                  |
| Avances consenties aux armements<br>maritimes, par l'intermédiaire de la<br>Société Nationale de Crédit à l'Indus-<br>trie. — <i>Voorschotten aan de rederijen<br/>toegestaan door bemiddeling van de<br/>Nationale Maatschappij voor Krediet<br/>aan de Nijverheid</i> ... ..           | —                                                                                                                                                                   | 220,500                                                                                                             | 350,500                               |                                  |
| 49. S. A. Association intercommunale du<br>Bois d'Havré. — <i>N. V. « Association<br/>intercommunale du Bois d'Havré »</i> :                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                     |                                                                                                                     |                                       |                                  |
| Souscription de 1,000 actions de<br>1,000 francs. — <i>Inschrijving op 1.000<br/>aandelen van 1.000 frank</i> ... ..                                                                                                                                                                     | 1,000                                                                                                                                                               | 1,000                                                                                                               | 1,000                                 |                                  |
| 50. Diverses avances récupérables. — <i>Ver-<br/>scheidene terugvorderbare voorschot-<br/>ten</i> :                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                     |                                                                                                                     |                                       |                                  |
| a) A la masse d'habillement des pré-<br>posés des Eaux et Forêts. — <i>Aan het<br/>kledingsfonds van de aangestelden van<br/>Waters en Bossen</i> ... ..                                                                                                                                 | 700                                                                                                                                                                 | 450                                                                                                                 | —                                     |                                  |
| b) A la Caisse Commune pour la<br>Pêche Maritime à Ostende. — <i>Aan de<br/>Gemeenschappelijke kas voor Zeevis-<br/>serij te Oostende</i> ... ..                                                                                                                                         | 744                                                                                                                                                                 | 744                                                                                                                 | 744                                   |                                  |
| c) Aux exploitations agricoles dépen-<br>dant du département de la Justice. —<br><i>Aan de landbouwwitbatingen afhan-<br/>gende van het Departement van Justi-<br/>tie</i> ... ..                                                                                                        |                                                                                                                                                                     |                                                                                                                     |                                       |                                  |
| d) A la S. A. « Tussengemeentelijk<br>Hospitaal-Sanatorium van Geraards-<br>bergen ». — <i>Aan de S.V. « Tussen-<br/>gemeentelijk Hospitaal-Sanatorium van<br/>Geraardsbergen »</i> ... ..                                                                                               | 894                                                                                                                                                                 | 494                                                                                                                 | 494                                   |                                  |
| 51. Caisse de prévoyance et de secours en<br>faveur des victimes des accidents du<br>travail. — <i>Hulp- en voorzorgskas ten<br/>behoefte der door arbeidsongevallen<br/>getroffenen</i> :                                                                                               | 7,800                                                                                                                                                               | 7,800                                                                                                               | 7,800                                 |                                  |
| 52. Liquidation des divers instituts et<br>caisses d'assurances sociales des can-<br>tons d'Eupen, Malmédy et Saint-Vith.<br>— <i>Vereffening van de verschillende<br/>instellingen en kassen voor sociale ver-<br/>zekeringen der kantons Eupen, Mal-<br/>medy en Sankt-Vith</i> ... .. | 51,500                                                                                                                                                              | 51,500                                                                                                              | 51,500                                |                                  |



## ANNEXE V.

## BIJLAGE V.

Principales participations et créances de l'État  
(suite).Voornaamste deelnemingen en vorderingen van de Staat  
(vervolg).

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Prix de revient<br>à l'époque<br>de l'acquisition<br>(en milliers de<br>francs)<br><br>Kostende prijs<br>ten tijde van het<br>verwerven<br>(in duizenden<br>frank) | Valeur comptabilisée de l'avoir<br>(en milliers de francs)<br><br>Waarde ervan aangerekend<br>(in duizenden frank) |                                  | OBSERVATIONS<br><br>OPMERKINGEN                                                                                                                                                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                    | au 1.I.1954<br>op 1.I.1954                                                                                         | au 31.XII.1954<br>op 31.XII.1954 |                                                                                                                                                                                                  |
| 53. Office de la Navigation. — <i>Dienst der Scheepvaart</i> :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                    |                                                                                                                    |                                  |                                                                                                                                                                                                  |
| Subventions récupérables (loi du 13 août 1929). — <i>Terugvorderbare voorschotten (wet van 13 Augustus 1929)</i> :                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                    |                                                                                                                    |                                  |                                                                                                                                                                                                  |
| a) Avant 1954. — <i>Vóór 1954</i> . ...                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 175.350                                                                                                                                                            | 175.350                                                                                                            | 203.250                          | Arrêté royal du 2 mars 1954 (art. 409 du budget extraordinaire de l'exercice 1954). — <i>Koninklijk besluit van 2 Maart 1954 (art. 409 van de buitengewone begroting voor dienstjaar 1954)</i> . |
| b) En 1954. — <i>Gedurende 1954</i> ...                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 27.900                                                                                                                                                             | —                                                                                                                  |                                  |                                                                                                                                                                                                  |
| 54. Charbonnages. — <i>Kolenmijnen</i> :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                    |                                                                                                                    |                                  |                                                                                                                                                                                                  |
| Avances récupérables (arrêté du Régent du 4 février 1950). — <i>Terugvorderbare voorschotten (Regentsbesluit van 4 Februari 1950)</i> :                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                    |                                                                                                                    |                                  |                                                                                                                                                                                                  |
| a) De 1950 à 1953. — <i>Van 1950 tot 1953</i> ...                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 200.350                                                                                                                                                            | 200.350                                                                                                            | 231.327                          | A charge de l'article 20.16 du budget des Affaires Economiques et des Classes Moyennes. — <i>Ten laste van artikel 20.16 van de begroting van Economische Zaken en Middenstand</i> .             |
| b) Exercice 1954. — <i>Dienstjaar 1954</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 30.977                                                                                                                                                             | —                                                                                                                  |                                  |                                                                                                                                                                                                  |
| 55. Fonds de prévoyance en faveur des victimes des maladies professionnelles. — <i>Voorzorgsfonds ten behoeve van door beroepsziekten getroffen</i> :                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                    |                                                                                                                    |                                  |                                                                                                                                                                                                  |
| Avance récupérable pour faire face à l'insuffisance de ses recettes et cotisations. — <i>Terugvorderbaar voorschot om zijn tekort aan ontvangsten van bijdragen te dekken</i> ...                                                                                                                                                                                                             | 5.000                                                                                                                                                              | —                                                                                                                  | 5.000                            | Remboursable en 1955. — <i>Terugbetaalbaar in 1955</i> .                                                                                                                                         |
| 56. Fonds national d'assurance maladie-invalidité. — <i>Rijksfonds voor verzekering tegen ziekte en invaliditeit</i> :                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                    |                                                                                                                    |                                  |                                                                                                                                                                                                  |
| Avance exceptionnelle en vue d'une aide financière aux unions nationales de Fédérations de mutualités agréées et notamment de l'apurement du déficit au 31 décembre 1952. — <i>Uitzonderlijk voorschot met het oog op de financiële bijstand aan de Landsbonden van verbonden van erkende mutualiteitsverenigingen en inzonderheid de aanruivering van het tekort op 31 December 1952</i> ... | 300.000                                                                                                                                                            | —                                                                                                                  | 300.000                          |                                                                                                                                                                                                  |